

## **Algunas consideraciones generales sobre la exhibición “Celebrando lo Sagrado en la Vida y en la Muerte. Presente, Memoria e Identidad en la Religiosidad Popular”**

**Curadora: Dra. Blanca Muratorio**

**Equipo de investigación: Carla Estrella, Ana María Goetschel, Rocío Pazmiño, Mireya Salgado.**

**Enero 20, 2003**

- Esta es una **exhibición antropológica**. Es decir, principalmente de experiencias humanas, memorias y emociones, no de objetos. Los objetos adquieren significado en tanto son contextualizados en las relaciones sociales que los generan.
- **En términos de identidad**, en esta exposición la mirada antropológica no es al Otro, al exótico o al sujeto del pasado sino a nosotros mismos, a nuestro presente y a nuestras memorias. En relación al Museo de la Ciudad y su mandato, se trata de representar la identidad religiosa urbana del Centro Histórico de Quito.
- Es una exhibición que quiere **incorporar hallazgos de la antropología de los sentidos**: principalmente el hecho de que gran parte de la experiencia humana implica a todos los sentidos. En este caso particular, la vista (objetos, colores); oído (música, voces); tacto (texturas, agua bendita, tocar imágenes); gusto (sal del bautismo, comidas), y olfato (olor del incienso, olor a santidad). La memoria puede ser evocada por la vista pero también por el olor del pasado. Las experiencias sensoriales serán entonces una parte integrante de la exposición y no un acompañamiento adicional.
- **La religiosidad popular no es la religiosidad de una clase particular sino una forma de acercarse a lo religioso** que comparten miembros de distintas clases sociales y grupos étnicos. Contrasta con la religión oficial e institucional aunque históricamente ha habido adaptaciones e incorporaciones mutuas. La religiosidad popular también incorpora sin problemas varios elementos mágicos tanto de culturas indígenas como europeas. Estas características de la religiosidad popular deberán reflejarse en la diversidad de las experiencias sociales y de los conceptos estéticos de los distintos grupos urbanos que deberán ser representados.

- **La historia**, tanto de experiencias como de objetos entrará en la exhibición sólo desde el presente de la memoria.
- Para tratar de lograr una comprensión de la experiencia de lo sagrado, siempre culturalmente e históricamente limitada, por supuesto, **el hilo conductor de la exposición será el ciclo de vida humana desde el nacimiento hasta la muerte** poniendo énfasis en los ritos de pasaje y en las devociones y celebraciones que los acompañan.
- Se tratará de incorporar algunos elementos de **la nueva museografía**, especialmente en términos de participación de los sujetos representados en el montaje y del público en general en el curso de la exposición. Se tratará también en lo posible de deconstruir la “autoridad absoluta” del museo como institución .
- Esta exhibición está basada en un año de **investigación antropológica** con mujeres y hombres adultos, principalmente en el Centro histórico, pero también en mercados, hogares particulares y con amigos y familiares de los miembros integrantes del equipo de investigación. Se han seguido los principios de la ética de investigación en cuanto a consentimiento de los sujetos, reciprocidad y respeto a sus creencias y sus experiencias, religión popular se contrasta con pautas oficiales.

cultuales, reinterpreta, reconstruye.

Comprendiendo esas creencias, actitudes, símbolos acciones y formas sociales por las que por medio de los cuales la gente interpreta, construye, reinterpreta y reconstruye sus experiencias, la religión popular se contrasta a menudo con la religión oficial. La última es generalmente definida como pura, relacionada a la iglesia institucional, controlada por el clero educado y la élite que son occidentales y influidas por occidente, el racionalismo y el iluminismo. Se supone que la religión popular es estática y uniforme, pero cada vez más se ve como la gente común es agente de su propia historia.

La religión de la gente común no es uniforme. Y las comunidades no son repositorios de rasgos pre-hispanicos y dejar de lado el siglo xix y xx. Ahora vemos como convergen los intereses antropológicos e históricos en el análisis de los sistemas de creencias de la gente ordinaria. The protestant reformation became a screen for

rationalism and a rejection of the most extreme practices of the middle ages. Now there is a turn back to the magic, esoteric and mystical, as a response to the uncertainties of humanity's relationships with the universe and the insecurities of rationalisms. The main point here is that unlike Weber's thesis, modernization will not inevitably lead to either secularization or dechristianization.

**odos los puntos arriba analizados significan que esta exposición debe verse como una unidad desde el montaje hasta el catálogo, las invitaciones, los eventos de la inauguración y todos los eventos adicionales relacionados con ella.**

**Por ejemplo:**

- Es evidente que si se quiere que esta sea una exposición abierta a distintos grupos sociales y participativa no puede cobrarse entrada. Si pedimos a nuestros sujetos información y colaboración no es posible que tengan que pagar para ver sus ideas y objetos y aún sus propias creaciones expuestas en el Museo.
- Si decimos que esta exposición debe ser inclusiva en términos de pautas culturales de distintas clases sociales no puede crearse esa obvia división de clase que existe con el catering tradicional de todas las exposiciones que se acostumbran en Quito, incluyendo el Museo.
- Como dijimos anteriormente, la música y las comidas son parte integrante de la exposición y deben reflejar la principal línea analítica de la exhibición, no ser agregados a posteriori.
- El apego a pautas culturales religiosas que están vivas y totalmente vigentes en el presente hace que sean superfluos los esfuerzos por "recuperar" aspectos culturales imponiendo rituales que pretenden legitimar algo que no necesita legitimación.
- De hecho hemos pensado soluciones alternativas a estos problemas y a otros aquí no mencionados que quisieramos analizar a fondo con el personal del Museo. También estamos dispuestas a hacer los talleres de trabajo en el Museo con bibliografía adicional si es necesario para que todo el personal que participe en la exhibición esté informado de los principales lineamientos conceptuales que la guían.

## INFORME 3

Voy a hacer referencia a cuatro aspectos que he visto en este mes: la celebración de Corpus, el culto en Quito a la Virgen del Quinche, la fiesta de San Antonio de Padua en la iglesia de San Francisco y una primera entrevista con uno de los dueños del taller de velas “Luz de América”, de la calle Flores.

### CORPUS CRISTHI

Se trata de una de las fiestas religiosas oficiales que parece haber cambiado a partir del Concilio Vaticano Segundo y su énfasis en lo social sobre el culto externo y el “triumfalismo” de la Iglesia Católica. En fotos antiguas se puede ver la solemnidad y afluencia masiva de gente a la procesión de Corpus Cristhi: autoridades eclesiásticas y civiles, asociaciones, cofradías, gremios, estudiantes de los colegios católicos. En la actualidad es una celebración oficial de poco relieve.

Un vendedor de velas en el Sagrario me había indicado que la misa de Corpus sería a las 5 de la tarde en la Basílica y que luego habría una procesión por las calles hasta la Catedral.

La Misa solemne oficiada por el Cardenal y otras autoridades eclesiásticas no llenó la Iglesia, únicamente en unas  $\frac{3}{4}$  partes. El público reunido era sobre todo de sectores medios y sectores medios bajos y en una pequeña proporción de populares. Había también muchas religiosas y estudiantes de colegios católicos. Junto al altar se veía un gran cartel con la siguiente inscripción: Junio, mes del Sagrado Corazón de Jesús, Rey del Ecuador

Antes del final de la misa el Cardenal anunció que dado el mal tiempo, solo habría una procesión al interior de la Iglesia como efectivamente ocurrió. La procesión comenzó precedida con un estandarte con la imagen del Sagrado Corazón de Jesús llevado por una mujer mayor, que iba acompañada de dos mujeres más, luego el Cardenal en

medio de varias autoridades eclesiásticas llevando la Eucaristía y luego el público congregado, mientras se entonaba la canción religiosa: Corazón de Jesús, salva al Ecuador. Tal vez sería interesante seguirle la pista a la devoción al Sagrado Corazón de Jesús y ver como ha ido evolucionando a través del tiempo. Durante la época garciana hubo la consagración del Ecuador a esta imagen con fines políticos. Luego, aproximadamente en los años cuarenta según la Sra. Ana Musello, se consagró esta devoción a los hogares quiteños. Los sacerdotes iban de casa en casa dejando una lámina de la imagen y preguntando si querían consagrarse. En la actualidad parece asociarse este culto al de Corpus Cristhi.

## DEVOCION A LA VIRGEN DEL QUINCHE

Se trata de uno de los principales cultos a nivel regional ( la Sierra Centro Norte), sin embargo también se dice que es la patrona del Ecuador. Posiblemente se trata de una de las vírgenes del país que mayores raíces indígenas condensa. (Oyacachi y su situación de frontera y la relación de la sierra con la selva), Durante la colonia fue traída varias veces a Quito para conjurar enfermedades y sequías. La última ocasión que parece haberse trasladado a la ciudad fue aproximadamente hace 50 años. De acuerdo a uno de los entrevistados, Celso Fiallos, quién asistió cuando era niño a su llegada, la Virgen llegó a la Iglesia de Santa Clara vestida de india y luego allí le cambiaron a ropa de española .

En la actualidad además de las frecuentes peregrinaciones de Quito al Quinche durante todos los fines de semana y especialmente durante las fiestas de Noviembre, existen imágenes de la Virgen a las que se rinde culto en la ciudad. Además de una imagen en San Francisco y en la Iglesia de Santo Domingo, donde siempre se ve gente rezando, el culto está presente en las calles de Quito, entre los vendedores ambulantes y en los taxis y medios de transporte puesto que la religiosidad popular no está localizada únicamente en las Iglesias, sino en espacios cotidianos dispersos en distintos puntos de la ciudad.

## ASOCIACIÓN DE TRABAJADORES LIBRES 30 DE OCTUBRE

En la vereda de la plaza del Teatro hay una pequeña urna con una imagen moderna de la Virgen del Quinche, adornada con flores artificiales. Pertenece a la Asociación de Trabajadores Libres 30 de octubre, que tiene alrededor de 60 vendedores que están distribuidos en diferentes sectores de la ciudad: en la plaza del Teatro, en la Marín, en la puerta de la Escuela Roberto Cruz, en la Av. Pichincha (betuneros), etc. Trabajan desde la década del 70, pero están organizados a través del Ministerio de Bienestar desde 1993.

La devoción a la Virgen del Quinche comenzó cuando un vendedor donó la imagen y la hizo bendecir. Una imagen grande tenían en el redondel de la Marín. La Asociación tomó una resolución, iban a sectorizarse para que la visiten, pero según dice el presidente de la Asociación, “la actual Virgen vino aquí y se quedó”.

Cada año celebran la fiesta el 30 de octubre, que es el aniversario de la fundación de la Asociación. Celebran una misa en honor a la Virgen y luego realizan una sesión solemne en la Cedoc y un hagazajo: una comida y brindis. Desde hace 3 años han optado por nombrar a un Padrino de afuera para que asuma el cuidado y los gastos de la fiesta.

El actual presidente de la Asociación ha heredado el puesto de ventas de lámparas de su abuela. Cuando le pregunté porqué adoptaron como patrona a la Virgen, responde que cuando el entró a la Asociación ya se veneraba a esta imagen, pero que puede dar testimonio de lo milagrosa que es en su propia vida. Su hijo nació siendo prematuro y era muy enfermizo. Desesperado por la salud de su hijo fue al Quinche y le puso en las manos de la Virgen. Ella le hizo el milagro: ahora es un chico sano, inteligente, alegre, que muy pronto va a entrar de estudiante en el Colegio Mejía. Hace poco toda la familia volvió al Quinche para agradecerle por los favores recibidos y a renovarle la entrega de su hijo.

La fe es para el algo que ayuda a vivir. Cuando se posesionó de la presidencia de la Asociación lo primero que hizo fue encomendarse a la Virgen y pedirle que le ayude a cumplir su gestión y “hasta ahora no me ha defraudado”.

ASOCIACIÓN DE VENDEDORES SAN MARTIN

La Asociación de Vendedores San Martín reúne a 160 vendedores ambulantes. Eligieron a la Virgen del Quinche como patrona de su Asociación porque en la Marín se reunían los romeriantes que tomaban los buses que iban hasta Calderón y luego caminaban desde allí al Quinche. Según la presidenta de la Asociación el alcalde Rodrigo Paz les dio una capillita donde veneraban a la Virgen, pero luego Roque Sevilla para construir la ecovía les quitó. Ahora está la imagen en un cuarto arrendado y la sacan cuando es la fiesta, el 21 de noviembre.

Según el relato de la presidenta la Sra. Rosa Elvira, la fiesta es solemne . Primero hacen 8 días de novena, luego dependiendo de los días en que caiga la fiesta, la llevan en procesión a las seis de la tarde del sábado con la banda y los disfrazados hasta San Francisco donde la dejan durante la noche. Luego el domingo celebran la misa de las 12 del día en honor de la Virgen, y después nuevamente en procesión regresan con la banda. Eligen 15 priostes que se encargan de los gastos: de vestirle a la Virgen, de arreglar la urna, de ponerle flores y luego de la banda, de los castillos, de los disfrazados.

Cuando se refería a la Virgen lo hacía en un tono muy cariñoso: “Mi preciosita, mi virgencita, nosotros somos tan ciegos, tan ingratos, tan pecadores, pero ella es tan bondadosa que nos bendice”.

También ella entregó sus 6 hijos a la Virgen. Apenas se sentía embarazada iba al Quinche y les entregaba a la Virgen. Hacía lo mismo cuando nacían.

También es la Virgen la que protege a sus hijos en el exterior. “A mi hijo que está en España todo lo que le pide a la Virgen le da, le dio trabajo a los 8 días que llegó”. Menciona que la semana pasada fue al Quinche llevando una limosna que le mandó su hijo y que después le comprará la imagen de la Virgen para enviarle. Al hablar de sus hijos ausentes expresa su angustia y esperanza de que la Virgen les ayude: “Siempre tengo zozobra por mis hijos, veo como persiguen a los migrantes y yo le digo- porque mi hijo se fue para poderle curar a mi nieto que tiene que hacerse unos tratamiento muy caros: Virgencita, vos has de ver, vos sabes porque se fueron y les has de proteger”.

ASOCIACION DE VENDEDORES DE LA ALAMEDA

Igualmente veneran a la Virgen los integrantes de la Asociación de Vendedores de la Alameda, que reúne a 52 vendedores ambulantes. Ellos tienen una urna adornada con flores con la imagen de la Virgen en medio de la Alameda. Le han pagado a un lustrabotas para que todos los días meta la imagen al Observatorio Astronómico y el día siguiente la saque. Mientras conversaba con la vendedora vio que varias personas populares pasaban por allí, se detenían un momento y se santiguaban. Cuando le pregunté a la vendedora si eran parte de la Asociación me dijo que no, que no les conocía, que al pasar la gente le rezaba.

Esta Asociación festeja a la Virgen el 21 de Noviembre. Hacen una novena en honor a la Virgen la semana anterior y luego, dependiendo del día pagan la misa de 12 en la misma Alameda y luego festejan con disco móvil y comida. Los asociados dan una cuota para los gastos y para retocar la urna y la imagen, cambiarle de vestido y a veces ponerle joyas. También para pagar unos recuerdos que son figuritas de china. En las vísperas queman fuegos artificiales. Para la misa siempre recurren al sacerdote de San Marcos porque el del Belén no acepta la celebración en medio del parque. La señora entrevistada, que es una vendedora de frutas, dice que la Virgen es milagrosa y que el principal milagro es que no les manden sacando del parque. Dice: “claro a ella también le ha de interesar, porque si nos vamos de aquí, ya no habría la devoción a la Virgen en la Alameda”.

#### ASOCIACIÓN DE VENDEDORES DEL PARQUE EL EJIDO

Otra asociación devota de la Virgen del Quinche es la de los Vendedores del Parque El Ejido, de la cual son asociados 40 vendedores.

También celebran la fiesta el 21 de noviembre. Hacen la novena durante 9 días antes de la celebración, para lo cual le rezan a las 6 de la tarde y luego el día de la fiesta que debe ser sábado, pagan la misa en cualquier iglesia. La Sra. Teresa Ayanza, quien parece haber sido directiva de la Asociación el año pasado, cuenta que por ser los 15 años de la Asociación, a la Virgen le vistieron de quinceañera y que grabaron un video. Ella dice que la imagen no la tienen en el parque porque el Municipio no les deja.



## SAN ANTONIO DE PADUA

La celebración principal es el 13 de junio en la iglesia de San Francisco a las 11 a.m. pero ya había habido otra misa a las 9 a.m. oficiada por el arzobispo Antonio. La Iglesia estaba llena de bote a bote con todos los sectores sociales, pero especialmente medios

Fue una misa solemne y alegre en la que uno de los elementos centrales fue el sermón del sacerdote franciscano en el que contó la vida del Santo en forma coloquial y amena. Fue un predicador insigne y doctor de la Iglesia. Se trata de un santo tan milagroso y popular que la Iglesia de Padua está llena de placas recordatorias de los milagros que ha realizado. También en el Ecuador varios lugares geográficos han sido bautizados con su nombre: San Antonio de Pichincha, San Antonio de Ibarra. Su primer milagro es que cansado de los hombres fue a predicar a los peces y estos se reunieron en gran cantidad “pero se puede recurrir a él en cualquier necesidad material o espiritual e inclusive afectiva ya que él los compone” Al final el público congregado aplaudió.

Sin embargo, el número central de la misa fue la bendición de las flores, de los panes y de los niños. Se veía que alguna gente tenía flores, bandejas con panes, imágenes del santo, escapularios, láminas. Una señora a mi lado tenía una bolsita con panes pequeños y una imagen de San Antonio. Junto al altar se veía gran cantidad de canastos (o jabas plásticas, no recuerdo) llenas de panes, que después de la misa entregaron a los fieles.

Mencionando a cada una de las flores: las rosas, los claveles, los alhelíes, el sacerdote mencionó que bendice las flores porque son las exponentes de la belleza de la naturaleza pero también de la riqueza del Ecuador.

Al bendecir los panes pidió que San Antonio bendiga las ollas de los pobres para que nunca les falte comida y la de los ricos para que el pan que coman sea bien habido y tenga una justificación en el trabajo y en el esfuerzo.

En cuanto a los niños mencionó con pena que solo uno se había consagrado. El sacerdote tenía en brazos a un niño como de dos o tres años vestido de franciscano. Dijo que bendecía a los niños que son el futuro de la patria, para que sean buenos y obedientes con sus padres.

Al preguntarle a una señora a mi lado (tal vez de clase media baja) si otros años habían habido más niños consagrados me respondió que sí, que unos 8 niños. La misma me contó que San Antonio es el santo de las cosas perdidas y que también le invocan las mujeres que quieren encontrar marido. Dijo “yo le invoco siempre que se me pierden las cosas, pero a veces creo que es el santo el que me las hace perder porque como le ofrezco una limosna si me hace encontrar y a él le interesan las limosnas para los pobres...” Me cuenta que los franciscanos mantienen una olla para los pobres pero que antes la gente daba limosna y ahora no. “Un hermano salía al mercado y una vendedora le daba una col, otra las zanahorias, otra las cebollas y así y con eso hacían comida , pero ahora ya no”

Después de la misa un sacerdote convocó a los fieles que querían recibir el pan de San Antonio y gran cantidad de gente se reunió ante una puerta que daba al Convento. En medio de los gritos del sacerdote que pedía que cuidáramos los bolsillos “de los hermanos ladrones” y un “no empujen, hay pan para todos” muchos esperamos hasta que logramos pasar al patio del Convento, donde cada uno recibimos un pan. Según pudimos saber algunos se comen y otros lo guardan durante el año junto a la imagen del Santo para que nunca falte. Igualmente nos dijeron que las flores benditas o les ponían en las casas junto a la imagen del Santo o las colocaban en la Iglesia.

También la devoción a la imagen de San Francisco parece estar ligada a que no falten alimentos. Es posible que este culto se asocie en general con los franciscanos. En una ocasión le pregunté a una anciana que rezaba en la Catedral, sobre los santos de su devoción y me respondió: “De nuestro Señor Jesucristo que es Dios, de la Virgen Santísima que es su madre y después de San Francisco. Yo le venero a San Francisco porque Dios había estado conversando con él y le dijo: “Yo he establecido Francisco que los hombres coman una vez al día, que te parece? Y San Francisco: que coman dos veces mi Diocito y si pueden más. Y te alcanzarás Francisco?, le había dicho Dios. Como quiera he de hacer, le había respondido. Por eso para cualquier cosa, para comer, para cocinar, para que nunca nos falte, le rezamos a San Francisco”

San Francisco es el santo fundador de la ciudad, la contraparte femenina es Santa Clara de Asís, adoptan el nombre del símbolo femenino de la santidad fundadora para nombrarle a su comuna, por eso pasa a llamarse Santa Clara de san Millán.

En estas expresiones de religiosidad popular son interesantes algunos aspectos:

- la capacidad de dotar a las imágenes de vida propia: son seres cercanos con los que se establece una relación que a veces es lúdica, se conversa con ellos, se les pide cosas. A los santos se les atribuye también intereses personales a través de los cuales se puede negociar: a cambio de la devoción, la Virgen hace que no les boten de los lugares donde trabajan; para que den limosna para los pobres San Antonio hace perder los objetos y luego los hace aparecer, los devotos a cambio del milagro le devuelven el niño, etc.

- Más que representantes de un culto: la imagen de Cristo como expresión del culto a Dios, la imagen de la Virgen como expresión del culto a la Virgen María, son las imágenes mismas las que parecen ser sagradas, como lo plantea Villatella al hablar de la religiosidad indígena en México. En el caso del culto al Señor de la Buena Esperanza son los pies y especialmente las sandalias del Santo (a las que se les atribuye un milagro) las que son sagradas y a las que la gente toca para obtener favores. Igualmente en el caso de la Virgen del Quinche

#### TALLER DE VELAS “LUZ DE AMÉRICA”

El taller tiene alrededor de 130 años y fue iniciado por sus bisabuelos de los actuales propietarios.. Primero estuvo ubicado en la plaza Grande y después se trasladó a la calle Flores. Fue su madre doña Zoila Unda de Muñoz quien más se dedicó al oficio que luego fue heredado por su hermana doña Herminia Muñoz de Torres.

En el taller “Luz de América” fabrican las velas más elaboradas, pero también venden velas sencillas, que son de fábrica. Los clientes son numerosos. Mientras conversábamos con el señor Muñoz aparecían los clientes a cada momento: “véndame un paquete de velas blancas” “véndame un paquete de velas azules” “véndame una vela blanca, morada y verde”; “Véndame una vela amarilla y otra del retiro”. La vela del retiro estaba en una cajita de cartón en la que se veía: “vela del retiro de los enemigos”.

Junto a las estanterías hay las siguientes inscripciones con el significado del color de las velas:

Rojo = amor;	verde = esperanza;	blanco = pureza
Amarillo = fortuna	violeta = equilibrio	rosado = vitalidad
Celeste = salud	anaranjado = alegría	negro = compañía

Y también:

SIGNO	VIRGEN	COLOR
Libra	del Rosario	Verde
Piscis	de la Caridad	Azul
Sagitario	Guadalupe	Azul
Escorpión	Fátima	Naranja
Tauro	Fátima	Verde
Virgo	Mercedes	Celeste
Acuario	Candelaria	Azul
Cáncer	del Carmen	Azul
Géminis	Inmaculada	Violeta
Leo	Providencia	Amarillo
Capricornio	Perpetuo Socorro	Verde
Aries	Coronato	Rojo

Las velas que fabrican en el taller tienen mayor grado de elaboración y son para toda ocasión: blancas para el bautismo, rosadas para los quince años y otras mas grandes con imágenes de San Judas Tadeo, de la Immaculada, etc. Las velas con hojas las hacen blancas y de colores y son de todo tamaño: unas pequeñas que cuestan un dólar, otras 2, 50, 8 y 15. De manera especial y bajo pedido las hacen muy grandes (tal vez de unos 80 cm.) y pueden costar entre 40 y 50 dólares.

Cuando le hablé de la exposición se mostró interesado. Parece que durante muchos años fue chofer de Hernán Crespo Toral y le noté sensible hacia la cultura y el reconocimiento cultural. Puso énfasis en que su madre había salido en un libro de Artesanías Ecuatorianas editado por el Dr. Crespo y que la habían incluido, aún en vida, en el Museo de la Mitad del Mundo. También mencionó que había donado para el Museo del Banco Central una vela de hojas muy especial pero que en el Museo no le habían dado el suficiente cuidado.

En cambio no se mostró interesado con la idea de un taller para la elaboración de las cajitas, como tampoco le noté interesado en aumentar su producción para vender en el Museo. Dijo: “si quieren pueden venir a comprar acá pero vender allá no, además las cajitas las hacen en Mucartzel y pueden salir el doble de caras que las mismas velas”. Quedé en volver para que me siga contando sobre el uso de las velas.

## INFORME 3

Voy a hacer referencia a cuatro aspectos que he visto en este mes: la celebración de Corpus, el culto en Quito a la Virgen del Quinche, la fiesta de San Antonio de Padua en la iglesia de San Francisco y una primera entrevista con uno de los dueños del taller de velas “Luz de América”, de la calle Flores.

### CORPUS CRISTHI

Se trata de una de las fiestas religiosas oficiales que parece haber cambiado a partir del Concilio Vaticano Segundo y su énfasis en lo social sobre el culto externo y el “triumfalismo” de la Iglesia Católica. En fotos antiguas se puede ver la solemnidad y afluencia masiva de gente a la procesión de Corpus Cristhi: autoridades eclesiásticas y civiles, asociaciones, cofradías, gremios, estudiantes de los colegios católicos. En la actualidad es una celebración oficial de poco relieve.

Un vendedor de velas en el Sagrario me había indicado que la misa de Corpus sería a las 5 de la tarde en la Basílica y que luego habría una procesión por las calles hasta la Catedral.

La Misa solemne oficiada por el Cardenal y otras autoridades eclesiásticas no llenó la Iglesia, únicamente en unas  $\frac{3}{4}$  partes. El público reunido era sobre todo de sectores medios y sectores medios bajos y en una pequeña proporción de populares. Había también muchas religiosas y estudiantes de colegios católicos. Junto al altar se veía un gran cartel con la siguiente inscripción: Junio, mes del Sagrado Corazón de Jesús, Rey del Ecuador

Antes del final de la misa el Cardenal anunció que dado el mal tiempo, solo habría una procesión al interior de la Iglesia como efectivamente ocurrió. La procesión comenzó precedida con un estandarte con la imagen del Sagrado Corazón de Jesús llevado por una mujer mayor, que iba acompañada de dos mujeres más, luego el Cardenal en

medio de varias autoridades eclesiásticas llevando la Eucaristía y luego el público congregado, mientras se entonaba la canción religiosa: Corazón de Jesús, salva al Ecuador. Tal vez sería interesante seguirle la pista a la devoción al Sagrado Corazón de Jesús y ver como ha ido evolucionando a través del tiempo. Durante la época garciana hubo la consagración del Ecuador a esta imagen con fines políticos. Luego, aproximadamente en los años cuarenta según la Sra. Ana Musello, se consagró esta devoción a los hogares quiteños. Los sacerdotes iban de casa en casa dejando una lámina de la imagen y preguntando si querían consagrarse. En la actualidad parece asociarse este culto al de Corpus Cristhi.

## DEVOCION A LA VIRGEN DEL QUINCHE

Se trata de uno de los principales cultos a nivel regional ( la Sierra Centro Norte), sin embargo también se dice que es la patrona del Ecuador. Posiblemente se trata de una de las vírgenes del país que mayores raíces indígenas condensa. (Oyacachi y su situación de frontera y la relación de la sierra con la selva), Durante la colonia fue traída varias veces a Quito para conjurar enfermedades y sequías. La última ocasión que parece haberse trasladado a la ciudad fue aproximadamente hace 50 años. De acuerdo a uno de los entrevistados, Celso Fiallos, quién asistió cuando era niño a su llegada, la Virgen llegó a la Iglesia de Santa Clara vestida de india y luego allí le cambiaron a ropa de española .

En la actualidad además de las frecuentes peregrinaciones de Quito al Quinche durante todos los fines de semana y especialmente durante las fiestas de Noviembre, existen imágenes de la Virgen a las que se rinde culto en la ciudad. Además de una imagen en San Francisco y en la Iglesia de Santo Domingo, donde siempre se ve gente rezando, el culto está presente en las calles de Quito, entre los vendedores ambulantes y en los taxis y medios de transporte puesto que la religiosidad popular no está localizada únicamente en las Iglesias, sino en espacios cotidianos dispersos en distintos puntos de la ciudad.

## ASOCIACIÓN DE TRABAJADORES LIBRES 30 DE OCTUBRE

En la vereda de la plaza del Teatro hay una pequeña urna con una imagen moderna de la Virgen del Quinche, adornada con flores artificiales. Pertenece a la Asociación de Trabajadores Libres 30 de octubre, que tiene alrededor de 60 vendedores que están distribuidos en diferentes sectores de la ciudad: en la plaza del Teatro, en la Marín, en la puerta de la Escuela Roberto Cruz, en la Av. Pichincha (betuneros), etc. Trabajan desde la década del 70, pero están organizados a través del Ministerio de Bienestar desde 1993.

La devoción a la Virgen del Quinche comenzó cuando un vendedor donó la imagen y la hizo bendecir. Una imagen grande tenían en el redondel de la Marín. La Asociación tomó una resolución, iban a sectorizarse para que la visiten, pero según dice el presidente de la Asociación, “la actual Virgen vino aquí y se quedó”.

Cada año celebran la fiesta el 30 de octubre, que es el aniversario de la fundación de la Asociación. Celebran una misa en honor a la Virgen y luego realizan una sesión solemne en la Cedoc y un hagazajo: una comida y brindis. Desde hace 3 años han optado por nombrar a un Padrino de afuera para que asuma el cuidado y los gastos de la fiesta.

El actual presidente de la Asociación ha heredado el puesto de ventas de lámparas de su abuela. Cuando le pregunté porqué adoptaron como patrona a la Virgen, responde que cuando el entró a la Asociación ya se veneraba a esta imagen, pero que puede dar testimonio de lo milagrosa que es en su propia vida. Su hijo nació siendo prematuro y era muy enfermizo. Desesperado por la salud de su hijo fue al Quinche y le puso en las manos de la Virgen. Ella le hizo el milagro: ahora es un chico sano, inteligente, alegre, que muy pronto va a entrar de estudiante en el Colegio Mejía. Hace poco toda la familia volvió al Quinche para agradecerle por los favores recibidos y a renovarle la entrega de su hijo.

La fe es para el algo que ayuda a vivir. Cuando se posesionó de la presidencia de la Asociación lo primero que hizo fue encomendarse a la Virgen y pedirle que le ayude a cumplir su gestión y “hasta ahora no me ha defraudado”.

ASOCIACIÓN DE VENDEDORES SAN MARTIN

La Asociación de Vendedores San Martín reúne a 160 vendedores ambulantes. Eligieron a la Virgen del Quinche como patrona de su Asociación porque en la Marín se reunían los romeriantes que tomaban los buses que iban hasta Calderón y luego caminaban desde allí al Quinche. Según la presidenta de la Asociación el alcalde Rodrigo Paz les dio una capillita donde veneraban a la Virgen, pero luego Roque Sevilla para construir la ecovía les quitó. Ahora está la imagen en un cuarto arrendado y la sacan cuando es la fiesta, el 21 de noviembre.

Según el relato de la presidenta la Sra. Rosa Elvira, la fiesta es solemne . Primero hacen 8 días de novena, luego dependiendo de los días en que caiga la fiesta, la llevan en procesión a las seis de la tarde del sábado con la banda y los disfrazados hasta San Francisco donde la dejan durante la noche. Luego el domingo celebran la misa de las 12 del día en honor de la Virgen, y después nuevamente en procesión regresan con la banda. Eligen 15 priostes que se encargan de los gastos: de vestirle a la Virgen, de arreglar la urna, de ponerle flores y luego de la banda, de los castillos, de los disfrazados.

Cuando se refería a la Virgen lo hacía en un tono muy cariñoso: “Mi preciosita, mi virgencita, nosotros somos tan ciegos, tan ingratos, tan pecadores, pero ella es tan bondadosa que nos bendice”.

También ella entregó sus 6 hijos a la Virgen. Apenas se sentía embarazada iba al Quinche y les entregaba a la Virgen. Hacía lo mismo cuando nacían.

También es la Virgen la que protege a sus hijos en el exterior. “A mi hijo que está en España todo lo que le pide a la Virgen le da, le dio trabajo a los 8 días que llegó”. Menciona que la semana pasada fue al Quinche llevando una limosna que le mandó su hijo y que después le comprará la imagen de la Virgen para enviarle. Al hablar de sus hijos ausentes expresa su angustia y esperanza de que la Virgen les ayude: “Siempre tengo zozobra por mis hijos, veo como persiguen a los migrantes y yo le digo- porque mi hijo se fue para poderle curar a mi nieto que tiene que hacerse unos tratamiento muy caros: Virgencita, vos has de ver, vos sabes porque se fueron y les has de proteger”.

ASOCIACION DE VENDEDORES DE LA ALAMEDA



Igualmente veneran a la Virgen los integrantes de la Asociación de Vendedores de la Alameda, que reúne a 52 vendedores ambulantes. Ellos tienen una urna adornada con flores con la imagen de la Virgen en medio de la Alameda. Le han pagado a un lustrabotas para que todos los días meta la imagen al Observatorio Astronómico y el día siguiente la saque. Mientras conversaba con la vendedora vio que varias personas populares pasaban por allí, se detenían un momento y se santiguaban. Cuando le pregunté a la vendedora si eran parte de la Asociación me dijo que no, que no les conocía, que al pasar la gente le rezaba.

Esta Asociación festeja a la Virgen el 21 de Noviembre. Hacen una novena en honor a la Virgen la semana anterior y luego, dependiendo del día pagan la misa de 12 en la misma Alameda y luego festejan con disco móvil y comida. Los asociados dan una cuota para los gastos y para retocar la urna y la imagen, cambiarle de vestido y a veces ponerle joyas. También para pagar unos recuerdos que son figuritas de china. En las vísperas queman fuegos artificiales. Para la misa siempre recurren al sacerdote de San Marcos porque el del Belén no acepta la celebración en medio del parque. La señora entrevistada, que es una vendedora de frutas, dice que la Virgen es milagrosa y que el principal milagro es que no les manden sacando del parque. Dice: “claro a ella también le ha de interesar, porque si nos vamos de aquí, ya no habría la devoción a la Virgen en la Alameda”.

#### ASOCIACIÓN DE VENDEDORES DEL PARQUE EL EJIDO

Otra asociación devota de la Virgen del Quinche es la de los Vendedores del Parque El Ejido, de la cual son asociados 40 vendedores.

También celebran la fiesta el 21 de noviembre. Hacen la novena durante 9 días antes de la celebración, para lo cual le rezan a las 6 de la tarde y luego el día de la fiesta que debe ser sábado, pagan la misa en cualquier iglesia. La Sra. Teresa Ayanza, quien parece haber sido directiva de la Asociación el año pasado, cuenta que por ser los 15 años de la Asociación, a la Virgen le vistieron de quinceañera y que grabaron un video. Ella dice que la imagen no la tienen en el parque porque el Municipio no les deja.

## SAN ANTONIO DE PADUA

La celebración principal es el 13 de junio en la iglesia de San Francisco a las 11 a.m. pero ya había habido otra misa a las 9 a.m. oficiada por el arzobispo Antonio. La Iglesia estaba llena de bote a bote con todos los sectores sociales, pero especialmente medios

Fue una misa solemne y alegre en la que uno de los elementos centrales fue el sermón del sacerdote franciscano en el que contó la vida del Santo en forma coloquial y amena. Fue un predicador insigne y doctor de la Iglesia. Se trata de un santo tan milagroso y popular que la Iglesia de Padua está llena de placas recordatorias de los milagros que ha realizado. También en el Ecuador varios lugares geográficos han sido bautizados con su nombre: San Antonio de Pichincha, San Antonio de Ibarra. Su primer milagro es que cansado de los hombres fue a predicar a los peces y estos se reunieron en gran cantidad “pero se puede recurrir a él en cualquier necesidad material o espiritual e inclusive afectiva ya que él los compone” Al final el público congregado aplaudió.

Sin embargo, el número central de la misa fue la bendición de las flores, de los panes y de los niños. Se veía que alguna gente tenía flores, bandejas con panes, imágenes del santo, escapularios, láminas. Una señora a mi lado tenía una bolsita con panes pequeños y una imagen de San Antonio. Junto al altar se veía gran cantidad de canastos (o jabas plásticas, no recuerdo) llenas de panes, que después de la misa entregaron a los fieles.

Mencionando a cada una de las flores: las rosas, los claveles, los alhelíes, el sacerdote mencionó que bendice las flores porque son las exponentes de la belleza de la naturaleza pero también de la riqueza del Ecuador.

Al bendecir los panes pidió que San Antonio bendiga las ollas de los pobres para que nunca les falte comida y la de los ricos para que el pan que coman sea bien habido y tenga una justificación en el trabajo y en el esfuerzo.

En cuanto a los niños mencionó con pena que solo uno se había consagrado. El sacerdote tenía en brazos a un niño como de dos o tres años vestido de franciscano. Dijo que bendecía a los niños que son el futuro de la patria, para que sean buenos y obedientes con sus padres.

Al preguntarle a una señora a mi lado (tal vez de clase media baja) si otros años habían habido más niños consagrados me respondió que sí, que unos 8 niños. La misma me contó que San Antonio es el santo de las cosas perdidas y que también le invocan las mujeres que quieren encontrar marido. Dijo “yo le invoco siempre que se me pierden las cosas, pero a veces creo que es el santo el que me las hace perder porque como le ofrezco una limosna si me hace encontrar y a él le interesan las limosnas para los pobres...” Me cuenta que los franciscanos mantienen una olla para los pobres pero que antes la gente daba limosna y ahora no. “Un hermano salía al mercado y una vendedora le daba una col, otra las zanahorias, otra las cebollas y así y con eso hacían comida , pero ahora ya no”

Después de la misa un sacerdote convocó a los fieles que querían recibir el pan de San Antonio y gran cantidad de gente se reunió ante una puerta que daba al Convento. En medio de los gritos del sacerdote que pedía que cuidáramos los bolsillos “de los hermanos ladrones” y un “no empujen, hay pan para todos” muchos esperamos hasta que logramos pasar al patio del Convento, donde cada uno recibimos un pan. Según pudimos saber algunos se comen y otros lo guardan durante el año junto a la imagen del Santo para que nunca falte. Igualmente nos dijeron que las flores benditas o les ponían en las casas junto a la imagen del Santo o las colocaban en la Iglesia.

También la devoción a la imagen de San Francisco parece estar ligada a que no falten alimentos. Es posible que este culto se asocie en general con los franciscanos. En una ocasión le pregunté a una anciana que rezaba en la Catedral, sobre los santos de su devoción y me respondió: “De nuestro Señor Jesucristo que es Dios, de la Virgen Santísima que es su madre y después de San Francisco. Yo le venero a San Francisco porque Dios había estado conversando con él y le dijo: “Yo he establecido Francisco que los hombres coman una vez al día, que te parece? Y San Francisco: que coman dos veces mi Diocito y si pueden más. Y te alcanzarás Francisco?, le había dicho Dios. Como quiera he de hacer, le había respondido. Por eso para cualquier cosa, para comer, para cocinar, para que nunca nos falte, le rezamos a San Francisco”

San Francisco es el santo fundador de la ciudad, la contraparte femenina es Santa Clara de Asís, adoptan el nombre del símbolo femenino de la santidad fundadora para nombrarle a su comuna, por eso pasa a llamarse Santa Clara de san Millán.

En estas expresiones de religiosidad popular son interesantes algunos aspectos:

- la capacidad de dotar a las imágenes de vida propia: son seres cercanos con los que se establece una relación que a veces es lúdica, se conversa con ellos , se les pide cosas. A lo santos se les atribuye también intereses personales a través de los cuales se puede negociar: a cambio de la devoción, la Virgen hace que no les boten de los lugares donde trabajan; para que den limosna para los pobres San Antonio hace perder los objetos y luego los hace aparecer, los devotos a cambio del milagro le devuelven el niño, etc.

- Mas que representantes de un culto: la imagen de Cristo como expresión del culto a Dios, la imagen de la Virgen como expresión del culto a la Virgen María, son las imágenes mismas las que parecen ser sagradas, como lo plantea Villatella al hablar de la religiosidad indígena en México. En el caso del culto al Señor de la Buena Esperanza son los pies y especialmente las sandalias del Santo (a las que se les atribuye un milagro) las que son sagradas y a las que la gente toca para obtener favores. Igualmente en el caso de la Virgen del Quinche

#### TALLER DE VELAS “LUZ DE AMÉRICA”

El taller tiene alrededor de 130 años y fue iniciado por sus bisabuelos de los actuales propietarios.. Primero estuvo ubicado en la plaza Grande y después se trasladó a la calle Flores. Fue su madre doña Zoila Unda de Muñoz quien mas se dedicó al oficio que luego fue heredado por su hermana doña Herminia Muñoz de Torres.

En el taller “Luz de América” fabrican las velas más elaboradas, pero también venden velas sencillas, que son de fábrica. Los clientes son numerosos. Mientras conversabamos con el señor Muñoz aparecían los clientes a cada momento: “véndame un paquete de velas blancas” “véndame un paquete de velas azules” “véndame una vela blanca, morada y verde”; “Véndame una vela amarilla y otra del retiro”. La vela del retiro estaba en una cajita de cartón en la que se veía: “vela del retiro de los enemigos”.

Junto a las estanterías hay las siguientes inscripciones con el significado del color de las velas:

Rojo = amor;	verde = esperanza;	blanco = pureza
Amarillo = fortuna	violeta = equilibrio	rosado = vitalidad
Celeste = salud	anaranjado = alegría	negro = compañía

Y también:

SIGNO	VIRGEN	COLOR
Libra	del Rosario	Verde
Piscis	de la Caridad	Azul
Sagitario	Guadalupe	Azul
Escorpión	Fátima	Naranja
Tauro	Fátima	Verde
Virgo	Mercedes	Celeste
Acuario	Candelaria	Azul
Cáncer	del Carmen	Azul
Géminis	Inmaculada	Violeta
Leo	Providencia	Amarillo
Capricornio	Perpetuo Socorro	Verde
Aries	Coronato	Rojo

Las velas que fabrican en el taller tienen mayor grado de elaboración y son para toda ocasión: blancas para el bautismo, rosadas para los quince años y otras mas grandes con imágenes de San Judas Tadeo, de la Immaculada, etc. Las velas con hojas las hacen blancas y de colores y son de todo tamaño: unas pequeñas que cuestan un dólar, otras 2, 50, 8 y 15. De manera especial y bajo pedido las hacen muy grandes (tal vez de unos 80 cm.) y pueden costar entre 40 y 50 dólares.

Cuando le hablé de la exposición se mostró interesado. Parece que durante muchos años fue chofer de Hernán Crespo Toral y le noté sensible hacia la cultura y el reconocimiento cultural. Puso énfasis en que su madre había salido en un libro de Artesanías Ecuatorianas editado por el Dr. Crespo y que la habían incluido, aún en vida, en el Museo de la Mitad del Mundo. También mencionó que había donado para el Museo del Banco Central una vela de hojas muy especial pero que en el Museo no le habían dado el suficiente cuidado.

En cambio no se mostró interesado con la idea de un taller para la elaboración de las cajitas, como tampoco le noté interesado en aumentar su producción para vender en el Museo. Dijo: “si quieren pueden venir a comprar acá pero vender allá no, además las cajitas las hacen en Mucartzel y pueden salir el doble de caras que las mismas velas”. Quedé en volver para que me siga contando sobre el uso de las velas.

## INFORME 2

Me parece que la entrada por los barrios puede ser interesante y esto lo discutimos en la reunión que tuvimos con el equipo. Nos dividimos el trabajo en este sentido (Seguramente Carla te habrá informado con mayor detalle) a fin de tener un mapeo religioso más o menos completo del Centro Histórico para cuando tu vuelvas.

En este mes me he concentrado en tres aspectos: en San Roque, en Santo Domingo y en averiguar sobre la devoción a la Virgen del Quinche.

### SAN ROQUE

Este barrio tradicional de Quito se caracteriza por su “centralidad”, aunque históricamente formaba parte de los arrabales, o de los “otros barrios” de la ciudad. Actualmente es notable la presencia de numerosas ventas ambulantes y locales de comercio populares. Aún cuando los locales de venta de imágenes religiosas, urnas y otros objetos y de fabricación y venta de vestimentas, colchas y bordados religiosos se encuentran sobre todo en la Rocafuerte hacia Santo Domingo, alrededor de la Iglesia también existen locales de este tipo. (Precisamente en uno de estos encontré cuadros “tridimensionales” de la Virgen del Quinche y la Dolorosa que valdría la pena comprar).

El párroco actual es nuevo y no conocía muchos detalles de los cultos pero me puso en contacto con la Srta. Ana Maldonado y su hermana quienes pertenecen a una familia tradicional (una de las pocas familias blancas que quedan) y que habían colaborado con el anterior párroco durante los 30 años de su gestión. Pienso que su versión y la de Don Nicolás Pichucho, del gremio de albañiles, pueden dar una ideal más global sobre la religiosidad en el barrio.

Según las Srtas Maldonado las principales devociones en San Roque son: La del patrono del barrio, San Roque, la de la Virgen de la Borradora, la de la Cruz Verde y la del Señor de la Misericordia. Se trata de cultos cuya popularidad ha cambiado a través del tiempo.

### SAN ROQUE

De acuerdo a las entrevistadas la iglesia era muy popular porque allí velaban a los muertos por tifoidea y enfermedades contagiosas, y “como la Iglesia era mas nueva, de piso de baldosa, era más fácil lavar y limpiar”. La cercanía del antiguo Hospital San Juan de Dios debe haber contribuido para eso. También el hecho de que a San Roque se le venera por ser el santo patrono de las enfermedades contagiosas. La fiesta es el 16 de agosto y en la actualidad solo le hacen una novena, aunque hace unos treinta años era un culto muy popular.

Según Don Nicolás Pichucho todo el barrio veneraba a San Roque y el culto avanzaba hasta la Colmena y hasta la cima del Pichincha, a veces hasta la cordillera del Tejar. Cada año hacían la fiesta los albañiles o si no la hacían los vendedores del mercado de la Cuenca, donde habían unas covachas y donde decían que el santo era milagroso.

En la realización de las fiestas parece influir la acción de los párrocos. Las Srtas. Maldonado relatan que durante la gestión del anterior párroco dejaron de hacerse las fiestas porque él consideró que la gente era pobre y como requerían de mucho gasto “era preferible que inviertan en la educación de sus hijos”. Don Nicolás también se refiere al papel de la iglesia en la promoción de las advocaciones populares.

## LA VIRGEN DE LA BORRADORA

La devoción a la Virgen de la Borradora en el barrio viene desde aproximadamente los años treinta cuando al derrocar la casa de la antigua cárcel de la Real Audiencia de Quito y construir el edificio del Correo, trasladaron la imagen pintada en un muro a la actual Iglesia. Se trata de una imagen de la Virgen del Rosario que tiene a San Francisco y Santo Domingo a sus pies. La llaman la Borradora porque en la época colonial le atribuyeron un milagro. En 1610 ocurrió en Quito un homicidio del que fue acusado un indígena y llevado a prisión aunque negaba su culpabilidad. Cuando le sentenciaron a muerte invocó ayuda y protección a la Virgen cuya imagen estaba pintada en un muro de la capilla de la cárcel. Cuando se reunieron los ejecutores de la sentencia y el notario empezó a leerla, vieron que la sentencia y las firmas estaban borradas. Suspendieron la ejecución hasta el día siguiente, mientras los jueces se reunían por segunda vez, ratificaban su fallo y firmaban de nuevo. Cumplido este requisito y congregados nuevamente los agentes de la justicia, al intentar leer de nuevo la sentencia, nuevamente vieron que se borraba. Entonces “se dieron cuenta que era un milagro que señalaba la inocencia del indio y este fue absuelto”. En la novena con la que le rezan a la Virgen se dice que es “consuelo para los afligidos y protectora de los inocentes y desgraciados”. Es posible que la proximidad del Panóptico influya en esta devoción, aunque no conozco si la devoción es también de los presos. Es interesante comprobar a partir del relato de Don Nicolás Pichucho un proceso de invención y reinversión de las devociones a través de las épocas ya que su memoria se remite a la época de su abuela como “fundadora de San Roque”.

La oración final dice “Hoy con el alma arrepentida/los pecadores te invocan/de la sentencia contra ellos/Madre, sé la borradora.

Al que la justicia humana/condena a muerte afrentosa /salvas y la cruel sentencia/ una vez y otra vez borras.

Engañada la justicia/el delito no perdona/mas el reo condenado/en su inocencia te invoca.

Y tú, buena y compasiva/al triste tu amparo otorgas/Y tú muestras su inocencia/ y le vuelves vida y honra.

Las hermanas Maldonado, que han vivido en San Roque toda su vida, mencionan que ahora han cambiado las costumbres y estas dependen del párroco. Cuando ellas eran escolares los festejos “eran por razas: una semana era la fiesta de los blancos, la otra de los indios”. Estas eran con voladores, con vacas locas. Se acuerdan que entraba la gente, las vendedoras con unos charoles con frutas una piña o una papaya y en ellas clavados unos palillos puntiagudos donde iban insertadas rosquillas de colores muy llamativos, otro grupo iban con ceras, “de las que todavía venden todavía en la Flores”. Dicen que todo era bien vistoso, bien llamativo, de colores encendidos, “lo que nosotros decimos chagra”. También mencionan que aparte del sacerdote que daba la misa contrataban un padre especializado, un buen orador, para que de el panegírico en la misa.

La fiesta de los blancos, según las entrevistadas, eran mas distinguidas, mas elegantes. Contrataban a músicos afamados que vivían en el barrio como Enrique Espín, Miguel León, quienes eran compositores y tocaban en la misa el violín o la trompeta, “venía un conjunto muy bonito”. Todo el mes se celebraba a la Virgen.

A las niñas también les cogían de priostes, un día eran priostes los niños de una casa, otro día de otra. “Asistían a la misa y luego un recuerdo, una estampita. En la misa pedían por esas niñas. Antes eran todas las familias conocidas, muy buenas.. Después ya no pudo hacerse porque salieron muchas familias del barrio”.

Para ellas es una imagen querida. Al ver una imagen de la Virgen de Guadalupe en la pared de la sala y preguntarles cuál era la Virgen de su devoción, me contestaron que La Borradora: “Es la Virgen del Barrio y para nosotros siempre ha sido muy querida”

Otra devoción es el señor de la Misericordia, una imagen hecha por José Olmos, Pampite. Dicen que esta devoción se ha perdido un poco. Antes había la costumbre de hacerle fiesta el 2 de julio que es la fiesta de la Preciosísima Sangre, “pero como el Concilio Vaticano cambió las fiestas ya no tiene tanta devoción, con todo viene gente, le rezan y le hacen una novena”.

Según las entrevistadas otra devoción del barrio era la de las almas. La esquina sur occidental de la Rocafuerte e Imbabura “era la esquina de las almas”. En los años cuarenta Mons. Pedro Pablo Borja Yerovi había mandado a hacer un cuadro de la Virgen del Carmen. “Es un cuadro curioso porque tiene a un lado a San Francisco y al otro lado a San Roque y lo hizo a propósito teniendo en cuenta a San Francisco como patrono de la ciudad y a San Roque como patrono de la parroquia y le pusieron en la esquina de las almas con una procesión solemne, con discursos, con misa. (“Creo que ahí había hablado la Pachita Sánchez, que era hija de Quintiliano Sánchez “. en la parroquia el P, Saavedra dejó un carpeta con todos los documentos, dicen) . Ellas justifican que el cuadro ahora se encuentre en la Iglesia porque no fue bien cuidado: “el cuadro permanecía en la casa esquinera hasta que en una ocasión al pintar la casa y con nuevos dueños los albañiles le bajaron y le tenían tirado en el zaguán. Pasó por ahí el padre Saavedra, preguntó y nadie le dio razón y se lo llevó a la Iglesia. Cuando no asomó pusieron el grito en el cielo y se armó un escándalo por radio y televisión. El padre dijo que no era del dueño de casa sino de toda la parroquia, porque el tenía el acta de la colocación del cuadro Luego fue restaurado y uno de los restauradores, el Sr. Siguenza, recomendó que le hagan un nicho en la casa para que se conserve bien, pero hasta ahora no se ha hecho nada y el cuadro sigue en la parroquia”.

La devoción de la Cruz Verde es otra devoción del barrio. (Pese a muchos intentos hasta ahora no he podido entrevistarme con un viejo artesano que me ofreció dar información)

Al preguntarles sobre otras devociones en la ciudad mencionan la procesión de Corpus Cristi: “asistían todos, sobre todo los estudiantes de los colegios católicos. Era la única procesión oficial de la Iglesia”. También dicen que la procesión de Viernes Santo era importante, pero no tanto como ahora. Antes se la hacía en la noche, y escenifican los pasos de la Pasión, las distintas estaciones: “la actual imagen del Señor del Gran Poder señalaba una estación más: Jesús cargado con la cruz”. También en el barrio hacían un viacrucis nocturno en las distintas casas, “pero luego por la inseguridad de la ciudad no se pudo hacer, ahí quedó”.



También mencionan que el jueves santo iban a una retreta fúnebre en el atrio de la Catedral. Habían tres bandas: la banda de la primera zona, la banda Municipal y otra. En la primera parte tocaban música clásica y luego música fúnebre. “Primero nos llevaban a visitar los monumentos, había algunas iglesias donde los monumentos eran nombrados, especialmente en las Catalinas, pero también había en la Catedral, en la Compañía. Todo era devoción, recordábamos la pasión y rezábamos. A nosotros nos encantaba la retreta. Ahora hacen de día. Han venido tanta gente del campo con sus costumbres que han cambiado todo. Eso de que traigan mariachis, eso no es lo nuestro. Claro que influye en eso las telenovelas mexicanas. La banda si es nuestra. Ahora la calle Bolívar está lleno de indios evangélicos”.

Ellas dicen que las devociones no han disminuido pero si han cambiado. Por ejemplo la devoción a la Dolorosa no se pierde, se ha difundido mucho: novena en la Compañía, en Solanda, en los mercados. Aunque el culto fue muy fomentado en el colegio La Providencia, ellas siguen teniendo su devoción a la Borradora porque es la imagen que han visto desde niñas.

(Al mencionarles el objetivo de la investigación y preguntarles si podrían ayudarnos en la exposición se mostraron muy dispuestas: “sobre todo si se trata de rescatar nuestras costumbres y el Quito antiguo”.

## SANTO DOMINGO

Entré a esta Iglesia porque existe una imagen de la Virgen del Quinche, pero me encontré con un mundo increíble.

Se trata de una Iglesia que tiene mucha afluencia de gente y que permanece abierta la mayor parte del día. En la misa de ocho pueden verse mujeres blancas que viven todavía en el barrio (Una entrevistada, blanca que aun vive en el centro, la Srta. Musello y sus amigas asiste a esta misa) pero la afluencia es sobre todo popular.

En las manifestaciones religiosas hay una mezcla de elementos católicos y paganos. Primero por las ventas: en los tres puestos hay sobre todo velas, pero no únicamente blancas sino de colores. A la entrada de la Iglesia puede verse un letrero que dice: “Las velas de colores son aconsejadas por los brujos para las hechicerías, todos lo sabemos. Usarlas en el templo es ofensa y no alabanza a Dios y los Santos”. Sin embargo en los sitios donde la gente puede encender las velas al interior de la Iglesia, hay muchas velas de colores. En dos puestos de venta hay una cantidad de botellitas de todo tamaño y jabones que tienen anuncios “para hacer buenos negocios”, “para el buen amor” “para la salud”, etc. junto a incienso, novenas, escapularios y unos pocos cuadros para colgar en la pared: de San Judas Tadeo, del Divino Niño e imágenes de San Vicente y San Antonio.

También de cédulas de santos: de la Virgen del Quinche, de San Antonio a quién concedió el Señor “que las cosas perdidas fueran aparecidas, las olvidadas recordadas y las propuestas aceptadas”, del Divino Niño, de San Vicente Ferrer, de San Judas Tadeo, de la Virgen del Rosario, del Señor de la Justicia. Al preguntarle a la vendedora sobre una santa que no conocía Santa Elena, me dijo que era invocada para buscar marido. Y el decirle yo que eso era justamente lo que necesitaba me puso en las manos una vela

roja para que le prenda a la santa y dos cédulas más: de la Magnificat (una virgen inmaculada) y del Espíritu Santo junto a dos jabones con los cuales me dijo que debía bañarme: uno que decía “Sígueme, sígueme” y otro de esencias. Al terminar de comprarle las cédulas y dos novenas: de San Judas y de San Vicente Ferrer, me puso en las manos “de yapa” una vela anaranjada “para la salud”. Me había fijado ya en esta vendedora porque en una ocasión fui tras una señora que en la misa estaba puesta una cinta celeste. Quería abordarle para preguntarle sobre el motivo de esta cinta, pero al salir de la Iglesia ella se acercó directamente a esta vendedora y cuando yo pasé por ahí vi que estaba comprando dos muñecas de trapo negras y que la vendedora le explicaba algo. Me quedé cortada y no pude preguntarle nada.

Fue difícil abordar a la gente que salía de la Iglesia sobre las devociones. En tres casos, las respuestas fueron evasivas y en el mejor de los casos cortas “Yo le rezo a San Martín de Porres porque es milagroso”, y una pequeña entrevista a un anciano lego, así que decidí empezar por lo institucional. El que dirige el Convento estaba enfermo pero me entrevisté con otro sacerdote. (de esta experiencia surgió la idea de acercarme directamente a los párrocos, que en el caso de San Roque funcionó)

Las devociones mas populares en Santo Domingo según el P. son: en igualdad de condiciones la del Señor de la Justicia y San Judas Tadeo y luego la de San Vicente Ferrer. Me dice “es que la gente se mueve por interés, por los milagros que les hacen”. Los días lunes son las misas en honor a San Vicente, los martes a San Judas Tadeo, los jueves al Santísimo Sacramento.

En efecto, las imágenes que mayor veneración parecen tener son estas. En todas las ocasiones que he ido hay mucha gente rezándole al Señor de la Justicia y a San Judas Tadeo. Junto a la imagen del Señor de la Justicia hay un gran portavelas donde la gente prende las velas que trae. Muchas son de colores. Según el anciano lego de Santo Domingo al Señor de la Justicia se le pide las cosas difíciles, los problemas familiares

## SAN JUDAS TADEO

En el costado derecho de la Iglesia está San Judas Tadeo “El primo de Nuestro Señor” según el mismo lego y a quién se le pide trabajo y el pan de cada día. Junto a su imagen hay una gran cantidad de placas, la mayor parte de las cuales dicen: “Gracias por los favores recibidos”. Pero hay también otras más específicas “por haberme ayudado a comprar una casa” “porque mi papá consiguió trabajo” y hay algunas donde el Santo es tratado con familiaridad “San Juditas”: “De corazón te damos gracias San Juditas por todo lo que haces por nosotros. Tus devotos” “Agradecimiento a San Juditas Tadeo, abogado de las causas desesperadas” .

“La religiosidad no es la religión” me dice severo el P. de Santo Domingo. El se sorprende y desaprueba que mientras se celebra la misa, “que es el máximo culto a Dios” muchos fieles se desatiendan de ella y le estén invocando a San Judas Tadeo. Para el sacerdote estas manifestaciones son parte de la ignorancia de los fieles y del hecho de que la religión es vista con el “interés de conseguir favores” sin comprender el sentido teológico mas profundo, pero también culpabiliza a algunos sacerdotes que fomentan estos cultos.

## SAN VICENTE FERRER

La Dra. Robalino ya había mencionado que la devoción en la que entran mayores elementos “mágicos” era el de San Vicente Ferrer por el culto al agua. Los días lunes son dedicados a este Santo, especialmente la misa de 8 a.m. Durante esta observé que junto al púlpito estaban colocadas botellas de todo tamaño y forma llenas de agua. Al final de la misa se acercaron alrededor de 20 a 30 personas para que el sacerdote las bendiga y lo hizo después de rezar una oración dedicada a San Vicente Ferrer. El agua es llenada en la sacristía y también en una parte hacia la plaza donde existe un grifo en el que la gente entra constantemente, toma el agua, se lava, reza y se persigna.

El sacerdote de Santo Domingo en este caso no muestra desaprobación. “Son instrumentos de la fe”, dice al mismo tiempo que me cuenta que la bendición del agua no es únicamente los lunes sino todos los días. La Sra. Musello también da pistas en ese sentido. “La gente del pueblo necesita animación para ser devota, nosotros no porque comprendemos el sentido de la religión”.

Y este culto fomentado por la Iglesia se comprende cuando se lee a la entrada del Museo de Santo Domingo la siguiente inscripción: “En la casa natalicia de San Vicente Ferrer hay un pozo consagrado desde la infancia del Santo Taumaturgo que jamás se ha agotado. De sus aguas acuden a beber infinidad de fieles. En memoria de el se bendice y se reparte el agua de San Vicente. Esta agua milagrosa cura las enfermedades y ahuyenta las pestes de los campos”

Junto a la imagen del Santo al interior de la Iglesia también hay placas: “Gracias por los favores recibidos” dice en su mayoría, pero también pude leer: “Doy gracias a San Vicente por tu presencia en mi operación” “Agradezco a San Vicente por el milagro de haberme sanado de mi enfermedad”.

La asociación de San Vicente con el mundo artesanal y obrero de los años treinta y cuarenta fomentada por el P. Inocencio Jácome parece haber quedado atrás. Ahora se trata de un culto popular en torno al agua.

## LAS VIRGENES

La imagen principal de Santo Domingo es la Virgen del Rosario que existe en dos advocaciones: la de la Escalera pintada por el P. Bedón y la del Rosario de Pompeya, que es venerada por los estudiantes de Teología y Filosofía de Santo Domingo. Sin embargo también hay imágenes de la Virgen del Cisne, a la cual todos los años la Policía le rinde culto y le cambia los vestidos, de Lajas, del Quinche. “Es que las tres son hermanas”, dice el anciano lego, “las tres son churonas”

Para el sacerdote dominicano las imágenes representan los lugares donde son veneradas. “La Virgen del Rosario de Pompeya es aristocrática”, “La Virgen del Cisne es blanca y representa a la mujer lojana que es muy bella” La Virgen del Quinche “que es portentosa por ser tan milagrosa” representa a la mujer del pueblo. “Es cholita, no es blanca”, me dice. Al decirle yo que me ha llamado la atención que se la vea así si más bien es blanca, me dice que no, “que es medio morena, es del color de una india”.

## OTRAS DEVOCIONES EN SANTO DOMINGO

Entrando a mano derecho está la imagen de San Martín de Porres, que tiene también abundantes placas de agradecimiento. En la familia Musello se cuenta un milagro. Un niño de la familia agonizaba y el sacerdote que fue a darle los últimos sacramentos les dijo “pídanle al Negrito, que es el santo de los humildes” y se curó.

A la izquierda está el divino Niño en medio de multitud de flores y quien también tiene numerosas placas.

También hay la devoción al Señor de la Cárcel pero que pasa un poco desapercibido, no tiene mucha afluencia de fieles.

La Virgen del Quinche está en medio de dos cuadros: del Hermano Miguel y de “Santa Lucía la casta, abogada de la vista”. Tiene también muchas placas de agradecimiento.

He realizado contacto con el único cerero que queda en la Flores. Me ha dado una cita para el Jueves próximo.

### **SOBRE LA VIRGEN DEL QUINCHE**

Descubrí que algunas asociaciones de vendedores son devotos de la Virgen del Quinche: los de la Alameda, de la Plaza del Teatro, de la Marín.

Mis preguntas sobre esta devoción han sido un poco infructuosas. Cuando me acerqué a una vendedora en la Marín se mostró desconfiada “usted no es padre para confesarme”, “Solo Dios y la Virgen sabrán lo que está dentro de mi corazón”.

Para estos casos he conseguido credenciales del Museo para dirigirme directamente al Presidente o Presidenta de las Asociaciones. Voy a ver si tengo mejores resultados. Esta semana me dedicaré a eso y a San Blas.

Creo que la devoción a la Virgen del Quinche es regional y tal vez por ser Quito el centro de la región esté entre las imágenes mas vendidas y la que aparece con mas regularidad en los medios de transporte público (buses y taxis).

## Otros objetos

- Cuadrito de Nuestra Señora de Guápulo: Estampa enmarcada. Marco dorado de madera. 5cmx 3cm
- Estampa de Nuestra Señora de Guápulo: oración al respaldo
- Estampa plastificada de Nuestra Señora de Guápulo: oración el respaldo
- Estampa plastificada de Nuestra Señora de la Nube: oración al respaldo
- Estampa de Nuestra Señora de la Nube: Oración para pedir la bendición cuando uno sale.
- Estampa plastificada del Señor de la Buena Esperanza: oración al respaldo
- Estampa plastificada del Señor de la Buena Esperanza: oración al respaldo
- Estampa plastificada de San Antonio: oración al respaldo
- Estampa plastificada de San Antonio: oración al respaldo
- Estampa plastificada del Divino Niño: oración del estudiante al respaldo
- Estampa plastificada de San Benito: oración al respaldo
- Estampa plastificada de la Mano Poderosa: oración al respaldo
- Estampa plastificada a Santa Ana : oración al respaldo
- Estampa plastificada de San José y el Niño: oración a la Sagrada Familia al respaldo
- Estampa plastificada de San Judas Tadeo: oración al respaldo
- Estampa plastificada de Santa Elena: oración al respaldo
- Bolsa de Saumerio bendito de Santa Rita, con oración para la casa y el trabajo
- Relicario doble: Señor de la Buena Esperanza, Divino Niño, Jesús del Gran Poder, Santa Rita de Casia
- Escapulario: Divino Niño /Jesús del Gran Poder.
- Escapulario: Hermano Gregorio /
- Medalla de la virgen Dolorosa
- Cuadro pequeño del Hermano Gregorio.
- Sahumerio bendito del Hermano Gregorio.(#3)

## APENDICE I

### Calendario de fiestas religiosas:

#### Diarias:

##### **Iglesia de Snato Domingo**

- Lunes: San Vicente
- Martes: Señor de la Justicia
- Miercoles: San Martín de Porres
- Jueves: San Judas
- Viernes: Señor de la Justicia

##### **La Catedral**

- Martes. Santa Ana

##### **El Sagrario**

- Viernes. El Santísimo

##### **Iglesia de San Agustín:**

- Viernes: Señor de la Buena Esperanza

#### Mensuales:

- 22 de cada mes se celebra a Santa Rita
- 20 de cada mes se celebra a la Virgen Dolorosa

#### Anuales:

##### **Enero:**

- Pases del Niño

##### **Febrero:**

- 2 Candelaria y Velas de la Buena Muerte

##### **Marzo:**

- Semana Santa

**Abril:**

- 5 San Vicente
- 20 La Dolorosa
- 29 Santa Catalina

**Mayo: Mes de Maria**

- 22 Santa Rita

**Junio: Mes del Corazón de Jesús y del Corazón de Maria**

- 2 Señor de la Buena Esperanza (Primer domingo de Junio)
- 13 San Antonio

**Julio:**

- 16 virgen del Carmen
- 26 Santa Ana

**Agosto:**

- 16 San Roque
- 31 San Ramón Nonato

**Septiembre:**

- 8 Virgen de Guápulo
- 23 Virgen de las Mercedes

**Octubre:**

- 4/5 San Francisco de Asis
- 28 San Judas Tadeo

**Noviembre:**

- 4 San Martín de Porres
- 21 Virgen del Quinche

**Diciembre:**

- 29 Virgen de la Nube
- 24 Noche buena
- 25 Navidad
- Pases del Niño

## Calendario de fiestas:

### Mensuales:

- 22 de cada mes se celebra a Santa Rita
- 20 de cada mes se celebra a la Virgen Dolorosa

### Anuales:

#### **Enero:**

#### **Febrero:**

- 2 Candelaria y Velas de la Buena Muerte

#### **Marzo: Semana Santa**

#### **Abril:**

- 20 La Dolorosa
- 29 Santa Catalina

#### **Mayo: Mes de Maria**

#### **Junio: Mes del Corazón de Jesús y del Corazón de Maria**

- 2 Señor de la Buena Esperanza (Primer domingo de Junio)
- 13 San Antonio
- 22 Santa Rita

#### **Julio:**

- 16 virgen del Carmen

#### **Agosto:**

- 16/17 San Roque
- 31 San Ramón Nonato

#### **Septiembre:**

- 8 Virgen de Guápulo
- 23 Virgen de las Mercedes

#### **Octubre:**

- 4/5 San Francisco de Asis
- 28 San Judas Tadeo

#### **Noviembre:**

- 3 San Martín de Porres
- 21 Virgen del Quinche

#### **Diciembre:**

- 29 Virgen de la Nube



Caption for the photograph

Devotees of Santa Rita in San Agustín church. Quito, Ecuador 2002

Photographer: Francisco Jiménez

Saint Rita of Casia (1381-1451) is the popular patron of impossible causes and of abused women. She is invoked against solitude and unhappy marriages.

Respecting her parents' wishes that she marry when she was twelve years old, instead of entering an Augustinian convent, Saint Rita spent eighteen years of her life suffering abuse from her violent husband. After he died in a vendetta, and her two young sons died of natural causes, Rita was free to enter the convent as she had always wanted.

She is invoked as the patron of impossible causes because in her dying bed she asked a visitor for a rose at a time when those flowers were not in season. However, the visitor went to the garden, found a rosebush full of flowers and gave her one. Now, Saint Rita's devotees in Ecuador can offer her plenty of roses because non-exportable ones are sold locally for very little money.

The fact that not so long ago Saint Rita was considered to be a model for married women, and now she is invoked by women against abusive husbands and unhappy marriages, shows how popular religiosity can be a vivid testimony of changes in gender roles taking place in Ecuadorian society.

Francisco Jiménez, an Ecuadorian art student, is the photographer in the research team composed of two anthropologists (Blanca Muratorio and Carla Estrella) and three historians (Ana María Goestchel, Rocío Pazmiño and Mireya Salgado) currently conducting research on popular religiosity in Quito Historic Centre in collaboration with the Museo de la Ciudad.

[Except for those photographs of large events in public places, such as masses and processions, all the photographs in this research are being taken with the consent of the named subjects] Caption written by Blanca Muratorio.

# **MEMORIA, IDENTIDADES URBANAS Y RELIGIOSIDAD POPULAR**

## ***INFORME DEL MES DE ABRIL 2002***

### **REALIZADO POR CARLA ESTRELLA**

Durante este mes de trabajo se realizaron las siguientes actividades:

1. Dentro de las principales actividades de este mes constan las reuniones que se han realizado en equipo o con el personal del Museo de la Ciudad. Estas reuniones han servido esencialmente para realizar el plan de trabajo y el plan metodológico, para aclarar dudas en torno a la investigación y para asuntos administrativos.

#### Fechas de realización:

- 04-04-02
- 11-04-02
- 12-04-02
- 15-04-02
- 16-04-02

2. En lo que concierne al trabajo administrativo he realizado minutas de las reuniones y el borrador y corrección del plan de trabajo y del cronograma de trabajo que se entregó el 15 de Abril. Por otro lado he estado pendiente de lo que concierne la fondo que manejará el Museo en colaboración directa con mi persona y yo coordinaré a su vez con el equipo de trabajo. Mantuve reuniones con Lucia Lopez para clarificar el manejo del fondo. Para el manejo del fondo he realizado varios

documentos: acuse de recibo, formatos de liquidación, ayuda memoria sobre el manejo del fondo. Además que ya he liquidado la primera parte de los gastos, para lo cual he tenido que hacer un libro excel de manejo de fondos y sacar copias de todos los recibos.

3. Realicé la compra de los materiales que estimamos se necesitarán durante estos meses, aunque puede ser que tengamos que hacer una compra posterior. También realicé un formato para la entrega de materiales que permitirá saber a quien se le entrega que y cuando, además de monitorear el uso de estos.
4. Consultas bibliográficas en las siguientes bibliotecas:
  - ABYA YALA (También fui a la librería, pero no tenían nada sobre el tema)
  - Universidad Andina Simón Bolívar
  - Pontificia Universidad Católica del Ecuador (**Ver anexo #1**)

Todos estos materiales fueron transcritos y presentados en un documento a todo el equipo.

5. He realizado fotocopias de la bibliografía necesaria para todo el equipo y he entregado el material a cada una de las personas.
6. Durante este mes he revisado la siguiente bibliografía para la investigación:
  - La Guerre des Images – Serge Gruzinski
  - 3 textos sobre el Hermano Gregorio

de los cuales he realizado resúmenes y fichas que podrán ser revisadas en algún momento por todo el equipo.

7. Por otro lado he realizado recopilación de información para la investigación.

**Ver anexo#2 : recopilación de oraciones a San Antonio**

**Ver anexo #3: algunas observaciones con respecto a las oraciones del anexo #2.**

**Ver anexo #4: Algunas anotaciones sobre el hermano gregorio**

## **ANEXO # 1**

- 📖 **Religiosidad Popular en América Latina.** / Ed. Karl KOHUT ; Albert MEYERS. 200.13/K828r
- 📖 **Religiosidad popular: nostalgia de lo mágico.** / Luis MALDONADO. 200.13/M293r
- 📖 **La catequesis de la confirmación desde los valores de la religiosidad popular.** / Marái teresa MOLINA ESTRELLA. Tesis 268/ M733c.
- 📖 **Ritos de transición en la religiosidad popular Urbana.** / Rosa Elena YEPEZ RODRIGUEZ. Tesis 200.13 / Y43r
- 📖 **Imágenes en Acción: el uso de las imágenes religiosas en la religiosidad popular latinoamericana.** / vitorino ZACCHETO 200.13 / Z191m
- 📖 **La religiosidad popular en Colombia.** / Francisco ZULUAGA. 200.13/284r
- 📖 **El pensamiento mestizo** / Serge GRUZINSKI. 301.298 / 6929p
- 📖 **Ecuador del siglo XX: hechos e imágenes.** / Ed. Pablo CUVI ; Milagros LEON . 1949. 301.29866/C988ec
- 📖 **Baños: trono de amor a María, milagros de la Santísima Virgen de Agua Santa.** Enrique FREIRE GUEVARA. 246.9866/F88eb
- 📖 **Floreillas del Señor de los Milagros.** Miguel APARICIO. 248/AP126
- 📖 **Vidas de Santos con extractos de sus escritos.** 235.2/V667S/9959.

## **ANEXO #2**

### ORACIONES A SAN ANTONIO

Estas oraciones (transcritas tal cual en este papel) se encuentran en la Capilla de Cantuña en la Iglesia de San Francisco de Quito en un devocionario, en el cual se encuentran detrás de un vidrio de forma que la gente puede leerlas frente a San Antonio. A los lados del altar a San Antonio hay dos ánforas las cuales sirven la primera para las limosnas del “pan de los pobres” y la segunda para limosnas y peticiones a San Antonio, es decir que se pueden escribir las peticiones, las cuales son leídas durante las misas.

#### ORACIÓN A SAN ANTONIO:

Antonio Santo de Padua: por aquellas oraciones que en el campo hiciste, profesando y predicando la fe de Cristo nuestro Señor, por aquellos 3 años que en el monte orasteis por la revelación que tuvisteis del cielo para ir a librar a nuestro padre acusado por los testigos y condenado a la muerte de la que le librateis, libradme también a mi, glorioso santo, de malas compañías y condenaciones injustas.

Por aquellos tres años que en el monte oraisteis; porque lo perdido se hallase, lo propuesto se comenciar y lo comenzado se terminase, suplicaces, santo mío alegrar mi corazón, alcanzándome de la Santísima Madre de Dios la gracia que os pido si es conforme su santísima voluntad. Amén

Padre nuestro, Ave María y Gloria.

(Con las debidas licencias)

## RESPÓNSORIO A SAN ANTONIO

Si buscas milagros mira  
Muerte y error desterrados  
Miseria y demonio huídos  
Leprosos y enfermos sanos.

El peligro se retira  
Los pobres va remediados  
Cuentela los socorridos  
Diganle los paduanos

El mar sosiega su ira  
Redimense encarcelados  
Miembros y bienes perdidos  
Recobran moszos y ancianos

El mar sosiega su ira, etc.  
  
Gracias al Padre, gloria al hijo  
Gloria al espíritu Santo.

## ORACIÓN DE LOS PADRES A SUS HIJOS

¡ Amabilísimo portector de la infancia, glorioso San Antonio! Yo te cconsagro y pongo bajo su protección a todos mis hijos para que los preserves de todo mal en el cuerpo y en el alma, los libres de los lazos del demonio y de las malas compañías, y, siendo buenos cristianos, tengamos la dicha de hallarnos reunidos en el cielo, en ccompañía tuya.

¡oh Santo mío, protector de la infancia y de la juventud, dendice a mis hijos y a toda mi familia! Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

## ORACIÓN DE LOS HIJOS POR SUS PADRES

¡Gloriosísimo San Antonio, que ppor salvar a tu mantísimo padre de los peligros que le amenazaban, no dudaste en hacer milagros estupendos! Por el amor que tuviste alos tuyos, te suplico que protejas a los que me dieron el



ser y pasaron tantos celanes en mi crianza y educación, preservalos de todo mal en el cuerpo y en el alma, alcánzales la paz y la paciencia en sus trabajos y enfremedades y en la dicha de hallarnso reunidos en el cielo, en compañía tuya.

Oh santo mío, bendice a mis padres y a toda mi familia!

Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

### ORACIÓN DEL ESTUDIANTE

Bienaventurado san Antonio, indito doctor de la iglesia, favorecido del Altísimo con el don de la sabiduría celestial, para que fueras verdadera luz del mundo, postrado a tus paltas, implore tu auxilio en la penosa tarea diaria de mis estudios.

Dígnate, santo milagroso, alcanzarme del Señor luz para mi inteligencia, amor a la verdad, firme desición en las dificultades, y que todos mis esfuerzos redunden en gloria de Diso y bien de mi alma. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

### ORACIÓN PARA PEDIR PROTECCIÓN EN LAS NECESIDADES

A ti, Antonio, dechado de amor a Dios y a los hombres, que tuviste la dicha de estrechar entre tus brazos al niño Dios, a ti, lleno de confianza, recurro en la presente tribulación que me acongoja...

Te pido también por mis hermanos más ncesitados, por los que sufren, por los oprimidos, por los marginados, por los que hoy necesitan tu protección.

Haz que nos amemos todos como hermanos, que en el mundo haya amor y no odios, por los marginados, por los que hoy necesitan de tu protección.

Tu, en presencia ya del Señor, no ceses de interceder por él, a él en él, a favor nuestro ante el Padre.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

### ORACIÓN PARA CUALQUIER AFLICCIÓN

San Antonio, protector de los que acuden a ti. Heme aquí que con confianza filial, vengo a ampararme en el seno de tu clemencia. Mirarte ruego, la vergüenza que me oprime el corazón y, por medio de tu intersección, apacigua la indignación de mi Dios, irritado con mis ofensas.

Te suplico que no me abandones en mi desgracia y obtengas consuelos interiores y exteriores a todos los que están como yo afligidos, a fin de que por sus méritos, la majestad divina se digne asegurarnos en su santo servicio, consolarnos en nuestras aflicciones y, en una palabra, danos la gracia de vivir tan cristianamente, que podamos merecer la vida eterna, para labarla, bendecirla y marlarla en tu compañía por los siglos de los siglos. Amén.

Padre Nuestro, Ave María y Gloria.

### CANTO A SAN ANTONIO

Humilde y glorioso santo	A las claras manifiesta
Ruega por los pecadores	Que eres su preferido
Jesús Niño en tus brazos	Humilde y glorioso santo
Derrochando sus ternuras	Amparo de los hogares

Protector de la niñez  
Mediador en el trabajo  
Y pones pan en nuestra mesa

Humilde y glorioso santo  
**Angustiosa** a ti acudo  
Esperando tu consuelo  
Y entre lágrimas te pido  
No olvides mi petición

Humilde y glorioso santo  
Que novios a ti no acudan  
En encuentros confundidos

San Antonio, gloria de la orden seráfica  
San Antonio, arca del testamento  
San Antonio, () de las vanidades mundanas  
San Antonio, vencedor de las omnipresencias  
San Antonio, prodigio de penitencia  
San Antonio, espejo de obediencia  
San Antonio, perla de pobreza  
San Antonio, libro de celestial pureza  
San Antonio, dechado de humildad  
San Antonio, amante apasionado de la cruz  
San Antonio, martir por el ()  
San Antonio, hano de caridad  
San Antonio, apostol el evangelio  
San Antonio, luz brillante de pecadores  
San Antonio, terror d elos infieles  
San Antonio, modelo de la protección  
San Antonio, consuelo de los afligidos

Esperando tus miradas  
A sus rotas ilusiones

Humilde y glorioso santo  
En mi lecho de dolor  
Con pócimas y pastillas  
Lleva mis oraciones al médico

Humilde y glorioso santo  
Me robaron mi carrito  
Herramienta de trabajo  
Confiado en mi socorro  
Ofrezco pan a tus pobres

San Antonio, castigador de los crímenes  
San Antonio, defensor de la inocencia  
San Antonio, libertador de los cautivos  
San Antonio, guía de los peregrinos  
San Antonio, médico de los enfermos  
San Antonio, obrador de los milagros  
San Antonio, que restituyes el habla de los mudos  
San Antonio, que das oído a los sordos  
San Antonio, que das vista a los ciegos  
San Antonio, que das habilidad a los tullidos  
San Antonio, que ahuyentas a los demonios  
San Antonio, que resucitas a los muertos  
San Antonio, que haces recuperar las cosas perdidas  
San Antonio, que amanzas el valso de los villanos  
De las asechanzas del demonio san Antonio, líbranos  
Del rayo y de la tempestad  
Por tu poderosa intersección San Antonio, protégenos  
En todo el transcurso de nuestra vida  
Cordero de Dios que borras los pecados del mundo  
Oyense Señor  
Cordero de Dios que borras los pecados del mundo  
Ten piedad de nosotros  
Ruega por nosotros, Antonio glorioso y santo,  
Para que seamos dignos para que seamos dignos de alcanzar las promesas  
de nuestro Señor Jesús. Amén.  
Piadosísimo Dios, Oración que ilustras a san Antonio, con perpetuos  
resplandores de milagros concédenos, benigno que alcancemos eficazmente  
lo que mediante su intersección podemos a sus méritos. Por Cristo, nuestro  
Señor, Amén.

## **ANEXO #3**

Al momento de recopilar estas oraciones pude observar que la mayoría de personas que reza a San Antonio, lee las oraciones que se encuentran en el devocionario y después reza. Algunas personas solamente leen una oración, pero otras personas leen cada una de las oraciones que se encuentran disponibles. He ido algunas veces y he podido ver que las oraciones no cambian.

Casi todos los que le rezan dejan una limosna en las ánforas que se encuentran a los lados del altar. Ánfora para el pan de los pobres y ánfora para peticiones.

Al llegar la mayoría de personas se acerca a la imagen la toca y se santiguan. Además de dejarle una ofrenda en las ánforas como mencioné o flores. Velas ya no es permitido poner.

Una mujer a la que le pregunté si siempre le pedía a San Antonio, me dijo que ella les rezaba todos los santos "con tal de que me cumpla lo que les pido". Además me dijo que ella les rezaba a ellos porque pensaba que Dios era demasiado "grande" para ella, en cambio que los santos estaban más cerca y podían interceder por ella ante Dios.

Otra mujer (la hermana de la anterior) me contó que ella tenía problemas en el trabajo con una compañera, al parecer no se llevaban bien, y que fue a la iglesia a rezar y confesarse. Un padre le dijo que hablasen y le aconsejó que le pidiera a San Marcos de León, ya que él da templanza. También me dijo que le rezaba a San Francisco de Asís por que la comida nunca falte en su mesa.

De las oraciones anteriores creo que es importante cuestionarse quien las hace y que tan recientes son y cuales son las oraciones más populares de la gente.

En la última oración se puede notar que está escrita en femenino, así que podríamos pensar que son las monjas las que hacen estas oraciones. (Canto a San Antonio).

Habría que tomar en cuenta estos cantos que han aparecido (muy parecidos a los cantos evagelistas)

## **ANEXO #4**

Sobre el Hermano Gregorio tengo algunos datos (muy pocos aun) que me dio Jorge Moreno, muy cortos sobre lo que el conoce. No constan aquí, ya que en la semana que viene hemos quedado en reunirnos y hablar mas profundamente sobre el tema, así que en la proxima semana enviaré un pequeño informe de las conversaciones con Jorge.

Lo que he logrado averiguar hasta el momento sobre el culto al Hrno. Gregorio, en las calles, en un primer acercamiento, es que se trata de un culto que se da de forma particular en los hogares, en las casas se hacen los altares y se reza ahí. Los altares se constituyen principalmente por un cuadro del hermano gregorio, una imagen y una vela azul (vela de la salud).

Por otro lado he recibido varias versiones acerca la existencia de lugares donde hay templos y se realizan cultos y curaciones con “medium”. Estos posibles lugares son: Cotocollao y Santa Rosa de Chillogallo.

En las librerías religiosas del centro histórico no he encontrado nada sobre el Hrno Gregorio.

De estas informaciones surgió la siguiente estrategia para poder profundizar en el tema y cumplir con los objetivos previstos de la investigación:

- Para obtener los primeros datos voy a acercarme a las vendedoras que se encuentran fuera de las iglesias, comprando pequeños objetos voy a establecer los primeros contactos y tratar de obtener informaciones generales. (San Francisco, Santo Domingo y otros lugares donde se expenden o se producen) imágenes y objetos
- De las informaciones obtenidas espero ubicar: barrios donde se rinden cultos, templos o mediums.
- Ubicando lo dicho anteriormente podré contactarme con informantes.
- Buscar que se le pide al Hrno Gregorio: Salud? , Otros?
- Que conoce la gente sobre el Hrno. Gregorio , cual es la relación entre esto y lo que le pide la gente.
- Cual es la versión de la iglesia, que piensan de este culto. Contactarme con diferentes iglesias (puedo utilizar los mismos contactos que usé en semana santa).

- También es importante investigar que es lo que sabe la gente sobre el Hrno. Gregorio, que recuerdan, aunque no sean creyentes.
- Además de recopilar todos los objetos, frases, textos, etc que se venden a propósito del Hrno Gregorio.

A esto se debe sumar el plan que consta como documento 2.



# **Monjas Catalinas**

## **Preparacion de la investigación**

Preparacion de la investigacion: Contacto con el convento, primeras explicaciones en termino de lo que necesitamos hacer y etica de la investigacion:  
que es lo que quieren que filmemos  
cuestiones de privacidad y que significa el “claustro”  
es investigacion conjunta y se asegura anonimato si es necesario  
vida cotidiana del convento  
trabajos  
artesanias y su valor  
tendran poder de decision final de lo que se hace publico  
y poder de decison sobre lo que aparece en el video

## **Datos para investigación**

Fiesta de Santa Catalina: 29 de Abril  
Historia del convento  
Ubicacion geografia  
Plano fisico  
Bibliografia historica publicada y en archivos  
Comparacion de este convento con otros de clausura. Entender la estructura y formacion de los conventos en funcion historica  
Ver libro Padre Vargas

## **Bibliografía teórica**

(ver libros que yo traje)

## **Censo de las monjas:**

Numero de monjas : Son 18 Todas consagradas? Postulantes? Novicias?  
Numero de novicias  
Edad  
Educacion  
Clase social  
Dotes

Cuando y a que edad entraron al convento

Porque eligieron este convento

Jeraquias del convento: Organograma. Priora, subpriora, procuradora: funciones de cada una que tareas realiza cada una.

Reglas del convento  
reglas de disciplina

simbolos de poder de cada una en sus funciones

### **Dos categorías a analizar son espacio y tiempo**

**Espacio** como una forma de cultura material que juega un papel en la constitución de género

Necesitamos un plano del convento

Espacios seculares y religiosos dentro del convento esto hay que verlo en terminos de mujeres y hombres, seculares y religiosos

Espacio en terminos de jeraquias en situaciones de trabajos diarios y en situaciones rituales.

Por ejemplo quien vende, cocina, hace los unguentos, y cuestiones de disciplina, en los rezos, en los cantos, procesiones, en las fiestas religiosas, etc.

### **Tiempo en el convento**

como se ordenan los distintos tiempos de las tareas diarias seculares y religiosas . Como se disciplina el tiempo

Tiempo historico

Memoria de como se hacian las cosas antes en todos los aspectos y como perciben el cambio present y el futuro de las nuevas novicias y el futuro del convento en relacion al cambio social que sentido tienen de los cambios sociales y economicos externos al convento, del mundo ven television? Escuchan radio?

Que contactos tienen con el mundo exterior?

Familia? Visitas? Cartas?

Hay cambios en clase social, educacion de las postulantes?

Que va a ser el video?

Cual va a ser el analisis en terminos de genero y de la investigacion de la presencia de la mujer en el centro histórico.

**Artesanias que realizan en relación al museo de la ciudad y en relacion a su propio museo?**

**Hostias**

**bordados**

**unguentos**

**panes y otros dulces**

**hacen cosas para la virgen o santa catalina**

**los habitos**

**hacen cosas para distintas festividades religiosas como domingo de ramos, pascua, etc.**

**Análisis de la Autobiografía de la Venerable Madre Sor Catalina de Jesús Herrera. Religiosa del Coro del Monasterio de Santa Catalina de Quito.** Edit. Santo Domingo Quito, Ecuador, 1954.

Análisis en términos de género

Comparación con Sor Juana Inés de la Cruz y otros escritos de monjas en esa época

Ver libro que traje

Consultar con Rita en Vancouver sobre bibliografía de Sor Juana, etc

Ver video de Yo la peor de todas con Rocío.

Ver si hay bibliografía sobre ella escrita aquí en el Ecuador.

## **Las Monjas Dominicanas de Clausura**

### **son Contemplativas y Evangelizadoras**

**La mujer que responde a la vocación contemplativa no se evade del mundo. Su consagración total a Dios, la vincula a lo temporal de manera diferente: 'sacraliza' su relación con la naturaleza y la sociedad.**

**Evangelizamos por:  
El anuncio de un Dios Providente  
y Misericordioso  
Trabajar en solidaridad con los pobres  
y marginados.  
Vivir la alegría de una mujer digna y feliz.**

**¡♥ JOVEN ♥ !**

**Es posible que también TU seas llamada  
a compartir nuestra maravillosa vocación.  
¡Piensa en esta invitación  
que te hace el Señor!**



**ESTA ES LA OPORTUNIDAD  
QUE ESTABAS BUSCANDO:**

**¡Una opción por Dios y por el mundo!**

*Dios te da la oportunidad que le sigas  
desde un nuevo estilo de vida:  
“La Vida Monástica Dominicana.”*

**Si deseas información, comunícate con  
las Monjas Dominicanas del Monasterio  
de Santa Catalina.**

**Calle Flores y Espejo 779. Quito  
Teléfono: 287-213**

*Para que tu vida tenga sentido!!*

*LAS MONJAS DOMINICAS*

*DE CLAUSURA*

**MONASTERIO SANTA CATALINA DE SIENA. QUITO  
BOTICA**

**JARABES**

**Jarabe de Ajo: (Producto natural sin químicos)**

Utilizar para trastornos digestivos, presión alta, epidemia de gripe, falta de apetito, asma.

Modo de empleo: 3 cucharadas al día. No tiene contraindicación.

**Jarabe de Alcachofa: (Producto natural sin químicos)**

Regulariza el colesterol y grasas en la sangre.

Modo de empleo: Tomar hasta 3 cucharadas al día.

**Jarabe de Cebolla: (Producto natural sin químicos)**

Favorece la digestión, diurético. Para tos rebelde, en procesos irritativos de las vías respiratorias, resfriados.

Modo de empleo: Adultos: Tomar cucharadas varias veces al día \*\*\*\*\*

Niños: 2 cucharaditas entre 3 y 5 veces al día. Puede acompañarse con leche, miel de abeja, o jugo de limón. No tiene contraindicación.

**Jarabe de Berros: (Producto natural sin químicos)**

Para trastornos digestivos, aumenta el apetito, es fuente de vitaminas, e incrementa el bienestar.

Modo de empleo: Se toma de 1 a 2 cucharadas por día.

**Jarabe de Calaguala: (Producto natural sin químicos)**

Ayuda a eliminar el ácido úrico. Utilizado en la gota, dolor de cintura, regulariza la menstruación retardada o escasa.

Modo de empleo: 1 hasta 2 cucharadas al día.

**Jarabe de Canchalagua o Cabello de Angel (Producto natural sin químicos)**

Para la debilidad general, decaimiento, afecciones de la piel.

Modo de empleo: 1 o 2 cucharadas al día.

**Jarabe de Alfalfa: \*\*\*\*\***

**Jarabe de Condurango: (Producto natural sin químicos)**

Producción de jugos gástricos. \*\*\* Combate la anemia.

Modo de Empleo: Tomar 3 cucharadas por día disuelto en agua y miel. No tiene ningún efecto secundario.

**Jarabe para Diabetis: (Producto natural sin químicos)**

Ayuda en el tratamiento de la diabetis. Complemento vitamínico.

Modo de empleo: 1 o 2 cucharadas por día ( o en novenarios alternados)\*\*\*\*\* disueltas en un vaso de agua aromática de toronjil o manzanilla.

**Jarabe para Digestión: (Producto natural sin químicos)**

Siena/Botica

De propiedades purgantes eficaces en casos de estreñimiento agudo. Evita los retorsijones. Para adelgazamiento.

Modo de empleo: \*\*\*\*\* Ningún efecto secundario.

**Jarabe Expectorante: (Producto natural sin químicos)**

Usar en casos de bronquitis y tos rebelde. Reduce la congestión e irritación producida por la gripe. Por su acción antimicrobiana ayuda de manera natural a combatir los agentes invasores de las vías respiratorias. Facilita la disolución de mucosidades.

Modo de empleo: 1 cucharada 3 veces al día después de las comidas. Ninguna contraindicación.

**Jarabe de Boldo: (Producto natural sin químicos)**

Combate eficazmente los dolores biliares y hepáticos. Regula el metabolismo del hígado. Elimina cálculos biliares.

Modo de empleo: 1 cucharadita 3 veces al día. Puede utilizarse en novenarios\*\*\*\*\*

**Jarabe de Malva: (Producto natural sin químicos)**

Por sus efectos emolientes ayuda a remover el agua acumulada en los tejidos. Regula el metabolismo.

Modo de empleo: 1 cucharada en novenarios\*\*\*\*\*

**Jarabe de Matico: (Producto natural sin químicos)**

Es desinfectante del aparato digestivo. Combate procesos ulcerosos y detiene hemorragias causadas por úlceras.

Modo de empleo: Tomar 1 cucharada con las comidas. Ninguna contraindicación.

**Jarabe para Riñones: (Producto natural sin químicos)**

Por su composición natural es eficaz en trastornos de vejiga y riñones. Es un excelente depurativo de la sangre. Diurético. Actúa notablemente revitalizando la fuerza de resistencia a las enfermedades.

Modo de empleo: 1 cucharada tres veces al día. No tiene efectos secundarios.

**Jarabe de Ubillas:\*\*\*\* (Producto natural sin químicos)**

Combate la tos común y la tos asmática. Para la inflamación de las vías respiratorias.

Modo de empleo: 1 cucharada 3 veces al día. No tiene contraindicaciones.

**Jarabe de Zarzaparrilla: (Producto natural sin químicos)**

Su composición natural le hace eficaz contra erupciones de la piel acompañadas de prurito intenso, eczemas, forúnculos, gota, reumatismo, afecciones de la vesícula.

Modo de empleo: 1 cucharada 3 veces al día. No tiene contraindicaciones.

**Jarabe de Valeriana: (Producto natural sin químicos)**

Usar en casos de alteraciones nerviosas, insomnio, palpitations, intranquilidad, cansancio y



Siena/Botica

abatimiento. Para el sueño sano. Relajante. Para dolores en la región del corazón. Contra espasmos de origen psíquico. Contra la hiperexcitación psíquica. Contra dolores de estómago y dolores climatéricos. Contra calambres. Eficaz contra nausea y vómito.

Modo de empleo: 1 cucharada con las comidas. No tiene efectos secundarios.

**Vino de Romero: (Producto natural sin químicos)**

Tonifica el sistema circulatorio. Equilibra el sistema nervioso. Contra la anemia crónica e hipertensión. Combate estados de agotamiento físico y psíquico. Eficaz para después de enfermedades infecciosas y gripe. Aumenta la potencia\*\*\*\*\*. Calma los nervios, especialmente en la menopausia.

Modo de Empleo: Tomar un vasito por día. Ninguna contraindicación.

**Tónico Revitalizador Natural (Producto natural sin químicos)**

Por su fórmula promueve las defensas del organismo y equilibra el metabolismo. Los elementos vestigiales\*\*\*\*\* reparan funciones y reestablecen el tejido conjuntivo\*\*\*\*\*. Provee vitaminas.

Para heridas rebeldes. Ayuda en el tratamiento de la epilepsia. \*\*\*\*

Modo de empleo: \*\*\*\*\*

# **Monjas Catalinas**

## **Preparacion de la investigación**

Preparacion de la investigacion: Contacto con el convento, primeras explicaciones en termino de lo que necesitamos hacer y etica de la investigacion:  
que es lo que quieren que filmemos  
cuestiones de privacidad y que significa el “claustro”  
es investigacion conjunta y se asegura anonimato si es necesario  
vida cotidiana del convento  
trabajos  
artesanias y su valor  
tendran poder de decision final de lo que se hace publico  
y poder de decison sobre lo que aparece en el video

## **Datos para investigación**

Fiesta de Santa Catalina: 29 de Abril  
Historia del convento  
Ubicacion geografia  
Plano fisico  
Bibliografia historica publicada y en archivos  
Comparacion de este convento con otros de clausura. Entender la estructura y formacion de los conventos en funcion historica  
Ver libro Padre Vargas

## **Bibliografía teórica**

(ver libros que yo traje)

## **Censo de las monjas:**

Numero de monjas : Son 18 Todas consagradas? Postulantes? Novicias?  
Numero de novicias  
Edad  
Educacion  
Clase social  
Dotes

Cuando y a que edad entraron al convento

Porque eligieron este convento

Jeraquias del convento: Organograma. Priora, subpriora, procuradora: funciones de cada una que tareas realiza cada una.

Reglas del convento  
reglas de disciplina

simbolos de poder de cada una en sus funciones

### **Dos categorías a analizar son espacio y tiempo**

**Espacio** como una forma de cultura material que juega un papel en la constitución de género

Necesitamos un plano del convento

Espacios seculares y religiosos dentro del convento esto hay que verlo en terminos de mujeres y hombres, seculares y religiosos

Espacio en terminos de jeraquias en situaciones de trabajos diarios y en situaciones rituales.

Por ejemplo quien vende, cocina, hace los unguentos, y cuestiones de disciplina, en los rezos, en los cantos, procesiones, en las fiestas religiosas, etc.

### **Tiempo en el convento**

como se ordenan los distintos tiempos de las tareas diarias seculares y religiosas . Como se disciplina el tiempo

Tiempo historico

Memoria de como se hacian las cosas antes en todos los aspectos y como perciben el cambio present y el futuro de las nuevas novicias y el futuro del convento en relacion al cambio social que sentido tienen de los cambios sociales y economicos externos al convento, del mundo ven television? Escuchan radio?

Que contactos tienen con el mundo exterior?

Familia? Visitas? Cartas?

Hay cambios en clase social, educacion de las postulantes?

Que va a ser el video?

Cual va a ser el analisis en terminos de genero y de la investigacion de la presencia de la mujer en el centro histórico.

**Artesanias que realizan en relación al museo de la ciudad y en relacion a su propio museo?**

**Hostias**

**bordados**

**unguentos**

**panes y otros dulces**

**hacen cosas para la virgen o santa catalina**

**los habitos**

**hacen cosas para distintas festividades religiosas como domingo de ramos, pascua, etc.**

**Análisis de la Autobiografía de la Venerable Madre Sor Catalina de Jesús Herrera. Religiosa del Coro del Monasterio de Santa Catalina de Quito.** Edit. Santo Domingo Quito, Ecuador, 1954.

Análisis en términos de género

Comparación con Sor Juana Inés de la Cruz y otros escritos de monjas en esa época

Ver libro que traje

Consultar con Rita en Vancouver sobre bibliografía de Sor Juana , etc

Ver video de Yo la peor de todas con Rocío.

Ver si hay bibliografía sobre ella escrita aquí en el Ecuador.

## **MONJAS CATALINAS. DATOS ETNOGRAFICOS**

Sor Catalina de Jesús María Herrera, monja que fue Priora y depositaria en 1783 , esto es manejaba las cuentas hasta 1786 y fue Priora desde febrero 1786 hasta diciembre de 1788. El libro de su biografía esta publicado y tenemos dos copias. (hacer análisis en relación a lo que está escrito en términos feministas sobre Sor Juana Inés de la Cruz).

### **Un día en la vida del Convento**

Se levantan a las 4 ¼ por medio de una monja que está de turno para ese oficio. Se bañan y van al coro a hacer los rezos de Laude (ver en libros de reglas) a las 4 ½ cantan el laude u oración de la mañana. A las 5 ½ le sigue un rezo individual que es un diálogo con Dios, rezado con la Biblia o con un Salmo de acuerdo a si está triste o alegre. Luego viene el rezo del Santo Rosario y el Angelus rezado. Luego hay 10 minutos de receso (salen a desocuparse o dar una vuelta. Mientras tanto la que hace el oficio de cafetera (por 3 años) ha preparado el desayuno. A las 6 y 5 rezan la segunda parte del Santo Rosario hasta las 6.30. A esa hora viene un cura del convento de San Luis Beltrán ( Dominicanos) a darles la Santa Misa donde ellas cantan pero todavía no ofician de acólitos (ver si otras monjas de clausura lo hacen y que dice el documento de Vaticano II). Hacen el canto de la Hora tercia.

El desayuno es a las 7 ½ , leche con café, pan y huevos, de acuerdo a lo que necesiten. Y luego van a los oficios o trabajos cotidianos de acuerdo a lo que ha ordenado la priora (el sábado) cuando se determinan los turnos. Esto hacen hasta las 11 ¼ cuando toca la campana y a las 11 ½ se reza el Angelus, la hora sexta hasta las 12 en que van al almuerzo. Aquí también tienen turnos de cocina (que comen en la cocina después de dejar todo limpio) y turnos de servir la mesa. Vienen en procesión, rezan paradas , escuchan parte de las sagradas escrituras (una hermana hace la lectura) , la

priora toca la campana y a medio almuerzo la que lee se pone a comer.

Leen también las constituciones actuales (reglas) y oyen un cassette con la prédica de un sacerdote o la vida de un santo. (en Junio, mes del Sagrado Corazón de Jesús también pueden leerles de un libro sagrado). A las 12 ½ dan acción de gracias con un Padre Nuestro y una oración y en procesión salen a cantar un canto a la Virgen en el jardín.

Sigue recreación hasta la 1.00 y luego tienen una hora de silencio profundo (ver reglas) hasta las 2PM. Esto se hace privadamente en las respectivas celdas. A las 2PM viene el canto de la hora nona (ver reglas) en el coro y salmos hasta las 3PM. De 3 a 5 se hacen los oficios cotidianos y de 5 a 5 ½ hay hora personal. A esa hora se repasan los cantos de Vísperas y a las 6 se reza el Angelus en el coro. A las 6 ½ hay oración y a las 6.45 la cena que consiste de sopita suave, leche, agua aromática y pancito y es igual que el almuerzo en términos de rezos.

A las 7 y 10 hay recreación (las novicias en el noviciado) y las monjas en sala de comunidad: tejen, bordan, conversan, ven televisión (noticias solamente?) y alquilan películas apropiadas hasta las 8PM. A las (PM hay cantos de Completas (ver reglas) canto de salve  $\zeta$  y de Santo Domingo. A las 8 ½ se quedan en el coro dando acción de gracias hasta las 9 en que empieza el silencio completo en la celda y van a dormir, salvo que tengan un oficio que terminar. A veces se levantan a las 2 AM para cocinar, por ejemplo, como hizo Sor Rosalía cuando tuvo que hacer el postre de Borreguitos de mantequilla para los dominicos que se ordenaban en julio del 99.

El sábado dedican a limpiar el convento. Las de la cocina deben dejar todo limpio y baldeado porque esa noche ya les toca el turno a las otras. El Domingo no hay oficios, salvo la cocina, lavar la ropa, etc. El canto es como todos los días. En cuestión comida toman un refrigerio a las 4PM.

## **Oficios**

Cocina (dos monjas)

Cafetera (tres años, no es de turno)

Lavado (dos monjas)

Hostias (3 monjas) Sor Rosalía está permanente.

Vino 2

Botica 1 3 años pero ahora se turnan?

Gallinero y puercos (3 años)

Bordados 2 (3 años)

Torno 1 turno

Sacristía 1 turno

Planchado 1 turno

Enfermería 3 turno entre las 3

Maestra de novicias 3 años

Limpieza en oficina cada una debe limpiar el lugar de trabajo

Priora determina los turnos y nombra los demás oficios que no son de turno.

Bibliotecaria (3 años)

Acompañante de los extraños (3 años) ahora es Madre Michita la subpriora.

Museo y restauración. Madre Michita

Para ensayos de canto viene un profesional . Organista: la que sabe de música y dirigir el canto)

Hay una que está estudiando el bachillerato y viene la profesora. Va a hacer tesis sobre Mariana de Jesús.

Entre 4 curas vienen a dar la misa? O solo viene uno.

Hay conventos en San Rafael, Ibarra y Guayaquil. Se visitan y dan posada. Hay como 77 dominicas de clausura.

## **Fiestas**

**Domingo misas 8 am y 6pm para el público. Las monjas se sientan en el coro adicional en el costado y cantan la misa.**

Cuaresma

Se levantan a las 12pm a rezar el oficio divino por ½ hora y luego rezan en el tiempo de Adviento (ver reglas)

Navidad, año nuevo, resurrección en abril, fiesta de Santo Domingo Guzmán el 8 de agosto. (misa solemne y recreación, comida especial)

Fiesta de Santa Catalina de Siena, patrona. 29 de abril , novena<, misa solemne y hacen pan especial y empanadas de queso.

7 de octubre, Virgen del Rosario rezan especialmente el rosario (la 3ª. Parte del rosario a las 10am en el oficio)

**Nombres:** antes cambiaban del todo el nombre. Ahora pueden quedarse con el propio y agregarle: por ejemplo Blanca de Santa Catalina.

**Jerarquía :** Priora (sólo ella es elegida, cada 3 años). Subpriora, Vicaria (más mayorcita) y Procuradora (lleva las cuentas) y secretaria. Hace comenzar los cantos. Se nombran candidatas y se vota con papelitos. Se puede reelegir. Y hay escrutadoras con la presencia del provincial de los dominicos. Gana la que obtiene simple mayoía. La subpriora , maestra de novicias y procuradora **Se reúne el consejo interno y se pone a votación con bolitas blancas y negras.** Este octubre de 1999 hay elecciones.

**Novicias y profesión de votos**



Desde hace unos 16 años no hay dote (confirmar). Tampoco hay hermanas conversas (las pobres o que no sabían leer y escribir, equivalentes a monjas de velo blanco, al contrario de las monjas de coro o de velo negro) Son 6 años de noviciado. Aspirante por tres meses, postulante 6 meses a 1 año. (velo blanco) 1 año de noviciado y luego hace profesión de votos temporales por tres años y profesión solemne 1 año. Dependen del provincial de los dominicos, no del obispo.

Les quitaron la hacienda de Santa Catalina a la entrada a Quito con la reforma agraria (en los 60?)

### **Servicios y ventas**

Vino de consagración (de uva), hostias, velas hacen en enero y febrero. Bordados sólo de iglesia y niño Jesús (poco) en diciembre. Ya no tienen tiempo de hacer ajuares para bebé por los cuales antes eran famosas. Todo lo de la botica, jarabes, cremas, etc. Venden turrónes pero no hacen ellas. Venden los recortes de hostia por 2.000 sucres para la gente pobre que les gusta comer. Hacen una hostia frita con sal que parecen cueritos pero según Rosalía no tuvieron éxito cuando quisieron venderlos en los colegios. Rosalía todavía hace ckes como borreguitos de mantequilla (ver sde que haga) para ocasiones especiales y sabe hacer mistela (grabar receta). Hacen también algunos bizcochos, tortas , pan de Santa Catalina y pan para la fiesta del Sagrado Corazón.

(dicen que las hermanas del Buen Pastor son las que hacen banderas y escudos , no las Clarisas?) Según Sor Nati, las Conceptas compran y venden carros). Las Carmelitas del Carmen Alto hacen vino de consagración (de primera) y vino reconstituyente (de segunda) y

venden . Qué otra cosa venden? Y las del Carmen Bajo.? Las Clarisas dicen que sólo hacen ornamentos de iglesia.

### **Elementos de análisis**

**Actuales.** Edad de las monjas, cuando entraron, dónde nacieron, cuándo entraron, familia, hermanas monjas o hermanos curas, cómo reaccionaron los padres cuando entraron de monjas (caso de las gemelas en Santa Catalina, cuáles son?) cómo eligieron este convento y no otro. cuántos años llevan de monjas.

**Identidad.** Cambio de nombres, dotes, experiencia del noviciado, profesión de monjas, cómo se visten cómo es la ceremonia. Anillo (Sor Nati no usa anillo, es opcional?) celibato, hábito (significado del hábito blanco, rosario y capa negra).

**Cómo son los espacios privados,** celdas que cosas personales se permiten o no.

**Concepción del tiempo.** Horarios , decisiones de turnos

**Rol doméstico de los conventos.** Que producen. Como son los roles masculinos dentro y fuera del convento. Quien las controla . quien entra hasta dónde. Como son esos roles en las ceremonias?.

**Distribución del espacio: mapa del Convento (nos falta)**

**Cambios históricos**

**En producción, en tierras, en reglas del convento, en dotes, en clase social, en jerarquías.**

Comparación con otros conventos: Carmen Bajo, Carmen Alto, Conceptas, Clarisas. Como cambian los status de las monjas y los conventos y cuándo, si aparentemente todas empiezan como de clase alta, incluyendo las Catalinas que muchas eran hijas de personajes importantes del siglo xvii. Tiene algo que ver con las ordenes de curas de los cuales dependen? Las Clarisas fueron creadas

directamente por el rey de España. Las Conceptas tuvieron el patronato de personajes importantes y ricos como la Sra . Barba (nombre total) que se murió y dejó dinero al convento. Las Clarisas tienen entradas por la Virgen de las Lajas en Colombia y la Virgen de la Paz, dos santuarios muy importantes que deben ser fuente de recursos. Las del Carmen Bajo fueron las que vendieron los cuadros en 1998 y ahora tienen problemas (Qué problemas?)

En la Monografía de Santa Juana de Aza Madre de Santo Domingo de Guzmán (1944) (Hacer xerox) figura la explicación del escudo de las Catalinas con el perro con el cual ella soñó pero además hay que saber la explicación de las otras partes del escudo.

## MONJAS CATALINAS. DATOS ETNOGRAFICOS

Sor Catalina de Jesús María Herrera, monja que fue Priora y depositaria en 1783 , esto es manejaba las cuentas hasta 1786 y fue Priora desde febrero 1786 hasta diciembre de 1788. El libro de su biografía esta publicado y tenemos dos copias. (hacer análisis en relación a lo que está escrito en términos feministas sobre Sor Juana Inés de la Cruz).

### **Un día en la vida del Convento**

Se levantan a las 4 ¼ por medio de una monja que está de turno para ese oficio. Se bañan y van al coro a hacer los rezos de Laude (ver en libros de reglas) a las 4 ½ cantan el laude u oración de la mañana. A las 5 ½ le sigue un rezo individual que es un diálogo con Dios, rezado con la Biblia o con un Salmo de acuerdo a si está triste o alegre. Luego viene el rezo del Santo Rosario y el Angelus rezado. Luego hay 10 minutos de receso (salen a desocuparse o dar una vuelta. Mientras tanto la que hace el oficio de cafetera (por 3 años) ha preparado el desayuno. A las 6 y 5 rezan la segunda parte del Santo Rosario hasta las 6.30. A esa hora viene un cura del convento de San Luis Beltrán ( Dominicos) a darles la Santa Misa donde ellas cantan pero todavía no ofician de acólitos (ver si otras monjas de clausura lo hacen y que dice el documento de Vaticano II). Hacen el canto de la Hora tercia.

El desayuno es a las 7 ½ , leche con café, pan y huevos, de acuerdo a lo que necesiten. Y luego van a los oficios o trabajos cotidianos de acuerdo a lo que ha ordenado la priora (el sábado) cuando se determinan los turnos. Esto hacen hasta las 11 ¼ cuando toca la campana y a las 11 ½ se reza el Angelus, la hora sexta hasta las 12 en que van al almuerzo. Aquí también tienen turnos de cocina (que comen en la cocina después de dejar todo limpio) y turnos de servir la mesa. Vienen en procesión, rezan paradas , escuchan parte de las sagradas escrituras (una hermana hace la lectura) , la priora toca la campana y a medio almuerzo la que lee se pone a comer. Leen también las constituciones actuales (reglas) y

oyen un cassette con la prédica de un sacerdote o la vida de un santo. (en Junio, mes del Sagrado Corazón de Jesús también pueden leerles de un libro sagrado).

A las 12 ½ dan acción de gracias con un Padre Nuestro y una oración y en procesión salen a cantar un canto a la Virgen en el jardín.

Sigue recreación hasta la 1.00 y luego tienen una hora de silencio profundo (ver reglas) hasta las 2PM. Esto se hace privadamente en las respectivas celdas. A las 2PM viene el canto de la hora nona (ver reglas) en el coro y salmos hasta las 3PM. De 3 a 5 se hacen los oficios cotidianos y de 5 a 5 ½ hay hora personal. A esa hora se repasan los cantos de Vísperas y a las 6 se reza el Angelus en el coro. A las 6 ½ hay oración y a las 6.45 la cena que consiste de sopita suave, leche, agua aromática y pancito y es igual que el almuerzo en términos de rezos. A las 7 y 10 hay recreación (las novicias en el noviciado) y las monjas en sala de comunidad: tejen, bordan, conversan, ven televisión (noticias solamente?) y alquilan películas apropiadas hasta las 8PM. A las (PM hay cantos de Completas (ver reglas) canto de salve ¿ y de Santo Domingo. A las 8 ½ se quedan en el coro dando acción de gracias hasta las 9 en que empieza el silencio completo en la celda y van a dormir, salvo que tengan un oficio que terminar. A veces se levantan a las 2 AM para cocinar, por ejemplo, como hizo Sor Rosalía cuando tuvo que hacer el postre de Borreguitos de mantequilla para los dominicos que se ordenaban en julio del 99.

El sábado dedican a limpiar el convento. Las de la cocina deben dejar todo limpio y baldeado porque esa noche ya les toca el turno a las otras. El Domingo no hay oficios, salvo la cocina, lavar la ropa, etc. El canto es como todos los días . En cuestión comida toman un refrigerio a las 4PM.

### **Oficios**

Cocina (dos monjas)

Cafetera (tres años, no es de turno)

Lavado (dos monjas)

Hostias (3 monjas) Sor Rosalía está permanente.

Vino 2

Botica 1 3 años pero ahora se turnan?

Gallinero y puercos (3 años)

Bordados 2 (3 años)

Torno 1 turno

Sacristía 1 turno

Planchado 1 turno

Enfermería 3 turno entre las 3

Maestra de novicias 3 años

Limpieza en oficina cada una debe limpiar el lugar de trabajo LA priora determina los turnos y nombra los demas oficios que no son de turno.

Bibliotecaria (3 años)

Acompañante de los extraños (3 años) ahora es Madre Michita la subpriora.

Museo y restauración. Madre Michita

Para ensayos de canto viene un profesional . Organista: la que sabe de música y dirigir el canto)

Hay una que está estudiando el bachillerato y viene la profesora. Va a hacer tesis sobre Mariana de Jesús.

Entre 4 curas vienen a dar la misa? O solo viene uno.

Hay conventos en San Rafael, Ibarra y Guayaquil. Se visitan y dan posada. Hay como 77 dominicas de clausura.

## **Fiestas**

**Domingo misas 8 am y 6pm para el público. Las monjas se sientan en el coro adicional en el costado y cantan la misa.**

Cuaresma

Se levantan a las 12pm a rezar el oficio divino por ½ hora y luego rezan en el tiempo de Adviento (ver reglas)

Navidad, año nuevo, resurrección en abril, fiesta de Santo Domingo Guzmán el 8 de agosto. (misa solemne y recreación, comida especial)

Fiesta de Santa Catalina de Siena, patrona. 29 de abril , novena<, misa solemne y hacen pan especial y empanadas de queso.

7 de octubre, Virgen del Rosario rezan especialmente el rosario (la 3<sup>a</sup>. Parte del rosario a las 10am en el oficio)

**Nombres:** antes cambiaban del todo el nombre. Ahora pueden quedarse con el propio y agregarle: por ejemplo Blanca de Santa Catalina.

**Jerarquía :** Priora (sólo ella es elegida, cada 3 años). Subpriora, Vicaria (más mayorcita) y Procuradora (lleva las cuentas) y secretaria. Hace comenzar los cantos. Se nombran candidatas y se vota con papelitos. Se puede reelegir. Y hay escrutadoras con la presencia del provincial de los dominicos. Gana la que obtiene simple mayoría. La subpriora , maestra de novicias y procuradora

**Se reúne el consejo interno y se pone a votación con bolitas blancas y negras.** Este octubre de 1999 hay elecciones.

### **Novicias y profesión de votos**

Desde hace unos 16 años no hay dote (confirmar). Tampoco hay hermanas conversas (las pobres o que no sabían leer y escribir, equivalentes a monjas de velo blanco, al contrario de las monjas de coro o de velo negro) Son 6 años de noviciado. Aspirante por tres meses, postulante 6 meses a 1 año. (velo blanco) 1 año de noviciado y luego hace profesión de votos temporales por tres años y profesión solemne 1 año. Dependen del provincial de los dominicos, no del obispo.

Les quitaron la hacienda de Santa Catalina a la entrada a Quito con la reforma agraria (en los 60?)

### **Servicios y ventas**

Vino de consagración (de uva), hostias, velas hacen en enero y febrero.

Bordados sólo de iglesia y niño Jesús (poco) en diciembre. Ya no tienen tiempo de hacer ajuares para bebé por los cuales antes eran famosas. Todo lo de la botica, jarabes, cremas, etc. Venden turrónes pero no hacen ellas. Venden los recortes de hostia por 2.000 sucres para la gente pobre que les gusta comer.

Hacen una hostia frita con sal que parecen cueritos pero según Rosalía no tuvieron éxito cuando quisieron venderlos en los colegios. Rosalía todavía hace ckes como borreguitos de mantequilla (ver sde que haga) para ocasiones especiales y sabe hacer mistela (grabar receta). Hacen también algunos bizcochos, tortas , pan de Santa Catalina y pan para la fiesta del Sagrado Corazón.

(dicen que las hermanas del Buen Pastor son las que hacen banderas y escudos , no las Clarisas?) Según Sor Nati, las Conceptas compran y venden carros). Las Carmelitas del Carmen Alto hacen vino de consagración (de primera) y vino reconstituyente (de segunda) y venden . Qué otra cosa venden? Y las del Carmen Bajo.? Las Clarisas dicen que sólo hacen ornamentos de iglesia.

### **Elementos de análisis**

**Actuales.** Edad de las monjas, cuando entraron, dónde nacieron, cuándo entraron, familia, hermanas monjas o hermanos curas, cómo reaccionaron los padres cuando entraron de monjas (caso de las gemelas en Santa Catalina, cuales son?) cómo eligieron este convento y no otro. cuantos años llevan de monjas.

**Identidad.** Cambio de nombres, dotes, experiencia del noviciado, profesión de monjas, cómo se visten cómo es la ceremonia. Anillo (Sor Nati no usa anillo, es opcional?) celibato, hábito (significado del hábito blanco, rosario y capa negra).

**Cómo son los espacios privados,** celdas que cosas personales se permiten o no.

**Concepción del tiempo.** Horarios , decisiones de turnos

**Rol doméstico de los conventos.** Que producen. Como son los roles masculinos dentro y fuera del convento. Quien las controla . quien entra hasta dónde. Como son esos roles en las ceremonias?.

**Distribución del espacio: mapa del Convento (nos falta)**

**Cambios históricos**

**En producción, en tierras, en reglas del convento, en dotes, en clase social, en jerarquías.**



Comparación con otros conventos: Carmen Bajo, Carmen Alto, Conceptas, Clarisas. Como cambian los status de las monjas y los conventos y cuándo, si aparentemente todas empiezan como de clase alta, incluyendo las Catalinas que muchas eran hijas de personajes importantes del siglo xvii. Tiene algo que ver con las ordenes de curas de los cuales dependen? Las Clarisas fueron creadas directamente por el rey de España. Las Conceptas tuvieron el patronato de personajes importantes y ricos como la Sra . Barba (nombre total) que se murió y dejó dinero al convento. Las Clarisas tienen entradas por la Virgen de las Lajas en Colombia y la Virgen de la Paz, dos santuarios muy importantes que deben ser fuente de recursos. Las del Carmen Bajo fueron las que vendieron los cuadros en 1998 y ahora tienen problemas (Qué problemas?)

En la Monografía de Santa Juana de Aza Madre de Santo Domingo de Guzmán (1944) (Hacer xerox) figura la explicación del escudo de las Catalinas con el perro con el cual ella soñó pero además hay que saber la explicación de las otras partes del escudo.

## MONJAS CATALINAS. DATOS ETNOGRAFICOS

Sor Catalina de Jesús María Herrera, monja que fue Priora y depositaria en 1783 , esto es manejaba las cuentas hasta 1786 y fue Priora desde febrero 1786 hasta diciembre de 1788. El libro de su biografía esta publicado y tenemos dos copias. (hacer análisis en relación a lo que está escrito en términos feministas sobre Sor Juana Inés de la Cruz).

### **Un día en la vida del Convento**

Se levantan a las 4 ¼ por medio de una monja que está de turno para ese oficio. Se bañan y van al coro a hacer los rezos de Laude (ver en libros de reglas) a las 4 ½ cantan el laude u oración de la mañana. A las 5 ½ le sigue un rezo individual que es un diálogo con Dios, rezado con la Biblia o con un Salmo de acuerdo a si está triste o alegre. Luego viene el rezo del Santo Rosario y el Angelus rezado. Luego hay 10 minutos de receso (salen a desocuparse o dar una vuelta. Mientras tanto la que hace el oficio de cafetera (por 3 años) ha preparado el desayuno. A las 6 y 5 rezan la segunda parte del Santo Rosario hasta las 6.30. A esa hora viene un cura del convento de San Luis Beltrán ( Dominicanos) a darles la Santa Misa donde ellas cantan pero todavía no ofician de acólitos (ver si otras monjas de clausura lo hacen y que dice el documento de Vaticano II). Hacen el canto de la Hora tercia.

El desayuno es a las 7 ½ , leche con café, pan y huevos, de acuerdo a lo que necesiten. Y luego van a los oficios o trabajos cotidianos de acuerdo a lo que ha ordenado la priora (el sábado) cuando se determinan los turnos. Esto hacen hasta las 11 ¼ cuando toca la campana y a las 11 ½ se reza el Angelus, la hora sexta hasta las 12 en que van al almuerzo. Aquí también tienen turnos de cocina (que comen en la cocina después de dejar todo limpio) y turnos de servir la mesa. Vienen en procesión, rezan paradas , escuchan parte de las sagradas escrituras (una hermana hace la lectura) , la priora toca la campana y a medio almuerzo la que lee se pone a comer. Leen también las constituciones actuales (reglas) y

oyen un cassette con la prédica de un sacerdote o la vida de un santo. (en Junio, mes del Sagrado Corazón de Jesús también pueden leerles de un libro sagrado).

A las 12 ½ dan acción de gracias con un Padre Nuestro y una oración y en procesión salen a cantar un canto a la Virgen en el jardín.

Sigue recreación hasta la 1.00 y luego tienen una hora de silencio profundo (ver reglas) hasta las 2PM. Esto se hace privadamente en las respectivas celdas. A las 2PM viene el canto de la hora nona (ver reglas) en el coro y salmos hasta las 3PM. De 3 a 5 se hacen los oficios cotidianos y de 5 a 5 ½ hay hora personal. A esa hora se repasan los cantos de Vísperas y a las 6 se reza el Angelus en el coro. A las 6 ½ hay oración y a las 6.45 la cena que consiste de sopita suave, leche, agua aromática y pancito y es igual que el almuerzo en términos de rezos. A las 7 y 10 hay recreación (las novicias en el noviciado) y las monjas en sala de comunidad: tejen, bordan, conversan, ven televisión (noticias solamente?) y alquilan películas apropiadas hasta las 8PM. A las (PM hay cantos de Completas (ver reglas) canto de salve ¿ y de Santo Domingo. A las 8 ½ se quedan en el coro dando acción de gracias hasta las 9 en que empieza el silencio completo en la celda y van a dormir, salvo que tengan un oficio que terminar. A veces se levantan a las 2 AM para cocinar, por ejemplo, como hizo Sor Rosalía cuando tuvo que hacer el postre de Borreguitos de mantequilla para los dominicos que se ordenaban en julio del 99.

El sábado dedican a limpiar el convento. Las de la cocina deben dejar todo limpio y baldeado porque esa noche ya les toca el turno a las otras. El Domingo no hay oficios, salvo la cocina, lavar la ropa, etc. El canto es como todos los días . En cuestión comida toman un refrigerio a las 4PM.

### **Oficios**

Cocina (dos monjas)

Cafetera (tres años, no es de turno)

Lavado (dos monjas)

Hostias (3 monjas) Sor Rosalía está permanente.

Vino 2

Botica 1 3 años pero ahora se turnan?

Gallinero y puercos (3 años)

Bordados 2 (3 años)

Torno 1 turno

Sacristía 1 turno

Planchado 1 turno

Enfermería 3 turno entre las 3

Maestra de novicias 3 años

Limpieza en oficina cada una debe limpiar el lugar de trabajo LA priora determina los turnos y nombra los demas oficios que no son de turno.

Bibliotecaria (3 años)

Acompañante de los extraños (3 años) ahora es Madre Michita la subpriora.

Museo y restauración. Madre Michita

Para ensayos de canto viene un profesional . Organista: la que sabe de música y dirigir el canto)

Hay una que está estudiando el bachillerato y viene la profesora. Va a hacer tesis sobre Mariana de Jesús.

Entre 4 curas vienen a dar la misa? O solo viene uno.

Hay conventos en San Rafael, Ibarra y Guayaquil. Se visitan y dan posada. Hay como 77 dominicas de clausura.

## **Fiestas**

**Domingo misas 8 am y 6pm para el público. Las monjas se sientan en el coro adicional en el costado y cantan la misa.**

Cuaresma

Se levantan a las 12pm a rezar el oficio divino por ½ hora y luego rezan en el tiempo de Adviento (ver reglas)

Navidad, año nuevo, resurrección en abril, fiesta de Santo Domingo Guzmán el 8 de agosto. (misa solemne y recreación, comida especial)

Fiesta de Santa Catalina de Siena, patrona. 29 de abril , novena<, misa solemne y hacen pan especial y empanadas de queso.

7 de octubre, Virgen del Rosario rezan especialmente el rosario (la 3ª. Parte del rosario a las 10am en el oficio)

**Nombres:** antes cambiaban del todo el nombre. Ahora pueden quedarse con el propio y agregarle: por ejemplo Blanca de Santa Catalina.

**Jerarquía :** Priora (sólo ella es elegida, cada 3 años). Subpriora, Vicaria (más mayorcita) y Procuradora (lleva las cuentas) y secretaria. Hace comenzar los cantos. Se nombran candidatas y se vota con papelititos. Se puede reelegir. Y hay escrutadoras con la presencia del provincial de los dominicos. Gana la que obtiene simple mayoría. La subpriora , maestra de novicias y procuradora

**Se reúne el consejo interno y se pone a votación con bolitas blancas y negras.** Este octubre de 1999 hay elecciones.

### **Novicias y profesión de votos**

Desde hace unos 16 años no hay dote (confirmar). Tampoco hay hermanas conversas (las pobres o que no sabían leer y escribir, equivalentes a monjas de velo blanco, al contrario de las monjas de coro o de velo negro) Son 6 años de noviciado. Aspirante por tres meses, postulante 6 meses a 1 año. (velo blanco) 1 año de noviciado y luego hace profesión de votos temporales por tres años y profesión solemne 1 año. Dependen del provincial de los dominicos, no del obispo.

Les quitaron la hacienda de Santa Catalina a la entrada a Quito con la reforma agraria (en los 60?)

### **Servicios y ventas**

Vino de consagración (de uva), hostias, velas hacen en enero y febrero.

Bordados sólo de iglesia y niño Jesús (poco) en diciembre. Ya no tienen tiempo de hacer ajuares para bebé por los cuales antes eran famosas. Todo lo de la botica, jarabes, cremas, etc. Venden turrónes pero no hacen ellas. Venden los recortes de hostia por 2.000 sucres para la gente pobre que les gusta comer.

Hacen una hostia frita con sal que parecen cueritos pero según Rosalía no tuvieron éxito cuando quisieron venderlos en los colegios. Rosalía todavía hace ckes como borreguitos de mantequilla (ver sde que haga) para ocasiones especiales y sabe hacer mistela (grabar receta). Hacen también algunos bizcochos, tortas , pan de Santa Catalina y pan para la fiesta del Sagrado Corazón.

(dicen que las hermanas del Buen Pastor son las que hacen banderas y escudos , no las Clarisas?) Según Sor Nati, las Conceptas compran y venden carros). Las Carmelitas del Carmen Alto hacen vino de consagración (de primera) y vino reconstituyente (de segunda) y venden . Qué otra cosa venden? Y las del Carmen Bajo.? Las Clarisas dicen que sólo hacen ornamentos de iglesia.

### **Elementos de análisis**

**Actuales.** Edad de las monjas, cuando entraron, dónde nacieron, cuándo entraron, familia, hermanas monjas o hermanos curas, cómo reaccionaron los padres cuando entraron de monjas (caso de las gemelas en Santa Catalina, cuales son?) cómo eligieron este convento y no otro. cuantos años llevan de monjas.

**Identidad.** Cambio de nombres, dotes, experiencia del noviciado, profesión de monjas, cómo se visten cómo es la ceremonia. Anillo (Sor Nati no usa anillo, es opcional?) celibato, hábito (significado del hábito blanco, rosario y capa negra).

**Cómo son los espacios privados,** celdas que cosas personales se permiten o no.

**Concepción del tiempo.** Horarios , decisiones de turnos

**Rol doméstico de los conventos.** Que producen. Como son los roles masculinos dentro y fuera del convento. Quien las controla . quien entra hasta dónde. Como son esos roles en las ceremonias?.

**Distribución del espacio: mapa del Convento (nos falta)**

**Cambios históricos**

**En producción, en tierras, en reglas del convento, en dotes, en clase social, en jerarquías.**

Comparación con otros conventos: Carmen Bajo, Carmen Alto, Conceptas, Clarisas. Como cambian los status de las monjas y los conventos y cuándo, si aparentemente todas empiezan como de clase alta, incluyendo las Catalinas que muchas eran hijas de personajes importantes del siglo xvii. Tiene algo que ver con las ordenes de curas de los cuales dependen? Las Clarisas fueron creadas directamente por el rey de España. Las Conceptas tuvieron el patronato de personajes importantes y ricos como la Sra . Barba (nombre total) que se murió y dejó dinero al convento. Las Clarisas tienen entradas por la Virgen de las Lajas en Colombia y la Virgen de la Paz, dos santuarios muy importantes que deben ser fuente de recursos. Las del Carmen Bajo fueron las que vendieron los cuadros en 1998 y ahora tienen problemas (Qué problemas?)

En la Monografía de Santa Juana de Aza Madre de Santo Domingo de Guzmán (1944) (Hacer xerox) figura la explicación del escudo de las Catalinas con el perro con el cual ella soñó pero además hay que saber la explicación de las otras partes del escudo.

## **Guápulo**

El primer santuario erigido en honor de la Virgen en el territorio de lo que fue la Real Audiencia de Quito fue el de Guápulo.

Desde 1561 ya se veneraba en lo que hoy es Guápulo una pintura de la Virgen gracias a un grupo de vecinos comerciantes y notables de Quito que fundaron una cofradía en honor de la Virgen de Guadalupe, por un milagro hecho a una comerciante que viajaba de Panamá a Guayaquil. La fundación del pueblo en 1587 consta en un lienzo en el que la Virgen está representada como madre compasiva y melancólica frente a un grupo de españoles y de indios arrodillados a sus pies.

La imagen de bulto de la Virgen desapareció en un incendio en el siglo XIX. Fue hecha por Diego de Robles en 1586 copiando a la Virgen de Guadalupe que se honra en Extremadura.

La construcción del Santuario y el desarrollo de la devoción a la Virgen de Guápulo, están relacionados con la vida en la recién fundada ciudad de San Francisco de Quito, y con la población indígena que vivía allí y en los alrededores. La imagen de Guápulo adquirió rápidamente fama por la cantidad de conversiones que logró entre la abundante población indígena de la ciudad. Eso y otros milagros en favor de los recién llegados españoles llevaron a la realización de frecuentes romerías.

Los labradores acudían a la imagen para pedir por buenas cosechas y para ahuyentar las sequías, y toda la población confiaba en su protección en erupciones y terremotos. Casi todos los milagros que se le han atribuido están relacionados con conversiones, curaciones, satisfacción de necesidades y crisis personales, y con la protección en fenómenos naturales.

La ubicación del santuario enriquece su significación simbólica. Típicamente ubicado en un lugar de difícil acceso que simboliza, en la romería, el difícil camino a la salvación. Por otro lado, era un lugar de paso hacia las misiones orientales, hacia la región más desconocida y temida. Estaba en la frontera entre lo que empezaba a ser cosmos y el caos.

En 1593 y 1594 la Virgen de Guápulo fue convocada por las autoridades y el clero secular, para la pacificación de la rebelión de las alcabalas. En Julio de 1644, Felipe IV dispuso que sea proclamada Patrona de las Armas Españolas, es decir, protectora, defensora y auxiliadora de las armas católicas y capitana de los ejércitos españoles en



la Real Audiencia. Desde entonces, cada año, después de la Pascua, la imagen era trasladada desde su santuario a la Catedral, en la llamada Fiesta de las Armas. En los 10 días que la Virgen se quedaba en Quito recibía paga y privilegios de capitana general. La Virgen adquirió la fama de conceder orden y tranquilidad pública en la Audiencia, un papel muy asociado a la cultura barroca. Al parecer, la Virgen mantenía bajo su manto una aparente armonía, y simbolizaba y legitimaba el orden impuesto.

Durante la Colonia la imagen, bajo control del clero secular, fue traída en repetidas ocasiones a la ciudad por rogativas relacionadas con epidemias y sequías. Siempre estuvo asociada a la manutención de la paz en tiempos de disturbios y descontento popular.

Hacia 1830 un incendio en retablo mayor destruyó la imagen original, terminando con la intensidad de la devoción hacia el santuario.

Durante el siglo XX y hasta la actualidad el santuario de Guápulo se mantuvo como un sitio de romería de la Ciudad. Perdió tal vez su eficacia milagrosa, pero es un espacio, a cargo de la orden franciscana, en el que sectores medios y de clase alta de la ciudadanía manifiestan su devoción a la Virgen, una devoción que ha revivido notablemente en los últimos años. El pequeño pueblo que, hasta mediados del siglo pasado quedaba a "una legua" de la ciudad, tiene su epicentro en el santuario, su atrio y su plaza, al que cada fin de semana llegan numerosos fieles para asistir a las misas. Ventas de comidas típicas (choclos con queso, empanadas de viento, guatita, cosas finas, frescos, avena, chochos con chulpi, etc), objetos religiosos, juguetes, animan la plaza cada fin de semana.

En el siglo diecinueve, la Iglesia para luchar contra la cada vez más extendida secularización y la masonería instituyó la celebración del mes de la Virgen o de María en el mes de mayo, y la celebración del mes del Sagrado Corazón de Jesús en Junio. Era un esfuerzo de recuperación de fieles a través, sobre todo, de la educación. En las escuelas y colegios religiosos, casi todos en Quito hasta mediados del siglo XX, se hacían altares a la Virgen en cada clase. Los alumnos debían adornarlos con flores recogidas en sus jardines. La celebración se completaba con la peregrinación a algún santuario mariano, que en el caso de Quito era el de Guápulo. Hasta mediados de siglo las romerías eran nutridas y abundantes. Hoy con la disminución de los centros educativos religiosos ha disminuido también la frecuencia de las romerías y la cantidad de fieles en ellas, pero se siguen celebrando. Alumnos y alumnas de escuelas y colegios religiosos de clase media

bajan la larga cuesta a pie, mientras rezan el rosario y arrojando el chagrillo. Estas romerías se hacen en los días de semana, mientras los sábados y domingos, familias de diferentes estratos sociales bajan a honrar a la Virgen. El mes de la Virgen coincide con el mes en el que se celebra el día de la Madre. Es el mes en que se resalta a la Virgen como madre y mujer modelo según el imaginario católico tradicional: abnegada, tierna, benévola, generosa, compasiva y comprensiva. Las oraciones y pedidos apuntan a capacidades relacionadas con ese carácter: como protectora, como intercesora en el alivio de necesidades y perdón de los pecados, como consuelo, etc.

Si durante la colonia la Virgen de Guápulo compartía con la del Quinche un simbolismo en la identidad regional, este poder ha pasado a detentarlo exclusivamente la Virgen del Quinche. Guápulo ha mantenido su condición de referente mariano para la ciudad de Quito, así como de lindero entre una religiosidad urbana y una rural que tienen su apogeo respectivo en el mes de mayo y en la fiesta de septiembre. La relación más estrecha con la ciudad se construye durante la romería del mes de mayo, en la que bajan las escuelas y colegios de Quito. La bajada en romería al santuario es una de las posibilidades de la población para cumplir con prácticas que aseguren la salvación, o por lo menos, el alivio de necesidades existenciales: enfermedades, crisis económicas, familiares o de trabajo, etc.

La imagen que se usa en las procesiones es una imagen de bulto copia de la imagen original, que normalmente está colocada en el altar mayor. Además, en una pequeña capilla, hay una imagen de la Virgen pintada, a la que llaman "la peregrina". Los fieles compran estampas enmarcadas, estampas plastificadas o cédulas con oraciones, relicarios, novenas, etc. Los padres franciscanos venden pequeñas réplicas de la Virgen, pero es una producción fundamentalmente destinada al turismo.

A cambio de la protección e intercesión de la Virgen se ofrece hacer la romería a pie hasta el santuario. En las oraciones se le pide el perdón de los pecados, una buena muerte, consuelo, salud, y la conversión de los pecadores.

Junto al santuario y para alimentar a los peregrinos hay venta de choclos con queso, tamales, empanadas de viento, "cosas finas", mote con chicharrón, fritada, chochos con chulpi, "frescos", hornado con tortillas, caldo de manguera los domingos, colada morada en difuntos.

Los cuadros de milagros coloniales de la Virgen de Guápulo, y el que narra la aparición de la Virgen de la Nube, se conservan en el interior de la iglesia y en la sacristía convertida en Museo. Todos son coloniales, la mayoría del siglo XVII:

- Milagro de la Virgen a los Labradores (indios)
- Milagro de la Virgen a los peregrinos (india de Pujilí)
- La Virgen protege a Manuel Gómez (español atacado por un toro en Quito)
- Milagro a Maria Castro (española moribunda)
- Castigo a Francisco Romo y a su hijo: castigo ejemplificante por no cumplir con una prometida peregrinación a pie. La hizo a caballo.
- Milagro por la sequía: 1621, Quito agobiada por la sequía que afectaba los campos desde hace 5 años, lleva a la Virgen en procesión a Sta. Bárbara y la Catedral. La sequía terminó.
- Amparo de la Virgen a los labradores: leyenda al pie dice: Con el sol, con el agua, por todos tiempos a pedir de boca los labradores.
- Milagro de la virgen en su santuario a mujer poseída por el demonio
- Virgen protege a Diego de la Peña, comerciante que venía de Panamá.
- Invocación del Toledano
- Milagro por el que libró a un indio "hechicero" tullido del pacto de 40 años con el diablo. Fue al santuario, se confesó y se curó "de cuerpo y alma".

Además hay varios cuadros mandados a pintar por personas favorecidas por los milagros en los que se narran escenas de la Biblia: las Bodas de Canaán, el Juicio Final. En otro se representan los favores de los santos, y en otro las intercesiones de la Virgen.

"El objetivo del ritual de la fiesta parecería ser, en ciertas instancias, la celebración de la vida y la angustia de la muerte, y en otras un acto de recuperación de una eternidad sagrada o secular que, emergiendo del tiempo histórico se hace indestructible en la memoria popular."

### **La Fiesta de Guápulo**

*En las romerías del mes de mayo , bajaba toodo el mundo y hacían las mandas (los pedidos). Lo único que había que hacer era bajar y subir la cuesta de vuelta. En ese tiempo, la gente era muy religiosa y bajaba mucho a Guápulo..*

Además de las romerías de Mayo, el "mes de la Virgen", en Guápulo se celebra la fiesta titular y novena por el nacimiento de la Virgen, el 8 de septiembre. Esta es la fiesta más popular y en la que el pueblo de Guápulo es protagonista. En esta fiesta la celebración oficial prácticamente desaparece tras la iniciativa de los pobladores portadores de una tradición religiosa popular ligada al mundo mestizo e indígena. Disfrazados ( carishina, diablo huma, yumbos, mama chuchumeca, payasitos, etc.), chamiza, castillos, bandas de pueblo (de Zámbriza, municipal, etc.) trago, priostes, comida, procesiones que recorren la empinada cuesta desde el mirador del Hotel Quito, misas, carrera de coches de madera, se suceden durante 4 días que se inician el jueves con el pregón y terminan el domingo con la bajada de las naranjas, en las que un niño y una niña familiares del prioste, que representan al rey y la reina, y sus consortes, arrojan naranjas al pueblo que observa el paso del carro adornado que los lleva.

Normalmente la fiesta estaba a cargo de uno o varios priostes que se ofrecían a financiarla. El 2002 fue el primer año en el que no hubo priostes sino que toda la comunidad, a través de los coordinadores de los barrios, organizó la fiesta y se repartió los gastos. La fiesta se inicia con la novena a la Virgen. Cada día la Virgen pasa la noche en una casa de cada uno de los nueve barrios del pueblo: La Piedra Grande, el Cementerio, bello Horizonte, la piscina, Central, Calvario, el Parqueadero, Guadalupano, La Tolita. Cada año, diferentes familias piden el privilegio de que se rece la novena en su casa, en donde brindan aguita de canela, galletas y caramelos a los asistentes. Hay años en los que barrios del Tingo o de Miravalle piden llevarse a la Virgen por una noche.

El jueves por la tarde se hace el pregón de la fiesta, la maratón deportiva alrededor de Guápulo, y la ceremonia de premiación de las diferentes categorías. El viernes al final de la tarde, se hace la *Entrada de ceras*. Desde el Hotel Quito, es decir donde se inicia la cuesta asociada en nuestros días con la peregrinación, baja una procesión con la Virgen hasta la Iglesia, a la que asiste casi todo el pueblo. En ella van cargando los cirios quienes los hayan donado. Además se bajan ofrendas florales en las que predomina el blanco. Los cirios también son blancos. Ese día se realiza una misa bastante concurrida a las 7:00 pm. Después de la misa se inicia el *Baile Popular*, con disco móvil y bandas financiados por los habitantes más prósperos del pueblo.

Al amanecer del sábado, después del Rosario de la aurora, se realiza el *Albazo*, en el que baja la banda de Guápulo desde el sector de la piedra grande tocando ese ritmo tradicional. En la Plaza esperan a la Virgen los mariachis, quienes le dedican una serenata antes de la entrada a la Iglesia para la misa de las 6:00 am. A la salida las vendedoras de comidas de la plaza ofrecen un canelazo a todos los asistentes. Durante la mañana hay un programa para niños con títeres, concursos de pintura. Se realiza la tradicional carrera de coches de madera.

A las 6:00 pm es la entrada de los disfrazados. Estos son adultos y niños, todos hombres de los diferentes barrios, e incluso de otros sectores de Quito, que empiezan a aparecer desde el Viernes pero que adquieren protagonismo en la fiesta del sábado. Mientras los payasos se van reuniendo en las casas y yendo hacia la plaza, la familia que le corresponde adornar la iglesia está concentrada en ello al interior del templo. Es una tarea en la que participan sobre todo las mujeres y las niñas, aunque también se aceptan las manos de hombres hábiles. Los más ancianos observan y rezan. Si lo consideran necesario y el presupuesto alcanza contratan a algún especialista en arreglos. Vestidas con sus mejores trajes y en la penumbra de la iglesia vacía arreglan al altar de la Virgen con una devoción intensa, pero cercana y familiar. La Virgen es de todos, todos la han tenido en su casa, no se trata de una Virgen reina lejana, sino una madre intercesora cercana, familiar y cotidiana, en cuyo poder y bondad todos creen fervientemente. Se esfuerzan por ponerla bonita, por resaltar su belleza, y por dignificar y adecentar el espacio sagrado como si de su casa en una fiesta se tratara. Se preparan a recibir visitantes y a mostrara a su Virgen en todo su esplendor. En la portería, a la entrada de la Iglesia, el maestro (de Tumbaco) da los últimos toques a los castillos que se quemarán esa noche.

Poco a poco, la plaza se convierte en un hervidero de mamas chuchumecas, payasos, diablos humas, sacha runas, yumbos, monos, lobos, niños disfrazados, forasteros, hippies trasnochados, antropólogos, estudiantes de artes o ciencias humanas, pero sobre todo, gente del pueblo de todas las edades y familiares y amigos de ellos que viven en otros barrios. En la plaza, todos hacen un círculo en torno a los disfrazados, la Vaca loca, y las bandas que vienen de diferentes barrios de Quito, sobre todo antiguas comunas: la de Guápulo, la de San Isidro del Inca, la de Zámbriza. Los disfrazados se dedican a divertir a la gente, hacen chistes, molestan, simulan peleas. El baile se

prolonga hasta que se llama a Misa y todos los participantes entran bailando a la iglesia. Afuera se va formando la montaña de chamiza que se quemará horas después.

El pueblo entero y los visitantes creyentes asisten a esta misa en la que el altar resalta con los adornos florales y los cirios. Es un momento de silencio antes de la gran fiesta que se celebra esa noche. En ella resaltan el baile y juego de los disfrazados, la música de las bandas, y, sobre todo, la quema de los castillos y de la chamiza, el atractivo principal de la fiesta. El fuego en la fiesta, desde tiempos inmemoriales y en todas las culturas del planeta, es un medio de reunir a la comunidad, de celebrar y de purificar. Es un elemento lúdico que se convierte en uno de los momentos cumbres de la fiesta, esperado y disfrutado por todos. Abundan los comentarios acerca de la calidad del castillo, al que se intenta mejorar cada año. La fiesta dura hasta el amanecer, y las bandas dan paso al disco móvil financiado por alguien del pueblo. Dentro del programa de fiestas que se distribuye cada año, se nombra a los donantes de los principales eventos.

Para la entrada del Rey y la reina, el domingo, la gente del pueblo hace arcos de triunfo en las calles por las que va a pasar la procesión. Usan hojas de palma, flores y ramas de los jardines. Cada arco es distinto, y todas las familias se concentran en esa tarea desde muy temprano porque a las 10:00, cuando empieza la procesión, debe estar listo. Los dos niños que representan al Rey y a la Reina proceden cada año, de un barrio distinto. En el 2002, fueron del barrio Guadalupano. Ellos suben en procesión, acompañados por la gente del barrio, la banda y los disfrazados, montados en caballos hasta la Iglesia, donde recogen a la Virgen para empezar la misa campal. Este era el primer año que se hacía la misa al aire libre, siempre se había hecho en la iglesia. Se tomó esa decisión por la cantidad de gente que asiste. Esta es la misa más solemne de la fiesta. El altar armado sobre una gran tarima está lleno de grandes ofrendas florales, cirios, adornos sagrados, etc. La dan varios sacerdotes, y como en otras fiestas, los Caballeros de la Virgen, de Tradición Familia y Propiedad, ocupan un lugar importante junto con su estandarte de la Virgen del Fátima. Hay una gran cantidad de asistentes de todas las edades. Había muchos ancianos del pueblo, así como niños de todas las edades. Principalmente son mestizos de clase media, y la gente del pueblo, sus familiares y amigos. Las mujeres más viejas sostenían los cirios adornados, todos blancos, y rezaban fervientemente a la Virgen, pidiendo por sus hijos y nietos, por la salud y el trabajo. Esta

es la misa de las ofrendas, en que la gente del pueblo, y algunos que vienen de otros barrios incluido en Centro Histórico, le da ofrendas a la Virgen, fundamentalmente flores y frutas, muchas frutas. La percepción general, recogida en varios testimonios es que la Virgen es como la madre protectora. No se habla de sucesos extraordinarios, pero si de una compañía cotidiana, una protección constante. La misa termina con una serenata de los mariachis a la Virgen en la que le cantan Las Mañanitas y otras rancheras de amor. Una vez terminada la misa, la procesión de los Reyes y la Virgen se hace hasta la casa de los Reyes en donde se brindan alimentos y se baila con las bandas. Durante la procesión se canta el Salve, se disparan silbadores, y la banda acompaña con su música. No es tan solemne como festivo y alegre. La Virgen, como decía es cercana, va a las casas, es muy familiar. Después la procesión regresa a la plaza y en la puerta de la Iglesia los niños reyes recitan las loas a la Virgen.

A las 3:00 de la tarde de ese día es la *entrada de las naranjas*. Desde el Hotel Quito baja la virgen seguida por dos o tres camionetas con el Rey y la Reina llenas de naranjas. Hombres y mujeres lanzan las naranjas a la gente que se pone a los lados del camino y las recoge en bolsas para llevárselas a la casa. Normalmente esto termina en la plaza en una guerra campal de naranjazos.

La fiesta termina el lunes con la tradicional corrida de gallos. Desde las 8:00 am, los priostes o coordinadores, recorren todo el pueblo pidiendo cosas: gallos, conejos, pollos, víveres, toallas, etc. Todas las donaciones se cuelgan en una cuerda tendida entre dos postes. A las tres de la tarde empieza el festejo entre silbadores y música de la banda. Los habitantes hacen cola para saltar a ver qué logran alcanzar. Es una mezcla entre el palo encebado y la corrida de gallos propiamente dicha. Con esta celebración termina la fiesta.

La fiesta de la Virgen de Guápulo es una fiesta cuyas funciones van mucho más allá de lo religioso. Reproduce cada año la identidad comunal, la refuerza y consolida. Numerosos conflictos, comunes en el pueblo, se solucionan temporalmente durante la preparación y celebración de la fiesta. La gente que no se habla se saluda y comparte la organización y la celebración. En los 80, con la presencia de un párroco conservador y reaccionario español que se escandalizó con lo profano de la fiesta y la suspendió, ésta se realizó igual en el parqueadero de abajo y no en la plaza. También es un medio de

adquirir prestigio, a través de la calidad y precio de lo que se dona, a través del protagonismo de la familia o del barrio en la organización y éxito de los distintos eventos de la fiesta, a través del vestido, a través del acceso mayor o menor al párroco de turno. La Virgen es ante todo una mujer, una mujer hermosa y querida que se viste y adorna para que se vea hermosa. Se donan vestidos y mantos bordados, joyas, etc. Se la mira y admira como si tuviera vida y cada año estuviera diferente.

El mes de septiembre es el mes en el la tierra se prepara para la siembra o esta ya se ha iniciado. Muchos de los actos que componen la fiesta de Guápulo apuntan a la riqueza de la tierra, a la fertilidad (las ofrendas, la entrada de naranjas, la corrida de gallos) por lo que se podría relacionar esta celebración con prácticas propiciatorias de la fertilidad. Hoy en día permanecen como ritos con claras funciones de reproducción y cohesión social, así como de fuente de alivio a angustias y necesidades personales y familiares.

Durante los días de fiesta aumentan significativamente los puestos de venta de comida en la plaza. Empanadas de viento, fritada, guatita, choclos con queso y habas, avenas, cosas finas, etc. A una cuadra de la plaza, una familia de Guápulo, instala en una esquina de la calle una gran paila de bronce sobre carbón, en donde mantiene caliente los *llamachaquis*. Estos son unos envueltos de harina de mote con raspadura en hoja de atzera. Han sido preparados por esta familia durante tres generaciones en las mismas fechas.

**Altars en las fiestas:** Corpus, Semana Santa, el Día del Corazón de Jesús, La Dolorosa, la gente que podía hacía altares en los balcones y ventanas y los adornaba con telas, brocados, dorados, floreros de plata, luces, etc. El que siempre sobresalía era el de las Gangotena en San Francisco.

**Señor de la Buena Esperanza:** le sacaban en rogativas cada vez que había amenazas naturales, sequías, erupciones, temblores, etc. (Memoria oral). Se le pide de todo, sobre todo los más necesitados, sin dinero. Por el milagro de origen se le llama también Señor



de la Portería. La fiesta más popular es la de las vendedoras, el primer domingo de junio. El altar estaba adornado de rosas, lirios claveles, velas amarillas y blancas.

**Virgen del Rosario:** la hermandad fue fundada por quien fundó el cementerio de San Diego. En difuntos la llevan a San Diego rezando el Rosario de las Ánimas.

**San Francisco de Paula:** Patrón de las embarazadas, casi todas las casas lo tenían en sus altares hasta hace 20 años más o menos. Se lo relaciona también con la caridad.

**San Antonio:** Para que encuentre lo perdido o robado se le daba 13 medios, luego 13 reales, luego 13 sures....

**Santa Marta:** patrona de las amas de casa, contra brujerías (Capilla del santísimo San francisco)

**Virgen de la Merced:** es también protectora de los presos. Comendadoras de La Merced se dedican a los presos.

**La Misa de las Citas:** a las 4:00am, había esta misa en La Compañía a la que asistían todas las cocineras de Quito.

**San Benito Abad :** *"Líbranos de los males y las malas voluntades", San Benito, San Benito que me lleva el diablito* (juego popular infantil), *"Atrás lejos Satanás, tú engañarme, jamás. Tus ofertas son perversas, mal hayas con tus marañas"*. Se venera en San Agustín, es para todo pero sobre todo para las malas voluntades, hechizos, enemigos e injusticias.

**Venta de Velas:** Vela llama clientes, vela combatiente para el dinero y el progreso, vela don dinero, vela sacasales, vela del desespero: para doblegar las más rebeldes voluntades.

**Semana Santa:** (Mireya Salgado 90 años) Las mujeres de las casas hacían las palmas con todos los adornitos. Se enseñaba a hacerlos a las niñas desde chiquitas. Las ramas de las palmas benditas las quemaban cuando había las tormentas espantosas "que sabían haber antes" en el patio sobre una cruz que se hacía con la ceniza de las cocinas. Niños y grandes estrenaban ropa y zapatos para ir a rodear los 7 monumentos de las iglesias: Santo Domingo, La Merced, Santa Catalina, etc.

"Seas infinitamente alabado mi dulce Jesús Sacramentado" esta frase se decía antes de rezar padres nuestros y ave marías en los monumentos.

*“El sábado era la Adoración de la Cruz, y pasaba la gente besándole los piecitos, las manos, la gente le adoraba a nuestro Señor...”*

*“Antiguamente todas las Iglesias llamaban a misa con campanas. Era un sonido más lindo, hasta ahora tengo en mi oído el sonar de las campanas”...en la tercera campanada salíamos corriendo a misa”*

*Después del silencio de dos días de la muerte, el Domingo de Resurrección se rompía ese silencio. Al principio sonaban puras matracas. En Sangolquí amarraban latas en los rabos de los perros y ellos corrían y al asustarse de ellos mismos corrían más...*

*En Quito, después de las matracas, empezaban a sonar las campanas todas la mismo tiempo... era tan lindo, era como una fiesta...*

**Oratorios:** se hacían en las casas, *mi abuelo tenía el Corazón de Jesús, la Virgen, el Niño, crucifijos, y un melodio que él tocaba cuando rezábamos.* Todas las noches íbamos allá a rezar el mes de María, el olorcito del sahumerio era en toda la casa porque quemaba sahumerio el abuelo....

*En mi tiempo era muy raro ver a hombres en las iglesias. Sólo los más conservadores, iban a misa pero tempranito, de ahí era puras mujeres.*

## Prefacio

Esta exposición y la investigación que la precedió han sido posibles gracias a la apertura del Museo de la Ciudad de Quito. Hoy en día son raras las instituciones que auspician investigaciones en torno a la historia y la antropología cultural y que se preocupan de la recuperación de la memoria. Con esta exposición esperamos entonces cumplir en una pequeña parte con uno de los objetivos del Museo que es ofrecer una mirada diferente a la cultura popular, presentarla en el espacio del Museo para que la gente se reconozca como partícipe y creadora de la misma. Con ello se busca romper separaciones y exclusiones que han caracterizado el quehacer cultural del país, como por ejemplo la obsoleta distinción entre el arte “culto” y “popular” y además vincularse a corrientes museológicas contemporáneas en las cuales el museo deja de ser un templo de especialistas para convertirse en un espacio de experiencia y reflexión más inclusivo.

El enfoque antropológico de esta exposición significa que partimos de un presente etnográfico. Nuestra intención es crear un espacio que evoque prácticas cotidianas, memorias y emociones donde todas las experiencias sensoriales estén incluidas: la visión de la imagen, el oír la música, el tocar el agua purificadora, el oler el palo santo y el gustar el sabor de la comida ritual compartida. Los objetos expuestos, entonces, adquieren significado en tanto están contextualizados en las creencias y relaciones sociales que los generan. La mirada antropológica que aquí enfatizamos no es la más tradicional dirigida al Otro, al exótico, o al sujeto del pasado, sino a nosotros mismos, a nuestro presente y a nuestras memorias. Es una mirada dirigida a una identidad que todos compartimos en este espacio urbano. Además, la cultura de la religiosidad popular en el Centro Histórico es y ha sido siempre una faceta importante de su propia identidad.

Para tratar de lograr una comprensión de la experiencia de lo sagrado, siempre culturalmente e históricamente delimitada, por supuesto, el hilo conductor de la exhibición es el ciclo de vida humana desde el nacimiento hasta

la muerte poniendo énfasis en los ritos de pasaje y en las devociones y celebraciones que los acompañan. Este es el tiempo circular que también sigue el ritmo de las estaciones, aunque en Ecuador no las experimentemos con la misma intensidad que en la mayor parte del mundo. Este es el tiempo ordinario y cotidiano. Pero la religiosidad también nos incluye en un tiempo sagrado, extraordinario, de celebración, que interrumpen el transcurso ordinario del tiempo para crear espacios de alegría, transgresión, o renovación. Junto a estos espacios públicos de veneración y ritual festivo, la religiosidad popular también necesita de espacios privados e íntimos de reflexión, súplica y agradecimiento.

No pretendemos hacer una historia de la religiosidad popular quiteña desde la Colonia hasta nuestros días. Tanto las experiencias como los objetos culturales han sido representados desde el presente de la memoria y como toda memoria la nuestra también es selectiva y sujeta a omisiones y olvidos, voluntarios e involuntarios. Esta exposición está basada en menos de un año de investigación etnográfica con mujeres y hombres adultos, principalmente en los centros devocionales más importantes del Centro Histórico, pero también en mercados, parques y plazas y en hogares particulares con familiares y amigos de los miembros integrantes del equipo de investigación. Con profundo respeto a sus creencias y sentimientos, agradecemos a todos aquellos que las compartieron con nosotros

La idea de este trabajo de colaboración entre una historiadora, en ese momento a cargo del área de investigación del Museo de la Ciudad, y una antropóloga surgió de nuestro respeto y amor a este Museo y lo que representa. Es un sentimiento que fué compartido por todo el resto del equipo de investigación: Carla Estrella, Ana María Goetschel, Francisco Jiménez y Rocío Pazmiño. A ellos les agradecemos su dedicación y profesionalismo en condiciones no siempre ideales y a horas que, además de los obvios sábados y domingos incluyeron una somnolienta documentación del Rosario de la Aurora.

Blanca Muratorio y Mireya Salgado



**CATALOGO DEL ARCHIVO DEL CONVENTO DE CLAUSURA DE SANTA  
CATALINA DE SIENA DE QUITO**

1. Formación y Vida de las Monjas

**1.1. Libros de Tomas de Hábitos y Vesticiones. Profesiones y Licencias**

1595-1799 (ojo! 1594, fundación convento)

((Tapa tiene título, Libro de las Profesiones) Libro para el asiento de todas las ¿?????????que entran en esta santa casa de Nuestra Madre Santa Catalina de Siena.....sigue, ver. Folios: 1-249. (solo cara) corregir numeros con lapiz).

---

1746-1766

Libro donde se asientan las religiosas que profesan en este Monasterio de ¿?' Madre Santa Catalina de Siena. Hecho en 1 de Mayo de 1746 ¿?, siendo Priora la Madre Leonora de San Idelfonso. Con fojas 99. Carátula. Folios: 1-97. [ojo! Este libro tiene tambien ingresos y egresos y censos y anotaciones económicas .)][solo cara]

---

1870-1887

Vesticiones. Folios 1-38.

---

1886-1935

Libro de tomas de hábito y profesiones de este Convento de Santa Catalina de Siena de Quito. Comienza en 11 de Febrero de 1886. Carátula. Folios: 1-198. [numerados cara y reverso].

---

1931-1987

Libros de tomas de hábito. Comienza el 1º de Junio de 1931. Folios: 1-65, 67-123b. [numerados cara y reverso].

---

1932-1966

Libro de profesiones del Monasterio de Sanrta Catalina de Siena. Quito. 1932. Folios: 1-139, 140-392b. [numerados cara y reverso].

---

Sin fecha

Ritual Dominicano en Castellano [ritual de vestición]. Folios: 1-50, 51-53.

---

## 1.2. Libros de exámenes de novicias

1897-1986

Libro de exámenes de postulantes y novicias. Carátula. Folios: 1-140, 141-184b, 185-194. [numerados cara y reverso].

---

Sin fecha

Instrucciones de las novicias para los exámenes de toma de hábito y profesiones. Folios: 1-9. (falta numerar).

---

Sin fecha

Instrucciones de las novicias para los exámenes de toma de hábito y profesiones. Folios: 1-26.

---

Sin fecha

Exámenes particulares de ¿???, apropiados a la vida religiosa. Folios: 1-78. [numerados cara y reverso].

---

Sin fecha

Ideas generales sobre el estado religioso. Folios: 1-57. (faltqa numerar).

---

## 1.3 Dotes y Donaciones

1620

9 de Enero . 1) contenido.- El Capitán Dn. Alvaro Villarreal y Leiva concede por caridad 500 patacones de a 8 reales a Da. Catalina de ochoa, para que sea monja lega en el Monasterio de Santa Catalina, con la condición de que , reunida la dote suficiente, pase a ser monja de coro. La cantidad queda en poder de Cristobal Martin.- Escribano, Diego fernández de Ocampo. 2) Fray Fernando Vallejo, administrador del Monasterio solicita al escribano Público Fernando Enrique una copia autorizada del documento anterior. 3) Se concede la copia auténtica en el 2 de Mayo de 1741.

---

1627

30 de Marzo. D. Ana Ronquillo hospedada en el Monasterio de S. Catalina por divorcio con su esposo Diego de Niebla hace Donación de 4000 pesos a su hija D. Ana de Andragora Y Otalora religiosa profesada en el Monasterio, con el nombre de S. Jerónimo. Ante el escribano Jerónimo de Castro. Perteneciente a los Vicarios en el obraje de Cumbayá.

---

1627

11 de Agosto. D. Cristóbal Martín, a nombre del Capitán D. Alvaro Villa Real y Leiba hace donación de 1000 pesos, los 500 de contado y los 500 que debe pagar D. García Ramos y Da. Ana Rodríguez, al Monasterio de S. C. Por razón del dote de Sor Catalina de Ochoa y S. Dionisio. Firman (faltan firmas).

---

1629

9 de Junio. La Priora y Monjas del Monasterio imponen el principal de 1500 pesos sobre la hacienda de Lloa de D. Jerónima de Rojas. La dicha cantidad era del dote de la R. Madre Ana de san Bartolomé, hija legítima de Antonio López Serrano. A continuación Fr. Diego de la Trinidad, Vicario y administrador del Monasterio reclama por los censos corridos. Se contiene aquí el expediente seguido contra la hacienda, que al fin vino a poseer D. Felipe Lara y pagaba 69 pesos al Monasterio.

---

1638

12 de Mayo. Contenido: El Capitán D. Lázaro Conte?? Perreira y su mujer Da. María Reinoso conceden escritura de reconocimiento del principal de 900 pesos, que dejó impuestos D. Melchor Freile de Andrade sobre su hacienda de Caraburo y potreros de Yaruquí, por razón de la dote de D. Leonor de S. Catalina, monja profesa de este Monasterio. 14 de Mayo de 1738. Traspaso del principal a una casa que dicho Capitán posee en Quito. Firman (faltan firmas).

---

1647

25 de Octubre. D. Pedro Vásquez Feijó reconoce el principal de 1000 pesos con 50 anuales a favor del Monasterio, por razón del dote de su hija María de San Pedro, religiosa de velo negro. Hipoteca su hacienda de Tambillo. Aceptan el principal. (vienen firmas).

---

1654

7 de Febrero. Escritura de imposición del principal de 1500 pesos, de la dote de la R. M. Sor Josefa de Herrera y S. Idelfonso, hija legítima de Cristóbal de Herrera y Da. Catalina Rodríguez. Paga la hermana del Señor Obispo D. Pedro Argandoña 75 pesos de censo. Ante Gaspar Rodríguez, E. P. (Siguen firmas).

---

1654

13 de Noviembre. Fr. Simón de los Reyes, Procurador del Monasterio, demanda a Jerónimo Fuentes por censos corridos de dos años sobre un principal de 1000 pesos. La hipoteca es sobre la hacienda de Pusuguí. Los 1000 pesos son de la dote de la novicia Tomasa de S. Francisco y se los dió al Dr. Sebastián Poveda. La sentencia de la demanda salió a favor de Fr. Simón de los Reyes, quien cobró con costas a Miguel Murillo, fiador de Jerónimo Fuentes. Todo ante: Gaspar Rodríguez, E. P.

---



1659

16 de Julio. Dña. Leonor de Porras da poder al mercader Diego Hernandez Gallegos para que reciba de las monjas del Monasterio de Santa Catalina la cantidad de 500 pesos. En San Miguel de Ibarra a 8 de Julio de 1659, ante Francisco Grijalba. Diego Hernandez Gallego recibe la antedicha suma de Diego de Higuera , administrador del Monasteriop. La cantidad ha dado Francisco de Montenegro como dote de dos hijas que tiene monjas en el convento. Hipoteca: un trapiche de miel corriente y moliente con 14 caballerías y 10 cuabras de caña en el valle de Santiago. Escribano: Diego Rodríguez de Mediavilla. Petición: Clemente Gonzalez, en nombre del Monasterio, solicita copia y reconocimiento de la escritura anterior y por orden del Marqués de Solanda se la otorga el escribano Jerónimo Enrique Capilla el 13 de Diciembre de 1737.

---

1665

22 de Abril. María de Santa Mónica, religiosa lega del Monasterio de S. C. Reclama judicialmente los corridos de censo de un principal de 500 pesos, que la dejó su madre Ana María de la Fuente. Copia de la escritura de donación. Poder que la dicha monja otorga al Procurador del Monasterio Juan Sans de Miranda. Sentencia favorable. Apelación de la parte contraria. Ante Gaspar de Córdova.

---

1739

11 de Noviembre. Principal de 600 pesos impuestos sobre la hacienda llamada Na. Sra. De Montserrat, en Hatun Mono, jurisdicción de Calacalí, a favor del Monasterio de S. Catalina, por razón de la dote de una de las hijas de D. Juan Valeriano Coello de Lara. Las religiosas Sor María Josefa de los Reyes y María Ignacia de S. Salvador, compañeras de Sor Catalina de J. María. Los otros 600 pesos los debe pagar el Dr. Pedro Fernández Salvador arrendatario de dicha hacienda. (siguen firmas ).

---

1746

9 de Febrero. Con licencia del Provincial Fr. Manuel Román, la Piora y demás religiosas impusieron 300 pesos de principal sobre una hacienda que en Machachi poseán Alonso de Arguello y Da. Melchor Pazmiño. Los 300 eran del dote de la Hna. María de San Agustín, que le dió la R. M. Petronila de S. Antonio. (siguen firmas)

---

1759

9 de Octubre. D. Tomás de Arosteguí, padre de Doña María Manuela de S. Domingo, Piora del Monasterio de S. Catalina, ofrece el dote de 1000 pesos para que pueda profesar en el Monasterio Sor María Josefa del Sdo. Corazón, ahijada de Da. Rosa Salcedo y del mencionado Arosteguí. Hipoteca, entretanto se redima el principal, su hacienda de Cuscungu, situada en términos del pueblo de >hillogallo. Falleció Sor M. Josefa del S. C. El 28 de Feb. De 1814. Ante: Juan Crisóstomo de Melo. E. P.

1763

29 de Marzo. En 1824 la M. Piora de S. Catalina demanda a Da. Teresa León por censos corridos de un principal de 1500 pesos que sobre su casa tenía impuesto el Monasterio. La suma del dinero es del dote de Doña Jerónima Durango de Santiago y los Angeles, hija de D. Jerónimo de Santiago y de Da. Ana Durango de Santa María. Firman (falta firmas).

---

1765

15 de Noviembre. La priora Ana María de san Miguel, heredera de la cantidad de 2000 pesos que le dejó su tía Sor Leonor de S. Martín impuestos sobre la hacienda de Pamocolog (Chillogallo) hace donación de 1000 pesos a la hermana Ana María de Santa Bárbara, a quien dice haberla criado desde niña: los 500 como dote para su profesión y los 500 para que disponga de ellos para su sustento. Todo el capital está impuesto sobre la dicha hacienda Pamocolog que la compró el Pbro. D. Bernabé de Hinojosa. Ante: Santiago de la Guerra.

---

1772

20 de Mayo. Escritura de reconocimiento, que en favor del Monasterio hace d. José Brabo, de una deuda de 400 pesos, por razón del dote de una hija suya, llamada Mariana de la Asunción. Recibe la escritura la M. Piora María Josefa de San Ramón con licencia del Provincial Fr. Nicolás garcía. Hipotécase la hacienda de Saguanche. Ante: Felipe Santiago Navarrete.

---

1773

Instrumento por el cual el Sr. Dr. D. Juan Gregorio Freire se obliga a pagar al Monasterio 2000 pesos por razón del dote de sus hermanas que van a profesar: Sor Catalina de San José y Sor Ignacia del Espíritu santo. Hipoteca la hacienda de Pasochoa . Concede licencia el M.R. P. Provincial Fr. Nicolás García. Firman: Sor María Josefa de S. Ramón, Priora y el otorgante. Ante: Felipe Santiago Navarrete.

---

1775

El Capitán Benito López Conde reconoce por la ppresente escritura la deuda de mil pesos al Monasterio de Santa Catalina: cantidad que corresponde al dote de la novicia Sor Catalina del Cristo. Empeña, para seguridad, una hacienda de trapiche en el pueblo de Nanegal, llamada Gaguangal, comprada de D. Juan Tovar. Licencia la da Fray José Guarti en vez del Provincial Fray Franciscxo Passos (20 Octubre 75) Firman: (falta firmas)

---

1811

Expediente ejecutivo que sigue el Monasterio de Santa Catalina de esta ciudad contra Da. Rosa Matez?? sobre cantidad ¿??????? (ver)

#### 1.4. Celdas

#### 1.5. Libros de Consulta. Actas de Elección de Prioras. Informes de Prioras al Terminar el Cargo

1889-1922

Libro de Consulta: empieza el 9 de Julio de 1889. Carátula. Folios: 1-171. [numerados cara y reverso].

---

1818-1933

Libro de Consultas del Monasterio de Santa Catalina. Principia el año 1918. Carátula. Folios: 1-127. [numerados cara y reverso]

---

1933-1945

Libro de Consultas del Monasterio de Santa Catalina. Principia el año 1933. Carátula. Folios: 1-213. (numerados cara y reverso).

---

1945-1959

Libro de Consultas del Monasterio de Santa Catalina. Año de 1945. Folios: 1-212. [numerados cara y reverso].

---

1959-1982

Libro de Consultas del Monasterio de Santa Catalina. Año de 1959. Carátula. Folios: 1-132 [numerados cara y reverso], 133-252. (falta completar numeros)

---

#### 1.6. Renuncias. Traslados. Finadas

1723-1908

Libro en que se sientan las partidas de las religiosas que mueren en este Convento de Santa Catalina, en 1º de Febrero de 1792. Carátula. Folios: 1-15, 16-60b.

---

1888-1926

Libro de finadas del Monasterio de Sta. Catalina de Siena. Empieza el 7 de Febrero de 1888. Carátula. Folios: 1-15.

---

1888-1980?? O 1969

Libro de finadas que se empieza a escribir el 21 de Agosto por orden del R. P. Visitador General Fray Francisco Vásquez Fernandez en el auto de su Visita Canónica a 20 de Enero de 1926 para consignar los hechos mas sobresalientes en virtud de las religiosas finadas y subsanar la deficiencia del libro anterior. Siendo Provincial el M. R. P. Constancio Villavicencio.- Capellán el M. R. P. Alfonso M. Moreno.- Priora, la M. R. M. Sor M. Imelda Espinosa y Sacristana Sor Inés de Jesús Donoso. Carátula. Folios: 1-185. (cara y verso).

---

1921-1967

Libro en que constan los certificados de las religiosas fallecidas en este Monasterio. Mayo 6 de 1921. Carátula. Folios: 1-3, 4-96b, 97-104.

---

1984-1999

Libro de las religiosas fallecidas que se empieza a escribir desde el 20 de Julio de 1984, para consignar los hechos mas sobresalientes en virtud de las religiosas fallecidas, siendo Provincial el M. Rdo. Padre Julian Requelme Freire- Priora la muy Rda. Madre sor Julia María Borja y Sacristana Sor Cecilia de Jesús Almeida. Carátula. Folios: 1-36.

---

## **1.7. Crónica de Eventos Importantes**

## **1.8 Varios: Testamentos,.....**

# **2. Administración Económica Interna del Convento**

## **2.1 Ingresos y Egresos Generales**

1699-1712? Chequear)

Libro de recibos hecho el 6 de Noviembre de 1699 del R. P. F. Joseph de Aguilar de la Orden de Predicadores, administrador general del Monasterio de Monjas de Santa Catalina de Siena. En Quito. Folios: 1-180 [libro numerado sólo cara]. (chequear numeración)

---

1753-1760

Libro de gastos y recibos del M. ¿???? Madre Santa Catalina de Siena de esta ciudad. Fechada en 18 de Enero de 1753. Folios 1-151. [libro numerado sólo cara].

---

1760-1778?

[Sin carátula. Ingresos y Egresos]. Folios: 1-86 (chequear números originales) [libro numerado sólo cara].

---

1774-1779

Libro de recibos hechos desde el día 3 de Enero en el año de 1774 por la R. M. Francisca de San Nicolás Souza ¿ de este Monasterio de N. M. ¿ Santa Catalina de Siena y es en la manera siguiente. Carátula. Folios: 1-59 .( Un papel suelto). [libro numerado sólo cara].

---

1783-1788

Libro de recibos hecho desde el día 3 de Enero del año de 1783 por la M. R. M. Francisca de San Nicolás, Priora de este Monasterio N ¿ M. S? Catalina de Siena y es en la manera siguiente. [en este libro consta la firma de la Venerable Madre Catalina de Jesús Herrera como Priora]. Folios: 1-121. [libro numerado sólo cara]. OJO Chequear # de pags. Y contiene censos).

---

1783-1796

Libro de gastos extraordinarios que se hace en este Convento de N. M. Sta. ¿?? Catalina de Siena desde el día 3 de Enero de 1783 en que se hizo la elección en la M. R. M. Francisca del Señor Nicolás ¿?? , Priora de este Monasterio y es como sigue. Carátuñla. Folios: 1-260. [libro numerado sólo cara].

---

1798-1800

Cuenta de Gastos del Monasterio de Santa Catalina del tiempo de la M.? Josefa de Sta. María. Números que contiene dicha cuenta: (Ojo detalles no incluidos) Caratula. Folios: 1-64. [libro numerado sólo cara].

---

1800 Planilla de los gastos impuestops en los pleitos que he seguido por el Monasterio de Santa catalina de esta ciudad desde que di la planilla a ñla R. M. Priora actual, en la que alcancé al Monasterio de los suplementos que habría hecho yo en 10 pesos cinco y medios, los que hasta la presente no me han pagado. Folios: 1-2.

---

1811-1813

Cuenta que presenta la M. Santa María de los 3 años del gobierno del priorato de 1811-1812 y 1813. Carátula. Folios 1-33.

---

1816-1817

Contestación a los reparos y glosas puestas a las cuentas que la M. Priora del Monasterio de Santa Catalina tiene presentadas desde el 21 de Diciembre de 1816 hasta igual fecha de 1817. Folios: 1-59.

---

1819-1844

Libro de gasto extraordinario perteneciente al Monasterio de Santa Catalina de Siena, hecho por la M. R. M. Antonia de Santa Teresa de Jesús, Priora de dicho Monasterio, el 24 de Diciembre de 1819. Carátula. Folios: 1-265. (chequear numeración). [libro numerado sólo cara].

---

1819-1848

Libro del recibo perteneciente al Monasterio de Santa Catalina de Siena hecho por la M. R. M. Priora Antonia de Santa Teresa de Jesús. En 24 de Diciembre de 1819. (ver numeración original, no coincide ) Folios: ¿??? [libro numerado sólo cara].

---

1841-1873

Libro segundo que contiene las consignaciones de los ingresos que tienen las temporalidades del Monasterio de Sta. Catalina de Siena de esta Capital de Quito, siendo Priora la Madre Ramona de Sto. Domingo y su colector el Sr. Juan Terán, a quien le sirve para su descargo con el Monasterio, y empezando la cobranza desde hoy 1º de Setiembre de 1841 en que se hizo cargo. Folios: 1-28, 29-50b, 51-53, 54-62b, 63. {libro numerado sólo cara}????

---

1842

Reparos que se ponen a las cuentas instruidas Reverendas Madres Prioras del Monasterio de Santa Catalina de esta ciudad, correspondientes al tiempo de diecinueve años en que ingresó al gobierno la R. M. Priora Antonia de Santa Teresa de Jesús hasta el 8 de Junio de 1838 en que empezó su priorato la R. M. Mariana de la Santísima Trinidad. Folios: 1-14.

---

1848-1857

Libro del gasto ordinario y extraordinario del tiempo de la R. M. Rosa de Jesús María, Priora de este Monasterio de Sta. Catalina de Siena de esta ciudad de Quito, la que comenzó su mando el 29 de Noviembre de 1848. Folios: 1-42. [libro numerado sólo cara].

---

1849

Libro de Ingresos y Egresos.... ¿???(ver). Carátula. Folios:1-19.[documento deteriorado].

---

1864-¿???

Libro de ingreso y egreso del Monasterio de Santa Catalina de Siena formado por la M. V. M. Priora María de Jesús de Santa Catalina, siendo depositarias las M. V. Madres María de Jesús y San Miguel. Carátula. Folios: 1-11, 12-20b, 21-26, 27b, 28-40, 41-51b, 52-79, 80-134b, 135-169, 170-184b. [libro numerado ¿?????]

---

1879-1885

Este es el libro del depósito de las entradas y salidas perteneciente al Monasterio de Santa Catalina de Siena. Folios: 1-57. [libro numerado?????]

---

1891-1897

Libro de depósito. Empieza el 2 de Marzo de 1891 siendo Priora la M. Juana de la Cruz. Folios: 1-95, 97-106b, 107-218. [libro numerado cara y reverso].

---

1897-¿???

Libro diario de ingreso y egreso de las recaudaciones que hace el Sr. Enrique Rubianes como apoderado del Monasterio de Santa Catalina de Quito desde Febrero 20 de 1897. Folios: 21-357, 359-371b . [libro numerado cara y reverso].

---

1897-1900

Libro del ingreso y egreso de la caja del depósito de propiedad del Monasterio de Santa Catalina de Siena que se lo empieza a llevar desde Diciembre 1º de 1897. Quito. Folios: 35-52, 53-145b. [libro numerado????]

---

1897-1901

Libro diario del Monasterio de Santa Catalina de Siena, que se empieza desde hoy Diciembre 1º de 1897 en Quito. Carátula. Folios 1-101. [libro numerado cara y reverso], 102-156. Ver

---

1900-1905

Libro del ingreso y del egreso de la caja de depósito de propiedad del Monasterio de Santa Catalina de Siena de Quito. Folios: 7-10, 17-377. [libro numerado cara y reverso].

---

1901-1905

Principia este libro siendo Priora la M. R. M. Sor Josefa de los Ríos. Libro de recibos y gastos de Iglesia. Folios: 1-99, 101-127b. [libro numerado cara y reverso].

---

1902-1906

Libro de ingresos y egresos del monasterio de Santa Catalina de Siena. Desde el 1º de Enero de 1902. Folios: 1-50. [libro numerado cara y reverso].

---

1905-1909

Principia este libro siendo Priora la M. R. M. Sor Josefa de los Ríos. Libro de ingreso y egreso de la caja de depósito de propiedad del Monasterio de Santa Catalina de Siena de Quito. Julio de 1905. Folios: 1-255, 257-348b. [libro numerado cara y reverso].

---

1906-1911

Libro de ingreso y egreso del Monasterio de Santa Catalina de Siena. Desde el 1° de Noviembre de 1906. Folios: 1-499. [libro numerado cara y reverso].

---

1909-1933

Principia este libro el 1° de Diciembre de 1909 siendo Priora la M. R. M. Sor Juana de la Cruz Herrera. Libro de ingresos y egresos de la caja de depósito perteneciente al Monasterio de Santa Catalina de Siena. Diciembre 1° de 1909. Folios: 1-399. [libro numerado cara y reverso].

---

1911-1923

Libro de ingreso y egreso del Monasterio de Santa Catalina de Siena, de Quito. Principia el 1° de Agosto de 1911. Carátula. Folios: 1-373, 35b. [libro numerado cara y reverso].

---

1915-1917

[Ingresos y egresos] chequear porque un pedazo está al revés. Hojas arrancadas. . Folios: 1-34 [libro numerado sólo cara].

---

1918-1925

Libro en el que consta el extracto general del ingreso y egreso del Monasterio de Santa Catalina de Siena. Folios: 1-79, 81-95b. [libro numerado cara y reverso].

---

1918-1933

Libro diario de la procura del Monasterio de Santa Catalina. Empezado el año de 1918. Carátula. Folios: 1-299. [libro numerado cara y reverso].

---

1926-1930

Libro del depósito. Folios: 1-75. [libro numerado cara y reverso].

---

1926-1931

Libro diario de la procura de cargo y descargo. Año de 1926. Carátula. Folios: 1-190, 191b. [libro numerado cara y reverso].



---

1931-1935

Libro diario de la procura de cargo y descargo . Año de 1931. Carátula. Folios: 1-151. [libro numerado cara y reverso].

---

1933-1941

Libro de procura de ingreso y egreso del Monasterio de Santa Catalina de Siena de Quito. Empieza el 1o de Agosto de 1933. Folios: 1-159. [libro numerado cara y reverso].

---

1933-1948

Libro de caja de ingreso y egreso del Monasterio de Santa Catalina de Siena de Quito. Empieza el 1° de Junio de 1933. Carátula. Folios: 1-157. [libro numerado cara y reverso].

---

1935-1940

Libro diario de la procura de cargo y descargo. Año de 1935. Folios: 1-189. [libro numerado cara y reverso].

---

1940-1946

Libro diario de la procura de cargo y descargo. Año de 1949. Carátula. Folios: 1-255.

---

1840-1955

Libro de resumen de ingresos y egresos del Monasterio de Santa Catalina de Quito. 1949. Carátula. Folios: 1-191. [cara y reverso]

---

1941-1946

Libro de ingresos del Monasterio de Santa Catalina de Siena. Quito 1941. Folios: 1-193. [libro numerado cara y reverso].

---

1946-1954

Libro diario de la procura del Monasterio de Santa Catalina de cargo y descargo. Año de 1946. Carátula. Folios: 1-395. [libro numerado cara y reverso].

---

1947-1958

Libro de ingresos del Monasterio de Santa Catalina de Siena. Quito. Febrero 1947. Folios. 1-380. [libro numerado cara y reverso].

---

1954-1962

Libro diario de la procura del Monasterio de Santa Catalina de cargo y descargo. Año de 1954. Carátula. Folios: 1-379. [libro numerado cara y reverso].

---

1955-1968

Libro de resumen de ingresos y egresos del Monasterio de Santa Catalina de Siena de Quito. 1955. Carátula. Folios: 1-187. [libro numerado cara y reverso].

---

1958-1968

Diario [ingresos y egresos] . Folios: 1-360. [libro numerado cara y reverso].

---

1962-1966

Libro diario de la procura del Monasterio de santa Catalina de cargo y descargo. Año de 1962. Carátula. Folios: 1-190. [libro numerado cara y reverso].

---

1966-1969

Libro diario de la procura del Monasterio de Santa Catalina de cargo y descargo. Año de 1966. Carátula. Folios: 1-151. [libro numerado cara y reverso].

---

1968-1972

[Sin carátula, ingresos y egresos]. Folios: 1-151. [libro numerado cara y reverso].

---

1969-1974

Libro de egresos de la procura del Monasterio de Santa Catalina. Carátula. Folios: 1-¿?????????. [libro numerado sólo cara].

---

1972-1985

[Sin carátula, ingresos y egresos]. Folios: 1-227. [libro numerado sólo cara].

---

1974-1980

[Sin carátula, ingresos y egresos]. Folios: 1-111. [libro numerado sólo cara].

---

1980-¿????

[Sin carátula, ingresos y egresos]. Folios: 1-196. [libro numerado cara y reverso].

---

## **2.2 Gastos de Cocina**

1877-1878

Libro de cocina del año 77 hecho por Margarita Enríquez, Procuradora. Carátula. Folios: 1-55.

---

1883

Libro de gastos de cocina hecho por Sor Concepción Calderón, Procuradora. En el mes de Junio de 1883. Carátula. Folios: 1-143.

---

## **2.3 Gastos de botica**

1920-1923

[libro de gastos de botica]. Folios: 1-81.

---

## **2.4 Fábrica e Inventario de la Iglesia**

1716

Libro donde se asientan las pátentes expedidas del R. P. Provincial, y donde se asientan las alhajas de Sacristía que corren de fojas y de consultas. Carátula. Folios: 1-42. [cara y reverso].

---

1756

Libro del asiento que se pone del S. Smo. Sacramento y de las asienta que tiene y de los gastos que se iban haciendo en el culto de su Divina Majestad, haciendo cargo la S. Sor María Manuela de Santa María, religiosa de velo negro de este Convento de Santa Catalina de Siena, que está hecho desde el 30 de Octubre de 1756 como se indica de dicho Sr. Sacramentado. Folios: 1-29.

---

1781

Libro de cuentas de los materiales que se van recibiendo para la obra de la Iglesia que el Sr. Presidente va dando de limosna. Carátula. Folios: 1-17.

---

1803

Inventario de las alhajas y demás paramentos de la Iglesia de Santa Catalina entregado a José Fructuoso que entra al servicio de Sacristía en 5 del mes de Octubre, 1803. Folios: 1-2.

---

1816-1817

Cuenta que instituye la R. M. Mariana de la Santísima Trinidad, actual Priora de este Monasterio de Santa catalina en esta ciudad de Quito desde el día 21 de Diciembre de 1816 en que fue electa, hasta igual fecha del año 1817 en que parece haber corrido un año en el gobierno y administración de las temporalidades destinadas para la subsistencia de su Iglesia, casas, y comunidad. Folios: 1-77.

---

1894

Inventario de las alhajas y ropa perteneciente a esta Santa Iglesia de Santa Catalina que se halla en el depósito de abajo que entrega la M. R. M. Santo Domingo, Priora que fue a la M. R. M. Dolores de San Miguel, Priora actual de este Monasterio. Folios: 1-2.

---

1905-1911

Libro de ingreso y egreso de la fábrica de la Iglesia del Monasterio de Santa catalina de Quito. Julio de 1905. Carátula. Folios: 1-214. [cara y reverso].

---

1926

Inventario de las cosas que existen en la Iglesia y Monasterio de Santa Catalina de Siena. Escrito por orden del Rmo. Padre Visitador General Francisco Vásquez Fernández. Carátula. Folios 1-143.

---

**2.5 Varios: Pagos de Empleados.....**

**2.6 Documentos Incompletos y Hojas Sueltas (1876, 1897, s/f).**

---

**3. Relaciones Económicas del Convento con la Sociedad Secular**

**3.1 Censos y Capellanías**

1630

16 de Junio. Contenido: Domingo Calderón y su fiador Sebastián Rodríguez Villamarino reconocen judicialmente el censo de 25 patacones, por el principal de 500 pesos que les presta el Monasterio de Sta. Catalina . Hipoteca.- una casa que linda con la de Juan Creszin y quebrada en medio y con la de Jacinto Meganna –y una estancia de 4 caballerías, linda con la estancia de Miguel Pperes Guerra y con la de Pedro de la Carrera y Gabriel de Saravia.

Firman: Sor María de S. Margarita, Priora; Sor Lorenza de S. Jacinto, Superiora; Sor Isabel de Buenaventura; Sor Mencia de S. Francisco; Sor Jerónima de S. Gabriel; Leonor de S. Cecilia; Jerónimo de S. Lorenzo; Ana de S. Pablo; María de S. Paula; Magdalena de los Reyes; Leonor de S. Catalina; Margarita de S. Mateo; Sor Juan Agustín; Margarita de S. Mateo; Sor San Agustín; Luisa de SanBuenaventura. Escribano: Diego Rodríguez de Ocampo. Nota: Cutuglagua.

---

1631

17 de Marzo. Escritura de juramento de censo. Dna. María de Hinozedo Y D. Diego Y D. Sancho de Pazmiño, Madre e hijos, imponen el principal de 500 pesos con 25 de venta a favor del Monasterio de Santa Catalina, por razón del dote de la M. D. Jerónima de Lescano, hija y hermana de los dichos. El principal se halla impuesto sobre una estancia de 11 caballerías en Chillón y una casa en Quito. Hoy paga D. Jacinto de Cadena- Hoy paga Da. Josefa Ontaneda.

---

1636

11 de Agosto. Francisco de Fuentes, quiteño, vende a Agustín López Hurtado y a su mujer Da. Isabel de Bastidas una estancia en la ciudad de Ibarra en el lugar llamado de las Salinas, con plantío de algodones. Aclara en la escritura que el terreno tiene el principal de 1600 patacones a favor del Monasterio de Santa Clara.

---

1639

23 de Mayo. Da. Ana de Valverde vende a Antonio de Sarsosa una hacienda de 16 caballerías, situada en Lloa, por la cantidad de 2914 pesos, de los cuales 1500 son del Convento de Santa Catalina, quedan el rédito de 75 pesos anuales. Reconocimiento: Antonio de Sarsosa reconoce además la deuda contraída, en virtud de la compra dicha de 800 patacones en favor de da. Casilda de Beitia . Réditos 40 pesos anuales. Donación: Casilda de Beitia hace donación de la antedicha suma al Monasterio de Santa Catalina. 30 de enero de 1640. Petición: Sor María Manuela de Santo Domingo pide el reconocimiento de las dos escrituras anteriores. 15 de Octubre de 1757. Escribano.-Pedro Pacheco.

---

1643

4 de Noviembre. Juan de Vallejo otorga poder a Juan Martín de la Peña para que reciba la cantidad de 800 pesos, con el rédito de 40 ps. Anuales. En virtud del poder Juan Martín de la Peña recibe de manos de p. Rodrigo de castro de la Compañía de Jesús los 800 pesos cuya renta de 40 pesos recibirá Sor Lorenza Castro de S. Basilio; con la advertencia de que muerta dicha religiosa, quedará el principal y sus réditos a cargo del P. Martín de Carranza de la Compañía, sin tener para esto que contar con prelados de la Orden. Firma: Testigos: Juan Martín de Escobar;

Juan de atienza; francisco de los Reyes; Escribano, Diego Rodríguez Urban de la Vega. Hay una decllaración de tres escribanos si fue escribano autorizado el anterior.

---

1643

17 de Octubre. D. Juan Martín de la Peña, apodeado y fisdor de D. Juan de Vallejo, Riobambeño recibe da la R. M. Lorenza de Castro Y S. Basilio, la cantidad de 800 pesos como principal impuesto, con el censo de 40 pesos anuales.- El dinero lo recibe del P. Martín de Carranza, Jesuita que se los envía desde Lima. Quedó después para el culto de N.S. de la Asunción, e impuesto sobre la casa que frente al carmen antiguo, poseen las Sras. Merizaldes. Ante, Diego Rodríguez. Otorga copia Baltazar de Montesdeoca.

---

1647

5 de octubre. A petición de Sor Catalina de J. María, Priora del Monasterio se otorga copia de una escritura de imposición de principal de 1000 pesos que hizo el Monasterio, sobre una estancia que en Tambillo poseía Pedro Vásquez Feijoó. (desde aquí ya no pongo firmas)..OJO!

---

1648

39 de Enero. Censo.- Se obliga a pagar a Miguel de la Puente 15 patacones de a 8 reales por razón de venta y tributo de la suma de treientos pesos de a 8 reales al Monasterio de Santa Catalina. La casa de este censo está situada en Santa Bárbara y linda: por un lado, con la casa del Presbítero Melchor de Morales; por el otro, con la de Manuel Arias; por el frente, con la de Gonzalo Rodríguez y en medio la calle real. Escribano Juan de Arce. (Firmas).

---

1649

23 de Marzo. Don Martín Diez de Fuenmayor otorga escritura de reconocimiento de un principal de 500 pesos, impuestos sobre la hacienda de Inga que fue de D. Martín de Valencia. Ante Gaspar Rodríguez, Escribano Ps. ¿??

---

1650

30 de Diciembre de 1650. D. Jerónimo Arteaga y Da. Ana Ma. De Castro su mujer reciben 1000 pesos del principal al 50 anual de censo, hipotecando su cas habitación situada en la plaza de S. Francisco. Firman: Lorenza de S. Basilio, Priora; Sor María de los Angeles; Sor María de S. Lorenzo; Sor Juana de la Cruz Voorquez; Sor Lorenza de S. Jacinto; Sor Marcela de S. Miguel; Sor Leonor de S. Cecilia; Sor Catalina de S. Dionisio; Sor Jacoba de S. Ursula; Sor María de S. Bernardo; Sor Tomasa de la Asunción; Sor Ana de S. Bartolomé; Sor Andrea de S. Isidro; Sor Jerónima de S. Ana, etc. Ante Juan de Peralta, Escribano.

---

1650

11 de Octubre de 1650. Don Rodrigo Ponce Castillejo vende una hacienda situada en Tambillo a D. Lucas de Loyola y a su mujer María Maldonado, por la cantidad de 4300 patacones, de los cuales 1740, están de principal a favor del Monasterio, como así lo reconoce el comprador. Ante: Santiago de la Guerra, E. P. Paga el Marques de Miraflores en 1809. El Marques vendió a D. Luis Salvador el 1° de Diciembre de 1827.

---

1650

5 de Diciembre. La M. Priora Sor Lorenza de SS. Basilio impuso 300 pesos con el censo de 15 anuales, sobre una hacienda situada en Zámbrisa, propiedad de Pedro de Atiencia y D. Juana de Atiencia. (siguen firmas).

---

1653

22 de Abril. La M. Priora y demás monjas del Monasterio prestan la cantidad de 1000 con 100 de ceso anual a D. Antonio de Comparada como apoderaado de D. Lázaro Jimenes y Da. Juana Gonzalez Andia y Mendoza, (Latancuqueña). Hipoteca el deudor la hacienda de Juigua, area de Pujilí de 9 caballerías. En Quito, ante Gaspar de Rodríguez. 1 Marzo de 1739. En el remate que se hace de dicha hacienda el comprador Dr. D. Pedro de Ortega, Pbro. ¿?? por 5000 pesos, entre otros principales, reconoce el de los 1000 pesos del Monasterio de Ssanta Catalina. En laticunga, ante Pedro Muñoz Chamorro.

---

1654

31 de Octubre. Escritura de reconocimiento de un principal de 1200 pesos a favor del Monasterio, impuesto sobre una estancia de Chillogallo y una casa en San Roque. La hacen D. Pedro de Salazar y Da. Juana García. Ant Gaspar Rodríguez. Otorga copia : Antonio de Salazar en 1763.

---

1654

15 de Noviembre. D. Francisco de Grijalba recibe de manos de Gaspar de Betancur, comisario del Convento de Ibarra, la cantidad de 1000 pesos, pertenecientes al Monasterio de Santa Catalina, con la renta de 50 pesos anuales. Hipoteca una estancia situada ¿???en la villa de Ibarra. (siguen firmas).

---

1657

5 de Diciembre. D. Francisco Pacheco y Doña María de Sotomayor , su mujer, recibieron del Monasterio de Santa Catalina la cantidad de 500 pesos con el 25 de censo anuales. Hipotecaron la hacienda de Tanichchí de 12 caballerías, en Latacunga.ñ Ante Juan de Aarce, E. P. (siguen firmas).

---

1658

11 de Octubre. Escritura de venta del obraje de Chambo, jurisdicción de Riobamba, que hace el General D. Francisco de Villagomez al Sr. D. Francisco Ramírez de Arellano y al Dr. D. Fernando de Loma Portacarrero en la cantidad de 23.665 pesos. En el dicho obraje se reconoce a favor del Monasterio el principal de 2750 patacones repartidos en esta forma: 600 en favor de Juana de S. Ilario; 400 en favor de Santa Gertrudis; 1700 en favor del mismo Monasterio y su Vicario. Dan 272 de censo. Después se mencionan cinco escrituras que dan el principal de 5450 de principal y 272 de censo. Ante Juan Martínez de la Peña.

---

1683 1660?????

1º de Marzo. Reconocimiento del principal de 300 pesos a fevor del Monasterio que hace D, Juan López Salcedo sobre una estancia de 3 caballeróas en los llanos de Zám-bisa. Hoy paga D. Faustino Andrade. Ante Sebastián de Lea, E. P. ¿????????ojo sigue algo de 1660 ver-

---

1663

13 de Noviembre. Fr. Antonio Arias, Vicario del Convento de S. Catalina solicita ante Francisco de Alvarado el reconocimiento de la siguiente escritura: (falta terminar)

---

1664

5 de Julio. Escritura de censo en favor del Monasterio de Santa Catakina por el valor de 500 pesos de 8 reales sobre una casa lindada: por un lado, con lacasa denn Da. Mariana Bravo de Vergara; por otro, con casa de D. Gonzalo Fernández; al frente, la calle real; en medio, con casa de Pedro Bayllo. Licencia la da el P. Maestro Fr. Pedro Moret, Provincial. Escribano.- Gaspar Rodríguez de Córdoba. Comprometidos: Pedro García Moreno, el viejo y su mujer , Leonor Perez. Fiador: García Moreno, el mozo. Monjas: Catalina de S. Casilda, Priora; Catalina de S. Dionisio, Superiora; María de S. Lorenzo; Jerónima de S. Gabriel; Antonia de Jesús; Lorenza de S. Jacinto; Eduarda de S: Jacinto, Secretaria.

---

1665

22 de Diciembre. Da. Catalina de Valderrama y Angulo y el Maestro D. Baltazar de la Puente su hijo, con poder del Capitán lucas de Araujo Sotomayor , su marido reconoce 500 pesos impuestos sobre su casa, que está en la calle de la puerta falsa de la Compañía y sobre una estancia del pueblo de Guangopolo y sobre otra estancia del Valle de Tumbaco. Ante Antonio de versosa, E. P. Paga D. Juan Sánchez de Orellana 12 por el Smo. Sacramento y 3 para Jesús Nazareno. Posee la casa D. Manuel Quiñonez. Hoy posee D. Rosa Aguilera. El documento está inconcluso.

---



### 3.2 Libros de Cuentas y Administración de Haciendas

1608

23 de Octubre. Ante el escribano Alonso de Vergara se hace la escritura de venta de la hacienda Sangalí en Pintag, por la cantidad de 13.000 patacones. La vende D. Isabel de Onganca por medio de su procurador Don santiago Villalobos a Don Francisco de Cevallos. Este hace la compra como Procurador de las Madres de Santa Catalina. Firman: Francisco de Cevallos; Mariana de la Encarnación, Priora; Mariana de San Juan; María de San Martín; María de San Antonio; Isabel de Santiago; Juana del Espítitu Santo; María Magdalena de San Ffrancisco; Manuela de la Asunción; María de Jesús; Isabel de Santo Domingo; María Magdalena de los Angeles; María de San Lorenzo; María de Santo Tomás; Lorenza de San Jacinto; Leonor de Santa Cecilia; Juana de la Cccruz. Folios: 31-38.

---

1664

23 de Mayo. Escritura de compra que hace el monasterio de Santa Catalina de una hacienda llamada Inchamasa en las cercanías de Uyumbichu, a Francisco Sánchez de la Parra en la cantidad de 7000 pesos. (faltan firmas) Ver!!!! eSta carpeta estaba en censos, cambiarla a hacienda).

---

1666-1789

Ayuntamiento de Indios [hoja suelta]. Libro de cuentas y socorros de los Indios de la hacienda de Cutuglagua del Convento de religiosas de Na. Madre Santa Catalina de Siena mandado a hacer por la Rvda. M. María Manuela de Santa María, pte. Priora, a pedimento de los Indios que se les ajuste las cuentas .....???? ver . Hecha a Junio de 1769. Folios; 1-50, 51b, 52-53, 54-55 faltan, 59-67, 58 falta, 68-93. (ojo ver papelitos sueltos)

---

1746

[Reparto de Indios para la hacienda de Cutuglagua de propiedad del Monasterio desde el año 1666 según la repartición hecha por el General Don Francisco de Figueroa]. Folios: 1-2.

---

1759-1769

Libro de semanas y socorros de la hacienda de Cutuglagua del convento de religiosas de Santa Catalina de Siena... (ver que mas se pone). Folios: 1-47. (ojo ver papelitos adentro).

---

1769

Libro de socorros de los Indios de la hacienda de Cutuglagua del Monasterio de Santa catalina de Siena hecha por Don Juan Rosero Velasco en 5 de Enero de 1769, admitiendo que en dicho año están los granos a precios subidos, los maices a 10 reales medio. La cebada para el socorro de dichos Indios. La está cogiendo la M. Priora a 7 reales en la plazqa, los trigos a 10 reales medio y

habas a 12 reales medio. Ya los mismos precios se van apuntando a los Indios. Rosero. Folios: 1-22.

---

1782

Razón del ajuste de las cuentas de los Indios de la hacienda , hoy 6 de Julio de 1782. Folios: 1-2.

---

1815

[Cargos y descargos de Hacienda] Ojo. Ver Folios

---

1830

Cuaderno de maíz de cargo y descargo. Carátula. Folios: 1-9

---

1831-1832

Cuaderno de descargos de las cosas que existen en esta hacienda de Santa Catalina y me ha entregado el Sr. Administrador Juan Manuel Viscayno hoy 15 de Diciembre de 1831. Carátula. Folios: 1- (ojo ver folios)

---

1832

Libro de cargos y descargos de ganado vacuno, ovejuno, boyada, yeguas, mulas de carga y de silla, maíz, trigo, cebada, papas, herramienta de la hacienda de Cutuglagua perteneciente al Monasterio de Santa Catalina siendo Priora la R. M. Antonia de Santa Teresa y su mayordomo José María Vinuesa desde hoy 26 de Junio de 1832 , es desde el 4 de Junio de dicho año. Carátula. Folios: 1-19.

---

1832

Planilla comprensiva del trigo entregado por el mayordomo de la hacienda del Monasterio de Santa catalina , el mismo que me tuve hecho cargo y va expresada la rec<epción por las presentes partidas. Folios: 1- Ojo falta numero)

---

1832-1834

Cuaderno de cargos y descargos de granos de maíz, de trigo, de cebada, y de papas hecho en 20 de Agosto de 1833. Siendo mayordomo yo, José de la Guerra y sigue su cargo a saber de la hacienda de Santa Catalina por siete parvas que se cosechó, incluyendo dos pequeñas que llamamos bancos. Carátula. Folios. 1-12.

---

1838

Plan de liquidación de cuentas de los Indios de Cutuglagua. Folios: (ojo falta numero)

---

1841-1844

[Ingresos y egresos de la hacienda del Monasterio de Santa Catalina]. Folios: 1-3.

---

1842

Inventario de entrega de la hacienda de Cutuglagua que hace el Sr. Tomás Carcelén, Administrador General del Monasterio de Santa Catalina al Mayordomo Vicente Rojas, por orden de la M.R. M. Ramona de Santo Domingo y por ella su apoderado el Sr. Antonio Valdivieso a presencia de los testigos que inscriben. (Ojo, faltan folios).

---

1857

Hacienda de Cutuglagua del Monasterio de Santa Catalina de Siena, a 20 de Octubre de 1857. Yo, el M. R. Venerable Maestro Provincial Fray Joaquín López, por comisión M. Venerable P. M. Provincial Fray Mariano Espinosa de los Monteros, procedió a formar el inventario de todo lo que pertenece a dicha hacienda, cuya existencia ha estado a cargo y cuidado del sirviente ciudadano José Angel Andino a quien formé los cargos y descargos. Folios. 1-10

---

1864

Inventario y cuenta practicada en la presente visita de la hacienda de Cutuglagua del Monasterio de Santa Catalina , hoy 20 de Abril de 1864. Carátula. Folios: 1-9.

---

1867

Inventario de Cutuglagua, hacienda perteneciente al Monasterio de Santa Catalina de Siena. Julio 12 1867. Carátula. Folios: 1-15.

---

1869

Inventario de hacienda de Cutuglagua del Monasterio de santa Catalina de Siena en 11 de Enero de 1869 y practicado por orden del R. P. Capellán M. Angel García. Folios 1-9.

---

1869

Inventario de la hacienda de Cutuglagua. Marzo 11 de 1869. Carátuñla. Folios: 1-6.

---

1869

Inventario de la hacienda de Cutuglagua. Enero 11 de 1869. Carátula. Folios: 1-9.

---

1878

Cuenta entre el R.P. Fray Reginaldo María Duranti, Capellán del Monasterio de Santa Catalina y el Sr. Angel Andino, quien le representa manejando la hacienda del referido Monasterio. Folios: 1-4.

---

1878

Inventario de cuenta que presenta el sirviente Angel Andino de la hacienda de la monjas de Santa Catalina de todo el producto de artículos. Carátula. Folios: 1-20 (cara y reverso).

---

1879-1880

Cuenta [de hacienda] de Santa Catalina. Carátula. Folios. 1-6.

---

1881-1882

Plan de toda clase de artículos que produce la hacienda de monjas de Santa Catalina presentado por el administrador Angel Andino desde el 12 de octubre de 1881 hasta el 1º. de Noviembre de 1882 (ver)???. Copia para el archivo del Monasterio. Carátula. Folios: 1-6.

---

1881-1885

Libro de cargo de ganado de rejo y seco como también de bestias, ovejas y secados. Carátula. Folios: 1-77.

---

1881-1886

Libro mayor de cargos y descargos de toda clase de artículos de la hacienda de las monjas de Santa Catalina. En 12 de Octubre del año de 1881. Carátula. Folios: 1-308. (cara y reverso).

---

1883

[Cargos y descargos de hacienda]. Folios: 1-6.

---

1885

Hacienda de Cutuglagua de las R.R. Madres de Santa Catalina de Quito. Inventario. Folios: 1-7.

---

1885

Hacienda de la R.R. Madres de Santa Catalina de Quito. Inventario. Caserías y edificios.  
Folios: Ojo falta numero)

---

1885-1891

Libro de caja de los productos de la hacienda de Cutuglagua del Monasterio de Santa Catalina.  
Carátula. Folios: 1-196. [cara y reverso].

---

1885-1893

Libro de cuentas del ganado vacuno de la hacienda de Cutuglagua perteneciente al Monasterio de Santa Catalina. Carátula. Folios: 1-182.

---

1886

[Libro de hacienda] [ojo muy desordenado] Folios: 1-276.

---

1888-1892

Deudores de la hacienda de Santa Catalina. Contratos, pag. 20, objetos comprados, pag. 30.  
(Falta contar folios).

---

1891

Inventario de la hacienda de Cutuglagua de la propiedad del Monasterio de Santa Catalina.  
Carátula. Folios: 1-5.

---

1891

Inventario de la hacienda Cutuglagua, propiedad del Monasterio de Santa Catalina. Carátula.  
Folios: 1-4.

---

1891-1892

Diario de la hacienda Santa Catalina. Folios:1-113. [4 hojas arrancadas].

---

1891-1893

Inventario de cuentas presentadas por el Administrador Bernabé Andino de la hacienda Cutuglagua perteneciente al Monasterio de Santa catalina desde el 10 de Diciembre de 1891 hasta el 15 de Agosto de 1893. Carátula. Folios 1-5.

---

1891-1895

[Libro de cargos y descargos de hacienda]. Indice. Folios: 1-182.

---

1891-1897

[Liquidación de cuentas de indígenas de la hacienda del Monasterio de Santa Catalina]. Folios: 1-23. [hojas sueltas].

---

1893-1894

Plan de cuentas presentado por el Administrador Bernabé Andino de la hacienda de Santa Catalina, desde el 16 de Agosto de 1893 hasta el 16 de Octubre de 1894. Carátula. Folios: 1-10.

---

1894

Con vista de los libros de cargos y descargos de la hacienda de Santa Catalina seguidos por el Administrador Bernabé Andino . Resulta que como décima parte de los productos cosechados desde el 16 de Agosto de 1894 hasta el 16 de Octubre de 1894. Foilios: 1-5.

---

1894

[Cargos y descargos de la hacienda de Santa Catalina]. Fgoos: 1-10.

---

1894

Glosas hechas a las cuentas de la hacienda del Monasterio de Santa Catalina. Folios: 1-3.

---

1894

Cuenta del Sr. Bernabé Andino. Carátula. Folios: 1-9.

---

1894

Glosas hechas a cuenta de la hacienda del Monasterio de Santa Catalina. Folios: 1-4.

---

1894-1895

17 de octubre. [libro de cargos y descargos de hacienda]. Folios: 1-29.

---

1894-1895

Entradas ordinarias de la producción de la hacienda Santa Catalina desde el 16 de Octubre de 1894 hasta el 30 de Octubre de 1895, siendo Administrador el Sr. Bernabé Andino. Folios: 1-4.

---

1895

Resumen de la cuenta del Administrador Bernabé Andino para sacar la décima parte que le corresponde por su salario. Año de 1895. Carátula. Folios: 1-3.

---

1895

Cuenta del Administrador de la hacienda “Santa Catalina”, Sr. Bernabé Andino. Año de 1895. Carátula. Folios: 1-7.

---

1895

Cuenta del Administrador de la hacienda “Santa Catalina”, Sr. Bernabé Andino. Año de 1895. Carátula. Folios: 1-8.

---

1895

[Diario de ingresos y egresos de hacienda] Folios: 1-2.

---

1895-1896

Cuenta presentada por el Administrador Bernabé Andino del fundo perteneciente al Monasterio de Santa Catalina denominado Cutuglagua desde el 1o. de Noviembre de 1895 hasta el 1º. De Noviembre de 1896. Folios: 1-9.

---

1895-1896

[Cargos y descargos de hacienda]. Folios: 1-184 [cara y reverso].

---

1895-1897

Cuenta de la hacienda “Santa Catalina “ en la administración del Sr. Bernabé Andino. En Noviembre 1º. de 1895 a Enero 24, 1897. Carátula. Folios: 1-7.

---

1895-1897

Borrador. En Enero 24 de 1897 se practicó la cuenta del Sr. Bernabé Andino, Administrador de la hacienda denominada “Santa Catalina” de propiedad del Monasterio de Santa Catalina desde Noviembre de 1895 hasta Enero de 1897. Folios: 1-7.

---

Sin Fecha

[Cargos y descargos de hacienda]. Folios: 1-25.

---

Documentos Incompletos, hacienda, 1680, 1762] Folios: 6

---

**3.3. Cofradías**

**3.4. Tierras y Propiedades**

**3.4.1. Compra, Venta, y Arrendamiento de propiedades**

**3.4.2. Juicios por Tierras**

**3.5 Varios: Cobro de Deudas.....**

**4. Relaciones del Convento con el Gobierno Eclesiástico**

**4.1. Reglas y Constituciones**

1876

Del estado religioso y observancia de las reglas. Sermón familiar de leerse en público refectorio al principio de cada mes, y ordenaciones dadas en la Santa Visita por el M. R. P. Jacinto Napolitano, Provincial de las Religiosas de Santa Catalina de Siena de Quito. A 30 de Junio de 1876. Carátula. Folios: I-V, 1-20.

---

**4.2 Visitas Canónicas**

1840

Copias de lo obrado en honor a la competencia que suscitó el R. P. Provincial de Santo Domingo al Sr. Visitador subdelegado Apostólico del Monasterio de Santa catalina acerca de los particulares que conviene a este expediente, excepto el documento de 4 y 5 que se halla original. Folios: 1-14.

---

1931-1979

Libro de visitas canónicas. Folios: 1-53.

---



1839

[Visita Canónica] Folios: 1-4.

---

1840

Monasterio de Santa Catalina. . La R. M. Priora solicita licencia para que puedan percibir las religiosas de su obediencia el legado piadoso de 2000 pesos instituidos por el finado Sr. Manuel Bonilla a favor de estas. Se les concede con acuerdo del Exmo. Sr. Obispo, por el Sr. Visitador, Subdelegado Apostólico en los términos constantes del decreto de 2 de Junio del presente. Carátula. Folios: 1-19.

---

1869

13 de Setiembre. [Bendición y ordenaciones dadas a las religiosas de Santa Catalina por el Visitador Sr. Jacinto Napolitano, Vicario General de la Orden de Predicadores en esta Provincia de Santa Catalina, Virgen y Mártir de Quito. Folios: 1-11. [cara y reverso].

---

**4.3. Licencias y Dispensas**

**4.4. Censura Eclesiástica**

**4.5. Cartas de obispos y Personajes Importantes**

**4.6. Autos del Gobierno Eclesiástico**

**5. Misceláneas**

**6. Documentos Mutilados**

## Primer borrador

### Celebrando lo sagrado en la vida y en la muerte

#### Presente, memoria e identidad en la religiosidad popular

#### (falta prefacio e Introducción y luego de este texto, la muerte y dos apéndices cortos)

**Vida:** Fuerza interna que anima el ser. Evoca iniciación, claridad, vitalidad, energía, alegría, exhuberancia, compartir, creación, presente.

Nacimiento

**El bautismo** es el nacimiento a la vida cristiana. Es sacramento y un ritual de iniciación y de identidad que incorpora al recién nacido a la comunidad cristiana como ser social y le otorga protección simbólica frente a la adversidad. A través de la celebración del bautismo se entretajan relaciones sociales como las de compadrazgo que durarán toda la vida. El agua del bautismo simboliza la inmersión del niño en la nueva fuente de vida, la consagración del aceite el otorgamiento de la gracia divina.

Actualmente en Quito la mayoría de los bautismos se hacen colectivamente, salvo por pedido y pago expreso de los padres o padrinos. Aunque se recomienda bautizar al niño a poco tiempo de nacido, más y más se ven bautismos de aquellos que hace tiempo caminan solitos.

La inocencia de la niñez necesita una protección diaria y personal. Esta la provee el **Ángel Custodio de la Guarda** que acompaña a los niños y los libera de sus temores, sobre todo nocturnos. Según el catecismo, el rol del ángel guardián es guiarnos en los buenos pensamientos, obras y palabras y preservarnos del mal. Desde el siglo XVII la Iglesia ha celebrado una fiesta en honor a los ángeles guardianes el 2 de Octubre.

Para muchos niños rezar cada noche antes de dormir la oración a su ángel de la guarda es el secreto para asegurar sueños tranquilos:

“¡Que sueñes con los angelitos!”

*Ángel de la guarda,  
mi dulce compañía*

*no me desampares  
ni de noche ni de día  
no me dejes sola  
que me perdería*

Dar a luz, la creación de una nueva vida, es motivo de profunda alegría pero puede ser también una experiencia llena de dudas y peligros. Ante la incertidumbre del embarazo y los potenciales peligros del parto, muchas mujeres acuden a

**San Ramón Nonato** con esta oración:

*Acuérdate de mí ¡Gloriosísimo San Ramón Nonato!, y asísteme con tu protección y amparo en el peligroso trance en el que me encuentro. Dígnate concederme con toda felicidad que mi hijo venga sano de cuerpo y alma al mundo...*

San Ramón Nonato es el santo más popular de la orden Mercedaria. Se lo representa como un cardenal con el escudo de su Orden. Lleva una palma y una custodia que alude a que recibió la comunión de un ángel antes de morir. Su nombre, "Nonato," conmemora el hecho de que su madre lo dió a luz de operación cesárea y luego falleció. Por esta razón es el Patrono de las embarazadas y de las parteras.. Se le festeja el 31 de agosto. Ese día a la Iglesia de La Merced asisten mujeres embarazadas para solicitar los favores a San Ramón. Al final de la misa el padre conduce a los feligreses cerca del altar dedicado al Santo y allí se reza una oración especial. Finalmente los devotos reciben la bendición y se esparce agua bendita, o **Agua de San Ramón**.

La historia cuenta que para combatir una terrible peste que assolaba las comarcas de su patria San Ramón bendecía el agua para que los hombres y los ganados, víctimas del contagio, recobran la salud. Por esa razón se recomendaba a los médicos, las enfermeras y las madres de familia utilizar el Agua de San Ramón para cualquier enfermedad o simplemente como bebida. Para conseguir un buen y rápido parto las embarazadas también encienden una vela que, según nos contaron, mientras más pequeña es mejor. Esta debe encenderse durante el parto, o bien en el altar dedicado al Santo. Este es el ritual sugerido en la Iglesia:

*La velas de San Ramón se bendicen como el Agua..., estas Candelitas Benditas disipan todas las tinieblas materiales y morales con que el mal*

*atenta contra la vida física y la vida espiritual de aquellas a quienes Dios destinó para madres de familia..*

*.A toda madre cristiana se le recomienda:*

*Confesar y comulgar en cada uno de los nueve meses de su enfermedad y rezar durante ellos la novena de San Ramón. Esta práctica se la conoce con el nombre de los Nueve Meses de San Ramón.*

*Tener en su aposento la imagen del Santo, beber Agua y encender una Vela de San Ramón durante el tiempo de alumbramiento.*

*Bautizar a su hijo, a lo más de ocho días de nacido y ponerle por nombre Ramón u otro Santo y nunca nombres tomado de las novelas, de las óperas teatrales o de las películas cinematográficas. Dilatar el bautismo por un mes es pecado mortal. Otros opinan, más comúnmente, que es desde el décimo día del recién nacido.*

Históricamente los partos han representado numerosos peligros. Por distintas circunstancias muchísimos niños morían al nacer, por lo que las mujeres creyentes de la ciudad entregaban su devoción y sus promesas a alguna imagen que tuviera fama de intercesora eficaz de las parturientas. **La Virgen de los Ángeles**, cuya imagen se conservaba en la Capilla del mismo nombre en el viejo Hospital de la Misericordia o San Juan de Dios, se convirtió en el centro de las súplicas y oraciones de las parturientas y, por lo tanto, en su Patrona oficial.

Una vez nacidos, la suerte y salud de los niños y niñas era y es encomendada a otros Santos y Vírgenes, pero para no dejar espacio a la sorpresa y a los peligros del mal de ojo....se recurren a **pulseritas de cuentas rojas u otras protecciones mágicas**. Nunca se sabe si alguien va a mirar muy fuerte al niño o a la niña... Las creencias mágicas son parte integrante de la religiosidad popular y constituyen un sistema simbólico que permite a muchos afrontar situaciones incomprensibles o críticas.

Confrontadas con el dolor de la infertilidad, muchas quiteñas han recurrido a la **Banquita del Monasterio de Santa Catalina de Siena** . En esta dura banquita solía dormir La Venerable Madre Sor Catalina de Jesús Herrera (1717-1795) para ofrecer su sacrificio al Santísimo. Simboliza entoces la virtud de esa monja que se convierte en intermediaria para las mujeres infértiles que se sientan en la banca con la esperanza de quedarse embarazadas. Esta práctica, que todavía está

vigente, ha resultado tan efectiva que ya hay muchos “hijos de la banquita”, y abundan las cartas y muestras de agradecimiento por los favores recibidos. Reproducimos aquí un extracto de una carta de agradecimiento escrita por una madre feliz el 3 de Abril del 2000:

*Cómo podría olvidar cuando llena de fe, esperanza y alegría, la conocí y escuchó mi plegaria...el rezo santo que Ud. me enseñaba....Como poder olvidar la BANQUITA ADORADA, en la que un día imploré volver a sentir en mi cuerpo una SEMILLITA DE VIDA. Una tarde de 1994 usted MADRE MICHITA, con su dulce palabra rogó por mí ... pasó un año y el MILAGRO SE HIZO... Mi vientre floreció contra todo pronóstico médico...embarazo de alto riesgo....edad madura...antecedentes clínicos negativos, era la página que me acompañaba....”*

El nacimiento paradigmático del cristianismo, el que sobresale y es una celebración anual de la renovación de la vida, es el **nacimiento del Niño Dios, la Navidad**

*¿ Quién hay tan hermoso como el Niño Dios?  
¿ Quién tiene más tierno y fiel corazón ?  
Su verbo es la vida, su abrazo perdón,  
Sus labios son gloria, sus ojos amor!..*

Esta fiesta se prepara, espera y celebra colectivamente. Desde la Novena del Niño hasta Reyes, los protagonistas principales son los niños, entre quienes se fomentan las creencias mágicas en torno al Niño o el Papá Noel. La familia es el núcleo social en torno al cual la fiesta adquiere sentido; el infaltable nacimiento y el árbol señalan el espacio de celebración y reunión. En el Centro Histórico todas las iglesias organizan esta fiesta a partir de la preparación de los pesebres aunque fueron los franciscanos los que introdujeron al Ecuador el culto al Niño Jesús en el siglo XVI a través de Nacimientos y Misas al Niño.

La fiesta se inicia con el rezo de la Novena del Niño y culmina el 24 con la cena de Noche Buena y la Misa del Gallo. En la actualidad los días anteriores a Navidad, el Centro Histórico se ve muy animado y festivo particularmente alrededor de los **nacimientos o belenes** que son muy tradicionales en Quito. Algunos recuerdan los hermosos nacimientos que todas las iglesias del centro armaban en sus altares, especialmente en Santo Domingo, en donde hacia 1915 había un sacerdote especialmente hábil. Hace algunos años uno de los recorridos que se

acostumbraba a realizar en estas fechas consistía en salir a visitar los diferentes Belenes que se veían en las iglesias del Centro Histórico o en dependencias públicas, tales como el asilo de ancianos de los Sagrados Corazones en Cotocollao.

Al aproximarse el 25 de diciembre muchas familias hacen sus Belenes en las casas. Estos belenes familiares son un recorrido por la vida de quienes los realizan, su entorno, los viajes realizados, sus gustos personales, su ingenio para armar la decoración y la infinidad de pequeños elementos que lo van constituyendo. Y son, sobre todo, parte de una tradición que se transmite de generación en generación, de una memoria familiar que incluye sentimientos, objetos, imágenes, olores, canciones... Junto a lo heredado, el nacimiento va enriqueciéndose año a año, con las experiencias personales y con objetos hallados en mercados callejeros y tiendas especializadas. Doña Pilar nos cuenta:

*Nunca planifico cómo voy a hacer el nacimiento porque voy cambiando la estructuración pedacito a pedacito. Voy armando los barrios de acuerdo a cómo estén los lugares, porque a veces por ejemplo donde está ahora la selva, pongo otra cosa. Bueno, este año he hecho el barrio árabe las casitas son árabes, los muñequitos son árabes, algo que representa a Jerusalén, a Belen... ahora tengo dos barrios del Quito colonial, el uno es la plaza de Santo Domingo y el otro de San Francisco y mi hacienda que va con las cositas, indiecitos. (...). Tengo un barrio de la costa, un pueblito que está a mano derecha, y el barrio lindo es mi Disneylandia, Disneylandia tiene su propio niño Dios. Entonces sale un poquito de la tradición como ecuatoriano, usted ve aquí en el Ecuador a nadie se le ocurre poner un barrio gringo, eso ya es parte mía. Galápagos es parte, porque yo pasé dos años ahí, en las épocas últimas mías de más felicidad, estuve yo trabajando ahí y fui muy feliz.... será unos 40 años que he ido haciendo el nacimiento y cada vez le hago más grande...*

Otra señora ya mayor así los recuerda con orgullo de artista:

*El nacimiento que hacía mi mamá era pequeñito, pero yo empecé a hacer uno grande, con escenas y todo y me gané hace mucho el premio del Municipio. Eso aprendió mi hija, y ella es la que sigue haciéndolo. Las casas grandes abrían las puertas para que todos los del barrio vayan a rezar, y repartían caramelitos, bizcochitos, cositas así.*

Hasta hace algunos años, el Niño Dios era quien daba los regalos a los niños y el burro que se ponía en los pesebres era el que los traía en su lomo. Relacionado a esto existía un juego en el que participaban los niños y los padres. Doña Pilar cuenta que:

*Yo en mi casa a mis hijos y a mis nietos les he dicho siempre que es el Niño Dios...mis hijos le escriben carta al niño y ellos les piden cosas y si se portan mal no les trae. En el burrito se le ponía la carta, si se portaban bien el burrito seguía entrando hasta donde el niño Jesús y esa tradición es en toda mi familia. ...Todos los días al menos cuando eran chiquititos se fijaban en qué puesto estaba el burro. Entonces nosotros tenemos que hacer el nacimiento de tal forma que el burro pueda alcanzar a llegar al niño Dios.*

El nacimiento es una forma lúdica de transmitir la fe a los más jóvenes de la familia y de hacer de la Navidad un momento de amor y solidaridad. Pero además, la Navidad es una fiesta de celebración que se exterioriza. Si los nacimientos se arman en sitios protegidos, los árboles y las luces se ponen en la ventana para que se vean desde fuera.

En la Navidad no faltan las bolsas de caramelos, chocolates y galletas para los niños aunque lo tradicional eran las colaciones. Aunque ahora las revistas, la televisión y los supermercados tientan a todos con dulces y comidas Navideñas importadas, todavía muchas casas quiteñas preparan los deliciosos **Pristiños**:

#### **Ingredientes para la masa**

2 tazas de harina  
2 cucharadas de mantequilla  
1 cucharada de aceite  
2 yemas de huevo  
1 cucharilla de polvo de hornear  
½ taza de leche con sal  
1 taza de aceite para freir

#### **Preparación de la masa**

Ponga un recipiente al calor con mantequilla y el aceite, disuelva y vierta sobre la harina en forma de volcán. Mezcle perfectamente hasta obtener una especie de harina gruesa. Ponga la cacerola al fuego con el agua, deje que se caliente sin llegar a hervir, agregue la sal y el polvo de hornear, agite con una cuchara o tenedor hasta que se disuelvan estos ingredientes. Vierta el agua sobre la harina y trabaje fuertemente hasta obtener una masa homogénea. Deje reposar la masa

#### **Ingredientes para la miel**

2 panelas  
1 cucharada de esencia de vainilla  
4 clavos de olor  
4 pimientas dulces  
3 astillas de canela  
1 corteza de limón  
2 tazas de agua

dentro de una funda plástica en un lugar abrigado durante diez minutos. Corte la masa en trozos alargados, estire con un bolillo, de unos 3 o 4 cortes inclinados, proceda a unir las puntas firmemente para que no se abran los pristiños y doble la masa por la mitad. Ponga en una paila el aceite a calentar y fría los pristiños a temperatura moderada hasta que estén dorados. Saque los pristiños del aceite y colóquelos sobre un papel encerado para que absorban la grasa.

**Preparación de la miel:** Ponga un recipiente al fuego con el agua, deje hervir y agregue la canela, clavos de olor y corteza de limón, deje que hierva hasta que tenga un excelente olor, retire del fuego y pase por un colador. Lleve nuevamente el agua cernida al fuego, adicione la panela y deje que se reduzca una tercera parte del líquido, vuelva a cernir, ponga nuevamente al fuego hasta que se haya reducido la preparación a una taza, agregue la esencia de vainilla. Apague el fuego y deje enfriar.

Ponga dos pristiños por persona en un plato de postre y báñelos con miel, de preferencia fría.

#### **Otra canción nos dice:**

*Niño Manuelito,  
Que quieres comes  
**Buñuelos, pasteles,  
Envueltos en miel.***

**La Novena del Niño** se vive de diferentes maneras. Para muchas familias es una forma de recuperar un espacio de oración o interiorización en medio de la fiebre material y consumista. Para otros es una vieja tradición en la que radica el verdadero sentido de la Navidad. Las Novenas se celebran también en las iglesias de los barrios y a ellas acuden los miembros de la parroquia. Incluso hay centros comerciales que las organizan. En Guápulo, el Niño Dios duerme cada noche en un barrio. Al atardecer se hace **el Pase del Niño** con él hasta la Iglesia en donde a las 7:00 se reza la novena a la que acude todo el pueblo.

El ingrediente central de las novenas, y el más esperado por los niños, es el canto de los **villancicos**, una tradición que cada año se enriquece:

*Ya viene el niño jugando entre flores  
Y los pajaritos le cantan amores...*



*Ya se despertaron  
los pobres pastores  
y le van llevando  
pajitas y flores.*

*La paja está fría  
La cama está dura  
La Virgen María  
Llora con ternura.*

*Duérmete, Niño lindo,  
Que ahí viene el coco  
Y se lleva a los niños  
Que duermen poco  
Duérmete mi niño  
Que tengo que hacer  
Lavar los pañales  
Sentarme a coser.*

.....  
*Duérmete mi niño  
Duérmete mi amor  
Duérmete pedazo  
De mi corazón.*

Al terminar la Novena muchas familias sirven chocolate caliente o agua de canela, galletas y bizcochos. Nos cuenta una señora:

*En mi casa hacíamos el nacimiento y rezábamos entre nosotros. Luego cantábamos los villancicos con mi hermano, mientras mi mamá tocaba el piano. Mi papá no, porque era de los liberales. Mi mamá, después de la novena nos daba agüita de canela y bocaditos de dulce...*

Para los Pases y Misas del Niño, que se celebran hasta carnaval en iglesias, monasterios y casa particulares en distintos barrios de la ciudad, se prepara el **ajuar del Niño** con un mes de anticipación. Los Niños son bastante vanidosos y no están contentos si no se les cambia de trajecito, al menos una vez al año. Hasta la década de los 80s, en las instituciones religiosas éste era un trabajo casi exclusivo de las monjas. Uno de los monasterios de clausura que tenía fama por su delicado trabajo en el bordado a mano era el Monasterio de Santa Catalina de Siena. Las religiosas confeccionaban el ajuar completo del Niño que consistía en : el vestido, calzón, túnica, una capa, las sandalias, el sombrerito, y un par de

medias tejidas. Ahora ya son a máquina. La calle Rocafuerte es la mas famosa en el Centro histórico por los puestos y locales de venta de los ajuares y cunitas del Niño.

En los ípases de Niño es tradicional que los priostes, los padres y los niños que los acompañan lleven pétalos de flores, el tradicional *chagrillo* que van echándole al Niño durante todo el camino. Otro niño lleva el incienso y el palo santo quemando en una hornilla. A continuación va la prioste con un Niño Dios pequeño en una canastita, los músicos tocando villancicos y por último los familiares, amigos e invitados, quienes durante todo el trayecto desde la casa a la capilla van cantando:

*Dulce Jesús mío,  
mi niño adorado,  
ven a nuestras almas Niñito,  
ven no tardes tanto*

Ya en la iglesia el Niño es depositado junto a otros Niños de todos los tamaños al pie del altar y se celebra la misa con música y villancicos. La procesión al regreso es parecida quedando el camino cubierto de pétalos de flores. Ya en la casa el Niño es colocado otra vez en el nacimiento y se da inicio a la fiesta con el reparto de chicha, u otra bebida, siempre abundante comida y a veces baile. Hace algunos años la familia organizaba los pases del Niño con otras familias amigas y compadres, pero ahora lo hacen al interior del hogar y cada año el prioste es un hijo. Una semana antes el Niño Dios sale de su espacio habitual, le ponen en un altar en la casa de la persona que actúa como prioste y durante 8 días le rezan la novena. Si hay fiesta, a ella contribuyen todos los miembros de la familia que es la base de la reproducción de la tradición.

Del Monasterio de Santa Catalina no llegan estos versos anónimos dedicados al Niño, llamados Fajitas:

*Tus fajitas Niño tierno,  
Mi amor, mi encanto y mi Dios,  
Haciendo de amor muchos actos*

*Las tejeré con fervor.*

*Le pondré unas rositas,  
De silencio y humildad,  
Con una linda semilla,  
De pureza y caridad.*

### **Los quince años o La “Quinceañera”**

La celebración de los 15 años marca el fin de la niñez y la entrada a la pubertad. Este ritual ayuda a hombres y mujeres a aceptar un cambio de posición social. Aunque en la actualidad se da mas importancia a La Quinceñera, este ritual centrado en la jóven mujer no deja de afectar profundamente a sus padres y a los futuros enamorados.

Algunos recuerdan que hasta hace algunas décadas los niños acostumbraban a vestir cotidianamente pantalones cortos, o bombachos hasta abajito de la rodilla, dependiendo de la moda. Un día, muy esperado por todos los adolescentes, se consideraba que ya era tiempo de que ellos empezaran a usar pantalones largos... era el día del cambio de pantalón.

El día esperado por las niñas, era el día en que podían empezar a usar el cuarto de taco. Este podía coincidir con su entrada a la secundaria, o al cumplir determinado número de años. Lo cierto es que el cambio al cuarto de taco llenaba de expectativas e ilusiones a las jóvenes quiteñas.

Con el tiempo fue adquiriendo protagonismo el día de cumplir los quince años, y la tan soñada **fiesta rosada**, que marca oficialmente la entrada de la jóven mujer al ciclo reproductivo. En las décadas finales del siglo XX era el evento social de la adolescencia, la entrada en “sociedad” de una nueva generación. Ahora se ha introducido la ceremonia religiosa y la fiesta ha sufrido cambios. Se ha generalizado a otras clases sociales, siempre que se disponga de los medios económicos necesarios y todo el ritual ha recibido la influencia de la televisión a través de las telenovelas mexicanas tales como “*La Quinceañera.*”

Los padres tratan de hacer una fiesta muy completa en donde lo más importante es el vestido, generalmente rosado. En el momento en que entra la quinceañera a

la misa utiliza unas zapatillas o especie de pantuflas hechas especialmente para el evento. Un niño o niña lleva los zapatos de la quinceañera en una almohadón pequeño. Primero entra el niño después la señorita y después toda la comitiva que en algunas ocasiones consta de 15 damas con 15 caballeros, en otras de 7 damas con 7 caballeros. Hay ocasiones en que algunas niñas llevando flores entran antes del pajecito que lleva los zapatos de mujer. Igual que para los matrimonios, mientras va entrando la quinceañera, las niñas van regando flores por el corredor de la Iglesia y durante toda la ceremonia se escucha música que puede variar desde una versión de la marcha nupcial al entrar, pasando por mariachis para culminar con el Danubio Azul.

Al término de la misa el sacerdote bendice los zapatos con un clavel y los padres colocan los zapatos de taco a la quinceañera que sale con ellos. En la recepción, un momento cumbre es el discurso del padre de la quinceañera y el brindis haciendo la presentación de la señorita a la sociedad.

En la recepción también se hace el muy tradicional sorteo de ligas. El significado de las ligas depende del color. Generalmente se utiliza el azul que significa fidelidad y fe. Otros colores que se usan en esta fiesta son: el verde, esperanza y calma; el amarillo, felicidad y poder; el celeste, fantasía y sueños; el rojo, amor y pasión; el blanco pureza e inocencia; el lila, confianza y respeto; el taxo, triunfo y alegría, el negro, fin de la soltería; el beige, madurez; el rosado, juventud, y el vino, afecto y voluntad. La quinceañera se pone unas tres ligas y las demás las llevan las damas. También se pueden sortear los arreglos que van sobre el pastel, para lo cual se manda a hacer tres: uno celeste, uno rosado y uno blanco.

El vals que la quinceañera baila con su pareja es uno de los momentos mas románticos de la fiesta. Todas las memorias de este importante evento en la vida de la quinceañera quedan en los recuerdos que se entregan a los invitados, los álbumes de invitados y de fotos y, mas recientemente, en videos. Cuando se hace la celebración con misa en los recuerdos se pone el nombre de la iglesia y de los padrinos, quienes son los que regalan el ajuar completo que consiste en el

vestido, la corona, el ramo, los guantes cortos o largos, las mallas, la almohada de las zapatillas, los zapatos y las ligas, y los recuerdos.

En la ardua tarea de encontrar la pareja ideal para el matrimonio, nada mejor que recurrir a **San Antonio de Padua**:

*Tengo a San Antonio  
puesto de cabeza  
no me busca novio  
ya no me interesa...*

Tradicionalmente San Antonio es patrón de los pobres y de los solteros que buscan novia o novio. Es invocado también por los que quieren recuperar objetos perdidos. Sin embargo, este santo franciscano es tan popular que la gente acude continuamente a su ayuda en muchas de sus situaciones difíciles.

En 1219, San Antonio se hizo Franciscano y se convirtió en un gran predicador. Un día en Rímini, cuando los no creyentes se negaban a escucharle, se fue a predicar a los peces quienes se pararon en sus colas para oírle. Un novicio que prestó un libro de Antonio sin permiso, tuvo una aparición horrible y se apuró a devolverlo. De ahí que se asocie a San Antonio con la recuperación de objetos perdidos.

Actualmente, de las imágenes de San Antonio se puede desprender al Niño. Este “quitarle” el Niño al santo se realiza intencionalmente para devolvérselo cuando él cumpla con el milagro solicitado. Otra solución para intentar “sobornar” a San Antonio es ponerlo de cabeza. En La Cantuña hemos observado como la gente habla con San Antonio como si fuera un amigo íntimo ante el cual no se tienen grandes inhibiciones, pero a quien siempre se le habla con ternura familiar.

La fiesta de San Antonio se celebra el 13 de junio. En Quito, la Iglesia de San Francisco es el centro de ese importante evento que culmina en la misa de las 11 de la mañana. Luego se procede a la consagración de los niños a San Antonio. Generalmente se los viste con el hábito franciscano. También se consagra el pan, las flores, las velas y varios objetos pertenecientes a San Antonio

tales como medallas, imágenes y estampas. Al final de esta misa se realiza la procesión al interior de la iglesia y se reparte el tradicional **Pan de San Antonio**. Antiguamente, el pancito redondo era preparado por los mismos padres franciscanos. Ellos compraban los ingredientes y usaban para la cocción un horno ubicado en el convento. Cuando los padres no podían preparar el pan, se hacía un pedido a la “panadería Junípero” ubicada cerca a la Iglesia. Actualmente, los trescientos o cuatrocientos pancitos se mandan a elaborar donde las Misioneras Franciscanas. Hasta hace poco algunas familias se reunían para hacer el pan, como en el caso de la familia Hernández Acosta o de las “Hermanas Pacheco.” Un fenómeno de los últimos años son las contribuciones voluntarias, la gente llega a celebrar la fiesta con cartones, cajas o canastas de pan.

### **La boda: Algo viejo, algo nuevo, algo prestado, algo azul....**

Casarse significa consolidar mediante un rito ante Dios y ante los hombres un vínculo que dará lugar a una relación estable y que sentará las bases de la formación de una familia. Aún las bodas cristianas pueden variar en distintas culturas y a nivel generacional, y ciertamente dependen de las condiciones económicas y sociales de las parejas y familias involucradas. Pero hay elementos que perduran y cuyo significado y origen se pierden en el tiempo. El uso del vestido blanco y del velo como símbolos de la pureza de la novia, el intercambio de aros durante la ceremonia y luego la abundancia de la comida en la fiesta son algunos de estos aspectos, pero al mismo tiempo las formas como esos elementos se organizan y se usan varían de un grupo a otro.

El matrimonio es la sede legítima de la procreación de los herederos y, por lo tanto, requiere de importantes rituales colectivos que incluyen a la familia y a la comunidad para consolidar lazos de solidaridad y para expresar sentimientos comunes. Es por estas razones que sus tradiciones perduran.

La tradición de usar algo “**viejo**” simboliza continuidad con la vida pasada de soltera. Usar algo “**nuevo**” significa esperanza de prosperidad para el futuro. Algo “**prestado**” de la madre o de una íntima amiga expresa el apoyo y la lealtad de los seres queridos en ese día tan especial. Finalmente, algo “**azul**” es símbolo de fidelidad y verdadero amor.

Como en otros rituales importantes, el **vestido de boda** transforma a la mujer en una “novia” y aunque su simbolismo ha cambiado a través de los tiempos, el traje nupcial es el sueño de toda mujer que decide seguir la tradición

Fue la reina Victoria quien impuso la moda del vestido blanco, aún vigente, cuando en 1840 se casó con el príncipe Alberto. Casi tres décadas antes, Josefina se había casado de blanco con Napoleón pero la moda no se generalizó. En aquellos días este color simbolizaba la pureza y la virginidad. Actualmente pese a que no ha perdido su connotación, es más un color de alegría y celebración y lo puede usar una novia tanto en su primer matrimonio como en el tercero

El **velo** representa la virginidad, la modestia, la inocencia y la virtud de la novia. Su origen tal vez se remonta a algunas culturas Orientales que ocultaban el rostro de la novia hasta después de la ceremonia. Tiempo atrás se creía que el velo rojo protegía a la novia de los malos espíritus. Actualmente el velo ha perdido todos esos significados ancestrales para convertirse en un elemento decorativo.

Sobre el **anillo de compromiso** se lee en el Antiguo Testamento que la mano de una prometida se pedía con un anillo. En el siglo IX el Papa Nicolás I decreta que el hecho de entregar un aro a la novia constituye una declaración oficial de querer casarse. En la actualidad dicho anillo debe llevarlo la mujer en el dedo anular de la mano izquierda hasta el día de su boda. Esta costumbre nace en la antigua Grecia, donde se creía que la vena de este dedo se comunicaba directamente con el corazón.

El uso de la **tiara o diadema** simboliza el hecho de que se considera a la novia “reina por un día”.

**Levantar la novia en brazos** al cruzar el umbral es una costumbre que proviene de las tribus que no tenían suficientes mujeres entre sus integrantes. Cuando los hombres necesitaban esposas iban a secuestrarlas en los pueblos vecinos y se

las llevaban cargándolas mientras corrían. Esta tradición también obedece a la idea de que la novia sufrirá mala suerte si se cae en la entrada de su nuevo hogar y que esto debe prevenirse levantándola en brazos.

**La novia se sitúa a la izquierda del novio** en el altar porque cuando las mujeres eran secuestradas por su futuro esposo, se temía que sus familiares vinieran a rescatarla, y el novio debía tener la mano derecha libre por si acaso se veía en la necesidad de empuñar la espada.

**La costumbre de la entrega de la novia** por el padre tiene su origen en la época en que las hijas eran consideradas “propiedad” de sus padres. Al llegar el momento de desposar a la muchacha, si su padre lo aprobaba, él transfería la posesión de su hija al novio. Hoy por hoy la entrega de la novia a su pareja en el altar representa la aprobación y bendición de sus papás a ese matrimonio.

Se cree que la tradición de **la luna de miel** viene de los Teutones quienes en la antigüedad realizaban sus matrimonios bajo la luna llena y después de la celebración, los recién casados bebían licor de miel durante treinta días. Con el pasar de los años, al período posterior a la boda se le dio el nombre de luna de miel.

El lanzar el **arroz** a los novios a la salida de la iglesia es una costumbre moderna originaria de Asia donde este grano es visto como el símbolo de la fertilidad. Al salir de la iglesia los novios deben ser seguidos por un cortejo que haga **ruido con las bocinas** o que toque música porque esto aleja a los malos espíritus.

**Lanzar o rifar el ramo** de la novia es una costumbre típica de varios países americanos. La novia lanza el ramo a las solteras que asisten a la recepción y quien lo recoja supuestamente será la próxima en casarse.

Una revista popular de Quito aconseja:

Si es supersticiosa, no olvide tomar en cuenta los siguientes consejos para que todo salga de lo mejor el día de su boda y asegure la felicidad:

No permita que el novio vea el vestido antes de la boda, esto es de mala suerte

Si no quiere que llueva el día de la boda, debe llevar 24 huevos al convento de Santa Catalina, al de Santa Clara o al de La Concepción. Sin embargo hay quienes dicen que si ese día llueve, la pareja tendrá muchos hijos.



Diga no a la perlas el día de la boda, pues según las creencias estas simbolizan las lágrimas que provocarán a lo largo del matrimonio.

El 24 de junio, día del solsticio de verano cuando el sol derramará salud, alegría y abundancia sobre los esposos, es una buena fecha para el matrimonio. Pero últimamente el 14 de Febrero, fiesta de San Valentín y del amor parece ser un día preferido.

En estos tiempos, buena parte de los elementos de la boda son incorporados y recreados a partir de los mensajes culturales que llegan desde las revistas de moda especializadas, la televisión, o el Internet y de otras experiencias transculturales, mientras que en el pasado el matrimonio, tal como hoy se practica de modo generalizado, era exclusivo de la cultura de clases medias altas. En el Quito de los años 20 y 30 las novias de estos sectores ya usaban trajes blancos y largos, traídos especialmente de Europa o hechos por las mejores modistas de la época y en sus fiestas de bodas se servía el consabido pastel de varios pisos. Los modelos de este tipo de matrimonios se adaptaban y copiaban de las películas y revistas argentinas, mexicanas y españolas que comenzaron a circular en Quito a partir de estos años. En la actualidad las novias de sectores populares urbanos se casan con el traje y el velo y aunque el color blanco signifique la virginidad de la novia, es usado, de manera fresca y desenfadada también por las novias embarazadas.

En las fiestas **el pastel de bodas** se ha popularizado y existen verdaderos maestros en el Centro Histórico especializados en realizarlos, usando las mas barrocas expresiones del arte en azúcar. El número de pisos y lo intrincado de la decoración crecen, por supuesto, de acuerdo al bolsillo de la familia encargada de la torta, pero también hay nuevas soluciones ingeniosas para lograr el mismo efecto en un solo piso, por ejemplo conectando distintos pasteles con elegantes puentes y jardines. Se dice que al comienzo de la era cristiana la torta era lanzada en la cabeza de la novia queriendo desearle fertilidad. Posiblemente de allí derive la costumbre mas moderna de empujar la cabeza de la novia en la torta,

o la otra costumbre mas conservadora de guardar una parte del pastel para el bautismo del primer heredero.

Todos los mas ínfimos momentos de la ceremonia y celebración de la boda, y sobre todo los mas solemnes, deben ser immortalizados en la “**fotografía de boda**” que cumple con el ritual de perpetuar el sentido de familia y de grupo social para las futuras generaciones. Es generalmente el fotógrafo contratado el que conoce ya la serie de poses que son socialmente aceptadas y dirige el evento con autoridad indiscutida: que los novios solos, que con la familia del novio, que con la de la novia, que con los padrinos, que cortando la torta, que con los amigos íntimos... y así hasta que todos queden agotados. Las fotos claves figurarán prominentemente en los álbumes familiares o serán enmarcadas apropiadamente y desplegadas en lugares estratégicos en las salas principales de la casa.

La simbología de la boda sigue a los novios en la primera noche. La señora Cecille relata su propia experiencia:

*Dicen que cuando se derrama el champán significa felicidad. Yo llegué al hotel con mi esposo con dos botellas de champán que nos habían regalado. Vicente destapó las botellas con los dos manos y me bañó en champán con vestido y todo. Teníamos una felicidad inmensa y nos reíamos. Dicen que cuando hay una expresión de esta naturaleza la vida matrimonial va a ser muy feliz, que nunca se va a morir la ilusión y eso se ha cumplido. Hasta ahora nosotros somos muy enamorados , ha quedado ahí esa ilusión, ese pálpito cuando llega y la pena cuando se va. Me llama a media mañana y me dice que me extraña, no nos hemos olvidado de los detalles, continuamos con ese enamoramiento y esa ilusión del primer día, tal vez con mas madurez y responsabilidades, pero nunca ha muerto la ilusión, ni hemos caído en la costumbre . Será o no será por el champán, no se, pero..*

Pero generalmente la luna de miel no dura eternamente...En esos casos siempre se puede acudir a

### **Santa Rita de Casia, patrona de las causas imposibles , de las mujeres abusadas y de todos los matrimonios infelices.**

Santa Rita es el caso típico de una devoción cuyo sentido ha cambiado históricamente siguiendo los cambios sociales que reconocen otro rol para las

mujeres dentro y fuera del matrimonio. De ser el ejemplo del sacrificio, la obediencia, el sufrimiento, la humildad y la resignación, virtudes que corresponden al ideal de la mujer cristiana tradicional, Santa Rita se ha convertido en la protectora de las mujeres que buscan defender sus derechos frente a maridos abusivos.

Santa Rita nació en 1381 en la región de Umbria en Italia. A los 12 años la casaron contra su voluntad con un hombre violento y disoluto que la maltrataba continuamente. Según la historia oficial, *ella acepta su papel de callar, sufrir y rezar*. Tuvieron dos hijos. Después de 18 años de sufrimiento su marido fue asesinado en una vendetta y sus dos hijos murieron de una enfermedad. Así Rita quedó libre para entrar a un convento Agustino que era lo que siempre había querido hacer con su vida. En 1441 mientras rezaba, una espina de la corona de Cristo se incrustó en su frente y su herida era tan ofensiva que tuvo que vivir como reclusa toda su vida. Vestida como una monja Agustina, sus atributos son su herida en la frente y los símbolos de penitencia y contemplación. Es invocada como patrona de las causas desesperadas o imposibles a raíz de un incidente que ocurrió cuando estaba en su lecho de muerte. Le había pedido a un visitante que le trajera una rosa cuando no era el tiempo en que éstas florecían, pero cuando el visitante fue al jardín encontró un rosal lleno de rosas y le llevó una. Por eso se cree que sólo después de su muerte el olor de su herida se convirtió en la dulce fragancia de rosas que todavía acompaña su cuerpo incorrupto.

En Quito, su imagen se venera en la iglesia de San Agustín, y la devoción está ligada a la vida de la santa. Su historia se enriquece localmente con la típica narrativa del barroco colonial cristiano. Así cuentan las beatas que *“como eran tiempos de hambre, ella [Santa Rita] no tenía carne para darle a su marido. El era malísimo y siempre le pedía. Ella iba a la cocina, se cortaba un pedazo de brazo, lo freía y se lo daba al marido. Y así de todo el cuerpo. Por eso murió hecha un esqueleto...”*. Ciertamente esta no es la actitud ideal para los cientos de mujeres que hoy en día recurren a Santa Rita.

Aunque tiene gran devoción en el Centro Histórico, a ella acuden desde diversos sectores a pedirle favores. El culto, que llegó en el siglo XVIII y se ha mantenido

desde entonces, fue y es especialmente atractivo para las mujeres, quienes fundaron la Cofradía del Escapulario dedicada al culto de Santa Rita. Las cofrades se distinguen por llevar un escapulario con una cinta roja.

La fiesta se celebra el 22 de mayo, con una novena previa, una misa muy concurrida, y una procesión en el interior del convento. A ella asisten sobre todo mujeres, quienes hacen bendecir sus escapularios, las rosas y los frascos de perfume. Todas pugnan por tocar la imagen con cualquiera de esos objetos, o con sus chalinas o pañuelos. Además se reparten rosas rojas benditas entre los asistentes. La rosa y su aroma son protagonistas esenciales de la fiesta y el culto.

Hay numerosas oraciones consignadas en la novena y en las estampas. En la bolsa del Sahumerio de Santa Rita está la Oración para la Casa y el Trabajo:

*Con el aroma de este sahumero  
Limpio mi cuerpo y mi casa  
Que sea librado de todo mal  
En mi hogar reine la tranquilidad  
Y el Amor  
En mi trabajo se den los éxitos  
Deseados y firmes se multiplique  
Mi producción y mi vida sea  
de fortuna con la bendición de Dios  
Se quiten las maldades de la gente  
Para que todos vivamos en paz  
Repetir 3 veces  
En lo alto, Dios  
Luz eterna y suficiente*

Para los que creen en ella, Santa Rita está detrás de cada cosa de la vida que sale más o menos bien. Nada sucedería así sino se le tuvieran fe, pues es como si las cosas de la vida estuvieran por fuera de las posibilidades de uno mismo. Es una entrega a la imagen milagrosa y sus poderes. Santa Rita ayuda a conseguir trabajo a los hijos, a evitar que tengan una mal vida, a superar crisis económicas.

### **Lo sagrado en el ámbito doméstico. Altares familiares**

En un mundo ideal, la familia cristiana está llamada a reproducir los valores encarnados en la familia paradigmática del cristianismo: la Sagrada Familia. Es el núcleo de reproducción social y de perpetuación de la doctrina, los valores y las prácticas cristianas. Una de esas prácticas ha sido históricamente la de la oración. Desde la fundación española de la ciudad los oratorios y altares familiares, en torno a los cuales se reunía cada tarde la familia y la servidumbre a rezar, fueron protagonistas de la religiosidad doméstica.

A nivel medio y popular los altares familiares parecen haber existido siempre y sin que estuvieran colocados en sitios especiales, como tampoco lo están en la actualidad. Basta una mesa, o una repisa sobre la que se colocan estampas, urnas o imágenes adornadas con flores, mezcladas con otros elementos como fotografías de los seres queridos, recuerdos de conmemoraciones especiales, flores y adornos. Nos dicen que esta costumbre viene de sus antepasados, es parte de la tradición familiar, así hicieron sus padres y sus abuelos. Algunas imágenes también han sido heredadas y son objeto de especial veneración, hecho que revela que en algunos casos existe una continuidad de la tradición familiar religiosa.

En la construcción de los altares se ve la necesidad de reconstituir lo sagrado en espacios próximos, en la vida doméstica, sacralizando el espacio interior. Muchas personas mayores, por su dificultad de moverse, tienden a hacer su vida al interior de la casa y a reconstituir allí mismo su fe y sus devociones. También estos altares tan íntimos les permiten recordar su vida y mantener sus recuerdos a través de sus objetos personales. Cada imagen y objeto tiene una historia, que es parte de su trayectoria de vida. En todo caso los altares familiares constituyen la posibilidad de integrar las creencias, los afectos y la memoria, dándoles un ordenamiento personal, creativo y lúdico.

### **Un Sagrado Corazón en cada hogar**

El Sagrado Corazón de Jesús es una devoción oficial de la Iglesia Católica muy difundida. La proliferación de imágenes que existen en Quito da una idea de la amplitud del culto. El culto se inició en Francia en el siglo XVII promovido por Margarita Alacoque religiosa del Monasterio de la Visitación a quien supuestamente se le apareció Cristo crucificado y le ordenó difundir la devoción a su corazón doliente “*que tan apasionadamente ama a los hombres y de los cuales era tan mal correspondido*”. A través de Margarita, Cristo le pidió al sacerdote jesuita Claudio La Colombiere que sea su apóstol. Es por eso que los jesuitas lo veneran y propagaron su devoción.

En el Ecuador el culto se inició hacia finales del siglo XVIII cuando se formó una cofradía en el Carmen Bajo que luego pasó a San Agustín. Pero el culto adquirió especial devoción a fines del siglo XIX, cuando García Moreno, seguidor fiel de los jesuitas, consagró el Ecuador al Sagrado Corazón de Jesús. Este se erigió como un vehículo del proyecto garciano de aglutinar al Ecuador en torno a la fe y frente al enemigo acechante: el Liberalismo. Desde entonces se entona el canto “*Corazón de Jesús, Salva al Ecuador*”.

Doña Ema, antigua habitante del tradicional barrio de Santo Domingo, cuenta que en los años 30 o 40 iban los sacerdotes de casa en casa preguntando si querían consagrarse y dejando láminas del Corazón de Jesús, y apuntando, después de los sermones, las casas que querían consagrarse. El Sagrado Corazón se convirtió, entonces, en el patrono protector de los hogares y los altares de casa siempre estuvieron precedidos por su imagen. La memoria de la gente guarda el recuerdo de una imagen del Sagrado Corazón a la entrada o en el descanso de las gradas de todas los hogares católicos. Aún hoy, en las casas tradicionales del Quito antiguo pueden verse estos cuadros.

También se hacían **altares del Sagrado Corazón de Jesús en las ventanas y balcones de las casas**, sobre todo durante el mes de junio, dedicado por la Iglesia a celebrar esta devoción. De acuerdo a los testimonios, antes de la edificación de la Basílica todas las iglesias tenían imágenes del Corazón de

Jesús, pero como la Basílica fue consagrada a este culto, allí se concentró la devoción.

Los objetos devocionales son fundamentalmente láminas, imágenes de bulto, escapularios, novenas, cédulas. La imagen del Sagrado Corazón de Jesús venerada por García Moreno parece diferir de la europea en que tiene un mundo en la mano y de su corazón emanan rayos de luz hacia el Ecuador. También la imagen del Sagrado Corazón de Jesús estaba presente en los “detentes”, que se usaban como protección contra los malos espíritus.

### ***Los Detentes***

Son artículos de devoción del Sagrado Corazón de Jesús. La leyenda dice: **¡DETENTE! *El Sagrado Corazón de Jesús está contigo.***

Se dice que la persona que lo lleva recibe las bendiciones del Sagrado Corazón de Jesús, y está doblemente protegida, por cada palabra que se diga se gana 100 días de indulgencia.

### **Santa Ana**

El culto a Santa Ana está vinculado al de la Virgen María, por haber sido su madre cuando fue anciana y “*concebida en su vientre sin mancha*”. En Quito existió este culto desde el inicio mismo de la fundación de la ciudad española. Cuando fue construida la Catedral (1562-1565) se hizo la Capilla de Santa Ana que fue cedida en 1564 a uno de los principales de la ciudad. Sunfiesta se celebra el 26 de julio. Todos los martes hay una celebración a Santa Ana en la catedral a las 6:15 de la mañana.

En la capilla situada frente a la entrada principal, en el ala sur de la Catedral, se encuentra el retablo con las imágenes coloniales. “*Aquí está el altar con San Joaquín, Santa Anita, la Virgen María, San José, también Santa Isabel, Zacarías, toda la familia está ahí*” dice doña Laura, la coordinadora de la Cofradía. Ella afirma que de todos los altares de la Catedral han desaparecido las cofradías, menos del de Santa Ana.

En las láminas y el cuadro que es venerado en la Catedral pintan a Santa Ana junto a su esposo San Joaquín, padre de la Virgen y a la Virgen María de niña, leyendo un libro. Es la representación del modelo del hogar cristiano, *“ejemplo para los padres en la formación de sus hijos para la vida cristiana”*, según dice el novenario. Santa Ana es el modelo de mujer y de esposa, *“que cuida su honor y su dignidad”*. También es el ejemplo de mujer laboriosa y responsable: *“es la mujer fuerte que se preocupa con responsabilidad de sus obligaciones de ama de casa y de reina del hogar”*. Pero es también, según la novena, el ejemplo de la mujer caritativa, virtud fundamental del modelo de comportamiento cristiano: *“Santa Ana no solo gasta su dinero para sus necesidades y de los suyos, sino que reparte con generosidad a los pobres... Su mano se alarga a favor de los menesterosos y acompaña sus dádivas con una sonrisa nacida de su corazón generoso”*. Este hecho, la caridad y el “dar favores” parece ser el eje del culto actual.

Una parte central de la celebración a la Santa el 26 de julio, es el reparto del pan a los ancianos al fondo de la capilla dedicada a la Santa. Doña Laura madruga a las 5 de la mañana, para llegar a la Catedral cerca de las seis cuando abren la puerta. *“Le tengo mucha fe a Santa Anita”* dice. *“Ella es la que da el pan de cada día para comer. A ninguno de los mendigos, de los cofrades de aquí, les falta el pancito, por donde van ellos tienen un pan para comer”*. También cuenta que se le invoca a la Santa para tener casa. *“Todos los martes se le pone una velita...yo he visto a algunas compañeras que le ponen vela de sebo encima de una teja, yo también tengo la tejita y le prendo una vela los martes”*. Doña Marina quien le ayuda a Doña Laura en su trabajo social, afirma que *“así está en la novena antigua, que nació martes y murió martes”*. El ritual es ratificado por otros miembros de la Cofradía: *“tiene que ser vela de sebo porque en ese tiempo no había de las que usamos ahora y con eso se le reza y se le pide y con seguridad le ha de dar casa con techo de teja, puede ser también que le de departamento o lo que quiera o pueda la Santa”*. Otra anciana miembro de la Cofradía que llevaba un cuadro de Santa Ana para bendecirlo, dice que la Santa ya le consiguió su



bazar y que ahora le está pidiendo su casita. *“pero hay que pedirle los martes, porque martes ha nacido la Santa, martes se ha casado y martes ha muerto”.*

Posiblemente su culto les da seguridad de que serán protegidas y que obtendrán favores, y la esperanza de que no les faltará el pan y el techo en este tiempo de crisis. La Cofradía les da un espacio de sociabilidad. Las cofrades son amigas, se reúnen y conversan sobre el culto, sobre lo que dice la novena, sobre los cuadros y las imágenes que tienen. También se cuentan sus problemas personales, sus dificultades y logros. Para muchas, el culto y la labor social asociada a él les da un sentido a su vida. Doña Laura tiene familia pero ha hecho de estas devociones su razón de vivir. Doña Marina es viuda y sola. Ella es devota de Santa Ana pero no cofrade y colabora muy estrechamente en la Coordinación. Ella dice:

*yo soy mayor, tengo 86 años y aquí me ve, tengo ánimo... Tenemos que llevar a Dios y Santa Anita en el corazón. Desde antes venía con mi marido, pero desde que me quedé viuda que son 8 años vengo mucho más, ocho años que estoy dedicada aquí.*

Para ellas el sentido de la caridad, “de la colaboración”, como ellas dicen, “el dar favores” es muy importante. Doña Marina de lo poco que tiene da:

*siempre colaboro con una vecina que no tiene un platito de comida, con mi vecino que es operado de la vista, los hijos ni se acordaban, pero cuando iba de aquí le daba el cafecito. Y es que hay que colaborar, Santa Anita mismo dice que hay que dar la ayuda al huérfano, al menesteroso, nunca hay que comer el pan sin participar. Y, además, todo regresa, el día que parece que uno no va a comer, ese día aparece más.*

### **Todos tenemos altares familiares....**

Hoy en día los altares familiares pueden representar distintas concepciones de “lo sagrado”. Son espacios íntimos de identidad y memoria que todos necesitamos y que condensan creencias y gustos estéticos personales. En esos “museos privados” fotografías de seres queridos, recuerdos de la niñez e imágenes religiosas, se mezclan sin contradicciones ideológicas con amuletos mágicos, animalitos de peluche y souvenirs de viajes para crear nuestra propia

representación de la relación con lo sagrado y con otros miembros de la familia, la clase y la comunidad.

Según don Nicolás, cuando se casó y con su mujer se instalaron a vivir juntos pusieron en su dormitorio un pequeño altar que ha ido recreándose a través del tiempo. Para él es natural tener imágenes, venerarlas y colocar junto a ellas objetos de especial recordación. La costumbre de hacer altares familiares le viene a doña Zoila de sus tías monjas y de su mamá que también tenía muchos altares. “cuando yo tengo una nueva imagen –dice- enseguida le hago un altar.” Su hija ratifica: “Mi mamá hace altares de todo, hasta de Velasco Ibarra.” Debajo de la gran fotografía enmarcada de Velasco Ibarra, doña Zoila ha colocado las fotos de sus queridos hijos y nietos. Para ella, Velasco Ibarra es un santo porque le alivia: “Todo lo que le pido a Dios [a través de él] me concede.” Cada altar es la memoria visual de nuestras vidas....

### **Lo sagrado en el trabajo. Ganarás el pan con el sudor de tu frente.....**

Desde la Colonia, las devociones populares han sido muy importantes en la gestación de identidades barriales y de trabajo.

Hoy en día, conducir **buses o en taxis** por las calles de Quito puede ser un trabajo peligroso y solitario. Por eso encontramos que los conductores se rodean de lo sagrado y de lo familiar construyendo verdaderos altares en sus vehículos. También los llevan a santuarios como el del Quinche para hacerlos bendecir. Las devociones populares no están localizadas solamente en las iglesias sino que también tienen el poder de convertir espacios cotidianos de trabajo en lugares sagrados ya sea con imágenes que los acompañan todos los días o celebrando fiestas y procesiones en honor de sus santos y vírgenes protectoras. Así ocurre con la imagen más popular de Quito y alrededores, la querida **Virgen del Quinche**. Su culto está presente en las calles de Quito, entre los vendedores ambulantes y en los taxis y medios de transporte.

## El Niño Divino

En la **vereda de la plaza del Teatro** hay una pequeña urna con una imagen moderna de la Virgen del Quinche, adornada con flores artificiales. Pertenece a la Asociación de Trabajadores Libres 30 de octubre que tiene alrededor de 60 vendedores que están distribuidos en diferentes sectores de la ciudad. La devoción a la Virgen del Quinche comenzó cuando un vendedor donó la imagen y la hizo bendecir. Antes le habían rendido culto en el redondel de la Marín, sitio que fue destruido cuando construyeron la Ecovía. Cada año celebran la fiesta el 30 de octubre, que es el aniversario de la fundación de la Asociación. Hacen una misa en honor a la Virgen y luego realizan una sesión solemne en la Cedoc, una comida y brindis.

El presidente puede dar testimonio de los milagros de la Virgen en su propia vida. Su hijo nació siendo prematuro y era enfermizo. Desesperado por la su salud fue al Quinche y le puso en las manos de la Virgen. Ella le hizo el milagro: ahora es un chico sano, inteligente, y alegre. Hace poco toda la familia volvió al Quinche para agradecerle por los favores recibidos y a renovarle su entrega. La fe le ayuda a vivir. Cuando se posesionó de la presidencia de la Asociación se encomendó a la Virgen y le pidió que le ayude a cumplir su gestión y hasta ahora no ha sido defraudado.

Los miembros de la **Asociación de Vendedores San Martín** eligieron a la Virgen del Quinche como patrona porque en la Marín se reunían los peregrinos que tomaban los buses hasta Calderón y luego caminaban al Quinche. Según el relato de doña Rosa Elvira, la presidenta, la fiesta es solemne. Primero hacen 8 días de novena, luego la llevan en procesión a las seis de la tarde del sábado con la banda y los disfrazados hasta San Francisco donde la dejan durante la noche. El domingo celebran la misa de las 12 del día en honor de la Virgen, y después nuevamente en procesión regresan con la banda. Eligen 15 sacerdotes que se

encargan de los gastos: de vestirle a la Virgen, de arreglar la urna, de ponerle flores y luego de la banda, de los castillos y disfrazados.

Cuando Doña Rosa se refiere a la Virgen lo hace en un tono de confianza y cariño: *“Mi preciosita, mi Virgencita, nosotros somos tan ciegos, tan ingratos, tan pecadores, pero ella es tan bondadosa que nos bendice”*. Ella entregó sus 6 hijos a la Virgen. Apenas se sentía embarazada iba al Quinche y hacía lo mismo cuando nacían.

Otra asociación devota de la Virgen del Quinche es la de los **Vendedores del Parque El Ejido**, de la cual son asociados 40 vendedores. Doña Teresa, presidenta de la Asociación el año pasado, cuenta que por ser los 15 años de la Asociación a la Virgen le pusieron un vestido nuevo rosado y Ella presidió la fiesta vestida como quinceañera.

También veneran a la Virgen los integrantes de la **Asociación de Vendedores de la Alameda**, que reúne a 52 vendedores ambulantes. Ellos tienen una urna adornada con flores con la imagen de la Virgen en medio de la Alameda. Al pasar la gente le reza. Esta Asociación festeja a la Virgen el 21 de Noviembre. Hacen una novena en honor a la Virgen la semana anterior y luego, dependiendo del día pagan la misa de 12 en la misma Alameda y luego festejan con disco móvil, mariachis y comida. Los asociados dan una cuota para los gastos y para retocar la urna y la imagen, cambiarle de vestido y a veces ponerle joyas. Sobre el paisaje de edificios modernos que rodean La Alameda, la procesión pueblerina contrasta alegremente y señala la mezcla de elementos tradicionales y modernos en la ciudad. Al final de la procesión y una vez colocada la urna en el sitio de honor, empieza el baile con disco móvil.

Doña Rosita, que vende frutas en el parque, cree que la Virgen es milagrosa y que el principal milagro es que sigan allí. Nos explica: “claro a ella también le ha de interesar, porque si nos vamos de aquí, ya no habría la devoción a la Virgen en la Alameda”.

## Taller de velas Luz de América

El taller tiene alrededor de 130 años y fue iniciado por sus bisabuelos. Primero estuvo ubicado en la plaza Grande y después se trasladó a la calle Flores. Fue su madre doña Zoila Unda de Muñoz quien más se dedicó al oficio que luego fue heredado por su hermana doña Herminia Muñoz de Torres. Menciona que “está muy enferma, dice que le han brujeadó” Hace alusión a la envidia que tienen los dueños del negocio que queda a la vuelta: “Zapatero era el señor, ahora se hace el experto en velas, ella es una ex monja que dizque hace baños para curar brujerías, a nosotros eso no nos gusta, allá ellos”

En el taller “Luz de América” fabrican las velas más elaboradas, pero también venden velas sencillas, que son de fábrica. Los clientes son numerosos. Mientras conversaba con el señor Muñoz aparecían los clientes a cada momento:

“véndame un paquete de velas blancas” “véndame un paquete de velas azules”  
 “véndame una vela blanca, morada y verde”; “Véndame una vela amarilla y otra del retiro”. La vela del retiro estaba en una cajita de cartón en la que se veía: “vela del retiro de los enemigos”.

Junto a las estanterías hay las siguientes inscripciones con el significado del color de las velas:

Rojo = amor;	verde = esperanza;	blanco = pureza
Amarillo = fortuna	violeta = equilibrio	rosado = vitalidad
Celeste = salud	anaranjado = alegría	negro = compañía

Y también:

SIGNO	VIRGEN	COLOR
Libra	del Rosario	Verde
Piscis	de la Caridad	Azul
Sagitario	Guadalupe	Azul
Escorpión	Fátima	Naranja
Tauro	Fátima	Verde

Virgo	Mercedes	Celeste
Acuario	Candelaria	Azul
Cáncer	del Carmen	Azul
Géminis	Inmaculada	Violeta
Leo	Providencia	Amarillo
Capricornio	Perpetuo Socorro	Verde
Aries	Coronato	Rojo

Las velas que fabrican en el taller tienen mayor grado de elaboración y son para toda ocasión: blancas para el bautismo, rosadas para los quince años y otras mas grandes con imágenes de San Judas Tadeo, de la Inmaculada, etc. Las velas con hojas las hacen blancas y de colores y son de todo tamaño: unas pequeñas que cuestan un dólar, otras 2, 50, 8 y 15. De manera especial y bajo pedido las hacen muy grandes (tal vez de unos 80 cm.) y pueden costar entre 40 y 50 dólares.

**El mercado de Santa Clara** es uno de los centros mas populares de la devoción a **la Virgen Dolorosa**. Su culto está mayormente controlado por las mujeres vendedoras. Isabel, de 47 años de edad dice que ella se crió en el mercado y que al igual que su madre es muy devota de esta advocación de la Virgen María. Para ella al igual que para muchas vendedoras del Mercado de Santa Clara la “Dolorosita” es una imagen familiar a la que han visto toda su vida y de la que han sido devotas desde que tienen conciencia. De alguna manera se puede decir que han heredado esta fe y han continuado con ella.

El número de priostes que atienden la imagen ha ido variando, antes eran 4, 5 y hoy llegan a 20, La elección de priostes se realiza durante una sesión en la que participa toda la gente del mercado y en el sermón del último día, el padre dice los nombres de las personas elegidas. Ellas no están obligadas a aceptar, pero la mayoría aceptan, según testimonios de las mismas vendedoras del mercado, ya que es un privilegio, a pesar de que tiene un costo económico alto para ellas. Cada semana recogen dinero de todo el mercado para la fiesta, pero son las

priostes las que deben poner la comida y el “trago” los días sábado y domingo que son los más importantes en la celebración. Para ser priostes es necesario ser creyente de la Santísima virgen, tener buena voluntad y estar dispuesto a dar lo que se pide. Además las priostes se encargan durante todo el año de suplir las necesidades de los altares, cambian cada 15 días las flores, se preocupan de que estén limpios los vidrios, de que funcionen los candados, de todo lo necesario. Para esto se recoge dinero de las vendedoras en el mercado y de los cepos que se encuentran ubicados a los costados de los altares. Pero como en todo siempre existe la buena voluntad, Juan Ramiro, hijo de una vendedora del mercado y que ya ha sido prioste varias veces, se encarga de los altares la mayor parte del tiempo, él dice que lo hace porque:

*...yo desde joven ... uno ha tenido ese carisma que dicen, cariño a la Santísima Virgen. Parece que cuando le arreglo la Virgen me ayuda, me ve, me cuida.*

El esmero y la dedicación aumentan los días de la celebración para los cuales se contrata un decorador para que arregle de forma especial los altares. Además se escogen madrinas entre las compañeras el día mismo de la fiesta, hay ocasiones en que se nombra a todo el mercado, para que traigan flores y adornos para la Virgen. No escatiman en gastos. El cuadro “original”, como denominan al primer cuadro y al principal de todo el mercado esta decorado con oro y joyas, además de que tiene un vidrio blindado para evitar cualquier desgracia. Pero este no es el único cuadro que tienen, hay dos más que copian al primero que se encuentran en la sección de comida y en la sección de frutas. Las réplicas sirven para que otras vendedoras puedan “tenerle más cerca a la Virgen”. Sin embargo los priostes de la fiesta son para todos los altares de la Virgen sin importar de que sección se trate.

La víspera de la fiesta (sábado) se hace la bendición con las madrinas y se lleva el cuadro de la Virgen Dolorosa, en procesión, hasta la Iglesia de Santa Clara para que pase ahí una noche. Luego se hace una gran celebración en los patios del mercado con castillos, vaca loca, chamiza, payasos, banda de pueblo y disco móvil. La comida y el “trago” va por cuenta de las priostes, ellos convidan a sus familiares y según las posibilidades a las vendedoras de la sección del mercado a

la que pertenecen o a las personas más allegadas del mercado. Generalmente se toma chicha y se comen platos típicos como gallina con papas, hornado con mote y seco de chivo y la celebración dura hasta las nueve o diez de la noche.

El baile y la comida proveen un espacio de socialización en el cual las vendedoras y sus familiares tiene la oportunidad de compartir un momento extraordinario en un espacio cotidiano. Es un tiempo para festejar, reanudar lazos de amistad y de solidaridad, además de reafirmar su identidad grupal.

El ser prioste para muchas mujeres representa no solo la oportunidad de acercarse a la Virgen, de ser “vistas” por ella, sino también una oportunidad para reafirmar los lazos dentro de la trama social que se teje en el mercado. Elsa, prioste, dice:

*(...) toda la gente que una estima se acerca un poco más a uno. Por ejemplo cuando yo pasé aquí en el mercado me ayudaron todas las personas que invité, todas vinieron y así mismo los compañeros me dieron una botella, me daban un ramito de flores para poner a la virgen, si me ayudaron.*

Por otro lado los días de las celebraciones las priostes ocupan una posición que rompe con la modesta rutina de la vida cotidiana, Elsa nos cuenta como se sintió esos días:

*Es algo bonito porque toda la gente pues interviene por lo menos le pasan dando ánimos para pasar, toda la gente le toma a uno en cuenta. Por ejemplo la gente a uno lo estima prácticamente, todo el mundo pasa diciendo qué fue Elsa cómo estas, entonces uno se siente halagado.*

El día domingo se realiza una misa campal a las 12h00 del día, en la Iglesia de Santa Clara a la que acude toda la gente del mercado. Después se regresa en procesión con el cuadro de la Virgen. Salen desde la Iglesia con la banda de pueblo para después recorrer todo el mercado y por último depositar el cuadro en el altar. Para las devotas de La Dolorosa es un ritual santiguarse frente al altar de la virgen antes de abrir sus puestos. Sin embargo los altares en el mercado no son suficientes, ellas tienen también cuadros en sus casa, especialmente en el dormitorio y en la sala.

En realidad, la devoción a la Virgen Dolorosa está muy arraigada en la Ciudad de Quito, de manera que trasciende niveles socio-económicos y tiene una muy



amplia feligresía. Tiene dos santuarios tradicionales: en la Iglesia la Compañía y el antiguo Colegio Gonzaga, ubicado en las calles García Moreno y Sucre, donde ocurrió el milagro de origen cuando los niños vieron como en una litografía la Virgen abría y cerraba los ojos. El segundo es donde se encuentra actualmente el Colegio San Gabriel, en la Calles Mariana de Jesús y América. También se ha creado otro santuario en el sector de Solanda al Sur de la Ciudad.

Muchas familias quiteñas participan desde hace muchos años en diferentes actividades asociadas con esta piedad, tales como la novena, el rosario de la aurora y la celebración del 20 de abril. Pero además la devoción a la Virgen era parte tanto de la vida cotidiana como de los momentos mas importantes en la vida de la gente. La Sra. Lolita, de 85 años de edad y oriunda de Cuenca dice:

*Yo venía con gran ilusión, cuando yo le conocí a mi novio en Cuenca, ya cuando me casé lo primero que hizo mi marido es llevarme a conocerle a la Dolorosa, lo primero; al día siguiente me llevó a visitar la tumba de su mamá, que había muerto pocos años antes.*

El papel que la Iglesia le ha dado a La Dolorosa como una gran “abogada” o “intercesora” ante Dios prácticamente queda desplazado por una relación directa y muy íntima entre la feligresía y la imagen. Cuando el cuadro se expone es parte del ritual tocarlo con las manos, con velas y con flores ya que, al ser tocada, la imagen transmite de alguna manera su poder espiritual a la persona u objetos que son frotados contra ella. La Virgen no es una imagen en si misma sino un materialización de lo santo, de lo divino, es “un pedacito de cielo en la tierra”.

Las fieles le piden a la Dolorosa ser similares a ella y poder así guiar a sus hijos y mantener la estabilidad en el hogar, ya que la virgen es el modelo de la madre y la mujer perfecta en el imaginario católico tradicional. Además la Virgen Dolorosa es la guía de los estudiantes, tanto hombres como mujeres, quienes le piden apoyo para ser buenos y cumplidos en su educación en especial cuando tienen exámenes o pruebas importantes. Los hombres por lo general se acercan a la Dolorosa en busca de una madre comprensiva, compasiva, generosa, tierna, buena, que les ayuda en las dificultades cotidianas..

Paral la fiesta de La Dolorosa, pero también para Semana Santa, y el Día del Corazón de Jesús, la gente que puede hace altares en los balcones y ventanas y los adorna con telas, brocados, dorados, floreros de plata y luces. Antaño, el que siempre sobresalía era el de las Gangotena en San Francisco.

### **San Martín de Porres**

Patrón de las tareas domésticas, de los humildes, de los peluqueros, los mestizos y los trabajadores de salud. Su día es el 4 de Noviembre.

Nació en Lima, Perú en 1579. Martín fue hijo de un caballero Español y una mujer Panameña. Fue aprendiz de peluquero y a los 15 años se hizo hermano Dominicano trabajando como barbero-cirujano. Los ricos y los pobres acudieron a él para ser curados con su combinación de medicina y milagros (podía curar con un apretón de manos). Resolvía problemas matrimoniales, daba consejos de agricultura y logró reunir dinero para fundar un hospital, un orfelinato y la primera clínica para perros y gatos en las Américas.

Se dice que un día un enfermo observo que el gato del convento entraba a la celda de Fray Martín durante la noche y, al amanecer, comenzaba a tirarle el hábito hasta que lo despertaba. Cuando los ratones infestaban la ropería del convento causando daños notables Fray Martín solía decirles “ Hermanos, id a la huerta, donde encontrareís de comer” “ Id donde no hagaís mal”. Objeto de sus cuidados fueron también los perros. Un día entró furtivamente en la enfermería del convento un perro herido. Fray Martín lo curó con cariño y lo invitó a salir.

“Aprende a ser manso y no bravo, que los que lo son paran en esto”.

A pesar de su fama, siempre fue muy humilde y se refería a sí mismo como “Hermano Escoba”. Fue declarado santo recién en 1963. Su fiesta se celebra en la Iglesia de Santo Domingo y en el convento de clausura de Santa Catalina de Siena. Antes la organización estaba a cargo de un hermano converso de la orden en recuerdo de san Martín de Porres que fue hermano converso. En el convento de Santa Catalina, de igual manera organizaban la fiesta las hermanas conversas.

**Las escobitas de San Martín** son objetos de devoción que llevan como reliquia la tierra del sepulcro del Santo. Alrededor de los años 50s. un religioso de Santo Domingo de Loja solicitó a las religiosas del convento de clausura de Santa Catalina de Quito que confeccionaran las mencionadas escobas. Actualmente esta práctica ha desaparecido.

### **Por los que se fueron lejos a buscar trabajo.....**

Las migraciones de ecuatorianos hacia Estados Unidos y Europa se han agudizado en los últimos años. Pero encontrar trabajo se hace cada vez más difícil. Los migrantes llevan las memorias y las imágenes de sus queridas devociones, pero los que quedan aquí, rezan por ellos.

Doña Rosa se encomienda a la Virgen del Quinche para que proteja a sus hijos en el exterior. “A mi hijo que está en España todo lo que le pide a la Virgen le da, le dio trabajo a los 8 días que llegó”. Menciona que la semana pasada fue al Quinche llevando una limosna que le mandó su hijo y que después le comprará la imagen de la Virgen para enviarle. Al hablar de sus hijos ausentes expresa su angustia y esperanza de que la Virgen les ayude: “Siempre tengo zozobra por mis hijos, veo como persiguen a los migrantes y yo le digo- porque mi hijo se fue para poderle curar a mi nieto que tiene que hacerse unos tratamientos muy caros- Virgencita, vos has de ver, vos sabes porque se fueron y les has de proteger”.

El santo más popular para aquellos que buscan trabajo es **San Judas Tadeo**, precisamente porque es el abogado de las causas desesperadas. En el Nuevo Testamento Judas Tadeo es introducido como el hermano de Santiago (Lucas 6:16), o como hermano de Jesús (Marcos 6:3). Se cree que acompañó a San Simón a Persia donde ambos fueron martirizados. Como por mucho tiempo se lo confundió con Judas el traidor, había sido marginado por los devotos. Por eso estaba libre para ocuparse de las causas desesperadas o sin esperanza.

. Predicó el Evangelio en Persia e hizo grandes milagros: volvió la salud del alma y del cuerpo a un rey idólatra, hizo callar a los demonios y confundió sus oráculos, quitó a las serpientes mortíferas el poder de dañar al hombre.

A San Judas se le representa de varias formas, pero la más común es con una lengua de fuego en la cabeza cuyo significado es que recibió el espíritu santo; con la cruz, el hacha y el garrote en forma de macana que son los instrumentos de su martirio y muerte; con una rama o flor de azucena o gladiolo, cuyo significado es que comenzó la formación de la Iglesia Católica. Sus colores son el verde y el amarillo. Su fiesta es el 28 de Octubre y se celebra con vísperas y priostes.

En Quito San Judas Tadeo es venerado en varias iglesias pero la devoción principal es en Santo Domingo. Durante toda la semana se observa a los fieles rezándole al Santo, aun mientras se celebra la misa. Sin embargo, los días jueves son especialmente dedicados a su veneración, sobre todo durante la misa de las 9 de la mañana. Al final de la misa se acerca mucha gente a recibir la bendición del agua. Llevan objetos devocionales del Santo pero también fotografías de sus seres queridos. Don Luciano, el sacristán de Santo Domingo, dice que es un santo muy invocado por los migrantes que van a España. Después de la misa del jueves un señor de aproximadamente unos 60 años tendía hacia el altar una cédula de identidad. “Es que mi hijo está ausente y le pido a San Judas que le proteja” dice. Don Luciano es más explícito: “Dios le confió a San Judas las causas imposibles. Por eso todos los que se van a España vienen a despedirse de El. Los milagros que hace son claros, a la vista”.

Una señora de mediana edad, va todos los martes y le invoca al santo por una dolencia en su pierna. Para ella el santo actúa a través de Dios. Ante la imagen se frotó la pierna con una vela y luego la prendió en el velero. Cuenta que tuvo un accidente, que le cogió un carro y dice: “Diosito me sana, me friego y en la tarde ya estoy más aliviada”. Ella afirma que el Santo le ayuda en todo. “Mi guagua estaba muy enfermita, le puse una velita y se curó.”

Junto a su imagen en la Iglesia hay una gran cantidad de placas que expresan el agradecimiento al Santo. La mayor parte dicen: “Gracias por los favores recibidos”. Pero hay también otras más específicas “por haberme ayudado a comprar una casa” “porque mi papá consiguió trabajo” y hay algunas donde el Santo es tratado con familiaridad “San Juditas”: “De corazón te damos gracias San Juditas por todo

lo que haces por nosotros. Tus devotos” “ Bendito seas San Judas Tadeo por el milagro, tu devoto. “Agradecimiento a San Juditas Tadeo, abogado de las causas desesperadas” ....

### **Transición. Peregrinación, El Santuario de Guápulo**

El primer santuario erigido en honor de la Virgen en el territorio de la Real Audiencia de Quito fue el de Guápulo. Desde 1561 ya se veneraba en lo que hoy es Guápulo una pintura de la Virgen gracias a un grupo de vecinos comerciantes y notables de Quito que fundaron una cofradía en honor de la Virgen de Guadalupe, por un milagro hecho a una comerciante que viajaba de Panamá a Guayaquil. La fundación del pueblo en 1587 consta en un lienzo en el que la Virgen está representada como madre compasiva y melancólica frente a un grupo de españoles y de indios arrodillados a sus pies.

La imagen de bulto de la Virgen desapareció en un incendio en el siglo XIX. Fue hecha por Diego de Robles en 1586 copiando a la Virgen de Guadalupe que se honra en Extremadura.

La construcción del Santuario y el desarrollo de la devoción a la Virgen de Guápulo, están relacionados con la vida en la recién fundada ciudad de San Francisco de Quito, y con la población indígena que vivía allí y en los alrededores. La imagen de Guápulo adquirió rápidamente fama por la cantidad de conversiones que logró entre la abundante población indígena de la ciudad. Eso y otros milagros en favor de los recién llegados españoles llevaron a la realización de frecuentes romerías.

Los labradores acudían a la imagen para pedir por buenas cosechas y para ahuyentar las sequías, y toda la población confiaba en su protección en erupciones y terremotos. Casi todos los milagros que se le han atribuido están relacionados con conversiones, curaciones, satisfacción de necesidades y crisis personales, y con la protección en fenómenos naturales.

La ubicación del santuario enriquece su significación simbólica. Típicamente ubicado en un lugar de difícil acceso que simboliza, en la romería, el difícil camino a la salvación. Por otro lado, era un lugar de paso hacia las misiones orientales,

hacia la región más desconocida y temida. Estaba en la frontera entre lo que empezaba a ser cosmos y el caos.

En 1593 y 1594 la Virgen de Guápulo fue convocada por las autoridades y el clero secular, para la pacificación de la rebelión de las alcabalas. En Julio de 1644, Felipe IV dispuso que sea proclamada Patrona de las Armas Españolas, es decir, protectora, defensora y auxiliadora de las armas católicas y capitana de los ejércitos españoles en la Real Audiencia. Desde entonces, cada año, después de la Pascua, la imagen era trasladada desde su santuario a la Catedral, en la llamada Fiesta de las Armas. En los 10 días que la Virgen se quedaba en Quito recibía paga y privilegios de capitana general. La Virgen adquirió la fama de conceder orden y tranquilidad pública en la Audiencia, un papel muy asociado a la cultura barroca. Al parecer, la Virgen mantenía bajo su manto una aparente armonía, y simbolizaba y legitimaba el orden impuesto.

Durante la Colonia la imagen, bajo control del clero secular, fue traída en repetidas ocasiones a la ciudad por rogativas relacionadas con epidemias y sequías. Siempre estuvo asociada a la manutención de la paz en tiempos de disturbios y descontento popular.

Hacia 1830 un incendio en retablo mayor destruyó la imagen original, terminando con la intensidad de la devoción hacia el santuario.

Durante el siglo XX y hasta la actualidad el santuario de Guápulo se mantuvo como un sitio de romería de la Ciudad. Perdió tal vez su eficacia milagrosa, pero es un espacio, a cargo de la orden franciscana, en el que sectores medios y de clase alta de la ciudadanía manifiestan su devoción a la Virgen, una devoción que ha revivido notablemente en los últimos años. El pequeño pueblo que, hasta mediados del siglo pasado quedaba a “una legua” de la ciudad, tiene su epicentro en el santuario, su atrio y su plaza, al que cada fin de semana llegan numerosos fieles para asistir a las misas. Ventas de comidas típicas (choclos con queso, empanadas de viento, guatita, cosas finas, frescos, avena, chochos con chulpi, etc), objetos religiosos, juguetes, animan la plaza cada fin de semana.

Hasta mediados de siglo las romerías eran nutridas y abundantes. Hoy con la disminución de los centros educativos religiosos ha disminuido también la

frecuencia de las romerías y la cantidad de fieles en ellas, pero se siguen celebrando. Alumnos y alumnas de escuelas y colegios religiosos de clase media bajan la larga cuesta a pie, mientras rezan el rosario y arrojando el chagrillo. Estas romerías se hacen en los días de semana, mientras los sábados y domingos, familias de diferentes estratos sociales bajan a honrar a la Virgen. El mes de la Virgen coincide con el mes en el que se celebra el día de la Madre. Es el mes en que se resalta a la Virgen como madre y mujer modelo según el imaginario católico tradicional: abnegada, tierna, benévola, generosa, compasiva y comprensiva. Las oraciones y pedidos apuntan a capacidades relacionadas con ese carácter: como protectora, como intercesora en el alivio de necesidades y perdón de los pecados, como consuelo, etc.

Si durante la colonia la Virgen de Guápulo compartía con la del Quinche un simbolismo en la identidad regional, este poder ha pasado a detentarlo exclusivamente la Virgen del Quinche. Guápulo ha mantenido su condición de referente mariano para la ciudad de Quito, así como de lindero entre una religiosidad urbana y una rural que tienen su apogeo respectivo en el mes de mayo y en la fiesta de septiembre. La relación más estrecha con la ciudad se construye durante la romería del mes de mayo, en la que bajan las escuelas y colegios de Quito. La bajada en romería al santuario es una de las posibilidades de la población para cumplir con prácticas que aseguren la salvación, o por lo menos, el alivio de necesidades existenciales: enfermedades, crisis económicas, familiares o de trabajo.

La imagen que se usa en las procesiones es una imagen de bulto copia de la imagen original, que normalmente está colocada en el altar mayor. Además, en una pequeña capilla, hay una imagen de la Virgen pintada, a la que llaman “la peregrina”. Los fieles compran estampas enmarcadas, estampas plastificadas o cédulas con oraciones, relicarios, novenas, etc. Los padres franciscanos venden pequeñas réplicas de la Virgen, pero es una producción fundamentalmente destinada al turismo.

A cambio de la protección e intercesión de la Virgen se ofrece hacer la romería a pie hasta el santuario. En las oraciones se le pide el perdón de los pecados, una buena muerte, consuelo, salud, y la conversión de los pecadores.

Junto al santuario y para alimentar a los peregrinos hay venta de choclos con queso, tamales, empanadas de viento, “cosas finas”, mote con chicharrón, fritada, chochos con chulpi, “frescos”, hornado con tortillas, caldo de manguera los domingos, colada morada en difuntos.



**Muerte:** Cierra un ciclo de la vida. La quietud de la muerte es sagrada. Evoca lo invitaable, crisis, finalidad, oscuridad, dolor incertidumbre, miedo, soledad, destrucción, pasado.

Tal vez es el miedo a la muerte, a lo desconocido, lo que con más fuerza ha llevado a la humanidad a buscar la protección, el patrocinio y la intercesión de lo mágico y de lo sagrado. En el esquema católico de la Salvación, la intercesión de la Virgen y los Santos ante Dios, cumple un papel fundamental.

En la práctica cotidiana de la religiosidad el culto a las imágenes que pueblan los templos del Centro Histórico está profundamente relacionado con esa necesidad tan personal de asegurar algo bueno para la vida después de la muerte, de conjurar el miedo que se tiene a ella, de evitar el dolor y la enfermedad. Estas necesidades existenciales casi primarias, llevan a numerosos fieles a cumplir ritos, realizar promesas, encender velas, participar de procesiones, en un juego cotidiano de prácticas que refuerzan lealtades y creencias en imágenes específicas.

La muerte y el halo de misterio que la rodea, la enfermedad y las crisis personales y sus cargas inevitables de dolor, el temor a lo desconocido, se convierten en el centro de una religiosidad popular en la que se conjugan las más diversos prácticas y creencias, y un mundo sagrado y mágico intenso y peculiar.

**El Antiguo Hospital .** El Hospital de la Misericordia de Nuestro Señor Jesucristo, fue fundado en el siglo XVI por orden del Rey de España. En esos tiempos los hospitales estaban directamente relacionados con la práctica de la *hospitalidad*, y esta, a su vez, con las virtudes cristianas de la solidaridad y la caridad. El Hospital era un espacio en el que se ejercía la hospitalidad con los menesterosos de la ciudad, es decir con todos aquellos que tuvieran necesidades, sea por enfermedad o pobreza. Era además hospedaje de los forasteros que pasaran por ella. Al no haber una ciencia médica como la concebimos hoy, se ofrecía consuelo y cuidado. Frente a la enfermedad, la ausencia de prácticas curativas sistemáticas, y la incertidumbre, enfermos, familiares y amigos recurrían a la oración y al culto a las imágenes en las salas, los pasillos, y la capilla. La fe, la confianza puesta en la

capacidad de mediación de los santos para favorecer a tal o cual enfermo, eran protagonistas de la cotidianidad de este espacio, y se conjugaban con la preparación de brebajes hechos a base de las hierbas curativas que se vendían en la vieja botica.

Con el pasar de los siglos, el Hospital, conocido en el siglo XX como San Juan de Dios, fue concentrándose en el ejercicio de la práctica médica moderna, la cual conoce grandes avances a partir del siglo XIX. Aún así, la oración, y la confianza puesta en la intercesión de los santos nunca abandonaron las salas del Viejo Hospital. Allí, en pequeños altares, se veneraba a los santos de moda, mientras que en la capilla se rogaba por alivio a las imágenes de San José, San Juan de Dios, intercesor frente a la enfermedad, San Cayetano y Santa Rita, abogados de los imposibles, el Calvario de Cristo, Santa Rosa de Lima, y posteriormente, San Vicente de Paúl, patrono de la caridad, introducido por las Hermanas de la Caridad que empezaron a administrar el Hospital hacia 1864.

### **SAN VICENTE FERRER**

Patrón de los albañiles y de los escultores en piedra. Se invoca a veces contra los dolores de cabeza.

San Vicente nació en Valencia de padres nobles en 1350. Entró en la Orden Dominicana para estudiar filosofía pero tanto Santo Domingo como San Francisco le pidieron que use su don de oratoria para predicar penitencia y salvación. Viajó extensamente por toda Europa y se decía que tenía el don de lenguas porque todos sus oyentes entendían lo que decía, sin importar su nacionalidad. San Vicente se cría destinado a ser el instrumento de Dios para anunciar el fin del mundo. Se declaró a sí mismo como el “ángel del Juicio” pronosticado por San Juan (Revelaciones 14:6) y por eso sus más reconocidos atributos son sus alas, una trompeta y una llama sobre su cabeza. La leyenda dice que una vez cuando pasaba por un edificio en construcción un albañil se cayó y, conociendo sus poderes, le pidieron que ayudara. Como San Vicente había prometido al Obispo

no realizar milagros, mientras le fue a pedir permiso dejó al hombre suspendido en el aire. Cuando volvió, ayudó a que el albañil aterrizara ileso. Por eso se lo considera el protector de los albañiles.

Cuando nació, su familia había tenido en sueños augurios de que sería “un gran predicador y celoso defensor de la fe”. Las descripciones sobre el santo señalan que *“era de agradable presencia, un equilibrado contraste entre su exterior y su ser íntimo... tuvo que dominar en sí poderosos enemigos: la carne, el orgullo, la ambición, el conocimiento de su valer, la impaciencia.”*

Fue profesor de Teología y predicador itinerante, siendo su tema favorito el Juicio Final. En una ocasión se proclamó a sí mismo como Ángel del Apocalipsis y para probar que era cierto, hizo el milagro de resucitar a una muerta y preguntarle si esto era verdad: *“el cadáver se incorporó y le contestó; así es. Y volvió a cerrar los ojos definitivamente”*. El proceso de su canonización enumera 873 milagros. Pero quizás uno de los más representativos es aquel según el cual al salir de su convento vio que caía desde la torre de la iglesia un albañil que la estaba reparando. Le hizo señas con su mano para que se detuviera en el aire, hasta ir a pedir permiso a su Prior, pues le había prohibido realizar milagros porque las multitudes invadían los claustros en busca de remedio para sus males y enfermedades. Que ya había hecho el milagro y que lo complete le había respondido el Prior. Y así lo hizo. El albañil descendió poco a poco a tierra sin recibir el menor golpe en su caída. Posiblemente por esta razón se le ha erigido como patrón de los albañiles y de los artesanos.

En el Ecuador, la imagen del Santo guapo “de rostro resplandeciente y gallardo” que se venera en Santo Domingo fue pintada por el pintor Luis Cadena. Se le presenta con alas y rodeado de tres ángeles, uno de los cuales sostiene una Biblia y otro la trompeta del Juicio Final. La leyenda en latín que está a sus pies dice “*Temed a Dios y dadle honor*”

En los años 30-40 la veneración a San Vicente fue promovida por el Padre Inocencio Jácome, sacerdote y provincial de los dominicos, quién vinculó su devoción al movimiento obrero católico, para estimular su organización. El Padre Jácome daba explicaciones todos los lunes a los obreros sobre la devoción al

Santo y luego puso el título de Vicentinas a las Corporaciones Artesanales por oficios. En Santo Domingo existe un gran cuadro de San Vicente Ferrer con un conjunto de artesanos que representan los diferentes oficios, inclusive una obrera con una máquina de coser.

En la actualidad se trata de un culto alrededor del agua. En Santo Domingo los días lunes son dedicados a este Santo, especialmente la misa de 8 a.m. Durante ésta se puede observar junto al púlpito gran cantidad de botellas de todo tamaño y forma llenas de agua. Al final de la misa se acercaron alrededor de 20 a 30 personas para que el sacerdote las bendiga. Después de rezar una oración dedicada a San Vicente Ferrer, la gente se agolpa alrededor del sacerdote para que le llegue un poco de agua bendita. El agua es llenada en la sacristía y también junto a la plaza donde la gente entra constantemente, coge el agua de un grifo situado al pie de la imagen de San Vicente, toma el agua, se lava, reza y se persigna.

Este culto fomentado por la Iglesia se explica cuando se lee a la entrada del Museo de Santo Domingo la siguiente inscripción: *“En la casa natalicia de San Vicente Ferrer hay un pozo consagrado desde la infancia del Santo Taumaturgo que jamás se ha agotado. De sus aguas acuden a beber infinidad de fieles. En memoria de el se bendice y se reparte el agua de San Vicente. Esta agua milagrosa cura las enfermedades y ahuyenta las pestes de los campos”*

Al pie de la imagen del Santo, en la Iglesia, hay un portavelero lleno de velas encendidas. Junto a su cuadro se ven placas recordatorias de los milagros concedidos: *“Gracias por los favores recibidos”* dicen en su mayoría, pero también hay otros más específicos *“Doy gracias a San Vicente por tu presencia en mi operación”, “Agradezco a San Vicente por haberme sanado de mi enfermedad”*.

Su fiesta es el 5 de abril

## **San Roque**

San Roque es el patrono de las pestes y enfermedades contagiosas. También de los amantes de los perros y de los prisioneros. Invocado contra el cólera y otras plagas.

Nació en Francia en 1293 de padres acaudalados y tuvo una infancia privilegiada. Huérfano a los 20 años dio toda su fortuna a los pobres y se fue de peregrinaje a Roma. Luego viajó de ciudad en ciudad cuidando a los enfermos de una plaga terrible y a veces curándolos simplemente haciendo la señal de la cruz sobre sus heridas. Cuando él mismo se infectó se escondió en el bosque para no contagiar a nadie y morir allí. Sin embargo, enseguida fue visitado por un perro de quien se hizo amigo y que todos los días lo acompañaba y le traía pan y comida.

Eventualmente San Roque se curó y volvió a su lugar natal pero no lo reconocieron debido a su condición emaciada y lo encarcelaron creyéndolo un espía. Allí languideció por cinco años cuidado por un ángel. Sus atributos son un bastón de peregrino y un perrito que le ofrece pan o le lame sus heridas.

En la memoria de los antiguos habitantes de la ciudad de Quito perdura la importancia del santo y la iglesia, ubicada en el barrio tradicional que lleva su nombre, por la fiesta que se hacía el 16 de agosto en honor al santo. Don Nicolás Pichucho, del gremio de Albañiles, cuenta que la fiesta se hacía todos los años y era muy a grande y sonada, “de todo el sector”. El culto avanzaba hasta la Colmena, la Cima del Pichincha y por la cordillera del Tejar. Participaban los albañiles y los del mercado de la zona, donde habían covachas que recibían productos traídos por los arrieros de Cayambe, de Pifo, de Machachi, de Latacunga, en burros y mulas. De allí salían los priostes e invitados porque decían que el santo era muy milagroso.

La fiesta reproducía los sistemas de reciprocidad indígenas en el contexto urbano. Los priostes y la gente que participaba en las vísperas, en la procesión con la banda y los disfrazados, en la misa, en la comida y en el baile, se

organizaban con un sistema de mingas, llamadas jochas. Según el relato de don Nicolás. después de ir donde su amigo o conocido e invitarle le decía: “verá, le voy a rogar que haga la fineza de una jochita, yo quiero unas treinta gallinas, unas cuarenta gallinas, si era del campo tenía que juntar. Otros iban para darles los parabienes”. La jocha principal era para la banda: “Yo quiero que me de la banda para dos o tres días, el día de las vísperas, de la fiesta y al otro día para el agradecimiento. Si funcionaba con la banda para los tres días entonces decían, este es palo grueso. En cambio otro les alquilaba nomás sábado y domingo, ya a las cinco de la tarde ¡se acabó! Entonces enseguida tenían que buscar rondador, violín, guitarra, arpa, para que siga la fiesta...”.

La fiesta se hacía con disfrazados. El disfraz alquilaban en la calle Arenas o en la calle Atahualpa y Huascar, donde una señora que le decían “Mama Banda” y que tenía todo tipo de disfraces: monos, chuchumecas, payasos, pierrots, cholas, doñas, otavaleñas, de todo. Los disfraces no parecen haber sido muy distintos en las fiestas, lo que si variaba era el costo y las posibilidades de los priostes. Habían disfraces muy caros, por ejemplo el de la Mama Chuchumeca, personaje que salía especialmente en las fiestas de Inocentes, pero también en estas:

*llevaba un vestido elegante, con tela espejo, iba con guantes, con una careta especial de alambre y con un gran turbante lleno de lentejuelas. La Mama Chuchumeca hacia la presentación de la farra, llevaba una bolsa y en un pañuelo grande llevaba colaciones, alverja y lenteja o unos caramelos chiquitos que les decíamos granizo. Cuando los niños le gritaban “Mama Chuchumeca, cara de muñeca, tiraba al suelo los caramelos, pero al rato que iban a coger, ahí les fujeteaba.”*

El relato de la fiesta es rico en imágenes. Don Nicolás transmite una sensación de orgullo y abundancia, al mismo tiempo que algo de nostalgia por la fiesta y la devoción al santo. Es interesante comprobar un proceso de invención y reinención de las devociones a través del tiempo ya que su memoria se remite a la época de su abuela como “fundadora de san Roque”. A partir de su relato, así mismo, es posible reconstruir un mapa de religiosidad popular de los distintos

barrios en el pasado. También eran muy importantes las fiestas en San Blas, en San Sebastián, en Santa Clara. Aunque cada barrio y cada gremio tenía su santo o su virgen, había una circulación de iglesia en iglesia y de fiesta en fiesta, una suerte de recorrido y competencia popular con relación a lo sagrado. Al mismo tiempo los sacerdotes competían entre ellos por una clientela simbólica, lo que en la actualidad se sigue dando, pero en torno a las iglesias.

La Iglesia de San Roque también fue muy popular porque allí velaban a los muertos por tifoidea y enfermedades contagiosas. Además de ser San Roque el santo patrono de este tipo de enfermedades, estaba cercana al antiguo hospital San Juan de Dios y la Iglesia de piso de baldosa, favorecía el lavado y la limpieza. El día de San Roque: 16 de agosto.

**Gregorio hernandez** despues de san roque

### **El Señor de la Justicia**

Es una de las principales devociones quiteñas. Otras imágenes se encuentran en El Tejar y en San Sebastián pero la de Santo Domingo es la mas visitada.

El cuadro motivo de la devoción fue pintado por Joaquín Albuja en 1877. Cristo sangrante, con una corona de espinas, está sentado entre la Virgen María y San José. Su actitud triste y pensativa, como dudando de la justicia de los hombres posiblemente lleva a los fieles a depositar su fe en la justicia divina. El que sufrió un injusto arresto, el que vivió una injusta sentencia y un doloroso calvario puede comprender a los que sufren situaciones semejantes. Los devotos le piden justicia en el orden civil y penal, justicia en lo laboral, que los patrones paguen lo justo a sus empleados. También que haya justicia en los hogares: que haya un trato justo del marido con su esposa e hijos y viceversa, de los hijos con sus padres y en toda situación en la que haya injusticia.

Se trata de una de las imágenes que mas fieles convoca. Todo el tiempo se observa a los devotos, muchos de ellos con una actitud dolida y concentrada que no admite ningún acercamiento o interrupción, rezándole al Señor de la Justicia. Algunos tocan con sus manos el filo del altar y se santiguan. Otros, con confianza, ponen flores y arreglan los floreros. Muchos se llevan flores a sus casas “porque son flores benditas” para colocarlas en sus propios altares. El portavelero situado junto a la imagen está siempre lleno de velas encendidas, blancas pero también de colores. Don Luciano, el sacristán de Santo Domingo, ha encontrado hasta velas negras junto a cabellos y fotografías, que para él son muestra de la ignorancia y superstición de la gente. “Es que creen que el Señor debe ayudarles a vengarse, por ejemplo cuando el marido se ha ido con otra, piden al Señor que les castigue”, dice. Lo que hace en estos casos es destruir estos objetos “porque son cosas del demonio y no de Dios”. Sin embargo, la gente sigue prendiendo velas blancas, rojas y verdes y también negras. En la iglesia de Santo Domingo se le venera especialmente los días martes y viernes, pero los fieles pagan misas en su honor durante toda la semana.

### **San Benito Abad :**

Patrón de los arquitectos, de los empleados domésticos y de los moribundos. Se lo invoca en contra de la brujería y las tentaciones del demonio.

San Benito fué el fundador del monasticismo de Occidente. Nació en Norcia, Italia a comienzos del Siglo V de padres nobles. Su hermana gemela fue Santa Escolástica. Su primer milagro cuando era estudiante en Roma fue reparar un plato que había roto un empleado doméstico con sólo la oración. Se retiró a vivir a una cueva subterránea donde fue constantemente tentado por el Demonio. Una vez, éste lo tentó tomando la forma de un pájaro negro que voló sobre la cara del santo recordándole de una mujer muy bonita que había visto en Roma. San Benito se sacó las ropas y se lanzó sobre un matorral de espinos. Nunca más tuvo tentaciones de carácter sexual. Fundó la orden de los Benedictinos y el famoso monasterio de Monte Cassino.



*“Líbranos de los males y las malas voluntades”, San Benito, San Benito que me lleva el diablito (juego popular infantil), “Atrás lejos Satanás, tú engañarme, jamás. Tus ofertas son perversas, mal hayas con tus marañas”.* Se venera en San Agustín, es para todo pero sobre todo para las malas voluntades, hechizos, enemigos e injusticias.

**Señor de la Buena Esperanza:** le sacaban en rogativas cada vez que había amenazas naturales, sequías, erupciones, temblores, etc. (Memoria oral). Se le pide de todo, sobre todo los más necesitados, sin dinero. Por el milagro de origen se le llama también Señor de la Portería. La fiesta más popular es la de las vendedoras, el primer domingo de junio. El altar estaba adornado de rosas, lirios claveles, velas amarillas y blancas.

### **La Virgen de la Borradora**

Es una imagen de la Virgen del Rosario que tiene a San Francisco y Santo Domingo a sus pies. La llaman la Borradora porque en la época colonial le atribuyeron un milagro. En 1610 ocurrió en Quito un homicidio del que fue acusado un indígena quien fue llevado a prisión aunque negaba su culpabilidad. Cuando le sentenciaron a muerte invocó ayuda y protección a la Virgen que estaba pintada en un muro de la capilla de la cárcel. Cuando se reunieron los ejecutores de la sentencia y el notario empezó a leerla, vieron que la sentencia y las firmas estaban borradas. Suspendieron la ejecución hasta el día siguiente, mientras los jueces se reunían por segunda vez, ratificaban su fallo y firmaban de nuevo. Cumplido este requisito y congregados nuevamente los agentes de la justicia, al intentar leer la sentencia, vieron que también se borraba. Entonces “se dieron cuenta que era un milagro que señalaba la inocencia del indio y este fue absuelto”. En la novena con la que le rezan a la Virgen se dice que es consuelo de los afligidos y protectora de los inocentes y desgraciados.

En la oración final los fieles rezan:

*“Hoy con el alma arrepentida  
 los pecadores te invocan  
 de la sentencia contra ellos  
 Madre, sé la borradora.  
 Al que la justicia humana  
 condena a muerte afrentosa  
 salvas y la cruel sentencia  
 una vez y otra vez borras.  
 Engañada la justicia  
 el delito no perdona  
 mas el reo condenado  
 en su inocencia te invoca.  
 Y tú, buena y compasiva  
 al triste tu amparo otorgas  
 Y tú muestras su inocencia  
 y le vuelves vida y honra.*

La devoción a la Virgen de la Borradora en el barrio San Roque se produjo desde los años treinta cuando al derrocar la casa de la antigua cárcel de la Real Audiencia de Quito y construir el edificio del Correo, trasladaron la imagen pintada en un muro a la actual Iglesia. Para las señoritas Maldonado, que han vivido en San Roque toda su vida, la imagen de la Virgen es muy querida. Cuando ellas eran niñas le hacían a la Virgen la fiesta una vez al año durante todo el mes: “Los festejos eran por razas: una semana era la fiesta de los blancos, otra la de los indios con voladores, vacas locas y disfrazados”. Se acuerdan que las vendedoras entraban a la Iglesia con charoles con frutas: piñas o papayas y en ellas clavados unos palillos puntiagudos donde iban rosquillas de colores muy llamativos; otro grupo llevaba ceras de colores “de las que todavía venden en la Flores”. Dicen que todo era vistoso, llamativo, de colores encendidos. También mencionan que además del sacerdote que daba la misa contrataban otro especializado, un buen orador, para que de el panegírico en la misa. Generalmente las priostas eran las vendedoras del mercado de San Roque.

Según las Señoritas Maldonado, las fiestas de los “blancos” eran mas “elegantes.” Contrataban a músicos afamados que vivían en el barrio como Enrique Espín o Miguel León, quienes eran compositores y tocaban en la misa el violín o la trompeta, “venía un conjunto muy bonito”. Las niñas del barrio también

eran priostes, un día los niños de una casa, otro día de otra. “Asistían a la misa y luego un recuerdo, una estampita. En la misa pedían por esas niñas”. En la actualidad le hacen una novena a la Virgen en el mes de Mayo.

### **Crisis públicas: terremotos, erupciones volcánicas, pestes....**

Invocamos lo sagrado ante el terror a la inmensidad de las fuerzas naturales.

#### **Virgen de la Merced**

##### ***Loanzas a Nuestra Señora del Terremoto***

*¡ Oh Madre, Reina y Señora!  
¡ Oh Virgen del Terremoto.....!  
Santo Auxilio Mercedario  
y Celeste y Blanco apoyo...!*

*Los furores del Pichincha,  
caen, Señora, de hinojos  
a tus plantas, si les muestras  
la hermosura de tu rostro.....!*

*¿Sin ti ¿que fuera de Quito....?  
¡Rodaría vuelta escombros,  
con los temblores de tierra  
y sin luz de tus ojos.....!*

*Tú de los sismos quiteños  
libras con materno modo,  
la quiteñidad que es nuestra,  
y además es de todos.*

*¡Salve a Ti Virgen Quiteña,  
señora del Terremoto  
de la Merced, noble orgullo  
de la Merced, patrimonio.....!*

*En tu altar de la Basílica,  
Tan quiteña entre nosotros,  
Con quiteñidad sonrías  
Sobre el mar de nuestro lloro.*

*¡ Por Ti no caen las casas  
en el sísmico alboroto  
por ti la ciudad quiteña  
no es un puñado de polvo....!*

*Excelsa Virgen de Quito,  
Señora del Terremoto !  
quiteña entre los quiteños  
De los ojos luminosos.....!*

*En tu belleza morena  
Están los morenos tonos  
que en nuestra quiteñidad  
se vuelve luz de tus ojos.....!*

*Virgen gloriosa y bendita,  
recibe Tú nuestros votos  
dominando, vencedora,  
las furias del Terremoto....!*

*Divina Virgen Quiteña,  
vuelve a nosotros tus ojos,  
vuelve a nosotros tus manos,  
vuelve a nosotros tu rostro.....*

*¿Por hermoso y por Quiteña ,  
te amamos, Señora, todos!  
y porque están a tus plantas  
Las iras del Terremoto.*

### **Milagros y ex-votos**

La expresión de agradecer los milagros y favores recibidos reviste muchas formas. En la actualidad, dice un padre Dominicano, como son muchísimos los milagros recibidos ya no se hacen pinturas de milagros de esas en lata y lienzo como se hacía anteriormente. Primero se comenzó a substituir con ex-votos con figuras simbólicas que querían representar estos favores. Una mano, por una curación de la mano. Pro también más simbólicos: "Dios me dió la mano para salir de una angustia económica o de una angustia en el hogar. Ahora lo que más se usa es la placa recordatporia o que proclama ante el público la realidad del favor recibido. Esas placas también se multiplican en el Quinche, en el altar de San Judas Tadeo,

o del Hermano Gregorio. Expresan el agradecimiento de las personas que consiguieron algún favor especial.

Antes los ex-votos eran de plata porque no se pensaba que en los altares de las iglesias iba a haber robos. En cambio ahora, no durarían ni horas. Por esos los feligreses inventaron las placas recordatorias. Otras formas que se dan ahora de expresar los favores recibidos son a través de la prensa como Ultimas Noticias y en los libros de las iglesias.

### **La Virgen del Quinche y la ciudad de Quito**

La historia de la Virgen del Quinche, uno de los mayores cultos regionales de la Sierra Centro Norte, está muy unida a la religiosidad de Quito tanto por la afluencia de miles de peregrinos quiteños y de sus alrededores que anualmente la visitan, cuanto por la devoción misma en la ciudad. Su imagen es venerada en las iglesias de mayor afluencia: Santo Domingo, San Francisco y El Sagrario, pero también entre los vendedores ambulantes y en los taxis y medios de transporte. Alrededor del 21 de noviembre de cada año, la carretera Interoceánica que va de Quito a Tumbaco, se ve concurrida por peregrinos de todas las edades pero especialmente de jóvenes, que durante las noches caminan hacia el Santuario. Dependiendo del punto de salida, hacen de 10 a 15 horas de caminata. Hay personas que han viajado año tras año, durante siete que es el tiempo que se cree necesario para conseguir un milagro, otras lo hacen por primera vez, pero todas cumplen una promesa o llevan un pedido a la Virgen: que proteja a sus hijos, que les ayude a curarse de una enfermedad o conseguir trabajo...los pedidos son innumerables pues según los testimonios, la Virgen es milagrosa y si hay fe, cumple todo lo que se le pide.

### **Un poco de historia**

La tradición del culto tiene una historia muy antigua. De acuerdo con las crónicas, una vez erigido el Santuario de Guápulo en 1586, los indios de Lumbisí, comunidad cercana a Cumbayá, deseando tener una copia de la imagen de la Virgen de Guápulo, contrataron a Diego de Robles, el escultor español que trabajó

la imagen. El hizo la nueva de cedro y otras maderas que le sobraron de la elaboración de la primera escultura. Pero los de Lumbisí no quisieron o no tuvieron con qué pagar a Robles el precio convenido y les vendió a los indios de Oyacachi, quienes la colocaron en un nicho y la empezaron a venerar. Muy pronto la Virgen obtuvo fama de milagrosa y Oyacachi fue visitada por los peregrinos que iban a rezar, entonar cánticos y suplicar milagros a la Virgen. De hecho, su ubicación en un espacio rural escondido, situado en los límites de la región serrana con la oriental y formado, además, por una población perseguida (unos huyeron de Cayambe de la matanza de Huayna-Capac y otros –los cofanes- se refugiaron de la persecución de los soldados españoles), define el tipo de devoción. Desde el comienzo, el culto a la Virgen estuvo asociado a un grupo de personas perseguidas, marginales de la civilización, necesitadas. La Virgen mostraría sus milagros con los más humildes. Los cuadros de milagros que más llaman la atención a los visitantes del Santuario se refieren a la permanencia de la Virgen en Oyacachi.

### **Relaciones entre Quito y La Virgen**

Durante toda la época colonial la Virgen realizó constantes visitas a la ciudad para conjurar pestes, sequías y terremotos. Se dice que durante todo el siglo XVII la Virgen del Quinche fue la protectora de la ciudad de Quito en las enfermedades contagiosas que afectaban a la población. La falta de médicos y precauciones sanitarias propiciaban el contagio. No había más recurso que el espiritual.

En cuanto a los terremotos, las crónicas de la época colonial dan cuenta de que las autoridades civiles y eclesiásticas del Quito del siglo XVII erigieron a la Virgen como su Patrona y Protectora: Esto continuó a lo largo de todo el siglo XIX y XX.

La última ocasión que parece haberse trasladado a la ciudad fue aproximadamente hace 50 años. Según los testimonios, la Virgen llegó a la Iglesia de Santa Clara vestida de viajera, con sombrero de paja y pañolón y allí le pusieron las mejores galas para que entre a la ciudad.

**Semana Santa:** (Mireya Salgado 90 años) Las mujeres de las casas hacían las palmas con todos los adornitos. Se enseñaba a hacerlos a las niñas desde chiquitas. Las ramas de las palmas benditas las quemaban cuando había las tormentas espantosas “que sabían haber antes” en el patio sobre una cruz que se hacía con la ceniza de las cocinas.

Niños y grandes estrenaban ropa y zapatos para ir a rodear los 7 monumentos de las iglesias: Santo Domingo, La Merced, Santa Catalina, etc.

“Seas infinitamente alabado mi dulce Jesús Sacramentado” esta frase se decía antes de rezar padres nuestros y ave marías en los monumentos.

*“El sábado era la Adoración de la Cruz, y pasaba la gente besándole los piecitos, las manos, la gente le adoraba a nuestro Señor....”*

*“Antiguamente todas las Iglesias llamaban a misa con campanas. Era un sonido más lindo, hasta ahora tengo en mi oído el sonar de las campanas”...en la tercera campanada salíamos corriendo a misa”*

*Después del silencio de dos días de la muerte, el Domingo de Resurrección se rompía ese silencio. Al principio sonaban puras matracas. En Sangolquí amarraban latas en los rabos de los perros y ellos corrían y al asustarse de ellos mismos corrían más...*

*En Quito, después de las matracas, empezaban a sonar las campanas todas la mismo tiempo... era tan lindo, era como una fiesta...*

**Oratorios:** se hacían en las casas, *mi abuelo tenía el Corazón de Jesús, la Virgen, el Niño, crucifijos, y un melodio que él tocaba cuando rezábamos.* Todas las noches íbamos allá a rezar el mes de María, el olorcito del sahumero era en toda la casa porque quemaba sahumero el abuelo....

*En mi tiempo era muy raro ver a hombres en las iglesias. Sólo los más conservadores, iban a misa pero tempranito, de ahí era puras mujeres.*

### ***La colada morada en la celebración del Día de Difuntos***

La colada morada constituye una parte central de la celebración del Día de Difuntos. En Quito, desde la semana anterior al 2 de noviembre, los restaurantes ofrecen a sus clientes colada morada y en las casas familiares el “hacer” la colada se convierte en una actividad en la que se involucran todos: niños, jóvenes y adultos, ya sea para cocinar, probar si el dulce o las hierbas están en su punto y compartir en la mesa familiar la colada junto a las guaguas de pan. A pesar de que en la mayoría de las casas no existen ya hornos tradicionales, sobre todo cuando hay niños es la ocasión para probar habilidades y amasar y hornear en las modernas cocinas guaguas de pan, caballitos y rosquillas. Mucha gente coincide que comprar la colada no es lo mismo que hacerla y hacerla en grupo.

El 2 de noviembre en el cementerio de San Diego se habían instalado algunos puestos de venta de colada junto a la venta de otras comidas, de las flores, coronas y objetos de recordación y homenaje a los muertos. Tomar la colada o comprar guaguas de pan a las indígenas que todos los años acuden al Cementerio llevando figuras de pan sin mas ingredientes que harina y agua, es un ritual realizado por la mayoría de las personas que ese día van a visitar a sus difuntos. Las guaguas de pan y pajaritos son para las niñas y los caballitos, soldados y llamingos para los varones. El sabor de estas guaguas de pan remite a lo visitantes del cementerio, buena parte de ellos de origen rural, a gustos sencillos y a antiguos rituales. Se trata de un trabajo con la memoria.

Sin embargo, uno de los sitios mas tradicionales está en el antiguo Centro Cultural San Sebastián. Se trata de un lugar legitimado por una “institución legitimante” en términos culturales y reapropiado por la gente. Desde hace 20 años y gracias a



una iniciativa del Banco Central, se reúnen señoras de sectores medios y populares para hacer la colada morada y venderla al público que acude al antiguo barrio de San Sebastián. Los comensales son habitantes del barrio y personas de sectores medios que conocen esta tradición y acuden al Centro todos los años. Hilda Villafuerte, María Quiroga (“la señora que viste y calza y a quien el amor y la plata nunca le falta”), Lourdes Arias, Herminia de Escobar, Teresa Santín, Blanca Mancheno y Enma Ortega se reúnen una semana antes a la celebración para planificar las compras y dividirse el trabajo. Unas se encargan de la colada morada y otras de la elaboración de las guaguas de pan, las que son hechas con una masa muy delicada que tiene además de harina y agua, mantequilla y huevos. Las señoras son hoy de la tercera edad y creen firmemente que con su trabajo realizan una labor de rescate cultural de las costumbres quiteñas. Otra de sus especialidades es la elaboración de fanesca en la Semana Santa. “Nosotras somos parte de la cultura tradicional de Quito”, dice orgullosa una de ellas, que no acepta que otras señoras que viven en el barrio, pero que en la actualidad no son parte del Centro Cultural (un centro que ahora funciona fuera de un centro, aunque se siente heredero de esa sacralización) desempeñen esa función, lo que me lleva a pensar que ser parte de una “tradición cultural” se produce, en este caso, en medio de competencias y tensiones sociales.

La colada morada típica lleva ingredientes que le dan su color característico: harina de maíz negro, mora, mortiño, panela y hierbas: cedrón, arrayán, ishpingo, hierba luisa, hoja de naranja, además de las especias. Según la señora María Quiroga esta costumbre expresa la tristeza por los seres queridos que se han ido, “es tanta la pena que hasta la comida se viste de luto” dice. Pero en el uso de los ingredientes hay variaciones que son recreados constantemente y cada casa y persona pone el sello “de su paladar”. Dependiendo del gusto y de las condiciones económicas le agregan azúcar, maicena, piña, naranjilla, frutillas, pasas, frutas en conservas, etc. En la colada del Centro Cultural a la receta tradicional le añaden azúcar, naranjillas, piñas y frutillas. Las miembros del Centro asumen la tradición como renovación y como aporte a esa renovación.

Las señoras del Centro Cultural cuentan que esta tradición la tuvieron sus madres y abuelas y creen que viene del mundo indígena que como recuerdo a sus muertos les llevaban la colada enlutada y las guaguas de pan. Estas simbolizaban a los muertos y generalmente eran hechas únicamente a base de harina y agua. Piensan que originalmente la colada debió tener harina de maíz negro y mortiño,

además de las hierbas nativas y que con la conquista española y la llegada de productos europeos fueron añadiéndose los otros ingredientes, constituyendo en la actualidad un producto sincrético, fruto de las dos culturas. Es posible que muchos de estos elementos hayan sido el resultado de las lecturas de los antropólogos o de gente con formación antropológica que trabajaba con ellas en los momentos de auge de la política cultural del Banco Central. Como todo lugar donde se “práctica una tradición”, se convierte en un lugar donde se desarrolla, transmite y recrea, una narrativa.

Ellas relatan que cuando eran niñas las celebraciones en la época de difuntos también iba acompañada de juegos característicos: el boliche y el ponga y saque. En este último juego se utilizaba una especie de dado que tenía cuatro lados y con una punta afilada con la cual cada jugador le daba la vuelta. Cada lado decía P = ponga, S= saque, D= deje y T= todo. Según el lado en que cayera se ponía, dejaba y sacaban cocos chilenos, que llegaban a Quito en esas fechas.

## **Cédulas adicionales**

- 1. Agradecemos a la Señoras que nos facilitaron este pesebre y trabajaron aquí en el Museo para armarlo.**
- 2. La celebración del Bautismo incorpora a los niños a la comunidad Cristiana.**
- 3. Ganarás el pan con el sudor de tu frente...**
- 4. Agradecemos a la Asociación de Vendedoras del Parque El Ejido por la gentileza de habernos confiado su patrona, la Virgen del Quinche y por haber arreglado su altar.**
- 5. Agradecemos a la Asociación de Vendedores del Parque La Alameda por habernos permitirnos filmar este video sobre la fiesta de su patrona, la Virgen del Quinche.**
- 6. El trabajo de aquellas que, además, oran por todos nosotros**
- 7. Agradecemos a las Madres del Monasterio de Clausura de Santa Catalina de Siena por haber construído este Monumento conmemorativo del Jueves Santo.**

# **LO SAGRADO EN LA VIDA Y EN LA MUERTE**

## **Presente, memoria e identidad en la religiosidad popular**

### **CEDULAS**

#### **1. [en nicho de la entrada]**

**Todos los seres humanos tenemos creencias, emociones y experiencias de “lo sagrado,” de algo más allá de nosotros mismos que nos ayuda a encontrar un sentido a la vida. Estos sentimientos hacia lo extraordinario y misterioso crean memorias e identidades compartidas y adquieren especial importancia en momentos claves del ciclo de la vida humana, desde el nacimiento hasta la muerte. Son también nuestra fuente de consuelo y esperanza cuando experimentamos profundas crisis personales y sociales.**

**La religiosidad popular es una forma espontánea, familiar de acercarse a lo religioso que comparten, simbólica y espacialmente, las distintas clases sociales y diferentes grupos étnicos. Es una forma cotidiana y festiva de acercarse a lo sobrenatural.**

#### **2. [frente a altares de la Virgen de los Angeles y de San Francisco]**

**La Virgen de los Angeles, patrona de esta exposición por el Museo de la Ciudad y San Francisco de Asís, patrono de esta exposición por la Ciudad de Quito, les dan la bienvenida. Entren a la Vida.**

#### **3. [banners a lo largo del corredor hasta llegar a la puerta]**

**Iniciación, claridad, vitalidad, energía, alegría, exuberancia, compartir, creación, presente, VIDA.**

#### **4. [nacimiento]**

La celebración del Bautismo incorpora a los niños a la comunidad Cristiana.

5. [cuna y ángel de la guarda]

“Ángel de la guarda  
mi dulce compañía,  
no me desampares  
ni de noche ni de día,  
no me dejes sola  
que me perdería.”

6. [altar de San Ramón Nonato] ++hay hoja volante

San Ramón Nonato. Patrono de las embarazadas y de las parteras.

“Oh glorioso San Ramón  
Patrón de las encintas  
Ya que tienes tanta pinta  
Dales parto sin dolor.”

7. [banquita del Monasterio]

Se cree que quien se sienta en esta banquita donde dormía la Venerable Madre Sor Catalina de Jesus Herrera (1717-1795), se queda embarazada.  
***¡SIENTESE A SU PROPIO RIESGO!***

Una madre agradecida:

“Cómo podré olvidar la BANQUITA ADORADA, en la que un día imploré volver a sentir en mi cuerpo una SEMILLITA DE VIDA....Pasó un año y el milagro se hizo...Mi vientre floreció contra todo pronóstico médico....”

8. Un nacimiento especial. [ Se oyen villancicos, se huele palosanto, se ven pristiños, buñuelos, dulces y chocolates]++hay hoja volante

[en la vidriera de los dulces]

“Niño Manuelito,  
qué quieres comer,  
buñuelos, pasteles,  
envueltos en miel.”

### 9. [Pase del Niño]

Para los Pases y Misas del Niño, que se celebran en iglesias y casas particulares en distintos barrios de la ciudad, se prepara el ajuar del Niño con meses de anticipación. Priestes, padres y niños llevan pétalos de flores, el tradicional *chagrillo*, para cubrir el camino del Niño y cantan:

“Dulce Jesús mío,  
Mi Niño adorado,  
Ven a nuestras almas Niñito,  
Ven, no tardes tanto.”

### 10.[La Quinceañera. Música de las mañanitas, olor a perfume]

La Quinceañera es la fiesta en que se celebra el pase de la niña a mujer y su presentación en sociedad.

“Estas son las mañanitas  
que cantaba el Rey David.  
A las muchachas bonitas  
Se las cantaba así:

Despierta,  
mi bien, despierta,  
mira que ya amaneció,  
Ya los pajaritos cantan  
Y la luna se escondió.”

### 11.[acompañando la foto de los jóvenes con pantalón]

“Mi abuelito me contó que éste era el gran día de cambio de pantalón corto a pantalón largo....”

### 12.[salón de baile, caja de música con muñequita]

Me permites este valz?

### 13. [altares de San Antonio]++hoja volante

**San Antonio. Patrono de los pobres, de los solteros que buscan novio o novia y de los que quieren recuperar objetos perdidos.**

**“Tengo a San Antonio  
puesto de cabeza.  
No me busca novio,  
ya no me interesa.”**

**14. [Boda, novios, torta, fotógrafo, etc.]++ hoja volante**

**El día de la boda: Algo viejo, algo nuevo, algo prestado, algo azul.**

**15. [ torno de las monjas y canasta con huevos.]**

**Si no quiere que llueva el día de su boda, rogarle a San Pedro no es suficiente. Más seguro es llevar 24 huevos a las monjitas de Santa Catalina, o Santa Clara y deje que ellas le pidan.**

**16. [frente a las fotos]**

**Y todos creemos que nuestras fotos son originales.....**

**17. [al salir de la boda poner dos valijas pequeñas y dos botellas de champán ]**

**“Dicen que cuando se derrama champán significa felicidad... Cuando llegamos al hotel, él me bañó en champán con vestido y todo... Hasta ahora continuamos con ese enamoramiento y esa ilusión del primer día...Será o no será por el champán....no sé....**

**17. [frente a Santa Rita de Casia] ++ hoja volante**

**Pero generalmente la luna de miel no dura eternamente... En esos casos siempre se puede acudir a**

**Santa Rita de Casia. Patrona de las causas imposibles, de las mujeres abusadas y de todos los matrimonios infelices.**

**¿Cómo anda su matrimonio? Por las dudas, préndale una vela a Santa Rita.**

**18. Lo sagrado en la intimidad familiar**

**19. [al lado de altar al Corazón de Jesús]**

**Un Sagrado Corazón en cada hogar**

**“¡Corazón de Jesús, salva al Ecuador!”**

**20. [junto al altar a Santa Ana]**

**Santa Ana, abuela de Jesús y Patrona de las Desamparadas**

**“Le tengo mucha fe a Santa Anita... Ella es la que nos dá el pan de cada día. Para pedirle una casita se le prende una vela de sebo encima de una teja...yo también tango una tejita y le prendo una vela los martes.”**

**21. Todos tenemos altares familiares....**

**[aquí ver si hay cédulas frente a distintos altares, incluyendo los nuestros]**

**[aquí va un cuestionario sobre altares familiares]**

**22. [al entrar a zona de lo sagrado en el trabajo]**

**Ganarás el pan con el sudor de tu frente...**

**23. [al lado del bus] ++ calcomanía de “Jesús es mi copiloto”, etc**

**Oración del Conductor**

**“Oh Señor:**

**Dame un mano firme y un ojo alerta**

**Para que nadie sea herido cuando yo pase.**

**Tú me diste la vida: que ningún ataque mío**

**quite tu don ni lo hiera.”**

**24. [al lado del Divino Niño Jesús]++pan y chocolate**

**“Divino Niño Jesús**

**Tengo mil dificultades: ayúdame!!”**

**25. La Virgencita del Quinche**



**26. Asociación de Vendedores del Parque El Ejido**

**27. Asociación de Vendedores de La Alameda**

“Ella presencié nuestra fiesta de los 15 años de la Asociación, vestida de Quinceañera.”

**28. Video de fiesta en La Alameda**

**29. La Dolorosa. Patrona de los jóvenes y de los mercados de Quito [++  
hoja volante]**

[frente o debajo de gigantografía del Mercado de Santa Clara]

Para muchas mujeres, el ser priosta de La Dolorosa significa no sólo la posibilidad de ser “vista” por la Virgen, sino también una oportunidad para reafirmar los lazos sociales dentro del mercado:

“...Me ayudaron todas las personas que invité, todas vinieron y así mismo los compañeros me dieron una botella, me daban un ramito de flores para poner a la Virgen, sí me ayudaron.”

**30. [ Debajo del altar nuestro con imagen de La Dolorosa]**

La devoción a La Dolorosa ha sido siempre parte de la vida cotidiana en Quito. La señora Lolita, de 85 años de edad y oriunda de Cuenca, dice:

“... cuando me casé lo primero que hizo mi marido es llevarme a conocerle a La Dolorosa, lo primero; al día siguiente me llevó a visitar la tumba de su mamá...”

**31. [como cartel al lado de taller de velas]**

rojas= amor

verdes= esperanza

blancas= pureza

amarillas= fortuna

violetas= equilibrio

rosadas= vitalidad

celestes= salud

anaranjadas= alegría

negras= venganza

**32. [junto al puesto de venta de objetos religiosos]**

Las vendedoras de devociones y sueños...

**33. El trabajo de aquellas que, además, oran por todos nosotros  
[aquí va torno y lista de precios real de todos los productos]**

**34. [al lado de altar de San Martín y escobas]++ hoja volante  
Un patrón de las tareas domésticas. San Martín de Porres o El Hermano Escoba.**

**35. [al lado de migrantes]  
Por los que se fueron a buscar trabajo....  
Los migrantes llevan las memorias y las imágenes de sus queridas devociones, y los que quedan aquí, rezan por ellos:  
“Cristo Peregrino, Tú que hiciste de tu vida un caminar hacia el encuentro con los hermanos para llevarlos al Padre, te pedimos por los migrantes más pobres y abandonados...”**

**36. [frente a imagen de nuestra de Virgen del Quinche con retablo o a cuadro nuestro de la misma Virgen]  
“Siempre tengo zozobra por mis hijos, veo como persiguen a los migrantes y yo le digo- porque mi hijo se fue para poderle curar a mi nieto que tiene que hacerse unos tratamientos muy caros- Virgencita, vos has de ver, vos sabes porqué se fueron y les has de proteger.”**

**37. [frente a altar de San Judas Tadeo ++ placas] ++ hoja volante  
San Judas Tadeo, abogado de las causas desesperadas. El santo más popular para aquellos que buscan trabajo.**

**38. [frente a Guápulo]++hoja volante**

La peregrinación a Guápulo significa el difícil camino a la salvación. La imagen de la Virgen de Guápulo que llaman La Peregrina fue traída a Quito en tiempos de disturbios, epidemias y sequías.

**39. [banners al salir de Guápulo ]**

finalidad, oscuridad, dolor, incertidumbre, miedo, soledad, destrucción, pasado, MUERTE.

**40. [frente a altar de San Roque, lleno de perritos]**

San Roque. Patrón de las enfermedades contagiosas y de los amantes de los perros.

**41. [cerca de nichos de enfermos]**

Aquí funcionó el antiguo Hospital San Juan de Dios. Frente a la enfermedad y la incertidumbre, enfermos y familiares recurrían a las diversas imágenes en las salas, los pasillos y la capilla. Las Hermanas de La Caridad empezaron a administrar el Hospital hacia 1864.

**42. [frente a gruta de San Vicente] ++hoja volante**

El guapo San Vicente Ferrer . Su agüita santa no se agota: cura el cuerpo y sana el alma.

**43. [frente a imágenes del Hermano Gregorio] ++hoja volante**

El Hermanito Gregorio, un eficaz intermediario para curar sus dolencias.

“Yo no voy a un médico. Yo tengo una gripe, cojo y me paso al hermanito [Gregorio] por el cuerpo y nada más.”

**44. [frente a cama de curación]**

Los fieles del Hermano Gregorio creen que el don de curación que él tenía en vida se ha hecho extensivo después de su muerte a través de las “mediums.” Una paciente nos explica:

“La habitación preparé, puse un velador. Al lado puse una lavacarita de agua de la llave porque ahí se lava las manos (el Hno. Gregorio) después de operar. Puse una aguja con hilo, sí con hilo blanco, aguja, hilo, algodón, una colonia verde similar al alcohol. Entonces eso se prepara usted en el velador y deja 2 o 3 copitos de algodón, la toallita blanca, tiene que poner cortinas blancas, una colcha blanca y una pijama blanca. Todo blanco. En la habitación usted va a estar sola, yo me quedé en mi casa sola...[la medium] me dijo a las 8 y media. Nada de gatos también me dijo...”

45. [abajo de altar del Señor de la Justicia]

El Señor de la Justicia. El que sufrió tanta injusticia comprende las nuestras.

46. [abajo de altar a San Benito]

San Benito. Ayuda en todo, pero especialmente intercede ante la malas voluntades, hechizos, enemigos y demás tentaciones del demonio.

“¡Atrás lejos Satanás!

¿Tú engañarme? Jamás.

Tus ofertas son perversas,

mal hayas con tus marañas.

¡Válgame esta cruz, sálvame Jesús!”

“San Benito, San Benito, me coge el diablito” (juego infantil)

47. [junto a altar del Señor de la Buena Esperanza] ++hoja volante

San Benito Abad. Para los más necesitados entre los pobres....y también los ricos.

48. [al lado de sandalia de tamaño natural]

Toque su sandalia y pídale por su necesidad.

**49. [frente a altar de Virgen de La Borradora] ++ hoja volante**

**Virgen de La Borradora. La buena Virgen que trabaja para borrar tanta injusticia.**

**“Hoy con el alma arrepentida  
los pecadores te invocan  
de la sentencia contra ellos  
Madre, sé la borradora.  
Al que la justicia humana  
condena a muerte afrentosa  
Salvas y la cruel sentencia  
Una vez y otra vez borras.”**

**50. [frente a pizarra con gran borrador]**

**Escriba su injusticia. La Virgen se la borrará esta noche.**

**51. Invocamos lo sagrado ante el terror a la inmensidad de las fuerzas naturales.**

**Ante los últimos desastres naturales causados por El Guagua Pichincha, el Tungurahua y El Reventador, los vulcanólogos se han vuelto “profetas” de la televisión. Sin embargo, la religiosidad popular acude a lo más seguro: sus devociones tradicionales.**

**52. [frente a altar de la Virgen del Quinche y exvotos y milagros] ++hojas volantes**

**Durante la época Colonial la Virgen del Quinche realizó constantes visitas a Quito para conjurar pestes, sequías y terremotos. Las autoridades también la erigieron como Patrona y Protectora frente a los terremotos. Nos contaron que hace unos 50 años, la Virgen llegó a la Iglesia de Santa Clara vestida de viajera, con sombrero de paja y pañolón, y allí le pusieron las mejores galas para que entre a la ciudad.**

**53. [cerca de proyección de Virgen de la Merced y de los milagros. Ver si se ven los escritos de los milagros]**

**Nuestra Señora del Terremoto: La Virgen de La Merced**

**“¡Oh Madre, Reina y Señora!**

**¡Oh Virgen del Terremoto!**

**Santo Auxilio Mercedario**

**y celeste y blanco apoyo!**

**Sin tí ¿que fuera de Quito?**

**¡Rodaría vuelta escombros,**

**con los temblores de tierra**

**y sin luz de tus ojos!”**

**54. [al comienzo del ciclo de Semana Santa]**

**Semana Santa. La historia que casi todos conocemos: pasión, muerte y resurrección.**

**55. Domingo de Ramos: la entrada triunfal de Cristo a Jerusalem.**

**“Las mujeres de la casa hacían las palmas con todos los adornitos. Se enseñaba a las niñas desde chiquitas. Las ramas de las ´pálmás benditas las quemaban cuando había las tormentas que sabían haber antes. Lo hacían sobre una cruz hecha con la ceniza de las cocinas.”**

**56. Jueves Santo. La tradición de construir el Monumento, o altar dedicado al Jueves Santo, todavía se mantiene en el Monasterio de Clausura de Santa Catalina de Siena.**

**Varias personas nos contaron que niños y grandes estrenaban una muda de ropa y zapatos para ir a visitar los 7 Monumentos de las Iglesias del Centro.**

**57. El Viernes Santo. Una procesión con la imagen de Jesús del Gran Poder que todavía sigue durando 5 horas y media.**

**Los acongojados penitentes cargan sus pesadas cruces y los cucuruchos esconden los pecados de todos y sus propias penas detrás de la púrpura de sus túnicas,**

**57. [frente a cuadro o proyección de la resurrección]**

**Sábado de Resurrección y Domingo de Gloria**

**Nos dice una tía mayor:**

**“La Resurrección se festejaba con todas las campanas de las iglesias de la ciudad sonando a la vez, como en una fiesta. Había lugares donde amarraban latas a las colas de los perros y éstos corrían cada vez más asustados del ruido que armaban.”**

**58. [encima de las bolsas de cereales...]**

**Fanesca: La comida ritual de Semana Santa**

**Cada familia tiene su receta-a veces celosamente guardada- y transmitida de madre a hija por generaciones. No les ofrecemos una para que no la critiquen.**

**59. [junto a altar de San José]**

**San José. Patrón de la Buena Muerte**

**“Jesús, José y María**

**te doy el alma mía.**

**Jesús, José y María**

**Descansa en paz el alma mía.”**

**58. El Velorio del Angelito**

**La tradición afirma que cuando muere una criatura de poca edad necesariamente se va al cielo. Por eso en el velorio y la despedida se demuestra alegría ante la certeza de que el bebé ya está gozando en el**

cielo. En muchos lugares se hacen peticiones para que el niño lleve a otros familiares al cielo. Como dice la canción de Violeta Parra:

“Ya se fue para los cielos  
ese querido angelito,  
a rezar por sus abuelos,  
por sus padres y hermanitos.”

59. [cerca de gigantografía imagen Virgen del Carmen y ánimas]  
Virgen del Carmen o del Escapulario. Protectora de las ánimas del Purgatorio.

“Una almita al Purgatorio  
¡Jesús! Diciendo bajó,  
y no se acabó el velorio  
cuando Jesús la llevó.”

“Un alma se iba al infierno,  
y un rosario que llevó,  
se le enredó en una matas  
Y dél pendiente quedó.”

60. Día de finados o “Difuntos”

Después de hacer la visita a las tumbas en los cementerios, muchas familias se reúnen para compartir en la mesa familiar la colada morada y las guaguas de pan.

Las serenatas a los muertos han adquirido gran popularidad en los últimos años “para recordar lo que a ellos les gustaba oír...”

Esta celebración simboliza el cierre del círculo sagrado donde se reencuentran los vivos con los muertos queridos para reafirmar la continuación de la vida.

Nos despedimos hasta encontrarnos en el más allá....cualquiera que éste sea.



## Créditos Catálogo

Municipio del Distrito Metropolitano de Quito  
Paco Moncayo, Alcalde Metropolitano

Empresa de Desarrollo del Centro Histórico  
Edmundo Arregui, Gerente

Museo de la Ciudad

Banco Interamericano de Desarrollo

### EXPOSICIÓN

Dirección General del Proyecto  
María Mercedes de Carrión  
Directora Museo de la Ciudad

Curaduría  
Blanca Muratorio

Investigación  
Blanca Muratorio, Ana María Goetschel, Rocío Pazmiño, Mireya Salgado, Carla Estrella

Dirección artística y museográfica  
Enrique Vásconez

Museografía y montaje  
Adriana Aguirre, Iván Durán, Omar Luna, Wilson Piarpuezán, Matías Simbaña, Yolán Barzuto

Difusión y comunicación  
Marilú Calisto, Natalia Aguilar, Andrés Palma, Margarita Giacometti

Facilitadoras Educativas  
María Fernanda Acosta, Lorena George, Myriam Navas, Pablo Escorza

Apoyo Académico  
Nancy Morán, María del Carmen Carrión y Jorge Moreno

Apoyo administrativo  
Lucía López, Flavio Aguirre, Cristina Martínez, Pilar Dávila

Apoyo Logístico  
Ximena Endara, Fernando Morales, María Augusta Cabrera, Vladimir Unamuno, Luis Santacruz

## Créditos Catálogo

Municipio del Distrito Metropolitano de Quito  
Paco Moncayo, Alcalde Metropolitano

Empresa de Desarrollo del Centro Histórico  
Edmundo Arregui, Gerente

Museo de la Ciudad

Banco Interamericano de Desarrollo

### EXPOSICIÓN

Dirección General del Proyecto  
María Mercedes de Carrión  
Directora Museo de la Ciudad

Curaduría  
Blanca Muratorio

Investigación  
Blanca Muratorio, Ana María Goetschel, Rocío Pazmiño, Mireya Salgado, Carla Estrella

Dirección artística y museográfica  
Enrique Vásconez

Museografía y montaje  
Adriana Aguirre, Iván Durán, Omar Luna, Wilson Piarpuezán, Matías Simbaña, Yolán Barzuto

Difusión y comunicación  
Marilú Calisto, Natalia Aguilar, Andrés Palma, Margarita Giacometti

Facilitadoras Educativas  
María Fernanda Acosta, Lorena George, Myriam Navas, Pablo Escorza

Apoyo Académico  
Nancy Morán, María del Carmen Carrión y Jorge Moreno

Apoyo administrativo  
Lucía López, Flavio Aguirre, Cristina Martínez, Pilar Dávila

Apoyo Logístico  
Ximena Endara, Fernando Morales, María Augusta Cabrera, Vladimir Unamuno, Luis Santacruz

## **Cremas Monasterio Santa Catalina (English Version)**

### **Ass milk cream**

Nourishes and cleanses the skin

### **Crema de leche de burra**

### **Almond cream**

Helps to eliminate skin spots

### **Crema de almendras**

### **Honey Cream**

Cleanses and nourishes the skin.

### **Crema de miel de abejas**

### **Cleansing cream**

Helps to eliminate skin spots.

### **Crema limpiadora**

### **Nourishing cream**

Nourishes and softens the skin  
Prepared with a strawberry base

### **Crema nutritiva**

### **Placenta cream**

Helps to restaure the skin, moisterizes  
and controls depigmentation.

### **Crema de placenta**

### **Day cream**

Protects the skin from sun radiation.  
Prepared with a base of bee wax

### **Crema para el dia**

### **Glove cream**

Protects the hands from daily ill-treatment

### **Crema guante**

### **Cucumber cream**

Cleanses and moisterizes dry skin.  
Apply only at night

### **Crema de pepino**

### **Arnica mascara**

Energizes and fortifies the skin  
Apply only twice a week

### **Mascarilla de arnica**

### **Seashell cream**

Selects the necessary minerals  
to renovate and revitalise your skin.  
Apply only at night

### **Crema de concha**

**Carrot cream**

Deep cleanses and revitalises your skin.  
Helps to eliminate sun spots.  
Apply only at night.

**Crema de zanahoria****Nettle oil**

Returns vitality to ill-treated hair and  
helps to prevent hair loss.

**Aceite de ortiga****Rose water**

Cleanses and soften the skin. Keeps the  
skin always soft and fresh.

**Agua de rosas****Rose dew**

Cleanses the skin and helps to  
keep it fresh and soft.

**Rocio de rosas****Hand lotion**

Clean your hands with the lotion and  
then apply **Glove cream**.

**Locion para las manos****Cleansing lotion**

Recommended for eliminating skin spots  
caused by sun exposure.  
Apply at night. Massage the skin with the  
Lotion and then apply **Ass milk cream**.

**Locion limpiadora****Rosemary wine**

Fortifies the respiratory system and  
equilibrates the nervous system.  
Helps to fight physical  
and psychical exhaustion.  
Drink one glass a day. No side effects. Natural  
product, without chemicals.

**Vino de romero****Grape wine for consecration**

Against sleepiness and headaches.  
Drink as a revitalising tonic.

**Vino de uva para consagrar**

## **Devociones y fiestas seleccionadas en relación al ciclo de vida y a su importancia en Quito y Centro Histórico**

**Responsables: Blanca y resultado de reunión del grupo. 16 de Junio 2002  
Junio 19, 2002**

### **NACIMIENTO/BAUTISMO**

- 1. El banquito de la Venerable Catalina María de Jesús Herrera en Convento de las Catalinas para quedarse embarazada.. Hacer fotos de banco y narrativas de la historia. “Los hijos de la banquita”**
- 2. San Francisco de Paula en San Francisco. Invocado para qué? Es un culto importante?**
- 3. San Ramón Nonato. Agosto 31. Patrón de los partos, niños, parteras y obstetras.**
- 4. Recuerdos de bautismo**
- 5. Vestiditos de bautismo hechos por las monjas????**
- 6. Relacionar con Navidad**

**Responsables de cada tema:**

### **QUINCEAÑERAS**

- 1. Vestidos, objetos zapatos, relaciones sociales generadas.**
- 2. Rituales, misas, bendición zapatos?????**
- 3. Torta y arte de azúcar**
- 4. Video???**
- 5. Recuerdos??**

5. **Virgen del Quinche quinceañera (Ana María) En el Ejido, vendedoras de comida en Plaza del Teatro y La Marín.**

**Responsables????**

## **BODA**

### **1. Preparación: Búsqueda de novio/a**

- a) **San Antonio de Padua.: Junio 13. Patrón de los pobres, los solteros en búsqueda de novio/a . Invocado contra la infertilidad y por aquellos que buscan objetos perdidos. Emblema es la azucena . Los pancitos de San Antonio**
- b) **Santa Rita Mayo 22. Invocada contra la infertilidad, los matrimonios infelices y las causas desesperadas. (olor a rosas).**
- c) **Santa Elena??? Patron de los arqueólogos. Encontró la cruz y el manto. Buscar marido??**

### **2. Preparativos de boda: creencias**

**Monjas a quienes hay que llevar huevos para que no llueva.**

**Los miñones (dulces) Qué monjas??**

3. **Otras creencias con respecto a ropa. : algo viejo, algo nuevo, algo prestado, algo azul.??? Y con respecto a ramo (a quien le cae) y arroz a salida de la Iglesia.**
4. **Otros objetos: Velas, Pastel de bodas**
5. **Recuerdos**
6. **Fotos (ver de conseguir muchas fotos de bodas reales todas iguales y ponerlas en una secuencia)- Convencionalidad de relaciones sociales.**
7. **Responsables de cada tema??**

## **CONVENTOS. BODA CON CRISTO**

**1. Diferentes objetos hechos en conventos. Catalinas y en museos. Ver otros conventos??**

**2 Responsables?**

## **LA RELIGIOSIDAD COTIDIANA: PRIVADA Y DE FAMILIA**

**1. Altares familiares religiosos y mas seculares (como distintos acercamientos hacia lo sagrado)**

**Responsables de cada tema??**

## **CRISIS, ENFERMEDAD, MIGRACION, DESASTRES NATURALES**

- 1. Hermano Gregorio.**
- 2. San Vicente Ferrer Abril 5, Dominico. (aparentemente muy buen mozo y con poderosa voz de barítono, muy popular para convertir a mujeres). Se creía que era el “angel del Juicio” (por eso las alas??) Patrón de constructores. Qué se le pide??**
- 3. San Judas Tadeo Octubre 28. Patrón de causas desesperadas.**
- 4. San Martín de Porres. Noviembre 3. Patrón de peluqueros, mestizos, y la televisión peruana. Amigo de Santa Rosa de Lima. Resolvía problemas de matrimonios. Se comunicaba telepáticamente con animales. Fundó una clínica para perros y gatos. Para que se lo invoca en Quito??**
- 5. Virgen del Quinche Fiesta??**

**6. Divino Niño. Cunitas, vestiditos, hechos por monjas?? Otros en la Rocafuerte??, imágenes para migrantes??**

**7 Responsables de cada tema???**

## **CELEBRACIONES/FIESTAS**

### **1. Semana Santa**

**a) Domingo de Ramos**

**b) Palmas**

**c) Monumentos**

**d) Fanesca**

**e) Procesión Viernes santo**

**f) Fotos**

**Responsables??**

### **2. Navidad**

**a) Pase del Niño**

**b) Nacimientos (Carmen Bajo, Carmen Alto)**

**c) Villancicos**

**d) Reyes se celebra aquí????**

**Responsables??**

### **3. Virgen de Guápulo Setiembre 9**

**a) Imágenes**



**b)Creencias**

**c)Romerías**

**Responsables???**

**4. Difuntos**

**a)Guaguas de pan**

**b)Colada morada**

**c)Cementerios San Diego, el Tejar**

**d)Calderón**

**Responsables''???????**

**MUERTE**

**1.La buena muerte Santos de la buena muerte?''''**

**2.Lápidas**

**3.Cementerio de las Catalinas**

**4.Virgen del Rosario Imagenes.**

**5.Rosario de las Animas**

**6.San Diego, El Tejar**

**Responsables???????**

**LOS QUITENÍSIMOS**

**1.Virgen de la Merced**

**2. San Benito**

3. **San Diego**
  4. **San Marcos**
  5. **Marianita de Jesús**
  6. **Virgen del Cento????**
  7. **La Borradora**
  8. **La Dolorosa**
  9. **San Roque**
- Responsables''??**

## **LO MÁGICO**

**Se integra en cada devoción**

**Seleccionar aquellos elementos que se relacionen directamente con el ciclo de vida**

**Responsables????**

Documentos sobre Catalinas en Archivo de Indias as of December 1999

MONJAS DE SANTA CATALINA DE SIENA

0000008

1. Sobre desobediencia de las monjas.

Signature

Quito, 210, L.5, F 49r-51r

Fechas extremas

1680 –11-23

coh

Real cédula de Quito extrañándose de que permitieranse los escándalos que causó su provisor en la ejecución de los oidores que le dió para auxiliar a las monjas de Santa Catalina de Siena que negaron la obediencia al provincial de la Orden de Santo Domingo queriendo depender del obispo.

Fuente de información 00790

Lugar de emisión Madrid

---

2. Destitución de monjas de SC

Quito,210,L.5, F52v-53v-

1680 11-23

---

3. Cartas Expedientes de personas eclesiásticas

Quito,87,N.43

1622 04-30

---

4. Petición de las monjas

Quito 210, L.4, F240r-241r

1674 09-13

---

5. Cambio de vicario de monjas de SC( al Tpo de escándalos)

Quito, 210, L5, F51v-52r

---

6. Sobre las monjas de SC restituye a sujeción de Sto.Dgo

Quito, 210, L.5, F.196r-197r

---

7. Sobre monjas obediencia a prelados

Quito, 210, L.5, F341v-342r

---

8. sobre monjas

Quito, 210, L5 f342r-342v

1692 04 10

---

9. ayuda al provincial Sto. Dgo.

Quito 210, 15 f 375r-376v

---

**0000009**

10. cartas de audencia  
quito,9r 13, N92  
1610-03-17

---

11. cartas de audiencia  
quito 9 r 15,n113  
1612 03 25

---

12. cartas de audiencia  
quito 9 r 15 n115  
1612 03 31

---

13. cartas de audiencia  
quito, 9,r16, n124  
1613 04 20

---

14. cartas de audiencia  
quito ,10,r2,n6  
1615 04 06

---

15. informaciones convento  
quito, 50, n2  
1615

---

16.  
cartas y expedientes de personas eclesiasticas  
quito,86,n27  
1612 04 o2

---

17. sobre cumplimiento de breves  
quito 210, L5, f62v  
1689 09-22

---

0000015

18. oficiales reales quito  
quito 19, n14  
1598 03 28

---

19. cartas y exp.  
Q, 85,n57  
1610-02 10

---

20. vino aqceite cera covento  
q. 21,r3,f92r-92

---

21. medicinas convento  
21. medicinas para convento  
q,211, l 3, f 92v-93r  
1595 12 04

---

22. restitucion orden sto.dgo.  
q., 213, l 9, f 78r-81r  
1680 10 20

---

24. licencia de las monjas  
q 213, l 9, f81r-82  
1680 10-20

---

25.quebrantamiento de clausura  
q 2213, l 9, f 84r-85  
1680 10 20

---

26. restitucion de la orden  
q 213, l 9 f91v-92v  
1680 11 5

---

**0000002**

27 cartas y exped. Pers.ecles.  
q 84n 73  
1603 10-30

---

28. cartas y ex  
q 85 n 44  
1609 03 18

---

29. cartas y exp  
q.87, n 28  
1620 02<18

---

30. cartas y exp  
q 87, n 55  
1624 06 22

---

**0000001**

31 cartas y exped.  
Q,84, n51

1602, 323  
32 .ayuda a provincial Sto Dgo.  
Q,210,1 5 f375r-376v  
1695 07-27

---

**0000008**

33. cartas y exp. Q,87, n 43  
1622 01 30

---

34. peticion monjas  
q,210,1 4,f 240r  
1674 09 13

---

35. sobre desobediencia monjas  
q. 210, 1 5 f 49r-51r  
1680 11 23

---

36. cambio vicario santa catalina  
q 210, 1 5 f 51v 52 r  
1680 11 23

---

37. restitucion monjas  
q.210.1 5, f 52v 53v  
1680 11 23

---

38 sobre monjas  
q,210, 1 5, f 196r-197r  
1685 11 10

---

39. sobre monjas  
q 210, 1 5, f 341v 342r  
1692 04 v10

---

40. sobre monjas  
q,210, 1 5, f 342r 342v  
1699 04 10

---

41.sobre desobediencia monjas  
q, 210, 1 5 f 49r 51r  
1680 11 23

---

42 cambio vicario sta cat  
q 210 1 5 f 51v 52r

1680 n11 23

---

43. restitucion de monjas

q,210,l 5, f 52v-53v

1680 11 23

---

44. sobre monjas

q 210, l 5, f 196r 197r

1685 11 10

---

45. sobre monjas

q. 210, l 5 f 341v 342r

1692 04 10

---

46. sobre monjas

q 210, l 5, f 342r-342r

1699 04 10

---

### **0000003**

47. cartas de audiencia

q, 8, r 30, n 132

1596 04 04

---

48. cartas de audiencia

q, 9 r 11, n 80

1608 n04 15

---

49. cartas de audiencia

q, 14, r 3, n 15

1672 02 16

---

### **0000001**

50. peticion monjas

q, 210, l 4, f 240r-241r

1674 09 14

---

### **0000001**

51. cartas y epedientes

q, 84, n 5

1596 09 22

---

52. cartas y exp

q, 84, n 14

1597

---

53

53. cartas y exp.

Q, 84, n 28

1601 01 24

---

54. cartas y exp

q, 87 n 18

1619 04 15

---

55. cartas y exp

q, 88, n41

1631 03 22

---

56 cambio de vicarios monjas

q, 210, l 5, f 51v 52 r

1680 11 23

---

57. cartas y exp

q, 83, n 56, 1

1591, 12 1

---

58. bienes de difunta juan de pocos

contratacion 398B, N 1, R 11

1639 1640

---

59 cartas y exped

q, 87, n 28

1620 02 18

---

60. cartas y expedientes

q, 87, n55

1624 06 22

---



**MONJAS DE LA CONCEPCION/ CONCEPTAS****0000001**

1. cartas y expedientes obispo

q, 77, n 11

1635 04 24

---

**0000002**

2. cartas y exped.

Q, 82 n 3

1577 01 08

---

**0000001**

**3. cartas y exped.**

Q, 77, n 90

1688 12 10

---

**0000013**

4.-cartas de audiencia

q,8, r 29, n 125

1595 04 15

---

5-cartas de audiencia

q,9, r 1, n 5

1598 03 30

---

6 cartas de audiencia

q, 9, r 3 n 24

1600 04 16

---

7. cartas de audiencia

q. 9, r 4 n 32

1601 04 08

---

8. cartas de audiencia

q, 9, r 6, n 49

1603 04 15

---

9. cartas de audiencia

q,12,r 3, n 37

1636 04 14

---

10. cartas y exped.

Q, 82, n 49

1585 07 04

---

11. cartas y exped.

Q, 86, n 37

1613 07 29

---

12 cartas y exp.

Q, 87, n 7

1617 04 08

---

13. sobre reforma monjas

q, 209, l 1, f 135r

1601 03 16

---

**0000001**

14 pleitos audiencia

escribania q 24b

1614 1664

---

**0000002**

15 cartas y exp

q, 77, n 44

1635 01 24

---

**0000027**

16. cartas de audiencia

q,8, r 39, n 141

1597 06 07

---

17. cartas de audiencia

q, 10, r 6, n 45

1619 04 15

---

18. exp. Informaciones monjas

q, 48, n 8

1597

---

19. exp. informaciones conv

q, 51, n 13

1636

---

20 doc. Oficiales reales

q, 19 n55

1618 04 22

---

21 exp carrtas y exped.

Q, 84, n 21  
1598 o5  
1598 05 29

---

22. cartas y exp.  
Q 87, n 12  
1602 1621

---

23. cartas y exp  
q,87, n 25  
1619 04 29

---

24. cartas y exp  
q, 87, n 35  
1621 04 22

---

25. cartas y exp.  
Q, 87, n 36  
1621 04 25

---

26. peticion monjas concepcion  
q, 211, l 2, f 78r 78 v  
1581 07 03

---

27. limosna convento concepcion  
q, 211, l 3, f 97r 97 v  
1595 12, 13

---

28. merced de convento  
q, 211, l 3, f 124r 124 v  
1598 10n 20

---

29. merced monjas  
q, 241, l3, f 124v-125r  
1598 10 20

---

30. merced a monjas  
q, 211, l 3, f 125r-126 r  
1598 10 20

---

31. merced  
q,211, l3,f1266r 126r  
1598 10 20

---

32. merced  
q,211, l 3 f141r-142r  
1601 03 29

---

33. reloj  
q,211, l 3 f  
1603 05 03

---

34. convento concepcion  
q,212,,,,, l 4, f 29v-30r  
1610 07 10

---

35. convento concepcion  
q,212,l 4, f105r  
1618 02 25

---

36. obra convento  
q,212, l 5, f 78r 78r  
1627 10 20

---

37.protesta convento merced  
q,212, l 6, f 71r 71v  
1631 08 12

---

38 monjas encarnacion popayan  
q,212, l 6, f 177r 128v  
1638 11 02

---

39 peticion monjas  
q, 209, l 1, f 180v 189 r  
1605 08 1

---

40 respuesta de pedro de san miguel  
q,209, l 2, f 56 r  
1627 10 20

---

41. peticion  
q, 209, l 3, f 178r 178 r  
1661 04 30

---

**0000001**

42. cartaS y exped.  
Q, 84, n 75  
1603 12 23

---

43. cartas y exp.

Q, 86, h 34

1613 04 01

---

44. obra convento

q, 212, l 4, f 166v

1622 11 21

---

45. quito convento de purisima sentencia causa pendiente

MP Bulas Breves 511

1689 02 25

indiferente general 2948

---

**SANTA CLARA**

## 1. INFORMACIONES CONV. SANTA CLARA

Quito, 48, n 42

1603

---

## 2. cartas y expedientes

q, 87, n 13

1618 03 16

---

## 3 cartas y exp

q, 87, n 37

1621 06 03

---

## 4 cartas y exped

q, 87, n 56

1621 07 17

---

## 5 cartas y exp

q, 88, n 33

1630 01 16

---

**0000006**exp no se puede ingresar

---

## 6 convento santa clara latacunga

q, 12, r2, n 22

1635 05 03

---

**EL CARMEN****0000001**

1 licencia para fundar convento carmen  
q,212,l 7, f 114

---

2 licencia para fundar convento  
q, 212, l 7, 114v-116r  
1651 01 10

---

**0000003**

3 licencia para fundar convento cuenca  
q,213, l 9, f 31r 32 v  
1679 1 25

---

4 fundacion  
q 213, l 9 32v 33r  
1679 11 25

---

5 sobre fundar otro conventop quito  
q 210, l 5, f 23v 24r  
1680 09 12

---

**0000001**

6 licencia para fundar convento  
q, 209, l 3, f 13r 14r  
1648 08 n20

---

7 cartas de audiencia  
q,8, r 21, n 57  
1578 03 08

---

**0000002**

8 peticion de las monjas carmelitas descalzas  
q, 210, l 4, f 259 r 260r  
1671 10 10

---

9 monjas carmelitas quito  
q 210, l 4, f 261r 262 r

---

10 real cedula  
indiferente, 427, l 30, f 370v 371r  
1568 04 21

---

11 licencia para fundar convento  
q, 209, l 3, f 12r-13r  
1648 08 n20

---

## GENERAL CONVENTOS

### **1 reforma conventos monjas quito**

q, 129, n 88  
1724 02 12

---

2 cartas exped. Obispos  
q, 72, n 6  
1611 03 20

---

3 cartas audiencia  
q, 8, r 11, n 26  
1577 01 n15

---

4 cartas de audiencia  
q, 10, r 5 n 42  
1618 04 24

---

5 formacion de conventos y hospicios sin licencia  
q 209, l 3, f 133r 134r  
1659 09 19

---

6 cartas y exped.  
Q, 84 n 46  
1601 06 14

---



**DOCUMENTOS RAROS****0000001**

1 EXPEDIENTE DE MONASTERIO DE MONJAS DE LA MERCED QUITO SUPPLICANDO  
QUE SE LES HAGA MERCED DE LO QUE PIDEN

Q, 84, N 46

1611 06 14

---

2 merced monasterio de monjas de quito

q, 211, l 3, f 86r 86v

1595 11 09

---

3 ayuda monasterio

q 211, l 3, f 86v 87r

1595 11 09

---

## **COMO ENTRAR COMPUTADORAS**

- 1. escriba No de tarjeta**
- 2. 002 10662**
- 3. enter**
- 4. sistema de informacion y referencia**
- 5. busqueda por descriptores**
- 6. pregunta escriba titulo para pregunta . e.g. santa catalina quito or monjas quito**

# LO SAGRADO EN LA VIDA Y EN LA MUERTE

## Presente, memoria e identidad en la religiosidad popular

### CEDULAS

#### 1. [en misal a la entrada]

Todos los seres humanos tenemos creencias, emociones y experiencias de "lo sagrado," de algo más allá de nosotros mismos que nos ayuda a encontrar un sentido a la vida. Estos sentimientos hacia lo extraordinario y misterioso crean memorias e identidades compartidas y adquieren especial importancia en momentos claves del ciclo de la vida humana, desde el nacimiento hasta la muerte. Son también nuestra fuente de confianza y solaz cuando experimentamos profundas crisis personales y sociales.

La religiosidad popular es una forma espontánea, personal, casi familiar de acercarse a lo religioso que comparten, simbólica y espacialmente, las distintas clases sociales y los diferentes grupos étnicos. Es una forma cotidiana y festiva de acercarse a lo sobrenatural.

#### 2. [frente a altares de la Virgen de los Angeles y de San Francisco]

La Virgen de los Angeles, patrona de esta exposición por el Museo de la Ciudad y San Francisco de Asís, patrono de esta exposición por la Ciudad de Quito, les dan la bienvenida. Entren a la Vida.

#### 3. [banners a lo largo del corredor hasta llegar a la puerta]

Iniciación, claridad, vitalidad, energía, alegría, exuberancia, compartir, creación, presente, VIDA.

#### 4. [nacimiento]

su nicho de entrada

consejo espacio

de de

banners en altar

banners



PERSONA y AL MISMO TIEMPO FAMILIAR FESTIVA PERSONAS

La celebración del Bautismo incorpora a los niños a la comunidad Cristiana.

} primer panel a la derecha

5. [cuna y ángel de la guarda]

"Ángel de la guarda  
mi dulce compañía,  
no me desampares  
ni de noche ni de día,  
no me dejes sola  
que me perdería."

} en pared de 1º nicho a la izquierda

6. [altar de San Ramón Nonato] ++hay hoja volante

San Ramón Nonato. Patrono de las embarazadas y de las parteras.

"Oh glorioso San Ramón  
Patrón de las encintas  
Ya que tienes tanta pinta  
Dales parto sin dolor."

} en altar

7. [banquita del Monasterio]

Se cree que quien se sienta en esta banquita donde dormía la Venerable Madre Sor Catalina de Jesus Herrera (1717-1795), se queda embarazada.  
**¡SIENTESE A SU PROPIO RIESGO!**

} en pared a 3º nicho derecha

Una madre agradecida:

"Cómo podré olvidar la BANQUITA ADORADA, en la que un día imploré volver a sentir en mi cuerpo una SEMILLITA DE VIDA....Pasó un año y el milagro se hizo...Mi vientre floreció contra todo pronóstico médico...."

*un nacimiento especial*

8. [Navidad. Se oyen villancicos, se huele palosanto, se ven pristiños, buñuelos, dulces y chocolates] ++hay hoja volante

[en la vidriera de los dulces]

"Niño Manuelito,  
qué quieres comer,  
buñuelos, pasteles,  
envueltos en miel."

} en vidriera de Navidad

### 9. [Pase del Niño]

Para los Pases y Misas del Niño, que se celebran en iglesias y casas particulares en distintos barrios de la ciudad, se prepara el ajuar del Niño con meses de anticipación. Priostes, padres y niños llevan pétalos de flores, el tradicional *chagrillo*, para cubrir el camino del Niño y cantan:

"Dulce Jesús mío,  
Mi Niño adorado,  
Ven a nuestras almas Niñito,  
Ven, no tardes tanto."

} en  
panel  
de  
fotos

### 10. [La Quinceañera. Música de las mañanitas, olor a perfume]

La Quinceañera es la fiesta en que se celebra el pase de la niña a mujer y su presentación en sociedad.

"Estas son las mañanitas  
que cantaba el Rey David.  
A las muchachas bonitas  
Se las cantaba así:

Despierta,  
mi bien, despierta,  
mira que ya amaneció,  
Ya los pajaritos cantan  
Y la luna se escondió."

} en pared rosada

### 11. [acompañando la foto de los jóvenes con pantalón]

"Mi abuelito me contó que éste era el gran día de cambio de pantalón corto a pantalón largo...."

} en  
panel  
lateral

### 12. [salón de baile, caja de música con muñequita]

Me permites este valz?

} escrito en el  
espejo.

### 13. [altares de San Antonio]++hoja volante

San Antonio. Patrono de los pobres, de los solteros que buscan novio o novia y de los que quieren recuperar objetos perdidos.

} al lado del altar.

"Tengo a San Antonio puesto de cabeza. No me busca novio, ya no me interesa."

y luego ver. el' de la de interacción en frente.

14. [Boda, novios, torta, fotografo, etc.] ++ hoja volante

El día de la boda: Algo viejo, algo nuevo, algo prestado, algo azul } en pared

15. [torno de las monjas y canasta con huevos.]

Si no quiere que llueva el día de su boda, rogarle a San Pedro no es suficiente. Más seguro es llevar 24 huevos a las monjas de Santa Catalina, o Santa Clara y deje que ellas le pidan.

} al lado de torno y canasta huevos

16. [frente a las fotos]

Y todos creemos que nuestras fotos son originales....

} junto a fotos

17. [al salir de la boda poner dos valijas pequeñas y dos botellas de champán.]

"Dicen que cuando se derrama champán significa felicidad... Cuando llegamos al hotel, me baño en champán con vestido y todo... Hasta ahora continuamos con ese enamoramiento y esa ilusión del primer día... Será o no será por el champán....no sé..."

} ver en que espacio

18. [frente a Santa Rita de Casia] ++ hoja volante

Pero generalmente la luna de miel no dura eternamente... En esos casos siempre se puede acudir a

al salir de boda

Santa Rita de Casia. Patrona de las cosas imposibles, de las mujeres abusadas y de todos los matrimonios infelices.

} al lado de casita Rita.

¿Como anda su matrimonio? Por las dudas, préndale una vela a Santa Rita.

} ver

mamma



18. Lo sagrado en la intimidad familiar

} see panel en frente a corazón Jesús

19. [al lado de altar al Corazón de Jesús]

Un Sagrado Corazón en cada hogar  
"¡Corazón de Jesús, salva al Ecuador!"

} al lado de corazón

20. [junto al altar a Santa Ana]

Santa Ana, abuela de Jesús y Patrona de las Desamparadas

"Le tengo mucha fe a Santa Anita... Ella es la que nos dá el pan de cada día. Para pedirle una casita se le prende una vela de sebo encima de una teja...yo también tango una tejita y le prendo una vela los martes."

} al lado de Sta Ana

21. Todos tenemos altares familiares....

[aquí ver si hay cédulas frente a distintos altares, incluyendo los nuestros]

[aquí va un cuestionario sobre altares familiares]

} ojo, ver.

22. [al entrar a zona de lo sagrado en el trabajo]

Ganarás el pan con el sudor de tu frente...

} see una pancarta se municipio

23. [al lado del bus] ++ calcomanía de "Jesús es mi copiloto", etc

Oración del Conductor

"Oh Señor:

Dame un mano firme y un ojo alerta  
Para que nadie sea herido cuando yo pase.  
Tú me diste la vida: que ningún ataque mío quite tu don ni lo hiera."

} see panel al lado bus.

24. [al lado del Divino Niño Jesús] ++ pan y chocolate

"Divino Niño Jesús  
Tengo mil dificultades: ayúdame!"

} al lado niño divino.

25. La Virgencita del Quinche

*hacer velas*  
*ver q' querria poner*

26. Asociación de Vendedores del Parque El Ejido,

27. Asociación de Vendedores de La Alameda

"Ella presenció nuestra fiesta de los 15 años de la Asociación, vestida de Quinceañera."

*al lado foto*

28. Video de fiesta en La Alameda

29. La Dolorosa. Patrona de los jóvenes y de los mercados de Quito [++ hoja volante]

[frente o debajo de gigantografía del Mercado de Santa Clara]

Para muchas mujeres, el ser priosta de La Dolorosa significa no sólo la posibilidad de ser "vista" por la Virgen, sino también una oportunidad para reafirmar los lazos sociales dentro del mercado:

*vee altar Sta Clara*

"...Me ayudaron todas las personas que invité, todas vinieron y así mismo los compañeros me dieron una botella, me daban un ramito de flores para poner a la Virgen, sí me ayudaron."

30. [Debajo del altar nuestro con imagen de La Dolorosa]

La devoción a La Dolorosa ha sido siempre parte de la vida cotidiana en Quito. La señora Lolita, de 85 años de edad y oriunda de Cuenca, dice:

*vee donde poner esta Dolorosa ojo no esta*

"... cuando me casé lo primero que hizo mi marido es llevarme a conocerle a La Dolorosa, lo primero; al día siguiente me llevó a visitar la tumba de su mamá..."

31. [como cartel al lado de taller de velas]

rojas= amor	verdes= esperanza	blancas= pureza
amarillas= fortuna	violetas= equilibrio	rosadas= vitalidad
celestes= salud	anaranjadas= alegría	negras= venganza

*al lado taller vela*

32. [junto al puesto de venta de objetos religiosos]

Las vendedoras de devociones y sueños...

*c' cartel*



33. El trabajo de aquellas que, además, oran por todos nosotros [aquí va torno y lista de precios real de todos los productos]

} en frente al lado de precios

34. [al lado de altar de San Martín y escobas]++ hoja volante

Un patrón de las tareas domésticas. San Martín de Porres o El Hermano Escoba.

} al lado altar

35. [al lado de migrantes]

Por los que se fueron a buscar trabajo....

} arriba en el puesto.

Los migrantes llevan las memorias y las imágenes de sus queridas devociones, y los que quedan aquí, rezan por ellos:

“Cristo Peregrino, Tú que hiciste de tu vida un caminar hacia el encuentro con los hermanos para llevarlos al Padre, te pedimos por los migrantes más pobres y abandonados...”

} en pared

36. [frente a imagen de nuestra Virgen del Quinche con retablo o a cuadro nuestro de la misma Virgen]

“Siempre tengo zozobra por mis hijos, veo como persiguen a los migrantes y yo le digo- porque mi hijo se fue para poderle curar a mi nieto que tiene que hacerse unos tratamientos muy caros- Virgencita, vos has de ver, vos sabes porqué se fueron y les has de proteger.”

} en cuadro

37. [frente a altar de San Judas Tadeo ++ placas] ++ hoja volante

San Judas Tadeo, abogado de las causas desesperadas. El santo más popular para aquellos que buscan trabajo.

} al lado altar

38. [frente a Guápulo]++hoja volante

La peregrinación a Guápulo significa el difícil camino a la salvación. La imagen de la Virgen de Guápulo que llaman La Peregrina fue traída a Quito en tiempos de disturbios, epidemias y sequías.

} lee  
} si se  
} por el  
} a  
} entrada

39. [banners al salir de Guápulo ]

finalidad, oscuridad, dolor, incertidumbre, miedo, soledad, destrucción, pasado, MUERTE.

} banners

40. [frente a altar de San Roque, lleno de perritos]

San Roque. Patrón de las enfermedades contagiosas y de los amantes de los perros.

} lee  
} perritos  
} con  
} Roque

41. [cerca de nichos de enfermos]

Aquí funcionó el antiguo Hospital San Juan de Dios. Frente a la enfermedad y la incertidumbre, enfermos y familiares recurrían a las diversas imágenes en las salas, los pasillos y la capilla. Las Hermanas de La Caridad empezaron a administrar el Hospital hacia 1864.

} lee  
} pared  
} hospital

42. [frente a gruta de San Vicente] ++hoja volante

El guapo San Vicente Ferrer . Su agüita santa no se agota: cura el cuerpo y sana el alma.

} lee  
} gruta

43. [frente a imágenes del Hermano Gregorio] ++hoja volante

El Hermanito Gregorio, un eficaz intermediario para curar sus dolencias.

"Yo no voy a un médico. Yo tengo una gripe, cojo y me paso al hermanito [Gregorio] por el cuerpo y nada más."

} abasejo  
} de  
} uiajes

44. [frente a cama de curación]

Los fieles del Hermano Gregorio creen que el don de curación que él tenía en vida se ha hecho extensivo después de su muerte a través de las "mediums." Una paciente nos explica:

} lee  
} Halsitar'  
} de  
} sus  
} gregorio

"La habitación preparé, puse un velador. Al lado puse una lavacarita de agua de la llave porque ahí se lava las manos (el Hno. Gregorio) después de operar. Puse una aguja con hilo, sí con hilo blanco, aguja, hilo, algodón, una colonia verde similar al alcohol. Entonces eso se prepara usted en el velador y deja 2 o 3 copitos de algodón, la toallita blanca, tiene que poner cortinas blancas, una colcha blanca y una pijama blanca. Todo blanco. En la habitación usted va a estar sola, yo me quedé en mi casa sola...[la medium] me dijo a las 8 y media. Nada de gatos también me dijo..."

45. [abajo de altar del Señor de la Justicia]

El Señor de la Justicia. El que sufrió tanta injusticia comprende las nuestras.

} al lado  
altar.

46. [abajo de altar a San Benito]

San Benito. Ayuda en todo, pero especialmente intercede ante la malas voluntades, hechizos, enemigos y demás tentaciones del demonio.

"¡Atrás lejos Satanás!

¿Tú engañarme? Jamás.

Tus ofertas son perversas,

mal hayas con tus marañas.

¡Válgame esta cruz, sálvame Jesús!"

} al  
lado  
San  
Benito

"San Benito, San Benito, me coge el diablito" (juego infantil)

} puntado

47. [junto a altar del Señor de la Buena Esperanza] ++hoja volante

~~San Benito~~ Abad. Para los más necesitados entre los pobres....y también los ricos.

Señor de la Buena Esperanza

~~Toque su sandalia!~~

} de  
alca  
ss

48. [al lado de sandalia de tamaño natural]

Toque su sandalia y pídale por su necesidad.

} al lado  
sandalia

**49. [frente a altar de Virgen de La Borradora] ++ hoja volante**

Virgen de La Borradora. La buena Virgen que trabaja para borrar tanta injusticia.

"Hoy con el alma arrepentida  
los pecadores te invocan  
de la sentencia contra ellos  
Madre, sé la borradora.  
Al que la justicia humana  
condena a muerte afrentosa  
Salvas y la cruel sentencia  
Una vez y otra vez borras."

*de pared  
borradora.*

**50. [frente a pizarra con gran borrador]**

Escriba su injusticia. La Virgen se la borrará esta noche.

**51. Invocamos lo sagrado ante el terror a la inmensidad de las fuerzas naturales.**

Ante los últimos desastres naturales causados por El Guagua Pichincha, el Tungurahua y El Reventador, los vulcanólogos se han vuelto "profetas" de la televisión. Sin embargo, la religiosidad popular acude a lo más seguro: sus devociones tradicionales.

*lo que  
debe  
de ser  
terrible  
de pared*

**52. [frente a altar de la Virgen del Quinche y exvotos y milagros] ++hojas volantes**

Durante la época Colonial la Virgen del Quinche realizó constantes visitas a Quito para conjurar pestes, sequías y terremotos. Las autoridades también la erigieron como Patrona y Protectora frente a los terremotos. Nos contaron que hace unos 50 años, la Virgen llegó a la Iglesia de Santa Clara vestida de viajera, con sombrero de paja y pañolón, y allí le pusieron las mejores galas para que entre a la ciudad.

*de  
reserva*

53. [cerca de proyección de Virgen de la Merced y de los milagros. Ver si se ven los escritos de los milagros]

Nuestra Señora del Terremoto: La Virgen de La Merced

“¡Oh Madre, Reina y Señora!

¡Oh Virgen del Terremoto!

Santo Auxilio Mercedario

y celeste y blanco apoyo!

Sin tí ¿que fuera de Quito?

¡Rodaría vuelta escombros,

con los temblores de tierra

y sin luz de tus ojos!”

el Traus

el pared.

54. [al comienzo del ciclo de Semana Santa]

~~Semana Santa~~ La historia que casi todos conocemos: pasión, muerte y resurrección.

al comuajo

55. Domingo de Ramos: la entrada triunfal de Cristo a Jerusalem.

“Las mujeres de la casa hacían las palmas con todos los adornitos. Se enseñaba a las niñas desde chiquitas. Las ramas de las palmas benditas las quemaban cuando había las tormentas que sabían haber antes. Lo hacían sobre una cruz hecha con la ceniza de las cocinas.”

al lado de palmas

56. Jueves Santo. La tradición de construir el Monumento, o altar dedicado al Jueves Santo, todavía se mantiene en el Monasterio de Clausura de Santa Catalina de Siena.

Varias personas nos contaron que niños y grandes estrenaban una muda de ropa y zapatos para ir a visitar los 7 Monumentos de las Iglesias del Centro.

al lado monumento

cut outs Sem con

57. El Viernes Santo. Una procesión con la imagen de Jesús del Gran Poder que todavía sigue durando 5 horas y media.

Los acongojados penitentes cargan sus pesadas cruces y los cucuruchos esconden sus pecados y sus penas detrás de la púrpura de sus túnicas,

*los pecados de la humanidad*

*en pared*

57. [frente a cuadro o proyección de la resurrección]

Sábado de Resurrección y Domingo de Gloria

Nos dice una tía mayor:

“La Resurrección se festejaba con todas las campanas de las iglesias de la ciudad sonando a la vez, como en una fiesta. Había lugares donde amarraban latas a las colas de los perros y éstos corrían cada vez más asustados del ruido que armaban.”

*en pared*

58. [encima de las bolsas de cereales...]

*castel. Hay fanesca.*

Fanesca: La comida ritual de Semana Santa

Cada familia tiene su receta-a veces celosamente guardada- y transmitida de madre a hija por generaciones. No les ofrecemos una para que no la critiquen.

*en cocina*

59. [junto a altar de San José]

San José. Patrón de la Buena Muerte

“Jesús, José y María  
te doy el alma mía.

Jesús, José y María

Descansa en paz el alma mía.”

*al lado S. José*

58. El Velorio del Angelito

La tradición afirma que cuando muere una criatura de poca edad necesariamente se va al cielo. Por eso en el velorio y la despedida se demuestra alegría ante la certeza de que el bebé ya está gozando en el

*al lado*

cielo. En muchos lugares se hacen peticiones para que el niño lleve a otros familiares al cielo. Como dice la canción de Violeta Parra:

"Ya se fue para los cielos  
ese querido angelito,  
a rezar por sus abuelos, —  
por sus padres y hermanitos."

59. [cerca de gigantografía imagen Virgen del Carmen y ánimas]

Virgen del Carmen o del Escapulario. Protectora de las ánimas del Purgatorio.

"Una almita al Purgatorio  
¡Jesús! Diciendo bajó,  
y no se acabó el velorio  
cuando Jesús la llevó."

"Un alma se iba al infierno,  
y un rosario que llevó,  
se le enredó en una matas  
Y dél pendiente quedó."

*de los dos  
lados se  
pueden ver  
ánimas*

60. [Cuentos de fantasmas en nicho con audio. Yo no estoy muy convencida de que esto pega. Tal vez es mejor dejar solo como actividad fuera de la muestra.]

61. Día de finados o "Difuntos"

Después de hacer la visita a las tumbas en los cementerios, muchas familias se reúnen para compartir en la mesa familiar la colada morada y las guaguas de pan.

Las serenatas a los muertos han adquirido gran popularidad en los últimos años "para recordar lo que a ellos les gustaba oír..."

Esta celebración simboliza el cierre del círculo sagrado donde se reencuentran los vivos con los muertos queridos para reafirmar la continuación de la vida.

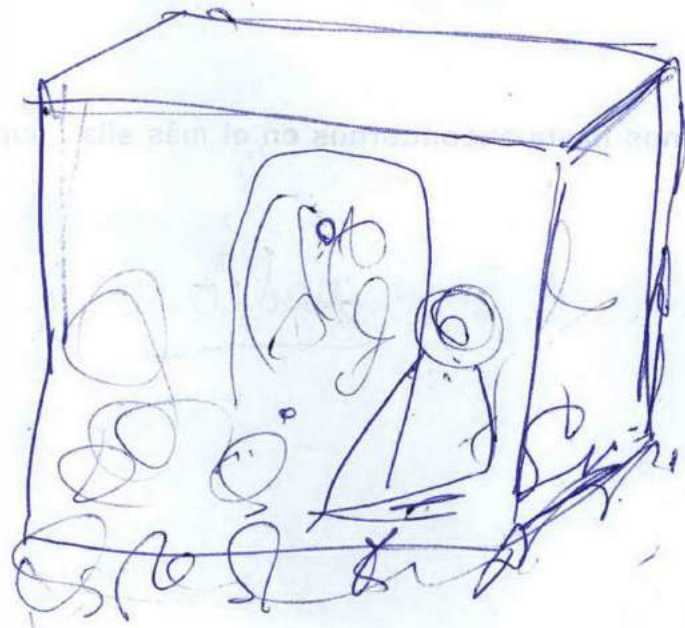
*al final*

Nos despedimos hasta encontrarnos en el más allá....cualquiera que éste sea.

al-  
fual

audio





mañes 10 AM. cita Xerox.  
Amazonas. Banco Popular. Ca Heine Coka.  
antes llegar a CCI mezzani.

11

mouzas: -peque far de moune fo. =>

- si van a acumar co  
alguni.

- o acumans. y vece  
a decorar.

Ver anda

Nabestia haze de novo  
Dia Mea'ia " de moria -

En xerox, con Ma del Camé  
Catherine Coka.  
c' hacer despicio (c' exvoto)

Tracer album de fotos -

300  $\xrightarrow{X}$  Comida #  $\left\{ \begin{array}{l} \text{uno? preguntar a} \\ \text{Cristina.} \end{array} \right.$   
15 dolars.



# Dios y el diablo se juntan en una poción

EL COMERCIO

Domingo 27 abril 2003

PAUL RIVAS / EL COMERCIO

**RITUAL** En el centro de Quito aún hay negocios donde la gente busca esperanza en jabones, esencias y amuletos. Estos productos son manifestaciones de sincretismo entre lo esotérico y lo religioso.

La fe mueve montañas. Pero para mover cordilleras, nada mejor que el "Sahumerio Siete Potencias". El amor todo

lo puede y obra milagros con el "Jabón Corderito Manso". Y el paraíso celestial sí existe... en las gotas de "Fogo do amore".

Al pie de las iglesias del centro de Quito, junto a velas y figurillas de santos, estos productos de aire esotérico brin-

dan una esperanza a quienes buscan la vida próspera.

Y la confianza es grande, pues en sus etiquetas aparecen

imágenes religiosas. Así, Dios y el diablo hacen sociedad para curar ansiedades humanas.

► Pase a la pág. C8

## Para Ericka Ovette cantar es sentir

**TEATRO** La cantante de jazz estadounidense inició un ciclo de conciertos en el Ecuador que la llevará hasta las Islas Galápagos, Manta y Guayaquil. En Quito cautivó al público.

Escuchar a Ericka Ovette es como tener una introducción al sonido más hondo del jazz desde una perspectiva íntima, moderna y multicultural.

Eso lo pudieron apreciar quienes asistieron el jueves al

la que revisitó otros géneros como el "rythm & blues".

Pero, la cantante niega que se haya encasillado en un solo estilo o género.

"Yo escucho música clásica tanto como música portorri-

Chota o marimba esmeraldeña.

En su canto hay unas ciertas formas muy relacionadas con la "world music", aunque sea más un cierto "color" que una presencia predominante.

Lo suyo es el jazz. Y el jazz es

Ella dice que para hacerlo necesita una cierta preparación.

Antes de los conciertos hace ejercicios de relajación con el cuerpo y sobre el escenario trata de cantarle a alguna persona del público en particular.

## COMENTARIO

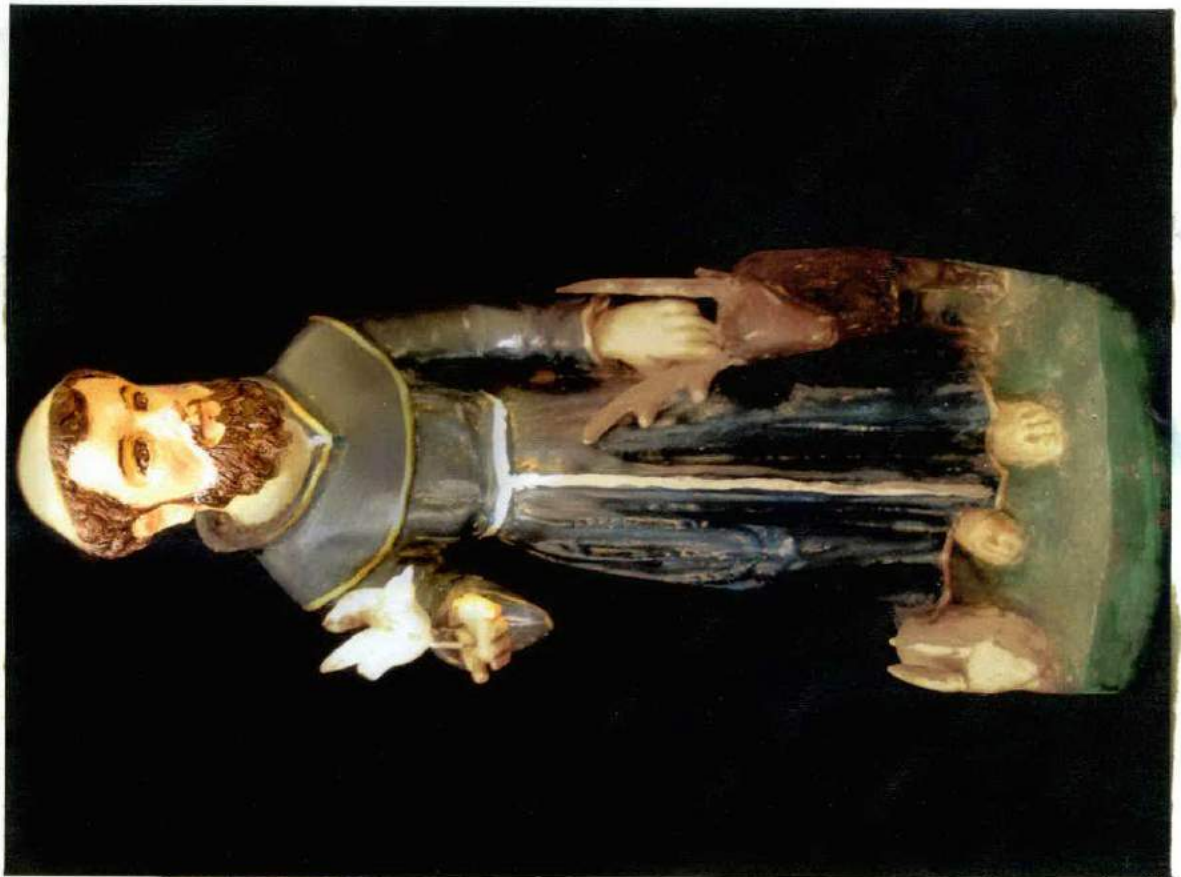
### EL PAÍS QUE NO SE MUESTRA

El país tiene mucha belleza... solo hace falta sacarle el sucio... Esa belleza está casi siempre ignorada, oculta, pasa desapercibida, como si no existiera, no se deja ver, no se aplaude, no se muestra con orgullo. Resulta más "vendedor" mostrar, como un cliché, el rostro del sufrido migrante ilegal en España, por ejemplo, que poner en escena la

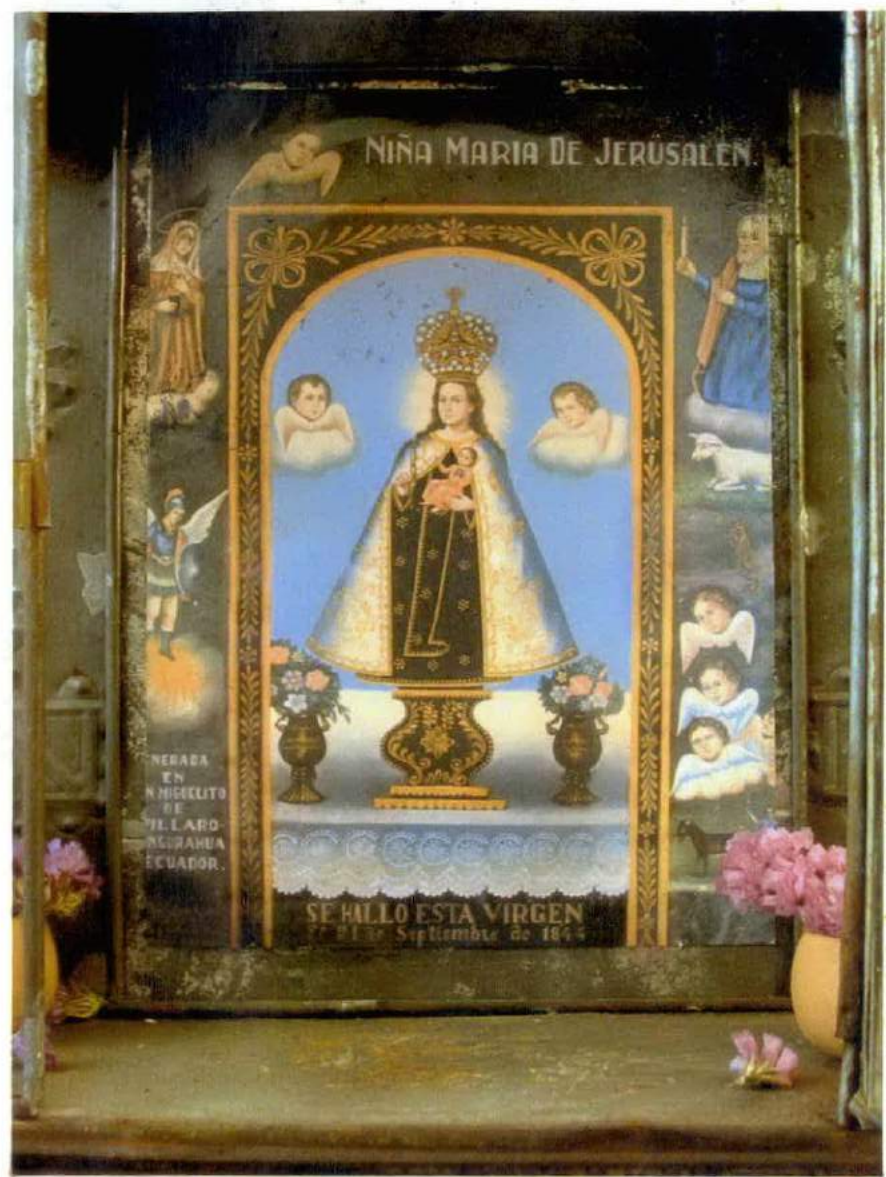






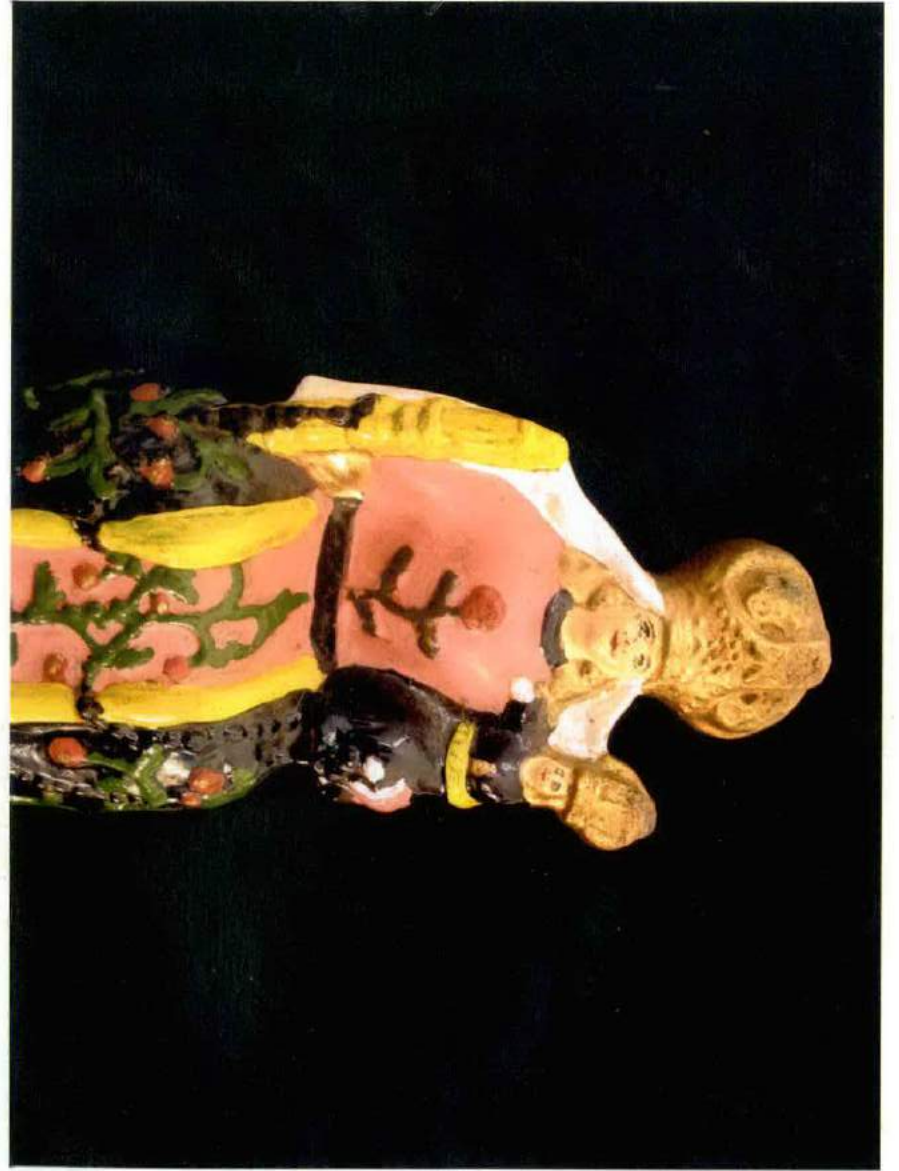






















# CATALOGO DEL ARCHIVO DEL CONVENTO DE CLAUSURA DE SANTA CATALINA DE QUITO

## **1. Formación y Vida de las Monjas**

- 1.1 Tomas de Hábito o Vesticiones y Profesiones.**
- 1.2 Libros de Exámenes de Novicias.**
- 1.3 Dotes.**
- 1.4 Donaciones.**
- 1.5 Celdas**
- 1.6 Libros de Consulta.**
- 1.7 Actas de Elección de Prioras.**
- 1.8 Informes de Prioras al Terminar el Cargo.**
- 1.9 Renuncias. Traslados.**
- 1.10 Finadas.**
- 1.11 Libros de Crónicas del Convento.**
- 1.12 Varios: Testamentos, ....**
- 1.13 Documentos Incompletos y Hojas Sueltas**

## **2. Administración Económica Interna del Convento**

- 2.1 Ingresos y Egresos Generales.**
- 2.2 Gastos de Cocina.**
- 2.3 Gastos de Botica.**
- 2.4 Fábrica e Inventario de la Iglesia.**
- 2.5 Varios: Pago de Empleados,.....**
- 2.6 Documentos Incompletos y Hojas Sueltas.**

## **3. Relaciones Económicas del Convento con la Sociedad Secular**

- 3.1 Censos y Capellanías.**
- 3.2 Libros de Cuentas y Administración de Haciendas.**
- 3.3 Cofradías.**
- 3.4 Tierras y Juicios por Tierras.**
- 3.5 Propiedades: Compra, Venta, Arrendamiento, y Remate.**
- 3.6 Cobros por deudas.**
- 3.7 Documentos Incompletos y Hojas Sueltas.**
  - 3.7.1. Censos.**
  - 3.7.2. Libros de Cuentas y Administración de Haciendas.**
  - 3.7.3. Tierras y Juicios por Tierras.**
  - 3.7.4. Propiedades.**



## **4. Relaciones del Convento con el Gobierno Eclesiástico**

**4.1 Reglas y Constituciones.**

**4.2 Visitas Canónicas.**

**4.3 Autos de Visita.**

**4.4 Ordenaciones.**

**4.5 Licencias y Dispensas.**

**4.6 Censura Eclesiástica.**

**4.7 Cartas de Eclesiásticos y Particulares.**

## **5. Misceláneas**

## **6. Documentos Mutilados**

## BIBLIOGRAFIA

**Alsedo y Herrera, Dionisio, “Plano Geográfico e Hidrográfico del Distrito de la Real Audiencia de Quito”,** en Ponce Leiva, Pilar (ED), *Relaciones Histórico Geográficas de la Real Audiencia de Quito*, Tomo II, Marka-Abya Yala, Quito, 1994.

**Álvarez, Guillermo Hurtado, “La virgen de la merced en el ecuador”. El origen de la imagen de la Virgen de la Merced, que se venera en la Basílica de la merced de Quito, es maravilloso y lleno de misterio,** s.p.i.

**Álvarez, Guillermo Hurtado, “SAN RAMON NONATO, CARDENAL DE LA IGLESIA”.** s.p.i.

**Castro, Fray John, OFM., Historia del culto en honor de Jesús del Gran Poder,** Quito, marzo, 1996.

**Kingman, Eduardo y Ana María Goetschel, La Virgen del Quinche y sus Milagros,** Posada de las Artes Kingman- Agencia Española de Cooperación Internacional, mimeo, 1996.

**Kingman, Eduardo, Salman, ton y DAN, Anke van, “Las culturas Urbanas en América Latina y los Andes: lo culto y lo popular local y lo global, lo híbrido y lo mestizo”,** en Kingman Eduardo y Ton Salman (ED), *Antigua modernidad y Memoria del Presente: culturas urbanas e identidad*, FLACSO, Quito, 1999.

**Kselman, Thomas “Ambivalence and assumption in the concept of popular religion”,** en Lorne, David H. (ED), *Religion and political conflict in Latin America*, University of North Carolina Press. 1986.

**Kohut, Karl, edit., Religiosidad Popular en América Latina,**. Vervuert Verlag, Alemania, 1988.

**Libro Segundo de Crónica del Monasterio de Santa Catalina de Siena.** Empezado en Quito, 17 de Enero de 1960

**LOW, Setha M., The medicalization of healing cults in Latin America,** Graduate Center, city University of New York, 1988

**Margolis, Luise, The canonization of a venezuelan folk saint: the case of Jose Gregorio Hernández,** Universidad Central de Venezuela, 1988

**Margolis, Luise, José Gregorio Hernandez: The historical development of a Venezuelan popular saint,** Universidad Central de Venezuela, 1989.

**Maroto**, Daniel del Pablo, *La espiritualidad en la baja edad media*, Editorial de Espiritualidad, Madrid, 2000.

**Novena de la Virgen La Borradora**

**Novena de San Judas Tadeo**

**Novena San Ramón Nonato, s.p.i.,**

**Novena de Santa Ana Novena del Señor de la Justicia**

**Novena al gloriosos patriarca Santo Domingo de Guzman, .p.s.i.**

**Novena en el obsequio del bienaventurado San Martín de porres** donado profeso de la Orden de Predicadores natural de Lima, beatificado por N.S.P. Gregorio XVI en 8 de agosto de 1837, QUITO, Tercera edición, Topografía Salesiana, 1911.

**Novena en sufragio de las benditas animas del purgatorio**, Quito, 1956, Editorial Santo Domingo.

**Portelli**, Alessandro, *The Battle of Giulia: oral history and the art of dialogue*, The university of Wisconsin Press, 1977.

**Proaño**, Luis Octavio, O.M. *Nuestra Señora de la Merced en la Colonia y en la República del Ecuador*, Gráficas Hernández, Quito, 1983.

**Rodriguez Docampo**, Diego, “*Descripción y Relación del Estado Eclesiástico del Obispado de San Francisco de Quito*”, en Ponce Leiva, Pilar (Ed.) ob cit.

**Rowe**, William y Vivían Schelling, *Memoria y Modernidad. Cultura Popular en América Latina*, Grijalbo, México, 1991.

**Salgado** Gómez, Mireya, *La imagen de Maria, la historia en una imagen*, tesis de maestría en Historia Andina, s/p, FLACSO, Quito, 1997.

**San Antonio, hombre evangélico.** Provincia Franciscan de los XII Apóstoles. Lima-Perú.

**Solemnes Vísperas. Fiesta de San Francisco de Quito**, 2002.

**Soto**, Enrique, *El Taumaturgo San Vicente Ferrer*, Quito, Imprenta del colegio Don Bosco, 1992.

**Tescaroli**, Cirilo y Patricia Sacoto, **S. Margarita María Alacoque**, Ed. Sin Fronteras, Quito, s.f.

**Tescaroli**, . Cirilo, **San Martín de Porres. El Siervo de todos**, Editorial Sin Fronteras, Colección Apóstoles, No 29, Quito, 1997, p. 22.

**Valencia**, Ernesto, **María, Madre de Dios y Madre de los hombres**, Colección Matovelle No. 3, Ed. Don Bosco, 1983.

**Vilaltella**, Javier G, “**Imagen barroca y cultura popular**”, en Echeverría Bolívar, **Modernidad, Mestizaje Cultural**, Ethos Barroco, Unam, El Equilibrista, México, 1994.

Celebrando lo  
sagrado en la vida y  
en la muerte



*La Virgen de los Angeles y San Francisco,  
Patronos de esta exposicion, los esperamos.*



**Paco Moncayo**

Alcalde del Distrito Metropolitano de Quito

y

— **Museo de la Ciudad**

Invitan a Usted (es)  
a la inauguración de la exposición

**Celebrando lo  
sagrado en la vida y  
en la muerte**

presente, memoria e identidad  
en la religiosidad popular

12 de abril a las 11H00  
Muestra abierta hasta el 29 de junio



Primer  
Patrimonio  
Cultural de  
la Humanidad



MUSEO  
DE LA  
CIUDAD

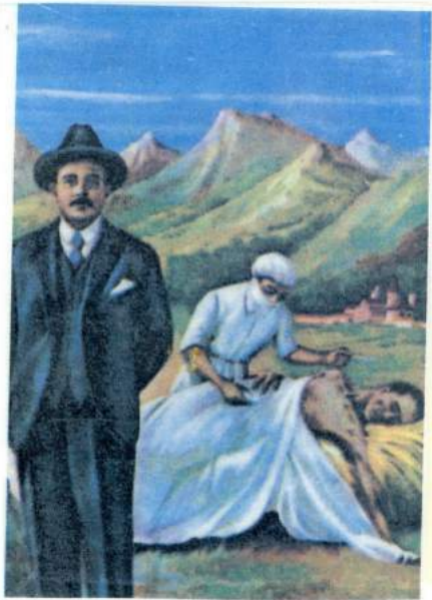
SECRETARÍA DE CULTURA, PATRIMONIO Y TURISMO

García Moreno 572 y Rocafuerte.

Estacionamiento: Morales s/n y García Moreno.

e-mail: [museociu@museociudadquito.gov.ec](mailto:museociu@museociudadquito.gov.ec) - tel: 2283 882/3





Oh, Dios misericordioso que te has dignado escoger a Venezuela para ser la Patria de tu siervo JOSE GREGORIO, quien prevenido por tu gracia practicó desde niño las más heróicas virtudes, en especial una Fe ardiente, una Pureza angelical y una Caridad encendida, siendo ésta la escala por la cual su alma voló a tu divino encuentro cuando recibiste el holocausto de su vida. Concédenos que brille pronto sobre su frente la aureola de los santos, si es para tu mayor gloria y honor de la Santa Iglesia. Te lo pedimos por los méritos de Cristo Nuestro Señor. Amén.

(Pídase aquí la gracia que se desea obtener)

Oh, Virgen de las Mercedes, obtened de vuestro Divino Hijo para este pueblo venezolano que tan tiernamente os ama, la gracia insigne de la exaltación a los altares de vuestro devoto JOSE GREGORIO, que tan inefablemente os amó.

Seráfico San Francisco de Asis, alcánzale a este insigne Hijo de tu Orden Tercera, JOSE GREGORIO, el honor supremo de ser pronto elevado a los altares. Y tú, gloriosa Santa Teresa de Jesús, haz prueba de tu valimiento ante la Soberana Majestad, acelerando la hora de su beatificación. Amén.

Concedemos 200 días de indulgencia por cada vez que se rece esta oración.

CARACAS, JULIO 2 1949.

## ORACION A JESUS CRISTO REO

He aquí mi amado y buen Jesús, que gozando en vuestra presencia, os digo con el más grande fervor que late en mi corazón, vivos sentimientos de fe, Esperanza y Caridad verdadera sobre mis pecados, y propósitos de jamás volveros a ofender: mientras yo con todo el amor y toda la compasión considero vuestra misericordia, recordando por lo que me hicisteis, con el más dulce amor, Jesús mi Dios el Santo Espíritu Santo, Trinitad de Dios y mi Padre y mi Madre con todo mi amor.

## EXCMO. SEÑOR DON JUAN DE LA SANTISIMA

Puede reinstaurarse

Quito, Agosto 1º de 1881

Don J. de la S.

Don J. de la S.

Don J. de la S.

Don J. de la S.

## CUADERNILLO CATOLICO O SEA LA MAGNIFICA



CUADERNILLO CÁTOLICO  
O SEA  
LA MAGNIFICA



CANTICOS  
DE LA  
VIRGEN NUESTRA SEÑORA  
A SAN LUCAS MAGNIFICA:

Anima Mea

Glorifica mi alma al Señor y mi espíritu se llene de gozo al contemplar la bondad de Dios mi Salvador, porque ha puesto la mirada en la humilde sierva suya y ved aquí el motivo por qué me tendrán por dichosa y feliz todas las generaciones. Pues ha hecho en mi favor cosas grandes y maravillosas él que es Todopoderoso y su nombre es infinitamente Santo, cuya misericordia se extiende de generación en generación a todos cuanto le aman. Extiende el brazo de su poder y disipa el orgullo de los soberbios transformando sus designios. Desposeyó a los poderosos y elevó a los humildes. A los necesitados los colmó de tesoros y a los ricos los dejó sin cosa alguna. Exaltó a Israel su siervo acor

dándose de él por su misericordia y bondad así como lo había prometido a nuestro padre Abraham y a su descendencia. Gloria al Padre, Gloria al Hijo, Gloria al Espíritu Santo. Amén.

### ORACION A SAN EMIGDIO

Obispo y mártir que remitió nuestro Santo Padre Benedicto XIV para refugio contra los terremotos o temblores de tierra.

Dios Nuestro Señor nos bendiga y nos defienda. + nos dé su auxilio y tenga misericordia de nosotros + vuelva a nosotros su pladoso Rostro. y nos dé paz y santidad. Dios Nuestro Señor bendiga esta casa y a todos los que en ella habitamos y nos libre del impetu del terremoto en virtud del dulcísimo Nombre de Jesús. Amén.

Jesús Nazareno. Rey de los Judíos sea con nosotros.

### INVOCACION CONTRA LA PESTE

La verdadera Sangre de Cristo. Nuestro Redentor que sólo representada. libró en Egipto a los Israelitas de brazo fuerte

de Dios, así nos libre y defienda de la peste y de todo mal.

**Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, Misericordia Señor.**

La persona que no sepa leer y quiera tener esta devoción, con sólo cargarla con la fe de corazón, será feliz en su vida y muerte y en cuanto pusiere mano; la Providencia Divina la acompañará en toda hora, librándola de alma y cuerpo, será libre de la astucia del demonio, no morirá de rayo, en acción de guerra, en paraje despoblado, en poder de enemigos ni sin confesión; y en cualquier casa que estuviere no habrá visiones diabólicas, brujerías, hechizos, malas creencias ni espíritus malos: no será perseguido de la justicia, no le sucederá ninguna desgracia porque le alcanzará tanto a las casas como a las familias la bendición de Nuestro Santísimo Padre a la hora de las misas pontificales que se celebren en Roma por la intención de los que tuvieren esta reliquia. También se advierte que la mujer

que se halle de parto saldrá del peligro si frecuente esta devoción.

Este cuaderno va aumentando con 500 días de indulgencia concedidas por N. S. P. y 200 a los que al tiempo de verse en peligro digan las siguientes palabras.

"Benditas y alabadas sean Hostias que en este día se han consagrado en todos los templos: así se aparten de mí, las malas horas, los malos vecinos, las lenguas murmuradoras, ladrones, asesinos y todos mis enemigos, cualquiera desgracia, peste, enfermedades que por mis pecados estén en contra de mí o de mi familia, por la gracia o misericordia de Dios, venga un aire y se las lleve a la región del olvido".

Este cuadernillo es muy útil a los aldeanos, labradores, cazadores y a toda clase de hombres que trabajan y transitan los campos, montes, serranías, para que se libren de una fiebre, escorpión, víboras y cualquier animal dañino.

## ANTE SU DIVINA MAJESTAD

Bendito sea Dios.

Bendito sea su santo Nombre.

Bendito Jesucristo, verdadero Dios y verdadero Hombre.

Bendito el nombre de Jesús.

Bendito su Sacratísimo Corazón.

Bendita su preciosísima Sangre.

Bendito Jesús en el Santísimo Sacramento del Altar.

Bendito el Espíritu Santo Paráclito.

Bendita la Excelsa madre de Dios María Santísima.

Bendita su Santa e Inmaculada Concepción.

Bendita su gloriosa Asunción.

Bendito el nombre de María Virgen y Madre

Bendito San José, castísimo Esposo.

Bendito sea Dios en sus Angeles y sus Santos.

—(O)—

¡Oh Patriarca Señor San José, Patrón Universal de la Iglesia Católica!

Por tu Nombre Santo,  
Dulce y amable,  
Socórreme María,  
a este miserable.

### INVOCACION A NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO

Alma de Cristo, santifícame;  
Cuerpo de Cristo, sálvame;  
Sangre de Cristo, embriágame;  
Agua del Costado de Cristo, lávame;  
Pasión de Cristo, confórtame;  
Oh, mi buen Jesús, escúchame;  
Dentro de vuestras Llagas, escóndeme;  
No permitas que yo me separe de Vos;  
Del enemigo maligno, defiéndeme;  
En la hora de mi muerte, llámame;  
Y manda que yo vaya a Vos, para que os  
alabe con vuestros Santos. Por todos los  
siglos de los siglos. Amén.

### LA MAGNIFICA

Con Licencia de Su Santidad León XIII,  
la manda extender el Ilmo. Sr. Dn. José  
María del Refugio Guerra, Obispo de Za-

catecas, al catolicismo, y hace una expli-  
cación y encarga encarecidamente a los  
fieles que como reliquia la carguen diaria-  
mente en un escapulario aunque no sepan  
leer; así serán libres de los enemigos y  
desgracias.

Serán también libres de las plagas,  
castigo, epidemias, cólera, morbus, pes-  
te, hambre, guerra, temblores y muerte  
repentina que por los pecados, la Justicia  
Divina amenaza, en fin, esta devoción es  
tan meritoria que dice su Señoría que la  
casa y familia donde se halle la Magnifica  
o Canto de la Virgen, serán libres y perse-  
verados de todo castigo, pues desde el fe-  
liz momento en que entre esta sagrada re-  
liquia a la casa, acabarán las discordias  
entre marido y mujer, entre hermanos y  
parientes, se retirarán las malas lenguas  
malos vecinos que vivan a nuestro lado y  
quiera algún mal, al mismo tiempo se  
pondrán en paz nuestros enemigos y todos  
los que viven en contra de nosotros

## **ORACION A JESUS CRUCIFICADO**

He aquí mi amado y buen Jesús, que postrado en vuestra presencia, os ruego con el más grande fervor que imprimáis en mi corazón, vivos sentimientos de Fé, Esperanza y Caridad verdadero dolor de mis pecados, y propósitos de jamás ofenderos; mientras yo con todo el amor y con toda la compasión considero vuestras cinco llagas, comenzando por lo que Vos. oh Jesús mío dijo el Santo Profeta David: Traspasaron mis pies y mis manos y contaron todos mis huesos.

### **VICARIO GENERAL DE LA ARQUIDIOCESIS**

Puede reimprimirse

Quito, Agosto 1º de 1951

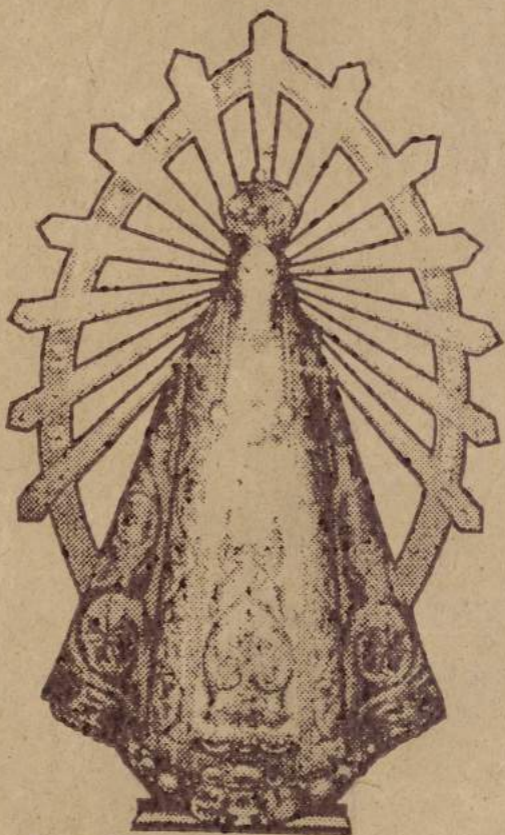
**Victor M. Carrillo M.**

Vicario General

**Angel Humberto Jácome**

Secretario





Capital  
de la Fé

## MISTERIOS DEL ROSARIO

### GOZOSOS (Lunes y Jueves)

- 1o. Encarnación del Hijo de Dios.
- 2o. La visita de María Santísima.
- 3o. El nacimiento del Niño Jesús.
- 4o. La presentación del Niño Dios.
- 5o. La pérdida del Niño Jesús.

### DOLOROSOS (Martes y Viernes)

- 1o. La oración y agonía de Jesús.
- 2o. La cruel flagelación de Jesús.
- 3o. La coronación de espina.
- 4o. La Cruz a cuestas.
- 5o. La crucifixión y muerte de J.

### GLORIOSOS (Miércoles, Sábado, Domingo)

- 1o. La resurrección de N. Señor.
- 2o. La ascensión de Ntro. Señor.
- 3o. La venida del Espíritu Santo.
- 4o. La asunción de María Sma.
- 5o. La coronación de María Sma.



NOVENA A  
SAN MARTIN DE PORRES

## UN MINUTO CON LA VIRGEN

Bendíceme, ¡Madre! y ruega por mí sin cesar.  
Aleja de mí, hoy y siempre el pecado  
Si tropiezo, tiende tu mano hacia mí  
Si cien veces caigo, cien veces levántame  
Si yo te olvido, tú no te olvides de mí  
¡Si me dejas Madre!, ¿Qué será de mí?  
En los peligros del mundo asísteme.  
Quiero vivir y morir bajo tu manto  
Mírame con compasión, no me dejes Madre  
Mía.  
Y, al fin, sal a recibirme y llévame junto a Tí.  
Tu bendición me acompañe hoy y siempre.

Amén: Aleluya (Dios te salve María ...)

## Y AHORA OYE A TU MADRE

Sigo tus luchas y quiero ayudarte  
Junto a Mí no desesperes.  
Donde yo estoy no hay que temer.  
Confía en mí y vencerás.  
Quién me ama asegura su salvación.  
Ante mí huyen el pecado y el infierno.  
La Victoria será de quien tenga fe.

"Según sea tu fe, así será las cosas que te  
sucederán". (S. Biblia Mt. 8-13)

## NOVENA DEL BIENAVENTURADO

### SAN MARTIN DE PORRES

#### ACTO DE CONTRICION

Dulcísimo Jesús y Redentor nuestro, que descendiendo del seno de tu Eterno Padre para enseñarnos el camino de la humildad, toda su vida santísima fue un abismo de humillaciones. Humilde en tu nacimiento, humilde en todos los ejercicios de tu vida, humilde delante de tus perseguidores y humilde hasta la muerte; nos dejaste en testamento aquellas tiernas expresiones: "Aprended de mí que soy manso y humilde de corazón". Confesamos, oh Padre amorosísimo que olvidando tan inestimable legado, nos hemos dejado avasallar de la arrogancia; pero ya reconocemos nuestro yerro, nos arrepentimos de nuestro orgullo, que es la fuente y

raíz de todos nuestros males; e imploramos tus misericordias, con el espíritu compungido de David: Misericordia, Señor, misericordia, por tu grande e infinita misericordia. Por la humildad profunda, por la santidad asombrosa y por los eminentes méritos de tu querido siervo, el humildísimo Martín de Porres, oye, nuestras súplicas y otórganos tu santísima gracia para vivir y morir santamente. Amén.

#### Oración para todos los días

Dios Señor Omnipotente, que para ostentar tu poderío y grandeza, escoges los instrumentos más débiles y eliges de entre las criaturas más abatidas, los más elevados campeones de tu gloria. Así lo acredita la elección admirable que hiciste en el bienaventurado Martín de Porres sublimándolo al grado más eminente de santidad; no obstante su nacimiento oscuro y lo humilde de su analogía.

Santo y poderoso desde su niñez, para triunfar en su juventud de las pasiones, de los malos ejemplos y de los escándalos del siglo. Santo y poderoso en esta edad crítica para huír de los escollos del mundo y buscar el asilo de las virtudes en los claustros dominicanos de la ciudad de Lima. Santo y poderoso para cumplir con todos los deberes de su profesión, y santo y poderoso para trastornar las leyes de la naturaleza y ejecutar los más estupendos milagros. Por tan singulares prerrogativas, esperamos de tu divina clemencia nos concedas que los que le veneramos como las primicias del nuevo mundo, y como un prodigio de tu poderosa diestra, imitemos sus virtudes, alcancemos el favor especial que solicitamos en esta novena y le acompañemos por toda la eternidad de la gloria. Amén.

*Se rezan tres Padrenuestros y tres Ave-marias con Gloria Patri, en reverencia de la predilección que tuvo San Martín a los dulcí-*

*simos nombres de Jesús, María y José.*

## DIA PRIMERO

*Oración particular para este día.*

Dios Señor nuestro que entre las admirables virtudes con que adornaste el alma de tu querido siervo Martín, la primera y principal fue aquella fe ciega y ardiente que recibí en la misma pila bautismal con igual profusión en la esclarecida Santa Rosa de Lima, y que supo conservar y aumentar como siervo fiel y prudente, hasta el último instante de su vida; ya disponiendo por medio de ella, con absoluto dominio de toda la naturaleza; ya alcanzando de tu divina piedad salud para los enfermos, lágrimas de conversión para los pecadores y una fervorosa confianza para los desamparados y ya gozando del don inestable de la agilidad, para trasladarse momentáneamente de un lugar a otro, según lo exigía la necesidad, para asistir a

los enfermos y para catequizar y consolar a los infieles en las inmensas regiones del Japón y de la China, hablando a cada uno en su propio idioma, pues su fe le alcanzó también el don de lenguas. Haz Señor y Dios nuestro que imitando la fe de este celoso propagador de la revelación trabajemos incessantemente en santificarnos y santificar a nuestros prójimos para ser felices por toda la eternidad. Amén. (La Petición).

### Oración a María Santísima para todos los días

Amabilísima madre de Dios, Madre y abogada nuestra, que solicita por el bien de tus hijos adoptivos, sin aceptación de personas, apenas se descubrió el nuevo mundo, ostentaste tu amor maternal con el bienaventurado Martín, a quien favoreciste desde sus primeros años; siendo su amparo, su refugio y su guía, defendiéndolo de la corrupción del siglo; conduciéndolo a los claustros de

tu querido Domingo y adornándolo con la librea que tu misma bajaste del Cielo, la que supo llevar inmaculada hasta entregar su espíritu en tus manos, en la última visita que le acompañaba de tu castísimo Esposo José y de los Bienaventurados Santo Domingo, San Vicente Ferrer y Santa Catalina Virgen y mártir, como sus especiales protectores; alcánzanos, Señora y Madre nuestra, por los méritos de este privilegiado hijo, que, radicados en tu devoción sinceramente, nos hagamos acreedores a tus misericordias en la vida y en la hora de la muerte. Amén.

## ANTIFONIA

Este es el varón esclarecido, que despreciando al mundo y triunfando de las vanidades de la tierra, atesoró las riquezas del Cielo con sus labios y con sus manos.

V. El Señor le dirigió por los caminos rectos.

R. y le manifestó el Reino de los Cielos.

## Oración

Dios y Señor, que eres la misma elevación de los humildes y que hiciste pasar al Reino de los Cielos al Bienaventurado Martín, tu confesor, concédenos por su intercesión y méritos, que de tal suerte seamos imitadores de su humildad en la tierra, que merezcamos ser exaltados como él en los Cielos por Jesucristo Nuestro Señor. Amén.

*(Los gozos que se hallan al fin pueden repetirse todos los días).*

## DIA SEGUNDO

*El Acto de contrición, la oración "Dios y Señor Omnipotente", y lo demás como el día primero con la siguiente*

## Oración

Dios y Señor nuestro, esperanza y consuelo de los atribulados, que marcaste con esta virtud preciosa el alma de tu siervo Martín, tan profundamente, que aunque su humildad lo arrastraba a juzgarse acreedor a mil infiernos que hubiera por las graves culpas que en su concepto había cometido, la esperanza le servía de contrapeso en la balanza de su delicadísima conciencia para no vacilar en la consecución de la divina misericordia de la cual esperaba exclusivamente su salvación; alimentando y fortificando esta virtud consoladora, con la frecuente meditación de la preferencia con que la habías llamado a la luz indefectible de la fe entre tantos infelices de la misma estirpe, que yacían en las tinieblas de la idolatría en aquellas mismas regiones y en otras muchas: y no sólo esperaba gozar de tu divina presencia eternamente, sino que te presentaba sus rue-

gos y las necesidades de sus prójimos, con tal confianza, que parecía tenía en sus manos las llaves de tu providencia, y que era dispensador y ecónomo de las riquezas celestiales. Haz Señor que sin tocar en los desventurados escollos de la temeridad o la desesperación, imitemos la confianza de tu querido siervo Martín y busquemos con lágrimas de verdadero arrepentimiento tus eternas misericordias. Amén.

## DIA TERCERO

### Oración

Dios y Señor de infinita caridad que derramaste tu soberano espíritu con tal profusión en el Bienaventurado Martín, que su corazón quedó convertido en un volcán de amor. Tu gloria y la salvación de las almas eran el único objeto de sus aspiraciones y deseos. Te amó con todo su corazón, con

toda su alma y con todas sus fuerzas: y trabajaba infatigablemente porque todos los mortales te amasen del mismo modo. Suspiraba por morir combatiendo en defensa del Evangelio, y no pudiendo conseguirlo, todos sus conatos se dirigían a extender por todas partes el imperio de la Cruz. En los días de comunión, tu real presencia enardecía tanto su corazón; y eran tan fervorosos sus ruegos por la conversión de los infieles, que le transportaba en espíritu a las naciones bárbaras para que se consolase, ejercitando el ministerio de la catequización y viendo los rápidos progresos del cristianismo. Haz, Señor y Dios nuestro, que siguiendo los pasos de tu siervo, trabajemos cada uno en nuestro estado por la conversión de las almas, con su mismo ardor, y sólo suspiremos como él, por amarte y amar a nuestros prójimos para alcanzar los premios de la caridad. Amén.

## DIA CUARTO

### Oración

Dios y Señor nuestro, prudentísimo y pasientísimo Maestro de las almas, que concediste al Bienaventurado Martín la mayor perspicacia y discreción para distinguir la verdadera prudencia, que forma el verdadero carácter de los Santos de la falsa y aparente que pervierte a los hijos del siglo. Sabio y prudente para huír de cuanto pudiera alterar la tranquilidad de su espíritu, se ejercitaba no en evitar la censura de los hombres sino en moderar sus efectos, mortificar sus pasiones y vivir en perpetua batalla consigo mismo, para enseñar a sus prójimos con el buen ejemplo los caminos del Cielo, sin cuidar de las murmuraciones de los perversos. Sabio y prudente en sus correcciones, se introducía con benignidad y dulzura en los corazones de los extraviados, sin exitar



jamás las inclinaciones de la carne y la sangre. Sabio y prudente en el sufrimiento desarmaba a los prelados cuando le reprendían y castigaban con injusticia, sin increparlos. Sabio y prudente en la distribución del tiempo, ni faltaba a sus deberes domésticos, ni interrumpía sus ejercicios espirituales, ni daba lugar a la ociosidad, enemigo irreconciliable de ella. Haz, Señor Dios nuestro que menospreciando los respetos humanos, a imitación de Martín nos consagremos enteramente a tu servicio y permanezcamos fieles hasta el último instante de nuestra vida. Amén.

## DIA QUINTO

### Oración

Dios y Señor nuestro: justo y la misma justicia por esencia, que te complace en hacer resplandecer en tus Santos tus inefables atributos, como lo admiramos en el

Bienaventurado Martín, a quien hiciste justo en todas sus acciones palabras y pensamientos; justo en dar al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios. Cumplió exactísimamente con el voto de obediencia sin premitir nunca tus divinos mandamientos, por los preceptos de los hombres. Justo en castigar su pobre cuerpo con todo los horrores de la penitencia para satisfacer tu justicia divina por los pecados de sus hermanos; y justo en juzgar con equidad y misericordia de las flaquezas de los prójimos, retribuyendo el bien por el mal, perdonándoles ofensas y agravios recibidos, rogándote por los que perseguían y calumniaban. Haz Señor y Dios nuestro por la intercesión de tu querido siervo nos dediquemos desde hoy a copiar en nuestras almas los admirables rasgos que nos ha dejado en su vida ejemplar la santidad y de justicia, para recibir como él, los premios centuplicados en la eterna Bienaventuranza. Amén.

## DIA SEXTO

### Oración

Dios y Señor nuestro, fuerte y poderoso en cuya presencia tiembla y se estremece el universo entero y no hay quien resista tu voluntad santísima; nosotros admiramos tu liberalidad inmensa, concediendo al Bienaventurado Martín tal plenitud de fortaleza, que siendo la misma debilidad por su nacimiento, por su educación y por todas las circunstancias de su vida, lo elevaste sobre todos los héroes del mundo. Siempre triunfante y victorioso en los más arriesgados combates, reprimió la audacia de los espíritus infernales que le atormentaban, y redujo su cuerpo a servidumbre, como otro Pablo para avasallar a los enemigos domésticos más formidables que los extraños; despedazó su cuerpo con silicios y flagelaciones; condenó sus pupilas a un encierro

perpetuo entre sus párpados; sus oídos a sufrir con paciencia las injurias e improperios; su olfato, a alimentarse de la putrefacción de las inmundicias de los enfermos y leprosos, y su ~~trato~~ a familiarizarse con el fuego, manejando los carbones encendidos con sus propios dedos. Haz, Señor y Dios nuestro, que nos avergoncemos de la delicadeza y cobardía que nos hace a cada paso víctimas de la concupiscencia de los sentidos, y que al contemplar la fortaleza de tu escogido siervo, marchemos con ánimo varonil, para triunfar del mundo, del infierno y de nosotros mismos hasta la muerte. Amén.

## DIA SEPTIMO

### Oración

Dios y Señor nuestro, amante de la sobriedad y de la templanza, que santificaste esta virtud con las austeridades y consumada abs-

tinencia de tu Unigénito Hijo, y de quien fue el más observante discípulo tu querido siervo Martín a las asperezas del instituto dominicano, al ayuno rígido de siete meses, prevenido por las constituciones, añadió por su espontánea voluntad, un ayuno de toda su vida, y un voto perpetuo de abstinencia en los treinta y ocho años que honró los claustros; una privación de todo alimento y bebida por veinticuatro horas en todas las grandes festividades, y desde el día de la Cena legal hasta la Resurrección triunfante. Haz, Señor y Dios nuestro, que entrando cada uno dentro de sí mismo, examinémonos los estragos que hacen en nuestras almas y en nuestros cuerpos la intemperancia y la gula, nos resolvamos a imitar la fragilidad y templanza de tu querido siervo; para alcanzar los premios de su parsimonia en el Cielo. Amén.

## DIA OCTAVO

### Oración

Dios y Señor nuestro, cuyas entrañas son la misma compasión y misericordia, y en donde como una fuente perenne las bebió desde su infancia el Bienaventurado Martín y crecieron con él como en el pasientísimo Job. Compasivo y misericordioso con los enfermos, las enfermerías del convento, los hospitales públicos y las chozas de los infelices eran su más agradable mansión. Los enfermos y agonizantes arrebatan su atención y sus esmeros, y estas obras misericordiosas eran su ocupación y sus delicias. Su misericordia y su compasión se extendía hasta en los irracionales, y nunca pudo ver una desgracia en ellos sin enternecerse y remediarla. Todo para todos como otro Pablo, distribuía la ración diaria de alimentos que le tocaba en refectorio, entre los

menesterosos; y en sus manos se multiplicaba para saciar a todos y distribuir el sobrante entre los animales domésticos. Las arcas de los ricos se abrían a sus ruegos, y el Cielo mismo le prodigaba socorros abundantes para los pobres. Haz, Señor y Dios nuestro, que las miserias ajenas despedacen nuestro corazón como el de tu siervo y que venciendo la obstinada resistencia de nuestra avaricia, depositemos lo superfluo de nuestros haberes en el seno de los infelices hambrientos, para atesorar riquezas en el Cielo.  
mén.

## DIA NOVENO

### Oración

Dios y Señor nuestro, fuente y origen de todas las virtudes y supremo dispensador de ellas por medio de tu espíritu divino, que después de haber hermoseedo la dichosí-

sima alma de tú privilegiado siervo Martín, con una fe viva y ardiente, con una esperanza sólida y estable, con una caridad a toda prueba, con una prudencia admirable, con una justicia espléndida, con la fortaleza de los verdaderos atletas y con la templanza de los solitarios del desierto; a todas esas virtudes heroicas pusiste el sello importantísimo de la perseverancia, para que nos fluctuase entre la veleidad y la pereza, ni fuese el número de aquellos siervos inconstantes que a tiempos te buscan y a tiempos te dejan. Vos mismo, Señor, que le amparaste en la posesión de todas las virtudes y para colmo de tus liberalidades le otorgaste un poder especial para eliminar todas las enfermedades y dolencias de sus devotos. Las fiebres agudas, las pestes asoladoras y tenaces, los partos difíciles y laboriosos, los accidentes momentáneos e incurables y la muerte misma, todo quedó sujeto a su imperio. Haz pues, Señor y Dios nues-

tro que olos que hemos empleado estos días en la meditación de sus virtudes, invocándolo como nuestro intercesor e interponiendo sus méritos, consigamos el favor especial que impetramos por su mediación en esta novena, la imitación de sus heroicas virtudes, la gracia de la perseverancia y la salvación prometida a los que perseveren hasta el fin. Amén.

### GOZOS

*V. Pues eres tan poderoso  
Empleando tu mediación.*

*R. Oye Martín nuestros ruegos  
En toda tribulación.  
Fue tu fe tan prodigiosa,  
Y tanto tu valimento,  
Que eras como el instrumento  
De la mano poderosa  
Con esta virtud preciosa  
Causas nuestras admiración.*

*Oye, etc.*

*La virtud de la esperanza  
Era el áncora segura,  
De tu alma inocente y pura,  
Y la Bienaventuranza  
Que esta virtud siempre alcanza  
Fue toda su aspiración.*

*Oye, etc.*

*En tu Dios siempre abismado  
Te ejercitó tu piedad;  
Y abrazado en caridad,  
Dios y tu prójimo amado  
Eran todo tu cuidado  
Siempre y en toda ocasión.*

*Oye, etc.*

*Cual siervo fiel y prudente,  
Tus trabajos arreglabas,  
Y a todo te consagrabas,  
Pronto, activo diligente;  
Sin dejar la hermosa fuente  
De tu alta contemplación.*

*Oye, etc.*

*Ni todo el infierno entero  
Triunfó de tu fortaleza,  
Porque fue tal tu firmeza,  
Que hasta el aliento postrero  
Trabajaste con esmero,  
Rechazando su agresión.*

*Oye, etc.*

*V. Pues eres tan poderoso  
Empleando tu mediación.*

*R. Oye Martín nuestros ruegos  
En toda tribulación.*

## **EJERCICIO EN HONOR DE SAN MARTIN DE PORRES**

### **PARA TODOS LOS MARTES**

#### *ACTO DE CONTRICION*

Señor Dios Todopoderoso, Padre, Hijo y  
Espíritu Santo, Creador, ordenador y con-  
servador del Universo, a quien el mundo

canta lleno de perfecciones infinitas, y a quien el hombre invoca como a su bienhechor, como a su padre y amigo generoso: permitidme que, postrado ante vuestra soberana presencia y lleno del más profundo respeto, al considerar vuestra grandeza y majestad, eleve mi espíritu hasta Vos, para implorar vuestras asistencia en mis necesidades, vuestro consuelo en mis aflicciones, vuestra fortaleza en mis peligros y vuestra gracia en todos los instantes de mi vida.

Lleno de dolor y arrepentimiento por razón de haberos ofendido, digo, Señor, que me pesa de haber pecado por haber pecado contra Vos. Mirad la compunción de mi corazón y, juzgándome por la necesidad de mi oración, atended a mi llamamiento, venid en mi auxilio, sed mi guía y amparo, oíd mi plegaria y llenadme de la inmensidad de vuestra gloria para que ahora, y en todos los días de mi vida, pueda ofrecer siempre un corazón puro y una con-

ciencia sin mancha, hasta la hora de mi muerte, en que vaya a gozar de vuestra celestial felicidad por eternidades en la gloria. Amén.

### Oración

Dignísimo Redentor mío Jesús, por mi amor humanado, crucificado y muerto, y por mi amor inmolado de nuevo diariamente en el sacrificio de los altares; yo el más indigno de los hijos que habéis rescatado con vuestra sangre y predestinado para la bienaventuranza eterna, os pido que me deis gracia para conocer vuestros caminos y para seguir el sendero de las virtudes cristianas, por el cual han marchado tantos siervos vuestros, que hoy forman la corona de vuestra gloria, y son los abogados de los hombres en sus necesidades, y los que os presentan sus oraciones pidiendoos derramáis vuestros favores a manos llenas.

Por los méritos de vuestra Santísima Madre María, mi Reina y Señora, por los del glorioso Patriarca señor San José, por los de vuestros Santos Apóstoles, Patriarcas, Doctores, Mártires, Vírgenes, Confesores y muy especialmente por los de vuestro siervo, el humildísimo San Martín de Porres, Apóstol de América y gloria de la Religión Dominicana, en cuyo obsequio os dirijo este Ejercicio, alcanzadme la gracia santificante y el donde vuestro perfecto amor para que imitando vuestras virtudes sea contado en el número de los escogidos que con una sola voz os cantan: Santo, Santo, Santo. Amén.

Padre Nuestro, Ave María, Gloria Patri y Credo.

### M A G N I F I C A T CANTICO DE LA SANTISIMA VIRGEN

Glorifica mi alma al Señor, y mi espíritu

está transportado de gozo en Dios mi Salvador.

Porque ha puesto sus ojos en la bajeza de su esclava escogiéndome por Madre de su Hijo; por tanto ya desde ahora me llamarán bienaventurada todas las generaciones.

Y cuya misericordia se extiende de generación en generación a todos los que le temen.

Porque ha hecho en mí cosas grandes el Todopoderoso cuyo nombre es santo.

Dio muestras grandes del sublime poder de su brazo; desbarató los proyectos que allá en su corazón meditaban los soberbios.

Derribó del solio a los poderosos y ensalzó a los humildes.

Colmó de bienes a los menesterosos y hambrientos, y a los ricos despidió sin nada.

Acogió a Israel su siervo, acordándose de su misericordia.

Según lo prometió a nuestros padres, Abraham y a sus descendientes, por los siglos de los siglos.

Gloria al Padre, al Hijo, etc.



## CONSAGRACION OFRENDA

Te ofrezco oh Dios mío:  
Mis pensamientos para pensar en tí.  
Mis obras para obrar según tu Voluntad.  
Mis trabajos para padecerlos por tu amor  
y por la salvación de las almas.  
Concédeme la gracia de:  
Purificar la memoria,  
refrenar la lengua,  
mortificar los sentidos y  
dominar los sentimientos del corazón.  
Haz que procure:  
Obedecer a los superiores,  
atender a los inferiores,  
sacrificarme por los amigos,  
perdonar a los enemigos  
y dar a los demás el trato  
que yo quisiera recibir.  
Concédeme Dios mío, conocer:  
Cuán frágil es lo terreno,  
cuán grande lo celestial,  
cuán breve lo temporal,  
cuán duradero lo eterno,  
y cuán digno eres Tú de ser amado  
con todo el corazón y toda el alma.  
Amén

NOVENA  
AL  
Señor de la Amargura



Que se venera en el Templo de S. Agustín  
QUITO-ECUADOR

**NOVENA**  
AL  
**Señor de la Amargura**

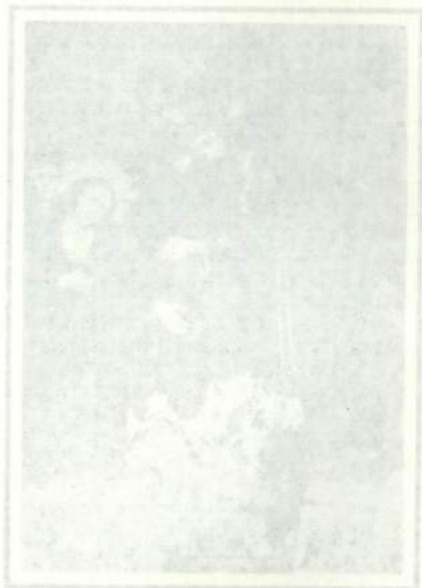


**Que se venera en el Templo de S. Agustín**  
**QUITO-ECUADOR**

NOVENA

AL

Señor de la Amargura



Que se venera en el Templo de S. Agustín

QUITO-ECUADOR

NOVENA

AL

Señor de la Amargura

Oración para todos los días

Amabilísimo Jesús, Redentor de mi alma, postrado ante tu Imagen bendita de tu Amargura divina, profundamente humillado te pido el perdón de mis pecados y la gracia de amarte con toda la intensidad de mi corazón y el deseo sincero de no ofenderte más. Esto te lo suplico por el valor infinito de tu Sangre redentora derramada especialmente en tus horas de Amargura y por los dolores y angustias de tu afligidísima Madre María.  
Amén.

**DIA PRIMERO**

**Recuerdo de la Pasión de Jesucristo**

Jesús desea ardentemente que recordemos y meditemos con verdadero amor todos los días su Pasión sacrosanta. Dice el Apóstol: "Jesucristo nos amó y se entregó a la muerte por nosotros".

Y San Agustín dice: "Vale más una lágrima derramada en memoria de la Pasión de Cristo, que ayunar a pan y agua en cada semana del año". Y el mismo Jesús añade: "Venid a mí todos los que estéis agobiados y oprimidos por la amargura, que yo os aliviaré".

#### INVOCACIONES :

¡Oh, Señor de la Amargura,  
ya que sois mi Redentor!

Pueblo: ¡Piedad y misericordia,  
piedad os pido, Señor!

Padre nuestro....

¡Oh, Señor de la Amargura,  
consuelo del pecador!

Pueblo: Piedad y . . . . .

Padre nuestro....

¡Oh, Señor de la Amargura,  
mi Padre, mi Dios, mi Amor!

Pueblo: Piedad y . . . . .

Padre nuestro....

#### Oración Final

Imposible ¡Oh Señor de la Amargura,  
amabilísimo Redentor nuestro!, imposible  
vivir en este mundo sin recordar lo mu-  
cho que has hecho y padecido por nos-

otros; y más imposible todavía el vivir  
olvidados de Tí sin amarte con todo el  
corazón. Te amo ¡Oh dulcísimo Jesús! y  
deseo amarte siempre. Concédeme esta  
gracia, así como también la que te pido  
en el piadoso ejercicio de esta Novena.  
Amén.

V. ¡Señor de la Amargura!

R. ¡Ten piedad de nosotros!

#### DÍA SEGUNDO

##### Traición de Judas

Uno de los mayores sufrimientos, afrentas  
y amarguras que experimentó Nuestro  
Señor Jesucristo en su vida mortal fue  
el haber sido vendido a traición y en-  
tregado al furor de sus enemigos por  
Judas, el infiel discípulo escogido espe-  
cialísimamente y colmado de toda clase  
de beneficios. Por ello en ese pérfido  
traidor están personificadas la más infame  
ingratitude, su diabólica obstinación y la  
audacia y sangre fría con que cometió  
su delito.

Que Dios Nuestro Padre, por la sangre  
de su Divino Hijo Jesús, nos libre de  
este abominable pecado de la ingratitude  
y traición.

## **DIA TERCERO**

### **Oración del Huerto**

La Oración de Cristo en el Huerto de los Olivos es el drama de amargura espiritual más intenso que El pudo padecer y que ninguna mente humana y angélica jamás puede penetrar.

En esas horas de Oración amarga sufrió en el alma lo que sufriría en los posteriores momentos de su vida mortal y seguiría padeciendo en su cuerpo místico en los siglos venideros.

Esto lo expresa Cristo con estas palabras: "Padre, si es posible, pase de mí este cáliz". Pero ese cáliz Cristo tenía que beberlo necesariamente para la salvación del mundo. Por eso añade: "Padre mío, no se haga mi voluntad sino la tuya". Cumplamos, aunque nos duela, la voluntad de nuestro Padre Dios para nuestro bien.

## **DIA CUARTO**

### **Prisión de Cristo**

Terminada la Oración amarguísima del Huerto y confortado por el Angel, Jesús se dirige a sus discípulos somnolientos y les dice: "Levantaos y vámonos al encuentro, porque el que me va a entregar

a mis enemigos, ha llegado ya". En efecto allí estaba el Apóstol traidor, Judas, quien le dice: "Dios te salve Maestro" e imprimió en su rostro el ósculo de su traición. "Oh, Judas, le contesta el Señor, con un beso entregas al Hijo del Hombre?".

Y dirigiéndose luego a la soldadesca, añade: "Habéis venido a prenderme como a un asesino y facineroso; todos los días he estado con vosotros en el templo y no me habéis prendido; pero esta es vuestra hora y del poder de las tinieblas". Jesús es brutalmente conducido prisionero. Pensemos, cristianos, cuantas son las horas de tinieblas que cometemos nosotros contra Jesús.

## **DIA QUINTO**

### **La Flagelación**

Cristo prisionero de sus enemigos recibe en casa de Anás y Caifás las humillaciones e injurias más denigrantes. Conducido ante el Gobernador Poncio Pilatos, es objeto de la injusticia más atroz. Confiesa el cobarde Pilatos: "no encuentro ninguna causa para condenar a este hombre". Y sin embargo, ante el griterío de la plebe judía que pide la muerte de Jesús, dice San Lucas, "Pilatos entonces

tomó a Jesús y mandó que lo azoten". Y he aquí convertido en una horrible carnicería, retaceado todo su cuerpo por los azotes.

La ceguera de nuestros apetitos pasionales, de nuestros excesos y demasías, renuevan en Cristo esta cruelísima e ignominiosa flagelación.

## DIA SEXTO

### Coronación de Espinas

Los innumerables azotes destrozaron el cuerpo de Cristo. Quedaba solamente su cabeza intocada. El Profeta había dicho de Jesús: "Desde la coronilla de la cabeza hasta la planta de los pies no hay parte sana". La soldadesca inventa un suplicio que llegue a la cabeza del Señor: Una corona de horripilantes espinas, que le clavan con inaudito furor; y en su delirio satánico se burlan gritándole: "Dios te salve, Rey de los judíos".

Tenemos que pensar y meditar siempre en los acervísimos dolores de esta Cabeza coronada, para rectificar nuestros pensamientos y juicios y no pensar negativamente de nadie.

## DIA SEPTIMO

### La Vía Dolorosa

No obstante el reconocimiento público y reiterado de la inocencia y santidad de Jesús, Pilatos, acometido por la insania judía, condena al Inocente a morir crucificado. San Juan dice: "Jesús llevando El mismo la cruz, salió camino del Calvario".

Estando, como estaba, convertido en una sola llaga viviente, tiene que cargar El mismo con su suplicio de muerte. Extenuado y moribundo cae muchas veces en su viaje de dolor. Pero eso no es nada. En esa Vía Dolorosa tiene que encontrarse con su Madre Santísima, que ha salido a su paso.... Se miran.... Se contemplan.... Se comprenden.... se matan místicamente.

Nosotros, alguna vez, ¿nos daremos cuenta de esta tragedia, que se realiza por nuestra felicidad?

## DIA OCTAVO

### La Crucifixión

La llegada al Calvario no tiene sino un solo objetivo: crucificar al Sentenciado. Repasemos esa horripilante es-

cena. Lo desnudan completamente, lo tienden brutalmente sobre el madero, clavan sus pies y manos con enormes clavos, plantan esa cruz con el así crucificado en el hoyo del monte de las calaveras. Y queda así todo consumado, en medio del delirio y sarcasmos endemoniados. El divino Ajusticiado, antes de morir, exclama: "Padre, perdónales, porque no saben lo que hacen". Ha venido a comprar de ese modo el paraíso para los hombres. Como un impotente se entregó a la muerte. Y en realidad, Cristo fue impotente en librarse del amor que nos tiene y ese amor lo mató.

## DIA NOVENO

### La Pasión de Cristo, Fortaleza del Cristiano

La vida del hombre es una batalla continuada. No podemos librarnos de los dolores y sufrimientos, pues son frutos y secuelas de la naturaleza humana. Hay que saber aprovecharlos y no desesperarse. "Las mismas aflicciones, dice el Santo Doctor Agustín,

a unos les conducen a la gloria; a otros les precipitan en el infierno".

Nos toca padecer con Jesucristo y como Jesucristo; "porque si padecemos con Cristo, reinaremos también con El en la Gloria". Pues "Cristo padeció por nosotros, dándonos ejemplo para que sigamos sus huellas", haciéndose nuestro consuelo y fortaleza.



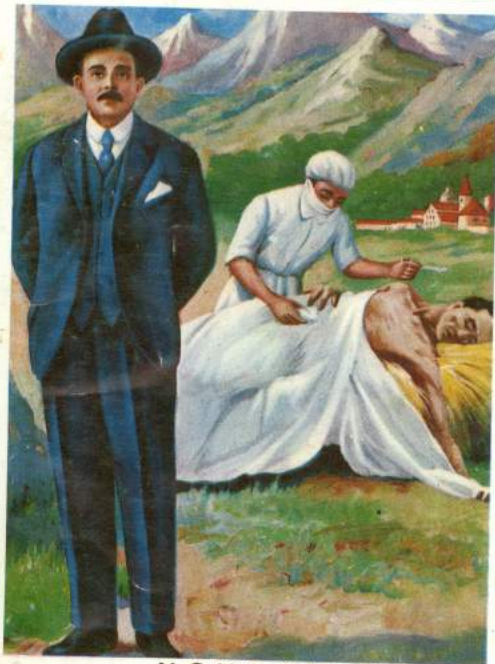


## ORACION PARA PEDIR LA SANACION FISICA

Señor Jesús,  
Creemos que estás vivo y resucitado.  
Creemos que estás realmente presente en el  
Santísimo Sacramento del Altar  
y en cada uno de nosotros.  
Te alabamos y te adoramos.  
Te damos gracias, Señor por venir hasta nosotros  
como pan vivo bajado del cielo.  
Tú eres la plenitud de la vida.  
Tú eres, Señor, la Salud de los enfermos.  
Tú eres la resurrección y la vida.

Hoy queremos presentarte todos nuestros males,  
porque Tú eres igual ayer, hoy y siempre y  
Tú mismo nos consigues donde nos encontremos.

MADE IN COLOMBIA



**NOVENA**  
**DEL Dr. JOSE GREGORIO HERNANDEZ**  
**CARACAS - VENEZUELA**

## ORACION DIARIA

Al Siervo de Dios

Dr. José Gregorio Hernández

¡Oh Señor Dios mío que todo lo puedes!  
y que habéis acogido en tu seno a vuestro  
amado siervo José Gregorio, que por vues-  
tra gran misericordia le diste el poder de  
curar enfermos en este mundo, dadle Se-  
ñor la gracia de curarme, como Médico  
Espiritual, mi alma y mi cuerpo si ha de ser  
para tu gloria. Te pido esto Señor Dios mío!  
en nombre de tu amado hijo quien enseñó  
a ORAR diciendo: Padre nuestro...

Puede imprimirse.

(L.S.) RAFAEL ARIAS  
Arzobispo Coadjutor de Caracas

Caracas, 19 de mayo de 1954

## NOVENA

Para obtener favores por  
Intercesión del Siervo de Dios

### ORACION PARA TODOS LOS DIAS

¡Oh! ¡Trinidad amabilísima! En vos creo, en vos espero, os amo con todo mi corazón y os pido llenéis mi alma de vuestra gracia y lo confirméis en ella; de modo que jamás deje de ser vuestro Santo Templo y la morada de vuestras delicias, Vos habéis elegido a vuestro Siervo JOSE GREGORIO para enseñar a los hombres a amaros sobre todas las cosas, serviros fielmente y amar al prójimo con santa caridad. Animado yo con esta consoladora doctrina del Evangelio os adoro y bendigo por las virtudes y prerrogativas que habéis concedido a vuestro Siervo y edificado con su ejemplo os pido por su eficaz intercesión que me asistáis en todas mis necesidades, espe-

cialmente en esta que encomiendo. Dignaos Trinidad misericordiosísima, oír a vuestro Siervo concediéndome el favor que os si es para mayor gloria vuestra y bien pido si es para mayor gloria vuestra y bien de mi alma. Amén.

### PRIMER DIA

¡Oh Padre eterno omnipotente Dios! Os alabo, glorifico y bendigo y doy gracias por todas las que concedísteis a vuestro Siervo JOSE GREGORIO, y por su intercesión os pido oigas los ardientes votos que hago para alcanzar de vuestra soberana bondad el favor que humildemente os suplico.

Así se pide lo que se desea.

Padrenuestro, Avemaría y Gloria.

### DIA SEGUNDO

¡Oh Divino Verbo! Encarnado por amor a los hombres y por ese mismo amor sacrosanto en los altares, os doy las gracias por las carísimas inefables con que cada día favorecías el alma de vuestro Siervo JOSE

GREGORIO al recibirlos con tan santas disposiciones en la Sagrada Comunión, yo por su intercesión os pido el favor que tanto necesito.

Aquí se pide lo que se desea  
Padrenuestro...

### **DIA TERCERO**

¡Oh! Espíritu Santo, fuente inagotable de amor y vida! Os alabo y doy gracias por haber elegido por morada el alma de vuestro Siervo JOSE GREGORIO y por su intercesión os pido este favor.

Aquí se pide lo que se desea  
Padrenuestro...

### **DIA CUARTO**

¡Oh fidelísimo Siervo de Dios JOSE GREGORIO! Oye las súplicas de mi corazón, y así como en la tierra socorriste a los pobres, enfermos y atribulados con tus limosnas, ciencia y buenos consejos aho-

ra feliz en el cielo, protégeme, y en prueba de que olvidas alcánzame el favor que confiada y humildemente te pido... si es para mayor gloria de Dios honra de María Inmaculada tu propia exaltación de los altares y bien de mi alma. Amén.

Aquí se pide lo que se desea.  
Padrenuestro...

### **DIA QUINTO**

¡Oh Señor mío Jesucristo, tú que miraste con complacencia la humanidad y caridad de vuestro Siervo JOSE GREGORIO, os suplico le concedas la gracia de ayudarme a la salvación de mi alma y que su ejemplo perdure en nosotros para grandeza de tu gloria. Amén.

Aquí se pide lo que se desea  
Padrenuestro...

### **DIA SEXTO**

¡Seráfico San Francisco de Asís! Alcánzale a este insigne Hijo de tu Orden Tercera

JOSE GREGORIO el honor supremo de ser elevado a los altares. Y tu gloriosa Santa Teresa de Jesús, haz prueba de tu valimiento ante la Soberana Majestad, acelerando la hora de su beatificación. Amén.

Aquí se pide lo que se desea  
Padrenuestro...

### **DIA SEPTIMO**

¡Oh! Virgen de las Mercedes, obtenga de vuestro Divino Hijo para este pueblo venezolano que tiernamente os ama, la gracia insigne de la exaltación a los altares de vuestro devoto JOSE GREGORIO HERNANDEZ, que tan inefablemente os amó.

Aquí se pide lo que se desea  
Padrenuestro...

### **DIA OCTAVO**

¡Señor! Dios mío, mi Redentor y mi todo, acordáos de esta alma pecadora,

para que se vista con la humildad y caridad con que vuestro Siervo JOSE GREGORIO os sirvió en este mundo, haciendo el bien en tu Santo Nombre y sirviéndonos de ejemplo para santificarnos en tu gracia. Amén.

Aquí se pide lo que se desea  
Padrenuestro...

### **DIA NOVENO**

Mi alma glorifica al Señor; y mi espíritu está transportado en gozo de Dios Salvador mío, porque ha puesto los ojos en la bajeza de su esclava, por lo tanto ya desde ahora me llamarán bienaventurada todas las generaciones, porque ha hecho en mí cosas grandes aquel que es Todopoderoso, cuyo nombre es Santo, y cuya misericordia se derrama de generación en generación sobre todos los que le temen. Hizo alarde de su brazo, deshizo las miradas del corazón de los soberbios, derribó del solio a los poderosos y ensalsó a los humildes, colmó de bienes a los hambrientos, y a los

ricos los despidió sin nada. Acordándose de su misericordia acogió a Israel su siervo: según la promesa que hizo a nuestros padres, a Abraham y a su descendencia por los siglos de los siglos. Amén.

Aquí se pide lo que se desea  
Padrenuestro...

### **SUPLICA PARA TODOS LOS DIAS**

Concedemos 300 días de indulgencia por cada vez que se rece esta oración.

Oh Dios misericordioso que te has dignado escoger a Venezuela para ser la patria de tu Siervo JOSE GREGORIO quien prevenido por tu gracia practicó desde niño las más heroicas virtudes, en especial una fe ardiente, una pureza angelical y una caridad encendida, siendo esta la escala por la cual su alma voló a su divino encuentro cuando recibiste el holocausto de su vida! Concédenos que brille pronto sobre su frente la aureola de los Santos, si es para tu mayor gloria y honor de la Santa Iglesia. Te lo pedimos por los méritos de Cristo Nuestro Señor. Amén.

\*(Pídase aquí la gracia que se desee)

### **DATOS BIOGRAFICOS**

Nació en Isnotú (Estado Trujillo) el 26 de octubre de 1864. Graduado de doctor en medicina en Caracas, completó sus estudios en Europa, fundó en la Universidad Central de Caracas las Cátedras de Histología Normal y Patología, Fisiología Experimental y Bacteriología. Venezuela le debe la introducción del microscopio y otros adelantos científicos. Pero sobre todo brilló por la santidad de su vida ejemplar de cristiano convencido y cumplidor de su deber. La comunión diaria, la hora de la oración cotidiana y sus visitas a Jesús Sacramentado le dieron fuerzas para dedicarse a la caridad con toda su alma. Mereció el título de "Médico de los pobres" a quienes, no sólo los visitaba gratuitamente, sino que él mismo les compraba las medicinas. En uno de estos actos de caridad le sorprendió la muerte en un trágico accidente. Dios lo sorprendió haciendo caridad cuando lo llamó así fue ferviente.

Terciano Franciscano y profesó una tierna devoción a Nuestra Señora de las Mercedes, Patrona de Caracas. Los numerosos favores que está repartiendo entre los que a él se encomiendan, han movido a introducir la causa de su beatificación.

Quiera el Señor que este gran patriota sea el primer Santo de esta querida Venezuela.

En la postulación de la causa se está recibiendo todos los días cartas agradecidas por los favores recibidos por su intercesión: la salud cobrada, la paz devuelta, la alegría renacida...

El ha vuelto a Venezuela otra vez, con su pluma ágil y su recetario en el bolsillo.

Si se cuentan varios casos en los que él mismo se ha presentado a los pacientes que lo invocan, desconocido, vestido de negro, sonriente, que ha dejado recetas infalibles escritas por él mismo después de muerto, sigue siendo médico para todo aquel que mediante Dios, crea en él. Parece que el Dr. HERNANDEZ no podía

estarse en la gloria, pacífico, sin sus obras de caridad, y le ha pedido permiso al Señor para volver a la tierra, a su oficio de médico de los cuerpos y de las almas.

El día 27 de junio de 1949 en el Palacio Arzobispal de Caracas, se reunió por primera vez el Tribunal Colegiado para la causa de la Beatificación del doctor HERNANDEZ. Según las normas del derecho, después de rezar en la Capilla del Palacio el Veni Creator y las preces al efecto se reunió el Tribunal en el Salón del Trono.

Se dió la lectura de diversos nombramientos, se tomó la aceptación de los miembros y se hizo el juramento según la fórmula prescrita para ello. Desde ese momento el Dr. HERNANDEZ se titulará Canónicamente "SIERVO DE DIOS".

Elevemos al Cielo nuestras oraciones agradecidas porque: JOSE GREGORIO HERNANDEZ sea el primer doctor en Medicina Venezolano, pretendiente a la gloria de los altares, lo mismo que Contardo Ferrini el Primer Universitario Seglar. La Iglesia

quiere ejemplos para todas las clases sociales y para todas las profesiones.

Esta ha sido hasta ahora la mayor glorificación del Dr. HERNANDEZ. Más que los discursos, más que los bustos, más que las placas de bronce o mármol en su memoria y esta glorificación seguirá en aumento en nuestras esperanzas y nuestra certeza, con nuestras oraciones para que por medio de ellas pronto Dios lo glorifique y para que de ningún templo Venezolano falte la efigie de nuestro querido doctor HERNANDEZ.

El vivirá eternamente entre nosotros.

Con aprobación Eclesiástica.

Nihil Obstat

JOSEPH MARIA PIBERM



NOVENA  
DEL  
**Señor de la Buena Esperanza**



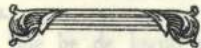
# NOVENA

## DEL Señor de la Buena Esperanza

Por la señal, etc.



Tú vengo a tus sagradas pies,  
para obtener en tu esperanza mi  
salvación.



Señor de la Buena Esperanza, favor  
pues Tú dejas que todos nos salvemos;  
Tú lo prometiste.

NOVENA

DEL

Señor de la Buena Esperanza



NOVENA

DEL

SEÑOR DE LA BUENA ESPERANZA

Por la señal, etc.

Acto de contrición....

ORACION PARA TODOS LOS DIAS

Dulcísimo Señor de la Buena Esperanza, aquí tienes rendida mi alma ante tus soberanos pies.

Estoy Jesús mío de hinojos, en señal de adoración, reconociéndote como mi Dios y mi soberano Rey y junto mis manos para indicarte que hago entrega absoluta de mi ser a tu soberana voluntad.

Yo vengo a tus sagrados pies, para obtener en tu esperanza mi salvación.

Se que he de lograr este favor pues Tú deseas que todos nos salvemos; Tú lo prometiste.

Señor, espero en Tí, y reconozco que Tú eres suficientemente poderoso para guardar el depósito de mi esperanza en la inmortalidad de Tu gloria. Amén.

### **DIA PRIMERO**

Mira, Señor, con ojos de misericordia la pobreza de esta alma que recurre a Tí en demanda de auxilio.

Escuche tu blando oído mi oración.

Por tu preciosa sangre, por tus fatigas evangelizadoras, por tus alegrías y dolores, por tu ofrenda eucarística y por tus últimas palabras en la Cruz donde me enseñaste a poner mi confianza en Tí, concédeme tu bendición.

Récese un Padre Nuestro, Avemaría y gloria.

### **JACULATORIA**

Señor de la Buena Esperanza en Tí espero, sálvame.

Pídase con fervor y fe, la gracia que se desea obtener del Señor.

### **ORACION FINAL**

Vivo rodeado de las miserias de este mundo pero yo se que Tú has vencido su espíritu infernal.

La corona de espinas que ostentas en tu divina frente me infunde esperanza para aguardar la otra vida en donde se truequen mis penas por el galardón que espero.

Sí, Tú serás, Señor de la Buena Esperanza, mi premio eternal, y la perpetua alegría de mi alma, la sonrisa de los cielos.

Así lo espero. Amén.

### **DIA SEGUNDO**

Si antes que yo lo hiciese Tú me amaste; si cuando no pensaba en Tí me trajiste a tu corazón, si te hiciste propiciación por mis pecados y te ofreciste al Eterno Padre para que no pereciese y así tuviese vida eterna en Tí; si viniste no a juzgarme sino a salvarme, y tomando mis pecados siendo santísimo te presentaste por mi amor como maldito; si finalmente,

lavaste con tu propia sangre mis pecados, amándonos hasta el extremo, en frase de tu Evangelista, ¿cómo no he de esperar ser vivificado contigo en este mundo y en el eternal? Así lo espero. Amén. Así sea.

### **DIA TERCERO**

Creo en Tí, Jesús de la Buena Esperanza, porque creyendo en Tí espero ser salvo.

Creo que eres verdadero Dios y verdadero hombre porque sin esta fe no puedo esperar agradar a Dios.

Creo que eres el Creador y Soberano Dueño del Universo, de las cosas que veo y de las que mi cortedad no alcanza a ver, ni siquiera a vislumbrar.

Habla, Señor, palabras de vida eterna, que tu siervo dispuesto está a creer cuanto le enseñes.

Tú hablas para bendecir.

Habla, Señor, a mi alma y señále a esperar siempre en tu bondad,

### **PLEGARIA**

**Pueblo:** Oh Jesús de la Buena Esperanza, ten piedad de tu Pueblo, Señor.

**Coro:** Ante tu presencia  
está el infeliz  
a quien tu clemencia  
le hiciste sentir;  
también yo el consuelo  
imploro de Tí.

Tu sandalia de oro  
alivió el dolor  
del pobre que humilde  
pidió compasión;  
se Tú mi tesoro  
Dulce Salvador.

Divino Abogado,  
al mísero das  
con la otra sandalia  
grata libertad;  
de mis desventuras  
ten, Jesús piedad.

Todos los que acuden  
a tu santo altar,  
consuelo en el llanto  
alcanzan y paz;  
también mis dolores  
Tú puedes curar.

Tú ves, Jesús mío,  
mi cadena cruel  
que arrastro culpable  
por no serte fiel;  
librame Tú, amable,  
del fiero Luzbel.

Perdón te pedimos  
con llanto y dolor;  
Tú eres la Esperanza  
del cruel pecador;  
llevadnos al cielo  
de infinito amor.



## DIA CUARTO

Si Tú, Señor de mi esperanza  
no edificas en mi alma la morada de  
virtud, en vano me desvelaré por  
obtenerlo.

Toda mi suficiencia viene de tu  
poder.

Ya lo dijiste Tú: "Nadie va al  
Padre sino por Mí".

A tu poder recorro, pues, espe-  
ranzado de obtener tu santa gracia,  
pues alcanzando el don sobrenatural  
de tu auxilio, todos los bienes se  
añadirán.

Dame tu gracia. Ella me traerá  
tu amor.

Confortado con ella todo lo  
podré.

## DIA QUINTO

Con la humildad de San Pedro  
te repito: No te acerques a mí, Señor,  
porque soy hombre pecador.

Dí una sola palabra y será sana  
mi alma.

Tú en cambio me dices: "Si no me recibes no tendrás parte conmigo".

Quiero entonces, oh Señor de mi Esperanza, recibir tu sangre de salud y cuerpo de vida para inmortalizar mi felicidad en tu reino celestial. Tú serás, oh Jesús mío, el amado de mi alma, y yo siempre tu amante fiel.

### **DIA SEXTO**

Para que entendiese que me amas hasta el extremo, cuando en la cruz como Buen Pastor dabas tu vida por mi, te olvidaste de tus dolores y de las afrentas con que harían, y antes de hablar a tu afligida Madre y defender a tus apóstoles cobardes, y aún antes de querrellarte por la enormidad de las culpas con que cargabas como víctima, lanzaste aquella frase que será como piedra eterna, donde esté grabado el poema de tu amor:

**"PADRE PERDONALOS".**

Oh, sí, Jesús mío, perdóname y dame tu bendición. Amén.

### **DIA SEPTIMO**

El que cree en Tí aunque esté muerto vivirá.

Quiero pues vivir contigo, aunque me sea preciso disolver este cuerpo deleznable que me tiene asida el alma.

Tú serás, cuando todos me abandonen voluntaria o involuntariamente, mi única esperanza, y la corona de justicia de mis buenas obras.

Muera mi alma la muerte de los justos preciosa ante tu vista. Es decir, no muera, sino que viva en la eternidad para narrar tus obras. Así sea.

### **DIA OCTAVO**

Si no me hubieses amado, no hubieras descendido del cielo.

Me arrepiento pues de mis maldades, y espero que tu infinita misericordia me las perdonará.

No sabía lo que hacía.

Acójeme Señor de la Buena Esperanza junto a tu blanco manto,

y quema con el fuego de tu amor todas mis manchas.

Necesito de tu gracia.

Como otrora alargaste a tu fiel devoto tu riquísima sandalia, pon hoy en mis manos el don de tu amistad y tu perdón.

Así lo espero. Amén.

### **DIA NOVENO**

He empuñado el arado para remover mi corazón y plantar en él las virtudes que me transfunda tu amor: No quiero ya volver la vista atrás.

De hoy en adelante viviré para Tí.

Que espere siempre en tu poder que, aunque callado por momentos, opera en el silencio y permanece eternamente.

Oh Jesús de mi Buena Esperanza, confirma, lo que has hecho:

Yo entre tanto con tu auxilio combatiré hasta la muerte por conseguir en justicia la corona de la vida eternal.

## GOBIERNO ECLESIASTICO

Quito, 30 de Abril de 1977

---

PUEDA REIMPRIMIRSE

EL PROVICARIO GENERAL



## **SANTA RITA DE CASIA, "Abogada de imposibles"**

Nació en la aldea de Rocca-Porena, cerca de Casia (Italia central) en mayo de 1381. Santificó con su virtud todos los estados de la mujer, superado el sufrimiento con amor generoso y siendo siempre mensajera de paz y reconciliación. Enviudando, ingresó al Monasterio de Agustinas de Casia. Fue religiosa agustina durante unos cuarenta años y sobrellevó en su frente el estigma de una espina de la Pasión del Señor en los últimos quince años. Murió en la noche del sábado, 22 de mayo de 1457. Por su intercesión poderosa Dios ha obrado verdaderos milagros y favores, constituyéndose la "rosa" en el símbolo de las gracias divinas. Por eso sus devotos la llamaron la "Santa de las rosas" y hasta ahora celebran sus fiestas portando estas fragantes flores.



**NOVENA A  
SANTA RITA DE CASIA**

**DIA PRIMERO**  
**ORACION PARA EL PRIMER**  
**DIA**

Dios te salve, gloriosa Santa Rita, honra y prez de la religión agustiniana; cuya venida al mundo fue premio y fruto de las oraciones de tus virtuosos padres. Bien pronto quiso el Señor dar a conocer la infinita dulzura y bondad de tu carácter, significado en aquel panal de miel que labraron en tu boca, cuando aún eras muy niña, aquellas misteriosas abejas. Alcanzadnos del Señor la gracia de tratar siempre a nuestros prójimos con benignidad y cariño, siendo indulgentes y sufridos con todos, a fin de que nuestro Padre celestial, en retorno de nuestro caritativo comportamiento se digne mirarnos con ojos de misericordia, y nos dé, después de la muerte, la vida eterna. Amén.

Padrenuestro, Avemaría y Gloria.

## INVOCACIONES

1.- *Santa Rita, niña Santa y doncella inmaculada; ruega por nosotros.*

*Padrenuestro, Avemaría y Gloria.*

2.- *Santa Rita, esposa ejemplar y madre abnegada, ruega por nosotros.*

*Padrenuestro, Avemaría y Gloria.*

3.- *Santa Rita, esposa de Cristo y modelo de virtudes; ruega por nosotros.*

*Padrenuestro, Avemaría y Gloria.*

4.- *Santa Rita, esposa de Cristo y observante religiosa; ruega por nosotros.*

*Pídamos ahora a Dios, con toda fe y confianza por intercesión de Santa Rita, la gracia que nos proponemos conseguir en esta Novena.*

Después de breve pausa, se sigue:

**OBSEQUIO.**- Reprimir la lengua y no faltar a la dulzura y mansedumbre cristianas.

**ANTIFONA.**- Salid a su encuentro, hi-

jas de Sión, y ved a Rita adornada de la diadema con la cual la coronó Cristo en el día de su desposorio, y de la alegría de su corazón.

V. Señalaste, Señor, a tu sierva Rita.

R. Con el sello de tu caridad y Pasión.

## ORACION FINAL PARA TODOS LOS DIAS

Gloriosísima Santa Rita, aclamada por el pueblo cristiano abogada de los imposibles, consolad a los que vivimos en este valle de lágrimas, y alumbrad nuestras almas con la luz del verdadero desengaño, para conocer como es debido lo pasajero y engañoso de los bienes terrenales y buscar con diligencia los que de verdad han de constituir nuestra eterna felicidad. Alcanzad por el poder y gracia que os concedió el Omnipotente, que nuestros pensamientos y deseos sean puros y rectos en la presencia del Altísimo, que las contrariedades y trabajos de la vida sirvan para

purificarnos más y más, y que nunca nos falte la esperanza consoladora de ser algún día dichosos, gozando de las delicias de la gloria. Amén.

## GOZOS

*Seas por siempre bendita,*

*¡oh gloriosa Santa Rita!*

*Eres tú, gloriosa Rita,*

*la preciosa margarita*

*de los claustros de Agustín,*

*reina augusta coronada,*

*de Cristo Rey desposada*

*y de amores serafín.*

*De la corona divina*

*vuela a tu frente una espina,*

*beso de místico amor,*

*y al clavarse dolorosa*

*nace en tu sien una rosa*

*de rubicundo fulgor.*

*Das esa rosa al Amado,*

*que la pone en su costado,*

*de sus finezas vergel;*

*y cuando, enferma de amores,*

*buscas un lecho de flores,*

*reclinas tu frente en él.*

*Eres perfecto dechado*

*de virtud en todo estado*

*del triste valle de Adán;*

*por esta tierra de abrojos*

*siguen la luz de tus ojos*

*cuantos a la patria van.*

*La candorosa doncella*

*que va a zaga de tu huella*

*hace del mundo un edén.*

*En pos de ti va la esposa,*

*la viuda y la religiosa*

*en busca de eterno bien.*

*¡Oh Rita! desde la altura*

*donde tu rostro fulgura*

*con luz de la eterna luz,*

*ruega por los afligidos*

*tus hermanos redimidos*

*con la sangre de Jesús.*

## **DIA SEGUNDO**

### **ORACION PARA ESTE DIA**

*¡Oh esclarecida y bienaventurada Santa Rita! Tú tuviste la dicha de nacer de padres temerosos de Dios, los cuales cuidaron con diligencia de tu educación profundamente cristiana; e iluminada y guiada con la luz de lo Alto, no encontrabas gustos en los pasatiempos infantiles sino que, por el recogimiento y oración, y siguiendo los impulsos de tu generoso corazón, procurabas remediar en la manera posible las necesidades de los pobres. A esto se juntaba tu amor acendrado hacia nuestro amabilísimo Jesús; y deseando padecer por el Amado atormentabas tu cuerpecito con rigurosas mortificaciones y penitencias. Alcanzad del Señor que los padres de familia comprendan cuánto importa que sus hijos reciban educación cristiana, y quieran con prudencia y energía refrenar los desmanes de los mismos, cuando les vean inclinados al mal, a fin de que,*

*cumpliendo así con los preceptos de la moral cristiana merezcan las bendiciones del Cielo, seguidas de eterna recompensa. Amén.*

**OBSEQUIO.-** Procuremos, en la medida de nuestras fuerzas socorrer alguna necesidad.

## **DIA TERCERO**

### **ORACION PARA ESTE DIA**

*Dios te salve, Rita dichosa, modelo de heroica obediencia; pues no obstante tus vehementes deseos de consagrarte al Señor en el retiro del claustro, por no contrariar la voluntad de tus padres, movida por las inspiraciones de Dios, hiciste el mayor de los sacrificios, accediendo a sus deseos de contraer matrimonio, disponiéndolo así el Señor, según los fines de su sabia Providencia, para enseñar con esto a los mortales, cuán eficaz es el poder de su gracia, para vivir y morir santamente en todos los estados de la vida. Alcanzadnos,*

por los méritos de tu heroica obediencia, que siempre permanezcamos sumisos y obedientes a nuestros mayores, y que cumpliendo así la voluntad de Dios, merezcamos nos guíe por el camino que conduce a la vida eterna. Amén.

**OBSEQUIO.-** Suframos por amor de Dios algún pequeño sacrificio y perdónenos alguna injuria.

## DIA CUARTO

### ORACION PARA ESTE DIA

Egregia Santa Rita, cuyo bondadoso y anable corazón permitió el Señor fuera atormentado en los primeros años de tu matrimonio por el carácter déspota y malhumorado del que debía compartir tu suerte, consiguiendo al fin, con tu paciencia y mansedumbre, trocar en manso cordero al que parecía una fiera; alcanzad del Cielo el que las atribuladas esposas, que se encuentran en semejante situación tristísima y amarga, por los desenfados poco

caritativos y costumbres reprehensibles de sus maridos, reciban de Dios las luces y gracias necesarias para saber tratar a éstos con mansedumbre y resignación cristiana, y puedan conseguir la paz y tranquilidad domésticas, tan deseadas en las familias. Amén.

**OBSEQUIO.-** Roguemos por los que nos persiguen, calumnian y maldicen.

## DIA QUINTO

### ORACION PARA ESTE DIA

Oh fervorósima Santa Rita, cuya caridad para el prójimo llegó hasta el heroísmo de perdonar de corazón a los asesinos de tu esposo y conociendo la inclinación de tus hijos de vengar la muerte de su padre, no dudaste pedir al Señor se los llevara a la otra vida, antes de que sus almas quedaran manchadas con la culpa; y, desligada ya de las obligaciones de esposa y de madre volviste a tu primer acuerdo de entregarte por completo al servicio de Dios

*en el retiro del claustro: alcanzadnos la gracia de ser siempre generosos en perdonar las ofensas de nuestros enemigos, y perseverantes en nuestras laudables resoluciones, para que el Señor perdone también nuestros pecados, y nos sostenga en nuestros buenos propósitos, hasta conseguir el reino de los Cielos. Amén.*

**OBSEQUIO.-** Procuremos en este día aliviar alguna pena del prójimo y consolarle en su desgracia.

## **DIA SEXTO**

### **ORACION PARA ESTE DIA**

*Oh gloriosísima Santa Rita, llamada con razón abogada de imposibles, grande fue tu confianza ante las dificultades constantes negativas de las religiosas agustinas para que fueses admitida en su compañía, fundadas en que no era costumbre recibir en el convento a las viudas, pero tú acudiste al que todo lo puede, y Él para satisfacer tus piadosísimos deseos, dispuso que una*

*noche fueses conducida milagrosamente al interior del convento por San Juan Bautista, San Agustín y San Nicolás de Tolentino, de los cuales eras devotísima, recibéndote desde luego las monjas, así que se dieron cuenta del prodigio, como un don venido del Cielo. Pedid al Señor nos conceda fortaleza y perseverancia para vencer las dificultades que encontremos en el camino del bien, y luces para conocer cuán poderosa es la oración practicada con humildad y confianza. Amén.*

**OBSEQUIO.-** Rezar una estación a Jesús Sacramentado por la conversión de los pecadores, **poniendo por intercesora a Santa Rita.**

## **DIA SEPTIMO**

### **ORACION PARA ESTE DIA**

*Dichosa Santa Rita, que reconocida al favor extraordinario de haber sido introducida milagrosamente en el claustro, no cesabas de dar gracias al Señor por tan*

*singular beneficio, esmerándote en cumplir con toda exactitud y diligencia las obligaciones del nuevo estado, y unida constantemente con Dios, la oración y las mortificaciones eran tu continuo alimento. Por aquellos méritos adquiridos en la práctica de las virtudes durante los cuarenta y cuatro años de vida religiosa, y por aquel intensísimo fuego de amor divino que ardía en tu corazón, conseguí del Señor que seamos agradecidos a los beneficios adquiridos, fieles y dóciles a las inspiraciones de la gracia y constantes y decididos en llevar a cabo los buenos propósitos. Amén.*

**OBSEQUIO.-** Oír una misa en sufragio de las almas benditas del Purgatorio.

## **DIA OCTAVO**

### **ORACION PARA ESTE DIA**

*Rita bienaventurada, que, meditando con fervor la Pasión y muerte de nuestro amantísimo Jesús y mirando compungida*

*la cruel corona, que algún día atormentó su cabeza, te sentiste movida a pedirle se dignase regalarte con alguna de sus espaldas; y escuchando el Redentor propicio tu oración, dispuso que una de ellas se desprendiese de su corona y se clavara en tu frente, experimentando en el acto intensísimo dolor, al par que gozo sin igual, durante este dolor hasta el fin de la vida; obtened del Señor que sepamos y querramos meditar asiduamente y con verdadera compunción la muerte y Pasión de nuestro buen Jesús, y que, si, por sus altos juicios permite seamos probados con trabajos y amarguras, nos sirva todo para unirnos más a El y purificar más y más nuestras almas. Amén.*

**OBSEQUIO.-** Rezar tres Padrenuestros por la conversión de los infieles.

## **DIA NOVENO**

### **ORACION PARA ESTE DIA**

*Dichosa Santa Rita, que en tu última*



enfermedad y cuando llevabas ya muchos años de dolores y sufrimientos, permitió el Señor fueses recreada en la vista y perfume de aquellas rosas, halladas, según lo tenías anunciado en el huerto de tu casa en medio de lo más crudo del invierno, y que fuiste extraordinariamente consolada cuando Jesús y María, a quienes de continuo invocabas y estrechabas en el corazón, se te aparecieron en sueños y te hicieron saber que al cabo de tres días saldrías a gozar de la dicha eterna. Por aquella inocente satisfacción que experimentaste a la vista de las rosas, y por el indecible gozo que trundó tu alma cuando recibiste la dichosa noticia de que pronto se acabaría el destierro de esta vida para ir a gozar de la gloria, alcanzad del Señor que en la hora de la muerte permanezcamos con la conciencia tranquila y animados con la esperanza consoladora de que, por la misericordia de Dios, nos habremos de salvar y entrar en posesión de la bienaventuranza. Amén.

**OBSEQUIO.**- Ofrece a Dios alguna privación en tus gustos y diversiones, para que, por intercesión de Santa Rita, inspire vocaciones sacerdotales.

## **TRIDUO DE AGRADECIMIENTO A DIOS**

**En honor de S. Rita de Casia**

### **PRIMER DIA**

Eterno Dios, cuya misericordia es ilimitada y cuyo tesoro de bondad es infinito, heme aquí postrado delante de vuestra divina Majestad, para elevar de lo más hondo del corazón el himno de agradecimiento a vuestra misericordia, por los méritos de vuestra sierva predilecta S. Rita de Casia. Reconozco, oh Dios mío, que era indigno de vuestro favor, pero Vos, siempre generoso, no mirasteis mi miseria sino las oraciones que en mi nombre os presentaba la querida Santa Rita de Casia. ¡Oh Santa Rita, excelsa Taumaturga de la

Iglesia Católica! ¡Cuán grande es mi gratitud también hacia Vos! Mis labios no tienen palabras suficientes para manifestar los sentimientos de mi corazón, verdaderamente conmovido por tanto beneficio. Querida Santa, ¡Cuán cierto es que nunca se quedan defraudadas las esperanzas de quien acude a vuestro patrocinio! Asistidme siempre a fin de que yo me haga digno de las misericordias de Dios y de su protección en la vida y en la muerte.

Padrenuestro, Avemaría y Gloria.

## SEGUNDO DIA

Oh corazón amabilísimo Jesús, siempre rico y generoso de misericordia infinita, que dijisteis por medio del Profeta que no queríais la muerte del pecador sino su conversión y su vida, heme aquí delante de Vos y, a pesar de ser tan miserable, os agradezco de todo corazón el singular beneficio que os dignasteis concederme por los méritos de vuestra sierva predilec-

ta S. Rita de Casia. ¿Qué puedo daros Señor, en cambio de lo que tan benignamente me otorgasteis? ¡Ah, Dios mío! Nunca jamás disminuirá mi gratitud hacia vos, que os demostrasteis siempre bueno aún con quienes os ofenden. Y ¿Cómo podré pagaros, muy querida S. Rita la gracia que me alcanzasteis? Mi corazón reboza de gozo y os manifiesta su eterna gratitud. ¡Oh buena Santa! Vos, que estáis tan cerca del Señor, agradeced por mí al dulce Jesús a fin de que permanezca en mi corazón la gratitud hacia El y hacia Vos, así como también el odio constante hacia el pecado, de modo que pueda gozar yo de su misericordia y de vuestro celestial patrocinio.

## TERCER DIA

Mi dulce y amadísimo Señor, que no permitís que sucumba bajo el peso de la aflicción quien en vos confía y espera, sino que le escucháis benignamente, yo, desde lo más hondo de mi alma, os agradezco

infinitamente, por haberme concedido cuanto os pedí por los méritos de S. Rita. Recibid, mi amadísimo Jesús, mi más vivo reconocimiento y mi perenne gratitud cual olor de suave sacrificio, a través de las manos de vuestra Rita. Querido Jesús, haced que yo corresponda siempre a las dulces invitaciones de vuestra bondad y misericordia. Y Vos oh inclita Santa Taumaturga, cuyo nombre ensalza con inefable gozo todo el mundo, que desde vuestro patrocinio dispensáis gracias y favores, recibid también mi más profunda gratitud. Oh, ¡Cómo quisiera que todos os conociesen!, porque seguramente seríais amada por todos, puesto que todos experimentarían vuestro poder celestial. ¡Oh astro refulgente de la Orden Agustiniiana, en agradecimiento por las gracias alcanzadas por vuestra mediación, divulgaré vuestro culto, proclamando por doquiera que Vos sois verdaderamente la Santa de los Imposibles y la Abogada de los casos desesperados para todos aquellos a que-

nes ya no sonríe la esperanza terrenal. Así sea.

**CULTO A SANTA RITA.**- En la Iglesia de San Agustín de Quito recibe el culto de sus Devotos, cada 22 de mes, con la Santa Misa a las 7:30 a.m. y 6:30 p.m., la Novena y Fiesta en el año, del 13 al 22 de mayo.

**OBRA SOCIAL.**- A imitación de Santa Rita que supo socorrer a los necesitados con grande amor, sus Devotos sostienen el **ROPERO DE SANTA RITA**, que funciona en el Convento e Iglesia de San Agustín de Quito. Entregan ropa usada o nueva y diversas ayudas en la Portería del Convento o en la Sacristía de la Iglesia, Calle Chile 924, teléfono 580-263, 515-525 y 511-001



## ORACION A SAN JUDAS

¡ Oh gloriosísimo Apóstol San Judas! siervo fiel y amigo de Jesús, el nombre del traidor que entrego a vuestro querido maestro en manos de sus enemigos ha sido la causa de que muchos os hayan olvidado pero la iglesia os honra e invoca universalmente como patrón de los casos difíciles y desesperados. Rogad por mi que soy tu tan miserable; y haced uso os ruego de ese privilegio especial a vos concedido de socorrer visible y prontamente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Venid en mi ayuda en esta gran necesidad, para que recibo los consuelos y socorros del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente - haga aquí las súplicas especiales que desea obtener - y para que bendigan a Dios con vos y con todos los escogidos por toda la eternidad. Amén.

## **Algunas consideraciones generales sobre la exhibición:**

### **“Celebrando lo Sagrado en la Vida y en la Muerte. Presente, Memoria e Identidad en la Religiosidad Popular”**

**Curadora: Dra. Blanca Muratorio**

**Equipo de investigación: Carla Estrella, Ana María Goetschel, Rocío Pazmiño, Mireya Salgado. Representación visual: Francisco Jiménez.**

**Enero 20, 2003**

- Esta es una **exhibición antropológica**. Es decir, principalmente de experiencias humanas, memorias y emociones, no de objetos. Los objetos adquieren significado en tanto son contextualizados en las relaciones sociales que los generan.
- **En términos de identidad**, en esta exposición la mirada antropológica no es al Otro, al exótico o al sujeto del pasado sino a nosotros mismos, a nuestro presente y a nuestras memorias. En relación al Museo de la Ciudad y su mandato, se trata de representar la identidad religiosa urbana del Centro Histórico de Quito.
- Es una exhibición que quiere **incorporar hallazgos de la antropología de los sentidos**: principalmente el hecho de que gran parte de la experiencia humana implica a todos los sentidos. En este caso particular, la vista (objetos, colores); oído (música, voces, textos rituales); tacto (texturas, agua bendita, tocar imágenes); gusto (sal del bautismo, comidas), y olfato (olor del incienso, olor a santidad). La memoria puede ser evocada por la vista pero también por el olor del pasado. Las experiencias sensoriales serán entonces una parte integrante de la exposición y no un acompañamiento adicional.
- **La religiosidad popular no es la religiosidad de una clase particular sino una forma de acercarse a lo religioso que comparten miembros de distintas clases sociales y grupos étnicos**. Contrasta con la religión oficial e institucional aunque históricamente ha habido adaptaciones e incorporaciones mutuas. La religiosidad popular también incorpora sin problemas varios elementos mágicos tanto de culturas indígenas como europeas. Estas características de la religiosidad popular deberán reflejarse en la diversidad de las experiencias sociales y de los sistemas estéticos de los distintos grupos urbanos que deberán ser representados.

- **La historia**, tanto de experiencias como de objetos entrará en la exhibición sólo desde el **presente de la memoria**. Es decir, no nos interesa hacer una historia comprensiva de la religiosidad popular en el Centro Histórico.
- Experiencias de “lo sagrado”, es decir creencias, emociones y comportamientos hacia algo que va mas allá de nosotros mismos, son comunes en todas las culturas. En el caso de esta exposición el énfasis está en lo sagrado tal cual se entiende en la comunidad cultural cristiana. Sin embargo, para tratar de lograr una representación de las diversas formas de experimentar lo sagrado para un público que no necesariamente accede con la misma intensidad y convicción a la cultura cristiana, **el hilo conductor de la exposición será el ciclo de vida humana desde el nacimiento hasta la muerte** poniendo énfasis en los ritos de pasaje y en las devociones y celebraciones que los acompañan. Estas generan experiencias y emociones en gran parte compartidas en una sociedad determinada.
- Se tratará de incorporar algunos elementos de **la nueva museografía**, especialmente en términos de participación de los sujetos representados en el montaje y del público en general en el curso de la exposición. Se tratará también en lo posible de deconstruir la “autoridad absoluta” del museo como institución. Suponemos que parte del público asistente puede tener mas información sobre temas específicos que los curadores. La exposición debe dar lugar a recoger, si es posible, esa información.
- Esta exhibición está basada en un año de **investigación antropológica** con mujeres y hombres adultos, principalmente en el Centro histórico, pero también en mercados, buses, hogares particulares y con amigos y familiares de los miembros integrantes del equipo de investigación. Se han seguido los principios de la ética de investigación antropológica en cuanto a consentimiento de los sujetos, reciprocidad y respeto a sus creencias y pautas culturales.

**Todos los puntos arriba analizados significan que esta exposición debe verse como una unidad desde el montaje hasta el catálogo, las invitaciones, los eventos de la inauguración y todos los eventos adicionales relacionados con ella.**

**Por ejemplo:**

- Es evidente que si se quiere que esta sea una exposición abierta a distintos grupos sociales y participativa no puede cobrarse entrada. Si pedimos a nuestros sujetos información y colaboración no es posible que tengan que pagar para ver sus ideas y objetos y aún sus propias creaciones expuestas en el Museo.
- Si decimos que esta exposición debe ser inclusiva en términos de pautas culturales de distintas clases sociales no puede crearse esa obvia división de clase que existe con el catering tradicional de la mayoría de las exposiciones que se acostumbran en Quito.
- Como dijimos anteriormente, la música y las comidas son parte integrante de la exposición y deben reflejar la principal línea analítica de la exhibición, no ser agregados a posteriori.
- El respeto a pautas culturales religiosas que están vivas y totalmente vigentes en el presente hace que sean supérfluos los esfuerzos por “recuperar” aspectos culturales imponiendo rituales que pretenden “legitimar” algo que no necesita legitimación. Si se planean eventos de participación mayoritaria, éstos deben reflejar la autenticidad del presente. Esto no quiere decir que no puedan organizarse eventos paralelos en el Museo como conciertos de música sacra en la Capilla en relación a Semana Santa, por ejemplo.
- De hecho hemos pensado soluciones alternativas a estos problemas y a otros aquí no mencionados que quisieramos analizar a fondo con el personal del Museo. También estamos dispuestas a hacer los talleres adicionales de trabajo en el Museo con bibliografía especializada si es necesario para que todo el personal que participe en la exhibición esté informado de los principales lineamientos conceptuales que la guían.



## **Algunas consideraciones generales sobre la exhibición “Celebrando lo Sagrado en la Vida y en la Muerte. Presente, Memoria e Identidad en la Religiosidad Popular”**

**Curadora: Dra. Blanca Muratorio**

**Equipo de investigación: Carla Estrella, Ana María Goetschel, Rocío Pazmiño, Mireya Salgado.**

**Enero 20, 2003**

- Esta es una **exhibición antropológica**. Es decir, principalmente de experiencias humanas, memorias y emociones, no de objetos. Los objetos adquieren significado en tanto son contextualizados en las relaciones sociales que los generan.
- **En términos de identidad**, en esta exposición la mirada antropológica no es al Otro, al exótico o al sujeto del pasado sino a nosotros mismos, a nuestro presente y a nuestras memorias. En relación al Museo de la Ciudad y su mandato, se trata de representar la identidad religiosa urbana del Centro Histórico de Quito.
- Es una exhibición que quiere **incorporar hallazgos de la antropología de los sentidos**: principalmente el hecho de que gran parte de la experiencia humana implica a todos los sentidos. En este caso particular, la vista (objetos, colores); oído (música, voces); tacto (texturas, agua bendita, tocar imágenes); gusto (sal del bautismo, comidas), y olfato (olor del incienso, olor a santidad). La memoria puede ser evocada por la vista pero también por el olor del pasado. Las experiencias sensoriales serán entonces una parte integrante de la exposición y no un acompañamiento adicional.
- **La religiosidad popular no es la religiosidad de una clase particular sino una forma de acercarse a lo religioso** que comparten miembros de distintas clases sociales y grupos étnicos. Contrasta con la religión oficial e institucional aunque históricamente ha habido adaptaciones e incorporaciones mutuas. La religiosidad popular también incorpora sin problemas varios elementos mágicos tanto de culturas indígenas como europeas. Estas características de la religiosidad popular deberán reflejarse en la diversidad de las experiencias sociales y de los conceptos estéticos de los distintos grupos urbanos que deberán ser representados.

- **La historia**, tanto de experiencias como de objetos entrará en la exhibición sólo desde el presente de la memoria.
- Para tratar de lograr una comprensión de la experiencia de lo sagrado, siempre culturalmente e históricamente limitada, por supuesto, **el hilo conductor de la exposición será el ciclo de vida humana desde el nacimiento hasta la muerte** poniendo énfasis en los ritos de pasaje y en las devociones y celebraciones que los acompañan.
- Se tratará de incorporar algunos elementos de **la nueva museografía**, especialmente en términos de participación de los sujetos representados en el montaje y del público en general en el curso de la exposición. Se tratará también en lo posible de deconstruir la “autoridad absoluta” del museo como institución .
- Esta exhibición está basada en un año de **investigación antropológica** con mujeres y hombres adultos, principalmente en el Centro histórico, pero también en mercados, hogares particulares y con amigos y familiares de los miembros integrantes del equipo de investigación. Se han seguido los principios de la ética de investigación en cuanto a consentimiento de los sujetos, reciprocidad y respeto a sus creencias y pautas culturales.

**Todos los puntos arriba analizados significan que esta exposición debe verse como una unidad desde el montaje hasta el catálogo, las invitaciones, los eventos de la inauguración y todos los eventos adicionales relacionados con ella.**

**Por ejemplo:**

- Es evidente que si se quiere que esta sea una exposición abierta a distintos grupos sociales y participativa no puede cobrarse entrada. Si pedimos a nuestros sujetos información y colaboración no es posible que tengan que pagar para ver sus ideas y objetos y aún sus propias creaciones expuestas en el Museo.
- Si decimos que esta exposición debe ser inclusiva en términos de pautas culturales de distintas clases sociales no puede crearse esa obvia división de clase que existe con el catering tradicional de todas las exposiciones que se acostumbran en Quito, incluyendo el Museo.

- Como dijimos anteriormente, la música y las comidas son parte integrante de la exposición y deben reflejar la principal línea analítica de la exhibición, no ser agregados a posteriori.
- El repeto a pautas culturales religiosas que están vivas y totalmente vigentes en el presente hace que sean supérfluos los esfuerzos por “recuperar” aspectos culturales imponiendo rituales que pretenden legitimar algo que no necesita legitimación.
- De hecho hemos pensado soluciones alternativas a estos problemas y a otros aquí no mencionados que quisieramos analizar a fondo con el personal del Museo. También estamos dispuestas a hacer los talleres de trabajo en el Museo con bibliografía adicional si es necesario para que todo el personal que participe en la exhibición esté informado de los principales lineamientos conceptuales que la guían.

**MUSEO DE LA CIUDAD  
GUION MUSEOLOGICO  
EXHIBICION**

**CELEBRANDO LO SAGRADO EN LA VIDA Y EN LA MUERTE**

**PRESENTE, MEMORIA E IDENTIDAD EN LA RELIGIOSIDAD POPULAR**

**Curadora: Blanca Muratorio**

**Enero 23, 2003**

- Esta es una **exhibición antropológica**. Es decir, principalmente de experiencias humanas, memorias y emociones, no de objetos. Los objetos adquieren significado en tanto son contextualizados en las relaciones sociales que los generan.
- **En términos de identidad**, en esta exposición la mirada antropológica no es al Otro, al exótico o al sujeto del pasado sino a nosotros mismos, a nuestro presente y a nuestras memorias. En relación al Museo de la Ciudad y su mandato, se trata de representar la identidad religiosa urbana del Centro Histórico de Quito.
- Es una exhibición que quiere **incorporar hallazgos de la antropología de los sentidos**: principalmente el hecho de que gran parte de la experiencia humana implica a todos los sentidos. En este caso particular, la vista (objetos, colores); oído (música, voces); tacto (texturas, agua bendita, tocar imágenes); gusto (sal del bautismo, comidas), y olfato (olor del incienso, olor a santidad). La memoria puede ser evocada por la vista pero también por el olor del pasado. Las experiencias sensoriales serán entonces una parte integrante de la exposición y no un acompañamiento adicional.
- **La religiosidad popular no es la religiosidad de una clase particular sino una forma de acercarse a lo religioso** que comparten miembros de distintas clases sociales y grupos étnicos. Contrasta con la religión oficial e institucional aunque históricamente ha habido adaptaciones e incorporaciones mutuas. La religiosidad popular también incorpora sin problemas varios elementos mágicos tanto de culturas indígenas como

europeas. Estas características de la religiosidad popular deberán reflejarse en la diversidad de las experiencias sociales y de los conceptos estéticos de los distintos grupos urbanos que deberán ser representados.

- **La historia**, tanto de experiencias como de objetos entrará en la exhibición sólo desde el presente de la memoria.
- Para tratar de lograr una comprensión de la experiencia de lo sagrado, siempre culturalmente e históricamente limitada, por supuesto, **el hilo conductor de la exposición será el ciclo de vida humana desde el nacimiento hasta la muerte** poniendo énfasis en los ritos de pasaje y en las devociones y celebraciones que los acompañan.
- Se tratará de incorporar algunos elementos de **la nueva museografía**, especialmente en términos de participación de los sujetos representados en el montaje y del público en general en el curso de la exposición. Se tratará también en lo posible de deconstruir la “autoridad absoluta” del museo como institución .
- Esta exhibición está basada en un año de **investigación antropológica** con mujeres y hombres adultos, principalmente en el Centro histórico, pero también en mercados, hogares particulares y con amigos y familiares de los miembros integrantes del equipo de investigación. Se han seguido los principios de la ética de investigación en cuanto a consentimiento de los sujetos, reciprocidad y respeto a sus creencias y pautas culturales.

**Todos los puntos arriba analizados significan que esta exposición debe verse como una unidad desde el montaje hasta el catálogo, las invitaciones, los eventos de la inauguración y todos los eventos adicionales relacionados con ella.**

**Por ejemplo:**

- Es evidente que si se quiere que esta sea una exposición abierta a distintos grupos sociales y participativa no puede cobrarse entrada. Si pedimos a nuestros sujetos información y colaboración no es posible que tengan que

pagar para ver sus ideas y objetos y aún sus propias creaciones expuestas en el Museo.

- Si decimos que esta exposición debe ser inclusiva en términos de pautas culturales de distintas clases sociales no puede crearse esa obvia división de clase que existe con el catering tradicional de todas las exposiciones que se acostumbra en Quito, incluyendo el Museo.
- Como dijimos anteriormente, la música y las comidas son parte integrante de la exposición y deben reflejar la principal línea analítica de la exhibición, no ser agregados a posteriori.
- El repeto a pautas culturales religiosas que están vivas y totalmente vigentes en el presente hace que sean supérfluos los esfuerzos por “recuperar” aspectos culturales imponiendo rituales que pretenden legitimar algo que no necesita legitimación.
- De hecho hemos pensado soluciones alternativas a estos problemas y a otros aquí no mencionados que quisieramos analizar a fondo con el personal del Museo. También estamos dispuestas a hacer los talleres de trabajo en el Museo con bibliografía adicional si es necesario para que todo el personal que participe en la exhibición esté informado de los principales lineamientos conceptuales que la guían.

Todos los seres humanos tenemos creencias, emociones y experiencias de “lo sagrado”, de algo más allá de nosotros mismos que nos ayude a encontrar un sentido compartido a nuestra realidad cotidiana. Estos comportamientos hacia lo extraordinario rompen la rutina de esa realidad cotidiana y crean memorias que generan identidades comunes.

A lo largo de nuestra vida acudimos a lo sagrado en búsqueda de esperanza o consuelo, de alegría y placer, o simplemente de un espacio de reflexión y paz en la intimidad del hogar o en la comunidad del ámbito público.

Estas experiencias con las cuales buscamos dar significado a la vida adquieren una importancia especial en momentos claves del ciclo de la existencia humana desde el nacimiento hasta la muerte. Son también nuestra fuente de confianza y solaz en cuando experimentamos profundas crisis personales o cuando nos vemos obligados a enfrentarnos a fuerzas naturales incontrolables.

**Se jugará con las categorías de tiempo y espacio:**

Tiempo es el ciclo de la vida que queremos que el público complete con la idea de renovación y continuidad de la existencia.

Hay tiempo ordinario o cotidiano y tiempo sagrado, extraordinario, cíclico, o tiempos rituales de celebración

El espacio también es importante en la definición de lo sagrado.

Hay espacios privados e íntimos de reflexión y espacios públicos de veneración (iglesia, santuario) o de celebración, en que el espacio secular se transforma en sagrado.

Aunque queremos jugar con los contrastes en términos de colores y otros elementos museográficos, es obvio que **tanto la vida como la muerte no necesariamente se pueden simplificar en términos de dicotomías de sentimientos y experiencias**. Un nacimiento por ejemplo puede ser motivo de extrema alegría pero un parto puede producir incertidumbre y dolor si se pierde el niño. Para esos dos momentos se accede a lo sagrado en dos formas diferentes: para suplicar o para agradecer y celebrar.

Los temas de vida y muerte **incluyen subtemas con devociones y magias** que se enfatizarán en cada uno de acuerdo a la importancia en el ciclo de vida y también en las devociones mas populares en Quito.

Queremos que todos los **sentidos estén representados** en la museografía.

Vista, oído, olfato, gusto, tacto. No se pretenderá representar a todos en cada subtema, sino los mas importantes en cada uno,

**VIDA**  
**PUBLICO-PRIVADO**  
**PRIVADO**  
**ALEGRIA-DOLOR**

1. Nacimiento- Bautismo  
 otras

Nacimientos o pesebres, Pase del Niño.  
 Terremotos.

volcánicas

- 2 Quinceañera (como transición a boda)  
 Santa
- 3 Boda
- 4 Protección en la vida cotidiana Trabajo  
 Cementerios Día de

**MUERTE**  
**PUBLICO-**  
**PRIVADO**  
**ALEGRIA-DOLOR**

- 1 Enfermedad y

Crisis personales y  
 públicas

Erupciones

- 2..Semana

- 3 Muerte velorios

- 4

difuntos

**INTRODUCCIÓN**

**San Francisco, Patrono de la Exhibición desde el punto de vista de la ciudad de Quito (un San Francisco popular, alegre)**

**Virgen de los Angeles , patrona de esta exhibición os da la bienvenida.**

**( imagen popular de bulto tallada en 2002)**

**Cómo se pasa de la entrada a la primera sala que debe ser vida y luego se invita a la gente a completar el ciclo con la muerte .**



## **VIDA**

**Fuerza interna que anima al ser que la posee. Es sagrada, evoca iniciación, claridad, vitalidad, energía, alegría, exhuberancia, compartir, creación, presente.**

### **1.A Nacimiento-Bautismo (se abre el ciclo de vida con una celebración)**

**Dar a luz:** La creación de una nueva vida es motivo de profunda alegría, pero puede ser también una experiencia llena de incertidumbres y peligros.

El bautismo es un ritual de iniciación que incorpora al recién nacido a la comunidad cristiana y le da protección simbólica. En la celebración del bautismo se entretajan y refuerzan los lazos sociales.

#### **Objetos**

**Virgen de los Angeles, patrona de las parturientas.**

***Pila bautismal***

***Banquita de las monjas para quedarse embarazada.***

**San Ramón Nonato**

***Cunita***

***Traje bautismo***

***La sal de la vida***

***Tarjetas y recuerdos***

***Magia en relación a nacimiento***

**Angel de la guarda: ángel de la guarda/mi dulce compañía/no me desampares ni de noche ni de día/no me dejes sola/que me perdería**

### **1.B Nacimientos o Pesebres. Pase del Niño**

Hay un nacimiento por sobre todos los demás que los cristianos celebran para enfatizar la renovación de la vida.

#### **Objetos**

***Nacimientos viejos y nuevos, familiares y de iglesias***

***Villancicos***

***Altars al Niño en las casas***

***fiesta del Pase del Niño***

## **2 Quinceañera**

La celebración de los 15 años marca el fin de la niñez y la entrada a la pubertad. Si bien “la Quinceañera” es un ritual especial de iniciación femenino, no deja de afectar profundamente a los padres y a los presentes o futuros enamorados.

### **Objetos**

***invitaciones***

***Vestido y accesorios***

***Torta y accesorios***

***almohadón con zapatos***

***recuerdos***

***album para invitados***

***album de fotos or website***

***fotos de cambio de pantalón corto a largo para hombres como rito de iniciación (memoria)***

**San Antonio. Patrón de solteros/as que buscan novia/o. Tengo a San Antonio/puesto de cabeza/ no me busca novio/ya no me interesa.**

## **2. Boda**

Algo usado, algo nuevo, algo prestado, algo azul. Casarse, consolidar mediante un rito ante Dios y ante los hombres un vínculo que dará lugar a una relación estable y que sentará las bases de la formación de la familia

**Objetos****Vestido****Torta****anillos****Ligas****Flores****Series de fotos (la foto tradicional)****Album de fotos****Arroz****Huevos para monjas del Buen Pastor o Santa Clara para que no llueva****Marcha nupcial****Baile****Santa Rita. Patrona de las causas imposibles y de las mujeres abusadas.****Se la invoca en casos de matrimonios infelices****Santa Ana. Se le reza para conseguir una casita****4. Trabajo**

Ganarás el pan con el sudor de tu frente. Valor de las devociones populares en la gestación de identidades barriales, de trabajo, etc.

**Objetos****Altars en****Buses y taxis Divino Niño?****Plazas, Virgen del Quinche de quinceañera. Altar de La Alameda  
mercados, la Dolorosa, Santa Clara****calles****ventanas****San Judas Tadeo: Patrón de causas desesperadas.****Fotos de monjas de Santa Catalina haciendo hostias y vino.****Venta de velas e imágenes. Puestos****San Martín de Porres. Tareas domésticas. escobas**

## **MUERTE**

Cierra un ciclo de la vida. La quietud de la muerte es sagrada. Evoca lo inevitable, crisis, finalidad, oscuridad, dolor, incertidumbre, miedo, soledad, destrucción, pasado.

### **1 A. Enfermedad y otras crisis personales y públicas**

El temor a lo desconocido, al dolor, a la inmensidad de las furias naturales.

#### **Objetos**

*Altas familiares*

**Corazón de Jesús**

*Altar y santas protectores en hospital San Juan de Dios.*

*Ex-votos en puestitos o en colecciones privadas o banco central*

*Milagros pintados del Quinche y colección particular?*

**Señor de la Justicia. Crisis familiares y sociales. Velas negras**

**Señor de la Buena Esperanza crisis familiares y sociales. Velas amarillas**

**San Roque: Invocado contra el cólera, las enfermedades contagiosas y las plagas.**

**Señor de los Remedios y Hermano Gregorio: cura enfermedades.**

**San Benito: contra males causados por brujería. San Benito, San Benito/ me coge el diablito. Atras lejos Satanás!**

**Virgen: La Borradora**

**A los que se van. Migrantes**

**San Vicente Ferrer y la simbología del agua**

**El Divino Niño**

**1.B crisis públicas: terremotos, erupciones volcánicas  
(breve historia de estos eventos en Quito)**

#### **Objetos**

***Milagros en La Merced******Virgen de la Merced******Virgen de Guápulo( o guápulo va afuera como espacio de peregrinación)*****2 Domingo de Ramos. Semana Santa**

Una muerte especial que renueva la vida. resurrección

**Objetos**

***Palmas***

***Burro y Cristo***

***Munumentos (monjasde Santa Clara)***

***Fotos***

***Fanesca***

**3 Muerte. Velorio**

**(breve introducción)**

**Objetos**

***Velorio del angelito***

***Tarjetas de pésame***

***Viudas***

***Lutos***

***Virgen de la Candelaria***

***Velas de la Buena muerte***

***Virgen del Carmen.***

***\_Escapularios de buena muerte.***

***Virgen del Rosario***

***Las ánimas del purgatorio***

**4 Cementerio. Día de Difuntos**

Se cierra el ciclo de vida con un una celebración donde se reencuentran los vivos con los muertos queridos para afirmar la continuación de la vida.

**Objetos**

***Lápidas cementerio San Diego***

***Día de difuntos (video)***

***Cementerio del Hospital***

***Fantasmas***

***Animas del cementerio.***

***Guaguas de pan***

***Colada morada***



**Febrero 28 2003**

**Cuestiones a discutir:**

- 1 presupuesto y como se distribuye. burocracia**
- 2 calendario de actividades, fechas claves**
- 4. establecer fechas para otros eventos paralelos**
- 5 talleres de trabajo en el museo (tipo y frecuencia)**
- 6 documento a presentarse**
- 7 otros**

**Ideas en relación a eventos exposición:**

1. Virgen de los angeles patrona de exposicion y san Francisco
2. Caja como limosna para sacar dinero
3. Poner imagen de san pedro que venda las llaves del paraiso. Este pude ser un lindo llavero ver diseño Compre su entrada al paraiso y ayude al Museo de la ciudad.
4. Participacion en la invitacion. Hacer preguntas.
5. Participacion del publico con informacion sobre santos, etc.
6. Poner pulperia ´para catering y unirlo con que se vendan cosas en la pulperia.
7. Para niños
8. Angel de la guarda hacer sus propios angeles para que se prendan en el hombro.
9. Fantasmas del hospital.cuentos y representacion
10. Dibujar imagenes del paraiso.
11. Juegos de difuntos y san benito
12. Elementos para realizar su propio altar-
13. Firma de las curadoras con un altar personal
14. Hacer postales con santos populares
15. Hacer posters
16. Hacer almanaques para vender
17. Hacer hojitas volantes como literatura de cordel.
18. Que otras cosas se venden en la pulperia. Guaguas de pan, velas, cremas de monjas, casitas delia, escobitas ,
19. Pedir a mujeres de san francisco que pongan puesto?''Alameda?



# INDICE

- 1. Informe final**
- 2. Copia de los cuatro informes anteriores presentados al Museo de la Ciudad y a la ECH:**
  - Plan de trabajo y cronograma de trabajo, fecha 15 de abril de 2001
  - Plan metodológico, fecha 30 de abril de 2002
  - Resultados preliminares de aplicación de la propuesta metodológica, fecha 1 de junio de 2002
  - Identificación de la población objeto-sujeto, fecha 1 de julio de 2002
- 3. Apendice 1: Talleres de historia oral**
- 4. Apendice 2: Guía de preguntas**
- 5. Apendice 3: Mapeo preliminar de lugares donde se producen objetos religiosos en el Centro Histórico y mapa correspondiente.**
- 6. Apendice 4: Lista de objetos religiosos comprados para el fondo museográfico**
- 7. Apendice 5: Lista de documentos religiosos.**
- 8. Apendice 6: Lista de documentos visuales.**
- 9. Apendice 7: Talleres de capacitación artesanal y asesoría en diseño y marketing.**
- 10. Apendice 8: Informe administrativo.**

# Proyecto “Memoria, Identidades Urbanas y Religiosidad Popular”

## Informe Final

Agosto 30, 2002

**Realizado por: Dra. Blanca Muratorio (directora del proyecto)**  
**con la colaboración del equipo de investigación integrado por: Carla Estrella, Ana María Goestchel, Rocío Pazmiño y Mireya Salgado (contraparte del Museo de la Ciudad).**

## Introducción

De acuerdo a lo establecido en el Contrato firmado entre la Empresa del Centro Histórico (ECH) y la directora de este Proyecto, presentamos el Informe Final de esta Primera Etapa al terminar el 5º- mes de investigación histórica-antropológica. Este informe debe leerse con relación a los cuatro informes ya presentados a ECH donde se detallan el Plan de Trabajo, el Plan Metodológico, los Resultados de Aplicación de la Propuesta Metodológica, y la Identificación de la Población Objeto-Sujeto (**Se adjuntan copias**).

Los tres objetivos principales de esta Primera Etapa del Proyecto fueron establecidos como:

- I.- Recuperar la memoria de la cotidianidad religiosa de la ciudad, dentro de la construcción de una identidad urbana a través de la investigación histórica-antropológica por medio de Talleres de Historia Oral, Observación Participante, Entrevistas en profundidad y Documentación Visual.
- II.- Establecer un Fondo Museográfico de Religiosidad Popular y un Fondo Documental de Religiosidad Popular para el Fondo mas general sobre Memoria y Cultura Popular en el Museo de la Ciudad
- III.- Revalorizar y recuperar la memoria del oficio artesanal religioso popular y su práctica cotidiana en el Centro Histórico de Quito mediante Talleres de Asesoría de Diseño y Marketing a un grupo de artesano/as.

Este Informe Final está organizado en términos de las tareas realizadas y los resultados obtenidos en el cumplimiento de estos tres objetivos arriba detallados.

### **Ia. Tareas realizadas con relación a la investigación histórico-antropológica**

Con el objeto de cubrir en el tiempo limitado de 5 meses la mayoría de las devociones populares mas importantes del Centro Histórico el equipo concentró la investigación en los siguientes centros de religiosidad:

En San Francisco: Las devociones de San Francisco de Asís, San Antonio de Padua y el Señor del Gran Poder.

En San Agustín: Las devociones del Señor de la Buena Esperanza, San Benito Abad, Santa Rita y San Cayetano.

En Santo Domingo: Las devociones del Señor de la Justicia, San Vicente Ferrer, San Judas Tadeo y San Martín de Porres.

En La Merced: Las devociones de La Virgen de la Merced y San Ramón Nonato.

En La Catedral: La devoción a Santa Ana.

En la Compañía : La devoción a la Virgen Dolorosa

En la Basílica: La devoción al Corazón de Jesús

El Santuario de Guápulo se investigó por su histórica relación con la ciudad de Quito. Las devociones son a la Virgen de Guápulo y a la Virgen de la Nube.

En el Monasterio de las Monjas Catalinas de Clausura de Quito se pudo investigar la devoción a Santa Catalina de Siena y otros aspectos de religiosidad gracias a la dedicada colaboración de su Priora, Sor Mercedes Quintana. Otros Conventos de Clausura, aunque también juegan un papel en la religiosidad popular, no son igualmente asequibles. En el Convento del Carmen Bajo sólo se observó la fiesta de la Virgen del Carmen.

Otras devociones como La Virgen del Quinche, el Hermano Gregorio Hernández, el Divino Niño, el Sagrado Corazón de Jesús y La Dolorosa están localizadas en varios lugares y fueron investigadas porque su importancia es fundamental para entender la intensidad de la religiosidad popular en el Centro Histórico. El caso de Divino Niño merece especial atención ya que es el más reciente de los cultos y su imagen ha sido introducida en espacios preferenciales en casi todas las iglesias.

El Barrio de San Roque fue objeto de una investigación especial para ver la relación entre religiosidad e identidad urbana. Las devociones observadas fueron la de San Roque y la de la Virgen de la Borradora.

Algunas de estas devociones fueron observadas en otros lugares públicos tales como plazas, parques y mercados del Centro Histórico donde forman parte de la identidad urbana de distintas agrupaciones de comerciantes de la calle.

Para cada una de estas devociones se documentó la historia del Santo o Virgen, su introducción y devoción en el Ecuador, sus fiestas, los milagros y ex-votos relacionados con las respectivas imágenes, novenas, cánticos, oraciones y otros objetos de devoción. También se documentaron algunas de las comidas y panes relacionados con devociones específicas. En términos de la población religiosa se hicieron talleres de historia oral tanto con los que organizan y dirigen los cultos como con distintos grupos de fieles y devotos de los distintos cultos. **(Ver Apéndice 1: Talleres de Historia Oral para más detalles)**

Por razones de calendario, de las Fiestas Religiosas populares mas generales (no necesariamente asociadas a un santo o virgen) se ha documentado solo Domingo de Ramos y Semana Santa. Está planeado investigar y documentar visualmente Difuntos, Navidad, Inocentes y Pase del Niño.

Con fines comparativos, la investigación sobre las distintas devociones estuvo dirigida por una Guía de Preguntas que permitieron a las distintas investigadoras recoger información que nos lleve a una caracterización de la religiosidad popular. (**Ver Apéndice 2: Guía de Preguntas**)

### **Ib.- Resultados de la investigación histórica-antropológica**

No es el objeto de este informe presentar los resultados teórico-analíticos de esta investigación que, de todas maneras necesitan mayor tiempo de trabajo de campo adicional y de reflexión de lo que este proyecto ha permitido hacer en cinco meses. Nos limitaremos a presentar aquí en forma puntual: 1º- algunas observaciones analíticas generales en torno a la religiosidad popular en el Centro Histórico que se deben agregar a los resultados preliminares recogidos en el Tercer Informe ya presentado a ECH (ver copia adjunta). 2º- Alguno resultados prácticos de la investigación en relación a las otras obligaciones del contrato.

1º- La religiosidad popular es la apropiación creativa de los discursos y proyectos de la religión oficial y dominante, lo que implica que parte de su esencia es el conflicto y la acomodación.

--La religión es un método para construir identidades a través de la práctica común, constituyendo relaciones e identificaciones entre gente que de otro modo no tendrían nada que compartir.

--La religiosidad popular en Quito está inevitablemente relacionada con las prácticas plagadas de visualidad de la cultura barroca. A partir del Concilio de Trento, se fomenta una idea de salvación que no depende del comportamiento de uno mismo ante los ojos de Dios, sino de la eficacia del culto al mediador. La Virgen es la intercesora por excelencia.

--Los devotos muestran una capacidad de dotar a las imágenes religiosas de vida propia: son seres con los que se establece una relación muy cercana, casi familiar, se conversa con ellos, se les pide cosas. A veces esta relación es lúdica.

-- Mas que representantes de un culto: la imagen de Cristo como expresión del culto a Dios, la imagen de la Virgen como expresión del culto a la Virgen María, son las imágenes mismas las que parecen ser sagradas.

-- La religiosidad popular es sincrética y en ello tiene tanto que ver la convivencia de lo pagano y lo religioso, lo moderno y lo tradicional, como la influencia del mercado y la globalización. La elaboración de las figuras religiosas se adapta a las nuevas necesidades: se usa materiales sintéticos para volverlas más resistentes y durables y poderlas exportar. Elementos mágicos que son parte del mercado global de lo esotérico conviven con las muñecas de trapo, etc.

-- Existe una economía que está estrechamente relacionada con el desarrollo de las prácticas religiosas, cuyo significado principal es la integración a una cultura.

--Hay una clara distinción entre las devociones anteriores y las actuales. El hecho fundamental que parece marcar esta diferencia es el Concilio Vaticano Segundo y las nuevas regulaciones sobre las políticas religiosas católicas y el interés de la Iglesia de desplazar lo festivo y ostentoso por lo social y teológico. Sin embargo, existen cultos que se han reconstituido y han adoptado también formas festivas. Los cambios también pueden deberse a la dinámica urbanística del Centro Histórico (por ejemplo, la disminución de la importancia de los barrios tradicionales como San Roque o San Marcos) o los cambios en las pautas poblacionales y de migración.

-- La afluencia masiva de sectores populares a las procesiones de la Semana Santa (Viernes Santo y Domingo de Ramos) y cultos como el del Señor de la Buena Esperanza, San Judas Tadeo, El Señor de la Justicia, permiten deducir que la religiosidad no se ha perdido en el Centro Histórico sino que ha cambiado. También permite deducir la importancia de la fe religiosa entre estos sectores. La presencia masiva de creyentes o curiosos dan una idea de hechos públicos significativos en el que muchos participan. Se constató que la entrada por los barrios, que se había planteado inicialmente no tenía mucha cabida, puesto que si bien las devociones barriales habían sido muy activas en el pasado, en la actualidad no tenían mucha vigencia

-- Existe una economía que está estrechamente relacionada con el desarrollo de las prácticas religiosas, cuyo significado principal es la integración a una cultura.

2º- La investigación circunscrita a un número limitado de las devociones más importantes nos permitió documentar y comprar casi en su totalidad las imágenes correspondientes para el Fondo Museográfico y la Bibliografía apropiada a cada imagen..

--También nos permitió recoger la información suficiente como para preparar el esquema de lo que sería una exhibición de religiosidad popular en el Museo de la Ciudad y los preliminares de un Catálogo para la misma programados en una Segunda Etapa de este Proyecto.

--Con las ideas principales de las distintas devociones fue posible delimitar los parámetros de los talleres artesanales en términos de imágenes a esculpir, temáticas a pintar en los retablos, etc

-- Con la división del trabajo dentro del equipo de investigación delimitando los centros religiosos y las devociones a estudiarse, se ha facilitado la tarea futura de los distintos trabajos a profundizar por cada investigador.

## **II.-Fondo Museográfico y Fondo Documental para el Museo de la Ciudad**

**Fondo museográfico: Imágenes:** Las imágenes populares de Santos y Vírgenes se venden principalmente a las entradas de las Iglesias, especialmente a la entrada de San Francisco. También se encuentran imágenes en distintos negocios del Centro Histórico. La calle Rocafuerte es la de mayor concentración pero, a través del mapeo sistemático de estos sitios artesanales y comerciales se pudieron detectar otros artesanos. (**Ver Apéndice 3: Mapeo artesanal del Centro Histórico**).

Se hizo una investigación exhaustiva de los distintos tipos de imágenes producidas y se constató que la mayoría de estos artesanos han dejado de tallar madera y han perdido o destruido los moldes de yeso de las imágenes tradicionales para reemplazarlos por la fibra de vidrio o la resina producidas industrialmente. Por lo tanto, para los fines de nuestra

investigación tratamos de comprar aquellas imágenes que responden a los cánones del arte popular que fue usado por la población urbana y rural hasta hace unos pocos años.

Para crear los comienzos del fondo museográfico sobre religiosidad popular hemos tratado por una parte de comprar imágenes que representen las devociones principales en la actualidad. Y por otra, imágenes que representen los distintos materiales y técnicas, aunque ha habido una preferencia por la imaginería mas tradicional en madera debido a que ésta es la que está en mas peligro de desaparecer totalmente del mercado. (**Ver Apéndice 4: Lista de Imágenes y otros objetos religiosos compradas para el Museo de la Ciudad**).

A este Fondo Museográfico también ingresarán todos los productos y objetos comparados en relación a las distintas devociones y fiestas, tales como las palmas de Ramos, flores utilizadas en distintas devociones, etc

**Fondo Documental:** En lo que es solo el comienzo del fondo documental sobre religiosidad popular, se ha recogido desde literatura popular de todo tipo sobre las devociones hasta objetos que aunque “seculares” o “paganos” están estrechamente ligados a muchos aspectos de la religiosidad en la mente de los devotos. También se han comprado o fotocopiado libros y artículos sobre religiosidad popular y compilado bibliografías. (**Ver Apéndice 5: Lista Bibliográfica**)

Las cassettes con testimonios orales se incorporarán al Fondo Documental una vez que hayan sido usadas por cada una de las investigadoras.

La Documentación Visual ha consistido principalmente en fotografías de los distintos eventos religiosos, imágenes y otros eventos relevantes. (**Ver Apéndice 6: Lista de documentos visuales**)

### **III.- Revalorizar y recuperar la memoria del oficio artesanal religioso popular**

Como se dijo anteriormente, la imaginería popular ha cambiado de materiales de la madera, al yeso, y mas recientemente a la resina y la fibra de vidrio con las cuales se pueden producir imágenes mas resistentes y mas fáciles de exportar. Esta exportación se dirige principalmente a los nuevos migrantes Ecuatorianos en España, Italia o Estados Unidos

donde éstos continúan manteniendo sus devociones tradicionales a la Virgen del Quinche y a La Dolorosa, o adoptan la nueva devoción de moda al Divino Niño.

Esta realidad etnográfica indiscutible nos planteó el problema de encontrar aquellos artesanos que quisieran tomar el desafío de recuperar un arte popular tradicional de imaginería religiosa. Estos artesanos jóvenes que encontramos se han educado en la Escuela Taller Quito No1 y en la Escuela de Legarda para reproducir las técnicas Coloniales de imaginería y restauración.

Aunque la imaginería popular también data de la Colonia (ver por ejemplo el Museo de las Monjas Conceptas en Riobamba), las escuelas de restauración no les han dado ninguna importancia. Por lo tanto nuestro trabajo en los talleres se puso como objetivo crear esa sensibilidad para el arte popular que, a diferencia de la recreación o copia de imaginería tradicional, tiene un elemento artístico más creativo y de una espontaneidad que lo hace siempre contemporáneo.

Hemos trabajado con dos artistas y restauradores (Yolanda Cadena y Mario Narváez) para producir las imágenes de devoción popular, con un carpintero (Vicente Guamán) para construir los retablos, con un orfebre (Germán Campos) para producir las coronas de latón y otros elementos de adorno de las imágenes y con dos pintores y restauradores jóvenes (Marco Valladares y Diego Fernández) que han pintado los retablos.

En total han producido seis imágenes con sus retablos que serán entregadas al Museo para su exhibición y posible venta en el futuro.

Creemos que de esta manera con nuestra investigación hemos comenzado una nueva forma de recuperar un arte popular religioso que se está perdiendo y, al ponerlo en el Museo se espera educar al público en general a apreciar el valor de esta forma artística tradicional y la calidad del trabajo artesanal de un grupo de artistas jóvenes que pueden así obtener nuevas fuentes de trabajo.

El otro proyecto se realizó con las Monjas del Convento de Clausura de Santa Catalina de Siena.

Se convocó a las monjas del convento con el objeto de recoger información acerca de la tradición que este convento tiene sobre la elaboración de “Productos Naturales”



Se escogió a las informantes calificadas para la recuperación de los conocimientos en elaboración de estos productos que ya se están perdiendo y siguen trabajando con algunos obstáculos, uno de ellos la falta de comercialización. Para tratar de solucionar este problema, el equipo del proyecto realizó talleres de Capacitación con nuevos envases y mejor presentación para abrirles nuevos mercados.

**(Ver Apéndice 7: Talleres de Capacitación y Asesoría de Diseño y Marketing)**

### **Recomendaciones para la Segunda Etapa del Proyecto:**

La segunda etapa de este proyecto comprende una exhibición de religiosidad popular con orientación antropológica-histórica y la elaboración de un catálogo que la acompañe. La primera etapa de la investigación estuvo dirigida a preparar el fundamento etnográfico y museográfico necesario para lograr este objetivo. En los escasos cinco meses de esta primera etapa hemos logrado reunir la información etnográfica e histórica de las devociones actuales más importantes en los principales ejes religiosos del Centro Histórico. Esta información debe profundizarse con al menos tres meses adicionales de trabajo de campo. Se necesita también ampliar el fondo documental para poder adquirir otras imágenes y lograr así una mayor representatividad en la muestra.

En esta primera etapa, el trabajo antropológico de investigación de Carla Estrella, la asistente de investigación del equipo, se vio negativamente afectada debido a la enorme cantidad de tiempo que ella tuvo que invertir en actividades administrativas referentes a la relación financiera del equipo de investigación con la ECH. Por lo tanto recomendamos que en la segunda etapa se proceda a la contratación de una persona calificada a medio tiempo para encargarse de estos asuntos.

Por último, sobre todo para esta segunda etapa consideramos necesarios hacer talleres de trabajo (y no solo de información) entre el equipo y el personal calificado del museo para discutir las nuevas teorías y prácticas museográficas que se implementarán en la exhibición.

**Nota:** A lo largo de la investigación se ha hecho un seguimiento de los fondos asignados bajo los lineamientos pre-establecidos con la ECH y el Museo de la Ciudad

**(Ver Apéndice 8: Informe Administrativo)**

# Proyecto “Memoria, Identidades Urbanas y Religiosidad Popular”

## *Informe del mes de Mayo*

Realizado por: Carla Estrella

2002-05-26

Durante este mes de trabajo he realizado algunas actividades principales que menciono a continuación:

- Realización de gestiones administrativas del proyecto.
- Organización de reuniones del equipo de trabajo y minuta de las mismas. (14-V-02, 28-V-02).
- Fotocopias de la bibliografía y entrega respectiva al equipo de trabajo, al igual que los materiales requeridos.
- Observación de campo y contacto de informantes, además del recogimiento de datos.
- Mapeo de artesanos en el Centro Histórico,

## ***Notas de campo.***

### Iglesia de Santo Domingo:

Dentro de la Iglesia de Santo Domingo en el altar que corresponde al arcángel San Miguel (“Miguel Arcángel reza por nosotros”, dice una inscripción), hay una pequeña urna con la imagen del Hermano Gregorio. Es una figura que apenas se ve, realmente lo que llama la atención del lugar donde se encuentra ubicado, es que a un lado de la urna está pegado un pequeño cuadro del Hermano Gregorio. La imagen que se encuentra dentro de la urna es un Hermano Gregorio vestido de traje negro y con un maletón en la mano.

Mientras observaba esto un señor me contó que hace 3 años que le tiene fe al hermano Gregorio y que le pide por su salud y la de su familia. Además me comentó de un lugar que se encuentra en San Luis de Chillogallo del que ha sabido por otras personas y al que ha ido. En este lugar se encuentran el Señor de los Remedios y el Hermano Gregorio.

Además pegada en la pared hay una oración que dice: “Oh Dios todopoderoso que tanto has bendecido a José Gregorio Hernández. Permítele señor curarme como médico espiritual de mi alma y mi cuerpo, si ha de ser para tu gloria, te pido esto en nombre d nuestro Señor Jesucristo, quien nos enseñó a rezar, diciendo: Padre Nuestro....”

También se pueden ver varias placas de agradecimiento por favores cumplidos. Los devotos cuando llegan se santiguan y rezan sus plegarias. Al terminar se vuelven a Santiguar y tocan la imagen antes de partir. (Al parecer es muy importante el contacto, he visto el mismo fenómeno con otros santos). Además le ofrecen flores y velas como una forma de culto.

En mis observaciones he podido ver que al gente que se acerca al Hermano Gregorio es en general gente de escasos recursos económicos, aunque he visto excepciones. Por lo demás la edad no importa en este caso, hay gente de todas las edades.

(Mientras hacía estas observaciones se me vinieron las siguientes inquietudes:

- Qué significan las diferentes cosa que aparecen en las imágenes de JGH.
- Porqué se escogió ese lugar para JGH en la Iglesia de Santo Domingo
- Desde cuando está JGH dentro de la iglesia
- Cual es la versión oficial de la iglesia con relación a esta fe, como referencia me gustaría tener una versión de la Curia y otra de la misma iglesia de Santo Domingo)

En la imagen del JGH se puede ver un paisaje alpino de fondo, generalmente aparece vestido de traje y sombrero negro, aunque tiene otros trajes también, con maletín en la mano, detrás de él hay una camilla en la que se puede ver un enfermo doliente y una persona a su lado con una cuchara en la mano.

(De esta observación pensé que el paisaje alpino puede ser una referencia que se tiene culturalmente, y que antes se importaban las imágenes de Europa. El enfermo y la camilla obviamente hacen referencia a un consultorio médico o una clínica y a una persona que se encuentra con alguna enfermedad grave. El hombre que se encuentra a lado de la persona doliente puede ser un enfermero, pero pienso que en este caso específico, representa al “médium”. Además se puede ver que el “médium” tiene una cuchara en la mano, con la que se da la medicina al enfermo, entonces simboliza su poder de curación. Además el hermano Gregorio es representado como un hombre recto (véase el traje y la actitud) , bueno y piadoso (véase la mirada conmovida de las imágenes) y como el médico que fue (véase el maletín)).

(Entre otras de mis excursiones a Santo Domingo tuve la oportunidad de contactarme con el sacristán de la Iglesia, Don Luciano, que por casualidad es devoto de JGH). Me contó que su hermano, que ya murió, se fue a hacer operar en Pasto, con una “médium” que había allá. Después de que varios médicos le dijeron que su mal era incurable. (Hubo varios intentos de realizarle una entrevista grabada, pero no fue posible, sin embargo me permitió tomar notas e lo que me contaba. Fui unas 5 veces a visitarle). Además me contó que algunos devotos se pegan las estampas del Hermano Gregorio en el lugar del problema, por ejemplo si sufren del corazón, se pegan la estampa en el corazón. Además le hacen misas a JGH. Muchas de estas personas dicen haberse curado, hay males que se curan fácilmente y otros que necesitan de una operación, en este último caso dicen que se puede ver en sus cuerpos una finísima línea (que en este caso representa una cicatriz).

(De este primer acercamiento a Don Luciano se me ocurrieron las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es la enfermedad de la que padecía su hermana?
- ¿Cuánto tiempo estuvo enferma su hermana?
- ¿Antes de ir donde la “médium” su hermana visitó algún médico?
- ¿Cuáles eran las expectativas de curación o de vida que le daban los médicos a su hermana y cuánto tiempo vivió o estuvo sana después de la “operación”?
- ¿Cómo supo su hermana de estos “mediums” que operaban en Pasto?
- ¿En qué lugar estaban estos “mediums” que operaban en Pasto?
- ¿Cómo preparaban el lugar donde se hacía la operación (objetos, vestimenta, música, etc.)?
- ¿Bebían algo especial los “mediums” antes, durante o después de la operación?
- ¿El “operado” bebía algo antes, durante o después de la operación?
- ¿Era necesaria alguna dieta especial antes o después de la operación?
- ¿Se hacía algo en agradecimiento a JGH después de la operación? ¿antes?

- ¿Si se hacia algo antes, qué se hacia exactamente?
- ¿Dónde vivían los “operados”, de qué clase social eran?
- ¿Cómo podría contactarme con una de a personas que han recibido un milagro?)

(Además me he contactado con el dueño de una tienda de objetos religiosos que se encuentra en la Flores 200, el me está haciendo una imagen del JGH con estetoscopio y maletín, además de que a finales del mes nos hemos citado para realizarle una entrevista. Es interesante el hecho de que el negocio de las imágenes es familiar y le fue heredado por su madre, además de que puede darnos información valiosa sobre varias devociones, en diferentes épocas. También me ha dicho que puede contactarme con una hermana de su madre quien la acompañó varios años en el negocio del que está encargado ahora)

#### Plaza de San Francisco:

(En la plaza de San Francisco he podido contactarme con Carmen, ella es una vendedora de objetos religiosos. Ella me ha dejado plantada 2 veces, así que la semana que viene voy a ir de nuevo a ver que ha pasado y si se va a poder hacer la entrevista que habíamos acordado. Es bastante difícil el trato con os informantes, para acercarme a ella en total he ido unas 10 veces) Carmen me contó que su madre era muy devota de JGH, ya que hace, unos 10 años ,cuando ella era pequeña aun, había caído muy enferma. Estando en cama, casi sin poder levantarse, ni moverse y sin recursos para ir la médico, le dijeron que le rezar con mucha e al Hermano Gregorio. Así lo hizo y se curó. Me dijo que si se había vuelto a enfermar, pero que no con tanta gravedad como esa vez. Además me dijo que en esa ocasión, su madre, ni siquiera tía una imagen del hermano Gregorio.

Además me contó que un cuñado, también enfermo de algo el estómago le había rezado con mucha fe al Hermano Gregorio para que le curase. Había dispuesto una habitación blanca, con

un cama con cobijas y sábanas blancas. Una imagen del Hermano Gregorio y un vaso de agua. El vaso de agua se pone porque en el pone JGH el remedio. Cuando ya estaba todo listo y el enfermo se encontraba solo, apreció JGH en espíritu, pero su cuñado al verle se asustó y JGH se fue sin curarle. Carmen dice que hay que tener fe y coraje.

También me contó que ella ha escuchado del templo de San Luis de Chillogallo, que es bien lejos, pero nunca ha ido. Dice que le han dicho que allá hay una gruta de la que cae agua. Esa agua es curativa, hay mucha agente que la bebe y que además hay mucha gente que dice que en esa gruta se ha aparecido el Hermano Gregorio.

(A pesar de que Carmen me ha dejado plantada 2 veces, se ha portado bastante bien cuando he ido otras, entonces quiero insistir una ultima vez en la entrevista, o seguir yendo a ver como se dan las cosa, porque me parece muy importante el contacto con ella, ya que está frente a la iglesia y ve a como se manifiestan muchas devociones, además vende objetos de religiosidad popular, por lo tanto también conoce de ellos y por último me interesa obtener un testimonio de su madre que fue curada según dice Carmen por JGH. Además ella podría ser el contacto para contactarme con las otras vendedora o con la presidenta e su organización para cuando se realice el taller que hay que hacer con los vendedores y artesanos de objetos religiosos).

En una de las visitas que hice a Carmen me vendió unos objetos pequeños de metal, representan partes de cuerpo humano, animales o cosas. Estos objetos se llaman “milagros”. Cuando una persona adolece del corazón, por ejemplo, compra un corazón, que es una especie de dije de metal al que se le pasa una cinta y se le amarra al cuello de un Jesús pequeño, al lado del altar mayor, que está dentro de la Iglesia de San Francisco. (Me pareció muy interesante este ritual, aunque Carmen me mencionó que aquí en Quito esta desapareciendo, que la gente de Cuenca y Loja es mucho más creyente)

Visita a San Luis de Chillogallo:

(El viaje a San Luis de Chillogallo es bastante largo dura aproximadamente una hora y media o dos dependiendo del tráfico que haya. Se coge un bus que va hasta allá y nos deja muy cerca del templo. La primera visita no fue tan fructífera como esperaba, ya que la persona que nos atendió dijo que atendían de lunes a viernes, pero que hay que coger turno bien temprano en la mañana, porque viene bastante gente. No quiso darnos más información así que decidí volver y coger el famoso turno para poder hablar con la señora o tal vez volver otro día en la tarde cuando no hay mucha gente para hablar tranquilamente y explicarle de que ese trata. Me dijeron que los domingos hacen misa a las 12hoo, lo cual es una oportunidad de contactar a más gente y de hacer observación participante. Fuera y entro de la casa, que tiene una cruz como si fuese una iglesia, se pueden ver palcas de agradecimiento a JGH y al Señor delos remedios.

Sin embargo tuve la oportunidad de conocer a Don Mariano Churuchumbi que quería curarse de las cataratas que tenía en los ojos. El día en que nos conocimos Don Mariano me permitió grabar la conversación que sostuvimos, la cual tengo que transcribir todavía.

Este señor se mostró bastante comunicativo y me llamó a contar como habían sido su cita, ya que él regresó y tomo el día siguiente el turno de la mañana.

Don Mariano Churuchumbi, me contó lo siguiente en una conversación sostenida por teléfono:

Hizo su viaje a San Luis de Chillogallo desde Sangolquí, así que salió muy temprano en la mañana, tomó un bus y después un taxi para coger puesto. Después de darle el turno le hicieron pasar a una pequeña salita, que es también la iglesia. Le explicaron cual era el camino de Dios. (esas fueron sus palabras textuales no me dio más explicaciones al respecto). La hermanita o la “médium” les dio a todas las personas presentes las explicaciones acerca de lo que se trataba. Después les dio unos frasquitos con el agua que nace de la peña, don Mariano me dijo que para él eran como reliquias. Cuando termina de dar las explicaciones la hermanita, les hace pasar uno



a uno a un pequeño cuarto, en donde les hace el primer tratamiento. Les pide que se quiten la ropa y se queden en ropa interior. En el baño hay preparada agua caliente con florecitas. Les hechan 2 o 3 lavacaros de agua y después les piden que se vistan, no importa que se queden húmedos, les dicen que deben estar tranquilos. Después según el turno que le ha tocado la hermanita le pregunta que enfermedad tiene y según eso le da el tratamiento. Además le manda medicamentos naturales. Si el caso es muy grave le hermanita mismo le dice que vaya donde un médico para que le recete también. También le advierten que si las cosas no salen como se esperaban la responsabilidad es de uno mismo, ay que es la Fe que uno tenga la que actúa. Hay que tener Fe en Dios.

Como el caso de Don Mariano es suna operación, ya que se trata de cataratas en los ojos, le mandaron a preparar una habitación en su casa. La habitación debe ser blanca, debe haber una ama con sábanas blancas y en el velador se deben poner las medicinas que le envió la “médium”. Como se trata de una operación debe cuidarse durante 15 días y hacer una dieta especial también. Además el día del turno les dan un poma con agua de la gruta, la cual deben tomar, según las indicaciones de la hermanita.

Lo único que le piden a cambio de la atención prestada es una limosna para construir la nueva iglesia, ya que el Hrno. Gregorio se le apareció a la hermanita y le pidió que le hicieran una iglesia nueva.

También me dijo que el domingo hay misa alas 11h00 y que el sábado hacen minga para la construcción de la nueva iglesia.

Don Mariano me dijo Además que hay muchísima gente que va.

(Del testimonio de Don Mariano creo que es importantes reconocer los elementos importantes en la realización de la “operación”, la adecuación el espacio y el poder simbólico que tiene esto

en el inconsciente de la gente. Pienso además que es importante ver en que momento de la enfermedad acuden estas personas y cual es su situación económica. Para profundizar en estos aspectos pienso volver a Chillogallo para hacerle una entrevista a la “médium”, si es posible, uno o varias entrevistas, depende de la apertura que tenga y además contactar con otras personas que puedan darme sus testimonios. Por otro lado Don Mariano me ha dicho que le llame 15 días después de su operación para conversar y ver como le ha ido.)

#### Otros trabajos:

Entreviste a las Señoritas Matilde Buchelli y Maruja Valdivieso, Ellas han colaborado en otras ocasiones con el Museo de la Ciudad, tiene una memoria muy buena. Ellas me contaron sobre las devociones en general. También tengo que transcribir la entrevista.

También he ido al Sagrario para ver cuales son las devociones más importantes. En este trabajo he necesitado la colaboración de Nancy, ya que existen diferentes imágenes de Jesús y se les conoce con diferentes nombres, así que ella me ha ayudado a ver de cual se trata en cada caso. Esto entra dentro del mapeo general, si se le puede llamar así de las devociones más populares.

Quito, 3 de Diciembre, 2002

**Proyecto: Memoria, Identidades urbanas y Religiosidad Popular**

Para: María Mercedes de Carrión, Directora del Museo de la Ciudad

De: Mireya Salgado, Coordinadora del Proyecto

Durante el mes de noviembre el equipo de trabajo se concentró en completar definitivamente la investigación etnográfica sobre devociones, en sistematizar y redactar la información recopilada a lo largo del proyecto, en levantar información sobre las fiestas correspondientes a este mes, en hacer investigación etnográfica sobre los ciclos de vida, y en proporcionar información visual a Blanca Muratorio quien está desarrollando el guión museográfico de la exposición.

Hemos mantenido reuniones semanales de discusión y avance. Cada una ha coordinado la toma de fotografía e imágenes de video en los diferentes eventos cubiertos y ha realizado contactos con artesanos para la incorporación de su trabajo a la exposición.

Carla Estrella asistió a la celebración de Difuntos en el Cementerio de San Diego durante la víspera, documentando la preparación de las tumbas, y en el día de la fiesta. Fue con Francisco Jiménez y Manuel Kingman quienes documentaron gráficamente el evento. Trabajó en la redacción e interpretación de la información recogida en torno a las devociones de la Virgen de la Dolorosa y del hermano Gregorio. Hizo entrevistas en el mercado de Santa Clara a los priostes y personas que se encuentran al cuidado de los altares de la Dolorosa allí. Asistió el día 20 de noviembre al Rosario de la Aurora, donde contactó a los Caballeros de la Virgen y la Cofradía, principales promotores de este evento. Allí asistió con Francisco Jiménez quien tomó fotografías durante todo el recorrido. En la Biblioteca Eugenio Espejo levantó información de los periódicos que informaban sobre la celebración del cincuentenario del milagro. Respecto al hermano Gregorio estableció los contactos para entrevistar a una médium y asistir a una ceremonia de sanación. Ha mantenido nuevas entrevistas con don Mariano Guachamín y Elvia Chumaña sobre sus procesos de sanación y la permanente relación de sus vidas con el hermano Gregorio. En las distintas iglesias del centro Histórico, hizo un levantamiento de información y calendarios de celebración de ritos de pasaje: bautizos, bodas y 15 años, para que sean cubiertos por las investigadoras encargadas.

Rocío Pazmiño se ha concentrado en la redacción y sistematización de la información recopilada en estos meses. Concretamente ha desarrollado los informes sobre la Fiesta de la Virgen de la Merced, la de San Ramón Nonato y la fiesta de Santo Domingo de Guzmán. Ha hecho algunas entrevistas en relación a

las fiestas mencionadas, por ejemplo al Padre Proaño de la Merced sobre la fiesta de San Ramón. El 17 de noviembre cubrió la fiesta de San Martín de Porres. Además ha investigado sobre la experiencia de la muerte en el convento de Santa Catalina de Siena, a través de entrevistas y de documentación en el cementerio de la orden.

Por su parte, Ana María Goetschel ha trabajado en completar la investigación etnográfica en torno a altares domésticos, y ritos de pasaje, especialmente las bodas. Para ello ha asistido a diversas bodas en la iglesia del Sagrario y en Santo Domingo. Estas bodas fueron documentadas gráficamente. Por otro lado, ha hecho contacto con artesanos del azúcar y decoradores de bodas en el Centro Histórico. Cubrió la información relativa a la Colada Morada y las Guaguas de pan, así como la celebración de difuntos en San Diego. Asistió a la celebración e la Virgen del Quinche organizada por los informales en el Parque de La Alameda. Como el resto del equipo ha estado trabajando en la redacción y sistematización de lo investigado a lo largo del proyecto y en la ubicación de elementos susceptibles de ser incorporados a la exposición.

Dado que se ha cumplido con lo programado para el mes de noviembre, le solicito se proceda al pago de los honorarios de las mencionadas investigadoras.

Atentamente  
Mireya Salgado Gómez

Quito, 3 de Diciembre, 2002

**Proyecto: Memoria, Identidades urbanas y Religiosidad Popular**

Para: María Mercedes de Carrión, Directora del Museo de la Ciudad

De: Mireya Salgado, Coordinadora del Proyecto

Durante el mes de noviembre el equipo de trabajo se concentró en completar definitivamente la investigación etnográfica sobre devociones, en sistematizar y redactar la información recopilada a lo largo del proyecto, en levantar información sobre las fiestas correspondientes a este mes, en hacer investigación etnográfica sobre los ciclos de vida, y en proporcionar información visual a Blanca Muratorio quien está desarrollando el guión museográfico de la exposición.

Hemos mantenido reuniones semanales de discusión y avance. Cada una ha coordinado la toma de fotografía e imágenes de video en los diferentes eventos cubiertos y ha realizado contactos con artesanos para la incorporación de su trabajo a la exposición.

Carla Estrella asistió a la celebración de Difuntos en el Cementerio de San Diego durante la víspera, documentando la preparación de las tumbas, y en el día de la fiesta. Fue con Francisco Jiménez y Manuel Kingman quienes documentaron gráficamente el evento. Trabajó en la redacción e interpretación de la información recogida en torno a las devociones de la Virgen de la Dolorosa y del hermano Gregorio. Hizo entrevistas en el mercado de Santa Clara a los priostes y personas que se encuentran al cuidado de los altares de la Dolorosa allí. Asistió el día 20 de noviembre al Rosario de la Aurora, donde contactó a los Caballeros de la Virgen y la Cofradía, principales promotores de este evento. Allí asistió con Francisco Jiménez quien tomó fotografías durante todo el recorrido. En la Biblioteca Eugenio Espejo levantó información de los periódicos que informaban sobre la celebración del cincuentenario del milagro. Respecto al hermano Gregorio estableció los contactos para entrevistar a una médium y asistir a una ceremonia de sanación. Ha mantenido nuevas entrevistas con don Mariano Guachamín y Elvia Chumaña sobre sus procesos de sanación y la permanente relación de sus vidas con el hermano Gregorio. En las distintas iglesias del centro Histórico, hizo un levantamiento de información y calendarios de celebración de ritos de pasaje: bautizos, bodas y 15 años, para que sean cubiertos por las investigadoras encargadas.

Rocío Pazmiño se ha concentrado en la redacción y sistematización de la información recopilada en estos meses. Concretamente ha desarrollado los informes sobre la Fiesta de la Virgen de la Merced, la de San Ramón Nonato y la fiesta de Santo Domingo de Guzmán. Ha hecho algunas entrevistas en relación a

las fiestas mencionadas, por ejemplo al Padre Proaño de la Merced sobre la fiesta de San Ramón. El 17 de noviembre cubrió la fiesta de San Martín de Porres. Además ha investigado sobre la experiencia de la muerte en el convento de Santa Catalina de Siena, a través de entrevistas y de documentación en el cementerio de la orden.

Por su parte, Ana María Goetschel ha trabajado en completar la investigación etnográfica en torno a altares domésticos, y ritos de pasaje, especialmente las bodas. Para ello ha asistido a diversas bodas en la iglesia del Sagrario y en Santo Domingo. Estas bodas fueron documentadas gráficamente. Por otro lado, ha hecho contacto con artesanos del azúcar y decoradores de bodas en el Centro Histórico. Cubrió la información relativa a la Colada Morada y las Guaguas de pan, así como la celebración de difuntos en San Diego. Asistió a la celebración e la Virgen del Quinche organizada por los informales en el Parque de La Alameda. Como el resto del equipo ha estado trabajando en la redacción y sistematización de lo investigado a lo largo del proyecto y en la ubicación de elementos susceptibles de ser incorporados a la exposición.

Dado que se ha cumplido con lo programado para el mes de noviembre, le solicito se proceda al pago de los honorarios de las mencionadas investigadoras.

Atentamente  
Mireya Salgado Gómez

## INFORME 8

### **La colada morada en la celebración del Día de Difuntos**

La colada morada constituye una parte central de la celebración del Día de Difuntos. En Quito, desde la semana anterior al 2 de noviembre, los restaurantes ofrecen a sus clientes colada morada y en las casas familiares el “hacer” la colada se convierte en una actividad en la que se involucran todos: niños, jóvenes y adultos, ya sea para cocinar, probar si el dulce o las hierbas están en su punto y compartir en la mesa familiar la colada junto a las guaguas de pan. A pesar de que en la mayoría de las casas no existen ya hornos tradicionales, sobre todo cuando hay niños es la ocasión para probar habilidades y amasar y hornear en las modernas cocinas guaguas de pan, caballitos y rosquillas. Mucha gente coincide que comprar la colada no es lo mismo que hacerla y hacerla en grupo.

El 2 de noviembre en el cementerio de San Diego se habían instalado algunos puestos de venta de colada junto a la venta de otras comidas, de las flores, coronas y objetos de recordación y homenaje a los muertos. Tomar la colada o comprar guaguas de pan a las indígenas que todos los años acuden al Cementerio llevando figuras de pan sin mas ingredientes que harina y agua, es un ritual realizado por la mayoría de las personas que ese día van a visitar a sus difuntos. Las guaguas de pan y pajaritos son para las niñas y los caballitos, soldados y llingos para los varones. El sabor de estas guaguas de pan remite a lo visitantes del cementerio, buena parte de ellos de origen rural, a gustos sencillos y a antiguos rituales. Se trata de un trabajo con la memoria.

Sin embargo, uno de los sitios mas tradicionales está en el antiguo Centro Cultural San Sebastián. Se trata de un lugar legitimado por una “institución legitimante” en términos culturales y reapropiado por la gente. Desde hace 20 años y gracias a una iniciativa del Banco Central, se reúnen señoras de sectores medios y populares para hacer la colada morada y venderla al público que acude al antiguo barrio de San Sebastián. Los comensales son habitantes del barrio y personas de sectores medios que conocen esta tradición y acuden al Centro todos los años. Hilda Villafuerte, María Quiroga (“la señora que viste y

calza y a quien el amor y la plata nunca le falta”), Lourdes Arias, Herminia de Escobar, Teresa Santín, Blanca Mancheno y Enma Ortega se reúnen una semana antes a la celebración para planificar las compras y dividirse el trabajo. Unas se encargan de la colada morada y otras de la elaboración de las guaguas de pan, las que son hechas con una masa muy delicada que tiene además de harina y agua, mantequilla y huevos. Las señoras son hoy de la tercera edad y creen firmemente que con su trabajo realizan una labor de rescate cultural de las costumbres quiteñas. Otra de sus especialidades es la elaboración de fanesca en la Semana Santa. “Nosotras somos parte de la cultura tradicional de Quito”, dice orgullosa una de ellas, que no acepta que otras señoras que viven en el barrio, pero que en la actualidad no son parte del Centro Cultural (un centro que ahora funciona fuera de un centro, aunque se siente heredero de esa sacralización) desempeñen esa función, lo que me lleva a pensar que ser parte de una “tradicción cultural” se produce, en este caso, en medio de competencias y tensiones sociales.

La colada morada típica lleva ingredientes que le dan su color característico: harina de maíz negro, mora, mortiño, panela y hierbas: cedrón, arrayán, ishpingo, hierba luisa, hoja de naranja, además de las especias. Según la señora María Quiroga esta costumbre expresa la tristeza por los seres queridos que se han ido, “es tanta la pena que hasta la comida se viste de luto” dice. Pero en el uso de los ingredientes hay variaciones que son recreados constantemente y cada casa y persona pone el sello “de su paladar”. Dependiendo del gusto y de las condiciones económicas le agregan azúcar, maicena, piña, naranjilla, frutillas, pasas, frutas en conservas, etc. En la colada del Centro Cultural a la receta tradicional le añaden azúcar, naranjillas, piñas y frutillas. Las miembros del Centro asumen la tradición como renovación y como aporte a esa renovación.

Las señoras del Centro Cultural cuentan que esta tradición la tuvieron sus madres y abuelas y creen que viene del mundo indígena que como recuerdo a sus muertos les llevaban la colada enlutada y las guaguas de pan. Estas simbolizaban a los muertos y generalmente eran hechas únicamente a base de harina y agua. Piensan que originalmente la colada debió tener harina de maíz negro y mortiño, además de las hierbas nativas y que con la conquista española y la llegada de productos europeos fueron añadiéndose los otros ingredientes,



constituyendo en la actualidad un producto sincrético, fruto de las dos culturas. Es posible que muchos de estos elementos hayan sido el resultado de las lecturas de los antropólogos o de gente con formación antropológica que trabajaba con ellas en los momentos de auge de la política cultural del Banco Central. Como todo lugar donde se “práctica una tradición”, se convierte en un lugar donde se desarrolla, transmite y recrea, una narrativa.

Ellas relatan que cuando eran niñas las celebraciones en la época de difuntos también iba acompañada de juegos característicos: el boliche y el ponga y saque. En este último juego se utilizaba una especie de dado que tenía cuatro lados y con una punta afilada con la cual cada jugador le daba la vuelta. Cada lado decía P = ponga, S= saque, D= deje y T= todo. Según el lado en que cayera se ponía, dejaba y sacaban cocos chilenos, que llegaban a Quito en esas fechas.

**Exposición.** Les consulté sobre la posibilidad de que participen en la exposición y me expresaron que estarían muy contentas de poner un puesto y vender la tradicional colada morada.

## **LAS BODAS**

Casarse, consolidar mediante un rito ante Dios y ante los hombres un vínculo que dará lugar a una relación estable y que sentará las bases de la formación de una familia (o a una relación de exclusividad ejercida sobre todo sobre el cuerpo de la mujer) puede variar en cada cultura y a nivel generacional y depender de las condiciones económicas y sociales de las personas involucradas, pero hay elementos que perduran y cuya significado y origen se pierde en el tiempo de una tradición. El uso del vestido blanco como símbolo de la pureza de la novia, el intercambio de aros durante la ceremonia y luego en la fiesta la abundancia de la comida son algunos de estos aspectos, pero al mismo tiempo las formas como esos elementos se organizan y se usan varían de un grupo a otro. Actualmente buena parte de los elementos son incorporados y recreados a partir de los mensajes culturales que llegan desde medios de comunicación y de las experiencias transculturales, mientras que en el pasado el

matrimonio tal como hoy se practica de modo generalizado era exclusivo de la cultura más blanca. En los años 20 y 30 las novias de sectores medios y altos ya usaban trajes blancos y largos, traídos especialmente de Europa o hechos por las mejores modistas de la época y en las bodas de estos sectores se servía el consabido pastel de varios pisos<sup>1</sup>. Los modelos de este tipo de matrimonios parecen haber sido las películas y revistas argentinas, mexicanas y españolas para las mujeres y para las familias que comenzaron a circular en Quito a partir de estos años. Los sectores medios acostumbraban alquilar los trajes de novia, lo cual era muy mal visto ya que era expresión de “poca clase” y origen en no pocos casos de enfermedades de la piel. Entre los sectores populares urbanos e indígenas, en cambio, no se usaba nunca el traje blanco, sino la propia vestimenta, eso si la más nueva y elegante. En la actualidad las novias de sectores populares urbanos se casan con el traje y el velo y aunque el color blanco signifique la virginidad de la novia, es usado, de manera fresca y desenfadada también por las novias embarazadas; por otra parte en las fiestas el pastel de bodas se ha popularizado y existen verdaderos maestros en el centro especializados en realizarlos, con sus respectivas figuritas. Tampoco sabemos exactamente el origen de otros aspectos del ritual como la rifa del ramo de flores de la novia, que supuestamente caerá en la soltera que continuará el rito, o con la tradición de las ligas. Como dice Cecil la joven recién casada que entrevisté: “hay muchas cosas que han perdido el sentido original, que no se sabe bien porque están, pero que se sigue haciendo y que se ha convertido en una cosa de los jóvenes para que se diviertan”.

De acuerdo a Marieta Cárdenas la tradición de las ligas comenzó alrededor de los años cincuenta. Ella cuenta molesta que nunca le gustó la idea de que se haga público el hecho de tocar a la novia. Relata, además, que cuando el novio le alzaba el vestido y le sacaba la liga de encima de la rodilla, los amigos gritaban “Torero, torero”, tal vez haciendo alusión a la posesión.

En la vida popular se produce una mezcla de elementos indígenas tradicionales con elementos propios de los sectores sociales blancos y modernos. Esto lo pudimos constatar en un matrimonio de una joven empleada doméstica, originaria de Latacunga, que se casó

---

<sup>1</sup> Según el testimonio de Marieta Cárdenas siempre había al interior del pastel un anillo y todas tenían la

civilmente en un barrio popular urbano de Quito. Los novios llegaron del Registro Civil e instalaron a los invitados en una sala. La novia pasaba a cada momento y decía de manera rígida y estereotipada: “ahora tienen que servir el champán, ahora hay que pasar los dedos de dama, ahora tiene que hacer el brindis mi padrino”. Las caras expectantes y desconcertados de los familiares e invitados mostraban que asistían a una ceremonia inédita en la que el guión solo lo sabía la novia. Cuando después pasaron el caldo de gallina y los cuyes, se sirvieron la comida y al final los invitados sacaron las botellas de trago, los rostros se relajaron y comenzó realmente la fiesta.

Cómo son las bodas en el Centro Histórico? hay alguna fecha especial en que las parejas deciden casarse? qué ritual siguen? son algunas de las preguntas que me hice. Cuando supe que un día sábado hacia finales de noviembre habían tres bodas seguidas en la iglesia de El Sagrario, pensé que este era un mes propicio.

Esa tarde de sábado, la iglesia del Sagrario tenía mas flores blancas que de costumbre, porque además de las bodas se realizaba un bautizo múltiple.

En un matrimonio mientras el novio esperaba en el altar junto a sus padres y algunos familiares y amigos, entró el padre del brazo de la novia . Iba precedido de una niña que llevaba los aros en una almohada pequeña. La novia embarazada con su traje y velo blanco y el padre con terno negro iban caminando lentamente mientras sonaba la marcha nupcial. Le seguía una comitiva, posiblemente de familiares, vestidos con ternos, aunque con trajes sencillos. Cuando llegaron al altar el novio se colocó junto a la novia, los padres a cada lado y se realizó la ceremonia religiosa. Después de la bendición del sacerdote y que los novios se intercambiaron los aros en señal de su unión, les pusieron por encima de las cabezas una cinta blanca que les unía a los dos. Cuando terminó la ceremonia comenzó la sesión de las fotos. El fotógrafo les indicaba cómo debían posar: los novios solos, luego los novios con la familia de la novia, del novio, con la familia de los dos, con los amigos, etc. Todo un ritual fotográfico, luego del cual los novios, después de saludar con los invitados, salieron.

---

curiosidad de saber a quien le tocó, porque auguraba quien se casaría próximamente.

También hubo otro matrimonio a las 7 de la noche. En este los padrinos y la mayoría de los familiares estaban vestidos de manera mas elegante: las mujeres con vestidos largos de seda y los hombres con ternos oscuros “Es que los matrimonios en la noche son mas elegantes”, me dijo la hermana de la novia que también era madrina. En este matrimonio tampoco había damas pero si había una dama de amor, vestida con un traje rojo, y el novio estaba vestido de frac.

De acuerdo a una entrevista realizada a Cecil, una joven recién casada de sector medio y a su mamá guayaquileña, en ciertos casos las bodas van precedidas de la petición de la mano. Se reúnen los padres de los novios en la casa de la novia para que haya un mayor acercamiento y conocimiento de la familia. El padre del novio dice: “estamos aquí , hemos venido a visitarles con el fin de pedir en matrimonio a su hija para mi hijo, porque ellos quieren fijar una fecha del matrimonio, porque ellos quieren casarse”. La mamá dice que desde el momento en que se los ha recibido en la casa es porque se va a aceptar la petición. Señala que la ceremonia termina con el brindis de una copa de champan y se toma una fotografía para el recuerdo. Para el cambio de aros también se trae un sacerdote quien bendice los aros y la relación de noviazgo. Luego de eso vienen todos los preparativos para el matrimonio. Dependiendo de las condiciones económicas, a veces se prepara con tres, seis y ocho meses de anticipación. Si la familia tiene una situación económica solvente es mas fácil, pero si no hay que ir haciendo los arreglos necesarios “hasta donde den las sábanas”. En muchos casos, aún en matrimonios de sectores medios altos, se da el apoyo familiar. En el caso del matrimonio entrevistado la familia de la madre les apoyó en todo lo que tenía que ver con los dulces y la torta del banquete. Otro de los preparativos importantes es la ropa: “que el vestido especial de las madres, que los padre tienen que ir con jaquet si es de día y con frac si es de noche, luego los vestidos que usarán las jóvenes que participan de la corte nupcial y por supuesto el vestido de novia, que es el sueño de toda novia”. De la entrevista se desprende que hay como un libreto que hay que seguir: “en la ceremonia religiosa y mientras suena la marcha nupcial primero entra una niña o niño, llevando los aros en una almohada, luego los pajecillos que pueden llevar canastitas de flores, a continuación las damas de honor, cuyo color de vestido depende de los gustos y

del arreglo de las flores, porque la Iglesia estaba llena de flores de los mismos tonos”. En el caso de su matrimonio las damas estaban vestidas de color crema con bronce y llevando cada una un bouquet de flores y la dama de amor, vestida de rojo. Generalmente, dicen se acostumbra que las damas sean chicas solteras, amigas, hermanas o primas de los novios. solteras. “Luego entra el padre con la novia vestida de blanco, ellos han llegado en un carro adornado. . El padre los recibe en el altar . A la salida, cuando ya se han casado, les echan arroz que significa abundancia, fertilidad, felicidad. En la fiesta también hay flores y luego la comida: lo dulces no pueden faltar los migñones. Antes del almuerzo hay un brindis y las palabras del padre. En la comidas entre los sectores sociales altos se fija en la finura de los platos. Entre sectores populares se usa el chanco, el cuy y el trago en abundancia. . En todos los sectores se trata de que haya abundancia, es como para que siempre haya abundancia”. Ellas relatan que las costumbres en la comida son distintas para Quito y Guayaquil. En Guayaquil hay un buffet, en Quito la mesa puesta y los invitados se sientan en puestos fijos. “Después de la comida, hay un brindis de los novios en cada mesa y una fotografía, luego de eso viene el baile del vals entre el padre y la novia, antes de acabar le entrega la hija al novio, luego el padre le saca a bailar a la madre del novio y el padre del novio a la madre de la novia; así como en la iglesia el padre entrega a su hija al novio ante Dios, en este momento la entrega ante la sociedad”.

Cuentan que en la mitad de la fiesta se produce la entrega de las ligas. Es en este momento cuando comienza la intervención de los novios con los amigos. El novio le quita la liga y se la entrega al amigo de él . Se hace un sorteo y se escoge a un chico y a una chica y la chica le pone la liga a la chica. Podría significar un ritual que señala la posibilidad de la continuidad de la ceremonia, pero la novia entrevistada considera que se trata mas bien del momento de los jóvenes, de hacer algarabía, para pasarlo bien “Hay muchas cosas que han perdido el sentido original , que no se sabe bien porque están, pero que se sigue haciendo y se ha convertido en una cosa de los jóvenes para que lo disfruten”. También dicen que poco antes de que los novios se van, la novia lanza su ramo entre todas las chicas solteras y ellas tratan de cogerlo. El significado es que la chica que lo coge será la próxima en casarse.

Cuando hay matrimonios en la que interviene gente de la costa se produce la incorporación de nuevas costumbres. Por ejemplo después de la comida hay una mesa llena de dulces, cigarros y bajativos.

Sobre los regalos dicen que se acostumbran hacerlo de varias maneras: “se puede poner una cuenta donde los invitados depositen una cantidad . También hay la costumbre de que se separa algún objeto y el almacén llama para ver si quieren contribuir o que también cuando quieren dar algún obsequio de manera directa, llegan a la casa de los padres de los novios.

Este aspecto no fue tan importante para la novia: “A mi esposo y a mi no nos interesó, sino que nuestra familia esté junta. Era mucho mas importante ver a nuestra familia reunida, compartiendo en nuestro matrimonio, que una cuenta llena o una casa llena de regalos”

Una tía de la novia que estaba presente en la entrevista relató que en Guayaquil hay la tradición de los zapatos calientes de la novia. “Cuando yo me casé en plena fiesta me pegaron un jalón y me metieron en el baño con dos primas, me sacaron los zapatos calientes y se los pusieron y ellas se casaron en ese año, ¿coincidencia? Pero fue”.

Por otra parte la madre de la novia relata su experiencia: “Dicen que cuando se derrama el champán significa felicidad. Yo llegué al hotel con mi esposo con dos botellas de champán, que nos habían dado. Vicente destapó las botellas con los dos manos y me bañó en champán con vestido y todo. Teníamos una felicidad inmensa y nos reíamos. Dicen que cuando hay una expresión de esta naturaleza la vida matrimonial va a ser muy feliz, que nunca se va a morir la ilusión y eso se ha cumplido. Hasta ahora nosotros somos muy enamorados , ha quedado ahí esa ilusión, ese palpito cuando llega y la pena cuando se va. Me llama a media mañana y me dice que me extraña, no nos hemos olvidado de los detalles, continuamos con ese enamoramiento y esa ilusión del primer día, tal vez con mas madurez y responsabilidades, pero nunca ha muerto la ilusión, ni hemos caído en la costumbre . Será o no será por el champán, no se, pero..”. Por su parte Cecil, la joven recién casada dice: “A mi me rogó gotitas porque me daba pena del vestido”.

Ellas dicen que las costumbres no dependen tanto de la pareja. Según señalan tanto la madre como la hija solo querían estar unidas al hombre que amaban y no les importaba la fiesta, ni el vestido, pero en el momento de realizar la boda se vieron condicionadas por la sociedad. Cecil dice: “Lo único que queríamos era estar juntos, hacerte la fiesta, o el vestido no te lo pones tu como pareja, te lo da la sociedad “

Ante la pregunta si hay una continuidad en las tradiciones entre la abuela, la madre y la hija dicen que las circunstancias han cambiado, pero que entre la madre y la hija se produjeron ciertas coincidencias, por ejemplo en el vestido de novia. “Hay la idea que el novio no debe ver el vestido hasta el momento en que la novia entra al altar”. Ellas cuentan que en los dos casos los novios no solamente vieron los vestidos, sino que los tuvieron que pagar, porque a las dos se les olvidó el dinero cuando fueron a comprar la tela.

**Exposición:** Viendo una vitrina de un almacén de vestidos y objetivos que tienen que ver con celebraciones como bautizos, primeras comuniones, 15 años, matrimonio, me pareció interesante la idea de reproducir a los novios con sus vestimentas y con todos los objetos que se relacionan con este acontecimiento: pastel, aros, ligas, etc.

En cuanto a las fotos no he tenido aún suerte: me he contactado con tres fotógrafos tradicionales Pachico, Silva y Muñoz y no tienen un archivo de este tipo de fotos. Voy a seguir intentando, tal vez entre amigos y conocidos.

## **FIESTA DE LA VIRGEN DEL QUINCHE**

Entre los vendedores informales que tienen como protectora de su organización a la Virgen del Quinche, es tradicional hacer una fiesta y rendirle culto alrededor del 21 de noviembre. Debido a las elecciones presidenciales, muchas organizaciones adelantaron la fiesta, pero hubo una que la postergó: la Asociación de Vendedores de la Alameda. Esta asociación reúne a 52 vendedores ambulantes y tiene una urna adornada con flores con la imagen de la Virgen en medio de la Alameda. La noche anterior al día de la fiesta se celebraron las vísperas con las que culminaron los 8 días de novena. Los vendedores contaban entusiasmados de la chamiza, de los juegos pirotécnicos, de las vacas locas y el baile en el

que se habían participado. El día de la fiesta a mediodía todo estaba listo: un toldo, sillas, a un lado el disco móvil, una mesa para celebrar la misa, en el centro la imagen de la Virgen. y al fondo un grupo de mariachis, que esperaba. La urna estaba adornada con muchas flores y la Virgen lucía su traje y joyas nuevas. La misa, oficiada por el párroco de la parroquia de San Marcos, quien va a la Alameda todos los años y que actuaba, además como director de ceremonias, estuvo amenizada por un conjunto de músicos ciegos dirigido por la Sra. Laura Mendiola, quien tocaba el acordeón. Una vez que finalizó la misa, los mariachis empezaron a entonar canciones en homenaje a la Virgen y a bailar con los sacerdotes, miembros de la Asociación e invitados. Al terminar cada canción el público aplaudía entusiasmado y les pedía “otra, otra más”. Luego de los mariachis, cuya intervención duró una media hora, empezó la procesión alrededor del parque. Los participantes llevaban la urna en andas y de esta se desprendía multitud de cintas multicolores que eran tomadas por los sacerdotes, miembros de la Asociación y personas que habían colaborado en la fiesta. A mi lado había una pareja joven. Ella, vestida de manera más elegante que las demás, me contó que había dejado de ser miembro de la Asociación hace mucho tiempo, pero que todos los años colaboraba con la fiesta; este año había pagado los mariachis. El llevar las cintas me pareció que constituía una manera simbólica, de tomar contacto sagrado con la Virgen, recibiendo sus gracias, pero además era la mejor expresión de que se tenía un lugar en la fiesta y en esa suerte de congregación imaginada, generada por el ritual. Sobre el paisaje de edificios modernos que rodean La Alameda, la procesión pueblerina contrastaba alegremente y señalaba la mezcla de elementos tradicionales y modernos en la ciudad. Al final de la procesión y una vez colocada la urna en el sitio de honor, empezó el baile, esta vez con disco móvil.

## **LOS PASES DEL NIÑO**

Diciembre es el mes del nacimiento del Niño Jesús. De acuerdo al Padre Vargas se conoce que los franciscanos introdujeron al Ecuador el culto al Niño Jesús en el siglo XVI a través de pesebres y Misas del Niño.

Me habían informado en la iglesia del Sagrario que habían varias misas del Niño Dios el día viernes anterior a Navidad, pero cuando fuimos con Francisco y Carla resultó que me



habían dado mal la información y que las misas no tenían lugar en la Iglesia sino en colegios del Centro Histórico. Cuando fuimos hacia la calle Flores vimos que esa parte del Centro de Quito estaba particularmente animada. Numerosos niños y jóvenes de colegios católicos habían asistido a misas del Niño y regresaban a sus colegios. En el colegio Nuestra Señora de la Presentación la misa había terminado, pero ante la cámara del fotógrafo del Museo de la Ciudad, las maestras decidieron repetir el acto. En el patio del colegio, mientras el grueso del alumnado cantaba villancicos a instancias de las maestras, jóvenes con sus respectivos disfraces escenificaron el recorrido que tuvieron que hacer la Virgen y San José hasta llegar al establo donde nacería el Niño Jesús. Entre sonrientes y cansados pastores y Reyes Magos representaron su papel ante la mirada divertida del alumnado.

En un escenario semi rural María, la última hija de la numerosa familia Tuza le pasaba la misa al Niño. Cuando llegamos a la casa a las cinco de la tarde todavía se encontraba el Niño en el nacimiento adornado con musgo, animalitos de plástico y luces de colores y estaban dando fin a los preparativos, La prioste, una joven de alrededor de 20 años, estaba terminando de peinarse con un moño (inusual en ella) y arreglarse con un bonito vestido floreado y zapatos blancos con tacones altos. Un conjunto de músicos con un acordeón y dos guitarras repasaba con uno de los miembros de la familia la guitarra, pues el guitarrista del pequeño conjunto popular había llegado completamente borracho. Nos explicaron que habían tocado en varias misas y que en todas les habían dado de tomar. Cuando finalmente lograron compaginarse empezó la procesión. Como en un libreto, alguien explicaba cómo debían ir: primero dos niños, un hombre y una mujer elegantemente vestidos llevaban pétalos de flores que fueron echándole al Niño durante todo el camino; luego otro niño en una hornilla llevaba quemando el incienso y el palo santo; los padres de la prioste llevando un Niño Dios pequeño en una canastita, la prioste con el Niño en brazos. El Niño Dios tenía tamaño natural y estaba vestido con ropa nueva. Luego iban los músicos tocando villancicos y por último los familiares, amigos e invitados, quienes durante todo el trayecto desde la casa a la capilla fueron cantando: “Dulce Jesús mío, mi niño adorado, ven a nuestras almas Niñito, ven no tardes tanto” y otros villancicos. Ya en la iglesia el Niño fue depositado junto a otros Niños de todos los tamaños al pie del altar y se celebró la misa

cantada por el mismo grupo musical y en la que el sacerdote pidió gracias especiales para los priostes. La procesión al regreso fue parecida quedando el camino cubierto de pétalos de flores. Ya en la casa el Niño fue colocado otra vez en el nacimiento y se dio inicio a la fiesta con el reparto de chicha y abundante comida: caldo de gallina y hornado con papas y salsa de maní. También se dio inicio a los preparativos del baile con la prendida del disco móvil. Según nos contaron hace algunos años la familia organizaba los pases del Niño con otras familias amigas y compadres, pero desde que una vez una señora no se había preocupado en vestirle al Niño con ropas nuevas y que mas bien le habían maltratado, “lo entregó traposo y sin un dedito”, decidieron que no salga de la familia y que cada año sea prioste un hijo. Una semana antes el Niño Dios sale de su espacio habitual, le ponen en un altar en la casa de la persona que actúa como prioste y durante 8 días le rezan la novena. Para este año se habían contactado con dos personas católicas, un anciano y su hija, que les hacían rezar durante la novena. “Saben como es de rezar y nos ayudan en eso”, nos dijeron. Estas personas también tuvieron una actuación importante durante la procesión y la misa, porque llevaban la voz cantante en los villancicos y en las oraciones. En la fiesta se reproduce el sistema comunitario de ayuda mutua. Contaron que para la fiesta se ayudan: generalmente la misa y el plato mas suculento, en este caso el chancho, es puesto por los priostes, pero todos los miembros de la familia contribuyen: unos ponen las papas, otros las gallinas para el caldo, otros los músicos, etc, los invitados llevan botellas de trago.

En el primer caso se trata de una representación escolar, como recurso para preservar una tradición, pero del que participan no sólo los niños sino los padres y la gente del centro, dándole una calidez que va más allá de la mera representación. En el otro caso se trata de una forma de reproducción de la tradición a partir de las familias. Las iglesias del centro fueron hasta hace poco escenarios de este tipo de misas que ahora se dan más bien en los márgenes de la ciudad.

## APENDICE 6

### Lista de documentos visuales

Se ha documentado una serie de eventos y ceremonias religiosas que marcan cierta relevancia en la comunidad, desde procesiones multitudinales, en semana santa, hasta misas en honor a determinados santos.

También se ha fotografiado diferentes sitios en donde la religiosidad popular se vive cotidianamente, ya sea por cuestiones de comercio como el caso de las vendedoras de figuritas de santos, velas, etc, o de fe, como es el caso de los cementerios , o de los pequeños altares públicos que se encuentran distribuidos en las calles, los parques o los mercados.

El material fotográfico ha sido clasificado en varias series de acuerdo a su correspondencia que son:

La serie de semana santa, que a su vez se divide en cuatro pequeñas series:

Domingo de ramos (36 fotos),

Ceremonia de las caudas ( 20 fotos)

Procesión de viernes santo ( 50 fotos )

Monasterio de santa catalina ceremonia del lavado de los pies (47 fotos)

La serie de urnas y altares públicos urbanos, que requirió de una previa localización de dichos lugares en calles, parques y mercados.

Mercado de Santa Clara (10 Fotos)

Urnas urbanas parques, balnearios y calles: 20 fotos

La serie de la procesión del Señor de la buena Esperanza:

30 fotos

Los diferentes puestos de venta de artículos religiosos a la entrada de las iglesias de San Francisco, Santo Domingo, y San Agustín. en el centro histórico: 25 fotos

La serie de algunos de los más venerados santos e imágenes de Jesús y la Virgen al interior de las iglesias del centro histórico 20 fotos .

La serie sobre la misa de homenaje a Santa Rita, en su día: 12 fotos

La serie de iconos religiosos en las placas mortuorias de los Cementerios de San Diego y el Tejar. 50 fotos.

Serie de documentación fotográfica al interior del monasterio de Santa Catalina: 20 fotos

La serie de documentación de artículos adquiridos durante la investigación: 61 fotos

El total de la serie documental fotográfica es de 401 fotografías. que serán entregadas en un archivo digital con una copia impresa a manera de catálogo. Así como también en el caso de las fotografías análogas se entregaran los negativos con las copias correspondientes en un álbum.

## Informe 1

### ACTIVIDADES REALIZADAS PRIMER MES

Ana María Goetschel

Asistencia a ceremonias religiosas: Domingo de Ramos, Ceremonia de las Caudas, Semana Santa. Mas que una descripción formal del ceremonial, me interesa destacar algunos aspectos que me llamaron la atención:

- el ceremonial religioso popular ( Ramos, Semana Santa) convive de manera fluida con actividades cotidianas como las ventas informales, que son renovadas y recreadas ante cada oportunidad: gorros para el sol, comida y refrescos para el hambre y la sed, venta de cuadros en las que las imágenes religiosas del Señor del Gran Poder y la Virgen Dolorosa aparecen mezcladas con imágenes del Che y artistas de cine. Existe una “topografía” comercial (determinadas calles, sitios) armada en relación con lo religioso, además de una economía que está estrechamente relacionada con el desarrollo de las prácticas religiosas. Si bien hay vendedores profesionales en ocasiones como las del Domingo de Ramos, cualquiera puede fabricar unas palmas e integrarse al negocio. Para participar en esa economía se necesita estar integrado a una cultura.
- la diferencia entre ceremonias religiosas como el Domingo de Ramos y la imposición de “actividades de rescate cultural” oficiales como la intromisión del grupo “Jachigua”. Por un lado hay una ignorancia e irrespeto hacia la cultura popular, en este caso religiosa, por otro una fuerte capacidad de asimilación y neutralización. Todo hace pensar además de que si bien hay ciertas cosas que se repiten en los actos religiosos, tampoco hay un libreto fijo y que la gente está acostumbrada a que sucedan cosas inusitadas “como en una fanesca”.
- La afluencia masiva de sectores populares a las procesiones de la Semana Santa como Viernes Santo y Domingo de Ramos dan una idea de la importancia de la fe religiosa entre estos sectores. Aunque habían muchos curiosos en la procesión de Semana Santa, sobre todo de sectores medios, se observaba devoción. Muchas personas rezaban y cuando pasó la imagen de la Virgen una mujer que estaba a mi lado, al mismo tiempo que rezaba con manos implorantes, se enjugaba los ojos de lágrimas. Curiosos o no curiosos se trata de un hecho público significativo en el que todos participan del juego y creen en él. Se trata de ceremonias a las que generalmente se asiste como integrante de congregaciones o de grupos familiares. Habría que diferenciar, además, entre quienes participan de modo espontaneo (se integran a su desarrollo) de los que forman parte de congregaciones o cofradías o sin serlo asumen un rol (se visten de cucuruchos, toman un madero). Estas personas cumplen una función en la organización de las ceremonias, que suponen un gran despliegue de organización y recursos.

### SOBRE LAS DEVOCIONES

Muchas de las devociones han sido inculcadas por determinados sacerdotes y conventos. Este es el caso de la Virgen de la Borradora, venerada en el Mercado de San

Roque. Según don Nicolás Pichucho del gremio de albañiles y morador del barrio, ellos antiguamente iban a la Iglesia de la Compañía y tenían devoción por la beata Mariana de Jesús, pero desde que colocaron en el mercado un cuadro grande de la Virgen de la Borradora y el cura les llamó a las del mercado y les dijo que era una Virgen antigua y que era milagrosa, comenzaron a venerarla y hacer la fiesta cada año.

Pero no por eso dejaron de venerar a San Roque. Todo el barrio veneraba a San Roque y el culto avanzaba hasta la Colmena, hasta la cima del Pichincha, a veces hasta la cordillera del Tejar. Hacían la fiesta los albañiles o si no hacían los del mercado de la Cuenca, donde habían unas covachas y donde decían que el santo es milagroso. También cada año le hacían la fiesta.

Los relatos que hace Don Pichucho permitirían reconstruir un mapa de la religiosidad popular en los distintos barrios del centro. Aunque cada barrio y cada gremio tiene su santo o su virgen, hay una circulación de iglesia a iglesia y de fiesta en fiesta, una suerte de competencia popular con relación a lo sacro. Al mismo tiempo los curas compiten entre ellos por una clientela simbólica. La afluencia a las iglesias era, de acuerdo a don Nicolás, mayor en el pasado que en el presente. Dentro de la iglesia había lugares reservados a los caballeros y en la Iglesia de la Compañía no permitían la entrada de los indios.

La Dra. Isabel Robalino, abogada sindical católica hace su propio “mapeo”. Para ella uno de los cultos más importantes es el de la Virgen María, “cuya presencia fue muy significativa durante todo el proceso de evangelización. En América Latina fue más importante a partir de la aparición en 1531 de la Virgen Guadalupeana al indio Juan Diego”. Se trata de una lectura culta que habría que contrastar con la que se hace desde la cultura popular (la de don Nico). “En Pichincha una de las más arraigadas devociones populares es el de la Virgen del Quinche, que aún cuando está fuera de la ciudad, es venerada en casi todas las iglesias”. Ahora bien, tanto la virgen del Quinche como la de Guapulo parecen ser guadalupanas. Valdría la pena investigar el tipo de parentescos que existe entre las vírgenes. No olvidemos que la virgen del Quinche y la de Guapulo están hechas del mismo madero y por el mismo escultor, aún cuando la actual no es la original, según la misma doctora.

Otro culto importante en Quito es el de la Virgen de la Merced, quién es patrona de las Fuerzas Armadas y cuyo culto está relacionada con la protección de la ciudad de Quito de los terremotos “ y según parece es un hecho objetivo porque Quito ha tenido muchísimos terremotos, pero nunca se ha acabado”. Un detalle importante es que se dice que la virgen de la Merced está pintada sobre una piedra, posiblemente una huaca. I. Robalino también dice que es importante el culto de la Virgen del Rosario, a la que califica de joya del arte colonial.

Más recientemente, dice la Dra. Robalino, hay la devoción a la Virgen de la Dolorosa del Colegio, a raíz de la manifestación religiosa milagrosa a los niños del colegio San Gabriel.

“El culto a Dios a través del Santo Sacramento es más teológico. La devoción al Santísimo Sacramento del Altar es muy importante en el Sagrario, donde acude mucha gente”

“La devoción al Cristo cargado de la cruz y de espinas es muy difundida en el pueblo. Hay imágenes de este tipo en el Sagrario, en San Agustín. Don Nicolás Pichucho dice que las vendedoras de la Marín acuden a San Agustín antes de las ventas.

En cuanto a la devoción del Jesús del Gran Poder, es más reciente. La imagen hecha por el escultor sevillano El Montañez, existía desde la época colonial, pero no se denominaba de Jesús del Gran Poder. “Yo me acuerdo que cuando era estudiante universitaria, será de eso unos cincuenta años, los padres franciscanos hacían la celebración de Semana Santa de otra manera. Se representaban los pasos de la Pasión. En la mañana salían en procesión todas las imágenes, que ahora supongo estarán en el Museo Franciscano. Era una representación aleccionadora, pedagógica de la Pasión de Cristo. Ahora salen únicamente las dos imágenes y en la tarde. Ahora hay mucha más afluencia de gente, pero la celebración antigua también era muy popular. En la actualidad se ha motivado tanto la devoción al Señor del Gran Poder que inclusive le han dado el nombre a la feria de toros”. Al preguntarle porqué, me responde que cree que se trata de una vinculación que viene de España y que se relaciona con la popularidad del culto y no por el culto mismo. “ Por ejemplo en Madrid como San Isidro es el santo más venerado, se llama la Feria de San Isidro”

“Otra de las expresiones de religiosidad popular es el culto a los santos. Es el caso de San Vicente Ferrer, quién en la actualidad es venerado a nivel popular en la Iglesia de Santo Domingo y a quien se le relaciona con el agua. En los años 30-40 su veneración fue promovida por el P. Inocencio Jácome, sacerdote y provincial de los dominicos, quién vinculó la devoción del santo al movimiento obrero católico, para estimular su organización. El P. Jácome daba explicaciones todos los lunes a los obreros sobre la devoción al Santo y luego dio el título de Vicentinas a las Corporaciones Artesanales por oficios”. En Santo Domingo existe un gran cuadro de San Vicente Ferrer con un conjunto de artesanos que representan los diferentes oficios, inclusive una obrera con una máquina de coser (Rocío lo tiene ubicado). Don Nicolás Pichucho dice que en ese cuadro se da preferencia a los albañiles, al mismo tiempo en sus relatos puede encontrarse una percepción de las organizaciones vicentinas desde los gremios.

“También el culto a los santos se relaciona con el hecho de que son patronos de determinados barrios de Quito o de parroquias rurales. Es el caso de San Roque, (aunque no conoce si es un culto muy difundido), de San Blas, de San Sebastián, de Santa Ana que es patrona de Nayón”.

También dice que “La religiosidad popular siempre tiene vinculación con las fiestas. En las Actas del Cabildo se puede leer, por ejemplo, que se votó tanto en dinero para los juegos pirotécnicos por la fiesta de la Virgen de Guápulo, me acuerdo. Y esto de la fiesta, que es connatural con la expresión humana, y en este caso está muy unido a las celebraciones de los barrios y parroquias rurales”.

“Muchas de estas manifestaciones populares están un poco desviadas, porque se las ha vinculado a supersticiones o a la magia”. Al preguntarle que tipo de cultos se prestan mas a este tipo de manifestaciones mágicas, me responde que ella conoce el de San Vicente por la devoción al agua.

“San Antonio es una devoción popular a nivel universal, inclusive es venerado por la Iglesia Luterana. Es franciscano, teólogo y se le atribuye el poder de que al invocarle se pueden encontrar las cosas perdidas”.

Al preguntarle porqué, dice que es difícil establecer una razón. “San Antonio, que es presbítero, teólogo y doctor de la Iglesia, que relación puede tener con las cosas perdidas?”

“Otra devoción que se ha difundido mucho, sobre todo en la Iglesia de Santo Domingo, es la devoción a San Judas Tadeo, uno de los apóstoles, que también es invocado por las causas imposibles”

“En la Iglesia del Sagrario se rinde culto a San Cayetano, a quien se le venera para tener más dinero y recursos económicos” Al decirle una oración aprendida en mi infancia que dice: “Glorioso San Cayetano, padre de la caridad, consigue que en nuestra casa nunca falte tu asistencia, tu divina providencia y siempre tengamos salud, casa, vestido y sustento”, y preguntarle la razón de ese culto, me dice que no siempre el culto que se le atribuye tiene relación con las características de los santos.

“Lo mismo con San Isidro Labrador, que es un escritor muy notable y a quien se le dice San Isidro Labrador, pon el agua y quita el sol”

Al preguntarle por la devoción a las santas mujeres, duda y me dice que le parece que son pocas a quienes se les rinde culto.

“Está el culto a Santa Rita, difundido por los padres agustinos y de quien también se afirma que es patrona de las causas perdidas”.

“Santa Lucía, que creo que es la antigua, a quien se le invoca para los males de la vista.”. Cree que el culto a Santa Ana está un poco más difundido, puesto que en casi todas las iglesias hay una imagen.

Sobre Mariana de Jesús dice que la devoción era casi inexistente hasta su cononización. “Cuando creamos la Escuela de Servicio Social en 1941, que después pasó a formar parte de la Universidad Católica, y le pusimos el nombre de la Santa fue toda una sorpresa. Nosotros pensamos que como ella era muy dedicada a los pobres y contribuyó a solucionar los problemas de los demás con discernimiento, podía ser la patrona de los trabajadores sociales” “En la actualidad el culto no es tan popular pero se ha difundido más”.

Es posible que exista una versión erudita de los santos que nos remite a la liturgia y que no siempre coincide con la versión popular que da a los santos nuevos atributos. La doctora Robalino habla de desvíos. Claro que entre la versión culta y popular de la pastoral no existen separaciones ya que imágenes como la de San Vicente, cuadros de milagros, sermones, y más recientemente textos escritos y videos, condicionan las lecturas, pero al mismo tiempo existen una serie de interpretaciones y reinterpretaciones desde la propia vida popular.



## **Proyecto: Memoria, identidades urbanas y Religiosidad popular Informe Diciembre Ana María Goetschel**

Actividades:

Entrevistas sobre matrimonios: Familia Roca y Marieta Cárdenas

Contactos con fotógrafos tradicionales de Quito sobre matrimonios

Contactos con vendedoras ambulantes para conseguir videos sobre fiesta de la Virgen del Quinche

Visita y registro de pesebres y Pases del Niño en el Centro Histórico

Sistematización de Información

Redacción de Informe Final

### **La colada morada en la celebración del Día de Difuntos**

La colada morada constituye una parte central de la celebración del Día de Difuntos. En Quito, desde la semana anterior al 2 de noviembre, los restaurantes ofrecen a sus clientes colada morada y en las casas familiares el "hacer" la colada se convierte en una actividad en la que se involucran todos: niños, jóvenes y adultos, ya sea para cocinar, probar si el dulce o las hierbas están en su punto y compartir en la mesa familiar la colada junto a las guaguas de pan. A pesar de que en la mayoría de las casas no existen ya hornos tradicionales, sobre todo cuando hay niños es la ocasión para probar habilidades y amasar y hornear en las modernas cocinas guaguas de pan, caballitos y rosquillas. Mucha gente coincide que comprar la colada no es lo mismo que hacerla y hacerla en grupo.

El 2 de noviembre en el cementerio de San Diego se habían instalado algunos puestos de venta de colada junto a la venta de otras comidas, de las flores, coronas y objetos de recordación y homenaje a los muertos. Tomar la colada o comprar guaguas de pan a las indígenas que todos los años acuden al Cementerio llevando figuras de pan sin mas ingredientes que harina y agua, es un ritual realizado por la mayoría de las personas que ese día van a visitar a sus difuntos. Las guaguas de pan y pajaritos son para las niñas y los caballitos, soldados y llamingos para los varones. El sabor de estas guaguas de pan remite

a lo visitantes del cementerio, buena parte de ellos de origen rural, a gustos sencillos y a antiguos rituales. Se trata de un trabajo con la memoria.

Sin embargo, uno de los sitios mas tradicionales está en el antiguo Centro Cultural San Sebastián. Se trata de un lugar legitimado por una "institución legitimante" en términos culturales y reapropiado por la gente. Desde hace 20 años y gracias a una iniciativa del Banco Central, se reúnen señoras de sectores medios y populares para hacer la colada morada y venderla al público que acude al antiguo barrio de San Sebastián. Los comensales son habitantes del barrio y personas de sectores medios que conocen esta tradición y acuden al Centro todos los años. Hilda Villafuerte, María Quiroga ("la señora que viste y calza y a quien el amor y la plata nunca le falta"), Lourdes Arias, Herminia de Escobar, Teresa Santín, Blanca Mancheno y Enma Ortega se reúnen una semana antes a la celebración para planificar las compras y dividirse el trabajo. Unas se encargan de la colada morada y otras de la elaboración de las guaguas de pan, las que son hechas con una masa muy delicada que tiene además de harina y agua, mantequilla y huevos. Las señoras son hoy de la tercera edad y creen firmemente que con su trabajo realizan una labor de rescate cultural de las costumbres quiteñas. Otra de sus especialidades es la elaboración de fanesca en la Semana Santa. "Nosotras somos parte de la cultura tradicional de Quito", dice orgullosa una de ellas, que no acepta que otras señoras que viven en el barrio, pero que en la actualidad no son parte del Centro Cultural (un centro que ahora funciona fuera de un centro, aunque se siente heredero de esa sacralización) desempeñen esa función, lo que me lleva a pensar que ser parte de una "tradición cultural" se produce, en este caso, en medio de competencias y tensiones sociales.

La colada morada típica lleva ingredientes que le dan su color característico: harina de maíz negro, mora, mortiño, panela y hierbas: cedrón, arrayán, ishpingo, hierba luisa, hoja de naranja, además de las especias. Según la señora

María Quiroga esta costumbre expresa la tristeza por los seres queridos que se han ido, "es tanta la pena que hasta la comida se viste de luto" dice. Pero en el uso de los ingredientes hay variaciones que son recreados constantemente y cada casa y persona pone el sello "de su paladar". Dependiendo del gusto y de las condiciones económicas le agregan azúcar, maicena, piña, naranjilla, frutillas, pasas, frutas en conservas, etc. En la colada del Centro Cultural a la receta tradicional le añaden azúcar, naranjillas, piñas y frutillas. Las miembros del Centro asumen la tradición como renovación y como aporte a esa renovación.

Las señoras del Centro Cultural cuentan que esta tradición la tuvieron sus madres y abuelas y creen que viene del mundo indígena que como recuerdo a sus muertos les llevaban la colada enlutada y las guaguas de pan. Estas simbolizaban a los muertos y generalmente eran hechas únicamente a base de harina y agua. Piensan que originalmente la colada debió tener harina de maíz negro y mortiño, además de las hierbas nativas y que con la conquista española y la llegada de productos europeos fueron añadiéndose los otros ingredientes, constituyendo en la actualidad un producto sincrético, fruto de las dos culturas. Es posible que muchos de estos elementos hayan sido el resultado de las lecturas de los antropólogos o de gente con formación antropológica que trabajaba con ellas en los momentos de auge de la política cultural del Banco Central. Como todo lugar donde se "práctica una tradición", se convierte en un lugar donde se desarrolla, transmite y recrea, una narrativa.

Ellas relatan que cuando eran niñas las celebraciones en la época de difuntos también iba acompañada de juegos característicos: el boliche y el ponga y saque. En este último juego se utilizaba una especie de dado que tenía cuatro lados y con una punta afilada con la cual cada jugador le daba la vuelta. Cada lado decía P = ponga, S= saque, D= deje y T= todo. Según el lado en que

cayera se ponía, dejaba y sacaban cocos chilenos, que llegaban a Quito en esas fechas.

**Exposición.** Les consulté sobre la posibilidad de que participen en la exposición y me expresaron que estarían muy contentas de poner un puesto y vender la tradicional colada morada.

## LAS BODAS

Casarse, consolidar mediante un rito ante Dios y ante los hombres un vínculo que dará lugar a una relación estable y que sentará las bases de la formación de una familia (o a una relación de exclusividad ejercida sobre todo sobre el cuerpo de la mujer) puede variar en cada cultura y a nivel generacional y depender de las condiciones económicas y sociales de las personas involucradas, pero hay elementos que perduran y cuya significado y origen se pierde en el tiempo de una tradición. El uso del vestido blanco como símbolo de la pureza de la novia, el intercambio de aros durante la ceremonia y luego en la fiesta la abundancia de la comida son algunos de estos aspectos, pero al mismo tiempo las formas como esos elementos se organizan y se usan varían de un grupo a otro. Actualmente buena parte de los elementos son incorporados y recreados a partir de los mensajes culturales que llegan desde medios de comunicación y de las experiencias transculturales, mientras que en el pasado el matrimonio tal como hoy se practica de modo generalizado era exclusivo de la cultura más blanca. En los años 20 y 30 las novias de sectores medios y altos ya usaban trajes blancos y largos, traídos especialmente de Europa o hechos por las mejores modistas de la época y en las bodas de estos sectores se servía el consabido pastel de varios pisos<sup>1</sup>. Los modelos de este tipo de matrimonios parecen haber sido las películas y revistas argentinas, mexicanas y españolas para las mujeres y para las familias

---

<sup>1</sup> Según el testimonio de Marieta Cárdenas siempre había al interior del pastel un anillo y todas tenían la curiosidad de saber a quien le tocó, porque auguraba quien se casaría próximamente.

que comenzaron a circular en Quito a partir de estos años. Los sectores medios acostumbraban alquilar los trajes de novia, lo cual era muy mal visto ya que era expresión de "poca clase" y origen en no pocos casos de enfermedades de la piel. Entre los sectores populares urbanos e indígenas, en cambio, no se usaba nunca el traje blanco, sino la propia vestimenta, eso si la más nueva y elegante. En la actualidad las novias de sectores populares urbanos se casan con el traje y el velo y aunque el color blanco signifique la virginidad de la novia, es usado, de manera fresca y desenfadada también por las novias embarazadas; por otra parte en las fiestas el pastel de bodas se ha popularizado y existen verdaderos maestros en el centro especializados en realizarlos, con sus respectivas figuritas. Tampoco sabemos exactamente el origen de otros aspectos del ritual como la rifa del ramo de flores de la novia, que supuestamente caerá en la soltera que continuará el rito, o con la tradición de las ligas. Como dice Cecil la joven recién casada que entrevisté: "hay muchas cosas que han perdido el sentido original, que no se sabe bien porque están, pero que se sigue haciendo y que se ha convertido en una cosa de los jóvenes para que se diviertan".

De acuerdo a Marieta Cárdenas la tradición de las ligas comenzó alrededor de los años cincuenta. Ella cuenta molesta que nunca le gustó la idea de que se haga público el hecho de tocar a la novia. Relata, además, que cuando el novio le alzaba el vestido y le sacaba la liga de encima de la rodilla, los amigos gritaban "Torero, torero", tal vez haciendo alusión a la posesión.

En la vida popular se produce una mezcla de elementos indígenas tradicionales con elementos propios de los sectores sociales blancos y modernos. Esto lo pudimos constatar en un matrimonio de una joven empleada doméstica, originaria de Latacunga, que se casó civilmente en un barrio popular urbano de Quito. Los novios llegaron del Registro Civil e instalaron a los invitados en una sala. La novia pasaba a cada momento y decía de manera rígida y estereotipada: "ahora tienen que servir el champán, ahora hay que pasar los dedos de dama,

ahora tiene que hacer el brindis mi padrino". Las caras expectantes y desconcertados de los familiares e invitados mostraban que asistían a una ceremonia inédita en la que el guión solo lo sabía la novia. Cuando después pasaron el caldo de gallina y los cuyes, se sirvieron la comida y al final los invitados sacaron las botellas de trago, los rostros se relajaron y comenzó realmente la fiesta.

Cómo son las bodas en el Centro Histórico? hay alguna fecha especial en que las parejas deciden casarse? qué ritual siguen? son algunas de las preguntas que me hice. Cuando supe que un día sábado hacia finales de noviembre habían tres bodas seguidas en la iglesia de El Sagrario, pensé que este era un mes propicio.

Esa tarde de sábado, la iglesia del Sagrario tenía mas flores blancas que de costumbre, porque además de las bodas se realizaba un bautizo múltiple.

En un matrimonio mientras el novio esperaba en el altar junto a sus padres y algunos familiares y amigos, entró el padre del brazo de la novia . Iba precedido de una niña que llevaba los aros en una almohada pequeña. La novia embarazada con su traje y velo blanco y el padre con terno negro iban caminando lentamente mientras sonaba la marcha nupcial. Le seguía una comitiva, posiblemente de familiares, vestidos con ternos, aunque con trajes sencillos. Cuando llegaron al altar el novio se colocó junto a la novia, los padres a cada lado y se realizó la ceremonia religiosa. Después de la bendición del sacerdote y que los novios se intercambiaron los aros en señal de su unión, les pusieron por encima de las cabezas una cinta blanca que les unía a los dos. Cuando terminó la ceremonia comenzó la sesión de las fotos. El fotógrafo les indicaba cómo debían posar: los novios solos, luego los novios con la familia de la novia, del novio, con la familia de los dos, con los amigos, etc. Todo un ritual fotográfico, luego del cual los novios, después de saludar con los invitados, salieron.

También hubo otro matrimonio a las 7 de la noche. En este los padrinos y la mayoría de los familiares estaban vestidos de manera mas elegante: las mujeres con vestidos largos de seda y los hombres con ternos oscuros "Es que los matrimonios en la noche son mas elegantes", me dijo la hermana de la novia que también era madrina. En este matrimonio tampoco había damas pero si había una dama de amor, vestida con un traje rojo, y el novio estaba vestido de frac.

De acuerdo a una entrevista realizada a Cecil, una joven recién casada de sector medio y a su mamá guayaquileña, en ciertos casos las bodas van precedidas de la petición de la mano. Se reúnen los padres de los novios en la casa de la novia para que haya un mayor acercamiento y conocimiento de la familia. El padre del novio dice: "estamos aquí, hemos venido a visitarles con el fin de pedir en matrimonio a su hija para mi hijo, porque ellos quieren fijar una fecha del matrimonio, porque ellos quieren casarse". La mamá dice que desde el momento en que se los ha recibido en la casa es porque se va a aceptar la petición. Señala que la ceremonia termina con el brindis de una copa de champan y se toma una fotografía para el recuerdo. Para el cambio de aros también se trae un sacerdote quien bendice los aros y la relación de noviazgo. Luego de eso vienen todos los preparativos para el matrimonio. Dependiendo de las condiciones económicas, a veces se prepara con tres, seis y ocho meses de anticipación. Si la familia tiene una situación económica solvente es mas fácil, pero si no hay que ir haciendo los arreglos necesarios "hasta donde den las sábanas". En muchos casos, aún en matrimonios de sectores medios altos, se da el apoyo familiar. En el caso del matrimonio entrevistado la familia de la madre les apoyó en todo lo que tenía que ver con los dulces y la torta del banquete. Otro de los preparativos importantes es la ropa: "que el vestido especial de las madres, que los padre tienen que ir con jaquet si es de día y con frac si es de noche, luego los vestidos que usarán las jóvenes que participan de la corte nupcial y por supuesto el

vestido de novia, que es el sueño de toda novia". De la entrevista se desprende que hay como un libreto que hay que seguir: "en la ceremonia religiosa y mientras suena la marcha nupcial primero entra una niña o niño, llevando los aros en una almohada, luego los pajecillos que pueden llevar canastitas de flores, a continuación las damas de honor, cuyo color de vestido depende de los gustos y del arreglo de las flores, porque la Iglesia estaba llena de flores de los mismos tonos". En el caso de su matrimonio las damas estaban vestidas de color crema con bronce y llevando cada una un bouquet de flores y la dama de amor, vestida de rojo. Generalmente, dicen se acostumbra que las damas sean chicas solteras, amigas, hermanas o primas de los novios. solteras. "Luego entra el padre con la novia vestida de blanco, ellos han llegado en un carro adornado. . El padre los recibe en el altar . A la salida, cuando ya se han casado, les echan arroz que significa abundancia, fertilidad, felicidad. En la fiesta también hay flores y luego la comida: lo dulces no pueden faltar los migñones. Antes del almuerzo hay un brindis y las palabras del padre. En la comidas entre los sectores sociales altos se fija en la finura de los platos. Entre sectores populares se usa el chanco, el cuy y el trago en abundancia. . En todos los sectores se trata de que haya abundancia, es como para que siempre haya abundancia". Ellas relatan que las costumbres en la comida son distintas para Quito y Guayaquil. En Guayaquil hay un buffet, en Quito la mesa puesta y los invitados se sientan en puestos fijos. "Después de la comida, hay un brindis de los novios en cada mesa y una fotografía, luego de eso viene el baile del vals entre el padre y la novia, antes de acabar le entrega la hija al novio, luego el padre le saca a bailar a la madre del novio y el padre del novio a la madre de la novia; así como en la iglesia el padre entrega a su hija al novio ante Dios, en este momento la entrega ante la sociedad".

Cuentan que en la mitad de la fiesta se produce la entrega de las ligas. Es en este momento cuando comienza la intervención de los novios con los amigos. El novio le quita la liga y se la entrega al amigo de él . Se hace un sorteo y se



escoge a un chico y a una chica y la chica le pone la liga a la chica. Podría significar un ritual que señala la posibilidad de la continuidad de la ceremonia, pero la novia entrevistada considera que se trata más bien del momento de los jóvenes, de hacer algarabía, para pasarlo bien "Hay muchas cosas que han perdido el sentido original, que no se sabe bien porque están, pero que se sigue haciendo y se ha convertido en una cosa de los jóvenes para que lo disfruten". También dicen que poco antes de que los novios se van, la novia lanza su ramo entre todas las chicas solteras y ellas tratan de cogerlo. El significado es que la chica que lo coge será la próxima en casarse.

Cuando hay matrimonios en la que interviene gente de la costa se produce la incorporación de nuevas costumbres. Por ejemplo después de la comida hay una mesa llena de dulces, cigarros y bajativos.

Sobre los regalos dicen que se acostumbran hacerlo de varias maneras: "se puede poner una cuenta donde los invitados depositen una cantidad. También hay la costumbre de que se separa algún objeto y el almacén llama para ver si quieren contribuir o que también cuando quieren dar algún obsequio de manera directa, llegan a la casa de los padres de los novios.

Este aspecto no fue tan importante para la novia: "A mi esposo y a mí no nos interesó, sino que nuestra familia esté junta. Era mucho más importante ver a nuestra familia reunida, compartiendo en nuestro matrimonio, que una cuenta llena o una casa llena de regalos"

Una tía de la novia que estaba presente en la entrevista relató que en Guayaquil hay la tradición de los zapatos calientes de la novia. "Cuando yo me casé en plena fiesta me pegaron un jalón y me metieron en el baño con dos primas, me sacaron los zapatos calientes y se los pusieron y ellas se casaron en ese año, ¿coincidencia? Pero fue".

Por otra parte la madre de la novia relata su experiencia: "Dicen que cuando se derrama el champán significa felicidad. Yo llegué al hotel con mi esposo con dos botellas de champán, que nos habían dado. Vicente destapó las botellas con los dos manos y me bañó en champán con vestido y todo. Teníamos una felicidad inmensa y nos reíamos. Dicen que cuando hay una expresión de esta naturaleza la vida matrimonial va a ser muy feliz, que nunca se va a morir la ilusión y eso se ha cumplido. Hasta ahora nosotros somos muy enamorados , ha quedado ahí esa ilusión, ese palpito cuando llega y la pena cuando se va. Me llama a media mañana y me dice que me extraña, no nos hemos olvidado de los detalles, continuamos con ese enamoramiento y esa ilusión del primer día, tal vez con mas madurez y responsabilidades, pero nunca ha muerto la ilusión, ni hemos caído en la costumbre . Será o no será por el champán, no se, pero..". Por su parte Cecil, la joven recién casada dice: "A mi me rogó gotitas porque me daba pena del vestido".

Ellas dicen que las costumbres no dependen tanto de la pareja. Según señalan tanto la madre como la hija solo querían estar unidas al hombre que amaban y no les importaba la fiesta, ni el vestido, pero en el momento de realizar la boda se vieron condicionadas por la sociedad. Cecil dice: "Lo único que queríamos era estar juntos, hacerte la fiesta, o el vestido no te lo pones tu como pareja, te lo da la sociedad "

Ante la pregunta si hay una continuidad en las tradiciones entre la abuela, la madre y la hija dicen que las circunstancias han cambiado, pero que entre la madre y la hija se produjeron ciertas coincidencias, por ejemplo en el vestido de novia. "Hay la idea que el novio no debe ver el vestido hasta el momento en que la novia entra al altar". Ellas cuentan que en los dos casos los novios no solamente vieron los vestidos, sino que los tuvieron que pagar, porque a las dos se les olvidó el dinero cuando fueron a comprar la tela.

**Exposición:** Viendo una vitrina de un almacén de vestidos y objetivos que tienen que ver con celebraciones como bautizos, primeras comuniones, 15 años, matrimonio, me pareció interesante la idea de reproducir a los novios con sus vestimentas y con todos los objetos que se relacionan con este acontecimiento: pastel, aros, ligas, etc.

En cuanto a las fotos no he tenido aún suerte: me he contactado con tres fotógrafos tradicionales Pachico, Silva y Muñoz y no tienen un archivo de este tipo de fotos. Voy a seguir intentando, tal vez entre amigos y conocidos.

## **FIESTA DE LA VIRGEN DEL QUINCHE**

Entre los vendedores informales que tienen como protectora de su organización a la Virgen del Quinche, es tradicional hacer una fiesta y rendirle culto alrededor del 21 de noviembre. Debido a las elecciones presidenciales, muchas organizaciones adelantaron la fiesta, pero hubo una que la postergó: la Asociación de Vendedores de la Alameda. Esta asociación reúne a 52 vendedores ambulantes y tiene una urna adornada con flores con la imagen de la Virgen en medio de la Alameda. La noche anterior al día de la fiesta se celebraron las vísperas con las que culminaron los 8 días de novena. Los vendedores contaban entusiasmados de la chamiza, de los juegos pirotécnicos, de las vacas locas y el baile en el que se habían participado. El día de la fiesta a mediodía todo estaba listo: un toldo, sillas, a un lado el disco móvil, una mesa para celebrar la misa, en el centro la imagen de la Virgen. y al fondo un grupo de mariachis, que esperaba. La urna estaba adornada con muchas flores y la Virgen lucía su traje y joyas nuevas. La misa, oficiada por el párroco de la parroquia de San Marcos, quien va a la Alameda todos los años y que actuaba, además como director de ceremonias, estuvo amenizada por un conjunto de músicos ciegos dirigido por la Sra. Laura Mendiola, quien tocaba el acordeón. Una vez que finalizó la misa, los mariachis empezaron a entonar canciones en homenaje a la Virgen y a bailar

con los sacerdotes, miembros de la Asociación e invitados. Al terminar cada canción el público aplaudía entusiasmado y les pedía "otra, otra más". Luego de los mariachis, cuya intervención duró una hora, empezó la procesión alrededor del parque. Los participantes llevaban la urna en andas y de esta se desprendía multitud de cintas multicolores que eran tomadas por los sacerdotes, miembros de la Asociación y personas que habían colaborado en la fiesta. A mi lado había una pareja joven. Ella, vestida de manera más elegante que las demás, me contó que había dejado de ser miembro de la Asociación hace mucho tiempo, pero que todos los años colaboraba con la fiesta; este año había pagado los mariachis. El llevar las cintas me pareció que constituía una manera simbólica, de tomar contacto sagrado con la Virgen, recibiendo sus gracias, pero además era la mejor expresión de que se tenía un lugar en la fiesta y en esa suerte de congregación imaginada, generada por el ritual. Sobre el paisaje de edificios modernos que rodean La Alameda, la procesión pueblerina contrastaba alegremente y señalaba la mezcla de elementos tradicionales y modernos en la ciudad. Al final de la procesión y una vez colocada la urna en el sitio de honor, empezó el baile, esta vez con disco móvil.

## **LOS PASES DEL NIÑO**

Diciembre es el mes del nacimiento del Niño Jesús. De acuerdo al Padre Vargas se conoce que los franciscanos introdujeron al Ecuador el culto al Niño Jesús en el siglo XVI a través de pesebres y Misas del Niño.

Me habían informado en la iglesia del Sagrario que habían varias misas del Niño Dios el día viernes anterior a Navidad, pero cuando fuimos con Francisco y Carla resultó que me habían dado mal la información y que las misas no tenían lugar en la Iglesia sino en colegios del Centro Histórico. Cuando fuimos hacia la calle Flores vimos que esa parte del Centro de Quito estaba particularmente animada. Numerosos niños y jóvenes de colegios católicos habían asistido a misas del Niño

y regresaban a sus colegios. En el colegio Nuestra Señora de la Presentación la misa había terminado, pero ante la cámara del fotógrafo del Museo de la Ciudad, las maestras decidieron repetir el acto. En el patio del colegio, mientras el grueso del alumnado cantaba villancicos a instancias de las maestras, jóvenes con sus respectivos disfraces escenificaron el recorrido que tuvieron que hacer la Virgen y San José hasta llegar al establo donde nacería el Niño Jesús. Entre sonrientes y cansados pastores y Reyes Magos representaron su papel ante la mirada divertida del alumnado.

En un escenario semi rural María, la última hija de la numerosa familia Tuza le pasaba la misa al Niño. Cuando llegamos a la casa a las cinco de la tarde todavía se encontraba el Niño en el nacimiento adornado con musgo, animalitos de plástico y luces de colores y estaban dando fin a los preparativos, La prioste, una joven de alrededor de 20 años, estaba terminando de peinarse con un moño (inusual en ella) y arreglarse con un bonito vestido floreado y zapatos blancos con tacones altos. Un conjunto de músicos con un acordeón y dos guitarras repasaba con uno de los miembros de la familia la guitarra, pues el guitarrista del pequeño conjunto popular había llegado completamente borracho. Nos explicaron que habían tocado en varias misas y que en todas les habían dado de tomar. Cuando finalmente lograron compaginarse empezó la procesión. Como en un libreto, alguien explicaba cómo debían ir: primero dos niños, un hombre y una mujer elegantemente vestidos llevaban pétalos de flores que fueron echándole al Niño durante todo el camino; luego otro niño en una hornilla llevaba quemando el incienso y el palo santo; los padres de la prioste llevando un Niño Dios pequeño en una canastita, la prioste con el Niño en brazos. El Niño Dios tenía tamaño natural y estaba vestido con ropa nueva. Luego iban los músicos tocando villancicos y por último los familiares, amigos e invitados, quienes durante todo el trayecto desde la casa a la capilla fueron cantando: "Dulce Jesús mío, mi niño adorado, ven a nuestras almas Niñito, ven no tardes tanto" y otros villancicos. Ya en la iglesia el Niño fue depositado junto a otros

Niños de todos los tamaños al pie del altar y se celebró la misa cantada por el mismo grupo musical y en la que el sacerdote pidió gracias especiales para los priostes. La procesión al regreso fue parecida quedando el camino cubierto de pétalos de flores. Ya en la casa el Niño fue colocado otra vez en el nacimiento y se dio inicio a la fiesta con el reparto de chicha y abundante comida: caldo de gallina y hornado con papas y salsa de maní. También se dio inicio a los preparativos del baile con la prendida del disco móvil. Según nos contaron hace algunos años la familia organizaba los pases del Niño con otras familias amigas y compadres, pero desde que una vez una señora no se había preocupado en vestirle al Niño con ropas nuevas y que mas bien le habían maltratado, "lo entregó traposo y sin un dedito", decidieron que no salga de la familia y que cada año sea prioste un hijo. Una semana antes el Niño Dios sale de su espacio habitual, le ponen en un altar en la casa de la persona que actúa como prioste y durante 8 días le rezan la novena. Para este año se habían contactado con dos personas católicas, un anciano y su hija, que les hacían rezar durante la novena. "Saben como es de rezar y nos ayudan en eso", nos dijeron. Estas personas también tuvieron una actuación importante durante la procesión y la misa, porque llevaban la voz cantante en los villancicos y en las oraciones. En la fiesta se reproduce el sistema comunitario de ayuda mutua. Contaron que para la fiesta se ayudan: generalmente la misa y el plato mas suculento, en este caso el chanco, es puesto por los priostes, pero todos los miembros de la familia contribuyen: unos ponen las papas, otros las gallinas para el caldo, otros los músicos, etc, los invitados llevan botellas de trago.

En el primer caso se trata de una representación escolar, como recurso para preservar una tradición, pero del que participan no sólo los niños sino los padres y la gente del centro, dándole una calidez que va más allá de la mera representación. En el otro caso se trata de una forma de reproducción de la tradición a partir de las familias. Las iglesias del centro fueron hasta hace poco

escenarios de este tipo de misas que ahora se dan más bien en los márgenes de la ciudad.

**Proyecto: memoria, identidades urbanas y religiosidad popular**  
**Informe del mes de diciembre**  
**Rocío Pazmiño**

**Actividades**

Recuperación de información sobre la muerte y los funerales

Registro de novenas

Redacción de informe final

**El "El buen morir" o la actitud frente a la muerte:** El caso de las religiosas de clausura del convento de Santa Catalina de Siena, en Quito. (1880-2002)

Rocío Pazmiño

La información contenida en el Libro de Finadas<sup>1</sup> pertenecientes al convento de Santa Catalina de Siena, en Quito, nos permite tener una idea sobre uno de los aspectos básicos de la religiosidad popular y que está relacionada con la actitud de las religiosas frente a la muerte.

Los libros de defunciones desde 1888-1980, recogen un número de sesenta y nueve religiosas fallecidas durante este período, pertenecientes a diferentes sectores de la sociedad ecuatoriana. La mayoría de ellas son originarias de la ciudad de Quito, seguidas de otras como Ibarra, Latacunga, Riobamba y Loja, especialmente. (Véase Cuadro No. 1). La edad de la muerte de estas religiosas oscila entre los 24 y 104 años. Es interesante anotar que se observa dos tendencias significativas en la edad de muerte de estas religiosas. Por un lado, están aquellas ubicadas entre los 24 y los 50 años de edad, y por otro, el grupo ubicado desde los 50 hasta los 104 años.

En estos libros de defunciones, se recoge una breve cronología de cada una de ellas. Se anota el origen, fecha del nacimiento, nombre de los progenitores. Así como también año de profesión religiosa y una descripción detallada de los oficios religiosos. Se anota, además, la calidad de ingreso, esto es hermana lega o religiosa. El número total de hermanas legas es de y el de religiosas de .

De igual manera, destacan las tareas que realizaban las religiosas legas o las religiosas de "orden". En el primer caso, se podía acceder a los cargos de priora, mientras que en el segundo, se dedicaban a las labores exclusivamente domésticas. Entre los oficios más importantes se anota: celadora, portera y escucha, maestra de hermanas, secretaria, consultora, sacristana, procuradora, ropera, enfermera, depositaria, cantora, obrera, celadora, compañera de

---

<sup>1</sup> 1930 *Libro de Finadas que se empieza a escribir el 21 de Agosto por orden del Ramo. Padre Visitador General Fray Vázquez Fernández en el Auto de su Visita Canónica a 20 de Enero de 1926 para consignar los hechos mas sobresalientes en virtud de las Religiosas Finadas i subsanar las deficiencias del libro anterior. Siendo Provincial el Muy Rdo. Padre Constancia Villavicencio Capellán el Muy Rda Madre Sor M. Himelda Espinosa i Sacristana Sor Inés de Jesús Donoso*, p. 185.



extraños, escucha y ropera, cantora, directora de labor, obrera, escucha, compañera de extraños, llavera del sagrario.

### ***El sentimiento de las religiosas ante la muerte***

Estableciendo una comparación entre las referencias obtenidas en los "Libros de Finadas" del convento de Santa Catalina de Siena (Quito), y los testimonios orales proporcionadas por algunas religiosas<sup>2</sup>, se observa que el sentimiento religioso femenino acerca de la muerte no ha variado sustancialmente, desde finales del siglo XIX, a pesar de que las concepciones históricas sobre ésta, han experimentado algunos cambios.

Tanto en la documentación escrita como en la oral, las religiosas se preparan durante toda su vida, y en especial al final de ésta para obtener una "buena muerte". Esta preparación está en íntima relación con el universo general de los preceptos espirituales ordenados por la doctrina católica y, en particular, con lo dispuesto en las constituciones de la Orden dominica. Estas disposiciones deben ser cumplidas con humildad y obediencia para alcanzar la "gracia" de Dios. Para ello es necesario que las religiosas lleven una vida de paz interior, cumpliendo las mortificaciones y "tribulaciones", cuidándose de hablar mal de los demás; obedeciendo la regla de sus superiores y vivir sus sufrimientos en completa intimidad; sufrir en silencio, ya que solo así se alcanza la *vida eterna*.

Existen testimonios escritos que han dejado algunas religiosas sobre sus experiencias personales para alcanzar el "Reino de Dios":

"El resultado de sus esfuerzos y vencimientos, será la paz y la vida interior. 1.- Si quiero seguir a Jesucristo, tengo que negarme a mi misma, esto es, mortificarme.  
2. Si quiero la paz, tomaré mi cruz, esto es aceptaré gustosa todas las tribulaciones.  
3. Si quiero la unión íntima con Dios, cuidaré de reprimirme de las demasías de la lengua y oraré.  
4. Si quiero ser santa, obedeceré a la regla, a los superiores, al confesor y a las inspiraciones divinas " Dios mío, Jesús mío, mi único amor y todo mi bien, te pido con todas las fuerzas de mi alma que me des el espíritu de la oración, de abnegación, de amor a la cruz, a las humillaciones; el espíritu de inmolación, de humildad, de caridad, de pureza de intención, la paz de mi conciencia, la concordia con todas mis hermanas. Hacedme, Jesús mío, obediente, pobre y castas. Te prometo ayuda de tu gracia y confiada en la protección de mi mamita la Sma Virgen, practican estos santos propósitos, que deseo hacerlo con todo esmero:

---

<sup>2</sup> Testimonio Oral Sor Josefina Gaibor y Sor Clara Angulo, Convento de Santa Catalina de Siena, Quito, 2002.

1. No contaré a nadie mis sufrimientos interiores y de ellos solo hablaré con Jesús Sacramentado y mi Confesor. Y cuando hablé con Jesús será por la noche, cuando reine el silencio profundo, la oscuridad y la soledad...
2. No hablaré de mis superiores ni consentiré que en mi presenciase diga cosa que pueda ofender la autoridad, respetándoles, con la fe de que son representantes de Dios en la tierra.
3. Me esmeraré en la práctica de la santa virtud de la caridad, tratando a mis hermanas con la mayor afabilidad, condescendiendo con ellas, en lo que me sea posible aún cuando para ellos tenga que vencerme"<sup>3</sup>

Aunque no se pueda generalizar en todos los casos que se apuntan en los *libros de finadas del convento*, en la mayoría de éstos, la muerte es un envío de Dios. En unos casos, ésta llega tarde, en otros, a temprana edad. En ambos, las religiosas de la comunidad reciben con resignación, aun cuando el dolor de la partida de las religiosas se intenta justificar, éste persiste. Así, existe un divorcio entre el discurso (la doctrina) y la práctica, lo cual es muy característico de las sociedades occidentales católicas. Se evidencia una necesidad por entender y justificar la muerte, por dotarla de sentido, a través de un contenido religioso. Cuando las muertes de las religiosas son a temprana edad, es a partir de la voluntad<sup>4</sup> o disposición de Dios, como se entienden estas partidas prematuras. El caso de la muerte de la madre Margarita de Jesús María Hidalgo, a los 34 años de edad, nos ilustra sobre este aspecto:

"Apenas hizo su profesión solemne Nuestro Señor, que la vio adornada y llena de méritos con que había procurado prepararse a este místico desposorio, quiso acrisolarla a su nueva esposa y probar también a toda la Comunidad, enviándole una larga y penosa enfermedad cuando mas se presentaban halagueñas esperanzas para el porvenir puesto que poseía muchas aptitudes para desempeñar cualquier oficio, dejándola imposibilitada para todo"<sup>5</sup>

Interesa resaltar que en alguno que otro caso, las religiosas ofrecían su vida a cambio de una situación particular, como la que se anota a continuación:

---

<sup>3</sup>[ *Datos cronológicos de Sor Catalina Aviles*](1851-1933)

<sup>4</sup> *Ibidem*, p. 10. Este es el caso de reverenda madre Inés del Sagrado Corazón de Jesús, quién falleció el 19 de julio de 1897, a los 36 años de edad. "...abandonándose a la amable disposición de Dios hasta el último momento. Entregó su alma con la placidez y tranquilidad de los justos. En la lápida que guarda, sus despojos se lee la siguiente hermosa inscripción:

***Sumida en el mar de los dolores  
Su áncora de salvación fue su paciencia  
Hoy bañada del cielo en los fulgores  
Palma, empuña de eterna refulgencia***

<sup>5</sup> *Ibidem*, p. 28.

“Como verdadera dominicana profesaba una tierna devoción a Jesús sacramentado y a la Sma Virgen del Rosario, clamando siempre por la conversión de los pecadores y el triunfo de nuestra santa Religión, ofreciéndose de víctima por escrito y entregando su inmolación en manos de su Confesor, en tiempo que el General Eloy Alfaro entraba por primera vez en el Ecuador lleno de odio a la Iglesia y en persecución de las Comunidades Religiosas. Dios N. S. aceptó complacido su sacrificio y como había estado ansioso de que alguna alma heroica aplaca su justicia, no tardó en aceptar y consumir a su abnegada esposa como verdadero holocausto de amor en la tarde del mismo día, cuando afanosa se encontraba cumpliendo sus deberes Un repentino rayo, no de justicia sino de amor, enviado desde el cielo por la mano omnipotente, la dejó sin vida instantáneamente, dejando a toda la Comunidad profundamente consternada. Hasta la época actual se conserva en la celda donde la cogió, las huellas del rayo”<sup>6</sup>

Aunque no se explica el porqué la muerte, en algunos casos, es un proceso doloroso, se inculca la idea de que se la debe llevar con humildad, con resignación, ya que de este grado de paciencia depende la llegada al cielo; por lo tanto hay que tener valor para sobrellevarla. La fuerza con que se enfrenta al dolor físico es una respuesta de amor a Dios o a Jesús: “En sus sufrimientos y enfermedades era la flor mística que tenía su corola solo vuelta la cielo. Probada por el Señor con dolorosísima enfermedad la sufrió 19 años siendo los tres últimos de su vida un verdadero martirio, un mes antes de su muerte se le agravaron los dolores a tal extremo que contemplando su cuerpo no se podía dejar de llorar a la vista de esta víctima, que consumando su sacrificio en el ara de la cruz debía hallar fuerzas sobrehumanas en su grande amor a Dios, para casi no quejarse, y solo y solo desahogar sus penas en jaculatorias e invocaciones a Jesús y María para que la socorriesen, lo que no interrumpía aún durante el sueño<sup>7</sup>.

Pero la muerte dolorosa es considerada como una prueba que le envía Dios, como una prueba de amor. Este es el caso de la madre Catalina Yopez, que a propósito de la muerte ocurrida el 5 de agosto de 1985, se dice: “ Después de haber practicado las virtudes en grado heroico, quiso el amoroso Jesús le de una última prueba de su amor, mandándole una larga y penosa enfermedad que le cubrió de llagas y después de quince días de agonía, en medio de sus grandes dolores, se le veía alegre, ansiando pronto unirse a su celestial Esposo. Su alma voló a los cielos, dejando el recuerdo imperecedero de sus grandes virtudes. Estos datos han dado los Madres que la conocieron y aún viven”.<sup>8</sup>

---

<sup>6</sup> *Ibidem*, p. 9.

<sup>7</sup> *Ibidem*, p. 61

<sup>8</sup> *Ibidem*, p. 6.

Los méritos para resistir el dolor son importantes para alcanzar el reino de Dios: "Cuando la preguntaban como se sentía? su única contestación era: padeciendo; pidan a Dios que me de fortaleza para no perder el mérito de estos dolores. Viéndola que rápidamente se aceleraba en fin se le administraron los Santos Sacramentos que los recibió con grande piedad"<sup>9</sup> Estos dolores purifican el alma: "...después de haber sufrido penosísimos dolores con los cuales se purifico más dejaba este mundo en medio tiernísimo canto de la Salve Regina" O en el caso de la madre Imelda Paz, que murió el 22 e febrero de 1909, a los 47 años de edad y 30 años de profesión religiosa: "En su dolorosa enfermedad, se la vio siempre sonriente y en el pleno goce de sus sentidos. La muerte fue para ella un dulce, sueño y su despertar en la eternidad el abrazo de su adorado Dueño como piadosamente creemos"<sup>10</sup>

Existe la idea de que el dolor está vinculado al dolor del Purgatorio y que las enfermedades muy penosas son de alguna manera el Purgatorio en la Tierra: "Dios, acrisolo, afortunada alma con una larga y muy penosa enfermedad que seguramente le hizo pasar aquí su purgatorio. Una terrible parálisis, que le duró nueve meses la imposibilitó absolutamente para todo, de modo que tenían que manejarla. No hay palabras para expresar los atrocísimos dolores que padeció postrada en el hecho del dolor hasta su ultimo día, permaneciendo siempre resignada y alegre en medio de su cruz, hasta expiró" Su muerte fue dulce, tranquila y preciosa a los ojos de Dios. Fortalecida con todos los auxilios de nuestra santa religión".<sup>11</sup>

Interesa destacar que, la preparación espiritual de algunas de las religiosas les posibilita conocer el momento final de su vida. La lucidez en los últimos instantes<sup>12</sup> les ayuda a saber cuando se acerca "este final", o sus últimos momentos<sup>13</sup> y esto es una muerte tranquila, una muerte de los justos<sup>14</sup>:

"Tubo tan claro conocimiento del instante de su muerte que se podía creer tuvo luz del cielo. A las ocho de la noche creyéndola muy cercana a la muerte se reunió la comunidad para cantar la Salve por la cual dijo con entera convicción que podían cantar si, pero que todavía no era hora. Faltándole diez minutos para morir pidió el crucifijo lo que tenia bien apretado en una mano y en otra la cera del bien morir, entonces anuncio que era llegada su hora y que cantaran la Salve. Pasados unos instantes entregaba su alma cándida en manos del creador Su muerte fue como el placido sueño de un niño"<sup>15</sup>

---

<sup>9</sup> Ibídem, p. 29.

<sup>10</sup> Ibídem, p.

<sup>11</sup> Ibídem, p. 32-33.

<sup>12</sup> Ibídem, p. 11.

<sup>13</sup> Ibídem, p. 144

<sup>14</sup> Ibídem, p.5.

<sup>15</sup> Ibídem, p. 37.

En definitiva, Dios recompensa las virtudes de las religiosas, enviándoles "santa muerte"; "con mucha paz y tranquilidad y fue a gozar del premio que Dios tiene reservado a sus fieles esposas"<sup>16</sup> Así la muerte es acto de felicidad que lo demuestran por ejemplo, cantando el Ave Maria<sup>17</sup>. Cuando se refieren a la muerte de la madre Concepción Calderón, se dice:

" Hacía grandes esfuerzos y aún puede decirse que se arrastraba para asistir al rezo Coral, siquiera para tener el gusto de oír a sus hermanos el canto del Oficio Divino, ya que ella no podía por la falta de vista. Su paciencia era inalterable, jamás se la notó el menor disgusto en su semblante, siempre la sonrisa se dibujaba en sus labios, aumentando la natural simpatía y gracia de su rostro. La humildad fue el fundamento de su vida religiosa, procuraba empequeñecerse a los ojos de sus hermanas y esto mismo fue un motivo para que los Rds padres la nombraran Priora. Este cargo lo desempeñó como era de esperarse. Terminó santamente sus días sin ninguna enfermedad, sino que consumida su naturaleza, fue a descansar en el seno de Dios" <sup>18</sup>

Para alcanzar la *gracia*, de una buena muerte, es importante que a la hora de morir, las religiosas reciban todos los sacramentos y los santos auxilios espirituales de la Iglesia y de la Orden.<sup>19</sup> Y dentro de este marco, la confesión es un ritual de importancia: <sup>20</sup>

" En su agonía, hubo una particularidad para bendecir a Dios Nuestro Señor y no olvidarla. Ya sin habla ella, pero en el pleno goce de sus facultades, oyó que el Padre Capellán la exhortaba y la auxiliaba, y aunque inmóvil de manos al principio, todo fue sentir ella que iba a expirar y al instante de sacar la mano derecha y santiguarse tres veces, y expirar. En el nombre del Padre y del hijo y del Espíritu Santo, así expiró" <sup>21</sup>.

Es importante, entonces, que las religiosas reciban la bendición antes de expirar "hubo la significativa coincidencia de que en el instante de expirar se encontraba platicando a las religiosas el Ramo Padre Visitador General Fray Pablo Sánchez quién, enseguida entró a darle su bendición, junto con la absolución y recibir u último suspiro que exhaló durante el cántico de la Salve Regina"<sup>22</sup>

En las crónicas se hace alusión al semblante físico de las religiosas después de la muerte. Se relaciona la expresión física de hermosura con la santidad<sup>23</sup>. La sonrisa esta ligada a la felicidad y por lo tanto al Buen Morir<sup>24</sup>.

---

<sup>16</sup> Ibídem, p. 14.

<sup>17</sup> ibídem, p. 8.

<sup>18</sup> Ibídem, p. 13.

<sup>19</sup> Ibídem, p. 3.

<sup>20</sup> Ibídem, p. 113.

<sup>21</sup> Ibídem, p. 19.

<sup>22</sup> Ibídem, p. 24.

<sup>23</sup> Ibídem, p. 49.

<sup>24</sup> Ibídem, p. 57; p. 163.

Para tener fuerza en los momentos finales y sobre todo para calmar sus dolores, las religiosas invocaban a diferentes santos, o vírgenes. Por lo general se invocaban las devociones que en esos momentos están en vigencia, como por ejemplo, la Virgen del Rosario de Pompeya. No invocaban necesariamente a los santos protectores de la muerte, como Santa Bárbara, Santa Ana o San José. Ellas recurrían siempre a sus devociones que habían practicado durante toda su vida: virgen María; Santa Ana; Corazón de Jesús, Jesús Sacramentado, San Pedro; Santos de la Orden Dominica; Niño Jesús; San Vicente Ferrer, Niña María, en menor cantidad: Arcángel San Miguel, Santa Catalina de Siena, San Jacinto, Santa Teresa del Niño Jesús, Santísimo Sacramento,

Una vez que la religiosa moría, se la amortajaba con el hábito blanco y se la trasladaba al Coro bajo para velarla " Después de muerta quedó su rostro apacible y hermosos y amortajada luego fue trasladada el cuerpo al coro. Llevaba una blanca guirnalda a la frente, su pecho cubría un crucifijo engarzado en el salterio y toda ella se hallaba cubierta de pétalos de rosas"<sup>25</sup>.

Generalmente se las velaba por la noche y al día siguiente, se oficiaba la misa y posteriormente se le conducía el cadáver al cementerio del convento, en presencia de toda la comunidad y de los religiosos dominicos, presididos por el provincial de la Orden y el capellán:

"Amortajamos con amor y veneración su cadáver, el que fue trasladado procesionalmente al coro en donde pasó velándose toda la noche. Al día siguiente fuimos a contemplar su cadáver por última vez y nuestra sorpresa fue grande al contemplar su faz fresca y hermosa en la que se dibujaba una graciosa sonrisa; bañadas en lágrimas colocamos en su frente virginal una corona de azucenas y esparcimos sobre sus despojos mortales, pétalos de rosas y en sus manos un nardo, símbolo de su prueba angelical"<sup>26</sup>

---

<sup>25</sup> *Datos cronológicos de Sor Catalina Aviles*, p. 8.

<sup>26</sup> *Necrología de la M.R. Madre Sor María Jacinta Granda Robalino*, p. 4

PROYECTO “MEMORIA, VIDA COTIDIANA Y  
RELIGIOSIDAD POPULAR”

INFORME ADMINISTRATIVO

---

ABRIL A AGOSTO DE 2002

## INFORME ADMINISTRATIVO

ABRIL A AGOSTO 2002

---

### ANTECEDENTES

---

La Empresa de Desarrollo del Centro Histórico, dentro de la ejecución del Programa de Sostenibilidad Social, que constituye parte integrante del Programa de Rehabilitación del Centro Histórico, financiado con recursos del Préstamo BID 822/OC-EC, ha planificado la puesta en marcha del Proyecto “Memoria, Vida Cotidiana y Religiosidad Popular”.

El monitoreo de los Fondos de este Proyecto se ha venido realizando con la colaboración de la Sra. Lucía López contraparte administrativa del Museo de la Ciudad, la Sra. Heisda Dávila en primera instancia y después la Sra. María Mercedes Vega como representantes de la Empresa de Desarrollo del Centro Histórico y la Srta. Carla Estrella como Asistente del equipo de investigación del Proyecto “Memoria, Vida Cotidiana y Religiosidad Popular”.

---

### ACTIVIDADES DESARROLLADAS

---

La administración de los fondos del Proyecto “ Memoria, Vida Cotidiana y Religiosidad Popular” comprenden. Los siguientes aspectos

- 1) Informar al equipo de trabajo sobre los diferentes componentes del presupuesto.
- 2) Programar los gastos de cada una de las investigadoras en función de los objetivos del Proyecto y ubicarlos dentro de los componentes del presupuesto.
- 3) Creación de un formato para la liquidación de los gastos realizados.
- 4) Monitorear los gastos de cada una de las investigadoras: entregas de dinero y justificación de gastos.



- 5) Realizar las liquidaciones correspondientes de los gastos realizados por el equipo de investigación.
- 6) Hacer respaldos de las liquidaciones y de los justificativos de los gastos realizados (facturas, notas de venta, retenciones, etc.)
- 7) Elaboración los detalles de los costos de inversión correspondientes a cada una de las liquidaciones entregadas liquidación.
- 8) Comprar y proformar los materiales y equipos necesarios para el desarrollo de la investigación.
- 9) Realización de varias reuniones con la Empresa de Desarrollo del centro Histórico y el Museo de la Ciudad para establecer criterios administrativos comunes y solucionar cualquier inconveniente.

---

### **PROBLEMAS IDENTIFICADOS**

---

Durante estos meses de trabajo se han identificado los siguientes problemas:

- Falta de fluidez en los fondos.
- Comprender el alcance de un Proyecto antropológico y como se manejan los criterios de reciprocidad, lo que se puede ver claramente reflejado en los gastos y en la forma de cargar los gastos a cada uno e los componentes de investigación.

Estos problemas se han ido solucionando en las reuniones realizadas con lo/as representantes del Museo de la ciudad, de la Empresa del Centro Histórico y el equipo de investigadoras que esta al frente del Proyecto.

Sin embargo estos malos entendidos han retrasado en mucho el trabajo, ya que el equipo depende de la disponibilidad del dinero para el buen desarrollo de la investigación y por el ende el cumplimiento de los objetivos propuestos al inicio.

---

## **ANEXOS**

---

Anexo #1: Gastos realizados hasta el 22 de Agosto

Anexo # 2: Liquidaciones realizadas hasta el 22 de Agosto

Anexo #3: Copias de las liquidaciones realizadas desde Abril Hasta el 22 de Agosto.

Anexo #4: Presupuesto hasta el 22 de Agosto.

Hola Blanca, como estas, espero que hayas llegado bien a casa y que estes feliz de haber regresado a Canada. Te cuento que hable con Lucia y me dijo que estes tranquila con respecto a los cheques, que los van a guardar en la caja fuerte del museo como quedaron. El lunes tenemos una reunion para aclarar las dudas sobre el manejo del dinero y para entregar los materiales a cada una. Ademas que voy a hacer la primera liquidacion, aunque te cuento que tengo que perder en algunos tiendas que me devuelvan el dinero de las retenciones, asi que voy a estar otra vez en esas cosas, espero que no sea mucho problema y tiempo. Te mando en un attach el informe del mes de marzo y ademas el borrador del plan de monografia de la universidad, espero que esten bien y me gustaria mucho escuchar tus sugerencias al respecto o tus correcciones en caso de haber hecho algo mal. Tambien te mando el fax del Museo de la ciudad y el correo general, aunque me dijeron que para cualquier cosa es mejor que envíes todo al correo de Mireya con copia al correo de meme:

Fax : (593-2) 2283879

Correos:

msalgado@museociudadquito.gov.ec

meme@museociudadquito.gov.ec

museociu@museociudadquito.gov.ec

Bueno Blanca un saludo, CARLA

---

Do You Yahoo!? -- Une adresse @yahoo.fr gratuite et en français !  
Yahoo! Mail : <http://fr.mail.yahoo.com>

---

Do You Yahoo!? -- Une adresse @yahoo.fr gratuite et en français !  
Yahoo! Mail : <http://fr.mail.yahoo.com>

---

Do You Yahoo!? -- Une adresse @yahoo.fr gratuite et en français !  
Yahoo! Mail : <http://fr.mail.yahoo.com>  
Attachment Converted: "C:\EUDORA\Attach\infabril.doc"

Attachment Converted: "C:\EUDORA\Attach\PLAN2.doc"

## Informe de enero a abril 2003

### *Proyecto “Memoria, Vida Cotidiana y Religiosidad Popular”*

#### Resumen de Actividades realizadas

Abril 21, 2003

El Proyecto “Memoria, Vida Cotidiana y Religiosidad Popular” culmina con esta etapa de enero- abril y con la **Exposición “Celebrando lo Sagrado en la Vida y en la Muerte: Presente, Memoria e Identidad en la Religiosidad Popular”** que se inauguró el pasado sábado 12 de abril y que estará abierta hasta el 29 de junio del presente año.

Durante estos meses, el equipo de investigación realizó las siguientes tareas:

1. **Finalizó la investigación antropológica** alrededor de los temas que serían objeto de la exposición en el Museo de la Ciudad.(ver informes adjuntos).
2. Comenzó los **trámites necesarios con el Museo** para el montaje de la exhibición.
3. Se realizó el **guión museológico** en el cual se escribieron los lineamientos conceptuales que guiarían la exhibición, poniendo de manifiesto los temas y los subtemas que la compondrían. (ver adjunto).
4. A partir del guión museológico se comenzó a trabajar el **catálogo**, el cual refleja tanto los parámetros más generales de la investigación como de la muestra en sí misma. Para esto cada una de las investigadoras participó tanto en la elaboración de los textos sobre los aspectos de la investigación que les correspondía, como en la edición y corrección de los mismos. La coordinación editorial del Catálogo, el Prefacio y el ensayo Introdutorio fueron realizados por Blanca Muratorio, Coordinadora del Proyecto. (ver adjunto).
5. Además se hizo un trabajo de **curación de las fotos** que aparecen en el catálogo y **se participó activamente en el diseño** del mismo como de las **postales, afiches e invitaciones**. (ver adjuntos).
6. Se diseñaron las **hojas volantes** sobre distintas devociones y celebraciones que se reparten gratuitamente en la exposición. (ver adjuntos).

7. Se realizaron **dos talleres** en el Museo pára explicar el gui3n museol3gico, los conceptos principales de la nueva museograf3a participativa, y para intercambiar ideas sobre la realizaci3n de la exposici3n.
8. Se elabor3 el **gui3n museogr3fico** de la muestra y se lo discuti3 en varias reuniones de trabajo conjunto entre nuestro equipo de investigaci3n y los responsables de investigaci3n y de museograf3a del Museo.
9. Se trabaj3 durante algunas semanas en pulir el gui3n museogr3fico y en **construir una maqueta** que nos permitiera percibir la muestra en su conjunto.
10. Durante el **montaje** se repartieron las actividades entre las distintas investigadoras para un mejor desenvolvimiento del mismo, entre las m3s importantes figuran las siguientes:
  - Ubicar elementos para la exposici3n y facilitar los pr3stamos de cada uno de ellos.
  - Comprar elementos museograficos y materiales necesarios para el montaje.
  - Participaci3n activa en el montaje junto a los muse3grafos, los estudiantes de arte que hicieron sus pasant3as en esta exposici3n y otros artesanos que colaboraron gratuitamente.
  - Conceptualizaci3n de actividades l3dicas e interactivas para ni3os y el p3blico. en general las cuales se han coordinado con el 3rea de Comunicaciones del Museo.
11. Se **escribieron las C3dulas** para los distintos temas y subtemas de la exposici3n. Estas fueron elaboradas por el 3rea de Comunicaciones del Museo
12. Dentro del car3cter antropol3gico de esta exposici3n, y siguiendo los lineamientos de la **nueva museograf3a participativa** se realizaron las siguientes actividades como parte del montaje:
  - Con las **Asociaci3n de Vendedoras del parque El Ejido** se organiz3 una procesi3n desde San Agust3n con el acompa1amiento de una banda de m3sica para acompa1ar a la **imagen de la Virgen del Quinche** que esta Asociaci3n dej3 encargada al Museo, dentro de la exposici3n hasta la terminaci3n de la misma.

- Con las **Monjas del Monasterio de Santa Catalina de Siena** se realizó la investigación sobre los Monumentos de Semana Santa y se consiguió que las Monjas participaran en el montaje del **Monumento** que forma parte del ciclo de Semana Santa dentro de la muestra.
  - Con la **Señora Pilar Ortiz**, quien prestó las figuras del pesebre, y con personal del Museo se elaboró el nacimiento que forma parte del tema VIDA dentro de la exposición.
13. Por el mes de abril se **chequeará regularmente el material interactivo** de la muestra que se usará como material de investigación.
14. De nuestra iniciativa, para difusión popular de la exposición, hemos organizado hasta ahora **5 entrevistas radiales** (en las radios Bolívar, Tarqui, Visión, Católica y La Luna) , dos de éstas de media hora de duración.
15. Se realizó una **entrevista con el periódico El Comercio** publicada el Domingo 20 de Abril 2003..Se realizarán más entrevistas durante el mes de abril si el área de Comunicaciones del Museo las obtiene de los distintos medios de comunicación.

Con estas actividades se ha cumplido a cabalidad con los Términos de Referencia de todos los contratos del equipo de investigación.

Dra. Blanca Muratorio  
Coordinadora del Proyecto



exclusivamente, a las devociones que se encuentran al interior de la Iglesia. Me llama la atención por ejemplo, que no se vendan imágenes sobre San Judas Tadeo, para ponerte un ejemplo.

<o:p></o:p></FONT></SPAN></LI>

<LI class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; mso-list: 10 level1 lfo1; tab-stops: list 36.0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>Creo que esta comparación nos dará resultados interesantes. En esta misma línea de trabajo se sigue para los casos de Santo Domingo que está realizando Ana María y de San Agustín, Mireya.<o:p></o:p></FONT></SPAN></LI>

<LI class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; mso-list: 10 level1 lfo1; tab-stops: list 36.0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>Hay santos y devociones que pertenecen exclusivamente a una Orden Religiosa, como es el caso de Fiesta de Santa Catalina, el 29 de abril.<o:p></o:p></FONT></SPAN></LI>

<LI class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; mso-list: 10 level1 lfo1; tab-stops: list 36.0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>Estoy indagando qué devociones son exclusivas de una orden religiosa y cuales son las devociones populares o de la comunidad. Lo que observo es que hay espacios devocionales, muy cerrados y que corresponden exclusivamente a las iglesias o conventos de clausura en la que no participa la comunidad, en el sentido de lo popular. Las reglas formales y de contenido religioso, se establecen desde el interior de la orden. En el cuadro que te adjunto, intento recoger este tipo de información. <o:p></o:p></FONT></SPAN></LI>

<LI class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; mso-list: 10 level1 lfo1; tab-stops: list 36.0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>Con relación a la comida en estas devociones cambian, la<SPAN style="mso-spacerun: yes">&nbsp;&nbsp;&nbsp;</SPAN>una respecto de la otra. Por ejemplo, en la fiesta de Santa Catalina se obsequian las<SPAN style="mso-spacerun: yes">&nbsp;&nbsp;&nbsp;</SPAN>&nbsp;&nbsp;&nbsp;</SPAN>empanadas, esta práctica es desde la época colonial. En las fiestas populares es la gallina y el cuy. (esto estoy investigando)<o:p></o:p></FONT></SPAN></LI>

<LI class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; mso-list: 10 level1 lfo1; tab-stops: list 36.0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>En el barrio de San Marcos, en las devociones de la iglesia interviene más mujeres que hombres, más pobres que ricos, debe ser por la característica misma del barrio. Las informantes son mujeres, antiguas del barrio.<SPAN style="mso-spacerun: yes">&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;&nbsp;</SPAN><o:p></o:p></FONT></SPAN></LI></OL>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3><SPAN style="mso-spacerun: yes">&nbsp;&nbsp;&nbsp;</SPAN><o:p></o:p></FONT></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>Bueno Blanca me despido, espero que en la próxima se vayan aclarando más las ideas. El tiempo de investigación es fundamental.<o:p></o:p></FONT></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>&nbsp;&nbsp;&nbsp;<o:p></o:p></FONT></SPAN></P>



<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>Saludos  
<o:p></o:p></FONT></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>Rocío<SPAN style="mso-spacerun: yes">&nbsp;</SPAN><o:p></o:p></FONT></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-FAMILY: Arial; mso-ansi-language: ES-EC"><FONT size=3>&nbsp;<o:p></o:p></FONT></SPAN></P>

<P>&nbsp;</P><p><hr size=1><b>Copa del Mundo de la FIFA 2002</b><br><a href=http://es.rd.yahoo.com/mail/tagline/fifa/officialsite/\*http://fifaworldcup.yahoo.com/fc/es/>Disfruta en v&iacute;deo de los mejores momentos desde tu ordenador.</a>.</x-html>

## **Inventario de productos Monasterio de Santa Catalina:**

5 de Septiembre de 2002

### **ENVASES**

1040 Botellas PET a 150 ML 38/PCO natural.

1040 Tapas D 38 blanca B/S PCO

750 Botellas PET a 100 ML 28/PCO natural

750 Tapas PP con B/S 28 MM Blanca PCO

1000 Pomos 100 CC natural PVC

1000 tapas D 53 Blanco

### **CAJAS**

700 Cajas SF KRAF 50x58x64

700 Cajas SF KRAF 45x45x112

700 Cajas SF KRAF 52x52x123

3 Troqueles

### **ETIQUETAS**

350 Etiquetas frasco pequeño

88 Etiquetas frasco grande

59 Etiquetas pote

2100 Etiquetas con escudo del Monasterio de Santa Catalina

## **Inventario de los productos del Taller de asesoramiento, diseño y Marketing con las Monjas del Monasterio de Santa Catalina**

1.-Productos Entregados a las Monjas del Monasterio de Santa catalina de Siena , Quito para la muestra piloto de los nuevos envases de sus cremas en la Feria del Buen Vivir. 28 de Agosto 2002

Frascos y potes 162

Etiquetas 600

Cajas 150

En cada frasco van dos etiquetas adhesivas y en la caja dos etiquetas : una con el escudo del Convento y otra con el nombre de la crema o loción.

2. Productos entregados al Museo de la Ciudad 5 de Septiembre 2002

Frascos grandes: 882

Frascos chicos : 702

Potes: 781

Cajas: 1680

Etiquetas: 4865 (incluyendo los Escudos de las Cajas)

De Crema Antiarrugas: 104

De Crema de Conchas: 131

De Crema de Zanahorias: 145

De Crema Nutritiva: 115

De Crema de Pepinos: 124

De Crema de Placenta:108

De Crema Guante: 98

De Crema de Día: 142

De Leche de Burra: 190

De Crema de Miel de Abejas: 135

De Crema Limpiadora: 100

De Aceite de Ortiga: 1042

De Rocío de Rosas: 1030

De Agua de Rosas: 198

De Vino de Romero: 191

De Loción Limpiadora: 198  
De Shampoo de Sábila: 233  
De Shampoo de Manzanilla: 232  
De Shampoo de Romero: 194  
De Loción Manos: 197  
De Vino de Uvas: 235

[Home](#) [Inbox](#) [Compose](#) [Contacts](#) [Options](#) [Help](#)

bmuratorio@hotmail.com

[Save Address\(es\)](#) [Block](#)

[Previous](#) [Next](#) | [Close](#)

**From :** rocio pazmiño <rocipaz@yahoo.es>

**To :** blanca muratorio <mura@interchange.ubc.ca>

**Subject :** Informe Rocio

**Date :** Sun, 30 Jun 2002 03:14:42 +0200 (CEST)

[Reply](#) [Reply All](#) [Forward](#) [Delete](#) Put in Folder... [Printer Friendly Version](#)

[Calendar](#)

[Hotmail Services](#)

[Free Newsletters](#)

[MSN Featured](#)

[Offers](#)

[Find Message](#)

[Reminders](#)

[Directories](#)

More on MSN

[MSN eShop](#)

[Canada](#)

[Old Friends](#)

[Insurance Quotes](#)

[MSN Money](#)

[Careers](#)

[Auctions](#)

[Personals](#)

[Find Used Cars](#)

[Business Finder](#)

[People Finder](#)

## INFORME: PROYECTO DE RELIGIOSIDAD POPULAR CORRESPONDIENTE AL MES DE JUNIO.

- Registro total de los productos naturales que fabrican las Monjas del convento de Santa Catalina de Sena.
- Recuperación de la historia de la "**Devoción de la banca**", de Santa Catalina de Jesús Herrera, a través de varios testimonios orales, proporcionados por algunas religiosas.
- Recopilación de la información bibliográfica y oral, vinculada a la devoción de San Antonio de Padua.
- Registro de los amuletos que se venden en la Plaza de San Francisco. Entre ellos, amuletos relacionados con los **Ritos de Pasaje**, solicitados por Blanca Muratorio, en la reunión del 19 de junio, del año en curso.
- Testimonios orales recogidos entre las religiosas del convento de Santa Catalina de Senas, sobre la elaboración de vestidos para el Niño.

Rocío Pazmiño

**Copa del Mundo de la FIFA 2002**

[El único lugar de Internet con videos de los 64 partidos ¡Apuntante ya!](#)

[Reply](#) [Reply All](#) [Forward](#) [Delete](#) Put in Folder... [Previous](#) [Next](#) | [Close](#)

## **Lista de artesanos que trabajaron en los Talleres Artesanales y de Diseño y Marketing**

### **Proyecto: Memoria, Vida Cotidiana y Religiosidad Popular**

Septiembre 4, 2002

#### **Imagineros:**

Mario Narvaez

Teléfono: 2666013

Dirección: Chinchipe 208 y Santa Cecilia Sector Forestal Baja, Quito

Yolanda Cadena

Teléfono 2644050

Dirección: José Asanero 151 Ciudadela Los Libertadores

#### **Pintores de Retablos**

Marco Valladares

Teléfono: 542149

Dirección: Martín de Arriola 241 y Valverde Sector Plaza Italia

Diego Fernández

Teléfono: 2248146

Dirección: Martín de Arriola 241 y Valverde Sector Plaza Italia

#### **Retablista**

Vicente Guamán

Teléfono: 2679696

#### **Orfebre**

Germán Campos

Teléfono: 2731594

Dirección Sector Solanda 4 SMZI SL y casa 20

#### **Artista: Dibujante/pintora**

Dolores Salgado

Teléfono:2452665

#### **Diseñadora Gráfica**

Valeria Marchán

Teléfono: 2890771

Vía Santa Inés. Conjunto Muas. Casa 1 Cumbayá

**Diseñadores de envases**

Latienvases

Teléfono de representante en Quito, Sr.Ivân Morales 2468167

Celular 099217124

**Diseñadores de empaques e impresión de etiquetas**

Microempaques

Diego Naranjo

Teléfono:2824153/4 /5

Calle San Camilo s/n y vía Marianita. Sector Carapungo.

## Lista de fotos catálogo

1. Virgen de los Angeles
2. Saan Francisco
3. Bautismo
4. Recuerdos o algun otro objeto bautismo
5. Angel de la guarda (la merced?)I
6. San Ramón Nonato
7. Objetos mágicos mal de ojo
8. Banquita de la monjas catalinas
9. Nacimiento
- 10.Pase del Niño
- 11.Quinceañera
- 12.Fotos viejas de hombres con pantalón corto y largo
- 13.San Antonio (cabeza abajo? O con niño que se saca')
- 14.Pancitos San Antonio
- 15.Boda varias fotos de distintas bodas
- 16.Torta boda de panadería??
- 17.Arreglar 24 huevos en canasta? Y torno de las catalinas
18. Altar familiar foto de sra de ana maria
- 19.altar familiar fotod e Blanca
- 20.Sagrado Corazón
- 21.Santa Ana
- 22.Santa Rita decorar con rosas
- 23.Sucre con altar dibujado?
- 24.Trabajo buses taxis



25. Altar en ejido de virgen del quince
26. Mercado Dolorosa
27. Mercado santa clara puestos
28. Puestos de venta de san francisco
29. Convento mopnjas haciendo hostias
30. Taller de velas artesanales o velas colgando afuera
31. San Martin de Porres
32. Escobitas de san martin (en museo)
33. San Judas Tadeo
34. Santuario Guápulo
35. Hospital ¿???
36. San Roque
37. Ex-votos y un milagro pintado chiquito
38. Hermano Gregorio
39. Señor de la Justicia
40. San Benito
41. Sr de la Buena Esperanza
42. La borradora
43. San vicente Ferrer agua
44. Divino Niño
45. Virgen de la Merced
46. Milagros de la merced
47. Domingo de Ramos
48. Haciendo palmas
49. Monumento
50. Procesión
51. Velas buena muerte y San Jose

52. Velorio angelito (foto del banco)
53. Virgen del Carmen
54. Almas del Purgatorio
55. Fantasmas dibujados
56. Cementerio San Diego
57. lápidas
58. guaguas de pan
59. colada morada
60. banda de serenata a muertos???

## LISTA DE DOCUMENTOS

- Novena a San Joaquín y Santa Ana, Gobierno Eclesiástico de la Arquidiócesis, Quito, 1993.
- Lámina: Niña María con sus padres San Joaquín y Santa Ana, Catedral Primada, Quito;
- Novena al Señor de la Justicia;
- Lámina del Señor de la Justicia;
- Lámina Imagen Milagrosa del Señor de la Justicia
- Novena a San Judas Tadeo;
- Cédula de San Judas Tadeo;
- Soto, Enrique. El Taumaturgo San Vicente Ferrer. Imprenta Don Bosco, Quito, 1992.
- Novena en honor de San Vicente Ferrer;
- Cédula de San Vicente Ferrer
- Novena en honor de Nuestra Señora La Borradora. Gobierno Eclesiástico de la Arquidiócesis, Quito, 1966;
- Lámina Nuestra Señora “La Borradora”;
- Novena del Señor de la Misericordia;
- P. Cirilo Tescaroli y Patricia Sacoto. S. Margarita M. Alacoque. Ed. Sin Fronteras, Quito, 1996;
- Novena del Sagrado Corazón de Jesús;
- Lámina Sacratísimo Corazón de Jesús, en vos confío (imagen ecuatoriana);
- P. Enrique Soto, El Caritativo San Martín de Porres, Imprenta Don Bosco, Quito.
- P. Enrique Soto, El Rosario de María. Imprenta Don Bosco, Quito, 2001.
- Cédula del Divino Niño;
- Cédula Misterios del Rosario;
- Cédula de la Virgen del Quinche;
- Cédula de la Virgen del Rosario;
- Cédula del Espíritu Santo;
- Cédula de Santa Elena;
- Cédula de San Antonio;
- Cédula de la Magnificat;

- Lámina del Divino Niño

## Listado Documentación

- Nueve domingos y Novena Bíblica del Divino Niño Jesús; Editorial LECAT Ltda..
- Novena Bíblica al Divino Niño Jesús; Apostolado Bíblico Católico; 27ª. Edición; Editorial Centro don Bosco; Octubre 2001.
- S. Marianita de Jesús la “Azucena de Quito”; Tescaroli, P. Cirilo; Colección 12 Apóstoles; 6ta edición; Editorial Sin Fronteras.
- Santa Marianita de Jesús: Novena y devocionario; S.J., Micó Buchón, J.L.; Comité Central del año jubilar de Santa Marianita de Jesús en los 350 años de su muerte Iglesia la Compañía, Quito.
- El Milagro de la Dolorosa; S.J., Micó Buchón, J.L.; Colección Apóstoles; Editorial Sin Fronteras.
- Manual de la Dolorosa del Colegio: Novena , Tributo y Cantos; Abril de 1987.
- Novena a la Dolorosa; S.J., Nevado, José; Guayaquil 1999
- Miércoles Santo: Ceremonia de la Reseña y Vísperas; Arquidiócesis e Quito.
- Oraciones Especiales a San Antonio de Padua.
- VIA CRUIS: delegación de Tierra Santa; Cepeda, Ángel (et.al.); Guayaquil, abril de 1972.
- EL VIA CRUCIS.
- Novena del Dr. José Gregorio Hernández; Caracas - Venezuela.
- Novena a Santa Rita De Casia
- Novena al Señor De la Buena Esperanza
- Novena a San Antonio de Padua
- Novena a San Antonio de Padua
- Novena a San Judas Tadeo
- Cuadernillo sobre los Ángeles y el Ángel de la Guarda
- Cuadernillo sobre San Antonio de Padua

### *Estampas, Cédulas, etc*

- Ángel de la Guarda.
- San Ramón Nonato. (#2)

- Corazón de Jesús.
- La mano Poderosa. (#3)
- Niño de Praga.
- San Judas.(#2)
- La magnífica.(#3)
- La Dolorosa (#7).
- Divino Niño (#2)
- Señor de la Justicia.
- La Virgen del Quince (#2)
- Jesús del Gran Poder.
- Oración a las almas(#3)
- Hermano Gregorio

Lista de objetos religiosos adquiridos para el proyecto “ Memoria, vida cotidiana y religiosidad popular”.

Un ramo de rosas rojas

Un ramo de rosas rosadas

Un arreglo de geranios

Un ramo de acacias

Un ramo de flores de mazapán

Dos cruces de ramo, con paja de cebada

Cuatro escobas de San Martín

Dos cruces de madera

Dos estrellas de madera

Tres detentes

Dos escapularios de la Virgen del Carmen

Un rosario de ramos

Una cruz de ramo

Un libro pequeño para rezar

Medallas

Escapularios

Novenas

Carnés

Amuletos

Varios objetos elaborados con fibra plástica por las monjas de Santa Clara: cofre, cruz, aventador, rosario y una estampa grande.

Rocío Pazmiño

-----  
Yahoo! Messenger

Nueva versión: Webcam, voz, y mucho más ¡Gratis!

--0-273633935-1030566690=:58630

Content-Type: text/html; charset=iso-8859-1

Content-Transfer-Encoding: 8bit

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Lista de objetos museables adquiridos para el proyecto “Memoria, vida cotidiana y religiosidad popular”.<?xml:namespace prefix = o ns = "urn:schemas-microsoft-com:office:office" /><o:p></o:p></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">&nbsp;<o:p></o:p></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Un ramo de rosas rojas<o:p></o:p></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Un ramo de rosas rosadas<o:p></o:p></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Un arreglo de geranios<o:p></o:p></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Un ramo de acacias<o:p></o:p></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Un ramo de flores de mazapán<o:p></o:p></SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Dos cruces de ramo, con paja de cebada<o:p></o:p></SPAN></P>



<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Cuatro escobas de San Martín</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Dos cruces de madera</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Dos estrellas de madera</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Tres detentes</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Dos escapularios de la Virgen del Carmen</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Un rosario de ramos</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Una cruz de ramo</SPAN></P>

<H6><SPAN lang=ES-EC><FONT size=5>Un libro pequeño para rezar</FONT></SPAN></H6>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Medallas</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Escapularios </SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Novenas</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Carnés </SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Amuletos</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Varios objetos elaborados con fibra plástica por las monjas de Santa Clara: cofre, cruz, aventador, rosario y una estampa grande.</SPAN></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><B><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">&nbsp;</SPAN></B></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><B><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">&nbsp;</o:p></o:p></SPAN></B></P>

<P class=MsoNormal style="MARGIN: 0cm 0cm 0pt; LINE-HEIGHT: 150%; TEXT-ALIGN: justify"><B><SPAN lang=ES-EC style="FONT-SIZE: 14pt; FONT-FAMILY: Arial; mso-bidi-font-size: 12.0pt; mso-ansi-language: ES-EC">Rocío Pazmiño

</o:p></o:p></SPAN></B></P><p><hr size=1><font face=arial,Helvetica size="-1"><b>Yahoo! Messenger</b><br><a href=http://es.rd.yahoo.com/mail\_es/tagline/messenger/\*http://es.messenger.yahoo.com/><b>Nueva versión</b></a>: Webcam, voz, y mucho más ¡Gratis!</font>

--0-273633935-1030566690=:58630--

## **MAPEO**

El Mapeo de artesanos se ha venido realizando desde el inicio del proyecto para establecer un inventario de artesanos que trabajan en el Centro Histórico en el tema de la religiosidad popular. De estos artesanos se escogieron algunos de ellos, en función de grupos específicos de trabajo, por ejemplo: imagineros, veleros, monjas, los que hacen urnas, los que hacen los vestidos y las colchas de los niños. En función de estos grupos se escogerán a algunos representantes para la asesoría en diseño y marketing que se realizará en función del Museum shop.

Sin embargo por cuestiones de tiempo se delimitó el área para el mapeo, de Sur a Norte desde la Rocafuerte hasta la Manabí y de Este a Oeste desde la Flores hasta la Imbabura. Se recogerán datos de los lugares donde se expenden productos de religiosidad popular y de los artesanos que los producen.

## Celebrando lo Sagrado en la Vida y en la Muerte

Guión Museográfico y Maqueta Febrero 2003

### Primera sala Vida

1. arco en la puerta de entrada a vida con flores y palomas y cartel que dice bienvenidos a la vida. Y se entra con audio de niño que llora cut outs de cura y señora con niño en base a foto de bautismo en azúcar . Pila puesta sobre pilar de piedra de parqueadero adornado como el de la foto con papel y cintas que hacen moños.

Paneles que son puertas que se abre y se ve iglesia y gente dibujada sobre panel de atrás .

Detras de cura y señora se ven varios cut outs de gente dibujados y colocados para impedir que la gente salga. Otra gente dibujada que espera para el bautismo con guaguas de todo tipo vestidos de marinero, etc (ver fotos)

2 se sale por izquierda por dos paneles y se ve cuna en nicho pintado con cielo con nubes gorditas y angel de la guarda que se ve con alas protectoras . abajo cunita que esta en la reserva con guagua.

2. Altar San Ramón Nonato en bulto con altar péqueño .altar grande con maíz . nicho tapado

3. Banquita en nicho con gigantografía con patio de convento san ta catalina

4. Vitrina empotrada en pared con buñuelos, pristiños, chocolate .y bolsas caramelos.

5. Nacimiento de Pilar Cordovez. Pedirlo urgente. Cercado con cerquito de madera.

6. En esquina árbol de navidad con luces detrás de ventada colocada en la esquina.

7. Enfrente de nacimiento va panel grande con fotos de pase del niño, sahumero de palo santo y chagrillo o pétalos d e rosa.

8. Arco de quinceañera con papel y globos de almacén el angelito. Conseguir maniquín , tenemos vestido, tiara, copas con flores, ramo, almohadón con pantunflas. Recuerdos, album de fotos para poner fotos de francisco de distintas quinceañeras. Poner album en nicho con almohadones cubiertos de raso rosa para sentarse a ver el album de fotos. Alli poner vela de quinceñera, invitaciones,..mañanitas escritas en pared. Música?? O pedir a la

gente que por favor le cante las mañanitas a la quinceañera.. Hay un pulverizador con perfume.

Gigantografía con foto de cambio de pantalón

9 Se entra a paneles redondos donde esta la bailarina en cajita de música . espejos y el danubio azul. Escrito en espejo me permite este valz?

10 dos nichos tapados y va un tríptico con San Antonio , uno de cabeza, otro con el niño en el suelo y el principal en el medio. Altar importante...

11. enfrente un panel de corcho pintado con corazones y demas valentines y se dice Otros tienen a Valentine, nosotros tenemos a San Antonio. Hágale su petición. Tambien se puede poner aqui recetas del perfume de San Antonio. Poner pedazos de papel, lapiz y pinches .

12. arco de boda y cut out pintados de invitados a boda, novios con maniquies y ver si nos prestan los dos vestidos de novia y novio. En nicho fotografo saca foto en bulto pero con maquina y cabeza cubierta por paño negro. Ver si Cayetano nos hace parte.

Antes de esto canasto de huevos que se llevan a torno de monjas. Este va tal vez pintado en la pared.

Una mesa con mantel de lujo y encima va la torta principal y cuatro tortas de corazones de espuma flex cubiertos de azucar y flores de azucar, simular otros dulces y adornos de la mesa. Ojo aqui cambiar en funcion de los que contratemos con cayetano

13. Al costado esta la serie de fotos de novias de todas las clases sociales. paneles por detras de novios.

14. Al salir por la puerta hay dos maletas pequeñas y una botella de champan con flores y moños. Y cedula.

15 puerta de salón de bodas que dirige directamente a

16. Santa Rita en nicho con altar similar al de la tarjeta postal y lleno de rosas secas, al costado maquina de velas y velero para prenderle velas a la santa.

17 panel con puerta de entrada a la casa. Privada.

18. a la izquierda cuadro en relieve de sagrado corazón de la reserva. Con repisa con flores plasticas y velas con lucecita electrica . Enfrente va panel que dice Lo sagrado en la intimidad familiar.

19. recrear alli una sala con silla, arcón , calorífico otros elementos de la reserva.

20 La cómoda de reserva y arriba lámina de Santa Ana enmarcada . esta es lña estampa que esta en reserva o ver si Rocio consiguio una.

21. enfrente a santa ana hay chimenea en un nicho y al frente un arcon que parezca mesa baja de café con fotos de la familia y algunas fotos enmarcadas arriba de la estufa.

22. en panel a la derecha de chimenea poner foto grande de altar a velasco Ibarra. En otro panel al lado de cómoda se pone cedula todos tenemos altares familiares .

23. en pilares protegidos por vidrios ponemos nuestro altares en tres pilares o cuatro,

24. puerta de salida de la casa. Y panel con ventana y cortina roja al suelo que esta un poco corrida para que se vea la calle, al salir se ve cartel que dice ganaras el pan con el sudor de la frente (recien se me ocurre puede ser como las pancartas de propaganda del municipio que hay en las calles)

25 a la derecha primer nicho con techo de tejas es taller de velas . poner velero de reserva moldes velas y comprar velas grandes de colores.poner cartel rústico con nombre de taller de velas.

26. el nicho de enfrente se deja para las señoras del ejido y su virgen . adentro de nicho se pinta parte del ejido y arboles y demas en las paredes. Francisco tiene que tomar foto para que gente pinte.

27. construir caseta de venta de objetos religiosos. Con techito de tejas. Y arriba cartel que diga vendedoras de devociones y sueños. Ver foto de francisco e ir a san francisco a ver si tienen cosas de puestos. Aqui decía gigantografia y algunos objetos puestos.

28. aqui pasamos el arco que habría que hacer como arco que está en el ejido frente a la amazonas.(recien se me ocurre) y entramos a la otra sala.

29. pasando el arco está La Alameda pintada con el observatorio y a la izquierda la foto en grande de la virgen vestida de quinceañera. Francisco que tome foto de la alameda y observatorio para que pinten.

30 sigue la alameda pintada y hay tres bancos de plaza o las bancas que consigamos para que la gente se siente a ver el video que tenemos de la fiesta de la virgen de la alameda.

31. hacia la izquierda del arco esta el mercado de santa clara . en el medio hay gigantografia del mercado con La Dolorosa y la luz de neón. Se recrean dos o tres puestos de venta del mercado con venta de hierbaas, de carbon de sogas, cueros, papas, etc (ver bohío del museo para reproducir bolsas pápas, maiz, etc)

32. en la parte de atras del mercado de santa clara, frente a uno de los otros puestos poner el cuadro con luz que esta en nuestra reserva de la virgen del quinche.

33. en arco poner gigantografía con torno de las catalinas, altar y lista de precios de lo que venden).

34. en nicho detras del mercado llenarlo de escobas de todo típo y hacer un altar para san martin de porres, imagen de bulto de blanca (falta llevar)

35. en frente de san martin van un cartel grande y tal vez una pintura de pared simulando el aeropuerto y poner Por los que se van

36. Una de nuestras imagenes de la virgen del quinche con retablo y la banda del ec<uador con la cédula de la señora que le pide a la virgen por su hijo que migró.

37. oración a migrantes en columna.

38 Nicho con foto enmarcada de san judas y ademas nuestro san judas de bulto con un retablo. El judas de foto va rodeado de sus placas. .

39. Un sitio para poner peticiones a san judas.

40. construir paneles con camino a guápulo y fotos. Llegar a plaza y ver interior de la iglesia por un agujerito.

41. poner banners desde el piso con palabras de enfermedad y muerte de tal foirma que forman una barrera para que la gente solo vaya por la derecha.

42. puerta de san roque. Puertas de veras pintadas y atras una gigantografia de san roque con varios perritos de cerámica. . nicho de atras tapado .

43 llegamos a hospital san juan de dios. Dos nichos con enfermos y sus altares en los nichos. Arriba escritos con velas. Botellas, remedios, y las dos monjas. En la pared pintar ambiente de hospital.

44. en frente a hospital esta la “medicina alternativa” o sea el hermano Gregorio con varios hermanos gregorios sobre una mesa y la reproducción de un

dormitorio preparado para la sanacion con cama , velador, cortinas y alfombras blancas, pijamas blanco, etc (ver cédula de testimonio).

45. al lado de hermano gregorio en el otro nicho esta gigantografía de San vicente ferrer con una pila de agua con grifo y botellas de plastico de todo tipo.

46. camino hacia una puerta que se abre y nos lleva a 4 altares íntimos e interactivos a la derecha de la puerta.

47. sr de la justicia. Hacer altar con velas de todos colores .

48. san.benito hacer cuadro con foto , oraciones a san benito a los costados , fotos de carnet velas y peticones en un anfora ,papel y lapiz.

49. a la derecha Sr de la buena esperanza : una es la imagen de bulto que tiene que traer carla que no se puede tocar. Y otra es en el nicho solo un terciopelo rojo sugiriendo el manto del que aparece una sandalia de plata (similada) que se puede tocar.

50. en frente a señor esta La borradora con gigantografía , una gran pizarra y un borrador para que la gente escriba las injusticias que la virgen borrara a la noche.

51 un nicho cerrado y entrada al circulo de sermana santa. A la izquierda panel y a la derecha domingo de ramos con cut outs de gente haciendo ramos decorados con verde y con mas ramos que rocio tenia que mandar hacer.

52. sigue jueves santo con monumento de las monjas. Decir a rocio las medidas para que monjas vean que van a poner. Al lado de monumento poner mesa con panes, etc. de los priostes del monumento , ver foto que tiene francisco.

53 viernes santo procesion, cucuruchos en bulto, cut oouts de señora con jesus de gran poder de bulto y a otra figura le ponemos el niño divino que tenemos en reserva. Gigantografía de procesión.

54. proyección de resurrección.en panel de puerta de entrada a circulo de semana santa y crear la salida por la derecha de los cucuruchos.

55, al salir cocina grande que esta en el pátio con ollas y pailas que estan en reserva y cartel que diga Hoy fanesca.

56. paneles en frente a fanesca que divide la sala en dos y entrada a crisis publicas y terremotos.



57. piso que se mueve, ceniza, mascarillas, fotos del hongo del guagua pichincha y del otro lado pintado un volcan escupiendo lava .
58. en medio un panel donde se proyecta en sombra la virgen de la merced (ojo aqui cambiar maqueta donde estaba la virgen del quinche). A los costados las tres gigantografias de los milagros de la virgen de la merced.
59. al fondo altar con otra virgen del quinche llena de exvotos en las paredes de tamaño natural pero en fotografia y los tres milagros de la virgen del quinche en las paredes.
60. Altar a San jose patron de la buena muerte rodeado de velas de la buena muerte.
61. en esquina gigantografía de velorio del angelito con cut outs de los dos niños y rodeados de flores de papel blancas, . audio con cancion de violeta parra.
62. hacia la izquierda puesto de ventas de cosas de difuntos a la entrada al cementerio de san diego con coronas, guaguas de pan, colada morada, etc.
63. en frente sobre panel gigantografia de virgen del carmen con animas del purgatorio.
- 64 de un lado del panel gigantografia de lapidas de cementerio y del otro lado contruir un panel con lapidas, si es posible tambien reconstruir tumbas que estan en el suelo (ver foto francisco) terminando con tumba del angelito que esta al final de las invitaciones.
65. audio o figuras de serenata a los muertos.
66. video muy cortito de difuntos con señor que habla del mas allá.
67. se llega a pulpería (resolver espacio de pulperia para seguridad y venta de objetos. Ver arriba en museo la reproduccion pulperia. Poner un altarcito de pulperia .
68. alli en pulperia tambien esta la imagen de san pedro con las llaves del paraíso para que la gente ponga su contribución y se gane el cielo.

## Memoria, Identidades Urbanas y Religiosidad Popular

**Proyecto de investigación histórica/antropológica en colaboración entre el Museo de la Ciudad e investigadores de FLACSO, Sede Ecuador.**

### Objetivos

1. El principal objetivo de este proyecto es comenzar a desarrollar un área de investigación en el Museo de la Ciudad que se ocupe de recuperar, a través de la historia oral y la etnografía, las memorias de los grupos urbanos populares que han producido, no sólo muchos de los objetos que se exhiben en el Museo, sino también la cultura vivida que los contextualiza –histórica y contemporáneamente.
2. Dada la importancia de la religiosidad popular en el Centro Histórico, que se evidencia en la Iglesias, Conventos, rituales, fiestas, y expresiones cotidianas en plazas y mercados, este aspecto religioso de la cultura popular urbana se tomará como una primera aproximación a la investigación de las memorias e identidades en el contexto urbanístico del Centro Histórico.
3. A través de esta investigación se establecerán contactos y colaboración más permanente entre estos grupos de imagineros, veleros, bordadoras, y otros muchos artesanos y el Museo para explorar la posibilidad de una producción de venta en el Museo, cuyo diseño y control de calidad esté avalada por la misma investigación.
4. Esta investigación debe contribuir a enriquecer el fondo de documentación del Museo con la formación de un área de Memoria y Cultura Popular que constará con fuentes primarias: material fotográfico y audiovisual producto de las entrevistas, así como de fuentes secundarias. También se sentarán las bases para la creación de un Fondo Museográfico de cultura popular.

### **Resultados a corto y largo plazo.**

1. Esta investigación deberá conducir a preparar una exposición de arte popular religioso en el Museo de la Ciudad. Esta exposición se llevará a cabo con la estrecha colaboración entre los investigadores, artesanos y personal especializado del Museo.
2. Los investigadores se comprometen a preparar una publicación académica con los resultados de la investigación sobre Memoria, Identidades urbanas y religiosidad Popular, y un Catálogo para la correspondiente exhibición.
3. A más largo plazo, esta investigación debiera servir de base y experimentación para establecer una Tienda de Museo/ Museum Shop donde se venderían un número muy seleccionado de objetos artesanales y donde, como se dijo anteriormente, el diseño y

calidad de esos objetos estuviera avalada por la investigación y documentación del Museo.

### **Población a Investigarse y Metodología**

1. En una primera etapa se seleccionara un número delimitado de grupos de artesanos de objetos religiosos u otras personas relacionadas con la religiosidad popular como por ejemplo: Fabricantes de velas artesanales, monjas de clausura, imagineros, ceramistas, mujeres encargadas de altares de mercado, vendedoras de objetos religiosos en las portadas de las iglesias, etc.
2. El método de historia oral e historias de vida se usará para acceder a la memoria histórica de identidad dentro de la ciudad, poniendo énfasis en sus roles en los eventos religiosos y en la cotidianidad de la religiosidad popular. Las grabaciones serán transcriptas y se pedirá el consentimiento de los sujetos respecto al uso o no de sus nombres.
3. Documentación visual. Previo consentimiento de los sujetos investigados, se hará documentación fotográfica de los objetos, lugares de trabajo, procesos artesanales, etc. Todos los objetos representados deberán ir acompañados de la documentación correspondiente y el nombre de los artesanos.
4. Tanto 1 como 2 suponen la observación participante de los investigadores. Es decir, la documentación minuciosa de sus observaciones en el proceso de las entrevistas y de la documentación visual.
5. Para que esta metodología pueda llevarse a cabo es necesario que se establezca un sistema de reciprocidad con los sujetos. Esto podrá hacerse como compensación monetaria en términos de sus horas de trabajo, o con otro método que se establecerá claramente de antemano. Los investigadores deberán preparar un protocolo de relación con los sujetos que se aplicará a todos por igual, dentro de las posibilidades.

### **Personal de Investigación**

Blanca Muratorio Antropóloga, Universidad de British Columbia, Canada y Profesora/  
Investigadora asociada a FLACSO, Sede Ecuador

Eduardo Kingman, Investigador/Profesor, FLACSO, Sede Ecuador

Mireya Salgado, Historiadora, Museo de la Ciudad.

Los investigadores se reservan el derecho de contratar los investigadores adicionales que sean necesarios en base a cualificaciones previamente establecidas y de contribuir a su entrenamiento adicional

## **Memoria, Identidades Urbanas y Religiosidad Popular**

**Proyecto de investigación histórica/antropológica en colaboración entre el Museo de la Ciudad e investigadores de FLACSO, Sede Ecuador.**

### **Personal de Investigación**

Blanca Muratorio Antropóloga, Universidad de British Columbia, Canada y Profesora/

Investigadora asociada a FLACSO, Sede Ecuador

Eduardo Kingman, Investigador/Profesor, FLACSO, Sede Ecuador

Mireya Salgado, Historiadora, Museo de la Ciudad.

### **Objetivos**

El principal objetivo de este proyecto es comenzar a desarrollar un área de investigación en el Museo de la Ciudad que se ocupe de recuperar, a través de la historia oral y la etnografía, las memorias de los grupos urbanos populares que han producido, no sólo muchos de los objetos que se exhiben en el Museo, sino también la cultura vivida que los contextualiza – histórica y contemporáneamente.

Dada la importancia de la religiosidad popular en el Centro Histórico, que se evidencia en la Iglesias, Conventos, rituales, fiestas, y expresiones cotidianas en plazas y mercados, este aspecto religioso de la cultura popular urbana se tomará como una primera aproximación a la investigación de las memorias e identidades en el contexto urbanístico del Centro Histórico.

El método de historia oral e historias de vida se usará para acceder a la memoria histórica de identidad dentro de la ciudad, poniendo énfasis en sus roles en los eventos religiosos y en la cotidianidad de la religiosidad popular. Las grabaciones serán transcritas y se pedirá el consentimiento de los sujetos respecto al uso o no de sus nombres.

Documentación visual. Previo consentimiento de los sujetos investigados, se hará documentación fotográfica de los objetos, lugares de trabajo, procesos artesanales, etc.

Observación participante. es decir, la documentación minuciosa de las observaciones en el proceso de las entrevistas y de la documentación visual.

Esta investigación deberá conducir a preparar una exposición de arte popular religioso en el Museo de la Ciudad. Esta exposición se llevará a cabo con la estrecha colaboración entre los investigadores, artesanos y personal especializado del Museo.

Los investigadores se comprometen a preparar una publicación académica con los resultados de la investigación sobre Memoria, Identidades urbanas y religiosidad Popular, y un Catálogo para la correspondiente exhibición.

## **Memory, Urban Identities and Popular Catholic religiosity**

**Research project of history and anthropology in collaboration with the Museum of the City of Quito (Ecuador).**

**Research team: Dr. Blanca Muratorio, anthropologist, Prof. Emerita. Univ. of British Columbia, Vancouver, Canada (Director)**

**Three historians and an anthropologist research assistant from Ecuador**

This research will take place in the Historic Centre of Quito, a place that has been granted the status of Patrimony of Humanity by UNESCO for its art and architecture.

Popular religiosity is a central event in the Historic Centre. Religious festivities, rituals and daily devotions take place in its many Colonial Churches and convents, as well as in the streets and markets.

The first objective of this research is to document in narrative and visual form this important aspect of urban culture . This is consider a first aproximation to a larger research on the bases of urban memories and identities in this important space of Ecuador's national capital city.

The second objective is to prepare an exhibit on popular religiosity for the Museum of the City of Quito to open in the Museum , a XVII century building that was originally the first hospital of the Americas and that has now been restored as a museum. This exhibition is planned to open in April 2003.

The research results whether on tapes, digital photography and videos will be used in the exhibit and then given to the Museum.

## **Minuta de la reunión realizada el día martes 14 de Mayo de 2002**

***Integrantes: Mireya Salgado, Rocío Pazmiño, Ana María Goestchel y Carla Estrella***

En esta reunión se trataron asuntos importantes acerca del desarrollo de la investigación. Los puntos principales fueron:

- Actividades que está realizando cada persona
- Bibliografía
- Metas

Dentro de los puntos mencionados anteriormente se dijo lo siguiente:

Rocío : Ella esta trabajando con las monjas, ha avanzado bastante. Dentro de su trabajo con ellas un hecho importante a mencionar es que hay una monja de bastante edad que es la que tiene conocimientos artesanales antiguos. Por petición de Rocío esta monja ha retomado este trabajo (elaboración de cruces, rosarios, etc.). Rocío ha incentivado a las monjas jóvenes para que aprendan estas artes olvidadas. A Carla se le ocurrió que esto podría contar dentro de los famosos talleres de capacitación, por lo que Rocío deberá hacer un informe específico para presentarlo al BID dentro del informe de los dos meses. Mireya sugirió que se incentive esto y que a través del Museo se podrían vender estos objetos haciéndoles un empaque mas bonito y Ali recuperar estas artes, dándoles también un aporte económico a las monjas.

Además Rocío está trabajando en hacer un cuadro sobre las devociones más populares, que incluyen vírgenes, santos, y de cada uno de ellos se ha puesto el lugar donde se encuentran, cuales son los objetos piadosos (ej. Escapularios, cedulas, etc.) y otros ítem de interés. Rocío dijo que sus primera observaciones se han basado en las ventas, pero que no era el único criterio, también avía hecho observación en las iglesias para ver cuales eran los santos, cristos, vírgenes, mas frecuentados.

Anamaría: Ella ha estado trabajando de forma similar a Rocío. Además ha hecho entrevistas con algunas personas y también ha estado buscando información sobre los altares en los mercados. Un eje importante que señaló Anita en lo concerniente a la investigación es que se debería poner énfasis en lo que concierne a las devociones barriales, pensando ya en la exposición. También se habló de la presencia de lo "mágico" y de cómo integrarlo, ya que no está separado, sin embargo se dijo que también hay que tener presente las delimitaciones de la investigación, pero hay que ver la }forma de integrarlo, aunque no se puede excluir. Todas estuvimos de acuerdo en este punto.

Mireya: Desde este mes va a tener mas tiempo para la investigación. Ella esta haciendo lo de la Virgen de Guapulo, ademas de que tambien hara un mapeo general de la religiosidad popular , que es como denominamos a la información recolectada sobre las devociones mas populares.

Carla: Yo he estado trabajando específicamente en lo del Hrno. Gregorio y en cuestiones administrativas y logísticas del proyecto. En lo que concierne la Hrno. Gregorio fui a Chillogallo y conocí el templo, al cual voy a regresar la próxima semana con la carta del Museo APRA acceder mas fácilmente. Por otro lado estoy trabajando con Carmen una vendedora de San Francisco que me ha dado información y le voy a hacer una entrevista. En Santo Domingo también he hecho un contacto interesante y estoy haciendo observación participante en cuanto se encuentra ahí la imagen del Hrno. Gregorio. También he conversado con Nancy Moran del Museo sobre la iconografía de las imágenes del Hrno. Gregorio. También en Chillogallo hice el día que fui el contacto con una persona que se va a hacer una operación, ya hable con esa persona y extraje datos interesantes.

Además he ido a la FLACSO para buscar bibliografía concerniente al tema y ya he entregado las copias para que seleccionen lo que les parece de interés y poder sacar copias.

### **En resumen se acordó lo siguiente:**

Lecturas hasta la próxima reunión:

- Modernidad, mestizaje cultural y ethos barroco, compilador Bolívar Echeverría. UNAM. 1994. (temas escogidos).
- 

Además todas participaremos en el mapeo de la religiosidad:

**Mireya:**

- Guapulo, La Compañía, San Agustín.

**Rocio:**

- San Francisco, San Diego, El Tejar, San Marcos.

**Anamaría:**

- San Blas, La Merced, Santo Domingo, San Roque.

**Carla:**

- Chillogallo, Santo Domingo (por el Hrno. Gregorio principalmente), El Sagrario, San Sebastián.

La próxima reunión esta proyectada mas o menos para el 25 o 26 de mayo en la que se discutirán los avances y las lecturas sugeridas.

Realizado por: Carla Estrella.

Sra. H. Dávila  
Empresa del Centro Histórico  
Quito, Ecuador  
cc. M. Carrión, Directora  
Museo de la Ciudad

Fax: 593-2 2283879

Mayo 5, 2002

Estimada Sra. Dávila

Por la presente quiero certificar que se ha cumplido con todos los requisitos establecidos en el contrato sobre las actividades pertinentes al mes de Abril de 2002 en la investigación sobre Memoria, Identidades Urbanas y Religiosidad Popular. Estas actividades incluyen: el informe sobre el plan de trabajo a los 15 días de firmado el contrato, la propuesta metodológica a los 30 días. Además he recibido todos los informes de las actividades de investigación por los miembros del equipo: Ana María Goetschel, Carla Estrella y Rocío Pazmiño. El contenido de estos informes y mi propio trabajo de dirección de este proyecto constituirán la base del próximo informe requerido a los dos meses de la subscripción del contrato de consultoría.

Solicito entonces se proceda a la brevedad posible al pago de los honorarios del mes de Abril a todos los miembros del equipo.

Gracias por su atención,  
La saluda atentamente,

Dra. Blanca Muratorio



María Mercedes Vega  
Empresa del Centro Histórico  
Quito, Ecuador  
cc. M. Carrión, Directora  
Museo de la Ciudad

Julio1, 2002

Estimada María Mercedes Vega:

Por la presente quiero certificar que se ha cumplido con todos los requisitos establecidos en el contrato sobre las actividades pertinentes al mes de Junio de 2002 en la investigación sobre Memoria, Identidades Urbanas y Religiosidad Popular. Estas actividades incluyen: el Cuarto Informe sobre la Identificación de la Población objeto-sujeto a los tres meses de la suscripción del contrato. Además he recibido todos los informes de las actividades de investigación por los miembros del equipo: Ana María Goetschel, Carla Estrella y Rocío Pazmiño, así como mi propio informe de investigación al grupo y a la ECH.

Solicito entonces se proceda a la brevedad posible al pago de los honorarios del mes de Junio a todos los miembros del equipo.

Gracias por su atención,  
La saluda atentamente,

Dra. Blanca Muratorio

Sra. H. Dávila  
Empresa del Centro Histórico  
Quito, Ecuador  
cc. M. Carrión, Directora  
Museo de la Ciudad

Fax: 593-2 2283879

Junio 1, 2002

Estimada Sra. Dávila

Por la presente quiero certificar que se ha cumplido con todos los requisitos establecidos en el contrato sobre las actividades pertinentes al mes de Mayo de 2002 en la investigación sobre Memoria, Identidades Urbanas y Religiosidad Popular. Estas actividades incluyen: el Informe sobre los Resultados con relación a la Propuesta Metodológica a los dos meses de la suscripción del contrato. Además he recibido todos los informes de las actividades de investigación por los miembros del equipo: Ana María Goetschel, Carla Estrella y Rocío Pazmiño. El contenido de estos informes y mi propio trabajo de dirección de este proyecto (en los meses de Abril y Mayo) constituyen la base del mencionado Informe.

Solicito entonces se proceda a la brevedad posible al pago de los honorarios del mes de Mayo a todos los miembros del equipo.

Gracias por su atención,  
La saluda atentamente,

Dra. Blanca Muratorio

# **Plan metodológico del proyecto “Memoria, Identidades Urbanas y Religiosidad Popular”**

**Realizado por: Blanca Muratorio**

**Fecha: 2002-04-30**

## *Delimitación del área de investigación temática y metodológica*

1. La investigación se delimitará al área del Centro Histórico y a aquellos barrios de sus alrededores que se consideren fundamentales para el tema de la religiosidad popular (por ejemplo: La Magdalena, El Cinto, San Juan, Santa Anita, San Roque, Guápulo, Etc.).
2. La religiosidad popular se entenderá en sentido antropológico, es decir en términos de la propia definición de los sujetos. En esta primera etapa la investigación se concentrará en aquellas prácticas religiosas y producción de objetos de religiosidad popular que conlleven a la exposición a llevarse a cabo en el Museo de la Ciudad en el 2003 y a la producción del correspondiente catálogo. Otros datos recogidos por cada investigador serán luego analizados en base a la orientación general de la investigación con el objeto de que cada investigador produzca un artículo para una futura publicación académica.
3. El límite histórico del pasado que se quiere recuperar está dado por la memoria oral de los sujetos.
4. Los temas delimitados pueden dividirse en tres áreas temáticas: a) Devociones populares, b) Fiestas religiosas y c) Ritos de pasaje.
5. En el caso de las devociones populares se seleccionarán aquellas que se practican con mayor intensidad en el Centro Histórico y cuyas imágenes son producidas y vendidas

en este mismo Centro. Por ejemplo: Santa Rita, San Vicente Ferrer, San Judas Tadeo, San Antonio, el Horno. Gregorio, el Divino Niño, San Roque, etc. Se pondrá énfasis en aquellos cultos que estén relacionados a problemas de salud y a crisis personales o sociales.

6. En el caso de las fiestas religiosas se seleccionaran aquellas que tengan participación popular y que sean tradicionales en el Centro Histórico, por ejemplo: el Pase del Niño para Navidad, Semana Santa, etc.
7. En cuanto a los ritos de pasaje o celebraciones en las que se ritualizan eventos específicos en el ciclo de la vida de una persona y su familia, se escogieran bautismos, la celebración de los 15 años, bodas, rituales de muerte.
8. Tanto para devociones, como para fiestas y para los rituales de pasaje se seleccionarán un número delimitado de grupos de artesanos de objetos religiosos u otras personas relacionadas con la religiosidad popular como por ejemplo: fabricantes de velas artesanales, monjas de clausura, imagineros, ceramistas, mujeres encargadas de altares en los mercados, vendedoras de objetos religiosos en los portales de las iglesias, etc.
9. El método de historia oral e historias de vida se usará para acceder a la memoria histórica de identidad dentro de la ciudad, poniendo énfasis en sus roles en los eventos religiosos y en la cotidianidad de la religiosidad popular. Las grabaciones serán transcritas y se pedirá el consentimiento de los sujetos respecto al uso o no de los nombres.
10. Documentación visual. Previo consentimiento de los sujetos investigados, se hará documentación fotográfica de los objetos, lugares de trabajo. Procesos artesanales, etc. Todos los objetos representados deberán ir acompañados de la documentación correspondiente y del nombre de los artesanos.

11. Tanto los puntos #1 como #2 suponen la observación participante de las investigadoras. Es decir, la documentación minuciosa de sus observaciones en el proceso de las entrevistas y de la documentación visual.
  
12. Para que esta metodología pueda llevarse a cabo es necesario que se establezca un sistema de reciprocidad con los sujetos. Esto podrá hacerse como compensación monetaria en términos de sus horas de trabajo, o con otro método que se establecerá claramente de antemano. Los investigadores deberán preparar un protocolo de relación con los sujetos que se aplicará a todos por igual, dentro de las posibilidades.

Esta exposición y la investigación que la precedió fueron posibles gracias a la apertura y decisión del Museo de la Ciudad de Quito. Hoy en día son raras las instituciones que auspician investigaciones en torno a la historia y la antropología cultural y que se preocupan por la recuperación de la memoria. El Museo de la Ciudad se ha propuesto acercar a la ciudadanía a su memoria individual y colectiva desde el recuerdo, desde la emoción, de manera que el pasado no se quede detenido en el tiempo sino que se debele como parte del presente de todos. En ese esfuerzo es fundamental el recurrir a la historia oral y a las etnografías para involucrar percepciones de la vida y la historia que normalmente no están incluidas en documentos y otras fuentes tradicionales.

Por otro lado, el Museo defiende como uno de sus objetivos, ofrecer una mirada diferente sobre la cultura popular, hacerla “museable”, y al hacerlo, conseguir que la gente se reconozca como partícipe y creadora de la misma. Con ello, al mismo tiempo, el Museo busca romper separaciones y exclusiones que han caracterizado el quehacer cultural del país, por ejemplo, la división y jerarquización entre arte culto y popular, normalmente caracterizado como *folklore* y arte menor. Para el Museo, ninguno tiene sentido en sí mismo sino en cuánto nos cuentan de la historia y el presente de la gente de la ciudad, de sus conflictos, sus alegrías, sus miedos y sus angustias. Finalmente, el hecho de convertir a la cultura popular en el sujeto de exposiciones e investigaciones, implica para el Museo, vincularse con las corrientes museológicas contemporáneas en las cuales el Museo no es más un templo de especialistas, sino un espacio que establece relaciones horizontales con una comunidad que participa activamente en investigaciones, montajes y otras actividades.

## APENDICE 2

### Guía de Preguntas

1. El valor de la devoción popular en la gestación de identidades comunitarias, barriales, gremiales, etc. A. Su supervivencia . b adaptaciones o re-interpretaciones a través del tiempo. Aquí el problema es la contextualización histórica de las devociones.
2. Averiguar como se formaron esas identidades urbanas y como han cambiado y por que. Gremios? Cofradías? Mercados?
3. Como son vividas esas devociones por distintas personas (genero, clase, etnicidad?) a en la vida cotidiana, b, en fiestas, ceremonias, peregrinaciones)
4. Cuales son las imágenes y objetos de esas devociones.
5. Cuales son las narrativas, dichos, cantos, refranes, etc populares con referencia a esas devociones? Cuales son las promesas?
6. Hay comidas especificas asociadas a esas devociones o sus fiestas?
7. Hay narrativas de milagros asociadas a esas devociones? Visiones? Apariciones? A. Milagros pintados? B. ex-votos? C retablos? D. estampas, novenas?
8. Hay santos , devociones que pertenecen a distintas ordenes religiosas. Como se benefician estas en relación a la iglesia oficial?
9. Hay devociones impuestas desde arriba u otras que surgen solo desde las clases populares?
10. Hay hermandades, cofradías, asociadas a esas devociones?
11. Hay especialistas rituales para estas devociones, e.g. santones, mediums, curanderos, visionarios? A averiguar sus formas de iniciación, b. entidades con las que se relacionan, competencias medicas y ceremoniales. D. concepción de las enfermedades. F prácticas terapéuticas, g conceptos de relación alma-cuerpo
12. Hay santos, cultos heterodoxos, es decir no reconocidos por la iglesia oficial o considerados “inadecuados”? (e.g. virgen de los sicarios o ladrón que fue hecho santo por los corredores de drogas en mexico)
13. Como son los altares caseros? Aparte de la imagen que otros objetos son considerados para adornar y crear un altar familiar?
14. Ver fiestas no relacionadas con devociones especificas como navidad y semana santa.
- 15 Como viajan las devociones? Por ejemplo en relación a las nuevas migraciones. La gente de las distintas regiones se lleva las devociones locales o las nacionales o ambas? E.g Divino Niño.

Dentro de la línea de estudio de la vida cotidiana, el Museo de la Ciudad ha venido desarrollando desde abril del 2002 bajo la dirección de la antropóloga Blanca Muratorio, una investigación sobre religiosidad popular e identidades urbanas, cuyo resultado se puede apreciar en la exposición "Celebrando lo sagrado en la vida y en la muerte".

Con esta exhibición el Museo cumple con uno de sus principales objetivos: impulsar la investigación y poner en escena para el público de la ciudad el resultado de la misma de forma dinámica y creativa.

El estudio y la investigación de problemáticas y temas relacionados con la ciudad, la vida cotidiana, las identidades urbanas y los consumos culturales son los ejes de interés del Museo de la Ciudad, los mismos que, aspiramos, puedan ser apreciados por un amplio sector de la ciudad y no solo por la comunidad académica. El Museo busca crear puentes entre el espacio de lo académico y espacios de disfrute que generan identificación y reflexión.

Esta muestra, curada por Blanca Muratorio, brinda la posibilidad de que los espectadores se acerquen a las reflexiones antropológicas desde una vivencia emotiva. El montaje permite al espectador sentirse reflejado en él. Es un espacio que refuerza los sentidos de pertenencia de la gente a su ciudad. La muestra educa y divierte, dos elementos claves en el objetivo que el Museo se ha propuesto.

Agradecemos el importante apoyo brindado por el BID para el desarrollo de la primera fase de esta investigación.

María Mercedes de Carrión  
Directora Museo de la Ciudad





**Celebrando lo sagrado en la vida y en la muerte**  
**Presente, memoria e identidad en la religiosidad popular**

Dentro de la línea de estudio de la vida cotidiana impulsada por el Museo de la Ciudad se ha venido desarrollando desde abril del 2002 una investigación sobre religiosidad popular e identidades urbanas bajo la dirección de la antropóloga Blanca Muratorio. Con esta exhibición sobre religiosidad popular el Museo cumple con uno de sus principales objetivos una investigación sobre religiosidad popular e identidades urbanas. que es impulsar la investigación y representar sus resultados de forma dinámica y creativa.

El estudio y la investigación de problemáticas y temas relacionados con la ciudad, la vida cotidiana, las identidades urbanas y los consumos culturales son los ejes de interés del Museo de la Ciudad, los mismos que aspiramos puedan ser apreciados por un amplio sector de la ciudad y no sólo por la comunidad académica. El Museo busca crear puentes entre el espacio de lo académico y espacios visuales que generan identificación y reflexión.

Esta muestra, curada por Blanca Muratorio, brinda la posibilidad de que los espectadores se acerquen a las reflexiones antropológicas desde una vivencia emotiva. El montaje permite al espectador sentirse reflejado en él. Es un espacio que refuerza los sentidos de pertenencia de la gente a su ciudad. La muestra informa, educa y entretiene, dos elementos claves en el objetivo que el Museo se ha propuesto.

Agradecemos el importante apoyo brindado por el BID para el desarrollo de la primera fase de esta investigación.

María Mercedes Jaramillo de Carrión  
Directora del Museo de la Ciudad

**Primera reunión del grupo de investigación sobre “Memoria, vida cotidiana y religiosidad popular”, Museo de la Ciudad, Febrero 20, 2002.**

**Presentes:** Ana María Goetschel, Eduardo Kingman, Rocío Pazmiño, Mireya Salgado, y Blanca Muratorio

**I. Cuestiones administrativas:**

1. Blanca Muratorio es la coordinadora, Mireya Salgado es la contraparte del Museo (con un tiempo a determinarse), Rocío Pazmiño y Ana María Goetschel son investigadoras a tiempo completo (entendido en términos de la realización de tareas completas en un tiempo a determinarse), Eduardo Kingman es la contraparte de Flasco como consultor en cuestiones urbanas . Se acordó también contratar a Carla Estrella como asistente de investigación a tiempo completo.
2. En la próxima reunión se definirá la contratación de un asistente para la documentación fotográfica.
3. Se acordó que el ítem de “capacitación” se refiere solamente a objetos producidos por artesanos con el fin de su posible venta a la tienda del Museo de la Ciudad cuando el Museo decida su rehabilitación.
4. Los talleres serán de investigación donde el grupo discutirá regularmente cuestiones teóricas y metodológicas de la investigación así como los resultados preliminares y finales de las investigaciones realizadas por cada investigadora.

## **II. Delimitación del área de investigación y temáticas**

1. La investigación se delimitará al área del Centro Histórico y aquellos barrios de sus alrededores que se consideren fundamentales para el tema de la religiosidad popular (por ejemplo, La Magdalena, El Cinto, San Juan, Santa Anita, San Roque, Guápulo, etc)
2. La religiosidad popular se entenderá en sentido antropológico, es decir en términos de la propia definición de los sujetos. También serán objeto de estudio todos los rituales relacionados con ritos de pasaje (por ejemplo, nacimientos, bautismos, bodas, etc) que incluyen objetos y prácticas consideradas religiosas o sagradas.
3. En esta primera etapa la investigación se concentrará en aquellas prácticas religiosas y producción de objetos de religiosidad popular que conlleven a la exposición a llevarse a cabo en el Museo de la Ciudad en el 2003 y a la producción del correspondiente catálogo. Otros datos recogidos por cada investigador serán luego analizados en base a la orientación general de la investigación con el objeto de que cada investigador produzca un artículo para una futura publicación académica.
4. El límite histórico del pasado que se quiere recuperar estará dado por la memoria oral de los sujetos.

## **III Sujetos, objetos y prácticas a investigarse**

1. Artesanos y monjas en los distintos conventos
2. Cajoneras, muñecas de trapo
3. Carpinteros, retablos
4. Cerería
5. Imaginería
6. Mantos, vestimentas, bordados.

7. Mármoles, recordatorios de cementerios
8. Escapularios, detentes.
9. Comidas en relación con distintos eventos religiosos.
10. Pintores de milagros y escenas religiosas.
11. Arte en azúcar para bodas, 15 años, comuniones, etc
12. Monumentos del Jueves Santo
13. Palmas del Domingo de Ramos
14. Urnas y braceros de hojalata.
15. Orfebres, ex-votos, potencias
16. Cerámica, pesebres.
17. Tarjetería, recuerdos.
18. Amuletos y algunos paquetes de polvos y hierbas con leyendas.
19. Las fiestas a incluirse serán las consideradas principales en relación al área de investigación, por ejemplo, Corpus, Semana Santa, Domingo de Ramos, Navidad, Difuntos, Pase del Niño, etc.
20. Los eventos rituales serán: nacimientos, bautismos, primeras comuniones, 15 años, bodas, bendiciones de las casas, velorios.

## Productos Naturales

### Cremas, Lociones, Shampoos y Vinos del

### Monasterio de Clausura de Santa Catalina de Siena, Quito

**Aceite de Ortiga:** Devuelve la suavidad al cabello maltratado y detiene su caída.

**Agua de Rosas:** Sirve para limpiar y suavizar la piel.

**Crema Antiarrugas:** Elaborada a base de rosas.

**Crema de Concha:** Aporta los minerales necesarios para renovar la piel.

**Crema Guante:** Protege las manos del maltrato diario.

**Crema de Leche de Burra:** Es nutritiva, limpiadora.

**Crema Limpiadora:** Ayuda a eliminar manchas de la piel.

**Crema Nutritiva:** Nutre y suaviza la piel.

**Crema de Placenta:** Ayuda a suavizar la piel y controla la despigmentación.

**Loción Limpiadora:** Recomendada para limpiar manchas de la piel producidas especialmente por el sol.

**Loción para las Manos:** Limpia las manos antes de aplicar **Crema Guante**.

**Mascarilla de Arnica:** Tonifica las funciones de la epidermis.

**Rocío de Rosas:** Para la limpieza del cutis.

**Shampoo de Manzanilla:** Para cabellos rubios.

**Shampoo de Romero:** Para cabello negro.

**Vino de Romero:** Tonifica el sistema respiratorio equilibrando el nervioso. Combate estados de agotamiento físico y psíquico.

**Vino de Uva para Consagrar:** Actúa como tónico revitalizador.

**Loción Limpiadora:**

# **Celebrando lo sagrado en la vida y en la muerte**

## **Resumen de espacios**

### **Introducción:**

Entrada desde capilla de los ángeles hasta entrada a Sala Temporal I

### **Sala temporal I: Vida [V]**

**Espacio V.I. 1:** Nacimiento Bautismo. ritual

**Espacio V. I. 2:** Otros objetos relacionados con bautismo

**Espacio V. I. 3:** Angel de la Guarda

**Espacio V. I. 4:** San Ramón Nonato

**Espacio V.I. 5:** Virgen de los Angeles

**Espacio V. I. 6:** Magias por mal de ojo.

**Espacio V: I. 7:** Banquita de Santa Catalina

**Espacio V. I. 8 :** Nacimientos, o pesebres.

**Espacio V. I. 9:** Fiesta de Pase del Niño

---

**Espacio V. II.:** La Quinceañera

---

**Espacio V. III:** Transición San Antonio

---

**Espacio V. IV. 1:** Boda

**Espacio V. IV. 2:** Altares familiares: Sagrado Corazón, Santa Ana, Santa Rita, Otros.

---

**Espacio V. V:** Trabajo



**Espacio V. V. 1:** Altares en buses y taxis

**Espacio V. V. 2:** Altares en plazas y parques. Virgen del Quinche. Alameda

**Espacio V. V. 3:** Altares en mercados. La Dolorosa. Santa Clara.

**Espacio V. V. 4:** Trabajo en convento

**Espacio V.V. 5:** Taller de velas.

**Espacio V.V. 6:** San Martín de Porres

**Espacio V.V. 7:** San Judas Tadeo

---



---

**Espacio de transición. Fuera, en el corredor  
Virgen de Guápulo**

---



---

## **Sala temporal II: Muerte [M]**

**Espacio M. I.:** Entrada. Hospital San Juan de Dios

**Espacio M. I. 1.:** altares de santos protectores en hospital

**Espacio M. I. 2:** San Roque

**Espacio M. I. 3:** Imagen llena de ex-votos y milagros alrededor.

**Espacio M. I. 4:** Hermano Gregorio Hernández.

**Espacio M. I. 5:** La Justicia, la venganza, el diablo. Señor de la Justicia, San Benito, Sr. de la Buena Esperanza, Virgen La Borradora.

**Espacio M. I. 6:** Por los que se fueron: San Vicente Ferrer, el Divino Niño.

---

**Espacio M. II. :** Crisis públicas. Terremotos, volcanes. Virgen de la Merced.

---

**Espacio M. III:** Semana Santa :pequeño ciclo

**Espacio M. III. 1:** Domingo de Ramos

**Espacio M. II. 2:** Monumento de Jueves Santo

**Espacio M. II. 3:** Procesión del Viernes Santo

**Espacio M. III. 4:** Sábado de resurrección y Domingo de Gloria

---

**Espacio M. IV. :** Muerte, luto velas de la buena muerte

**Espacio M. IV. 1:** Velorio del Angelito.

**Espacio M. IV. 2:** Virgen del Carmen.

**Espacio M. IV. 3:** Fantasmas del museo. Animas del cementerio.

**Espacio M. IV. 4:** Cementerio. Fiesta de de difuntos.

**Espacio M. IV. 5:** Concepciones del mas allá

---

---

**Salimos a corredor y patio La Pulpería**

## DEVOICION NIÑO

LUGAR	INVESTI.	NO.	NOMBRE	ORDEN R	POPULAR	FECHA FI	IMAGEN	OBJETOS	DEVOCIONALES
								CARNET	ESCAPULARIO
San Fco.	1.	Divino Niño		sí			sí		Virgen de Baños
San Fco.	2.	Niño de Praga		sí			sí	sí	
San Fco.	3.	Niño Jesús		sí			sí	sí	

---

3				
ESCAP.2.	MEDALLA	HOLOGRA	NOVENAS	OTROS
1.V Cisne 2.V.Dolorosa y V Nube			sí	llavero
1.V.Qinche 2. V.Guaico y Jesús				
1.V.Cisne 2. V Carmen con Jesús				
			sí	



---

VALES				
ESCAP.2.	MEDALLA	HOLOGRA	NOVENAS	OTROS
no	sí	no	no	
no		no	no	
no		no	no	
no		no	no	
no		no	no	
no		no	no	
no		no	no	

---

## DEVOCIONES

LUGAR							OBJETOS
INVESTI.	NO.	NOMBRE	ORDEN R	POPULAR	FECHA FI	IMAGEN	CARNÉ
San Frco.	1.	Virgen Dolorosa		sí		sí	sí
San Frco.	2.	Virgen de las Mercedes		sí		sí	
San Frco.	3.	Virgen Rosario de la Escalera		sí		sí	
San Frco.	4.	Virgen Quinche		sí		sí	
San Frco.	5.	Virgen La Magnífica					
San Frco.	6.	Virgen del Cisne		sí		sí	
San Frco.	7.	Virgen de la Nube		sí		sí	
San Frco.	8.	Virgen de Baños		sí		sí	
San Frco.	9.	Virgen de Quito		sí		sí	
San Frco.	10.	Virgen de Fátima		sí		sí	
San Frco.	11.	Virgen de Guadalupe		sí		sí	
San Frco.	12.	Virgen De la Medalla Milagrosa		sí		sí	
San Frco.	13.	Virgen del Carmen					
San Frco.	14.	Virgen María					
San Frco.	15.	Virgen del Perpetuo Socorro					

# VIRGEN

DEVOCIONALES					
ESCAPULARIO1	ESCAPULARIO2	MEDALLA	HOLOGRA	NOVENAS	OTROS
Jesús del Gran Poder				sí; triduo	llavero
Jesús del Gran Poder				suplicatoria	
San Martín					
Jesús del Gran Poder				sí	
San Benito				cuadernillo	
					llavero
	1. Divino Niño				
	2. V.Cisne y Jesús de Gran Poder				
		sí			llavero
Jesús del Gran Poder				sí	llavero
					llavero
					llavero



## **Santa Rita de Casia. Día del santo: Mayo 22**

Patrona de las causas desesperadas. Se la invoca contra la infertilidad, la soledad, y los matrimonios infelices.

Nació en Casia en 1381. A los 12 años la casaron contra su voluntad con un hombre disoluto que la maltrataba continuamente. Tuvieron dos hijos. Después de 18 años de sufrimiento su marido fue asesinado en una vendetta y sus dos hijos murieron de una enfermedad. Así Rita quedó libre para entrar a un convento Agustino. En 1441 mientras rezaba, una espina de la corona de Cristo se incrustó en su frente y su herida era tan ofensiva que tuvo que vivir como reclusa toda su vida. Vestida como una monja Agustina, sus atributos son su herida en la frente y los símbolos de penitencia y contemplación. Es invocada como patrona de las causas desesperadas o imposibles a raíz de un incidente que ocurrió cuando estaba en su lecho de muerte. Le había pedido a un visitante que le trajera una rosa cuando no era el tiempo en que éstas florecían, pero cuando el visitante fue al jardín encontró un rosal lleno de rosas y le llevó una. Por eso se cree que sólo después de su muerte el olor de su herida se convirtió en la dulce fragancia de rosas.

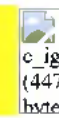
Respecting her parent's wishes that she marry instead of entering an Augustinian convent, Santa Rita de Casia spent eighteen years of her life in absolute terror of her husband. Her exemplary life finally moved her husband to reform, but he was killed in a brawl under mysterious circumstances and her two sons both died soon afterwards. Saint Rita was refused three times before she was finally allowed to enter a convent, where she devoted herself to the sufferings of Christ. In 1441, while kneeling in prayer, her head ached in pain. It is believed that a thorn from the crucifix she had been contemplating had imbedded itself in her forehead. The wound was so offensive that she was secluded from the rest; except during her pilgrimage to Rome in 1450 when the wound healed temporarily.

It is the wound in the center of her forehead that most identifies Saint Rita of Cascia. She is dressed as an Augustinian nun holding a crucifix and a skull. Two male figurines, probably representing her sons, hold palm leaves.

She is invoked as patroness of desperate cases or helper in impossibilities. She is also considered to be a model for married women.



## Saint Rita of Cascia



### Religious Tourism

[BACK TO](#)

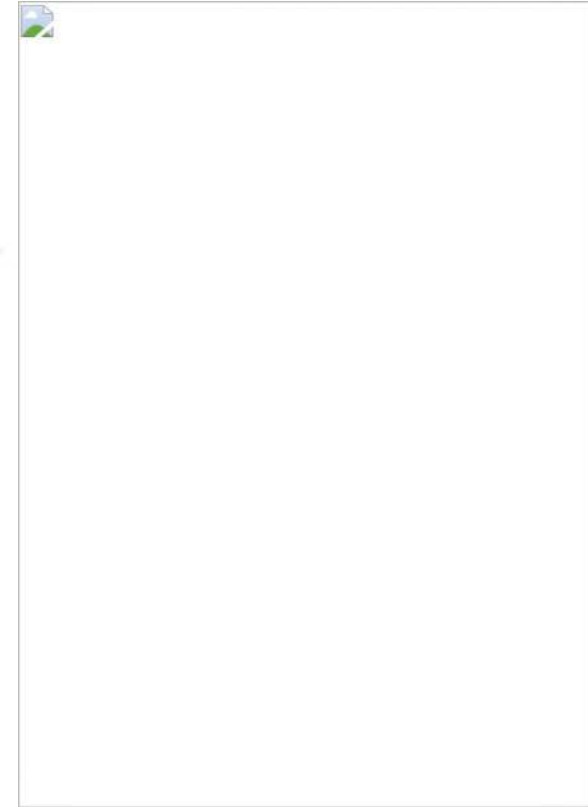
Respecting her parent's wishes that she marry instead of entering an Augustinian convent, Santa Rita de Casia spent eighteen years of her life in absolute terror of her husband. Her exemplary life finally moved her husband to reform, but he was killed in a brawl under mysterious circumstances and her two sons both died soon afterwards.

Saint Rita was refused three times before she was finally allowed to enter a convent, where she devoted herself to the sufferings of Christ. In 1441, while kneeling in prayer, her head ached in pain. It is believed that a thorn from the crucifix she had been contemplating had imbedded itself in her forehead. The wound was so offensive that she was secluded from the rest, except during her pilgrimage to Rome in 1450 when the wound healed temporarily. It is the wound in the center of her forehead that most identifies Saint Rita of Cascia. She is dressed as an Augustinian nun holding a crucifix and a skull. Two male figurines, probably representing her sons, hold palm leaves. She is invoked as patroness of desperate cases or helper in impossibilities. She is also considered to be a model for married women.

[BACK TO](#)

**For all information and reservation e-mail us:**

**Dolci Sogni**  
**Via Adda, 111**  
**00198 Roma**  
**tel. +39/6/85301755**  
**Fax +39/6/85301757**  
**e-mail: [dolcisogni@italyguide.com](mailto:dolcisogni@italyguide.com)**



# Historia de los Santos

## **San Benito. Día del santo: Julio 11**

Patrón de los arquitectos, de los empleados domésticos y de los moribundos. Se lo invoca en contra de la brujería y las tentaciones del demonio.

San Benito fue el fundador del monasticismo de Occidente. Nació en Norcia, Italia a comienzos del Siglo V de padres nobles. Su hermana gemela fue Santa Escolástica. Su primer milagro cuando era estudiante en Roma fue reparar un plato que había roto un empleado doméstico con sólo la oración. Se retiró a vivir a una cueva subterránea donde fue constantemente tentado por el Demonio. Una vez, éste lo tentó tomando la forma de un pájaro negro que voló sobre la cara del santo recordándole de una mujer muy bonita que había visto en Roma. San Benito se sacó las ropas y se lanzó sobre un matorral de espinos. Nunca más tuvo tentaciones de carácter sexual. Fundó la orden de los Benedictinos y el famoso monasterio de Monte Cassino.

## **San Antonio de Padua. Día del santo: Junio 13**

Patrón de los pobres y de los solteros que buscan novio/a. Es invocado también por aquellos que quieren recuperar objetos perdidos.

En 1219 se hizo Franciscano y se convirtió en un gran predicador. Un día en Rímini, cuando los no creyentes se negaban a escucharle se fue a predicar a los peces quienes se pararon en sus colas para oírle. Un novicio que prestó un libro de Antonio sin permiso tuvo una aparición horrible y se apresuró a devolverlo. De ahí que se asocie a San Antonio con la recuperación de objetos perdidos.

## **San Cristóbal. Día del santo: Julio 25**

Patrón de los viajeros y de los conductores de carros, buses y camiones. Se lo invoca contra las pesadillas y los peligros de inundaciones y tempestades.

Cristóbal era un alto gigante de Palestina que trabajaba para un santo anciano que ayudaba a viajeros a cruzar el río. Una noche tormentosa un niño le pidió a Cristóbal que lo cruzara en sus hombros y se hizo cada vez más pesado. Al llegar a la orilla Cristóbal plantó su bastón que inmediatamente se convirtió en una palmera. El niño se reveló como Cristo y le dijo a Cristóbal que acababa de sobrellevar el peso del mundo en sus hombros.

## **San Francisco de Asís. Día del santo: Octubre 4**

Patrón de los animales y de los ecólogos y amantes de la naturaleza. Se lo invoca contra los incendios.

Nació en Assisi en 1181, hijo de un rico mercader pero renunció a su herencia para abrazar a su verdadero amor: la Señora Pobreza. Era considerado un héroe por todos los que lo siguieron. Predicó un sermón a los pájaros y firmó un tratado de paz con un lobo. En 1226 compuso el “Cántico a su Hermano Sol” y poco después fue alegremente a encontrar a su “Hermana Muerte.”

**San Martín de Tours. Día del santo: Noviembre 11**

Patrón de los borrachos, los mendigos y los caballos.

Nació en Hungría por el año 315 y fue un oficial de caballería en el ejército Romano. En Francia cortó su capa en dos para darla a un mendigo y cuando Cristo se le apareció usando esa misma mitad de capa, Martín se convirtió, vivió como ermita, y predicó contra la pena de muerte para los heréticos. Cuando se murió en Noviembre del 400, los árboles florecieron al paso de su ataúd. Por eso, una ráfaga de buen tiempo en Noviembre se conoce en toda Europa como el “verano de San Martín.”

**San Judas Tadeo. Día del santo: Octubre 28**

Patrón de las causas desesperadas o imposibles.

En el Nuevo Testamento Judas Tadeo es introducido como el hermano de Santiago (Lucas 6:16), o como hermano de Jesús (Marcos 6:3). Se cree que acompañó a San Simón a Persia donde ambos fueron martirizados. Como por mucho tiempo se lo confundió con Judas el traidor, había sido marginado por los devotos. Por eso estaba libre para ocuparse de las causas desesperadas o sin esperanza.

**San Martín de Porres. Día del santo: Noviembre 3**

Patrón de los peluqueros, los mestizos y los trabajadores de salud.

Nació en Lima, Perú en 1579. Martín fue hijo de un caballero Español y una mujer Panameña. Fue aprendiz de peluquero y a los 15 años se hizo hermano Dominicano trabajando como barbero-cirujano. Los ricos y los pobres acudieron a él para ser curados con su combinación de medicina y milagros (podía curar con un apretón de manos). Resolvía problemas matrimoniales, daba consejos de agricultura y logró reunir dinero para fundar un hospital, un orfanato y la primera clínica para perros y gatos en las Américas. A pesar de su fama, siempre fue muy humilde y se refería a sí mismo como “Hermano Escoba”. Fue declarado santo recién en 1963.

### **San Ramón Nonato. Día del santo: Agosto 31**

Patrón de los partos, los niños, las parteras, las obstétricas/os y las mujeres embarazadas. Se lo invoca contra las falsas acusaciones y los falsos rumores.

San Ramón entró a la Orden Mercedaria en Barcelona y fue enviado a Algeria para rescatar prisioneros Cristianos de manos de los Moros. Por su insistencia en convertir a los Musulmanes lo castigaron poniéndole un candado en sus labios. Por eso es el patrón del silencio y de las personas que son falsamente acusadas. La creencia es que se debe tocar su boca para impedir los chismes. Su nombre "Nonato" conmemora el hecho de que su madre lo dio a luz de operación cesárea y luego falleció. Por esta razón es el patrón de las parteras y de las mujeres que van a dar a luz. Fue hecho Cardenal por el Papa Gregorio IX. Se lo representa como un Cardenal Mercedario con el escudo de su Orden. Sus atributos personales incluyen una palma con tres coronas que significan la castidad, la elocuencia, y el martirio. Siempre se lo ve sosteniendo una custodia que alude a que recibió la comunión de manos de un ángel antes de morir.

### **Santa Rita de Casia. Día del santo: Mayo 22**

Patrona de las causas desesperadas. Se la invoca contra la infertilidad, la soledad, y los matrimonios infelices.

Nació en Casia en 1381. A los 12 años la casaron contra su voluntad con un hombre disoluto que la maltrataba continuamente. Tuvieron dos hijos. Después de 18 años de sufrimiento su marido fue asesinado en una vendetta y sus dos hijos murieron de una enfermedad. Así Rita quedó libre para entrar a un convento Agustino. En 1441 mientras rezaba, una espina de la corona de Cristo se incrustó en su frente y su herida era tan ofensiva que tuvo que vivir como reclusa toda su vida. Vestida como una monja Agustina, sus atributos son su herida en la frente y los símbolos de penitencia y contemplación. Es invocada como patrona de las causas desesperadas o imposibles a raíz de un incidente que ocurrió cuando estaba en su lecho de muerte. Le había pedido a un visitante que le trajera una rosa cuando no era el tiempo en que éstas florecían, pero cuando el visitante fue al jardín encontró un rosal lleno de rosas y le llevó una. Por eso se cree que sólo después de su muerte el olor de su herida se convirtió en la dulce fragancia de rosas.

### **San Roque. Día del santo: Agosto 17**

Patrón del ganado, de los doctores, de los amantes de los perros y de los prisioneros. Invocado contra el cólera, las enfermedades contagiosas y las plagas.

Nació en Francia en 1293 de padres acaudalados y tuvo una infancia privilegiada. Huérfano a los 20 años dio toda su fortuna a los pobres y se fue de peregrinaje a Roma. Luego viajó de ciudad en ciudad cuidando a los enfermos de una plaga terrible y a veces curándolos simplemente haciendo la señal de la cruz sobre sus heridas. Cuando él mismo se infectó se escondió en el bosque para no contagiar a nadie y morir allí. Sin embargo, enseguida fue visitado por un perro de quien se hizo amigo y que todos los días lo acompañaba y le traía pan y comida. Eventualmente San Roque se curó y volvió a su lugar natal pero no lo reconocieron debido a su condición emaciada y lo encarcelaron creyéndolo un espía. Allí

languideció por cinco años cuidado por un ángel. Sus atributos son un bastón de peregrino y un perrito que le ofrece pan o le lame sus heridas.

### **San Vicente Ferrer. Día del santo: Abril 5**

Patrón de los albañiles y de los escultores en piedra. Se invoca a veces contra los dolores de cabeza.

San Vicente nació en Valencia de padres nobles en 1350. Entró en la Orden Dominicana para estudiar filosofía pero tanto Santo Domingo como San Francisco le pidieron que use su don de oratoria para predicar penitencia y salvación. Viajó extensamente por toda Europa y se decía que tenía el don de lenguas porque todos sus oyentes entendían lo que decía, sin importar su nacionalidad. San Vicente se cría destinado a ser el instrumento de Dios para anunciar el fin del mundo. Se declaró a sí mismo como el “ángel del Juicio” pronosticado por San Juan (Revelaciones 14:6) y por eso sus más reconocidos atributos son sus alas, una trompeta y una llama sobre su cabeza. La leyenda dice que una vez cuando pasaba por un edificio en construcción un albañil se cayó y, conociendo sus poderes, le pidieron que ayudara. Como San Vicente había prometido al Obispo no realizar milagros, mientras le fue a pedir permiso dejó al hombre suspendido en el aire. Cuando volvió, ayudó a que el albañil aterrizara ileso. Por eso se lo considera el protector de los albañiles.

### **San Pedro. Día del santo: Junio 29**

Patrón de los pescadores y de todos aquellos que quieren negociar su entrada al Paraíso (o evitar el infierno).

Se cree que Pedro es el primer Papa porque Cristo le confió las llaves del Reino. Su fe le permitió caminar sobre las aguas, pero su duda lo hizo hundirse. Defendió al Maestro pero poco después lo negó tres veces antes que cantara el gallo. Murió crucificado en Roma cerca de la Basílica que lleva su nombre.

### **San Isidoro de Sevilla (c.560-636)**

Propuesto por el Vaticano como Santo Patrono del Internet, de sus usuarios y de sus programadores. Se le puede invocar contra toda clase de virus (y antes de romper su computadora si se le interrumpió el sistema cuando tenía que entregar el trabajo mas importante de su vida).

Como Obispo de Sevilla, San Isidoro promovió la enseñanza de las Artes Liberales,

la Medicina y la Jurisprudencia. Su obra mas conocida, en 20 volúmenes, es la “Etimologiae” donde recogió, sistematizó y condensó todo el conocimiento de su época.



Segundo informe a ECH

A entregar 30 de abril de 2002-

Propuesta metodológica

## **II. Delimitación del área de investigación y temáticas**

1. La investigación se delimitará al área del Centro Histórico y aquellos barrios de sus alrededores que se consideren fundamentales para el tema de la religiosidad popular (por ejemplo, La Magdalena, El Cinto, San Juan, Santa Anita, San Roque, Guápulo, etc)
2. La religiosidad popular se entenderá en sentido antropológico, es decir en términos de la propia definición de los sujetos. En esta primera etapa la investigación se concentrará en aquellas prácticas religiosas y producción de objetos de religiosidad popular que conlleven a la exposición a llevarse a cabo en el Museo de la Ciudad en el 2003 y a la producción del correspondiente catálogo. Otros datos recogidos por cada investigador serán luego analizados en base a la orientación general de la investigación con el objeto de que cada investigador produzca un artículo para una futura publicación académica.
3. El límite histórico del pasado que se quiere recuperar estará dado por la memoria oral de los sujetos.
4. Los temas delimitados pueden dividirse en tres áreas temáticas: a) devociones populares, b) fiestas religiosas y c) ritos de pasaje.
5. En el caso de las devociones populares se seleccionaran aquellas que se practican con mayor intensidad en el Centro Histórico y cuyas imágenes son producidas y vendidas en este mismo centro. Por ejemplo: Santa Rita, San Vicente Ferrer, San Judas Tadeo, San Antonio, el Hno. Gregorio , el Divino Niño, etc. Se pondrá énfasis en aquellos cultos que estén relacionados a problemas de salud y a crisis personales y sociales.



6. En el caso de las fiestas religiosas se seleccionarán aquellas que tengan participación popular y que sean tradicionales en el centro histórico, por ejemplo el pase del Niño para Navidad, Domingo de Ramos y Semana Santa.
7. En cuanto a los ritos de pasaje o celebraciones en las que se ritualizan eventos específicos en el ciclo de vida de una persona y su familia, se escogerán bautismos, celebración de los 15n años, bodas y rituales de muerte.
- 8 Tanto para devociones, como para fiestas y para los rituales de pasaje se se seleccionara un número delimitado de grupos de artesanos de objetos religiosos u otras personas relacionadas con la religiosidad popular como por ejemplo: Fabricantes de velas artesanales, monjas de clausura, imagineros, ceramistas, mujeres encargadas de altares de mercado, vendedoras de objetos religiosos en las portadas de las iglesias, etc.
- 9 El método de historia oral e historias de vida se usará para acceder a la memoria histórica de identidad dentro de la ciudad, poniendo énfasis en sus roles en los eventos religiosos y en la cotidianidad de la religiosidad popular. Las grabaciones serán transcritas y se pedirá el consentimiento de los sujetos respecto al uso o no de sus nombres.
- 10 Documentación visual. Previo consentimiento de los sujetos investigados, se hará documentación fotográfica de los objetos, lugares de trabajo, procesos artesanales, etc. Todos los objetos representados deberán ir acompañados de la documentación correspondiente y el nombre de los artesanos.

- 11 Tanto 1 como 2 suponen la observación participante de los investigadores. Es decir, la documentación minuciosa de sus observaciones en el proceso de las entrevistas y de la documentación visual.
  
- 12 Para que esta metodología pueda llevarse a cabo es necesario que se establezca un sistema de reciprocidad con los sujetos. Esto podrá hacerse como compensación monetaria en términos de sus horas de trabajo, o con otro método que se establecerá claramente de antemano. Los investigadores deberán preparar un protocolo de relación con los sujetos que se aplicará a todos por igual, dentro de las posibilidades.

## MUSEO DE LA CIUDAD EXHIBICION

### CELEBRANDO LO SAGRADO EN LA VIDA Y EN LA MUERTE

#### PRESENTE, MEMORIA E IDENTIDAD EN LA RELIGIOSIDAD POPULAR

#### Borrador del Guión

**Curadora: Blanca Muratorio**

**Febrero 6, 2003**

A lo largo de nuestra vida acudimos a lo sagrado en búsqueda de esperanza o consuelo, de alegría y placer, o simplemente de un espacio de reflexión y paz en la intimidad del hogar o en la comunidad del ámbito público.

Son también nuestra fuente de confianza y solaz en cuando experimentamos profundas crisis personales o cuando nos vemos obligados a enfrentarnos a fuerzas naturales incontrolables.

Religiosidad popular: no es la religiosidad de una clase social particular sino un forma de acercarse a lo religioso que comparten miembros de distintas clases sociales u orígenes étnicos.

**Se jugará con las categorías de tiempo y espacio:**

**Tiempo es el ciclo de la vida** que queremos que el público complete con la idea de renovación y continuidad de la existencia.

**Hay tiempo ordinario o cotidiano y tiempo sagrado, extraordinario, cíclico, o tiempos rituales de celebración**

**El espacio** también es importante en la definición de lo sagrado.

Hay **espacios privados e íntimos de reflexión y espacios públicos de veneración** (iglesia, santuario) o de celebración, en que el espacio secular se transforma en sagrado.

Aunque queremos jugar con los contrastes en términos de colores y otros elementos museográficos, es obvio que **tanto la vida como la muerte no necesariamente se pueden simplificar en términos de dicotomías de sentimientos y experiencias.** Un

nacimiento por ejemplo puede ser motivo de extrema alegría pero un parto puede producir incertidumbre y dolor si se pierde el niño. Para esos dos momentos se accede a lo sagrado en dos formas diferentes: para suplicar o para agradecer y celebrar.

Los temas de vida y muerte **incluyen subtemas con devociones y magias** que se enfatizarán en cada uno de acuerdo a la importancia en el ciclo de vida y también en las devociones mas populares en Quito.

Queremos que todos los **sentidos estén representados** en la museografía. Vista, oído, olfato, gusto, tacto. No se pretenderá representar a todos en cada subtema, sino los mas importantes en cada uno.

**Esta es una exhibición antropológica: principalmente de gente, memorias y emociones, no de objetos. Miramos a los objetos en el contexto de las relaciones sociales que los generan.**

**No estamos mirando al Otro, ni al exótico, ni al primitivo, ni al antiguo, sino a nosotros mismos, a nuestro presente y a nuestras memorias.**

## **Sala Temporal I**

### **VIDA**

**PUBLICICO-PRIVADO**

**ALEGRIA-DOLOR**

#### 1. Nacimiento- Bautismo

Nacimientos o pesebres, Pase del Niño.

#### 2 Quinceañera (como transición a boda)

#### 3 Boda

#### 4 Proteccion en la vida cotidiana Trabajo

## **Sala temporal II**

### **MUERTE**

**PUBLICICO-PRIVADO**

**ALEGRIA-DOLOR**

#### 1 Enfermedad y otras

Crisis personales y

públicas

Terremotos.

Erupciones volcánicas

#### 2..Semana Santa

#### 3 Muerte velorios

#### 4.cementerio.difuntos

INTRODUCCIÓN (desde la capilla de afuera hacia la puerta del museo)

**Virgen de los Angeles, patrona de esta exhibición por parte del Museo. Fué pintada por los ángeles y ellos son sus mensajeros para que acompañen a los visitantes en la exposición.**

[Ver pinturas populares de la capilla y ángeles populares]

**San Francisco, Patrono de la Exhibición por parte de la ciudad de Quito**

(un San Francisco popular, alegre, Figura de Blanca ) Dónde y cómo ponerlo

**Breve Introducción a la exposición???????**

Todos los seres humanos tenemos creencias, emociones y experiencias de “lo sagrado”, de algo más allá de nosotros mismos que nos ayude a encontrar un sentido compartido a nuestra realidad cotidiana. Estos comportamientos hacia lo extraordinario rompen la rutina diaria y crean memorias que generan identidades comunes.

Estas experiencias con las cuales buscamos dar significado a la vida adquieren una importancia especial en momentos claves del ciclo de la existencia humana desde el nacimiento hasta la muerte.

[puede ser en forma de **misal con letras grandes?**]

**Algo que continúe llevándonos con fuerza desde la entrada por el corredor a la derecha hacia la sala I que representa la vida.**

[ como marcar ese camino o esa puerta?con colores vivos, blancos, rojos, naranja, dorado???, banderas???]

Amarillo dorado simboliza lo sagrado, divinidad, verdad revelada

Azul: cielo, verdad celestial, eternidad, fe, Virgen María como Reina del Cielo.

Blanco: Luz, pureza, inocencia, castidad, alegría, pureza,

Rojo: pasión de Cristo, sangre vertida, el celo en la fe, amor, poder.

Verde: verde primaveral significa inmortalidad, esperanza, la vida, el triunfo de la vida sobre la muerte.

**Sala Temporal I**

## VIDA

**Fuerza interna que anima al ser. Es sagrada, evoca iniciación, claridad, vitalidad, energía, alegría, exhuberancia, compartir, creación, presente.**

### Espacio V. I.1

**Nacimiento a la vida cristiana**

**Comienza la vida cristiana con el BAUTISMO (se abre el ciclo de vida con una celebración). Es el segundo grito o llanto de entrada a la vida.**

(lo primero que confrontamos al entrar a la sala es la **pila bautismal** en tres dimensiones sobre una tarima, mamá con bebé **que llora a gritos** cuando el cura le pone agua, otra gente, padre, padrinos, etc, hermanitos que miran “horrorizados”)

### Espacio V. I. 2

**otros objetos** relacionados con el bautismo como vestidito de bautismo (distintos modelos???, el marinerito, el ejecutivo???), tarjetas, recuerdos, sal, aceite, etc...

### Espacio V. I. 3

Y a la protección simbólica del bautismo se agrega la compañía del

**Angel de la guarda: ángel de la guarda/mi dulce compañía/no me desampares ni de noche ni de día/no me dejes sola/que me perdería**

**\*\*\*\*P: algo de participación con ángel de la guarda???**

### Espacio V. I. 4

**Pero.....**

**Dar a luz,** la creación de una nueva vida es motivo de profunda alegría, pero puede ser también una experiencia llena de **incertidumbres y peligros.** Por eso las mujeres embarazadas acuden a

**San Ramón Nonato**

(tenemos San Ramón Nonato con su retablo decorado con maíz símbolo americano de la vida y fertilidad)

**Oración:** “Acuérdate de mí ¡Gloriosísimo San Ramón Nonato! Y asísteme con tu protección y amparo en el peligroso trance en que me encuentro. Dígnate concederme con toda felicidad que mi hijo venga sano de cuerpo y alma al mundo.....”

### **Espacio V. I. 5**

A las parturientas del hospital San Juan de Dios la protegía la:

### **Virgen de los Angeles**

(tenemos la imagen de bulto popular, nueva con su retablo)

### **Espacio V. I. 6**

**Y ante los peligros del mal de ojo.....**

Es mejor asegurarse con una **pulserita roja u otras protecciones mágicas.**

### **Espacio V. I. 7**

**Confrontadas con el dolor de la infertilidad, muchas Quiteñas han recurrido a la Banquita del Monasterio de Santa Catalina**

Sor Catalina de Jesús Herrera dormía en esta banca. Esta simboliza la virtud de esa monja quien se convierte en intermediaria para que las mujeres infértiles que se sientan en esa banca queden embarazadas. Hay ya muchos “hijos de la banquita.”

\*\*\*\* **P:** (siéntese a su propio riesgo)

Pedir prestada banquita??? Reproducir la?????

### **Espacio V. I. 8**

**Nacimientos o Pesebres.**

Hay un nacimiento por sobre todos los demás que los cristianos celebran para enfatizar la renovación de la vida.

Armar un lindo **nacimiento o belén**. De las Monjas del Carmen Alto????? Iván Cruz????

**Música:** Villancicos,

**Comida, bebida:** Mistelas, Canelazos, pristiños o buñuelos con miel de panela.

## Espacio V. I. 9

### **Fiesta del Pase del Niño**

Se da a finales de diciembre hasta carnaval en la ciudad y sus barrios. Es fiesta familiar donde tienen mucha importancia los niños. Los elementos principales son, los pétalos de flores que le hechan al niño, los villancicos y el olor del saumerio y palo santo quemados en honor al niño.

Hay **video** y algo etnográfico. Fotos???? El niño en la casa (foto) **Vestiditos**. Ver de **reproducir un kiosko de la calle Rocafuerte?????**

**Olor** de quema de palo santo, típico de pase del niño.

Fiesta que celebra el niño y la niñez para terminar este “ciclo” de nacimiento.

-----

Aquí una **sola salida** hacia la continuación del ciclo de vida con la entrada a la pubertad que simbólicamente significa la entrada de la mujer al ciclo reproductivo

-----

## Espacio V. II.

### **La quinceañera**

La celebración de los 15 años marca el fin de la niñez y la entrada a la pubertad. Si bien la quinceañera es un ritual de iniciación femenina, no deja de afectar profundamente a los padres y **a los futuros enamorados**.

**Armar espacio de quinceañera con vestidos, accesorios, almohadón con zapatos, album para invitados, album de fotos, recuerdos**

[todo rosado y rojo para las damas y caballeros ]

**adornos de Valentine, chocolates, tarjetas de enamorados,**

**Gusto** del chocolate????

**Olor** a perfume????

**Música:** el danubio azul .

\*\*\*\* **P:** un pequeño espacio para bailar el valz?



(deje su Valentine)????

-----

### **Foto de la virgen del Quinche como quinceñera en La Alameda**

Cuando esta vírgen del quinche en la alameda cumplió 15 años.

-----

### **Fotos de cambio de pantalón corto a largo para hombres, en sepia Memoria.....**

-----

## **Espacio V. III. Transición hacia la boda y la formación de la familia**

**San Antonio. Patrón de solteros/as que buscan novia/o. “Tengo a San Antonio/puesto de cabeza/ no me busca novio/ya no me interesa.”**

Un San Antonio de cabeza???? Tenemos un San Antonio popular

Un San Antonio para sacarle el niño???Se le devuelve cuando San Antonio cumpla con el favor solicitado.

Es advocación Franciscana, **también se lo invoca para obtener objetos perdidos.**

**Los pancitos de San Antonio (pedir a Franciscans que los hagan y comprarlos**

--

## **Espacio V. IV. 1**

### **Boda**

(hacemos un **arco decorado** para entrar al espacio de boda?????)

Algo usado, algo nuevo, algo prestado, algo azul. Casarse, consolidar mediante un rito ante Dios y ante los hombres un vínculo estable que sentará las bases de la formación de la familia

Aquí nos enfrentamos con una **gran torta de bodas con espectacular arte en azúcar** y tal vez **mesas arregladas**.(pedirle a Cayetano????) Un pareja de novios está cortando la torta y sonriendo para las cámaras. Un **fotógrafo** les saca la foto. **Gente** en la fiesta

Hay una serie de **fotos de casamientos** de **distintas clases** sociales **todas iguales** con novios cortando la torta y sonriendo (o No)

Un **mesa de regalos** de todo tipo y como se “estila ahora” una chequera y cuentas de bancos .....

**\*\*\*\* P:** qué le regalaría Ud. A estos novios? O, Nos hemos olvidado de algo? por favor díganos

Invitaciones, **Huevos para monjas del Buen Pastor o Santa Clara para que no llueva Anillos, Ligas, Flores, Arroz, Invitaciones, recuerdos.**

**Música: Marcha nupcial**

**Baile????**

**(importante mostrar distintas clases sociales comparten las mismas convenciones)**

### **Espacio V. IV. 2**

**La familia cristiana. Altares familiares**

Crear **espacio íntimo** dentro de la casa

**El Sagrado Corazón de Jesús**

En todos los hogares católicos estaba colocada la lámina a la entrada o en el descanso de las gradas, porque se hacía la consagración de los hogares al Sagrado Corazón.

(necesitamos un cuadro. Tenemos una imagen de bulto)

**Santa Ana. Cuadro (conseguir)**

A través de Santa Ana se venera el hogar cristiano . Se le reza los días martes

**prendiendo una vela de sebo sobre una teja.** Se le reza también para conseguir una casita.

Pero a veces, la luna de miel no dura eternamente.....En esos casos, siempre se puede acudir a:

**Santa Rita.**

**Patrona de las causas imposibles y de las mujeres abusadas. Se la invoca en casos de matrimonios infelices .**

Tenemos Santa Rita popular. Altar debe estar **decorado con rosas** y debe haber **olor a rosas** ya que se dice que su cuerpo todavía da olor a rosas.

**\*\*\*\*P. Cómo anda su matrimonio? No necesita colocarle una velita a Santa Rita???**

### **Espacio IV. 3.**

**Todos tenemos altares familiares y distintas concepciones de lo sagrado**

Poner aquí altar de señora que tiene Virgen junto con Velasco Ibarra.

Reproducir en “realidad” la foto del altar familiar de las fotos de parientes frente a chimenea.

Hacer **un altar para mi busto de Sucre popular** con sombrero de paja toquilla

Poner aquí las firmas de todos nosotros con altares?????o mejor en otro lado???

**\*\*\*\*P: Cuéntenos de su propio altar familiar????**

### **Espacio V. V**

#### **Trabajo**

Ganarás el pan con el sudor de tu frente. Valor de las devociones populares en la gestación de identidades barriales, de trabajo, etc.

### **Espacio V. V. 1**

**Altars en Buses y taxis. Divino Niño?** ( se puede reproducir un asiento de conductor con su altar y zapatitos colgando? (todos necesitamos rodearnos de lo sagrado y lo familiar para no estar solos y para protegernos del tráfico de Quito)

Podemos convencer a sindicato de choferes o cooperativas que nos ayuden???

Tenemos **fotos**

**Espacio V. V. 2****Altars en Plazas y Parques****Virgen del Quinche . Altar de La Alameda**

Tenemos **video** de la fiesta

Podemos convencer a la asociación de vendedores que nos ayuden a hacer altar??

Tenemos Virgen del Quinche de bulto (2) con su retablo.

**Espacio V.V.3****Altars en mercados, la Dolorosa, Santa Clara**

Podemos hacer que nos ayuden a hacer el altar???

O poner nuestra propia imagen de la Dolorosa (comprar cuadro.y

Hacer gigantografía de puestos del mercado.

También tenemos La Dolorosa en bulto, de Blanca)

**Espacio V.V. 4****Trabajo en el convento**

**Un patio de convento???**

**Fotos de monjas de Santa Catalina haciendo hostias y vino.??? O algo distinto  
gigantografía?? Cut outs??**

**Espacio V.V. 5****Taller de velas tradicionales de calle Flores**

(ver taller velas de Museo)

**Espacio V. V. 6**

**San Martín de Porres. Patrón de las tareas domésticas.**

**Escobas de San Martín de Porres** (tenemos las que hacían las monjas Catalinas)  
(San Martín de Porres popular , de Blanca)

### Espacio V.V. 7

**Y cuando no se encuentra trabajo, acudimos a**

**San Judas Tadeo: Patrón de causas desesperadas.**

Su imagen en Santo Domingo está llena de placas “Gracias por los favores recibidos”, y también mas específicas.

Tenemos una imagen de bulto y fotos de su fiesta

**\*\*\*\*P:** Que otra cosa le pediría a San Judas?

--

Salimos de la vida y **debemos completar el ciclo** hacia la enfermedad y la muerte.

Cómo hacerlo???

**Espacio de transición afuera en el corredor**

Podemos poner **el santuario de Guápulo en el corredor como lugar de transición???**

Es el mas cercano a Quito. Traían a la Virgen cuando hay crisis, etc.

(tenemos fotos de virgen y fiesta)

==

## **Entramos a la SALA TEMPORAL II**

### **MUERTE**

**Cierra un ciclo de la vida. La quietud de la muerte es sagrada. Evoca lo inevitable, crisis, finalidad, oscuridad, dolor, incertidumbre, miedo, soledad, destrucción, pasado.**

**Colores: (también las velas deben seguir los colores)**

**Gris.** Duelo, depresión, cenizas, humildad. Muerte del cuerpo y resurrección del alma, de ahí que sea el color que visten ciertas comunidades religiosas.

**Marrón:** muerte espiritual, renuncia al mundo (cuando lo ocupan comunidades religiosas)

**Negro:** asociado con luto y el aspecto siniestro de la brujería y la magia negra.

**Púrpura:** poder real y sacerdotal. Dios padre, verdad, humildad, penitencia. El color de la cuaresma.

**Blanco:** de muerte del angelito, mortaja. Parientes vestidos de rojo o colores vivos.

**Violeta:** el gobierno y la autoridad sacerdotal, ayuno, tristeza, penitencia.

### **Espacio M. I.**

**Que sea evidente que nos encontramos en el hospital San Juan de Dios donde la enfermedad y la muerte eran la vida cotidiana.**

#### **Enfermedad y otras crisis personales**

El temor a lo desconocido, al dolor, a la muerte.

### **Espacio M. I. 1.**

**Altar y santa/os protectores en hospital San Juan de Dios.**

Hay que poner enfermos en nichos??, monjas de la caridad??

Preguntar a Silvia ¿??

Camarote de santa Marta??

## **Espacio M. I. 2**

### **San Roque: Invocado contra el cólera, las enfermedades contagiosas y las plagas.**

El patrón de las enfermedades contagiosas y del barrio San Roque. El culto fue muy difundido porque allí velaban a los muertos por tifoidea. Cercanía al Hospital San Juan de Dios.

(tenemos fotos. Es también patron de los perritos???)

## **Espacio M.I. 3**

### **Una imagen del Quinche rodeada de los milagros y ex-votos. Creo que**

Ex-votos en puestos callejeros o en colecciones privadas o banco central

Milagros pintados del Quinche y colecciones particulares?

## **Espacio M. I. 4.**

### **Hermano Gregorio Hernández**

**Cura todas las enfermedades.**

(hay una imagen de yeso, y una en cuadro que prende luces de Blanca)

## **Espacio M. I. 5**

### **La justicia , la venganza y el diablo**

#### **Senor de la Justicia. Crisis familiares y sociales. Velas negras**

Le piden justicia en el orden civil y penal, en lo laboral, en los hogares.convoca muchos fieles. Velas negras y fotografías se mezclen con otros porque existe la idea que Cristo debe ayudarlos a vengarse.

**(tenemos fotos)**

**San Benito. Contra males causados por brujería. “San Benito, San Benito, me coge el diablito”** Tenemos **foto** y hay que llenarla de **fotografías de carnet y placas de agradecimiento.**

(también hay imagen de bulto popular, de Blanca)

**Señor de la Buena Esperanza crisis familiares y sociales. Velas amarillas**

Es el Sr. de la zandalia. Hay que poner imagen (foto y hacer altar)

**\*\*\*\*P:** Que se toque la zandalia

**Virgen: La Borradora**

Se trata de una imagen de la virgen del Rosario a la que le atribuyen el milagro de haber salvado a un inocente borrando la injusta sentencia. Es consuelo de los afligidos y protectora de los inocentes y desgraciados.

Tenemos **fotos y su historia** es muy linda . es tambien patrona de la justicia.

**\*\*\*\*P: una tableta para escribir las injusticias que queremos que la Virgen borre?**

**Una gran goma de borrar.**

**Espacio M. I. 6**

**Por los que se fueron: Migrantes**

**San Vicente Ferrer y la simbología del agua**

**En Santo Domingo.** Aquí debieramos poner una pila con agua . La gente acude con botellas de plástico de todo tipo para llevarse el agua de San Vicente y se lava con ella en la fuente misma. El agua cura las enfermedades y ahuyenta pestes de los campos. **Los familiares de los migrantes** hacen bendecir con el agua las fotografías y las cédulas de los que se fueron

**El Divino Niño** Los migrantes lo mandan pedir para venerarlo afuera. Aquí es la imagen de moda



Hay fotos y un niño divino de madera, pequeño.

### **Espacio M. II. 1**

#### **Crisis públicas: terremotos, erupciones volcánicas**

Invocamos lo sagrado ante el terror a la inmensidad de las fuerzas naturales.

Se mueve el piso? Hay cenizas por todos lados????

(breve historia de estos eventos en Quito, incluyendo última ceniza y erupción)

Milagros en La Merced, **gigantografía de los milagros** pintados de Mideros que se refieren a esos eventos

**Virgen de la Merced (foto)**

**Virgen de bulto???**

Se la ha invocado en estos desastres naturales y es Patrona del Ejército

### **Espacio M. III.**

#### **Semana Santa**

**Usamos gigantografías para toda semana santa???**

Una muerte especial que renueva la vida. Resurrección

Es como un ciclo especial dentro del otro desde la entrada triunfal, la muerte y la resurrección

### **Espacio M.III. 1**

**Domingo de Ramos.**

**Palmas, Burro y Cristo**

**Gente haciendo y vendiendo palmas**

(tenemos además las **palmas** de las monjas de Santa Clara

**Espacio M. III. 2****Monumentos de Jueves Santo****Gigante, pero real, hecho por las monjas de santa Catalina**

**Mudas de ropa** que se regalaban hasta no hace mucho para que toda la familia fuera a visitar los monumentos

**Espacio M. III. 3****Procesión de viernes santo**

Fotos

**Jesús del Gran Poder**

(tenemos imagen pequeña que llevan los fieles en la mano)

**Espacio M. III. 4****Sábado de Resurrección y Domingo de Gloria**

Fanesca

**Espacio M. IV**

**Muerte.**

**Velas de la buena muerte y plegarias**

**Espacio M. IV. 1****Velorio del Angelito**

Basados en fotos del Banco Central, reproducir velorio del angelito en blanco (Ataúd venden en frente a Museo) con flores. Deudos visten de color y hay alegría porque angelito se va al cielo.

**Letra o letra y música popular de velorio angelito**

**Espacio. M. IV. 2****Virgen del Carmen.****Escapularios de buena muerte.****Las ánimas del purgatorio**

(foto de Virgen Carmen en Carmen Alto con ánimas)

**Espacio M. IV. 3****Fantasmas del museo****(cuentos de fantasmas?? Animas del cementerio???Instalación de fantasmas???)****\*\*\*P: Participación con fantasmas???)****Espacio M. IV. 4****Cementerio. Día de Difuntos**Se cierra el ciclo de vida con un una celebración donde se reencuentran los vivos con los muertos queridos para afirmar la continuación de la vida.**Gigantografía con cementerio San Diego con lápidas con Hermano Gregorio, Virgen del Quinche, Mickey Mouse.....****Día de difuntos (video)****Cantidad de flores y banda de música para serenar a los muertos****Guaguas de pan****Colada morada****Espacio M., IV. 5****\*\*\*\*P: Concepciones del mas allá****Cielo, infierno, purgatorio. Existe, no existe? Cómo es??****Versión oficial moderna****Versiones del cielo , etc en Quito???)**

**Salimos a La Pulpería a seguir la celebración con la fanesca y los mortiños, y el canelazo y etc. y si tenemos suerte, a que ejerzan el derecho post-moderno del consumo conspicuo y compren todo lo demás que ofrecemos en la pulpería para la salvación del alma.**

# Proyecto “Memoria, Identidades Urbanas y Religiosidad Popular”

## *Informe del mes de Mayo*

Realizado por: Carla Estrella

2002-05-26

Durante este mes de trabajo he realizado algunas actividades principales que menciono a continuación:

- Realización de gestiones administrativas del proyecto.
- Organización de reuniones del equipo de trabajo y minuta de las mismas. (14-V-02, 28-V-02).
- Fotocopias de la bibliografía y entrega respectiva al equipo de trabajo, al igual que los materiales requeridos.
- Observación de campo y contacto de informantes, además del recogimiento de datos.
- Mapeo de artesanos en el Centro Histórico,

## ***Notas de campo. Iglesia de Santo Domingo:***

Dentro de la Iglesia de Santo Domingo en el altar que corresponde al arcángel San Miguel (“Miguel Arcángel reza por nosotros”, dice una inscripción), hay una pequeña urna con la imagen del Hermano Gregorio. Es una figura que apenas se ve, realmente lo que llama la atención del lugar donde se encuentra ubicado, es que a un lado de la urna está pegado un pequeño cuadro del Hermano Gregorio. La imagen que se encuentra dentro de la urna es un Hermano Gregorio vestido de traje negro y con un maletón en la mano.

Mientras observaba esto un señor me contó que hace 3 años que le tiene fe al hermano Gregorio y que le pide por su salud y la de su familia. Además me comentó de un lugar que se encuentra en San Luis de Chillogallo del que ha sabido por otras personas y al que ha ido. En este lugar se encuentran el Señor de los Remedios y el Hermano Gregorio.

Además pegada en la pared hay una oración que dice: “Oh Dios todopoderoso que tanto has bendecido a José Gregorio Hernández. Permítele señor curarme como médico espiritual de mi alma y mi cuerpo, si ha de ser para tu gloria, te pido esto en nombre d nuestro Señor Jesucristo, quien nos enseñó a rezar, diciendo: Padre Nuestro....”

También se pueden ver varias placas de agradecimiento por favores cumplidos. Los devotos cuando llegan se santiguan y rezan sus plegarias. Al terminar se vuelven a Santiguar y tocan la imagen antes de partir. (Al parecer es muy importante el contacto, he visto el mismo fenómeno con otros santos). Además le ofrecen flores y velas como una forma de culto.

En mis observaciones he podido ver que al gente que se acerca al Hermano Gregorio es en general gente de escasos recursos económicos, aunque he visto excepciones. Por lo demás la edad no importa en este caso, hay gente de todas las edades.

(Mientras hacía estas observaciones se me vinieron las siguientes inquietudes:

- Qué significan las diferentes cosa que aparecen en las imágenes de JGH.
- Porqué se escogió ese lugar para JGH en la Iglesia de Santo Domingo
- Desde cuando está JGH dentro de la iglesia
- Cual es la versión oficial de la iglesia con relación a esta fe, como referencia me gustaría tener una versión de la Curia y otra de la misma iglesia de Santo Domingo)

En la imagen del JGH se pude ver un paisaje alpino de fondo, generalmente aparece vestido de traje y sombrero negro, aunque tiene otros trajes también, con maletín en la mano, detrás de el hay una camilla en la que se puede ver un enfermo doliente y una persona a su lado con una cuchara en la mano.

(De esta observación pensé que el paisaje alpino puede ser una referencia que se tiene culturalmente, y que antes se importaban las imágenes de Europa. El enfermo y la camilla obviamente hacen referencia a un consultorio médico o una clínica y a una persona que se encuentra con alguna enfermedad grave. El hombre que se encuentra a lado de la persona doliente puede ser un enfermero, pero pienso que en este caso específico, representa al “médium”. Además se puede ver que el “médium” tiene una cuchara en la mano, con la que se da la medicina al enfermo, entonces simboliza su poder de curación. Además el hermano Gregorio es representado como un hombre recto (véase el traje y la actitud) , bueno y piadoso (véase la mirada conmovida de las imágenes) y como el médico que fue (véase el maletín)).

(Entre otras de mis excursiones a Santo Domingo tuve la oportunidad e contactarme con el sacristán e la Iglesia, Don Luciano, que por casualidad es devoto de JGH). Me contó que su hermano, que ya murió, se fue a hacer operar en Pasto, con una “médium” que había allá. Después de que varios médicos le dijeron que su mal era incurable. (Hubo varios intentos de realizarle una entrevista grabada, pero no fue posible, sin embargo me permitió tomar notas e lo que me contaba. Fui unas 5 veces a visitarle). Además me contó que algunos devotos se pegan las estampas del Hermano Gregorio en el lugar del problema, por ejemplo si sufren del corazón, se pegan la estampa en el corazón. Además le hacen misas a JGH. Muchas de esta personas dicen haberse curado, hay males que se curan fácilmente y otros que necesitan de una operación , en este último caso dicen que se puede ver en sus cuerpos una finísima línea (que en este caso representa una cicatriz).

(De este primer acercamiento a Don Luciano se me ocurrieron las siguientes preguntas:

- ¿Cuál es la enfermedad de la que padecía su hermana?
- ¿Cuánto tiempo estuvo enferma su hermana?
- ¿Antes de ir donde la “médium” su hermana visitó algún médico’

- ¿Cuáles eran las expectativas de curación o de vida que le daban los médicos a su hermana y cuanto tiempo vivió o estuvo sana después de la “operación”?
- ¿Cómo supo su hermana de estos “mediums” que operaban en Pasto?
- ¿En qué lugar estaban estos “mediums” que operaban en Pasto?
- ¿Cómo preparaban el lugar donde se hacía la operación (objetos, vestimenta, música, etc.)?
- ¿Bebían algo especial los “mediums” antes, durante o después de la operación?
- ¿El “operado” bebía algo antes, durante o después de la operación?
- ¿Era necesaria alguna dieta especial antes o después de la operación?
- ¿Se hacía algo en agradecimiento a JGH después de la operación? ¿antes?
- ¿Si se hacía algo antes, qué se hacía exactamente?
- ¿Dónde vivían los “operados”, de qué clase social eran?
- ¿Cómo podría contactarme con una de las personas que han recibido un milagro?)

(Además me he contactado con el dueño de una tienda de objetos religiosos que se encuentra en la Flores 200, él me está haciendo una imagen del JGH con estetoscopio y maletín, además de que a finales del mes nos hemos citado para realizarle una entrevista. Es interesante el hecho de que el negocio de las imágenes es familiar y le fue heredado por su madre, además de que puede darnos información valiosa sobre varias devociones, en diferentes épocas. También me ha dicho que puede contactarme con una hermana de su madre quien la acompañó varios años en el negocio del que está encargado ahora)

#### Plaza de San Francisco:

(En la plaza de San Francisco he podido contactarme con Carmen, ella es una vendedora de objetos religiosos. Ella me ha dejado plantada 2 veces, así que la semana que viene voy a ir de



nuevo a ver que ha pasado y si se va a poder hacer la entrevista que habíamos acordado. Es bastante difícil el trato con los informantes, para acercarme a ella en total he ido unas 10 veces) Carmen me contó que su madre era muy devota de JGH, ya que hace, unos 10 años, cuando ella era pequeña aun, había caído muy enferma. Estando en cama, casi sin poder levantarse, ni moverse y sin recursos para ir al médico, le dijeron que le rezar con mucha fe al Hermano Gregorio. Así lo hizo y se curó. Me dijo que si se había vuelto a enfermar, pero que no con tanta gravedad como esa vez. Además me dijo que en esa ocasión, su madre, ni siquiera tenía una imagen del hermano Gregorio.

Además me contó que un cuñado, también enfermo de algo del estómago le había rezado con mucha fe al Hermano Gregorio para que le curase. Había dispuesto una habitación blanca, con una cama con cobijas y sábanas blancas. Una imagen del Hermano Gregorio y un vaso de agua. El vaso de agua se pone porque en él pone JGH el remedio. Cuando ya estaba todo listo y el enfermo se encontraba solo, apreció JGH en espíritu, pero su cuñado al verle se asustó y JGH se fue sin curarle. Carmen dice que hay que tener fe y coraje.

También me contó que ella ha escuchado del templo de San Luis de Chillogallo, que es bien lejos, pero nunca ha ido. Dice que le han dicho que allá hay una gruta de la que cae agua. Esa agua es curativa, hay mucha gente que la bebe y que además hay mucha gente que dice que en esa gruta se ha aparecido el Hermano Gregorio.

(A pesar de que Carmen me ha dejado plantada 2 veces, se ha portado bastante bien cuando he ido otras, entonces quiero insistir una última vez en la entrevista, o seguir yendo a ver como se dan las cosas, porque me parece muy importante el contacto con ella, ya que está frente a la iglesia y ve a como se manifiestan muchas devociones, además vende objetos de religiosidad popular, por lo tanto también conoce de ellos y por último me interesa obtener un testimonio de su madre que fue curada según dice Carmen por JGH. Además ella podría ser el contacto para

contactarme con las otras vendedora o con la presidenta e su organización para cuando se realice el taller que hay que hacer con los vendedores y artesanos de objetos religiosos).

En una de las visitas que hice a Carmen me vendió unos objetos pequeños de metal, representan partes de cuerpo humano, animales o cosas. Estos objetos se llaman “milagros”. Cuando una persona adolece del corazón, por ejemplo, compra un corazón, que es una especie de dije de metal al que se le pasa una cinta y se le amarra al cuello de un Jesús pequeño, al lado del altar mayor, que está dentro de la Iglesia de San Francisco. (Me pareció muy interesante este ritual, aunque Carmen me mencionó que aquí en Quito esta desapareciendo, que la gente de Cuenca y Loja es mucho más creyente)

#### Visita a San Luis de Chillogallo:

(El viaje a San Luis de Chillogallo es bastante largo dura aproximadamente una hora y media o dos dependiendo del tráfico que haya. Se coge un bus que va hasta allá y nos deja muy cerca del templo. La primera visita no fue tan fructífera como esperaba, ya que la persona que nos atendió dijo que atendían de lunes a viernes, pero que hay que coger turno bien temprano n la mañana, porque viene bastante gente. No quiso darnos más información así que decidí volver y coger el famoso turno para poder hablar con la señora o tal vez volver otro día en la tarde cuando no hay mucha gente para hablar tranquilamente y explicarle de que ese trata. Me dijeron que los domingos hacen misa a las 12hoo, lo cual es una oportunidad de contactar a más gente y de hacer observación participante. Fuera y entro de la casa, que tiene una cruz como si fuese una iglesia, se pueden ver palcas de agradecimiento a JGH y al Señor delos remedios.

Sin embargo tuve la oportunidad de conocer a Don Mariano Churuchumbi que quería curarse delas cataratas que tenía en los ojos. El día en que nos conocimos Don Mariano me permitió grabar la conversación que sostuvimos, la cual tengo que transcribir todavía.

Este señor se mostró bastante comunicativo y me llamó a contar como habían sido su cita, ya que él regresó y tomo el día siguiente el turno de la mañana.

Don Mariano Churuchumbi, me contó lo siguiente en una conversación sostenida por teléfono:

Hizo su viaje a San Luis de Chillogallo desde Sangolquí, así que salió muy temprano en la mañana, tomó un bus y después un taxi para coger puesto. Después de darle el turno le hicieron pasar a una pequeña salita, que es también la iglesia. Le explicaron cual era el camino de Dios. (esas fueron sus palabras textuales no me dio más explicaciones al respecto). La hermanita o la “médium” les dio a todas las personas presentes las explicaciones acerca de lo que se trataba. Después les dio unos frasquitos con el agua que nace de la peña, don Mariano me dijo que para él eran como reliquias. Cuando termina de dar las explicaciones la hermanita, les hace pasar uno a uno a un pequeño cuarto, en donde les hace el primer tratamiento. Les pide que se quiten la ropa y se queden en ropa interior. En el baño hay preparada agua caliente con florecitas. Les hechan 2 o 3 lavacaras de agua y después les piden que se vistan, no importa que se queden húmedos, les dicen que deben estar tranquilos. Después según el turno que le ha tocado la hermanita le pregunta que enfermedad tiene y según eso le da el tratamiento. Además le manda medicamentos naturales. Si el caso es muy grave le hermanita mismo le dice que vaya donde un médico para que le recete también. También le advierten que si las cosas no salen como se esperaban la responsabilidad es de uno mismo, ay que es la Fe que uno tenga la que actúa. Hay que tener Fe en Dios.

Como el caso de Don Mariano es suna operación, ya que se trata de cataratas en los ojos, le mandaron a preparar una habitación en su casa. La habitación debe ser blanca, debe haber una ama con sábanas blancas y en el velador se deben poner las medicinas que le envió la “médium”. Como se trata de una operación debe cuidarse durante 15 días y hacer una dieta especial también. Además el día del turno les dan un poma con agua de la gruta, la cual deben tomar, según las indicaciones de la hermanita.

Lo único que le piden a cambio de la atención prestada es una limosna para construir la nueva iglesia, ya que el Horno Gregorio se le apareció a la hermanita y le pidió que le hicieran una iglesia nueva.

También me dijo que el domingo hay misa a las 11h00 y que el sábado hacen minga para la construcción de la nueva iglesia.

Don Mariano me dijo Además que hay muchísima gente que va.

(Del testimonio de Don Mariano creo que es importantes reconocer los elementos importantes en la realización de la “operación”, la adecuación el espacio y el poder simbólico que tiene esto en el inconsciente de la gente. Pienso además que es importante ver en que momento de la enfermedad acuden estas personas y cual es su situación económica. Para profundizar en estos aspectos pienso volver a Chillogallo para hacerle una entrevista a la “médium”, si es posible, uno o varias entrevistas, depende de la apertura que tenga y además contactar con otras personas que puedan darme sus testimonios. Por otro lado Don Mariano me ha dicho que le llame 15 días después de su operación para conversar y ver como le ha ido.)

#### Otros trabajos:

Entreviste a las Señoritas Matilde Buchelli y Maruja Valdivieso, Ellas han colaborado en otras ocasiones con el Museo de la Ciudad, tiene una memoria muy buena. Ellas me contaron sobre las devociones en general. También tengo que transcribir la entrevista.

También he ido al Sagrario para ver cuales son las devociones más importantes. En este trabajo he necesitado la colaboración de Nancy, ya que existen diferentes imágenes de Jesús y se les

conoce con diferentes nombres, así que ella me ha ayudado a ver de cual se trata en cada caso. Esto entra dentro del mapeo general, si se le puede llamar así de las devociones más populares.

## **APENDICE 7**

### **TALLERES DE CAPACITACION ARTESANAL y ASESORIA EN DISEÑO Y MARKETING**

Se realizaron 4 talleres de capacitación artesanal, dos de ellos con las monjas del Monasterio de Santa Catalina y dos con los varios artesanos de objetos religiosos en el Centro Histórico.

Los talleres mencionados anteriormente tuvieron un componente de Asesoría en diseño y marketing.

Participaron: la empresa Microempaques S.A. como asesores en el diseño y marketing de los empaques para los productos artesanales, Valeria Marchan como diseñadora gráfica y Delia Duhau como capacitadora artesanal y como asesora en la comercialización de los productos.

#### ***MONASTERIO DE SANTA CATALINA***

#### **DESCRIPCIÓN**

Trabajamos con (numero de monjas) en el Monasterio de Santa Catalina que elaboran productos naturales.

#### **METODOLOGÍA**

Se realizó el contacto con las monjas del Monasterio de Santa Catalina y se explico los lineamientos y alcance del Proyecto “Memoria , Vida Cotidiana y Religiosidad Popular” para que permitan el acceso de las personas que trabajaron con ellas al

convento, ya que se trata de un convento de clausura que en muchos casos es de difícil acceso.

Se escogió a las informantes calificadas para la recuperación de los conocimientos tradicionales en relación a la elaboración de los productos que ellas hacen y que poco a poco están desapareciendo. Las monjas jóvenes ya no hacen los productos de la misma manera que se hacían antes, ya sea por falta de tiempo o porque no saben y no les interesa aprender como se hacían estos productos antes.

Se realizó la investigación de los ingredientes y materiales que se utilizan para la elaboración de cremas, remedios y otros productos naturales que las monjas producen para su subsistencia.

Se hizo una selección de los envases que mejoren la presentación de los productos que ellas venden. Además se diseñó los embalajes y las etiquetas correspondientes a los productos que se eligieron para una mejor comercialización en el país y posible exportación.

El diseño gráfico incluye una investigación de las plantas nativas circundantes a la Ciudad de Quito que se utilizan en el Monasterio de Santa Catalina para la elaboración de cosméticos y remedios naturales.

La incorporación de los nuevos empaques, frascos y etiquetas cuenta con una asesoría sobre como obtener un producto final con calidad que pueda ser vendido en tres puntos de la ciudad y dirigido a un tipo diferente de consumidores de los que cuentan hoy en día.

La ejecución de la nueva comercialización de estos productos se hará con una prueba piloto en la Feria del Buen Vivir a realizarse en el Museo de Ciudad del 29 de Agosto al 1° de Setiembre del 2002.

***ARTESANOS DEL CENTRO HSITORICO***

## ***DESCRIPCIÓN***

Trabajamos con un grupo selecto de artesanos del Centro histórico, entre los que cuentan 2 imagineros: Yolanda Cadena y Mario Narváez, 1 carpintero: Vicente Guamán, 1 pintor. Marco Valladares, 1 orfebre: Germán campos y 1 artista: Dolores Salgado.

## **METODOLOGÍA**

En primer lugar se hizo una investigación sobre los materiales tradicionales para la elaboración de la imaginería religiosa: los cuales con madera, yeso y metales. Seguidamente se investigó cuales son los santos, vírgenes y cristos más populares en la Ciudad de Quito en la actualidad, para tener un referente de la relación que existe entre la producción artesanal y la religiosidad popular.

Además se escogió la madera de cedro por sus propias cualidades y su durabilidad para la elaboración de los representantes de la religiosidad popular que se hacen en bulto. Sobre la pintura que se utilizará se hizo un trabajo de sensibilización a los artesanos hacia el arte popular en la imaginería religiosa.

Antiguamente las imágenes religiosas estaban ubicadas en urnas por lo que se procedió a elaborar urnas que al momento de vender los bultos sirven además de empaque. Las urnas se ambientaron a los milagros, mitos o creencias relacionados a cada uno de los santos.

Por otro lado se hizo una charla acerca de la importancia de recuperar estos oficios de la manera tradicional, ya que todo esto está siendo reemplazado por productos en fibra de vidrio y resina los que se importan de otros países, como por ejemplo la China.

También se trabajó con uno de los pocos veleros tradicionales que quedan en el Centro histórico. Esta tradición viene de España sin embargo se ha convertido en una particularidad de la Ciudad de Quito. Como un intento de sacar adelante la producción de velas se creó un envase que permita la transportación de estas hermosas velas dentro del país y al mundo entero.



Sin embargo los veleros tradicionales no se mostraron interesados en cambiar su manera de vender las velas, por lo que habría que comprar y comercializar las velas directamente desde el Museo de la Ciudad.

## **TALLER DE RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN**

LUGAR: CONVENTO DE SANTA CATAINA DE SIENA

NUMERO. 8 informantes

### ***El tema:***

Se convocó a las monjas del convento con el objeto de recoger información acerca de la tradición que este convento tiene sobre la elaboración de “Productos Naturales”

Ellas nos cuentan que antiguamente este convento como otros que se establecieron con la fundación de la ciudad de Quito, se dedicaban a elaborar diferentes productos para su subsistencia. Anotan que preparaban, diversas clases de dulces, pasteles, crema de leche de burra, jarabe de valeriana, loción limpiadora y aguas curativas para el riñón y el hígado. La idea surgió en ese contexto, pero fue alrededor del año de 1994, cuando se empezó a producir en mayor cantidad y una gran variedad de productos. A partir de entonces siguen trabajando con algunos obstáculos, uno de ellos la falta de comercialización.

Para tratar de solucionar este problema, el equipo del proyecto: “Memoria, religiosidad y vida cotidiana”, contempló la posibilidad de realizar un Taller de Capacitación con las religiosas del convento con el objeto de preparar nuevos envases y etiquetas, para una mejor comercialización de los productos destinada a otros sectores como, por ejemplo, de turistas.

## **TALLER DE RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN**

LUGAR: CONVENTO DE SANTA CATAINA DE SIENA

NÚMERO. 3 informantes

Este taller estuvo destinado a recoger información sobre la tradición que las religiosas tenían en la elaboración de flores de papel, y que actualmente se ha perdido.

Con el propósito de recuperar esta tradición se agrupó a las religiosas de mayor edad, que se dedicaban hasta tarea. Aunque el número de religiosas no fue significativo los resultados obtenidos fueron satisfactorios. Principalmente, porque se recuperó la técnica de elaboración de las flores de papel. En los documentos históricos del convento se menciona, en el año de 1896, la compra de una máquina de hacer flores. En esta misma máquina, celosamente guardada por las monjas, se hicieron diferentes tipos de prácticas y se obtuvieron las flores tradicionales que eran usadas para las diferentes devociones religiosas, tanto las que se realizaban al interior del convento, cuanto las que se realizaban al exterior del mismo.

Es importante anotar que el rubro de ingresos por la elaboración de las flores de papel desde fines del siglo XIX y durante la primera mitad del siglo XX, significó una fuente de ingresos para la economía del convento, similar a la que ahora tienen por la elaboración de “Productos Naturales”.

Rocío Pazmiño

**Primer borrador**

**Celebrando lo sagrado en la vida y en la muerte**

**Presente, memoria e identidad en la religiosidad popular**

**Vida:** Fuerza interna que anima el ser. Evoca iniciación, claridad, vitalidad, energía, alegría, exhuberancia, compartir, creación, presente.

**Nacimiento**

**El bautismo** es el nacimiento a la vida cristiana. Es sacramento y un ritual de iniciación y de identidad que incorpora al recién nacido a la comunidad cristiana como ser social y le otorga protección simbólica frente a la adversidad. A través de la celebración del bautismo se entretajan relaciones sociales como las de compadrazgo que durarán toda la vida. El agua del bautismo simboliza la inmersión del niño en la nueva fuente de vida, la consagración del aceite el otorgamiento de la gracia divina.

Actualmente en Quito la mayoría de los bautismos se hacen colectivamente, salvo por pedido y pago expreso de los padres o padrinos. Aunque se recomienda bautizar al niño a poco tiempo de nacido, mas y mas se ven bautismos de aquellos que hace tiempo caminan solitos.

La inocencia de la niñez necesita una protección diaria y personal. Esta la provee el **Ángel Custodio de la Guarda** que acompaña a los niños y los libera de sus temores, sobre todo nocturnos. Según el catecismo, el rol del ángel guardián es guiarnos en los buenos pensamientos, obras y palabras y preservarnos del mal. Desde el siglo XVII la Iglesia ha celebrado una fiesta en honor a los ángeles guardianes el 2 de Octubre.

Para muchos niños rezar cada noche antes de dormir la oración a su ángel de la guarda es el secreto para asegurar sueños tranquilos:

“¡Que sueñes con los angelitos!”

*Ángel de la guarda,  
mi dulce compañía  
no me desampares*

*ni de noche ni de día  
no me dejes sola  
que me perdería*

Dar a luz, la creación de una nueva vida, es motivo de profunda alegría pero puede ser también una experiencia llena de dudas y peligros. Ante la incertidumbre del embarazo y los los potenciales peligros del parto, muchas mujeres acuden a

**San Ramón Nonato** con esta oración:

*Acuérdate de mí ¡Gloriosísimo San Ramón Nonato!, y asísteme con tu protección y amparo en el peligroso trance en el que me encuentro. Dígnate concederme con toda felicidad que mi hijo venga sano de cuerpo y alma al mundo...*

San Ramón Nonato es el santo más popular de la orden Mercedaria. Se lo representa como un cardenal con el escudo de su Orden. Lleva una palma y una custodia que alude a que recibió la comunión de un ángel antes de morir. Su nombre, "Nonato," conmemora el hecho de que su madre lo dió a luz de operación cesárea y luego falleció. Por esta razón es el Patrono de las embarazadas y de las parteras.. Se le festeja el 31 de agosto. Ese día a la Iglesia de La Merced asisten mujeres embarazadas para solicitar los favores a San Ramón. Al final de la misa el padre conduce a los feligreses cerca del altar dedicado al Santo y allí se reza una oración especial. Finalmente los devotos reciben la bendición y se esparce agua bendita, o **Agua de San Ramón**.

La historia cuenta que para combatir una terrible peste que assolaba las comarcas de su patria San Ramón bendecía el agua para que los hombres y los ganados, víctimas del contagio, recobrarán la salud. Por esa razón se recomendaba a los médicos, las enfermeras y las madres de familia utilizar el Agua de San Ramón para cualquier enfermedad o simplemente como bebida. Para conseguir un buen y rápido parto las embarazadas también encienden una vela que, según nos contaron, mientras más pequeña es mejor. Esta debe encenderse durante el parto, o bien en el altar dedicado al Santo. Este es el ritual sugerido en la Iglesia:

*La velas de San Ramón se bendicen como el Agua..., estas Candelitas Benditas disipan todas las tinieblas materiales y morales con que el mal*

*atenta contra la vida física y la vida espiritual de aquellas a quienes Dios destinó para madres de familia..*

*.A toda madre cristiana se le recomienda:*

*Confesar y comulgar en cada uno de los nueve meses de su enfermedad y rezar durante ellos la novena de San Ramón. Esta práctica se la conoce con el nombre de los Nueve Meses de San Ramón.*

*Tener un su aposento la imagen del Santo, beber Agua y encender una Vela de San Ramón durante el tiempo de alumbramiento.*

*Bautizar a su hijo, a lo más de ocho días de nacido y ponerle por nombre Ramón u otro Santo y nunca nombres tomado de las novelas, de las óperas teatrales o de las películas cinematográficas. Dilatar el bautismo por un mes es pecado mortal. Otros opinan, más comúnmente, que es desde el décimo día del recién nacido.*

Históricamente los partos han representado numerosos peligros. Por distintas circunstancias muchísimos niños morían al nacer, por lo que las mujeres creyentes de la ciudad entregaban su devoción y sus promesas a alguna imagen que tuviera fama de intercesora eficaz de las parturientas. **La Virgen de los Ángeles**, cuya imagen se conservaba en la Capilla del mismo nombre en el viejo Hospital de la Misericordia o San Juan de Dios, se convirtió en el centro de las súplicas y oraciones de las parturientas y, por lo tanto, en su Patrona oficial.

Una vez nacidos, la suerte y salud de los niños y niñas era y es encomendada a otros Santos y Vírgenes, pero para no dejar espacio a la sorpresa y a los peligros del mal de ojo...se recurren a **pulseritas de cuentas rojas u otras protecciones mágicas**. Nunca se sabe si alguien va a mirar muy fuerte al niño o a la niña... Las creencias mágicas son parte integrante de la religiosidad popular y constituyen un sistema simbólico que permite a muchos afrontar situaciones incomprensibles o críticas.

Confrontadas con el dolor de la infertilidad, muchas quiteñas han recurrido a la **Banquita del Monasterio de Santa Catalina de Siena** . En esta dura banquita solía dormir La Venerable Madre Sor Catalina de Jesús Herrera (1717-1795) para ofrecer su sacrificio al Santísimo. Simboliza entoces la virtud de esa monja que se convierte en intermediaria para las mujeres infértiles que se sientan en la banca con la esperanza de quedarse embarazadas. Esta práctica, que todavía está

vigente, ha resultado tan efectiva que ya hay muchos “hijos de la banquita”, y abundan las cartas y muestras de agradecimiento por los favores recibidos. Reproducimos aquí un extracto de una carta de agradecimiento escrita por una madre feliz el 3 de Abril del 2000:

*Cómo podría olvidar cuando llena de fe, esperanza y alegría, la conocí y escuchó mi plegaria...el rezo santo que Ud. me enseñaba ....Como poder olvidar la BANQUITA ADORADA, en la que un día imploré volver a sentir en mi cuerpo una SEMILLITA DE VIDA. Una tarde de 1994 usted MADRE MICHITA, con su dulce palabra rogó por mí ... pasó un año y el MILAGRO SE HIZO... Mi vientre floreció contra todo pronóstico médico...embarazo de alto riesgo....edad madura...antecedentes clínicos negativos, era la página que me acompañaba....”*

El nacimiento paradigmático del cristianismo, el que sobresale y es una celebración anual de la renovación de la vida, es el **nacimiento del Niño Dios, la Navidad**

*¿ Quién hay tan hermoso como el Niño Dios?  
¿ Quién tiene más tierno y fiel corazón ?  
Su verbo es la vida, su abrazo perdón,  
Sus labios son gloria, sus ojos amor!..*

Esta fiesta se prepara, espera y celebra colectivamente. Desde la Novena del Niño hasta Reyes, los protagonistas principales son los niños, entre quienes se fomentan las creencias mágicas en torno al Niño o el Papá Noel. La familia es el núcleo social en torno al cual la fiesta adquiere sentido; el infaltable nacimiento y el árbol señalan el espacio de celebración y reunión. En el Centro Histórico todas las iglesias organizan esta fiesta a partir de la preparación de los pesebres aunque fueron los franciscanos los que introdujeron al Ecuador el culto al Niño Jesús en el siglo XVI a través de Nacimientos y Misas al Niño.

La fiesta se inicia con el rezo de la Novena del Niño y culmina el 24 con la cena de Noche Buena y la Misa del Gallo. En la actualidad los días anteriores a Navidad, el Centro Histórico se ve muy animado y festivo particularmente alrededor de los **nacimientos o belenes** que son muy tradicionales en Quito. Algunos recuerdan los hermosos nacimientos que todas las iglesias del centro armaban en sus altares, especialmente en Santo Domingo, en donde hacia 1915 había un sacerdote especialmente hábil. Hace algunos años uno de los recorridos que se

acostumbraba a realizar en estas fechas consistía en salir a visitar los diferentes Belenes que se veían en las iglesias del Centro Histórico o en dependencias públicas, tales como el asilo de ancianos de los Sagrados Corazones en Cotocollao.

Al aproximarse el 25 de diciembre muchas familias hacen sus Belenes en las casas. Estos belenes familiares son un recorrido por la vida de quienes los realizan, su entorno, los viajes realizados, sus gustos personales, su ingenio para armar la decoración y la infinidad de pequeños elementos que lo van constituyendo. Y son, sobre todo, parte de una tradición que se transmite de generación en generación, de una memoria familiar que incluye sentimientos, objetos, imágenes, olores, canciones... Junto a lo heredado, el nacimiento va enriqueciéndose año a año, con las experiencias personales y con objetos hallados en mercados callejeros y tiendas especializadas. Doña Pilar nos cuenta:

*Nunca planifico cómo voy a hacer el nacimiento porque voy cambiando la estructuración pedacito a pedacito. Voy armando los barrios de acuerdo a cómo estén los lugares, porque a veces por ejemplo donde está ahora la selva, pongo otra cosa. Bueno, este año he hecho el barrio árabe las casitas son árabes, los muñequitos son árabes, algo que representa a Jerusalén, a Belen... ahora tengo dos barrios del Quito colonial, el uno es la plaza de Santo Domingo y el otro de San Francisco y mi hacienda que va con las cositas, indiecitos. (...). Tengo un barrio de la costa, un pueblito que está a mano derecha, y el barrio lindo es mi Disneylandia, Disneylandia tiene su propio niño Dios. Entonces sale un poquito de la tradición como ecuatoriano, usted ve aquí en el Ecuador a nadie se le ocurre poner un barrio gringo, eso ya es parte mía. Galápagos es parte, porque yo pasé dos años ahí, en las épocas últimas mías de más felicidad, estuve yo trabajando ahí y fui muy feliz.... será unos 40 años que he ido haciendo el nacimiento y cada vez le hago más grande...*

Otra señora ya mayor así los recuerda con orgullo de artista:

*El nacimiento que hacía mi mamá era pequeñito, pero yo empecé a hacer uno grande, con escenas y todo y me gané hace mucho el premio del Municipio. Eso aprendió mi hija, y ella es la que sigue haciéndolo. Las casas grandes abrían las puertas para que todos los del barrio vayan a rezar, y repartían caramelitos, bizcochitos, cositas así.*



Hasta hace algunos años, el Niño Dios era quien daba los regalos a los niños y el burro que se ponía en los pesebres era el que los traía en su lomo. Relacionado a esto existía un juego en el que participaban los niños y los padres. Doña Pilar cuenta que:

*Yo en mi casa a mis hijos y a mis nietos les he dicho siempre que es el Niño Dios...mis hijos le escriben carta al niño y ellos les piden cosas y si se portan mal no les trae. En el burrito se le ponía la carta, si se portaban bien el burrito seguía entrando hasta donde el niño Jesús y esa tradición es en toda mi familia. ...Todos los días al menos cuando eran chiquititos se fijaban en qué puesto estaba el burro. Entonces nosotros tenemos que hacer el nacimiento de tal forma que el burro pueda alcanzar a llegar al niño Dios.*

El nacimiento es una forma lúdica de transmitir la fe a los más jóvenes de la familia y de hacer de la Navidad un momento de amor y solidaridad. Pero además, la Navidad es una fiesta de celebración que se exterioriza. Si los nacimientos se arman en sitios protegidos, los árboles y las luces se ponen en la ventana para que se vean desde fuera.

En la Navidad no faltan las bolsas de caramelos, chocolates y galletas para los niños aunque lo tradicional eran las colaciones. Aunque ahora las revistas, la televisión y los supermercados tientan a todos con dulces y comidas Navideñas importadas, todavía muchas casas quiteñas preparan los deliciosos **Pristiños**:

#### **Ingredientes para la masa**

2 tazas de harina  
2 cucharadas de mantequilla  
1 cucharada de aceite  
2 yemas de huevo  
1 cucharilla de polvo de hornear  
½ taza de leche con sal  
1 taza de aceite para freír

#### **Ingredientes para la miel**

2 panelas  
1 cucharada de esencia de vainilla  
4 clavos de olor  
4 pimientas dulces  
3 astillas de canela  
1 corteza de limón  
2 tazas de agua

#### **Preparación de la masa**

Ponga un recipiente al calor con mantequilla y el aceite, disuelva y vierta sobre la harina en forma de volcán. Mezcle perfectamente hasta obtener una especie de harina gruesa. Ponga la cacerola al fuego con el agua, deje que se caliente sin llegar a hervir, agregue la sal y el polvo de hornear, agite con una cuchara o tenedor hasta que se disuelvan estos ingredientes. Vierta el agua sobre la harina y trabaje fuertemente hasta obtener una masa homogénea. Deje reposar la masa dentro de una funda plástica en un lugar abrigado durante diez minutos. Corte la

masa en trozos alargados, estire con un bolillo, de unos 3 o 4 cortes inclinados, proceda a unir las puntas firmemente para que no se abran los pristiños y doble la masa por la mitad. Ponga en una paila el aceite a calentar y fría los pristiños a temperatura moderada hasta que estén dorados. Saque los pristiños del aceite y colóquelos sobre un papel encerado para que absorban la grasa.

**Preparación de la miel:** Ponga un recipiente al fuego con el agua, deje hervir y agregue la canela, clavos de olor y corteza de limón, deje que hierva hasta que tenga un excelente olor, retire del fuego y pase por un colador. Lleve nuevamente el agua cernida al fuego, adicione la panela y deje que se reduzca una tercera parte del líquido, vuelva a cernir, ponga nuevamente al fuego hasta que se haya reducido la preparación a una taza, agregue la esencia de vainilla. Apague el fuego y deje enfriar.

Ponga dos pristiños por persona en un plato de postre y báñelos con miel, de preferencia fría.

**La Novena del Niño** se vive de diferentes maneras. Para muchas familias es una forma de recuperar un espacio de oración o interiorización en medio de la fiebre material y consumista. Para otros es una vieja tradición en la que radica el verdadero sentido de la Navidad. Las Novenas se celebran también en las iglesias de los barrios y a ellas acuden los miembros de la parroquia. Incluso hay centros comerciales que las organizan. En Guápulo, el Niño Dios duerme cada noche en un barrio. Al atardecer se hace **el Pase del Niño** con él hasta la Iglesia en donde a las 7:00 se reza la novena a la que acude todo el pueblo.

El ingrediente central de las novenas, y el más esperado por los niños, es el canto de los **villancicos**, una tradición que cada año se enriquece:

*Ya viene el niño jugando entre flores  
Y los pajaritos le cantan amores...*

*Ya se despertaron  
los pobres pastores  
y le van llevando  
pajitas y flores.*

*La paja está fría  
La cama está dura  
La Virgen María  
Llora con ternura.*

*Duérmete, Niño lindo,*

Que ahí viene el coco  
 Y se lleva a los niños  
 Que duermen poco  
 Duérmete mi niño  
 Que tengo que hacer  
 Lavar los pañales  
 Sentarme a coser.

.....  
 Duérmete mi niño  
 Duérmete mi amor  
 Duérmete pedazo  
 De mi corazón.

Al terminar la Novena muchas familias sirven chocolate caliente o agua de canela, galletas y bizcochos. Nos cuenta una señora:

*En mi casa hacíamos el nacimiento y rezábamos entre nosotros. Luego cantábamos los villancicos con mi hermano, mientras mi mamá tocaba el piano. Mi papá no, porque era de los liberales. Mi mamá, después de la novena nos daba agüita de canela y bocaditos de dulce...*

Para los Pases y Misas del Niño, que se celebran hasta carnaval en iglesias, monasterios y casa particulares en distintos barrios de la ciudad, se prepara el **ajuar del Niño** con un mes de anticipación. Los Niños son bastante vanidosos y no están contentos si no se les cambia de trajecito, al menos una vez al año. Hasta la década de los 80s, en las instituciones religiosas éste era un trabajo casi exclusivo de las monjas. Uno de los monasterios de clausura que tenía fama por su delicado trabajo en el bordado a mano era el Monasterio de Santa Catalina de Siena. Las religiosas confeccionaban el ajuar completo del Niño que consistía en : el vestido, calzón, túnica, una capa, las sandalias, el sombrerito, y un par de medias tejidas. Ahora ya son a máquina. La calle Rocafuerte es la mas famosa en el Centro histórico por los puestos y locales de venta de los ajuares y cunitas del Niño.

En los ípases de Niño es tradicional que los priostes, los padres y los niños que los acompañan lleven pétalos de flores, el tradicional *chagrillo* que van echándole al Niño durante todo el camino. Otro niño lleva el incienso y el palo santo quemando en una hornilla. A continuación va la prioste con un Niño Dios pequeño en una canastita, los músicos tocando villancicos y por último los familiares,

amigos e invitados, quienes durante todo el trayecto desde la casa a la capilla van cantando:

*Dulce Jesús mío,  
mi niño adorado,  
ven a nuestras almas Niñito,  
ven no tardes tanto*

Ya en la iglesia el Niño es depositado junto a otros Niños de todos los tamaños al pie del altar y se celebra la misa con música y villancicos. La procesión al regreso es parecida quedando el camino cubierto de pétalos de flores. Ya en la casa el Niño es colocado otra vez en el nacimiento y se da inicio a la fiesta con el reparto de chicha, u otra bebida, siempre abundante comida y a veces baile. Hace algunos años la familia organizaba los pases del Niño con otras familias amigas y compadres, pero ahora lo hacen al interior del hogar y cada año el prioste es un hijo. Una semana antes el Niño Dios sale de su espacio habitual, le ponen en un altar en la casa de la persona que actúa como prioste y durante 8 días le rezan la novena. Si hay fiesta, a ella contribuyen todos los miembros de la familia que es la base de la reproducción de la tradición.

Del Monasterio de Santa Catalina no llegan estos versos anónimos dedicados al Niño, llamados Fajitas:

*Tus fajitas Niño tierno,  
Mi amor, mi encanto y mi Dios,  
Haciendo de amor muchos actos  
Las tejeré con fervor.*

*Le pondré unas rositas,  
De silencio y humildad,  
Con una linda semilla,  
De pureza y caridad.*

## Los quince años o La “Quinceañera”

La celebración de los 15 años marca el fin de la niñez y la entrada a la pubertad. Este ritual ayuda a hombres y mujeres a aceptar un cambio de posición social. Aunque en la actualidad se da mas importancia a La Quinceañera, este ritual centrado en la jóven mujer no deja de afectar profundamente a sus padres y a los futuros enamorados.

Algunos recuerdan que hasta hace algunas décadas los niños acostumbraban a vestir cotidianamente pantalones cortos, o bombachos hasta abajito de la rodilla, dependiendo de la moda. Un día, muy esperado por todos los adolescentes, se consideraba que ya era tiempo de que ellos empezaran a usar pantalones largos... era el día del cambio de pantalón.

El día esperado por las niñas, era el día en que podían empezar a usar el cuarto de taco. Este podía coincidir con su entrada a la secundaria, o al cumplir determinado número de años. Lo cierto es que el cambio al cuarto de taco llenaba de expectativas e ilusiones a las jóvenes quiteñas.

Con el tiempo fue adquiriendo protagonismo el día de cumplir los quince años, y la tan soñada **fiesta rosada**, que marca oficialmente la entrada de la jóven mujer al ciclo reproductivo. En las décadas finales del siglo XX era el evento social de la adolescencia, la entrada en “sociedad” de una nueva generación. Ahora se ha introducido la ceremonia religiosa y la fiesta ha sufrido cambios. Se ha generalizado a otras clases sociales, siempre que se disponga de los medios económicos necesarios y todo el ritual ha recibido la influencia de la televisión a través de las telenovelas mexicanas tales como “*La Quinceañera.*”

Los padres tratan de hacer una fiesta muy completa en donde lo más importante es el vestido, generalmente rosado. En el momento en que entra la quinceañera a la misa utiliza unas zapatillas o especie de pantuflas hechas especialmente para el evento. Un niño o niña lleva los zapatos de la quinceañera en una almohadón pequeño. Primero entra el niño después la señorita y después toda la comitiva que en lagunas ocasiones consta de 15 damas con 15 caballeros, en otras de 7 damas con 7 caballeros. Hay ocasiones en que algunas niñas llevando flores entran antes del pajecito que lleva los zapatos de mujer. Igual que para los matrimonios,

mientras va entrando la quinceañera, las niñas van regando flores por el corredor de la Iglesia y durante toda la ceremonia se escucha música que puede variar desde una versión de la marcha nupcial al entrar, pasando por mariachis para culminar con el Danubio Azul.

Al término de la misa el sacerdote bendice los zapatos con un clavel y los padres colocan los zapatos de taco a la quinceañera que sale con ellos. En la recepción, un momento cumbre es el discurso del padre de la quinceañera y el brindis haciendo la presentación de la señorita a la sociedad.

En la recepción también se hace el muy tradicional sorteo de ligas. El significado de las ligas depende del color. Generalmente se utiliza el azul que significa fidelidad y fe. Otros colores que se usan en esta fiesta son: el verde, esperanza y calma; el amarillo, felicidad y poder; el celeste, fantasía y sueños; el rojo, amor y pasión; el blanco pureza e inocencia; el lila, confianza y respeto; el taxi, triunfo y alegría, el negro, fin de la soltería; el beige, madurez; el rosado, juventud, y el vino, afecto y voluntad. La quinceañera se pone unas tres ligas y las demás las llevan las damas. También se pueden sortear los arreglos que van sobre el pastel, para lo cual se manda a hacer tres: uno celeste, uno rosado y uno blanco.

El vals que la quinceañera baila con su pareja es uno de los momentos más románticos de la fiesta. Todas las memorias de este importante evento en la vida de la quinceañera quedan en los recuerdos que se entregan a los invitados, los álbumes de invitados y de fotos y, más recientemente, en videos. Cuando se hace la celebración con misa en los recuerdos se pone el nombre de la iglesia y de los padrinos, quienes son los que regalan el ajuar completo que consiste en el vestido, la corona, el ramo, los guantes cortos o largos, las mallas, la almohada de las zapatillas, los zapatos y las ligas, y los recuerdos.

En la ardua tarea de encontrar la pareja ideal para el matrimonio, nada mejor que recurrir a **San Antonio de Padua:**

*Tengo a San Antonio*

*puesto de cabeza  
no me busca novio  
ya no me interesa...*

Tradicionalmente San Antonio es patrón de los pobres y de los solteros que buscan novia o novio. Es invocado también por los que quieren recuperar objetos perdidos. Sin embargo, este santo franciscano es tan popular que la gente acude continuamente a su ayuda en muchas de sus situaciones difíciles.

En 1219, San Antonio se hizo Franciscano y se convirtió en un gran predicador. Un día en Rímini, cuando los no creyentes se negaban a escucharle, se fue a predicar a los peces quienes se pararon en sus colas para oírle. Un novicio que prestó un libro de Antonio sin permiso, tuvo una aparición horrible y se apuró a devolverlo. De ahí que se asocie a San Antonio con la recuperación de objetos perdidos.

Actualmente, de las imágenes de San Antonio se puede desprender al Niño. Este “quitarle” el Niño al santo se realiza intencionalmente para devolvérselo cuando él cumpla con el milagro solicitado. Otra solución para intentar “sobornar” a San Antonio es ponerlo de cabeza. En La Cantuña hemos observado como la gente habla con San Antonio como si fuera un amigo íntimo ante el cual no se tienen grandes inhibiciones, pero a quien siempre se le habla con ternura familiar.

La fiesta de San Antonio se celebra el 13 de junio. En Quito, la Iglesia de San Francisco es el centro de ese importante evento que culmina en la misa de las 11 de la mañana. Luego se procede a la consagración de los niños a San Antonio. Generalmente se los viste con el hábito franciscano. También se consagra el pan, las flores, las velas y varios objetos pertenecientes a San Antonio tales como medallas, imágenes y estampas. Al final de esta misa se realiza la procesión al interior de la iglesia y se reparte el tradicional **Pan de San Antonio**. Antiguamente, el pancito redondo era preparado por los mismos padres franciscanos. Ellos compraban los ingredientes y usaban para la cocción un horno ubicado en el convento. Cuando los padres no podían preparar el pan, se hacía un pedido a la “panadería Junípero” ubicada cerca a la Iglesia. Actualmente, los trescientos o cuatrocientos pancitos se mandan a elaborar donde las Misioneras

Franciscanas. Hasta hace poco algunas familias se reunían para hacer el pan, como en el caso de la familia Hernández Acosta o de las “Hermanas Pacheco.” Un fenómeno de los últimos años son las contribuciones voluntarias, la gente llega a celebrar la fiesta con cartones, cajas o canastas de pan.

### **La boda: Algo viejo, algo nuevo, algo prestado, algo azul....**

Casarse significa consolidar mediante un rito ante Dios y ante los hombres un vínculo que dará lugar a una relación estable y que sentará las bases de la formación de una familia. Aún las bodas cristianas pueden variar en distintas culturas y a nivel generacional, y ciertamente dependen de las condiciones económicas y sociales de las parejas y familias involucradas. Pero hay elementos que perduran y cuyo significado y origen se pierden en el tiempo. El uso del vestido blanco y del velo como símbolos de la pureza de la novia, el intercambio de aros durante la ceremonia y luego la abundancia de la comida en la fiesta son algunos de estos aspectos, pero al mismo tiempo las formas como esos elementos se organizan y se usan varían de un grupo a otro.

El matrimonio es la sede legítima de la procreación de los herederos y, por lo tanto, requiere de importantes rituales colectivos que incluyen a la familia y a la comunidad para consolidar lazos de solidaridad y para expresar sentimientos comunes. Es por estas razones que sus tradiciones perduran.

La tradición de usar algo “**viejo**” simboliza continuidad con la vida pasada de soltera. Usar algo “**nuevo**” significa esperanza de prosperidad para el futuro. Algo “**prestado**” de la madre o de una íntima amiga expresa el apoyo y la lealtad de los seres queridos en ese día tan especial. Finalmente, algo “**azul**” es símbolo de fidelidad y verdadero amor.



Como en otros rituales importantes, el **vestido de boda** transforma a la mujer en una “novia” y aunque su simbolismo ha cambiado a través de los tiempos, el traje nupcial es el sueño de toda mujer que decide seguir la tradición

Fue la reina Victoria quien impuso la moda del vestido blanco, aún vigente, cuando en 1840 se casó con el príncipe Alberto. Casi tres décadas antes, Josefina se había casado de blanco con Napoleón pero la moda no se generalizó. En aquellos días este color simbolizaba la pureza y la virginidad. Actualmente pese a que no ha perdido su connotación, es más un color de alegría y celebración y lo puede usar una novia tanto en su primer matrimonio como en el tercero

El **velo** representa la virginidad, la modestia, la inocencia y la virtud de la novia. Su origen tal vez se remonta a algunas culturas Orientales que ocultaban el rostro de la novia hasta después de la ceremonia. Tiempo atrás se creía que el velo rojo protegía a la novia de los malos espíritus. Actualmente el velo ha perdido todos esos significados ancestrales para convertirse en un elemento decorativo.

Sobre el **anillo de compromiso** se lee en el Antiguo Testamento que la mano de una prometida se pedía con un anillo. En el siglo IX el Papa Nicolás I decreta que el hecho de entregar un aro a la novia constituye una declaración oficial de querer casarse. En la actualidad dicho anillo debe llevarlo la mujer en el dedo anular de la mano izquierda hasta el día de su boda. Esta costumbre nace en la antigua Grecia, donde se creía que la vena de este dedo se comunicaba directamente con el corazón.

El uso de la **tiara o diadema** simboliza el hecho de que se considera a la novia “reina por un día”.

**Levantar la novia en brazos** al cruzar el umbral es una costumbre que proviene de las tribus que no tenían suficientes mujeres entre sus integrantes. Cuando los hombres necesitaban esposas iban a secuestrarlas en los pueblos vecinos y se las llevaban cargándolas mientras corrían. Esta tradición también obedece a la idea de que la novia sufrirá mala suerte si se cae en la entrada de su nuevo hogar y que esto debe prevenirse levantándola en brazos.

**La novia se sitúa a la izquierda del novio** en el altar porque cuando las mujer era secuestrada por su futuro esposo, se temía que sus familiares vinieran a

rescatarla, y el novio debía tener la mano derecha libre por si acaso se veía en la necesidad de empuñar la espada.

**La costumbre de la entrega de la novia** por el padre tiene su origen en la época en que las hijas eran consideradas “propiedad” de sus padres. Al llegar el momento de desposar a la muchacha, si su padre lo aprobaba, el transfería la posesión de su hija al novio. Hoy por hoy la entrega de la novia a su pareja en el altar representa la aprobación y bendición de sus papás a ese matrimonio.

Se cree que la tradición de **la luna de miel** viene de los Teutones quienes en la antigüedad realizaban sus matrimonios bajo la luna llena y después de la celebración, los recién casados bebían licor de miel durante treinta días. Con el pasar de los años, al período posterior a la boda se le dio el nombre de luna de miel.

El lanzar el **arroz** a los novios a la salida de la iglesia es una costumbre moderna originaria de Asia donde este grano es visto como el símbolo de la fertilidad. Al salir de la iglesia los novios deben ser seguidos por un cortejo que haga **ruido con las bocinas** o que toque música porque esto aleja a los malos espíritus.

**Lanzar o rifar el ramo** de la novia es una costumbre típica de varios países americanos. La novia lanza el ramo a las solteras que asisten a la recepción y quien lo recoja supuestamente será la próxima en casarse.

Una revista popular de Quito aconseja:

Si es supersticiosa, no olvide tomar en cuenta los siguientes consejos para que todo salga de lo mejor el día de su boda y asegure la felicidad:

No permita que el novio vea el vestido antes de la boda, esto es de mala suerte

Si no quiere que llueva el día de la boda, debe llevar 24 huevos al convento de Santa Catalina, al de Santa Clara o al de La Concepción. Sin embargo hay quienes dicen que si ese día llueve, la pareja tendrá muchos hijos.

Diga no a la perlas el día de la boda, pues según las creencias estas simbolizan las lágrimas que provocarán a lo largo del matrimonio.

El 24 de junio, día del solsticio de verano cuando el sol derramará salud, alegría y abundancia sobre los esposos, es una buena fecha para el matrimonio. Pero

últimamente el 14 de Febrero, fiesta de San Valentín y del amor parece ser un día preferido.

En estos tiempos, buena parte de los elementos de la boda son incorporados y recreados a partir de los mensajes culturales que llegan desde las revistas de moda especializadas, la televisión, o el Internet y de otras experiencias transculturales, mientras que en el pasado el matrimonio, tal como hoy se practica de modo generalizado, era exclusivo de la cultura de clases medias altas. En el Quito de los años 20 y 30 las novias de estos sectores ya usaban trajes blancos y largos, traídos especialmente de Europa o hechos por las mejores modistas de la época y en sus fiestas de bodas se servía el consabido pastel de varios pisos. Los modelos de este tipo de matrimonios se adaptaban y copiaban de las películas y revistas argentinas, mexicanas y españolas que comenzaron a circular en Quito a partir de estos años. En la actualidad las novias de sectores populares urbanos se casan con el traje y el velo y aunque el color blanco signifique la virginidad de la novia, es usado, de manera fresca y desenfadada también por las novias embarazadas.

En las fiestas **el pastel de bodas** se ha popularizado y existen verdaderos maestros en el Centro Histórico especializados en realizarlos, usando las mas barrocas expresiones del arte en azúcar. El número de pisos y lo intricado de la decoración crecen, por supuesto, de acuerdo al bolsillo de la familia encargada de la torta, pero también hay nuevas soluciones ingeniosas para lograr el mismo efecto en un solo piso, por ejemplo conectando distintos pasteles con elegantes puentes y jardines. Se dice que al comienzo de la era cristiana la torta era lanzada en la cabeza de la novia queriendo desearle fertilidad. Posiblemente de allí derive la costumbre mas moderna de empujar la cabeza de la novia en la torta, o la otra costumbre mas conservadora de guardar una parte del pastel para el bautismo del primer heredero.

Todos los mas ínfimos momentos de la ceremonia y celebración de la boda, y sobre todo los mas solemnes, deben ser inmortalizados en la “**fotografía de boda**” que cumple con el ritual de perpetuar el sentido de familia y de grupo social

para las futuras generaciones. Es generalmente el fotógrafo contratado el que conoce ya la serie de poses que son socialmente aceptadas y dirige el evento con autoridad indiscutida: que los novios solos, que con la familia del novio, que con la de la novia, que con los padrinos, que cortando la torta, que con los amigos íntimos... y así hasta que todos queden agotados. Las fotos claves figurarán prominentemente en los álbumes familiares o serán enmarcadas apropiadamente y desplegadas en lugares estratégicos en las salas principales de la casa.

La simbología de la boda sigue a los novios en la primera noche. La señora Cecille relata su propia experiencia:

*Dicen que cuando se derrama el champán significa felicidad. Yo llegué al hotel con mi esposo con dos botellas de champán que nos habían regalado. Vicente destapó las botellas con los dos manos y me bañó en champán con vestido y todo. Teníamos una felicidad inmensa y nos reíamos. Dicen que cuando hay una expresión de esta naturaleza la vida matrimonial va a ser muy feliz, que nunca se va a morir la ilusión y eso se ha cumplido. Hasta ahora nosotros somos muy enamorados, ha quedado ahí esa ilusión, ese palpito cuando llega y la pena cuando se va. Me llama a media mañana y me dice que me extraña, no nos hemos olvidado de los detalles, continuamos con ese enamoramiento y esa ilusión del primer día, tal vez con mas madurez y responsabilidades, pero nunca ha muerto la ilusión, ni hemos caído en la costumbre. Será o no será por el champán, no se, pero..*

Pero generalmente la luna de miel no dura eternamente...En esos casos siempre se puede acudir a

### **Santa Rita de Casia, patrona de las causas imposibles, de las mujeres abusadas y de todos los matrimonios infelices.**

Santa Rita es el caso típico de una devoción cuyo sentido ha cambiado históricamente siguiendo los cambios sociales que reconocen otro rol para las mujeres dentro y fuera del matrimonio. De ser el ejemplo del sacrificio, la obediencia, el sufrimiento, la humildad y la resignación, virtudes que corresponden al ideal de la mujer cristiana tradicional, Santa Rita se ha convertido en la protectora de las mujeres que buscan defender sus derechos frente a maridos abusivos.

Santa Rita nació en 1381 en la región de Umbria en Italia. A los 12 años la casaron contra su voluntad con un hombre violento y disoluto que la maltrataba continuamente. Según la historia oficial, *ella acepta su papel de callar, sufrir y rezar*. Tuvieron dos hijos. Después de 18 años de sufrimiento su marido fue asesinado en una vendetta y sus dos hijos murieron de una enfermedad. Así Rita quedó libre para entrar a un convento Agustino que era lo que siempre había querido hacer con su vida. En 1441 mientras rezaba, una espina de la corona de Cristo se incrustó en su frente y su herida era tan ofensiva que tuvo que vivir como reclusa toda su vida. Vestida como una monja Agustina, sus atributos son su herida en la frente y los símbolos de penitencia y contemplación. Es invocada como patrona de las causas desesperadas o imposibles a raíz de un incidente que ocurrió cuando estaba en su lecho de muerte. Le había pedido a un visitante que le trajera una rosa cuando no era el tiempo en que éstas florecían, pero cuando el visitante fue al jardín encontró un rosal lleno de rosas y le llevó una. Por eso se cree que sólo después de su muerte el olor de su herida se convirtió en la dulce fragancia de rosas que todavía acompaña su cuerpo incorrupto.

En Quito, su imagen se venera en la iglesia de San Agustín, y la devoción está ligada a la vida de la santa. Su historia se enriquece localmente con la típica narrativa del barroco colonial cristiano. Así cuentan las beatas que *“como eran tiempos de hambre, ella [Santa Rita] no tenía carne para darle a su marido. El era malísimo y siempre le pedía. Ella iba a la cocina, se cortaba un pedazo de brazo, lo freía y se lo daba al marido. Y así de todo el cuerpo. Por eso murió hecha un esqueleto...”*. Ciertamente esta no es la actitud ideal para los cientos de mujeres que hoy en día recurren a Santa Rita.

Aunque tiene gran devoción en el Centro Histórico, a ella acuden desde diversos sectores a pedirle favores. El culto, que llegó en el siglo XVIII y se ha mantenido desde entonces, fue y es especialmente atractivo para las mujeres, quienes fundaron la Cofradía del Escapulario dedicada al culto de Santa Rita. Las cofrades se distinguen por llevar un escapulario con una cinta roja.

La fiesta se celebra el 22 de mayo, con una novena previa, una misa muy concurrida, y una procesión en el interior del convento. A ella asisten sobre todo

mujeres, quienes hacen bendecir sus escapularios, las rosas y los frascos de perfume. Todas pugnan por tocar la imagen con cualquiera de esos objetos, o con sus chalinas o pañuelos. Además se reparten rosas rojas benditas entre los asistentes. La rosa y su aroma son protagonistas esenciales de la fiesta y el culto.

Hay numerosas oraciones consignadas en la novena y en las estampas. En la bolsa del Sahumerio de Santa Rita está la Oración para la Casa y el Trabajo:

*Con el aroma de este sahumero*

*Limpio mi cuerpo y mi casa*

*Que sea librado de todo mal*

*En mi hogar reine la tranquilidad*

*Y el Amor*

*En mi trabajo se den los éxitos*

*Deseados y firmes se multiplique*

*Mi producción y mi vida sea*

*de fortuna con la bendición de Dios*

*Se quiten las maldades de la gente*

*Para que todos vivamos en paz*

*Repetir 3 veces*

*En lo alto, Dios*

*Luz eterna y suficiente*

Para los que creen en ella, Santa Rita está detrás de cada cosa de la vida que sale más o menos bien. Nada sucedería así sino se le tuvieran fe, pues es como si las cosas de la vida estuvieran por fuera de las posibilidades de uno mismo. Es una entrega a la imagen milagrosa y sus poderes. Santa Rita ayuda a conseguir trabajo a los hijos, a evitar que tengan una mal vida, a superar crisis económicas.

### **Lo sagrado en el ámbito doméstico. Altares familiares**

En un mundo ideal, la familia cristiana está llamada a reproducir los valores encarnados en la familia paradigmática del cristianismo: la Sagrada Familia. Es el núcleo de reproducción social y de perpetuación de la doctrina, los valores y las prácticas cristianas. Una de esas prácticas ha sido históricamente la de la oración. Desde la fundación española de la ciudad los oratorios y altares familiares, en

torno a los cuales se reunía cada tarde la familia y la servidumbre a rezar, fueron protagonistas de la religiosidad doméstica.

A nivel medio y popular los altares familiares parecen haber existido siempre y sin que estuvieran colocados en sitios especiales, como tampoco lo están en la actualidad. Basta una mesa, o una repisa sobre la que se colocan estampas, urnas o imágenes adornadas con flores, mezcladas con otros elementos como fotografías de los seres queridos, recuerdos de conmemoraciones especiales, flores y adornos. Nos dicen que esta costumbre viene de sus antepasados, es parte de la tradición familiar, así hicieron sus padres y sus abuelos. Algunas imágenes también han sido heredadas y son objeto de especial veneración, hecho que revela que en algunos casos existe una continuidad de la tradición familiar religiosa.

En la construcción de los altares se ve la necesidad de reconstituir lo sagrado en espacios próximos, en la vida doméstica, sacralizando el espacio interior. Muchas personas mayores, por su dificultad de moverse, tienden a hacer su vida al interior de la casa y a reconstituir allí mismo su fe y sus devociones. También estos altares tan íntimos les permiten recordar su vida y mantener sus recuerdos a través de sus objetos personales. Cada imagen y objeto tiene una historia, que es parte de su trayectoria de vida. En todo caso los altares familiares constituyen la posibilidad de integrar las creencias, los afectos y la memoria, dándoles un ordenamiento personal, creativo y lúdico.

### **Un Sagrado Corazón en cada hogar**

El Sagrado Corazón de Jesús es una devoción oficial de la Iglesia Católica muy difundida. La proliferación de imágenes que existen en Quito da una idea de la amplitud del culto. El culto se inició en Francia en el siglo XVII promovido por Margarita Alacoque religiosa del Monasterio de la Visitación a quien supuestamente se le apareció Cristo crucificado y le ordenó difundir la devoción a su corazón doliente “*que tan apasionadamente ama a los hombres y de los cuales era tan mal correspondido*”. A través de Margarita, Cristo le pidió al sacerdote

jesuita Claudio La Colombiere que sea su apóstol. Es por eso que los jesuitas lo veneran y propagaron su devoción.

En el Ecuador el culto se inició hacia finales del siglo XVIII cuando se formó una cofradía en el Carmen Bajo que luego pasó a San Agustín. Pero el culto adquirió especial devoción a fines del siglo XIX, cuando García Moreno, seguidor fiel de los jesuitas, consagró el Ecuador al Sagrado Corazón de Jesús. Este se erigió como un vehículo del proyecto garciano de aglutinar al Ecuador en torno a la fe y frente al enemigo acechante: el Liberalismo. Desde entonces se entona el canto *“Corazón de Jesús, Salva al Ecuador”*.

Doña Ema, antigua habitante del tradicional barrio de Santo Domingo, cuenta que en los años 30 o 40 iban los sacerdotes de casa en casa preguntando si querían consagrarse y dejando láminas del Corazón de Jesús, y apuntando, después de los sermones, las casas que querían consagrarse. El Sagrado Corazón se convirtió, entonces, en el patrono protector de los hogares y los altares de casa siempre estuvieron precedidos por su imagen. La memoria de la gente guarda el recuerdo de una imagen del Sagrado Corazón a la entrada o en el descanso de las gradas de todas los hogares católicos. Aún hoy, en las casas tradicionales del Quito antiguo pueden verse estos cuadros.

También se hacían **altares del Sagrado Corazón de Jesús en las ventanas y balcones de las casas**, sobre todo durante el mes de junio, dedicado por la Iglesia a celebrar esta devoción. De acuerdo a los testimonios, antes de la edificación de la Basílica todas las iglesias tenían imágenes del Corazón de Jesús, pero como la Basílica fue consagrada a este culto, allí se concentró la devoción.

Los objetos devocionales son fundamentalmente láminas, imágenes de bulto, escapularios, novenas, cédulas. La imagen del Sagrado Corazón de Jesús venerada por García Moreno parece diferir de la europea en que tiene un mundo en la mano y de su corazón emanan rayos de luz hacia el Ecuador. También la imagen del Sagrado Corazón de Jesús estaba presente en los “detentes”, que se usaban como protección contra los malos espíritus.



## **Santa Ana**

El culto a Santa Ana está vinculado al de la Virgen María, por haber sido su madre cuando fue anciana y *“concebida en su vientre sin mancha”*. En Quito existió este culto desde el inicio mismo de la fundación de la ciudad española. Cuando fue construida la Catedral (1562-1565) se hizo la Capilla de Santa Ana que fue cedida en 1564 a uno de los principales de la ciudad. Sunfiesta se celebra el 26 de julio. Todos los martes hay una celebración a Santa Ana en la catedral a las 6:15 de la mañana.

En la capilla situada frente a la entrada principal, en el ala sur de la Catedral, se encuentra el retablo con las imágenes coloniales. *“Aquí está el altar con San Joaquín, Santa Anita, la Virgen María, San José, también Santa Isabel, Zacarías, toda la familia está ahí”* dice doña Laura, la coordinadora de la Cofradía. Ella afirma que de todos los altares de la Catedral han desaparecido las cofradías, menos del de Santa Ana.

En las láminas y el cuadro que es venerado en la Catedral pintan a Santa Ana junto a su esposo San Joaquín, padre de la Virgen y a la Virgen María de niña, leyendo un libro. Es la representación del modelo del hogar cristiano, *“ejemplo para los padres en la formación de sus hijos para la vida cristiana”*, según dice el novenario. Santa Ana es el modelo de mujer y de esposa, *“que cuida su honor y su dignidad”*. También es el ejemplo de mujer laboriosa y responsable: *“es la mujer fuerte que se preocupa con responsabilidad de sus obligaciones de ama de casa y de reina del hogar”*. Pero es también, según la novena, el ejemplo de la mujer caritativa, virtud fundamental del modelo de comportamiento cristiano: *“Santa Ana no solo gasta su dinero para sus necesidades y de los suyos, sino que reparte con generosidad a los pobres... Su mano se alarga a favor de los menesterosos y acompaña sus dádivas con una sonrisa nacida de su corazón generoso”*. Este hecho, la caridad y el “dar favores” parece ser el eje del culto actual.

Una parte central de la celebración a la Santa el 26 de julio, es el reparto del pan a los ancianos al fondo de la capilla dedicada a la Santa. Doña Laura madruga a las 5 de la mañana, para llegar a la Catedral cerca de las seis cuando abren la puerta. *."Le tengo mucha fe a Santa Anita" dice. "Ella es la que da el pan de cada día para comer. A ninguno de los mendigos, de los cofrades de aquí, les falta el pancito, por donde van ellos tienen un pan para comer".* También cuenta que se le invoca a la Santa para tener casa. *"Todos los martes se le pone una velita...yo he visto a algunas compañeras que le ponen vela de sebo encima de una teja, yo también tengo la tejita y le prendo una vela los martes".* Doña Marina quien le ayuda a Doña Laura en su trabajo social, afirma que *"así está en la novena antigua, que nació martes y murió martes".* El ritual es ratificado por otros miembros de la Cofradía: *"tiene que ser vela de sebo porque en ese tiempo no había de las que usamos ahora y con eso se le reza y se le pide y con seguridad le ha de dar casa con techo de teja, puede ser también que le de departamento o lo que quiera o pueda la Santa".* Otra anciana miembro de la Cofradía que llevaba un cuadro de Santa Ana para bendecirlo, dice que la Santa ya le consiguió su bazar y que ahora le está pidiendo su casita. *"pero hay que pedirle los martes, porque martes ha nacido la Santa, martes se ha casado y martes ha muerto".*

Posiblemente su culto les da seguridad de que serán protegidas y que obtendrán favores, y la esperanza de que no les faltará el pan y el techo en este tiempo de crisis. La Cofradía les da un espacio de sociabilidad. Las cofrades son amigas, se reúnen y conversan sobre el culto, sobre lo que dice la novena, sobre los cuadros y las imágenes que tienen. También se cuentan sus problemas personales, sus dificultades y logros. Para muchas, el culto y la labor social asociada a él les da un sentido a su vida. Doña Laura tiene familia pero ha hecho de estas devociones su razón de vivir. Doña Marina es viuda y sola. Ella es devota de Santa Ana pero no cofrade y colabora muy estrechamente en la Coordinación. Ella dice:

*yo soy mayor, tengo 86 años y aquí me ve, tengo ánimo... Tenemos que llevar a Dios y Santa Anita en el corazón. Desde antes venía con mi marido, pero desde que me quedé viuda que son 8 años vengo mucho más, ocho años que estoy dedicada aquí.*

Para ellas el sentido de la caridad, “de la colaboración”, como ellas dicen, “el dar favores” es muy importante. Doña Marina de lo poco que tiene da:

*siempre colaboro con una vecina que no tiene un platito de comida, con mi vecino que es operado de la vista, los hijos ni se acordaban, pero cuando iba de aquí le daba el cafecito. Y es que hay que colaborar, Santa Anita mismo dice que hay que dar la ayuda al huérfano, al menesteroso, nunca hay que comer el pan sin participar. Y, además, todo regresa, el día que parece que uno no va a comer, ese día aparece más.*

### **Todos tenemos altares familiares....**

Hoy en día los altares familiares pueden representar distintas concepciones de “lo sagrado”. Son espacios íntimos de identidad y memoria que todos necesitamos y que condensan creencias y gustos estéticos personales. En esos “museos privados” fotografías de seres queridos, recuerdos de la niñez e imágenes religiosas, se mezclan sin contradicciones ideológicas con amuletos mágicos, animalitos de peluche y souvenirs de viajes para crear nuestra propia representación de la relación con lo sagrado y con otros miembros de la familia, la clase y la comunidad.

Según don Nicolás, cuando se casó y con su mujer se instalaron a vivir juntos pusieron en su dormitorio un pequeño altar que ha ido recreándose a través del tiempo. Para él es natural tener imágenes, venerarlas y colocar junto a ellas objetos de especial recordación. La costumbre de hacer altares familiares le viene a doña Zoila de sus tías monjas y de su mamá que también tenía muchos altares. “cuando yo tengo una nueva imagen –dice- enseguida le hago un altar.” Su hija ratifica: “Mi mamá hace altares de todo, hasta de Velasco Ibarra.” Debajo de la gran fotografía enmarcada de Velasco Ibarra, doña Zoila ha colocado las fotos de sus queridos hijos y nietos. Para ella, Velasco Ibarra es un santo porque le alivia: “Todo lo que le pido a Dios [a través de él] me concede.”

Cada altar es la memoria visual de nuestras vidas....

## **Lo sagrado en el trabajo. Ganarás el pan con el sudor de tu frente.....**

Desde la Colonia, las devociones populares han sido muy importantes en la gestación de identidades barriales y de trabajo.

Hoy en día, conducir **buses o en taxis** por las calles de Quito puede ser un trabajo peligroso y solitario. Por eso encontramos que los conductores se rodean de lo sagrado y de lo familiar construyendo verdaderos altares en sus vehículos. También los llevan a santuarios como el del Quinche para hacerlos bendecir. Las devociones populares no están localizadas solamente en la iglesias sino que también tienen el poder de convertir espacios cotidianos de trabajo en lugares sagrados ya sea con imágenes que los acompañan todos los días o celebrando fiestas y procesiones en honor de sus santos y vírgenes protectoras. Así ocurre en con la imagen mas popular de Quito y alrededores, la querida **Virgen del Quinche**. Su culto está presente en las calles de Quito, entre los vendedores ambulantes y en los taxis y medios de transporte.

En la **vereda de la plaza del Teatro** hay una pequeña urna con una imagen moderna de la Virgen del Quinche, adornada con flores artificiales. Pertenece a la Asociación de Trabajadores Libres 30 de octubre que tiene alrededor de 60 vendedores que están distribuidos en diferentes sectores de la ciudad. La devoción a la Virgen del Quinche comenzó cuando un vendedor donó la imagen y la hizo bendecir. Antes le habían rendido culto en el redondel de la Marín, sitio que fue destruído cuando construyeron la Ecovía. Cada año celebran la fiesta el 30 de octubre, que es el aniversario de la fundación de la Asociación. Hacen una misa en honor a la Virgen y luego realizan una sesión solemne en la Cedoc, una comida y brindis.

El presidente puede dar testimonio de los milagros de la Virgen en su propia vida. Su hijo nació siendo prematuro y era enfermizo. Desesperado por la su salud fue al Quinche y le puso en las manos de la Virgen. Ella le hizo el milagro: ahora es un chico sano, inteligente, y alegre. Hace poco toda la familia volvió al Quinche para agradecerle por los favores recibidos y a renovarle su entrega. La fe le ayuda a vivir. Cuando se posesionó de la presidencia de la Asociación se encomendó a la

Virgen y le pidió que le ayude a cumplir su gestión y hasta ahora no ha sido defraudado.

Los miembros de la **Asociación de Vendedores San Martín** eligieron a la Virgen del Quinche como patrona porque en la Marín se reunían los peregrinos que tomaban los buses hasta Calderón y luego caminaban al Quinche. Según el relato de doña Rosa Elvira, la presidenta, la fiesta es solemne. Primero hacen 8 días de novena, luego la llevan en procesión a las seis de la tarde del sábado con la banda y los disfrazados hasta San Francisco donde la dejan durante la noche. El domingo celebran la misa de las 12 del día en honor de la Virgen, y después nuevamente en procesión regresan con la banda. Eligen 15 sacerdotes que se encargan de los gastos: de vestirle a la Virgen, de arreglar la urna, de ponerle flores y luego de la banda, de los castillos y disfrazados.

Cuando Doña Rosa se refiere a la Virgen lo hace en un tono de confianza y cariño: *“Mi preciosita, mi Virgencita, nosotros somos tan ciegos, tan ingratos, tan pecadores, pero ella es tan bondadosa que nos bendice”*. Ella entregó sus 6 hijos a la Virgen. Apenas se sentía embarazada iba al Quinche y hacía lo mismo cuando nacían.

Otra asociación devota de la Virgen del Quinche es la de los **Vendedores del Parque El Ejido**, de la cual son asociados 40 vendedores. Doña Teresa, presidenta de la Asociación el año pasado, cuenta que por ser los 15 años de la Asociación a la Virgen le pusieron un vestido nuevo rosado y Ella presidió la fiesta vestida como quinceañera.

También veneran a la Virgen los integrantes de la **Asociación de Vendedores de la Alameda**, que reúne a 52 vendedores ambulantes. Ellos tienen una urna adornada con flores con la imagen de la Virgen en medio de la Alameda. Al pasar la gente le reza. Esta Asociación festeja a la Virgen el 21 de Noviembre. Hacen una novena en honor a la Virgen la semana anterior y luego, dependiendo del día pagan la misa de 12 en la misma Alameda y luego festejan con disco móvil, mariachis y comida. Los asociados dan una cuota para los gastos y para retocar

la urna y la imagen, cambiarle de vestido y a veces ponerle joyas. Sobre el paisaje de edificios modernos que rodean La Alameda, la procesión pueblerina contrasta alegremente y señala la mezcla de elementos tradicionales y modernos en la ciudad. Al final de la procesión y una vez colocada la urna en el sitio de honor, empieza el baile con disco móvil.

Doña Rosita, que vende frutas en el parque, cree que la Virgen es milagrosa y que el principal milagro es que sigan allí. Nos explica: “claro a ella también le ha de interesar, porque si nos vamos de aquí, ya no habría la devoción a la Virgen en la Alameda”.

**El mercado de Santa Clara** es uno de los centros mas populares de la devoción a **la Virgen Dolorosa**. Su culto está mayormente controlado por las mujeres vendedoras. Isabel, de 47 años de edad dice que ella se crió en el mercado y que al igual que su madre es muy devota de esta advocación de la Virgen María. Para ella al igual que para muchas vendedoras del Mercado de Santa Clara la “Dolorosita” es una imagen familiar a la que han visto toda su vida y de la que han sido devotas desde que tienen conciencia. De alguna manera se puede decir que han heredado esta fe y han continuado con ella.

El número de priostes que atienden la imágen ha ido variando, antes eran 4, 5 y hoy llegan a 20, La elección de priostes se realiza durante una sesión en la que participa toda la gente del mercado y en el sermón del último día, el padre dice los nombres de las personas elegidas. Ellas no están obligadas a aceptar, pero la mayoría aceptan, según testimonios de las mismas vendedoras del mercado, ya que es un privilegio, a pesar de que tiene un costo económico alto para ellas. Cada semana recogen dinero de todo el mercado para la fiesta, pero son las priostes las que deben poner la comida y el “trago” los días sábado y domingo que son los más importantes en la celebración. Para ser priostes es necesario ser creyente de la Santísima virgen, tener buena voluntad y estar dispuesto a dar lo que se pide. Además las priostes se encargan durante todo el año de suplir las necesidades de los altares, cambian cada 15 días las flores, se preocupan de que estén limpios los vidrios, de que funcionen los candados, de todo lo necesario.

Para esto se recoge dinero de las vendedoras en el mercado y de los cepos que se encuentran ubicados a los costados de los altares. Pero como en todo siempre existe la buena voluntad, Juan Ramiro, hijo de una vendedora del mercado y que ya ha sido prioste varias veces, se encarga de los altares la mayor parte del tiempo, él dice que lo hace porque:

*...yo desde joven ... uno ha tenido ese carisma que dicen, cariño a la Santísima Virgen. Parece que cuando le arreglo la Virgen me ayuda, me ve, me cuida.*

El esmero y la dedicación aumentan los días de la celebración para los cuales se contrata un decorador para que arregle de forma especial los altares. Además se escogen madrinas entre las compañeras el día mismo de la fiesta, hay ocasiones en que se nombra a todo el mercado, para que traigan flores y adornos para la Virgen. No escatiman en gastos. El cuadro "original", como denominan al primer cuadro y al principal de todo el mercado está decorado con oro y joyas, además de que tiene un vidrio blindado para evitar cualquier desgracia. Pero este no es el único cuadro que tienen, hay dos más que copian al primero que se encuentran en la sección de comida y en la sección de frutas. Las réplicas sirven para que otras vendedoras puedan "tenerle más cerca a la Virgen". Sin embargo los priostes de la fiesta son para todos los altares de la Virgen sin importar de que sección se trate.

La víspera de la fiesta (sábado) se hace la bendición con las madrinas y se lleva el cuadro de la Virgen Dolorosa, en procesión, hasta la Iglesia de Santa Clara para que pase ahí una noche. Luego se hace una gran celebración en los patios del mercado con castillos, vaca loca, chamiza, payasos, banda de pueblo y disco móvil. La comida y el "trago" va por cuenta de los priostes, ellos convidan a sus familiares y según las posibilidades a las vendedoras de la sección del mercado a la que pertenecen o a las personas más allegadas del mercado. Generalmente se toma chicha y se comen platos típicos como gallina con papas, hornado con mote y seco de chivo y la celebración dura hasta las nueve o diez de la noche.

El baile y la comida proveen un espacio de socialización en el cual las vendedoras y sus familiares tienen la oportunidad de compartir un momento extraordinario en un

espacio cotidiano. Es un tiempo para festejar, reanudar lazos de amistad y de solidaridad, además de reafirmar su identidad grupal.

El ser prioste para muchas mujeres representa no solo la oportunidad de acercarse a la Virgen, de ser “vistas” por ella, sino también una oportunidad para reafirmar los lazos dentro de la trama social que se teje en el mercado. Elsa, prioste, dice:

*(...) toda la gente que una estima se acerca un poco más a uno. Por ejemplo cuando yo pasé aquí en el mercado me ayudaron todas las personas que invité, todas vinieron y así mismo los compañeros me dieron una botella, me daban un ramito de flores para poner a la virgen, si me ayudaron.*

Por otro lado los días de las celebraciones las priostes ocupan una posición que rompe con la modesta rutina de la vida cotidiana, Elsa nos cuenta como se sintió esos días:

*Es algo bonito porque toda la gente pues interviene por lo menos le pasan dando ánimos para pasar, toda la gente le toma a uno en cuenta. Por ejemplo la gente a uno lo estima prácticamente, todo el mundo pasa diciendo qué fue Elsa cómo estas, entonces uno se siente halagado.*

El día domingo se realiza una misa campal a las 12h00 del día, en la Iglesia de Santa Clara a la que acude toda la gente del mercado. Después se regresa en procesión con el cuadro de la Virgen. Salen desde la Iglesia con la banda de pueblo para después recorrer todo el mercado y por último depositar el cuadro en el altar. Para las devotas de La Dolorosa es un ritual santiguarse frente al altar de la virgen antes de abrir sus puestos. Sin embargo los altares en el mercado no son suficientes, ellas tienen también cuadros en sus casa, especialmente en el dormitorio y en la sala.

En realidad, la devoción a la Virgen Dolorosa está muy arraigada en la Ciudad de Quito, de manera que trasciende niveles socio-económicos y tiene una muy amplia feligresía. Tiene dos santuarios tradicionales: en la Iglesia la Compañía y el antiguo Colegio Gonzaga, ubicado en las calles García Moreno y Sucre, donde ocurrió el milagro de origen cuando los niños vieron como en una litografía la Virgen abría y cerraba los ojos. El segundo es donde se encuentra actualmente el



Colegio San Gabriel, en la Calles Mariana de Jesús y América. También se ha creado otro santuario en el sector de Solanda al Sur de la Ciudad.

Muchas familias quiteñas participan desde hace muchos años en diferentes actividades asociadas con esta piedad, tales como la novena, el rosario de la aurora y la celebración del 20 de abril. Pero además la devoción a la Virgen era parte tanto de la vida cotidiana como de los momentos mas importantes en la vida de la gente. La Sra. Lolita, de 85 años de edad y oriunda de Cuenca dice:

*Yo venía con gran ilusión, cuando yo le conocí a mi novio en Cuenca, ya cuando me casé lo primero que hizo mi marido es llevarme a conocerle a la Dolorosa, lo primero; al día siguiente me llevó a visitar la tumba de su mamá, que había muerto pocos años antes.*

El papel que la Iglesia le ha dado a La Dolorosa como una gran “abogada” o “intercesora” ante Dios prácticamente queda desplazado por una relación directa y muy íntima entre la feligresía y la imagen. Cuando el cuadro se expone es parte del ritual tocarlo con las manos, con velas y con flores ya que, al ser tocada, la imágen transmite de alguna manera su poder espiritual a la persona u objetos que son frotados contra ella. La Virgen no es una imagen en si misma sino un materialización de lo santo, de lo divino, es “un pedacito de cielo en la tierra”.

Las fieles le piden a la Dolorosa ser similares a ella y poder así guiar a sus hijos y mantener la estabilidad en el hogar, ya que la virgen es el modelo de la madre y la mujer perfecta en el imaginario católico tradicional. Además la Virgen Dolorosa es la guía de los estudiantes, tanto hombres como mujeres, quienes le piden apoyo para ser buenos y cumplidos en su educación en especial cuando tienen exámenes o pruebas importantes.

Los hombres por lo general se acercan a la Dolorosa en busca de una madre comprensiva, compasiva, generosa, tierna, buena, que les ayuda en las dificultades cotidianas.

### **San Martín de Porres**

Patrón de las tareas domésticas, de los humildes, de los peluqueros, los mestizos y los trabajadores de salud. Su día es el 4 de Noviembre.

Nació en Lima, Perú en 1579. Martín fue hijo de un caballero Español y una mujer Panameña. Fue aprendiz de peluquero y a los 15 años se hizo hermano Dominicano trabajando como barbero-cirujano. Los ricos y los pobres acudieron a él para ser curados con su combinación de medicina y milagros (podía curar con un apretón de manos). Resolvía problemas matrimoniales, daba consejos de agricultura y logró reunir dinero para fundar un hospital, un orfelinato y la primera clínica para perros y gatos en las Américas.

Se dice que un día un enfermo observó que el gato del convento entraba a la celda de Fray Martín durante la noche y, al amanecer, comenzaba a tirarle el hábito hasta que lo despertaba. Cuando los ratones infestaban la ropería del convento causando daños notables Fray Martín solía decirles “ Hermanos, id a la huerta, donde encontrareis de comer” “ Id donde no hagaís mal”. Objeto de sus cuidados fueron también los perros. Un día entró furtivamente en la enfermería del convento un perro herido. Fray Martín lo curó con cariño y lo invitó a salir.

“Aprende a ser manso y no bravo, que los que lo son paran en esto”.

A pesar de su fama, siempre fue muy humilde y se refería a sí mismo como “Hermano Escoba”. Fue declarado santo recién en 1963. Su fiesta se celebra en la Iglesia de Santo Domingo y en el convento de clausura de Santa Catalina de Siena. Antes la organización estaba a cargo de un hermano converso de la orden en recuerdo de san Martín de Porres que fue hermano converso. En el convento de Santa Catalina, de igual manera organizaban la fiesta las hermanas conversas.

**Las escobitas de San Martín** son objetos de devoción que llevan como reliquia la tierra del sepulcro del Santo. Alrededor de los años 50s. un religioso de Santo Domingo de Loja solicitó a las religiosas del convento de clausura de Santa Catalina de Quito que confeccionaran las mencionadas escobas. Actualmente esta práctica ha desaparecido.

### **Por los que se fueron lejos a buscar trabajo.....**

Las migraciones de ecuatorianos hacia Estados Unidos y Europa se han agudizado en los últimos años. Pero encontrar trabajo se hace cada vez más difícil. Los migrantes llevan las memorias y las imágenes de sus queridas devociones, pero los que quedan aquí, rezan por ellos.

Doña Rosa se encomienda a la Virgen del Quinche para que proteja a sus hijos en el exterior. “A mi hijo que está en España todo lo que le pide a la Virgen le da, le dio trabajo a los 8 días que llegó”. Menciona que la semana pasada fue al Quinche llevando una limosna que le mandó su hijo y que después le comprará la imagen de la Virgen para enviarle. Al hablar de sus hijos ausentes expresa su angustia y esperanza de que la Virgen les ayude: “Siempre tengo zozobra por mis hijos, veo como persiguen a los migrantes y yo le digo- porque mi hijo se fue para poderle curar a mi nieto que tiene que hacerse unos tratamientos muy caros- Virgencita, vos has de ver, vos sabes porque se fueron y les has de proteger”.

El santo más popular para aquellos que buscan trabajo es **San Judas Tadeo**, precisamente porque es el abogado de las causas desesperadas. En el Nuevo Testamento Judas Tadeo es introducido como el hermano de Santiago (Lucas 6:16), o como hermano de Jesús (Marcos 6:3). Se cree que acompañó a San Simón a Persia donde ambos fueron martirizados. Como por mucho tiempo se lo confundió con Judas el traidor, había sido marginado por los devotos. Por eso estaba libre para ocuparse de las causas desesperadas o sin esperanza.

. Predicó el Evangelio en Persia e hizo grandes milagros: volvió la salud del alma y del cuerpo a un rey idólatra, hizo callar a los demonios y confundió sus oráculos, quitó a las serpientes mortíferas el poder de dañar al hombre.

A San Judas se le representa de varias formas, pero la más común es con una lengua de fuego en la cabeza cuyo significado es que recibió el espíritu santo; con la cruz, el hacha y el garrote en forma de macana que son los instrumentos de su martirio y muerte; con una rama o flor de azucena o gladiolo, cuyo significado es

que comenzó la formación de la Iglesia Católica. Sus colores son el verde y el amarillo. Su fiesta es el 28 de Octubre y se celebra con vísperas y priostes.

En Quito San Judas Tadeo es venerado en varias iglesias pero la devoción principal es en Santo Domingo. Durante toda la semana se observa a los fieles rezándole al Santo, aun mientras se celebra la misa. Sin embargo, los días jueves son especialmente dedicados a su veneración, sobre todo durante la misa de las 9 de la mañana. Al final de la misa se acerca mucha gente a recibir la bendición del agua. Llevan objetos devocionales del Santo pero también fotografías de sus seres queridos. Don Luciano, el sacristán de Santo Domingo, dice que es un santo muy invocado por los migrantes que van a España. Después de la misa del jueves un señor de aproximadamente unos 60 años tendía hacia el altar una cédula de identidad. “Es que mi hijo está ausente y le pido a San Judas que le proteja” dice. Don Luciano es más explícito: “ Dios le confió a San Judas las causas imposibles. Por eso todos los que se van a España vienen a despedirse de El. Los milagros que hace son claros, a la vista”.

Una señora de mediana edad, va todos los martes y le invoca al santo por una dolencia en su pierna. Para ella el santo actúa a través de Dios. Ante la imagen se frotó la pierna con una vela y luego la prendió en el velero. Cuenta que tuvo un accidente, que le cogió un carro y dice: “Diosito me sana, me friego y en la tarde ya estoy más aliviada”. Ella afirma que el Santo le ayuda en todo. “Mi guagua estaba muy enfermita, le puse una velita y se curó.”

Junto a su imagen en la Iglesia hay una gran cantidad de placas que expresan el agradecimiento al Santo. La mayor parte dicen: “Gracias por los favores recibidos”. Pero hay también otras más específicas “por haberme ayudado a comprar una casa” “porque mi papá consiguió trabajo” y hay algunas donde el Santo es tratado con familiaridad “San Juditas”: “De corazón te damos gracias San Juditas por todo lo que haces por nosotros. Tus devotos” “ Bendito seas San Judas Tadeo por el milagro, tu devoto. “Agradecimiento a San Juditas Tadeo, abogado de las causas desesperadas” ....

Muerte

[Esto de **Virgen Quinche** va en crisis]

**La Virgen del Quinche y la ciudad de Quito**

La historia de la Virgen del Quinche, uno de los mayores cultos regionales de la Sierra Centro Norte, está muy unida a la religiosidad de Quito tanto por la afluencia de miles de peregrinos quiteños y de sus alrededores que anualmente la visitan, cuanto por la devoción misma en la ciudad. Su imagen es venerada en las iglesias de mayor afluencia: Santo Domingo, San Francisco y El Sagrario, pero también entre los vendedores ambulantes y en los taxis y medios de transporte. Alrededor del 21 de noviembre de cada año, la carretera Interoceánica que va de Quito a Tumbaco, se ve concurrida por peregrinos de todas las edades pero especialmente de jóvenes, que durante las noches caminan hacia el Santuario. Dependiendo del punto de salida, hacen de 10 a 15 horas de caminata. Hay personas que han viajado año tras año, durante siete que es el tiempo que se cree necesario para conseguir un milagro, otras lo hacen por primera vez, pero todas cumplen una promesa o llevan un pedido a la Virgen: que proteja a sus hijos, que les ayude a curarse de una enfermedad o conseguir trabajo...los pedidos son innumerables pues según los testimonios, la Virgen es milagrosa y si hay fe, cumple todo lo que se le pide.

### **Un poco de historia**

La tradición del culto tiene una historia muy antigua. De acuerdo con las crónicas, una vez erigido el Santuario de Guápulo en 1586, los indios de Lumbisí, comunidad cercana a Cumbayá, deseando tener una copia de la imagen de la Virgen de Guápulo, contrataron a Diego de Robles, el escultor español que trabajó la imagen. El hizo la nueva de cedro y otras maderas que le sobraron de la elaboración de la primera escultura. Pero los de Lumbisí no quisieron o no tuvieron con qué pagar a Robles el precio convenido y les vendió a los indios de Oyacachi, quienes la colocaron en un nicho y la empezaron a venerar. Muy pronto la Virgen obtuvo fama de milagrosa y Oyacachi fue visitada por los peregrinos que iban a rezar, entonar cánticos y suplicar milagros a la Virgen. La Virgen permaneció en este poblado de 14 a 16 años que fueron de profundo significado para la historia posterior de la devoción, ya que son los que determinan sus rasgos y características simbólicas principales. De hecho, su ubicación en un espacio no

civilizado, escondido, situado en los límites de la región serrana con la oriental y formado, además, por una población perseguida (unos huyeron de Cayambe de la matanza de Huayna-Capac y otros –los cofanes- se refugiaron de la persecución de los soldados españoles), define el tipo de devoción. Desde el comienzo, el culto a la Virgen estuvo asociado a un grupo de personas perseguidas, marginales de la civilización, necesitadas. La Virgen mostraría sus milagros con los más humildes. Pero no se quedó en Oyacachi. Según las crónicas, un supuesto acto de idolatría facilitó la salida de la Virgen hacia el Quinche. El castigo fue la prisión y la muerte del cacique y sus mujeres y la salida de la Virgen de Oyacachi. Sin embargo, a pesar de su traslado, la Virgen guardó una relación, sobre todo simbólica, con esta población. Los cuadros de milagros que más llaman la atención a los visitantes del Santuario se refieren a la permanencia de la Virgen allí y a sus primeros milagros y al castigo recibido posteriormente por sus actos de idolatría. Oyacachi había sido asolada por los osos y la idolatría está relacionada con su culto. Los cuadros están destinados a servir de escarmiento pero también a mostrar la inmensa benevolencia de la Virgen. Una relación con los más humildes que se perpetúa a través del tiempo y que contribuye a que sea una las Vírgenes católicas del país que mayores raíces indígenas condensa.

#### RELACION ENTRE QUITO Y LA VIRGEN

Aunque el Santuario de la Virgen se encuentra ubicado en una zona agraria, la relación con la ciudad ha sido más o menos permanente. Durante toda la época colonial la Virgen realizó constantes visitas a la ciudad para conjurar pestes, sequías y terremotos. Se dice que durante todo el siglo XVII la Virgen del Quinche fue la protectora de la ciudad de Quito en las enfermedades contagiosas que afectaban a la población. La falta de médicos y precauciones sanitarias propiciaban el contagio. No había más recurso que el espiritual.

En cuanto a los terremotos, las crónicas de la época colonial dan cuenta de que las autoridades civiles y eclesiásticas del Quito del siglo XVII erigieron a la Virgen como su Patrona y Protectora: Esto continuó a lo largo de todo el siglo XIX y XX.

La última ocasión que parece haberse trasladado a la ciudad fue aproximadamente hace 50 años. Según los testimonios, la Virgen llegó a la Iglesia de Santa Clara vestida de viajera, con sombrero de paja y pañolón y allí le pusieron las mejores galas para que entre a la ciudad.

### **San Roque**

San Roque es el patrono de las pestes y enfermedades contagiosas. También de los amantes de los perros y de los prisioneros. Invocado contra el cólera y otras plagas.

Nació en Francia en 1293 de padres acaudalados y tuvo una infancia privilegiada. Huérfano a los 20 años dio toda su fortuna a los pobres y se fue de peregrinaje a Roma. Luego viajó de ciudad en ciudad cuidando a los enfermos de una plaga terrible y a veces curándolos simplemente haciendo la señal de la cruz sobre sus heridas. Cuando él mismo se infectó se escondió en el bosque para no contagiar a nadie y morir allí. Sin embargo, enseguida fue visitado por un perro de quien se hizo amigo y que todos los días lo acompañaba y le traía pan y comida. Eventualmente San Roque se curó y volvió a su lugar natal pero no lo reconocieron debido a su condición emaciada y lo encarcelaron creyéndolo un espía. Allí languideció por cinco años cuidado por un ángel. Sus atributos son un bastón de peregrino y un perrito que le ofrece pan o le lame sus heridas.

En la memoria de los antiguos habitantes de la ciudad de Quito perdura la importancia del santo y la iglesia, ubicada en el barrio tradicional que lleva su nombre, por la fiesta que se hacía el 16 de agosto en honor al santo. Don Nicolás



Pichucho, del gremio de Albañiles, cuenta que la fiesta se hacía todos los años y era muy a grande y sonada, “de todo el sector”. El culto avanzaba hasta la Colmena, la Cima del Pichincha y por la cordillera del Tejar. Participaban los albañiles y los del mercado de la zona, donde habían covachas que recibían productos traídos por los arrieros de Cayambe, de Pifo, de Machachi, de Latacunga, en burros y mulas. De allí salían los priostes e invitados porque decían que el santo era muy milagroso.

La fiesta reproducía los sistemas de reciprocidad indígenas en el contexto urbano. Los priostes y la gente que participaba en las vísperas, en la procesión con la banda y los disfrazados, en la misa, en la comida y en el baile, se organizaban con un sistema de mingas, llamadas jochas. Según el relato de don Nicolás. después de ir donde su amigo o conocido e invitarle le decía: “verá, le voy a rogar que haga la fineza de una jochita, yo quiero unas treinta gallinas, unas cuarenta gallinas, si era del campo tenía que juntar. Otros iban para darles los parabienes”. La jocha principal era para la banda: “Yo quiero que me de la banda para dos o tres días, el día de las vísperas, de la fiesta y al otro día para el agradecimiento. Si funcionaba con la banda para los tres días entonces decían, este es palo grueso. En cambio otro les alquilaba nomás sábado y domingo, ya a las cinco de la tarde ¡se acabó! Entonces enseguida tenían que buscar rondador, violín, guitarra, arpa, para que siga la fiesta...”.

La fiesta se hacía con disfrazados. El disfraz alquilaban en la calle Arenas o en la calle Atahualpa y Huascar, donde una señora que le decían “Mama Banda” y que tenía todo tipo de disfraces: monos, chuchumecas, payasos, pierrots, cholas, doñas, otavaleñas, de todo. Los disfraces no parecen haber sido muy distintos en las fiestas, lo que si variaba era el costo y las posibilidades de los priostes. Habían disfraces muy caros, por ejemplo el de la Mama Chuchumeca, personaje que salía especialmente en las fiestas de Inocentes, pero también en estas:

*llevaba un vestido elegante, con tela espejo, iba con guantes, con una careta especial de alambre y con un gran turbante lleno de lentejuelas. La Mama*

*Chuchumeca hacia la presentación de la farra, llevaba una bolsa y en un pañuelo grande llevaba colaciones, alverja y lenteja o unos caramelos chiquitos que les decíamos granizo. Cuando los niños le gritaban “Mama Chuchumeca, cara de muñeca, tiraba al suelo los caramelos, pero al rato que iban a coger, ahí les fue teaba.”*

El relato de la fiesta es rico en imágenes. Don Nicolás transmite una sensación de orgullo y abundancia, al mismo tiempo que algo de nostalgia por la fiesta y la devoción al santo. Es interesante comprobar un proceso de invención y reinención de las devociones a través del tiempo ya que su memoria se remite a la época de su abuela como “fundadora de San Roque”. A partir de su relato, así mismo, es posible reconstruir un mapa de religiosidad popular de los distintos barrios en el pasado. También eran muy importantes las fiestas en San Blas, en San Sebastián, en Santa Clara. Aunque cada barrio y cada gremio tenía su santo o su virgen, había una circulación de iglesia en iglesia y de fiesta en fiesta, una suerte de recorrido y competencia popular con relación a lo sagrado. Al mismo tiempo los sacerdotes competían entre ellos por una clientela simbólica, lo que en la actualidad se sigue dando, pero en torno a las iglesias.

La Iglesia de San Roque también fue muy popular porque allí velaban a los muertos por tifoidea y enfermedades contagiosas. Además de ser San Roque el santo patrono de este tipo de enfermedades, estaba cercana al antiguo hospital San Juan de Dios y la Iglesia de piso de baldosa, favorecía el lavado y la limpieza. El día de San Roque: 16 de agosto.

### **La Virgen de la Borradora**

Es una imagen de la Virgen del Rosario que tiene a San Francisco y Santo Domingo a sus pies. La llaman la Borradora porque en la época colonial le atribuyeron un milagro. En 1610 ocurrió en Quito un homicidio del que fue acusado un indígena quien fue llevado a prisión aunque negaba su culpabilidad. Cuando le sentenciaron a muerte invocó ayuda y protección a la Virgen que estaba

pintada en un muro de la capilla de la cárcel. Cuando se reunieron los ejecutores de la sentencia y el notario empezó a leerla, vieron que la sentencia y las firmas estaban borradas. Suspendieron la ejecución hasta el día siguiente, mientras los jueces se reunían por segunda vez, ratificaban su fallo y firmaban de nuevo. Cumplido este requisito y congregados nuevamente los agentes de la justicia, al intentar leer la sentencia, vieron que también se borraba. Entonces “se dieron cuenta que era un milagro que señalaba la inocencia del indio y este fue absuelto”. En la novena con la que le rezan a la Virgen se dice que es consuelo de los afligidos y protectora de los inocentes y desgraciados.

En la oración final los fieles rezan:

*“Hoy con el alma arrepentida  
los pecadores te invocan  
de la sentencia contra ellos  
Madre, sé la borradora.  
Al que la justicia humana  
condena a muerte afrentosa  
salvas y la cruel sentencia  
una vez y otra vez borras.  
Engañada la justicia  
el delito no perdona  
mas el reo condenado  
en su inocencia te invoca.  
Y tú, buena y compasiva  
al triste tu amparo otorgas  
Y tú muestras su inocencia  
y le vuelves vida y honra.*

La devoción a la Virgen de la Borradora en el barrio San Roque se produjo desde los años treinta cuando al derrocar la casa de la antigua cárcel de la Real Audiencia de Quito y construir el edificio del Correo, trasladaron la imagen pintada en un muro a la actual Iglesia. Para las señoritas Maldonado, que han vivido en San Roque toda su vida, la imagen de la Virgen es muy querida. Cuando ellas eran niñas le hacían a la Virgen la fiesta una vez al año durante todo el mes: “Los festejos eran por razas: una semana era la fiesta de los blancos, otra la de los indios con voladores, vacas locas y disfrazados”. Se acuerdan que las vendedoras entraban a la Iglesia con charoles con frutas: piñas o papayas y en

ellas clavados unos palillos puntiagudos donde iban rosquillas de colores muy llamativos; otro grupo llevaba ceras de colores “de las que todavía venden en la Flores”. Dicen que todo era vistoso, llamativo, de colores encendidos. También mencionan que además del sacerdote que daba la misa contrataban otro especializado, un buen orador, para que de el panegírico en la misa. Generalmente las priostas eran las vendedoras del mercado de San Roque.

Según las Señoritas Maldonado, las fiestas de los “blancos” eran mas “elegantes.” Contrataban a músicos afamados que vivían en el barrio como Enrique Espín o Miguel León, quienes eran compositores y tocaban en la misa el violín o la trompeta, “venía un conjunto muy bonito”. Las niñas del barrio también eran priostes, un día los niños de una casa, otro día de otra. “Asistían a la misa y luego un recuerdo, una estampita. En la misa pedían por esas niñas”. En la actualidad le hacen una novena a la Virgen en el mes de Mayo.

## EL SEÑOR DE LA JUSTICIA

Es una de las principales devociones quiteñas. Otras imágenes se encuentran en El Tejar y en San Sebastián pero la de Santo Domingo es la mas visitada.

El cuadro motivo de la devoción fue pintado por Joaquín Albuja en 1877. Cristo sangrante, con una corona de espinas, está sentado entre la Virgen María y San José. Su actitud triste y pensativa, como dudando de la justicia de los hombres posiblemente lleva a los fieles a depositar su fe en la justicia divina. El que sufrió un injusto arresto, el que vivió una injusta sentencia y un doloroso calvario puede comprender a los que sufren situaciones semejantes. Los devotos le piden justicia en el orden civil y penal, justicia en lo laboral, que los patrones paguen lo justo a sus empleados. También que haya justicia en los hogares: que haya un trato justo

del marido con su esposa e hijos y viceversa, de los hijos con sus padres y en toda situación en la que haya injusticia.

Se trata de una de las imágenes que mas fieles convoca. Todo el tiempo se observa a los devotos, muchos de ellos con una actitud dolida y concentrada que no admite ningún acercamiento o interrupción, rezándole al Señor de la Justicia. Algunos tocan con sus manos el filo del altar y se santiguan. Otros, con confianza, ponen flores y arreglan los floreros. Muchos se llevan flores a sus casas “porque son flores benditas” para colocarlas en sus propios altares. El portavelero situado junto a la imagen está siempre lleno de velas encendidas, blancas pero también de colores. Don Luciano, el sacristán de Santo Domingo, ha encontrado hasta velas negras junto a cabellos y fotografías, que para él son muestra de la ignorancia y superstición de la gente. “Es que creen que el Señor debe ayudarles a vengarse, por ejemplo cuando el marido se ha ido con otra, piden al Señor que les castigue”, dice. Lo que hace en estos casos es destruir estos objetos “porque son cosas del demonio y no de Dios”. Sin embargo, la gente sigue prendiendo velas blancas, rojas y verdes y también negras.

Días de celebración: en la iglesia de Santo Domingo se le venera especialmente los días martes y viernes, pero los fieles pagan misas en su honor durante toda la semana.

Objetos devocionales: novenas, láminas, cédulas y cuadros para colgar.

## SAN VICENTE FERRER

Nació en Valencia. Su familia había tenido en sueños augurios de que sería “un gran predicador y celoso defensor de la fe”. Las descripciones sobre el santo señalan que “era de agradable presencia, un equilibrado contraste entre su

exterior y su ser íntimo.. y que tuvo que dominar en si poderosos enemigos: la carne, el orgullo, la ambición, el conocimiento de su valer, la impaciencia.

Fue profesor de Teología y predicador itinerante, siendo su tema favorito el Juicio Final. En una ocasión se proclamó a si mismo como ángel de la Apocalipsis y para probar que era cierto, hizo el milagro de resucitar a una muerta y preguntarle si esto era verdad: “el cadáver se incorporó y le contestó; así es. Y volvió a cerrar los ojos definitivamente” El proceso de su canonización enumera 873 milagros. Pero quizás uno de los mas representativos es el que al salir de su convento vio que caía desde la torre de la iglesia un albañil que la estaba reparando. Le hizo señas con su mano para que se detuviera en el aire, hasta ir a pedir permiso a su Prior, pues le había prohibido realizar milagros porque las multitudes invadían los claustros en busca de remedio para sus males y enfermedades. Que ya había hecho el milagro y que lo complete le había respondido el Prior. Y así lo hizo. El albañil descendió poco a poco a tierra sin recibir el menor golpe en su caída. Posiblemente por esta razón se le ha erigido como patrón de los albañiles y de los artesanos.

## EN EL ECUADOR

La imagen de Santo “de rostro resplandeciente y gallardo” que se venera en Santo Domingo fue pintada por el pintor Luis Cadena. Se le presenta con alas y rodeado de tres ángeles, uno de los cuales sostiene una biblia y otro la trompeta del Juicio Final. La leyenda en latín que está a sus pies dice “Temed a Dios y dadle honor”

En los años 30-40 la veneración a San Vicente fue promovida por el P. Inocencio Jácome, sacerdote y provincial de los dominicos, quién vinculó su devoción al movimiento obrero católico, para estimular su organización. El P. Jácome daba explicaciones todos los lunes a los obreros sobre la devoción al Santo y luego puso el título de Vicentinas a las Corporaciones Artesanales por oficios. En Santo Domingo existe un gran cuadro de San Vicente Ferrer con un conjunto de

artesanos que representan los diferentes oficios, inclusive una obrera con una máquina de coser .

.

En la actualidad se trata de un culto alrededor del agua. En Santo Domingo los días lunes son dedicados a este Santo, especialmente la misa de 8 a.m. Durante esta se puede observar junto al púlpito gran cantidad de botellas de todo tamaño y forma llenas de agua. Al final de la misa se acercaron alrededor de 20 a 30 personas para que el sacerdote las bendiga. Después de rezar una oración dedicada a San Vicente Ferrer, la gente se agolpa alrededor del sacerdote para que le llegue un poco de agua bendita. El agua es llenada en la sacristía y también junto a la plaza donde la gente entra constantemente, coge el agua de un grifo situado al pie de la imagen de San Vicente, toma el agua, se lava, reza y se persigna.

Este culto fomentado por la Iglesia se explica cuando se lee a la entrada del Museo de Santo Domingo la siguiente inscripción: “En la casa natalicia de San Vicente Ferrer hay un pozo consagrado desde la infancia del Santo Taumaturgo que jamás se ha agotado. De sus aguas acuden a beber infinidad de fieles. En memoria de el se bendice y se reparte el agua de San Vicente. Esta agua milagrosa cura las enfermedades y ahuyenta las pestes de los campos”

Al pie de la imagen del Santo, en la Iglesia, hay un portavelero lleno de velas encendidas. Junto a su cuadro se ven placas recordatorias de los milagros concedidos: “Gracias por los favores recibidos” dicen en su mayoría, pero también hay otros más específicos “Doy gracias a San Vicente por tu presencia en mi operación” “Agradezco a San Vicente por haberme sanado de mi enfermedad”.

Objetos devocionales: el agua de San Vicente, cédulas, novenas, imágenes, cuadros.

Días de celebración: 5 de Día abril y todos los días lunes en la iglesia de Santo Domingo.

***Los Detentes***

Son artículos de devoción del Sagrado Corazón de Jesús. La leyenda dice: **¡DETENTE! *El Sagrado Corazón de Jesús está contigo.***

Se dice que la persona que lo lleva recibe las bendiciones del Sagrado Corazón de Jesús, y está doblemente protegida, por cada palabra que se diga se gana 100 días de indulgencia.

***Los Detentes***

Son artículos de devoción del Sagrado Corazón de Jesús. La leyenda dice: **¡DETENTE! *El Sagrado Corazón de Jesús está contigo.***

Se dice que la persona que lo lleva recibe las bendiciones del Sagrado Corazón de Jesús, y está doblemente protegida, por cada palabra que se diga se gana 100 días de indulgencia.





## **Una reflexión sobre la religiosidad popular**

Todos los seres humanos tenemos creencias, emociones y experiencias de “lo sagrado,” de algo mas allá de nosotros mismos que nos ayuda a encontrar un sentido simbólico compartido a nuestra realidad vivida. Estas actitudes hacia lo extraordinario y misterioso rompen la rutina de esa cotidianidad y crean memorias que generan identidades culturales comunes.

A lo largo de nuestra vida acudimos a lo sagrado en búsqueda de esperanza o consuelo, de alegría y placer, o simplemente de un espacio de reflexión y paz en la intimidad del hogar o en la comunidad del ámbito público. Estas experiencias con las cuales buscamos dar significado a la vida adquieren una importancia especial en momentos claves del ciclo de la existencia humana desde el nacimiento hasta la muerte. Son también nuestra fuente de confianza y solaz cuando experimentamos profundas crisis personales, o cuando nos vemos obligados a enfrentarnos a fuerzas naturales incontrolables y finalmente a la muerte.

La religiosidad es la concreción de una determinada religión, un conjunto simbólico y ritual que cual es vivido por la gente en una cultura y en un momento histórico específico. Se manifiesta a través de creencias, actitudes, símbolos, y formas de comportamiento social por las cuales la gente interpreta y construye, resignifica y reconstruye sus experiencias diarias y extraordinarias. Es una forma de imaginar el mundo, de generar modelos de la realidad, de tratar de resolver la preocupación por la muerte y la esperanza de inmortalidad.

No entendemos la religiosidad popular como la experiencia religiosa de una clase social particular, sino como una forma de acercarse a lo religioso que comparten simbólica y espacialmente miembros de distintas clases sociales y de diferentes grupos étnicos. En ella conviven sin contradicción aparente lo sagrado y lo secular, lo moderno y lo tradicional. Esa relación espontánea, personal, casi familiar y muchas veces lúdica entre la gente y lo sobrenatural caracteriza las expresiones de religiosidad popular a través de toda la estructura social.

En esta religiosidad tampoco hay una línea clara de demarcación entre la religión y la magia. Es una fe existencial que busca resultados y a la gente no le importa mucho si para lograrlos está practicando “religión” o “magia” o si de alguna manera la divinidad o sus intermediarios deben ser “sobornados” o “coercionados” para que cumplan con lo que se les pide. La simpática costumbre de sacarle el Niñito a San Antonio, o ponerlo de cabeza hasta que nos otorgue el favor solicitado, es un ejemplo muy gráfico de esta relación personal e íntima entre el devoto y el santo, tan propia de la religiosidad popular Católica.

Por su cotidianidad y sincretismo la religiosidad popular si contrasta con la religiosidad oficial o institucional que enfatiza lo moral y la ortodoxia mientras desenfatisa lo místico, lo simbólico, lo mágico y lo festivo. Pero la relación entre ambas no es necesariamente hostil. Por el contrario, desde el origen del Cristianismo ha habido una acomodación mutua que continuamente se renueva hasta nuestros días. La presencia en un altar en la Iglesia de Santo Domingo del Hermano Gregorio Hernández, quien todavía no ha conseguido su ascensión oficial y definitiva a la santidad, es un ejemplo de esta flexibilidad en la relación entre la ortodoxia y la demanda popular. Si bien vemos advertencias en las puertas de las Iglesias de que los fieles no entren con velas negras o de otros colores “dudosos,” no hemos constatado que alguien haya sido expulsado del recinto sagrado por cometer ese “error.” Por otro lado, el pueblo todavía asiste como espectador respetuoso, aunque distante, a la Fiesta de Caudas el Miércoles Santo, tal vez una de las más impresionantes manifestaciones del Catolicismo oficial en Quito.

Es ya un lugar común el argumento de que el proceso de modernización necesariamente trae consigo el control de la ciencia y la tecnología y, por lo tanto, la creciente secularización de la sociedad y el fin de la religiosidad popular. Mas aún, esta última ha sido vista a menudo como un obstáculo tradicional a la supuesta marcha progresiva y unilineal de una secularización globalizante. Sin embargo estos argumentos esconden, por una parte, una concepción evolutiva de la historia y el cambio social que proponen que las viejas creencias consideradas por algunos “paganas” y “supersticiosas” van a

desaparecer necesariamente una vez que los grupos humanos hayan aceptado la supuesta modernización y el progreso. Y por la otra, sostiene una idea estática de la religiosidad popular y la pasividad y el fatalismo de sus actores. Así como ocurre en otros centros urbanos de América Latina, la historia de la religiosidad popular en Quito y su presente vivido sirven para poner en duda el alcance de estas premisas de una concepción obsoleta de la modernidad.

Más aún, nos atrevemos a afirmar que la religiosidad popular ha renacido y está floreciendo con entusiasmo en el Centro Histórico de Quito. Tal vez la presente desilusión de todos los ciudadanos con las formas corruptas de las democracias liberales, con los fracasos de las alternativas de izquierda y con los autoritarismos neoliberales hace que éstos se vuelquen a su propia cosmovisión popular donde las creencias y prácticas religiosas juegan un papel fundamental. Entonces, a diferencia de una concepción simplista de izquierda que siempre vio a la religión popular como fuerza que llevaba al pueblo al fatalismo, la resignación y la docilidad, queremos sugerir aquí retomar una interpretación alternativa de la religiosidad popular como forma de empoderamiento, aunque sea simbólico. Frente a la indiferencia del estado, la corrupción de los políticos y la pobreza del sistema asistencial, el acudir a la religión y a la magia suele implicar una actitud de confianza en la capacidad de una acción personal frente a los problemas.

Los santos y las vírgenes con quienes los devotos interactúan cotidianamente son espíritus que los entienden y les dan poder, poder para pasar exámenes, ganar loterías, sanarse de enfermedades, encontrar un marido, o librarse del abusivo, es decir miles de personas pueden así dar significado a sus vidas en un mundo globalizado y homogeneizante donde el anonimato del mercado pretende dictar los valores fundamentales. El hecho de que una población de devotos siga creando santos para sus distintas necesidades, aún muy fuera del ámbito e ideología oficial de la iglesia, nos dice que la religiosidad popular tiene un dinamismo que se ajusta a los distintos tiempos históricos y que todavía logra crear, si no una revolución social, al menos un renovado sentido de solidaridad social y de igualdad humana. No es difícil entonces que en

momentos de crisis sociales, económicas y naturales como las del Ecuador en estos últimos años, la gente recurra a rituales colectivos para invocar y pedir la intervención de Dios, la Virgen, o los santos . No porque crean que esta intervención vaya a reemplazar la necesidad de actuar en este mundo, sino porque estos ritos comunitarios son una forma de expresar esa solidaridad humana ante fuerzas que la mayoría de nosotros generalmente no tenemos el poder de controlar.

Blanca Muratorio

Quito, febrero 2003

**5 de Septiembre de 2002**

**Proyecto: Memoria, Vida Cotidiana y Religiosidad Popular**

**Trabajo a realizar en la Segunda Etapa de Setiembre del 2002 a Abril del 2003.**

- Como se dice en el informe final de la primera etapa, en los primeros cinco meses se cumplió con los tres objetivos programados en el Contrato. Las tareas de talleres artesanales, sin embargo, que fueron agregadas por el Museo al proyecto original de Blanca Muratorio, llevaron casi el 50% del tiempo de investigación. Quedan por lo tanto tareas de profundización de la investigación en las devociones y una investigación etnográfica de los ritos de pasaje que servirían de marco conceptual para organizar la exposición en el Museo. Además, como es obvio por las fechas de las fiestas devocionales y otras fiestas importantes como Difuntos y Navidad, éstas todavía quedan para ser documentadas. Por lo tanto, se hará trabajo de campo (entrevistas y observación participante) así como documentación visual de todos los temas que se detallan a continuación:

- **Septiembre a Febrero**

Fiestas y Devociones

- San Francisco de Asís (Fiesta 5 de Octubre)
- Virgen de la Merced (27 de setiembre)
- San Martín de Porres (3 Noviembre)
- Señor del Gran Poder
- Divino Niño
- Virgen del Quinche (21 de Noviembre)
- San Judas Tadeo ( 28 de Octubre)
- Virgen de Guápulo (8 de Septiembre)
- Virgen de la Candelaria (2 de Febrero: Bendición de las velas de la buena muerte)
- Rosario de la Aurora

### Otras Fiestas:

- Difuntos
- Pase del Niño
- Navidad

### Ritos de pasaje:

Nacimientos, Bautizos, 15 años, bodas y muerte. Para cada rito se harán entrevistas etnográficas, observación participante y documentación visual de los distintos aspectos tales como preparación, ceremonias religiosas y seculares, recuerdos, tarjetas, comida simbólicas (por ejemplo tortas) y el Arte en Azúcar relacionado con su elaboración.

Con respecto a la muerte debemos profundizar en las devociones asociadas con la muerte como San José, La Virgen de la candelaria, y objetos tales como velas del buen morir, y hacer algunas entrevistas y documentación visual con los artesanos de lápidas de San Diego porque, de acuerdo a una indagación preliminar, muchos de ellos están emigrando a Europa.

### Devociones domésticas.

Aquí trataremos de investigar distintos conceptos de lo sagrado familiar o privado mediante entrevistas y focalizando la documentación visual en los altares domésticos..:

### **Resultados de esta etapa.**

- 1. Informes de la investigación realizada hasta ese momento por las distintas investigadoras. (Diciembre 2002)**
- 2. Documentación visual de fiestas y devociones (si existe presupuesto de setiembre a diciembre)**
- 3. En Enero, elaboración del guión museográfico**

4. Si existe el presupuesto, se trabajará con los artesanos para producir mas imágenes y retablos que se pondrán a la venta en el Museo en relación con la exposición y de ahí en adelante.

### **Febrero Marzo**

Se preparará el diseño del catálogo y se trabajará en los textos y las ilustraciones.

Se trabajará en el montaje de la exposición, el diseño y texto de las invitaciones, afiches, fiesta de inauguración, venta de productos realizados por artesanos y diseño de la decoración ya que creemos que todos estos elementos deben estar de acuerdo con la concepción artística popular que ha caracterizado eventos religiosos y seculares.

### **Resultados de esta etapa:**

**Catálogo**

**Exposición**

**Se hará el contacto entre las Monjas Catalinas y el Museo para producir las cremas y demás productos que se venderán en el Museo en relación con la exposición y de ahí en adelante.**

### **Abril**

Exposición y organización de eventos públicos relacionados con la exposición tales como charlas por las investigadoras, mesas redondas, eventos para niños tales como concursos de dibujos, invitaciones a artesanos para que demuestren su arte, y otras actividades que se crean convenientes.



## **Celebrando lo sagrado en la vida y en la muerte Presente, memoria e identidad en la religiosidad popular**

**Vida:** Fuerza interna que anima el ser. Evoca iniciación, claridad, vitalidad, energía, alegría, exuberancia, compartir, creación, presente.

Nacimiento

**El bautismo** es el nacimiento a la vida cristiana. Es sacramento y un ritual de iniciación y de identidad que incorpora al recién nacido a la comunidad cristiana como ser social y le otorga protección simbólica frente a la adversidad. A través de la celebración del bautismo se entretajan relaciones sociales como las de compadrazgo que durarán toda la vida. El agua del bautismo simboliza la inmersión del niño en la nueva fuente de vida, la consagración del aceite el otorgamiento de la gracia divina.

Actualmente en Quito la mayoría de los bautismos se hacen colectivamente, salvo por pedido y pago expreso de los padres o padrinos. Aunque se recomienda bautizar al niño a poco tiempo de nacido, más y más se ven bautismos de aquellos que hace tiempo caminan solitos.

La inocencia de la niñez necesita una protección diaria y personal. Esta la provee el **Ángel Custodio de la Guarda** que acompaña a los niños y los libera de sus temores, sobre todo nocturnos. Según el catecismo, el rol del ángel guardián es guiarnos en los buenos pensamientos, obras y palabras y preservarnos del mal. Desde el siglo XVII la Iglesia ha celebrado una fiesta en honor a los ángeles guardianes el 2 de Octubre.

Para muchos niños rezar cada noche antes de dormir la oración a su ángel de la guarda es el secreto para asegurar sueños tranquilos:

“¡Que sueñes con los angelitos!”

*Ángel de la guarda,  
mi dulce compañía  
no me desampares  
ni de noche ni de día  
no me dejes sola  
que me perdería*

Dar a luz, la creación de una nueva vida, es motivo de profunda alegría pero puede ser también una experiencia llena de dudas y peligros. Ante la incertidumbre del embarazo y los potenciales peligros del parto, muchas mujeres acuden a

**San Ramón Nonato** con esta oración:

*“Acuérdate de mí ¡Gloriosísimo San Ramón Nonato!, y asísteme con tu protección y amparo en el peligroso trance en el que me encuentro. Dígnate concederme con toda felicidad que mi hijo venga sano de cuerpo y alma al mundo...”*

San Ramón Nonato es el santo más popular de la orden Mercedaria. Se lo representa como un cardenal con el escudo de su Orden. Lleva una palma y una custodia que alude a que recibió la comunión de un ángel antes de morir. Su nombre, “Nonato,” conmemora el hecho de que su madre lo dio a luz de operación cesárea y luego falleció. Por esta razón es el Patrono de las embarazadas y de las parteras.. Se le festeja el 31 de agosto. Ese día a la Iglesia de La Merced asisten mujeres embarazadas para solicitar los favores a San Ramón. Al final de la misa el padre conduce a los feligreses cerca del altar dedicado al Santo y allí se reza una oración especial. Finalmente los devotos reciben la bendición y se esparce agua bendita, o **Agua de San Ramón**.

La historia cuenta que para combatir una terrible peste que assolaba las comarcas de su patria San Ramón bendecía el agua para que los hombres y los ganados, víctimas del contagio, recobraran la salud. Por esa razón se recomendaba a los médicos, las enfermeras y las madres de familia utilizar el Agua de San Ramón para cualquier enfermedad o simplemente como bebida. Para conseguir un buen y rápido parto las embarazadas también deben encender durante el parto, o bien en el altar dedicado al Santo. Este es el ritual sugerido en la Iglesia:

*“La velas de San Ramón se bendicen como el Agua..., estas Candelitas Benditas disipan todas las tinieblas materiales y morales con que el mal atenta contra la vida física y la vida espiritual de aquellas a quienes Dios destinó para madres de familia..*

Históricamente los partos han representado numerosos peligros. Por distintas circunstancias muchísimos niños morían al nacer, por lo que las mujeres creyentes de la ciudad entregaban su devoción y sus promesas a alguna imagen

que tuviera fama de intercesora eficaz de las parturientas. **La Virgen de los Ángeles**, cuya imagen se conservaba en la Capilla del mismo nombre en el viejo Hospital de la Misericordia o San Juan de Dios, se convirtió en el centro de las súplicas y oraciones de las parturientas y, por lo tanto, en su Patrona oficial.

Una vez nacidos, la suerte y salud de los niños y niñas era y es encomendada a otros Santos y Vírgenes, pero para no dejar espacio a la sorpresa y a los peligros del mal de ojo...se recurren a **pulseritas de cuentas rojas u otras protecciones mágicas**. Nunca se sabe si alguien va a mirar muy fuerte al niño o a la niña... Las creencias mágicas son parte integrante de la religiosidad popular y constituyen un sistema simbólico que permite a muchos afrontar situaciones incomprensibles o críticas.

Confrontadas con el dolor de la infertilidad, muchas quiteñas han recurrido a la **Banquita del Monasterio de Santa Catalina de Siena**. En esta dura banquita solía dormir La Venerable Madre Sor Catalina de Jesús Herrera (1717-1795) para ofrecer su sacrificio al Santísimo. Simboliza entecos la virtud de esa monja que se convierte en intermediaria para las mujeres infértiles que se sientan en la banca con la esperanza de quedarse embarazadas. Esta práctica, que todavía está vigente, ha resultado tan efectiva que ya hay muchos “hijos de la banquita”, y abundan las cartas y muestras de agradecimiento por los favores recibidos. Reproducimos aquí un extracto de una carta de agradecimiento escrita por una madre feliz el 3 de Abril del 2000:

*“Cómo podría olvidar cuando llena de fe, esperanza y alegría, la conocí y escuché mi plegaria...el rezo santo que Ud. me enseñaba....Como poder olvidar la BANQUITA ADORADA, en la que un día imploré volver a sentir en mi cuerpo una SEMILLITA DE VIDA. Una tarde de 1994 usted MADRE MICHITA, con su dulce palabra rogó por mí ... pasó un año y el MILAGRO SE HIZO... Mi vientre floreció contra todo pronóstico médico...embarazo de alto riesgo....edad madura...antecedentes clínicos negativos, era la página que me acompañaba....”*

El nacimiento paradigmático del cristianismo, el que sobresale y es una celebración anual de la renovación de la vida, es el **nacimiento del Niño Dios, la Navidad**

*“¿ Quién hay tan hermoso como el Niño Dios?  
¿ Quién tiene más tierno y fiel corazón ?  
Su verbo es la vida, su abrazo perdón,  
Sus labios son gloria, sus ojos amor!.”.*

Esta fiesta se prepara, espera y celebra colectivamente. Desde la Novena del Niño hasta Reyes, los protagonistas principales son los niños, entre quienes se fomentan las creencias mágicas en torno al Niño o el Papá Noel. La familia es el núcleo social en torno al cual la fiesta adquiere sentido; el infaltable nacimiento y el árbol señalan el espacio de celebración y reunión. En el Centro Histórico todas las iglesias organizan esta fiesta a partir de la preparación de los pesebres. La fiesta se inicia con el rezo de la Novena del Niño y culmina el 24 con la cena de Noche Buena y la Misa del Gallo. En la actualidad los días anteriores a Navidad, el Centro Histórico se ve muy animado y festivo particularmente alrededor de los **nacimientos o belenes** que son muy tradicionales en Quito. Algunos recuerdan que hace algunos años uno de los recorridos que se acostumbraba a realizar en estas fechas consistía en salir a visitar los diferentes Belenes que se veían en las iglesias del Centro Histórico o en dependencias públicas, tales como el asilo de ancianos de los Sagrados Corazones en Cotocollao.

Al aproximarse el 25 de diciembre muchas familias hacen sus Belenes en las casas. Estos **belenes familiares** son un recorrido por la vida de quienes los realizan, su entorno, los viajes realizados, sus gustos personales, su ingenio para armar la decoración y la infinidad de pequeños elementos que lo van constituyendo. Y son, sobre todo, parte de una tradición que se transmite de generación en generación, de una memoria familiar que incluye sentimientos, objetos, imágenes, olores, canciones... Junto a lo heredado, el nacimiento va enriqueciéndose año a año, con las experiencias personales y con objetos hallados en mercados callejeros y tiendas especializadas. Doña Pilar nos cuenta:

*“Nunca planifico cómo voy a hacer el nacimiento porque voy cambiando la estructuración pedacito a pedacito. Voy armando los barrios de acuerdo a cómo estén los lugares, porque a veces por ejemplo donde está ahora la selva, pongo otra cosa. Bueno, este año he hecho el barrio árabe las casitas son árabes, los muñequitos son árabes, algo que representa a Jerusalén, a Belen... ahora tengo dos barrios del Quito colonial, el uno es la plaza de Santo Domingo y el otro de San Francisco y mi hacienda que va con las costas, indiecitos. (...). Tengo un*

*barrio de la costa, un pueblito que está a mano derecha, y el barrio lindo es mi Disneylandia, Disneylandia tiene su propio niño Dios. Entonces sale un poquito de la tradición como ecuatoriano, usted ve aquí en el Ecuador a nadie se le ocurre poner un barrio gringo, eso ya es parte mía. Galápagos es parte, porque yo pasé dos años ahí, en las épocas últimas mías de más felicidad, estuve yo trabajando ahí y fui muy feliz.... será unos 40 años que he ido haciendo el nacimiento y cada vez le hago más grande...”*

Otra señora ya mayor así los recuerda con orgullo de artista:

*“El nacimiento que hacía mi mamá era pequeñito, pero yo empecé a hacer uno grande, con escenas y todo y me gané hace mucho el premio del Municipio. Eso aprendió mi hija, y ella es la que sigue haciéndolo. Las casas grandes abrían las puertas para que todos los del barrio vayan a rezar, y repartían caramelitos, bizcochitos, cositas así.”*

Hasta hace algunos años, el Niño Dios era quien daba los regalos a los niños y el burro que se ponía en los pesebres era el que los traía en su lomo. Relacionado a esto existía un juego en el que participaban los niños y los padres. Doña Pilar cuenta que:

*“Yo en mi casa a mis hijos y a mis nietos les he dicho siempre que es el Niño Dios...mis hijos le escriben carta al niño y ellos les piden cosas y si se portan mal no les trae. En el burrito se le ponía la carta, si se portaban bien el burrito seguía entrando hasta donde el niño Jesús y esa tradición es en toda mi familia. ...Todos los días al menos cuando eran chiquititos se fijaban en qué puesto estaba el burro. Entonces nosotros tenemos que hacer el nacimiento de tal forma que el burro pueda alcanzar a llegar al niño Dios.”*

El nacimiento es una forma lúdica de transmitir la fe a los más jóvenes de la familia y de hacer de la Navidad un momento de amor y solidaridad. Pero además, la Navidad es una fiesta de celebración que se exterioriza. Si los nacimientos se arman en sitios protegidos, los árboles y las luces se ponen en la ventana para que se vean desde fuera.

En la Navidad no faltan las bolsas de caramelos, chocolates y galletas para los niños aunque lo tradicional eran las colaciones. Aunque ahora las revistas, la televisión y los supermercados tientan a todos con dulces y comidas Navideñas importadas, todavía muchas casas quiteñas preparan los deliciosos **Pristiños**:

**Ingredientes para la masa**

2 tazas de harina  
 2 cucharadas de mantequilla  
 1 cucharada de aceite  
 2 yemas de huevo  
 1 cucharilla de polvo de hornear  
 ½ taza de leche con sal  
 1 taza de aceite para freír

**Ingredientes para la miel**

2 panelas  
 1 cucharada de esencia de vainilla  
 4 clavos de olor  
 4 pimientas dulces  
 3 astillas de canela  
 1 corteza de limón  
 2 tazas de agua

**Preparación de la masa**

Ponga un recipiente al calor con mantequilla y el aceite, disuelva y vierta sobre la harina en forma de volcán. Mezcle perfectamente hasta obtener una especie de harina gruesa. Ponga la cacerola al fuego con el agua, deje que se caliente sin llegar a hervir, agregue la sal y el polvo de hornear, agite con una cuchara o tenedor hasta que se disuelvan estos ingredientes. Vierta el agua sobre la harina y trabaje fuertemente hasta obtener una masa homogénea. Deje reposar la masa dentro de una funda plástica en un lugar abrigado durante diez minutos. Corte la masa en trozos alargados, estire con un bolillo, de unos 3 o 4 cortes inclinados, proceda a unir las puntas firmemente para que no se abran los pristiños y doble la masa por la mitad. Ponga en una paila el aceite a calentar y fría los pristiños a temperatura moderada hasta que estén dorados. Saque los pristiños del aceite y colóquelos sobre un papel encerado para que absorban la grasa.

**Preparación de la miel:** Ponga un recipiente al fuego con el agua, deje hervir y agregue la canela, clavos de olor y corteza de limón, deje que hierva hasta que tenga un excelente olor, retire del fuego y pase por un colador. Lleve nuevamente el agua cernida al fuego, adicione la panela y deje que se reduzca una tercera parte del líquido, vuelva a cernir, ponga nuevamente al fuego hasta que se haya reducido la preparación a una taza, agregue la esencia de vainilla. Apague el fuego y deje enfriar.

Ponga dos pristiños por persona en un plato de postre y báñelos con miel, de preferencia fría.

**Pero, otros piensan que al Niñito le gustan más los buñuelos, como dice la canción:**

*Niño Manuelito,  
 Que quieres comer  
 Buñuelos, pasteles,  
 Envueltos en miel.*

**La Novena del Niño** se vive de diferentes maneras. Para muchas familias es una forma de recuperar un espacio de oración o interiorización en medio de la fiebre material y consumista. Para otros es una vieja tradición en la que radica el

verdadero sentido de la Navidad. El ingrediente central de las novenas, y el más esperado por los niños, es el canto de los **villancicos**, una tradición que cada año se enriquece:

*Ya viene el niñoito jugando entre flores  
Y los pajaritos le cantan amores...*

*Ya se despertaron  
los pobres pastores  
y le van llevando  
pajitas y flores.*

*La paja está fría  
La cama está dura  
La Virgen María  
Llora con ternura.*

*Duérmete, Niño lindo,  
Que ahí viene el coco  
Y se lleva a los niños  
Que duermen poco  
Duérmete mi niño  
Que tengo que hacer  
Lavar los pañales  
Sentarme a coser.*

*.....  
Duérmete mi niño  
Duérmete mi amor  
Duérmete pedazo  
De mi corazón.*

Al terminar la Novena muchas familias sirven chocolate caliente o agua de canela, galletas y bizcochos. Nos cuenta una señora:

*“En mi casa hacíamos el nacimiento y rezábamos entre nosotros. Luego cantábamos los villancicos con mi hermano, mientras mi mamá tocaba el piano. Mi papá no, porque era de los liberales. Mi mamá, después de la novena nos daba agüita de canela y bocaditos de dulce...”*

Para los **Pases y Misas del Niño**, que se celebran hasta carnaval en iglesias, monasterios y casa particulares en distintos barrios de la ciudad, se prepara el **ajuar del Niño** con un mes de anticipación. Los Niños son bastante vanidosos y

no están contentos si no se les cambia de trajecito, al menos una vez al año. Hasta la década de los 80s, en las instituciones religiosas éste era un trabajo casi exclusivo de las monjas. La calle Rocafuerte es la mas famosa en el Centro histórico por los puestos y locales de venta de los ajuares y cunitas del Niño. En los pases de Niño es tradicional que los priostes, los padres y los niños que los acompañan lleven pétalos de flores, el tradicional *chagrillo* que van echándole al Niño durante todo el camino. También llevan el incienso y el palo santo quemando en una hornilla. A continuación va la prioste con el Niño Dios en una canastita, los músicos tocando villancicos y por último los familiares, amigos e invitados, quienes durante todo el trayecto desde la casa a la capilla van cantando:

*Dulce Jesús mío,  
mi niño adorado,  
ven a nuestras almas Niñito,  
ven no tardes tanto*

Ya en la iglesia el Niño es depositado junto a otros Niños de todos los tamaños al pie del altar y se celebra la misa con música y villancicos. La procesión al regreso es parecida quedando el camino cubierto de pétalos de flores. Ya en la casa el Niño es colocado otra vez en el nacimiento y se da inicio a la fiesta con el reparto de chicha, u otra bebida, siempre abundante comida y a veces baile. Hace algunos años la familia organizaba los pases del Niño con otras familias amigas y compadres, pero ahora lo hacen al interior del hogar y cada año el prioste es un hijo. Una semana antes el Niño Dios sale de su espacio habitual, le ponen en un altar en la casa de la persona que actúa como prioste y durante 8 días le rezan la novena. Si hay fiesta, a ella contribuyen todos los miembros de la familia que es la base de la reproducción de la tradición.

### **Los quince años o La “Quinceañera”**

*Estas son las mañanitas  
que cantaba el Rey David  
a las muchachas bonitas*



*se las cantaba así:*

*Despierta  
mi bien despierta  
mira que ya amaneció,  
ya los pajarillos cantan  
la luna ya se escondió.*

La celebración de los 15 años marca el fin de la niñez y la entrada a la pubertad. Aunque en la actualidad se da más importancia a La Quinceañera, este ritual centrado en la joven mujer no deja de afectar profundamente a sus padres y a los futuros enamorados.

Algunos recuerdan que hasta hace algunas décadas los niños acostumbraban a vestir cotidianamente pantalones cortos, o bombachos hasta abatió de la rodilla, dependiendo de la moda. Un día, muy esperado por todos los adolescentes, se consideraba que ya era tiempo de que ellos empezaran a usar pantalones largos... era el **día del cambio de pantalón**.

El día esperado por las niñas, era el día en que podían empezar a usar el cuarto de taco. Este podía coincidir con su entrada a la secundaria, o al cumplir determinado número de años. Lo cierto es que el cambio al cuarto de taco llenaba de expectativas e ilusiones a las jóvenes quiteñas.

Con el tiempo fue adquiriendo protagonismo el día de cumplir los quince años, y la tan soñada **fiesta rosada**, que marca oficialmente la entrada de la joven mujer al ciclo reproductivo. En las décadas finales del siglo XX era el evento social de la adolescencia, la entrada en "sociedad" de una nueva generación. Ahora se ha introducido la ceremonia religiosa y la fiesta ha sufrido cambios. Se ha generalizado a otras clases sociales, siempre que se disponga de los medios económicos necesarios y todo el ritual ha recibido la influencia de la televisión a través de las telenovelas mexicanas tales como "*La Quinceañera*."

Los padres tratan de hacer una fiesta muy completa en donde lo más importante para la joven es el **vestido, generalmente rosado**. Los padrinos son los que regalan el ajuar completo que consiste en el vestido, la corona, el ramo, los

guantes cortos o largos, las mallas, la almohada de las zapatillas, los zapatos y las ligas, y los recuerdos.

En el momento en que entra la quinceañera a la misa utiliza unas zapatillas o especie de pantuflas hechas especialmente para el evento. Un niño o niña lleva los zapatos de la quinceañera en una almohadón pequeño. Primero entra el niño después la señorita y después toda la comitiva que en algunas ocasiones consta de hasta 15 damas con 15 caballeros. Durante toda la ceremonia se escucha música que puede variar desde una versión de la marcha nupcial al entrar, pasando por mariachis para culminar con el Danubio Azul. Al término de la misa el sacerdote bendice los zapatos con un clavel y los padres colocan los zapatos de taco a la quinceañera que sale con ellos. En la recepción, el evento cumbre para la familia es el discurso del padre acompañado del brindis, haciendo la presentación de la señorita a la sociedad.

El vals que la quinceañera baila con su pareja es uno de los momentos más románticos de la fiesta. Todas las memorias de este importante evento en la vida de la quinceañera quedan en los recuerdos que se entregan a los invitados, los álbumes de invitados y de fotos y, más recientemente, en videos.

En la ardua tarea de encontrar la pareja ideal para el matrimonio, nada mejor que recurrir a **San Antonio de Padua:**

*Tengo a San Antonio  
puesto de cabeza  
no me busca novio  
ya no me interesa...*

Tradicionalmente San Antonio es patrón de los pobres y de los solteros que buscan novia o novio. Es invocado también por los que quieren recuperar objetos perdidos. Sin embargo, este santo franciscano es tan popular que la gente acude continuamente a su ayuda en muchas de sus situaciones difíciles.

En 1219, San Antonio se hizo Franciscano y se convirtió en un gran predicador.

Un día en Rímimi, cuando los no creyentes se negaban a escucharle, se fue a

predicar a los peces quienes se pararon en sus colas para oírle. Un novicio que prestó un libro de Antonio sin permiso, tuvo una aparición horrible y se apuró a devolverlo. De ahí que se asocie a San Antonio con la recuperación de objetos perdidos.

Actualmente, de las imágenes de San Antonio se puede desprender al Niño. Este “quitarle” el Niño al santo se realiza intencionalmente para devolvérselo cuando él cumpla con el milagro solicitado. Otra solución para intentar “sobornar” a San Antonio es ponerlo de cabeza. En La Cantuña hemos observado como la gente habla con San Antonio como si fuera un amigo íntimo ante el cual no se tienen grandes inhibiciones, pero a quien siempre se le habla con ternura familiar.

La fiesta de San Antonio se celebra el 13 de junio. En Quito, la Iglesia de San Francisco es el centro de ese importante evento que culmina en la misa de las 11 de la mañana. Luego se procede a la consagración de los niños a San Antonio. Generalmente se los viste con el hábito franciscano. También se consagra el pan, las flores, las velas y varios objetos pertenecientes a San Antonio tales como medallas, imágenes y estampas. Al final de esta misa se realiza la procesión al interior de la iglesia y se reparte el tradicional **Pan de San Antonio**. Antiguamente, el pancito redondo era preparado por los mismos padres franciscanos. De lo contrario se hacía un pedido a la “panadería Junípero” ubicada cerca a la Iglesia. Actualmente, los trescientos o cuatrocientos pancitos se mandan a elaborar donde las Misioneras Franciscanas. Hasta hace poco algunas familias se reunían para hacer el pan, como en el caso de la familia Fernández Acosta o de las “Hermanas Pacheco.” En los últimos años son los mismos fieles los que llegan a celebrar la fiesta con cartones, cajas o canastas de pan.

### **La boda: Algo viejo, algo nuevo, algo prestado, algo azul....**

Casarse significa consolidar mediante un rito ante Dios y ante los hombres un vínculo que dará lugar a una relación estable y que sentará las bases de la formación de una familia. Aún las bodas cristianas pueden variar en distintas

culturas y a nivel generacional, y ciertamente dependen de las condiciones económicas y sociales de las parejas y familias involucradas. Pero hay elementos que perduran y cuyo significado y origen se pierden en el tiempo. El uso del vestido blanco y del velo como símbolos de la pureza de la novia, el intercambio de aros durante la ceremonia y luego la abundancia de la comida en la fiesta son algunos de estos aspectos, pero al mismo tiempo las formas como esos elementos se organizan y se usan varían de un grupo a otro.

El matrimonio es la sede legítima de la procreación de los herederos y, por lo tanto, requiere de importantes rituales colectivos que incluyen a la familia y a la comunidad para consolidar lazos de solidaridad y para expresar sentimientos comunes. Es por estas razones que sus tradiciones perduran.

La tradición de usar algo “**viejo**” simboliza continuidad con la vida pasada de soltera. Usar algo “**nuevo**” significa esperanza de prosperidad para el futuro. Algo “**prestado**” de la madre o de una íntima amiga expresa el apoyo y la lealtad de los seres queridos en ese día tan especial. Finalmente, algo “**azul**” es símbolo de fidelidad y verdadero amor.

Como en otros rituales importantes, el **vestido de boda** transforma a la mujer en una “novia” y aunque su simbolismo ha cambiado a través de los tiempos, el traje nupcial es el sueño de toda mujer que decide seguir la tradición. La moda del vestido blanco, aún vigente, data de la época Victoriana cuando ese color simbolizaba la pureza y la virginidad. Actualmente simboliza más alegría y celebración y lo puede usar una novia tanto en su primer matrimonio como en el tercero. El **velo** representa la virginidad, la modestia, la inocencia y la virtud de la novia. Su origen tal vez se remonta a algunas culturas Orientales que ocultaban el rostro de la novia hasta después de la ceremonia. Tiempo atrás se creía que el velo rojo protegía a la novia de los malos espíritus. Actualmente el velo ha perdido todos esos significados ancestrales para convertirse en un elemento decorativo. Sobre el **anillo de compromiso** se lee en el Antiguo Testamento que la mano de una prometida se pedía con un anillo. En la actualidad dicho anillo debe llevarlo la mujer en el dedo anular de la mano izquierda hasta el día de su boda. Esta costumbre nace en la antigua Grecia, donde se creía que la vena de este dedo se

comunicaba directamente con el corazón. El uso de la **tiara o diadema** simboliza el hecho de que se considera a la novia “reina por un día”.

**Levantar la novia en brazos** al cruzar el umbral es una costumbre que proviene de las tribus que no tenían suficientes mujeres entre sus integrantes. Cuando los hombres necesitaban esposas iban a secuestrarlas en los pueblos vecinos y se las llevaban cargándolas mientras corrían. Esta tradición también obedece a la idea de que la novia sufrirá mala suerte si se cae en la entrada de su nuevo hogar y que esto debe prevenirse levantándola en brazos.

**La novia se sitúa a la izquierda del novio** en el altar porque cuando la mujer era secuestrada por su futuro esposo, se temía que sus familiares vinieran a rescatarla, y el novio debía tener la mano derecha libre por si acaso se veía en la necesidad de empuñar la espada.

**La costumbre de la entrega de la novia** por el padre tiene su origen en la época en que las hijas eran consideradas “propiedad” de sus padres. Al llegar el momento de desposar a la muchacha, si su padre lo aprobaba, el transfería la posesión de su hija al novio. Hoy por hoy la entrega de la novia a su pareja en el altar representa la aprobación y bendición de sus papás a ese matrimonio.

Se cree que la tradición de **la luna de miel** viene de los Teutones quienes en la antigüedad realizaban sus matrimonios bajo la luna llena y después de la celebración, los recién casados bebían licor de miel durante treinta días. Con el pasar de los años, al período posterior a la boda se le dio el nombre de luna de miel.

El lanzar el **arroz** a los novios a la salida de la iglesia es una costumbre moderna originaria de Asia donde este grano es visto como el símbolo de la fertilidad. Al salir de la iglesia los novios deben ser seguidos por un cortejo que haga **ruido con las bocinas** o que toque música porque esto aleja a los malos espíritus.

**Lanzar o rifar el ramo** de la novia es una costumbre típica de varios países americanos. La novia lanza el ramo a las solteras que asisten a la recepción y quien lo recoja supuestamente será la próxima en casarse.

Una revista popular de Quito aconseja:

Si es supersticiosa, no olvide tomar en cuenta los siguientes consejos para que todo salga de lo mejor el día de su boda y asegure la felicidad:

No permita que el novio vea el vestido antes de la boda, esto es de mala suerte

Si no quiere que llueva el día de la boda, debe llevar 24 huevos al convento de Santa Catalina, al de Santa Clara o al de La Concepción. Sin embargo hay quienes dicen que si ese día llueve, la pareja tendrá muchos hijos.

Diga no a la perlas el día de la boda, pues según las creencias estas simbolizan las lágrimas que provocarán a lo largo del matrimonio.

El 24 de junio, día del solsticio de verano cuando el sol derramará salud, alegría y abundancia sobre los esposos, es una buena fecha para el matrimonio. Pero últimamente el 14 de Febrero, fiesta de San Valentín y del amor parece ser un día preferido.

En estos tiempos, buena parte de los elementos de la boda son incorporados y recreados a partir de los mensajes culturales que llegan desde las revistas de moda especializadas, la televisión, o el Internet y de otras experiencias transculturales, mientras que en el pasado el matrimonio, tal como hoy se practica de modo generalizado, era exclusivo de la cultura de clases medias altas. En el Quito de los años 20 y 30 las novias de estos sectores ya usaban trajes blancos y largos, traídos especialmente de Europa o hechos por las mejores modistas de la época y en sus fiestas de bodas se servía el consabido pastel de varios pisos. Los modelos de este tipo de matrimonios se adaptaban y copiaban de las películas y revistas argentinas, mexicanas y españolas que comenzaron a circular en Quito a partir de estos años. En la actualidad las novias de sectores populares urbanos se casan con el traje y el velo y aunque el color blanco signifique la virginidad de la novia, es usado, de manera fresca y desenfadada también por las novias embarazadas.

En las fiestas **el pastel de bodas** se ha popularizado y existen verdaderos maestros en el Centro Histórico especializados en realizarlos, usando las mas barrocas expresiones del arte en azúcar. El número de pisos y lo intrincado de la decoración crecen, por supuesto, de acuerdo al bolsillo de la familia encargada de

la torta, pero también hay nuevas soluciones ingeniosas para lograr el mismo efecto en un solo piso, por ejemplo conectando distintos pasteles con elegantes puentes y jardines. Se dice que al comienzo de la era cristiana la torta era lanzada en la cabeza de la novia queriendo desearle fertilidad. Posiblemente de allí derive la costumbre mas moderna de empujar la cabeza de la novia en la torta, o la otra costumbre mas conservadora de guardar una parte del pastel para el bautismo del primer heredero.

Todos los mas ínfimos momentos de la ceremonia y celebración de la boda, y sobre todo los mas solemnes, deben ser immortalizados en la **“fotografía de boda”** que cumple con el ritual de perpetuar el sentido de familia y de grupo social para las futuras generaciones. Es generalmente el fotógrafo contratado el que conoce ya la serie de poses que son socialmente aceptadas y dirige el evento con autoridad indiscutida: que los novios solos, que con la familia del novio, que con la de la novia, que con los padrinos, que cortando la torta, que con los amigos íntimos... y así hasta que todos queden agotados. Las fotos claves figurarán prominentemente en los albures familiares o serán enmarcadas apropiadamente y desplegadas en lugares estratégicos en las salas principales de la casa.

La simbología de la boda sigue a los novios en la primera noche. La señora Cecille relata su propia experiencia:

*“Dicen que cuando se derrama el champán significa felicidad. Yo llegué al hotel con mi esposo con dos botellas de champán que nos habían regalado. Vicente destapó las botellas con los dos manos y me bañó en champán con vestido y todo. Teníamos una felicidad inmensa y nos reíamos. Dicen que cuando hay una expresión de esta naturaleza la vida matrimonial va a ser muy feliz, que nunca se va a morir la ilusión y eso se ha cumplido. Hasta ahora nosotros somos muy enamorados , ha quedado ahí esa ilusión, ese pálpito cuando llega y la pena cuando se va. Me llama a media mañana y me dice que me extraña, no nos hemos olvidado de los detalles, continuamos con ese enamoramiento y esa ilusión del primer día, tal vez con mas madurez y responsabilidades, pero nunca ha muerto la ilusión, ni hemos caído en la costumbre . Será o no será por el champán, no se, pero...”*

Pero generalmente la luna de miel no dura eternamente...En esos casos siempre se puede acudir a

### **Santa Rita de Casia, patrona de las causas imposibles , de las mujeres abusadas y de todos los matrimonios infelices.**

Santa Rita es el caso típico de una devoción cuyo sentido ha cambiado históricamente siguiendo los cambios sociales que reconocen otro rol para las mujeres dentro y fuera del matrimonio. De ser el ejemplo del sacrificio, la obediencia, el sufrimiento, la humildad y la resignación, virtudes que corresponden al ideal de la mujer cristiana tradicional, Santa Rita se ha convertido en la protectora de las mujeres que buscan defender sus derechos frente a maridos abusivos.

Santa Rita nació en 1381 en la región de Umbria en Italia. A los 12 años la casaron contra su voluntad con un hombre violento y disoluto que la maltrataba continuamente. Según la historia oficial, *ella acepta su papel de callar, sufrir y rezar*. Tuvieron dos hijos. Después de 18 años de sufrimiento su marido fue asesinado en una venduta y sus dos hijos murieron de una enfermedad. Así Rita quedó libre para entrar a un convento Agustino que era lo que siempre había querido hacer con su vida. En 1441 mientras rezaba, una espina de la corona de Cristo se incrustó en su frente y su herida era tan ofensiva que tuvo que vivir como reclusa toda su vida. Vestida como una monja Agustina, sus atributos son su herida en la frente y los símbolos de penitencia y contemplación. Es invocada como patrona de las causas desesperadas o imposibles a raíz de un incidente que ocurrió cuando estaba en su lecho de muerte. Le había pedido a un visitante que le trajera una rosa cuando no era el tiempo en que éstas florecían, pero cuando el visitante fue al jardín encontró un rosal lleno de rosas y le llevó una. Por eso se cree que sólo después de su muerte el olor de su herida se convirtió en la dulce fragancia de rosas que todavía acompaña su cuerpo incorrupto.

En Quito, su imagen se venera en la iglesia de San Agustín, y la devoción está ligada a la vida de la santa. Su historia se enriquece localmente con la típica narrativa del barroco colonial cristiano. Así cuentan las beatas que *“como eran tiempos de hambre, ella [Santa Rita] no tenía carne para darle a su marido. El era malísimo y siempre le pedía. Ella iba a la cocina, se cortaba un pedazo de brazo, lo freía y se lo daba al marido. Y así de todo el cuerpo. Por eso murió hecha un*



*esqueleto...*”.Ciertamente esta no es la actitud ideal para los cientos de mujeres que hoy en día recurren a Santa Rita.

La fiesta se celebra el 22 de mayo, con una novena previa, una misa muy concurrida, y una procesión en el interior del convento. A ella asisten sobre todo mujeres, quienes hacen bendecir sus escapularios, las rosas y los frascos de perfume. Todas pugnan por tocar la imagen con cualquiera de esos objetos, o con sus chalinas o pañuelos. Además se reparten rosas rojas benditas entre los asistentes. Las rosa y su aroma son protagonistas esenciales de la fiesta y el culto.

### **Lo sagrado en el ámbito doméstico. Altares familiares**

En un mundo ideal, la familia cristiana está llamada a reproducir los valores encarnados en la familia paradigmática del cristianismo: la Sagrada Familia. Es el núcleo de reproducción social y de perpetuación de la doctrina, los valores y las prácticas cristianas. Una de esas prácticas ha sido históricamente la de la oración. Desde la fundación española de la ciudad los oratorios y altares familiares, en torno a los cuales se reunía cada tarde la familia y la servidumbre a rezar, fueron protagonistas de la religiosidad doméstica.

A nivel medio y popular los altares familiares parecen haber existido siempre y sin que estuvieran colocados en sitios especiales, como tampoco lo están en la actualidad. Basta una mesa, o una repisa sobre la que se colocan estampas, urnas o imágenes adornadas con flores, mezcladas con otros elementos como fotografías de los seres queridos, recuerdos de conmemoraciones especiales, flores y adornos. Nos dicen que esta costumbre viene de sus antepasados, es parte de la tradición familiar, así hicieron sus padres y sus abuelos. Algunas imágenes también han sido heredadas y son objeto de especial veneración, hecho que revela que en algunos casos existe una continuidad de la tradición familiar religiosa.

En la construcción de los altares se ve la necesidad de reconstituir lo sagrado en espacios próximos, en la vida doméstica, sacralizando el espacio interior. Muchas

personas mayores, por su dificultad de moverse, tienden a hacer su vida al interior de la casa y a reconstituir allí mismo su fe y sus devociones. También estos altares tan íntimos les permiten recordar su vida y mantener sus recuerdos a través de sus objetos personales. Cada imagen y objeto tiene una historia, que es parte de su trayectoria de vida. En todo caso los altares familiares constituyen la posibilidad de integrar las creencias, los afectos y la memoria, dándoles un ordenamiento personal, creativo y lúdico. Las devociones más populares en los altares familiares de Quito han sido el Sagrado Corazón y Santa Ana.

### **Un Sagrado Corazón en cada hogar**

El Sagrado Corazón de Jesús es una devoción oficial de la Iglesia Católica muy difundida. La proliferación de imágenes que existen en Quito da una idea de la amplitud del culto. En el Ecuador el culto se inició hacia finales del siglo XVIII cuando se formó una cofradía en el Carmen Bajo que luego pasó a San Agustín. Pero el culto adquirió especial devoción a fines del siglo XIX cuando García Moreno, seguidor fiel de los jesuitas, consagró el Ecuador al Sagrado Corazón de Jesús. Este se erigió como un vehículo del proyecto garciano de aglutinar al Ecuador en torno a la fe y frente al enemigo acechante: el Liberalismo. Desde entonces se entona el canto *“Corazón de Jesús, Salva al Ecuador”*.

Doña Ema, antigua habitante del tradicional barrio de Santo Domingo, cuenta que en los años 30 o 40 iban los sacerdotes de casa en casa preguntando si querían consagrarse y dejando láminas del Corazón de Jesús, y apuntando, después de los sermones, las casas que querían consagrarse. El Sagrado Corazón se convirtió entonces en el patrono protector de los hogares. La gente recuerda como sus casas siempre estuvieron presididas por su imagen, generalmente colocada a la entrada o en el descanso de las gradas. También se hacían **altares del Sagrado Corazón de Jesús en las ventanas y balcones de las casas**, sobre todo durante el mes de junio, dedicado por la Iglesia a celebrar esta

devoción. También la imagen del Sagrado Corazón de Jesús estaba presente en los “detentes”, que se usaban como protección contra los malos espíritus.

### **Los Detentes**

Son artículos de devoción del Sagrado Corazón de Jesús. La leyenda dice:

**¡DETENTE! *El Sagrado Corazón de Jesús está contigo.***

Se dice que la persona que lo lleva recibe las bendiciones del Sagrado Corazón de Jesús, y está doblemente protegida, por cada palabra que se diga se gana 100 días de indulgencia.

### **Santa Ana**

El culto a Santa Ana está vinculado al de la Virgen María, por haber sido su madre cuando fue anciana y “*concebida en su vientre sin mancha*”. En Quito existió este culto desde el inicio mismo de la fundación de la ciudad española. Cuando fue construida la Catedral (1562-1565) se hizo la Capilla de Santa Ana que fue cedida en 1564 a uno de los principales de la ciudad. Su fiesta se celebra el 26 de julio. Todos los martes hay una celebración a Santa Ana en la catedral a las 6:15 de la mañana.

En la capilla situada frente a la entrada principal, en el ala sur de la Catedral, se encuentra el retablo con las imágenes coloniales. “*Aquí está el altar con San Joaquín, Santa Anita, la Virgen María, San José, también Santa Isabel, Zacarías, toda la familia está ahí*” dice doña Laura, la coordinadora de la Cofradía. Ella afirma que de todos los altares de la Catedral han desaparecido las cofradías, menos del de Santa Ana..

Santa Ana es el modelo de mujer y de esposa, “*que cuida su honor y su dignidad*”. También es el ejemplo de mujer laboriosa y responsable: “*es la mujer fuerte que se preocupa con responsabilidad de sus obligaciones de ama de casa y de reina del hogar*”. Pero es también, según la novena, el ejemplo de la mujer caritativa, virtud fundamental del modelo de comportamiento cristiano: “*Santa Ana no solo gasta su dinero para sus necesidades y de los suyos, sino que reparte con generosidad a los pobres... Su mano se alarga a favor de los menesterosos y*

*acompaña sus dádivas con una sonrisa nacida de su corazón generoso*". Este hecho, la caridad y el "dar favores" parece ser el eje del culto actual. Una parte central de la celebración a la Santa el 26 de julio, es el reparto del pan a los ancianos al fondo de la capilla dedicada a la Santa. Doña Laura madruga a las 5 de la mañana, para llegar a la Catedral cerca de las seis cuando abren la puerta. *"Le tengo mucha fe a Santa Anita"* dice. *"Ella es la que da el pan de cada día para comer. A ninguno de los mendigos, de los cofrades de aquí, les falta el pancito, por donde van ellos tienen un pan para comer"*. También cuenta que se le invoca a la Santa para tener casa. *"Todos los martes se le pone una velita...yo he visto a algunas compañeras que le ponen vela de sebo encima de una teja, yo también tengo la tejita y le prendo una vela los martes"*. Doña Marina quien le ayuda a Doña Laura en su trabajo social, afirma que *"así está en la novena antigua, que nació martes y murió martes"*. El ritual es ratificado por otros miembros de la Cofradía: *"tiene que ser vela de sebo porque en ese tiempo no había de las que usamos ahora y con eso se le reza y se le pide y con seguridad le ha de dar casa con techo de teja, puede ser también que le de departamento o lo que quiera o pueda la Santa"*. Otra anciana miembro de la Cofradía que llevaba un cuadro de Santa Ana para bendecirlo, dice que la Santa ya le consiguió su bazar y que ahora le está pidiendo su casita. *"pero hay que pedirle los martes, porque martes ha nacido la Santa, martes se ha casado y martes ha muerto"*. A estas mujeres ya mayores, la Cofradía les da un espacio de sociabilidad. Las cofrades son amigas, se reúnen y conversan sobre el culto, sobre lo que dice la novena, sobre los cuadros y las imágenes que tienen. También se cuentan sus problemas personales, sus dificultades y logros. Para muchas, el culto y la labor social asociada a él les da un sentido a su vida.

### **Todos tenemos altares familiares....**

Hoy en día los altares familiares pueden representan distintas concepciones de "lo sagrado". Son espacios íntimos de identidad y memoria que todos necesitamos y que condensan creencias y gustos estéticos personales. En esos "museos

privados” fotografías de seres queridos, recuerdos de la niñez e imágenes religiosas, se mezclan sin contradicciones ideológicas con amuletos mágicos, asimilados de peluche y souvenirs de viajes para crear nuestra propia representación de la relación con lo sagrado y con otros miembros de la familia, la clase y la comunidad.

Los oratorios, dice la Sra. Mireya, se hacían en las casas:

*“mi abuelo tenía el Corazón de Jesús, la Virgen, el Niño, crucifijos y un melodio que él tocaba cuando rezábamos. Todas las noches íbamos allá a rezar el mes de María, el olorcito del sahumerio era en toda la casa porque quemaba sahumerio el abuelo.... En mi tiempo era muy raro ver a hombres en las iglesias. Sólo los más conservadores iban a misa pero tempranito, de ahí era puras mujeres.”*

Según don Nicolás, cuando se casó y con su mujer se instalaron a vivir juntos pusieron en su dormitorio un pequeño altar que ha ido recreándose a través del tiempo. Para él es natural tener imágenes, venerarlas y colocar junto a ellas objetos de especial recordación. La costumbre de hacer altares familiares le viene a doña Zoila de sus tías monjas y de su mamá que también tenía muchos altares. “cuando yo tengo una nueva imagen –dice- enseguida le hago un altar.” Su hija ratifica: “Mi mamá hace altares de todo, hasta de Velasco Ibarra.” Junto al Sagrado Corazón de Jesús y sus devociones más queridas, Santa Ana y San Vicente Ferrer, se encuentra una gran fotografía enmarcada de Velasco Ibarra, y debajo, doña Zoila ha colocado las fotos de sus queridos hijos y nietos. Para ella Velasco Ibarra es un santo porque le alivia:

*“Todo lo que le pido a Dios [a través de él] me concede.”*

Cada altar es la memoria visual de nuestras vidas....

### **Lo sagrado en el trabajo. Ganarás el pan con el sudor de tu frente.....**

Desde la Colonia, las devociones populares han sido muy importantes en la gestación de identidades barriales y de trabajo.

Hoy en día, conducir **buses o en taxis** por las calles de Quito puede ser un trabajo peligroso y solitario. Por eso encontramos que los conductores se rodean de lo sagrado y de lo familiar construyendo verdaderos altares en sus vehículos. También los llevan a santuarios como el del Quince para hacerlos bendecir. Las devociones populares no están localizadas solamente en las iglesias sino que también tienen el poder de convertir espacios cotidianos de trabajo en lugares sagrados ya sea con imágenes que los acompañan todos los días, o celebrando fiestas y procesiones en honor de sus santos y vírgenes protectoras. Así ocurre con imágenes tan populares como la **Virgen del Quince y el Divino Niño**. El culto de la Virgen está presente en las calles de Quito, entre los vendedores ambulantes y en los taxis y en otros medios de transporte. En cuanto al Divino Niño es una devoción que se ha arraigado fuertemente en Quito en los últimos años, especialmente entre los conductores de buses y taxis.

### **Devoción al Divino Niño**

La devoción fue iniciada en la antigüedad por los Carmelitas quienes la extendieron por Europa. En el siglo XVI una princesa lleva a Praga una imagen del Niño que se convierte en muy milagrosa y es conocida como el Niño de Praga. Desde hace 300 años la devoción al Niño Jesús empezó a difundirse por toda Europa. De Italia, la llevó a Colombia el padre salesiano Juan del Rizzo. Se le había prohibido usar la imagen del Niño de Praga porque una asociación reclamaba el derecho de propagarla. Encargó una imagen del Niño a un almacén de arte religioso propiedad de un italiano y la instaló en un cobertizo el barrio y cada domingo narraba los milagros del Niño. Hoy, esa es la imagen que se ha popularizado en Colombia y Ecuador a donde llegó alrededor de 1980. Gente que visitaba Colombia, traía la devoción, así como la creciente colonia colombiana instalada en nuestro país. Hoy en día, y desde los últimos 2 o 3 años, el Divino Niño está en prácticamente todas las iglesias del Centro Histórico y se le ha construido un santuario en Cotocollao que dispone de enormes parqueaderos, centro de salud con laboratorios y guardería.

La devoción al Divino Niño es eminentemente urbana. Su eficacia milagrosa se asocia con la pobreza marginal, pero como está de moda, su influencia en realidad llega a todas las clases sociales. Más que ligada a asociaciones excluyentes, es participativa y masiva, sin muchos intermediarios, o especialistas. Su relación con los salesianos, orden con intereses sociales, y con la marginalidad y la pobreza, influye en las prácticas y formas de devoción.

Hay una relación de ternura y de cercanía hacia el Divino Niño y una absoluta confianza en su eficacia milagrosa. Al dirigirse la devoción hacia la infancia de Jesús, desaparecen comportamientos asociados con el temor y la distancia de lo sobrenatural o inalcanzable. El Divino Niño está más al alcance de todos ya que rompe con las relaciones verticales y de poder tradicionales en la sociedad y en la Iglesia oficial.

Las promesas de los devotos se relacionan con la entrega de limosnas para favorecer a niños pobres con pan y chocolate, regalos en Navidad y programas educativos. El padre Juan del Rizzo dejó especificadas las cuatro cosas que se debían hacer para obtener los favores del Niño, y que son parte de la tradición popular: Asistir a Misa nueve domingos (tradición italiana), confesarse y comulgar al menos uno de ellos, dar a los pobres una libra de chocolate (si se es pobre), o una compra completa si se está en condiciones. Si lo que se pide es un empleo, darle al Niño la décima parte del primer sueldo para los pobres.

Los milagros que narran las vendedoras de objetos religiosos del atrio de San Agustín y Guápulo se asocian con curaciones, conversiones, becas de estudios para jóvenes pobres, solución de problemas familiares, hijos deseados, conseguir empleo, reconciliación familiar y muchos más.

### **La Virgencita del Quinche**

En la **vereda de la plaza del Teatro** hay una pequeña urna con una imagen moderna de la Virgen del Quinche, adornada con flores artificiales. Pertenece a la Asociación de Trabajadores Libres 30 de octubre que tiene alrededor de 60 vendedores que están distribuidos en diferentes sectores de la ciudad. La

devoción a la Virgen del Quince comenzó cuando un vendedor donó la imagen y la hizo bendecir. Antes le habían rendido culto en el redondel de la Marín, sitio que fue destruido cuando construyeron la Ecovía. Cada año celebran la fiesta el 30 de octubre, que es el aniversario de la fundación de la Asociación. Hacen una misa en honor a la Virgen y luego realizan una sesión solemne en la Cedoc, una comida y brindis.

El presidente puede dar testimonio de los milagros de la Virgen en su propia vida. Su hijo nació siendo prematuro y era enfermizo. Desesperado por la su salud fue al Quinche y le puso en las manos de la Virgen. Ella le hizo el milagro: ahora es un chico sano, inteligente, y alegre. Hace poco toda la familia volvió al Quinche para agradecerle por los favores recibidos y a renovarle su entrega. La fe le ayuda a vivir. Cuando se posesionó de la presidencia de la Asociación se encomendó a la Virgen y le pidió que le ayude a cumplir su gestión y hasta ahora no ha sido defraudado.

Otra asociación devota de la Virgen del Quince es la de los **Vendedores del Parque El Ejido**, de la cual son asociados 40 personas. Doña Teresa, presidenta de la Asociación el año pasado, cuenta que por ser los 15 años de la Asociación, a la Virgen le pusieron un vestido nuevo rosado y Ella presidió la fiesta vestida como quinceañera.

También veneran a la Virgen los integrantes de la **Asociación de Vendedores de la Alameda**, que reúne a 52 vendedores ambulantes. Ellos tienen una urna adornada con flores con la imagen de la Virgen en medio de la Alameda. Al pasar la gente le reza. Esta Asociación festeja a la Virgen el 21 de Noviembre. Hacen una novena en honor a la Virgen la semana anterior y luego, dependiendo del día pagan la misa de 12 en la misma Alameda y luego festejan con disco móvil, mariachis y comida. Los asociados dan una cuota para los gastos y para retocar la urna y la imagen, cambiarle de vestido y a veces ponerle joyas. Sobre el paisaje de edificios modernos que rodean La Alameda, la procesión pueblerina contrasta alegremente y señala la mezcla de elementos tradicionales y modernos en la



ciudad. Al final de la procesión y una vez colocada la urna en el sitio de honor, empieza el baile con disco móvil.

Doña Roseta, que vende frutas en el parque, cree que la Virgen es milagrosa y que el principal milagro es que sigan allí. Nos explica:

*“claro a ella también le ha de interesar, porque si nos vamos de aquí, ya no habría la devoción a la Virgen en la Alameda”.*

**El mercado de Santa Clara** es uno de los centros mas populares de la devoción a **la Virgen Dolorosa**. Su culto está mayormente controlado por las mujeres vendedoras. Isabel, de 47 años de edad dice que ella se crió en el mercado y que al igual que su madre es muy devota de esta advocación de la Virgen María. Para ella al igual que para muchas vendedoras del Mercado de Santa Clara la “Dolorosa” es una imagen familiar a la que han visto toda su vida y de la que han sido devotas desde que tienen conciencia. De alguna manera se puede decir que han heredado esta fe y han continuado con ella.

El número de priostes que atienden la imagen ha ido variando, antes eran 4, 5 y hoy llegan a 20, Ellas no están obligadas a aceptar, pero la mayoría lo hacen porque lo consideran un privilegio, a pesar del alto costo económico. Juan Ramiro, hijo de una vendedora del mercado y que ya ha sido prioste varias veces, se encarga de los altares la mayor parte del tiempo, el dice que lo hace porque:

*“...yo desde joven ... uno ha tenido ese carisma que dicen, cariño a la Santísima Virgen. Parece que cuando le arreglo la Virgen me ayuda, me ve, me cuida.”*

Para el día de la fiesta no escatiman en gastos. El cuadro “original”, como denominan al primer cuadro y al principal de todo el mercado esta decorado con oro y joyas, además de que tiene un vidrio blindado para evitar cualquier desgracia. Pero este no es el único cuadro que tienen, hay dos más que copian al primero que se encuentran en la sección de comida y en la sección de frutas. Las réplicas sirven para que otras vendedoras puedan “tenerle más cerca a la Virgen”. Sin embargo los priostes de la fiesta son para todos los altares de la Virgen sin importar de que sección se trate.

La víspera de la fiesta (sábado) se hace la bendición con las madrinas y se lleva el cuadro de la Virgen Dolorosa, en procesión, hasta la Iglesia de Santa Clara para que pase ahí una noche. Luego se hace una gran celebración en los patios del mercado con castillos, vaca loca, chamiza, payasos, banda de pueblo y disco móvil. La comida y el “trago” va por cuenta de los sacerdotes. El baile y la comida proveen un espacio de socialización en el cual las vendedoras y sus familiares tienen la oportunidad de compartir un momento extraordinario en un espacio cotidiano. Es un tiempo para festejar, reanudar lazos de amistad y de solidaridad, además de reafirmar su identidad grulla.

El ser piraste para muchas mujeres representa no solo la oportunidad de acercarse a la Virgen, de ser “vistas” por ella, sino también una oportunidad para reafirmar los lazos dentro de la trama social que se teje en el mercado. Lesa, piraste, dice:

*“(...) toda la gente que uno estima se acerca un poco más a uno. Por ejemplo cuando yo pasé aquí en el mercado me ayudaron todas las personas que invité, todas vinieron y así mismo los compañeros me dieron una botella, me daban un Ramiro de flores para poner a la virgen, si me ayudaron.”*

Por otro lado los días de las celebraciones los sacerdotes ocupan una posición que rompe con la modesta rutina de la vida cotidiana, Lesa nos cuenta como se sintió esos días:

*“Es algo bonito porque toda la gente pues interviene por lo menos le pasan dando ánimos para pasar, toda la gente le toma a uno en cuenta. Por ejemplo la gente a uno lo estima prácticamente, todo el mundo pasa diciendo qué fue Lesa cómo estas, entonces uno se siente halagado.”*

En realidad, la devoción a la Virgen Dolorosa está muy arraigada en la Ciudad de Quito, de manera que trasciende niveles socioeconómicos y tiene una muy amplia feligresía. Muchas familias quiteñas participan desde hace muchos años en diferentes actividades asociadas con esta piedad, tales como la novena, el rosario de la aurora y la celebración del 20 de abril. Pero además la devoción a la Virgen era parte tanto de la vida cotidiana como de los momentos más importantes en la vida de la gente. La Sra. Lolita, de 85 años de edad y oriunda de Cuenca dice:

*“Yo venía con gran ilusión, cuando yo le conocí a mi novio en Cuenca, ya cuando me casé lo primero que hizo mi marido es llevarme a conocerle a la Dolorosa, lo primero; al día siguiente me llevó a visitar la tumba de su mamá, que había muerto pocos años antes.”*

El papel que la Iglesia le ha dado a La Dolorosa como una gran “abogada” o “intercesora” ante Dios prácticamente queda desplazado por una relación directa y muy íntima entre la feligresía y la imagen. Cuando el cuadro se expone es parte del ritual tocarlo con las manos, con velas y con flores ya que, al ser tocada, la imagen transmite de alguna manera su poder espiritual a la persona u objetos que son frotados contra ella. La Virgen no es una imagen en si misma sino un materialización de lo santo, de lo divino, es “un pedacito de cielo en la tierra”.

### **El trabajo de aquellas que además, oran por todos nosotros**

Tradicionalmente desde la Colonia los distintos Conventos de Clausura han producido, no sólo los vestidos y ornamentos sagrados utilizados en el culto religioso , sino que también han confeccionado bordados, dulces, helados y remedios caseros que algunas todavía venden para su propio sustento o regalan a los más necesitados. A la generosidad de las religiosas de clausura de Santa Catalina de Siena debemos una información más rica y detallada que queremos compartir aquí, aunque sea brevemente.

Trabajo y Oración son dos actividades que realizan estas religiosas durante toda la semana. Los horarios de los rezos son marcados por rutinas tradicionales.. Los oficios se distribuyen cada ocho días por turno, entre ellos están el trabajo en: la ropería, las hostias, la farmacia, el vino, el planchado y el lavado de la ropa, las labores, y la sacristía. Entre los oficios fijos se considera el trabajo en la enfermería, la procuraduría y la biblioteca, que incluye el cuidado del museo y el archivo.

#### **La hostias**

El preparado de las hostias es laborioso y preciso.El cuidado en el corte, por ejemplo, se debe a que las hostias que deben ser perfectos porque, una vez consagradas, se convertirán en el Cuerpo de Cristo.

### **La farmacia**

La elaboración de los productos naturales empezó hace ya varios años. Entre la gran variedad de cremas que producen se destacan las más famosas: antiarrugas, de almendras, de leche de burra, de placenta, de zanahoria, nutritiva en base a frutilla, limpiadora en base a pepino y otras igualmente eficaces. Preparan también jarabes de ajo, alcachofa, alfalfa y cebolla así como aceites de manzanilla, ortiga y azahares además de una gran variedad de otros productos como bálsamos, talcos y vaselinas.

### **El vino**

La producción del vino de consagración es una actividad tradicional del convento, y lo hacen de uva. En otras ocasiones también preparan un vino a base de otras frutas como naranja y frutilla. De vez en cuando y como en épocas pasadas preparan el “canario” ( a base de leche y huevo batido) y diversas clases de mistelas, especialmente de maracuyá y cacao.

### **Talleres de velas**

Las velas siempre han sido un elemento importante en los rituales de la religiosidad popular. Existen velas para todas las ceremonias religiosas. Hay velas blancas para el bautizo, la primera comunión y el matrimonio, rosadas para los quince años y de colores para conseguir gracias especiales: el rojo para que los santos intercedan en las penas del amor, el verde de la esperanza, el amarillo de la fortuna y hasta el negro de la venganza. El taller de velas “Luz de América” es uno de los más antiguos, tiene alrededor de 130 años y fue iniciado por los bisabuelos de los actuales propietarios, doña Herminia y don Eduardo Muñoz. El taller estuvo ubicado primero en la plaza Grande y después se trasladó a la calle Flores. En las descripciones de las fiestas religiosas de los años 30 y 40 ha quedado la memoria de las grandes velas de colores adornadas con pétalos que las priostes compraban en la calle “Flores” y que llevaban durante la ceremonia de las “palmatorias”. Estas velas hasta ahora existen y son parte del arte y la tradición artesanal de Quito.

En el taller “Luz de América” fabrican las velas más elaboradas, pero también venden las sencillas. Los clientes son numerosos y solicitan velas para todas las ocasiones y de todos los colores: “Véndame una vela amarilla y otra del retiro de los enemigos”. El significado de los colores cambia y se recrea de acuerdo a los mensajes transculturales que llegan a los usuarios a través de revistas y otros medios de comunicación. En una clara alusión a la mezcla de elementos paganos y religiosos puede verse en el taller un listado de colores y su significado:

<i>rojo = amor;</i>	<i>verde = esperanza;</i>	<i>blanco = pureza</i>
<i>Amarillo = fortuna</i>	<i>violeta = equilibrio</i>	<i>rosado = vitalidad</i>
<i>Celeste = salud</i>	<i>anaranjado = alegría</i>	

### **Las vendedoras de devociones y sueños**

La venta de las imágenes y objetos de devoción se encuentra localizada en los alrededores de las principales iglesias del centro histórico de Quito: San Francisco; Santo Domingo y San Agustín; pero es en la entrada de la iglesia de San Francisco en donde hasta hace poco se encontraba congregado el mayor número de estas mujeres. Ese espacio vacío ahora sólo evoca nostalgias... Entre la innumerable diversidad de santas y santos representados en los puestos de venta encontramos exvotos de brazos, piernas, corazones, ojos, cabezas y pulmones, así como de distintos animalitos y casitas para aquellos que tienen que agradecer tantos favores recibidos. Pero también con los objetos como rosarios, cruces, medallas y relicarios se mezclan, sin contradicción ninguna, diversos elementos mágicos tales como anillos, herraduras de acero, cruz de Caravaca, mano poderosa, cabalonga, frascos para la buena suerte y varios tipos de sahumerios, mirra, alucena, copal y palo santo. Las velas de todos los colores, son por supuesto infaltables en esos puestos, ya sea a la vista o pidiéndolas en voz baja.

### **Un santo del trabajo doméstico: San Martín de Porres**

Patrón de las tareas domésticas, de los humildes, de los peluqueros, los mestizos y los trabajadores de salud. Su día es el 4 de Noviembre.

Nació en Lima, Perú en 1579. Martín fue hijo de un caballero Español y una mujer Panameña. Fue aprendiz de peluquero y a los 15 años se hizo hermano Dominicano trabajando como barbero-cirujano. Los ricos y los pobres acudieron a él para ser curados con su combinación de medicina y milagros (podía curar con un apretón de manos). Resolvía problemas matrimoniales, daba consejos de agricultura y logró reunir dinero para fundar un hospital, un orfanato y la primera clínica para perros y gatos en las Américas.

Se dice que un día un enfermo observó que el gato del convento entraba a la celda de Fray Martín durante la noche y, al amanecer, comenzaba a tirarle el hábito hasta que lo despertaba. Cuando los ratones infestaban la ropería del convento causando daños notables Fray Martín solía decirles “ Hermanos, id a la huerta, donde encontrareis de comer” “ Id donde no hagáis mal”. Objeto de sus cuidados fueron también los perros. Un día entró furtivamente en la enfermería del convento un perro herido. Fray Martín lo curó con cariño y lo invitó a salir.

“Aprende a ser manso y no bravo, que los que lo son paran en esto”.

A pesar de su fama, siempre fue muy humilde y se refería a sí mismo como “Hermano Escoba”. Fue declarado santo recién en 1963. Su fiesta se celebra en la Iglesia de Santo Domingo y en el convento de clausura de Santa Catalina de Sienta. Antes la organización estaba a cargo de un hermano converso de la orden en recuerdo de san Martín de Portes que fue hermano converso. En el convento de Santa Catalina, de igual manera organizaban la fiesta las hermanas conversas. **Las escobitas de San Martín** son objetos de devoción que llevan como reliquia la tierra del sepulcro del Santo. Alrededor de los años 50s. un religioso de Santo Domingo de Loja solicitó a las religiosas del convento de clausura de Santa Catalina de Quito que confeccionaran las mencionadas escobas. Actualmente esta práctica ha desaparecido.

**Por los que se fueron lejos a buscar trabajo.....**

Las migraciones de ecuatorianos hacia Estados Unidos y Europa se han agudizado en los últimos años. Pero encontrar trabajo se hace cada vez más difícil. Los migrantes llevan las memorias y las imágenes de sus queridas devociones, pero los que quedan aquí, rezan por ellos.

Doña Rosa se encomienda a la Virgen del Quinche para que proteja a sus hijos en el exterior. “A mi hijo que está en España todo lo que le pide a la Virgen le da, le dio trabajo a los 8 días que llegó”. Menciona que la semana pasada fue al Quinche llevando una limosna que le mandó su hijo y que después le comprará la imagen de la Virgen para enviarle. Al hablar de sus hijos ausentes expresa su angustia y esperanza de que la Virgen les ayude: “Siempre tengo zozobra por mis hijos, veo como persiguen a los migrantes y yo le digo- porque mi hijo se fue para poderle curar a mi nieto que tiene que hacerse unos tratamientos muy caros- Virgencita, vos has de ver, vos sabes porque se fueron y les has de proteger”.

El santo más popular para aquellos que buscan trabajo es **San Judas Tandeo**, precisamente porque es el abogado de las causas desesperadas. En el Nuevo Testamento Judas Tandeo es introducido como el hermano de Santiago (Lucas 6:16), o como hermano de Jesús (Marcos 6:3). Se cree que acompañó a San Simón a Persia donde ambos fueron martirizados. Como por mucho tiempo se lo confundió con Judas el traidor, había sido marginado por los devotos. Por eso estaba libre para ocuparse de las causas desesperadas o sin esperanza.

. Predicó el Evangelio en Persia e hizo grandes milagros: volvió la salud del alma y del cuerpo a un rey idólatra, hizo callar a los demonios y confundió sus oráculos, quitó a las serpientes mortíferas el poder de dañar al hombre.

A San Judas se le representa de varias formas, pero la más común es con una lengua de fuego en la cabeza cuyo significado es que recibió el espíritu santo; con la cruz, el hacha y el garrote en forma de macana que son los instrumentos de su martirio y muerte; con una rama o flor de azucena o gladiolo, cuyo significado es que comenzó la formación de la Iglesia Católica. Sus colores son el verde y el amarillo. Su fiesta es el 28 de Octubre y se celebra con vísperas y priostes.

En Quito San Judas Tandeo es venerado en varias iglesias pero la devoción principal es en Santo Domingo. Durante toda la semana se observa a los fieles rezándole al Santo, aun mientras se celebra la misa. Sin embargo, los días jueves son especialmente dedicados a su veneración, sobre todo durante la misa de las 9 de la mañana. Al final de la misa se acerca mucha gente a recibir la bendición del agua. Llevan objetos devocionales del Santo pero también fotografías de sus seres queridos. Don Luciano, el sacristán de Santo Domingo, dice que es un santo muy invocado por los migrantes que van a España. Después de la misa del jueves un señor de aproximadamente unos 60 años tendía hacia el altar una cédula de identidad. “Es que mi hijo está ausente y le pido a San Judas que le proteja” dice. Don Luciano es más explícito: “Dios le confió a San Judas las causas imposibles. Por eso todos los que se van a España vienen a despedirse de El. Los milagros que hace son claros, a la vista”.

Una señora de mediana edad, va todos los martes y le invoca al santo por una dolencia en su pierna. Para ella el santo actúa a través de Dios. Ante la imagen se frotó la pierna con una vela y luego la prendió en el velero. Cuenta que tuvo un accidente, que le cogió un carro y dice: “Diosito me sana, me friego y en la tarde ya estoy más aliviada”. Ella afirma que el Santo le ayuda en todo. “Mi guagua estaba muy enfermita, le puse una velita y se curó.”

Junto a su imagen en la Iglesia hay una gran cantidad de placas que expresan el agradecimiento al Santo. La mayor parte dicen: “Gracias por los favores recibidos”. Pero hay también otras más específicas “por haberme ayudado a comprar una casa” “porque mi papá consiguió trabajo” y hay algunas donde el Santo es tratado con familiaridad “San Juditas”: “De corazón te damos gracias San Judías por todo lo que haces por nosotros. Tus devotos” “ Bendito seas San Judas Tandeo por el milagro, tu devoto. “Agradecimiento a San Judías Tandeo, abogado de las causas desesperadas” ....

### **Peregrinación, El Santuario de Guápulo**

El primer santuario erigido en honor de la Virgen en el territorio de la Real Audiencia de Quito fue el de Guápulo. Desde 1561 ya se veneraba en lo que hoy



es Guápulo una pintura de la Virgen gracias a un grupo de vecinos comerciantes y notables de Quito que fundaron una cofradía en honor de la Virgen de Guadalupe, por un milagro hecho a una comerciante que viajaba de Panamá a Guayaquil. La imagen de bulto de la Virgen desapareció en un incendio en el siglo XIX. Fue hecha por Diego de Robles en 1586 copiando a la Virgen de Guadalupe que se honra en Extremadura.

La imagen de Guápulo adquirió rápidamente fama por la cantidad de conversiones que logró entre la abundante población indígena de la ciudad. Eso y otros milagros en favor de los recién llegados españoles llevaron a la realización de frecuentes romerías. Casi todos los milagros que se le han atribuido están relacionados con conversiones, curaciones, satisfacción de necesidades y crisis personales, y con la protección en fenómenos naturales.

La ubicación del santuario enriquece su significación simbólica. Típicamente ubicado en un lugar de difícil acceso que simboliza, en la romería, el difícil camino a la salvación. Por otro lado, era un lugar de paso hacia las misiones orientales, hacia la región más desconocida y temida. Estaba en la frontera entre lo que empezaba a ser cosmos y el caos.

Durante la Colonia la imagen, bajo control del clero secular, fue traída en repetidas ocasiones a Quito por rogativas relacionadas con epidemias y sequías. Siempre estuvo asociada a la manutención de la paz en tiempos de disturbios y descontento popular.

Durante el siglo XX y hasta la actualidad el santuario de Guápulo se mantuvo como un sitio de romería de la Ciudad. Perdió tal vez su eficacia milagrosa, pero es un espacio, a cargo de la orden franciscana, en el que sectores medios y de clase alta de la ciudadanía manifiestan su devoción a la Virgen, una devoción que ha revivido notablemente en los últimos años.

La imagen que se usa en las procesiones es una imagen de bulto copia de la imagen original, que normalmente está colocada en el altar mayor. Además, en una pequeña capilla, hay una imagen de la Virgen pintada, a la que llaman "la peregrina". Los fieles compran estampas enmarcadas, estampas plastificadas o cédulas con oraciones, relicarios y novenas.

**Muerte:** Cierra un ciclo de la vida. La quietud de la muerte es sagrada. Evoca lo inevitable, crisis, finalidad, oscuridad, dolor incertidumbre, miedo, soledad, destrucción, pasado.

Tal vez es el miedo a la muerte, a lo desconocido, lo que con más fuerza ha llevado a la humanidad a buscar la protección, el patrocinio y la intercesión de lo mágico y de lo sagrado. En el esquema católico de la Salvación, la intercesión de la Virgen y los Santos ante Dios, cumple un papel fundamental. En la práctica cotidiana de la religiosidad el culto a las imágenes que pueblan los templos del Centro Histórico está profundamente relacionado con esa necesidad tan personal de asegurar algo bueno para la vida después de la muerte, de conjurar el miedo que se tiene a ella, de evitar el dolor y la enfermedad. Estas necesidades existenciales casi primarias, llevan a numerosos fieles a cumplir ritos, realizar promesas, encender velas, participar de procesiones, en un juego cotidiano de prácticas que refuerzan lealtades y creencias en imágenes específicas.

La muerte y el halo de misterio que la rodea, la enfermedad y las crisis personales y sus cargas inevitables de dolor, el temor a lo desconocido, se convierten en el centro de una religiosidad popular en la que se conjugan las más diversos prácticas y creencias, y un mundo sagrado y mágico intenso y peculiar.

**El Antiguo Hospital .** El Hospital de la Misericordia de Nuestro Señor Jesucristo, fue fundado en el siglo XVI por orden del Rey de España. En esos tiempos los hospitales estaban directamente relacionados con la práctica de la *hospitalidad*, y esta, a su vez, con las virtudes cristianas de la solidaridad y la caridad. El Hospital era un espacio en el que se ejercía la hospitalidad con los menesterosos de la ciudad, es decir con todos aquellos que tuvieran necesidades, sea por enfermedad o pobreza. Era además hospedaje de los forasteros que pasaran por ella. Al no haber una ciencia médica como la concebimos hoy, se ofrecía consuelo y cuidado. Frente a la enfermedad, la ausencia de prácticas curativas sistemáticas, y la incertidumbre, enfermos, familiares y amigos recurrían a la oración y al culto a las imágenes en las salas, los pasillos, y la capilla. La fe, la confianza puesta en la capacidad de mediación de los santos para favorecer a tal o cual enfermo, eran

protagonistas de la cotidianidad de este espacio, y se conjugaban con la preparación de brebajes hechos a base de las hierbas curativas que se vendían en la vieja botica.

Con el pasar de los siglos, el Hospital, conocido en el siglo XX como San Juan de Dios, fue concentrándose en el ejercicio de la práctica médica moderna, la cual conoce grandes avances a partir del siglo XIX. Aún así, la oración, y la confianza puesta en la intercesión de los santos nunca abandonaron las salas del Viejo Hospital. Allí, en pequeños altares, se veneraba a los santos de moda, mientras que en la capilla se rogaba por alivio a las imágenes de San José, San Juan de Dios, intercesor frente a la enfermedad, San Cayetano y Santa Rita, abogados de los imposibles, el Calvario de Cristo, Santa Rosa de Lima, y posteriormente, San Vicente de Paúl, patrono de la caridad, introducido por las Hermanas de la Caridad que empezaron a administrar el Hospital hacia 1864.

### **San Vicente Ferrer**

Patrón de los albañiles y de los escultores en piedra. En Quito está asociado al culto del agua y la purificación cotidiana.

San Vicente nació en Valencia de padres nobles en 1350. Entró en la Orden Dominicana para estudiar filosofía pero tanto Santo Domingo como San Francisco le pidieron que use su don de oratoria para predicar penitencia y salvación. Viajó extensamente por toda Europa y se decía que tenía el don de lenguas porque todos sus oyentes entendían lo que decía, sin importar su nacionalidad. San Vicente se cría destinado a ser el instrumento de Dios para anunciar el fin del mundo. Se declaró a sí mismo como el “ángel del Juicio” pronosticado por San Juan (Revelaciones 14:6) y por eso sus más reconocidos atributos son sus alas, una trompeta y una llama sobre su cabeza. La leyenda dice que una vez cuando pasaba por un edificio en construcción un albañil se cayó y, conociendo sus poderes, le pidieron que ayudara. Como San Vicente había prometido al Obispo no realizar milagros, mientras le fue a pedir permiso dejó al hombre suspendido en

el aire. Cuando volvió, ayudó a que el albañil aterrizara ileso. Por eso se lo considera el protector de los albañiles.

Cuando nació, su familia había tenido en sueños augurios de que sería “un gran predicador y celoso defensor de la fe”. Las descripciones sobre el santo señalan que

*“era de agradable presencia, un equilibrado contraste entre su exterior y su ser íntimo... tuvo que dominar en sí poderosos enemigos: la carne, el orgullo, la ambición, el conocimiento de su valer, la impaciencia.”*

En el Ecuador, la imagen del Santo guapo “de rostro resplandeciente y gallardo” que se venera en Santo Domingo fue pintada por el pintor Luis Cadena. Se le presenta con alas y rodeado de tres ángeles, uno de los cuales sostiene una Biblia y otro la trompeta del Juicio Final. La leyenda en latín que está a sus pies dice “Temed a Dios y dadle honor”

En la actualidad se trata de un culto alrededor del agua. En Santo Domingo los días lunes son dedicados a este Santo, especialmente la misa de 8 a.m. Durante ésta se puede observar junto al púlpito gran cantidad de botellas de todo tamaño y forma llenas de agua. Al final de la misa se acercaron alrededor de 20 a 30 personas para que el sacerdote las bendiga. Después de rezar una oración dedicada a San Vicente Ferrer, la gente se agolpa alrededor del sacerdote para que le llegue un poco de agua bendita. El agua es llenada en la sacristía y también junto a la plaza donde la gente entra constantemente, coge el agua de un grifo situado al pie de la imagen de San Vicente, toma el agua, se lava, reza y se persigna.

Este culto fomentado por la Iglesia se explica cuando se lee a la entrada del Museo de Santo Domingo la siguiente inscripción: *“En la casa natalicia de San Vicente Ferrer hay un pozo consagrado desde la infancia del Santo Taumaturgo que jamás se ha agotado. De sus aguas acuden a beber infinidad de fieles. En memoria de él se bendice y se reparte el agua de San Vicente. Esta agua milagrosa cura las enfermedades y ahuyenta las pestes de los campos”*

Al pie de la imagen del Santo, en la Iglesia, hay un portales lleno de velas encendidas. Junto a su cuadro se ven placas recordatorios de los milagros

concedidos: “*Gracias por los favores recibidos*” dicen en su mayoría, pero también hay otros más específicos “*Doy gracias a San Vicente por tu presencia en mi operación*”, “*Agradezco a San Vicente por haberme sanado de mi enfermedad*”. Su fiesta es el 5 de abril

### **San Roque**

San Roque es el patrono de las pestes y enfermedades contagiosas. También de los amantes de los perros y de los prisioneros. Invocado contra el cólera y otras plagas. Su día es el 16 de Agosto.

Nació en Francia en 1293 de padres acaudalados y tuvo una infancia privilegiada. Huérfano a los 20 años dio toda su fortuna a los pobres y se fue de peregrinaje a Roma. Luego viajó de ciudad en ciudad cuidando a los enfermos de una plaga terrible y a veces curándolos simplemente haciendo la señal de la cruz sobre sus heridas. Cuando él mismo se infectó se escondió en el bosque para no contagiar a nadie y morir allí. Sin embargo, enseguida fue visitado por un perro de quien se hizo amigo y que todos los días lo acompañaba y le traía pan y comida.

Eventualmente San Roque se curó y volvió a su lugar natal pero no lo reconocieron debido a su condición emancipada y lo encarcelaron creyéndolo un espía. Allí languideció por cinco años cuidado por un ángel. Sus atributos son un bastón de peregrino y un perrito que le ofrece pan o le lame sus heridas.

La memoria de Don Nicolás de la fiesta que se realizaba en honor a San Roque es rica en imágenes. El transmite una sensación de orgullo y abundancia, al mismo tiempo que algo de nostalgia por la fiesta y la devoción al santo. Es interesante comprobar un proceso de invención y reinención de las devociones a través del tiempo ya que su memoria se remite a la época de su abuela como “fundadora de san Roque”. A partir de su relato, así mismo, es posible reconstruir un mapa de religiosidad popular de los distintos barrios en el pasado. También eran muy importantes las fiestas en San Blas, en San Sebastián, en Santa Clara. Aunque cada barrio y cada gremio tenía su santo o su virgen, había una circulación de iglesia en iglesia y de fiesta en fiesta, una suerte de recorrido y competencia popular con relación a lo sagrado. Al mismo tiempo los sacerdotes competían

entre ellos por una clientela simbólica, lo que en la actualidad se sigue dando, pero en torno a las iglesias.

La Iglesia de San Roque también fue muy popular porque allí velaban a los muertos por tifoidea y enfermedades contagiosas . Además de ser San Roque el santo patrono de este tipo de enfermedades, estaba cercano al antiguo hospital San Juan de Dios y la Iglesia de piso de baldosa favorecía el lavado y la limpieza.

### **El Hermano Gregorio**

El famoso “santo” popular del mundo andino urbano. El eficaz intermediario para curar las enfermedades del cuerpo y del alma.

José Gregorio Hernández nació en Isnotu, un pueblito andino rural de Venezuela. Hijo de un prominente mercader, estudió medicina en Caracas y se especializó en París. Durante toda su vida tuvo mucho éxito como médico y su fama se extendió por la exactitud de sus diagnósticos y la minuciosa atención personal a sus pacientes. Su ferviente religiosidad estuvo siempre muy ligada a la eficacia de su práctica médica. Después de su muerte la gente del pueblo comenzó a circular historias de sus numerosos milagros de curación. Hoy en día José Gregorio Hernández se encuentra en pleno proceso de canonización y ostenta el título de “Venerable”.

La devoción al Hermano Gregorio pasó primero a tierras colombianas y después, desde el norte, se fue instalando en el Ecuador. Su fama de milagroso y su fuerte presencia en la santería ha sido el salvoconducto con el que se ha introducido en las casas ecuatorianas. Hoy en día su devoción es masiva y trasciende edades, sexo, clase social y nacionalidad. Para muchos de sus fieles el Hno. Gregorio se ha convertido en su médico por excelencia porque es el más eficaz intermediario ante El que todo lo sana.

Dentro de la Iglesia de Santo Domingo en el altar que corresponde al arcángel San Miguel hay una pequeña urna con la imagen del Hno. Gregorio vestido de traje negro y con un maletín en la mano. Es una figura que apenas se ve porque mira de costado. En realidad su ubicación es un compromiso de los Dominicos con

la demanda popular ya que como no es todavía santo, el Hno. Gregorio no debiera estar en un altar adentro del templo. Realmente lo que llama la atención es que a un lado de la urna está pegado un pequeño cuadro con su imagen, para que se vea de frente.... Además en un papel pegado sobre la pared hay una oración que dice:

*Oh Dios todopoderoso que tanto has bendecido a José Gregorio Hernández. Permítele señor curarme como médico espiritual de mi alma y mi cuerpo, si ha de ser para tu gloria, te pido esto en nombre de nuestro Señor Jesucristo, quien nos enseñó a rezar, diciendo: Padre Nuestro...*

Al llegar los devotos se santiguan y rezan sus plegarias. Al terminar se vuelven a santiguar y tocan la imagen antes de partir para que el “santo” les transmita su fuerza a través del contacto personal.

### **Las curaciones del Hermano Gregorio**

Los fieles del Hno. Gregorio creen que el don de curación que él tenía en vida se ha hecho extensivo ahora después de su muerte a través de las “médiums.” Estas son mujeres que han sido “visitadas” por el Hno. Gregorio, el cual les otorga el poder de curar. Es decir que las “médiums” adquieren el poder de curar debido a una aparición y son elegidas por el “santo” para seguir con su trabajo en el mundo terrenal. Estas “médiums” tienen el deber de asistir a todos los enfermos que las busquen y de erigir un santuario en el que se predique la fe por este “santo”.

Estos templos de curación son concurridos por mucha gente que llega a tempranas horas de la mañana para coger turno. Actualmente existe uno de estos templos en la Ciudad de Quito en la zona de Chillogallo. Después de algunas horas de espera la gente comienza a entrar al templo en pequeños grupos para recibir una charla e indicaciones sobre el funcionamiento del lugar. Todos los pacientes deben primero rezar y cantar y después reciben un baño con agua y flores. El agua proviene de una cantera cercana, en la cual los devotos afirman que se puede ver la imagen del Señor de los Remedios. Según la Hermana María, como se llama la “médium”, las curaciones son realizadas por el Señor de los

Remedios, la Virgen María y el Hermano Gregorio. El Señor de los Remedios pone el remedio, el Hermano Gregorio opera y la Virgen María cuida del enfermo. Después de examinar a los pacientes la Hermana María dictamina que es necesario para su curación. Si se trata de enfermedades leves generalmente reciben remedios especiales y una dieta que les entrega la Hermana, si es grave deben operarse. En estos casos, la Hermana María les da a sus pacientes indicaciones muy concretas. En primer lugar les indica la hora y el día de la operación y como deben disponer del lugar donde van a ser operados. Así nos contó su experiencia operatoria una paciente:

*La habitación preparé, puse un velador al lado, puse una lavacarita de agua de la llave porque ahí se lava las manos (el Hermano Gregorio) después de operar, puse una aguja con hilo, si con hilo blanco, aguja, hilo, algodón, una colonia verde, similar al alcohol, entonces eso prepara usted en el velador y deja 3 o 4 copitos de algodón, la toallita blanca; tiene que poner cortinas blancas, una colcha blanca y una pijama blanca. Todo blanco, en la habitación usted va a estar sola, yo me quedé aquí en mi casa sola. Me dijo a las 8 y media (la "médium" dice la hora en que la persona será operada). Nada de gatos también me dijo" (Cuando despertó) La colcha estaba doblada bien bonito, enrollada así como dejan en el hospital. Todo en el mismo sitio, la aguja en el mismo sitio y el jabón igual, pero la Hermanita me dijo que ya cuando me levante coja un vaso de agua de la lavacara y me lo tome, eso hice yo, tenía la boca seca, era así como cuando está uno como deshidratado, así, cuando está uno en el hospital le faltan líquidos, está totalmente deshidratado y tiene en la boca eso blanco, es igualito. Después me fui cuando me tocó el alta a los 3 días, yo no sabía que coger la velita y sobarse era bueno para que le pase el dolor, sino que cogí la novena y le recé, le recé la novena, entonces ahí me pasó, me calmó. Después ya no sentía nada nuevamente, pasaron los días y me fui a la casa. Regresé a los 10 días al altar y me bañaron, me dijeron lo que debía comer, nada de chancho, nada de carne de res, sólo pollo, pescado, ahí le avisan lo que debe comer después de la operación.*

En muchos casos la relación entre el Hno. Gregorio y sus pacientes es muy intensa. Incluso algunos fieles han dejado de lado la medicina por la entera confianza que le tienen a este "santo" y a sus milagros de curación, como en este caso:

*Yo no voy a un médico. Yo tengo una gripe, cojo y me paso al hermanito (Gregorio) por el cuerpo y nada más.*



### **El Señor de la Justicia**

Es una de las principales devociones quiteñas. Otras imágenes se encuentran en El Tejar y en San Sebastián pero la de Santo Domingo es la mas visitada.

El cuadro motivo de la devoción fue pintado por Joaquín Albuja en 1877. Un Cristo sangrante, con una corona de espinas, está sentado entre la Virgen María y San José. Su actitud triste y pensativa, como dudando de la justicia de los hombres, posiblemente lleva a los fieles a depositar su fe en la justicia divina. El que sufrió un injusto arresto, el que vivió una injusta sentencia y un doloroso calvario puede comprender a los que sufren situaciones semejantes. Los devotos le piden justicia en el orden civil y penal, justicia en lo laboral, que los patronos paguen lo justo a sus empleados. También que haya justicia en los hogares, que haya un trato justo del marido con su esposa y de los hijos con sus padres. En fin, ayuda para toda situación en la que haya injusticia.

Se trata de una de las imágenes que más fieles convoca. Todo el tiempo se observa a los devotos, muchos de ellos con una actitud dolida y concentrada que no admite ningún acercamiento o interrupción, rezándole al Señor de la Justicia. Algunos tocan con sus manos el filo del altar y se santiguan. Otros, con confianza, ponen flores y arreglan los floreros. Muchos se llevan flores a sus casas “porque son flores benditas” para colocarlas en sus propios altares. El portavelero situado junto a la imagen está siempre lleno de velas encendidas, blancas pero también de colores. Don Luciano, el sacristán de Santo Domingo, ha encontrado hasta velas negras junto a cabellos y fotografías, que para él son muestra de la “ignorancia y superstición” de la gente. “Es que creen que el Señor debe ayudarles a vengarse, por ejemplo cuando el marido se ha ido con otra, piden al Señor que les castigue”, dice. Lo que hace en estos casos es destruir estos objetos “porque son cosas del demonio y no de Dios”. Sin embargo, la gente sigue prendiendo velas blancas, rojas y verdes y también negras. En la iglesia de Santo Domingo se le venera especialmente los días martes y viernes, pero los fieles pagan misas en su honor durante toda la semana.

## **San Benito Abad**

Se venera en San Agustín, ayuda en todo, pero especialmente para las malas voluntades, hechizos, enemigos y demás tentaciones del demonio.

*San Benito, San Benito me lleva el diablito* (juego popular infantil),

. San Benito fué el fundador del monasticismo de Occidente. Nació en Norcia, Italia a comienzos del Siglo V de padres nobles. Su primer milagro cuando era estudiante en Roma fue reparar un plato que había roto un empleado doméstico con sólo la oración. Se retiró a vivir a una cueva subterránea donde fue constantemente tentado por el Demonio. Una vez, éste lo tentó tomando la forma de un pájaro negro que voló sobre la cara del santo recordándole de una mujer muy bonita que había visto en Roma. San Benito se sacó las ropas y se lanzó sobre un matorral de espinos. Nunca mas tuvo tentaciones de carácter sexual. Fundó la orden de los Benedictinos y el famoso monasterio de Monte Cassino. Las normas de éste las reunió en un documento llamado La Regla, que serviría de modelo de comportamiento y regla de vida para casi todos los monasterios de occidente. En ella enfatiza la renuncia personal, la vida comunal, el trabajo físico y la oración. Se entregó a las necesidades de la gente común, distribuyendo bienes y alimentos entre los más pobres, y adquirió fama como ahuyentador de las tentaciones a través de la señal de la cruz.

Su imagen se venera en un óleo en la iglesia de San Agustín. En torno al lienzo, innumerables fotos tamaño carnet pegadas a la pared son testigos de su magnífica participación en la liberación del mal y las malas tentaciones.

Numerosos fieles se acercan y pronuncian la oración a San Benito Abad:

*“Libradnos de los males y las malas voluntades  
Que esa sagrada cruz sea siempre mi luz  
y yo no siga en pos del infernal dragón  
¡Atrás, lejos Satanás!  
Tu engañarme? Jamás.  
Tus ofertas son perversas,  
mal hayas con tus marañas.  
¡Válgame esta cruz, sálvame Jesús!”*

## **Señor de la Buena Esperanza**

**Para los más necesitados, entre los pobres... y también los ricos**

Según cuenta la historia, en el siglo XVII un hermano agustino abrió la portería de la Iglesia de San Agustín y encontró un burro muy cansado, cargado con un gran cajón. El cura descargó el cajón para que el burro descansara, y éste huyó. Dejaron el cajón en la portería esperando que alguien lo reclamara, pero cuando pasó el tiempo sin que nadie lo hiciera, lo abrieron y encontraron una imagen de Cristo sentado dentro. Desde entonces se le dio culto en la portería de San Agustín hasta el siglo XIX. Por ello se lo conocía como el Señor de la Portería. En el siglo XVIII, un habitante pobre de la ciudad fue a pedirle desesperado ayuda por su pobreza. El Cristo movió el pie y le entregó su sandalia de plata labrada. Él fue a tasar y el platero lo denunció. Se le acusó de profanación. Lo juzgaron y condenaron a muerte por sacrilegio. En su camino a la ejecución el reo pidió detenerse un momento a rezar a la imagen. Mientras le pedía misericordia el Cristo movió el pie, ofreciéndole la otra sandalia. Ahí la gente se dio cuenta del milagro y el reo fue perdonado. Por eso se lo representa siempre con una sandalia, un reo al pie y una balanza de la justicia. Se le dio el nombre del Señor de la Buena Esperanza.

Es una imagen que, como su nombre lo indica, está asociada con la esperanza, y a ella acuden sobre todo, los más necesitados. Sin embargo se le pide todo, cualquier necesidad existencial o material y en su misa se ve también gente de otros grupos sociales que viene a visitarlo desde el Norte de la ciudad. La fiesta se celebra el primer domingo de Junio, y cada Viernes se le da una misa, a las 7:30 en la Iglesia. Esta es difundida por Radio Tarqui. La fiesta patronal está a cargo de las vendedoras que tienen sus puestitos de objetos religiosos frente a la puerta de San Agustín y de los demás devotos.

El Señor lleva un vestido blanco ricamente bordado. Según el párroco, es una devoción muy extendida y sostenida por hermanos agustinos en otros lugares de Ecuador y Sudamérica. Por eso la fiesta convoca a gente de otros lugares. En la Iglesia sobresalen las velas amarillas, símbolo de la esperanza. Según los fieles es un Cristo muy milagroso y hace favores directamente porque él tiene el poder, no es un intermediario. Gracias a él se consigue trabajo, se resuelven problemas familiares y personales. En su fiesta, a pesar de que la Iglesia siempre está

repleta, la gente intenta llegar junto al Cristo para tocar la sandalia o la imagen con las velas, con rosas, con alguna prenda de vestir, o con un recipiente con agua. Muchos buscan que alguna prenda suya o de sus niños, toquen la imagen. Otros levantan al niño o niña hasta ella. Todos los objetos religiosos son bendecidos con agua bendita al terminar la celebración. Mientras salen los fieles una banda comienza a tocar música a la entrada de la iglesia.

### **La Virgen de la Borradora**

La buena Virgen que trabaja para borrar tanta injusticia....

Es una imagen de la Virgen del Rosario que tiene a San Francisco y a Santo Domingo a sus pies. La llaman la Borradora porque en la época colonial le atribuyeron un milagro. En 1610 ocurrió en Quito un homicidio del que fue acusado un indígena quien fue llevado a prisión aunque negaba su culpabilidad. Cuando le sentenciaron a muerte invocó ayuda y protección a la Virgen que estaba pintada en un muro de la capilla de la cárcel. Cuando se reunieron los ejecutores de la sentencia y el notario empezó a leerla, vieron que la sentencia y las firmas estaban borradas. Suspendieron la ejecución hasta el día siguiente, mientras los jueces se reunían por segunda vez, ratificaban su fallo y firmaban de nuevo. Cumplido este requisito y congregados nuevamente los agentes de la justicia, al intentar leer la sentencia, vieron que también se borraba. Entonces “se dieron cuenta que era un milagro que señalaba la inocencia del indio y este fue absuelto”. En la novena que le rezan a la Virgen se dice que es consuelo de los afligidos y protectora de los inocentes y desgraciados.

En la oración final los fieles rezan:

*“Hoy con el alma arrepentida  
los pecadores te invocan  
de la sentencia contra ellos  
Madre, sé la borradora.  
Al que la justicia humana  
condena a muerte afrentosa  
salvas y la cruel sentencia  
una vez y otra vez borras.*

La devoción a la Virgen de la Borradora en el barrio San Roque se produjo desde los años treinta cuando al derrocar la casa de la antigua cárcel de la Real Audiencia de Quito y construir el edificio del Correo, trasladaron la imagen pintada en un muro a la actual Iglesia. Para las señoritas Maldonado, que han vivido en San Roque toda su vida, la imagen de la Virgen es muy querida. Cuando ellas eran niñas le hacían a la Virgen la fiesta una vez al año durante todo el mes: “Los festejos eran por razas: una semana era la fiesta de los blancos, otra la de los indios con voladores, vacas locas y disfrazados”. Se acuerdan que las vendedoras entraban a la Iglesia con charoles con frutas: piñas o papayas y en ellas clavados unos palillos puntiagudos donde iban rosquillas de colores muy llamativos; otro grupo llevaba ceras de colores “de las que todavía venden en la Flores”. Dicen que todo era vistoso, llamativo, de colores encendidos. También mencionan que además del sacerdote que daba la misa contrataban otro especializado, un buen orador, para que de el panegírico en la misa. Generalmente las priostas eran las vendedoras del mercado de San Roque. Según las Señoritas Maldonado, las fiestas de los “blancos” eran más “elegantes.” Contrataban a músicos afamados que vivían en el barrio como Enrique Espín o Miguel León, quienes eran compositores y tocaban en la misa el violín o la trompeta, “venía un conjunto muy bonito”.

### **Crisis públicas: terremotos, erupciones volcánicas**

Invocamos lo sagrado ante el terror a la inmensidad de las fuerzas naturales

Desde los primeros tiempos de fundación de la ciudad española de San Francisco de Quito, la gente acudió a la fe y a la intercesión de las imágenes sagradas para paliar la angustia que les causaba los constantes fenómenos naturales y crisis públicas que azotaban la ciudad. Durante el siglo XVI fueron comunes los terremotos, sequías, pestes, y caídas de cenizas del Pichincha, que aterraban a los recién llegados, y estaban cargados de mensajes para los indios.

Ante cada suceso, la ciudad nombraba un patrono y se encomendaba a él, a través de procesiones y rogativas: la Virgen de la Merced, la de Guápulo, San Jerónimo, la Virgen del Quinche, y una larga lista han sido objeto de ellas. Estas prácticas se han mantenido a lo largo de los siglos, y eran comunes hasta mediados del siglo pasado, incluso ante el miedo que producían las comunes e intensas granizadas de Quito. Ante los últimos desastres naturales causados por el Guagua Pichincha, el Tungurahua y el Reventador, los vulcanólogos han ocupado el lugar de “profetas” en los distintos canales de televisión. Sin embargo, la religiosidad popular acude a lo más seguro: sus devociones tradicionales y modernas como la Virgen del Quinche, el Divino Niño y el Hermanito Gregorio.

### **Relación entre Quito, las crisis públicas y la Virgen del Quinche**

Aunque el Santuario de la Virgen se encuentra ubicado en una zona agraria, la relación con la ciudad ha sido más o menos permanente. Durante toda la época colonial la Virgen realizó constantes visitas a la ciudad para conjurar pestes, sequías y terremotos. Se dice que durante todo el siglo XVII la Virgen del Quinche fue la protectora de la ciudad de Quito en las enfermedades contagiosas que afectaban a la población. La falta de médicos y precauciones sanitarias propiciaban el contagio. No había mas recurso que el espiritual.

En cuanto a los terremotos, las crónicas de la época colonial dan cuenta de que las autoridades civiles y eclesiásticas del Quito del siglo XVII erigieron a la Virgen como su Patrona y Protectora: Esto continuó a lo largo de todo el siglo XIX y XX. La última ocasión que parece haberse trasladado a la ciudad fue aproximadamente hace 50 años. Según los testimonios, la Virgen llegó a la Iglesia de Santa Clara vestida de viajera, con sombrero de paja y pañolón y allí le pusieron las mejores galas para que entre a la ciudad.

### **Milagros y exvotos**

El agradecimiento de los milagros y favores recibidos reviste innumerables formas, las cuales han ido cambiando a lo largo de la historia. En la capilla de la Virgen de populares, en las que se ve al oferente arrodillado a los pies del santo a quien se dedica la pintura. Hasta 1940, más o menos, eran comunes las pinturas de milagros mandadas a pintar por los favorecidos. En ellas se representaba el milagro y en la parte inferior se narraba la historia del mismo. El conjunto de estas pinturas que se guardan en el monasterio del Quinche, Guápulo, y otros. constituye un acercamiento a la historia de la devoción y el imaginario popular en nuestro país.

Los cuadros de milagros de la Virgen del Quinche cuentan el favor recibido con leyendas escritas colocadas en su parte inferior. Estas pinturas nos trasladan a un mundo de realismo mágico como aquel que relata la muerte -y por intermedio de la Virgen- la resurrección de un conductor que sufrió el desperfecto de la batería de su camión y que para componerlo la conectó al cable público de alto voltaje, o la abundancia de las gracias solicitadas por Dolores Inga: el alivio de su enfermedad incurable, el arreglo de cinco juicios que tenía en su contra y la curación de su hermano y la generosidad infinita de la Virgen: "escuchó nuestros ruegos y hoy estamos sanos y buenos". La figura de la Virgen está presente en el paisaje rural, en los hospitales y en el paisaje urbano de Quito.

Junto a estas pinturas en las que se consignaban los sucesos más extraordinarios, las imágenes han sido depositarias de innumerables exvotos que representan literal o simbólicamente los favores recibidos: Una pequeña figura de latón con la forma de un riñón, si ese fue el órgano sanado; una mano puede significar que le curó la mano, o que el santo en cuestión le tendió la mano, en sentido figurado, para salir de algún problema o angustia familiar. Los exvotos sirven también para pedir el favor, no sólo para agradecerlo, son canales de comunicación con el santo intercesor. Los exvotos eran normalmente de plata. Ante el alto costo de los mismos, y la certeza de que serían rápidamente robados, hoy son de estaño, lata o latón.

Hoy en día, lo que más se usa son las placas recordatorias que proclaman ante el público el agradecimiento por el favor recibido. Hay iglesias y santuarios que

están llenas de ellas, como si hubiera imágenes que exigieran con mayor medida el agradecimiento público. Además de los Santuarios como el de la Virgen del Quinche, la imagen de San Judas Tadeo, o la del Hermano Gregorio en Santo Domingo están rodeadas de estas placas recordatorias. Otras formas de expresar el agradecimiento por los favores es a través de la prensa, sobre todo en el Últimas Noticias, o en libros que disponen las Iglesias para ello.

### **Virgen de la Merced**

*Loanzas a Nuestra Señora del Terremoto  
¡ Oh Madre, Reina y Señora!  
¡ Oh Virgen del Terremoto.....!  
Santo Auxilio Mercedario  
y Celeste y Blanco apoyo...!*

*¿Sin ti ¿que fuera de Quito....?  
¡Rodaría vuelta escombros,  
con los temblores de tierra  
y sin luz de tus ojos.....!*

Cuando los españoles pisaron tierras ecuatorianas en 1527 se encontraron en la de la Plata una imagen a la que los indígenas acudían por sus enfermedades y en toda necesidad. Las crónicas dicen que ellos hacían exvotos de plata de los miembros enfermos y los ofrecían a la imagen. Los religiosos mercedarios vieron en esa imagen a Virgen María y la consagraron como a la Virgen de la Merced, la trasladaron a Quito y actualmente se encuentra en el altar mayor de la basílica de la Merced de Quito.

Posteriormente, en 1575, el Cabildo quiteño debido a la protección que demostró en los terremotos y en las erupciones volcánicas que eran tan frecuentes en Quito, decidió otorgarle el título de **“Virgen del Terremoto”** y **“Virgen del Volcán”**, y la Convención Nacional de 1851 nuevamente y la declara Patrona y Protectora especial de Quito contra los terremotos. El día asignado para esta celebración es el 24 de septiembre.

En 1963 la Junta Militar de Gobierno la declara Patrona y Generalísima de las Fuerzas Armadas Ecuatorianas y, finalmente, en 1992 el Arzobispo de Quito, la declara Patrona y Protectora de las todas cárceles del Ecuador.



La preparación de la fiesta se inicia a finales de agosto. El padre Proaño, historiador de la Orden Mercedaria, organiza esta fiesta desde hace unos cincuenta años, convocando a varios grupos parroquiales y en especial, a las Hermanas Terciarias. Desde el 15 de septiembre hasta el 23 se reza la Novena de la Santísima Madre de la Merced. A las 3 de la mañana, se inicia el Rosario de la Aurora que recorre distintos barrios de Quito. Después de concluida la misa, igualmente, los feligreses rezan la Novena. Para ello, se anotan algunas advertencias, que los fieles deben tener presente:

*“Traigan su Santo Rosario y rezaremos juntos en el camino.*

*Traigan su velita o antorcha para iluminar el camino.*

*Arreglen sus balcones.*

*La familia que reza el rosario permanece unida.*

*Colabore usted con el orden y buen comportamiento durante las procesiones”*

### **Los milagros de la Virgen de La Merced**

Los milagros fueron pintados por Víctor Mideros. Esta es la descripción de los textos que más se relacionan con los desastres naturales que azotaron a la ciudad::

*1575. Llueven de día rayos y ceniza, y a Quito, salvas de una eterna noche.*

*1660. Veíanse a distancia las llamas del Pichincha llegando las cenizas hasta doscientas leguas y Quito juró fiesta a su madre y Señora.*

*1755. Libres del terremoto nuestros padres, nuevamente te juran Patrona, con fiesta de precepto y con vigilia.*

*1781. Salió tu procesión en la sequía, y en tanto que llovía ya sana una baldada te seguía.*

*1806. Lluvias inusitadas y langosta vencidas son por esta gran Señora.*

### **La Semana Santa**

## **La historia que todos conocemos**

En la doctrina Católica la Semana Santa significa la conmemoración de la pasión y muerte de Jesucristo.

### **Domingo de Ramos**

Con el Domingo de Ramos se inicia la Semana Santa en la que se conmemoran los misterios de la Redención. En este día se recuerda la entrada triunfal de Cristo, en Jerusalén para consumar el misterio pascual. En Quito, esta tradición de la *entrada* se festeja a con una procesión. En el caso de San Francisco, los fieles se reúnen afuera de la Iglesia y cerca de la puerta del convento de clausura de Santa Clara. Los fieles congregados con las palmas en sus manos siguen en procesión al sacerdote subido en un burro hasta llegar a la Iglesia de San Francisco. Durante el recorrido se entonan los *Cantos de Procesión*.

En Domingo de Ramos también es tradicional tejer las palmas de Ramos que se llevan a la iglesia como parte de la celebración. Antiguamente, las religiosas de los conventos de clausura se dedicaban a esta tarea. Ellas tejían a petición de los priostes o de los religiosos de las diferentes órdenes. Actualmente, esta práctica va desapareciendo y solo la realizan las monjas de clausura de Santa Clara. Pero también alrededor de las calles del centro de Quito numerosos vendedores ofrecen varios objetos confeccionados con palmas: estrellas, canastas, cruces, flores (rosas y nardos), casi todos adornados con una rama de romero que simboliza la resurrección y una de olivo como ofrenda de paz. En Quito es tradición quemar la rama de romero cuando hay fuerte lluvias.

Mireya, la abuelitade 90 años nos cuenta que las mujeres de las casas hacían las palmas con todos los adornitos. Se enseñaba a hacerlos a las niñas desde chiquitas. Las ramas de las palmas benditas las quemaban cuando había las tormentas espantosas “que sabían haber antes” en el patio sobre una cruz que se hacía con la ceniza de las cocinas.

### **El Jueves Santo**

En todas las iglesias, la celebración se inicia con dos misas: la Misa Crismal y la Misa Vespertina. Para esta última, el sagrario debe estar completamente vacío. En este día, las hostias consagradas se reservan en un lugar especial

particularmente bien arreglado y son objeto de adoración solemne por todo el pueblo. Después del Evangelio, se realiza el lavatorio de los pies en algunas Iglesias del Centro histórico. Al finalizar la misa los fieles en procesión acompañan el Santísimo hasta el Monumento, cantando himnos eucarísticos.

Actualmente la tradición de formar el **Monumento**, altar dedicado al Jueves Santo, ha desaparecido en la mayoría de las Iglesias de Quito, a excepción de algunos conventos femeninos de clausura como el de Santa Catalina. Las crónicas del convento dan testimonio de la vigencia de esta práctica desde la época Colonial hasta la actualidad. Nos cuenta también la abuelita Mireya que niños y grandes estrenaban ropa y zapatos para ir a rodear los 7 monumentos de las iglesias: Santo Domingo, La Merced, Santa Catalina y otras.

### **Viernes Santo**

El Viernes Santo se celebra la muerte de Jesús. En las Iglesias, el altar está desnudo, sin cruz, sin manteles, ni candelabros. En este día no hay misa y los fieles se congregan en la iglesia para la *Adoración de la Santa Cruz.*”

El evento más tradicional del Viernes Santo, que en Quito todavía se celebra con personajes y rituales que datan del medioevo español, es la **procesión** que partiendo de San Francisco recorre lenta y solemnemente las calles del Centro de Quito. Rodeado de acongojados penitentes cargando pesadas cruces y silicios y de cucuruchos que esconden sus pecados y sus penas en la púrpura de sus túnicas, otros fieles llevan en andas al **Jesús del Gran Poder**. Esta devoción surgió alrededor de 1960 y su promotor fue el padre fray Agustín Moreno, historiador de la Orden franciscana. El propuso utilizar una imagen de Jesús de Nazareno que existía en la sacristía del convento y cambiar su nombre por Jesús del Gran Poder, en honor a su similar en Sevilla. La procesión del Viernes Santo con la imagen de Jesús del Gran Poder se ha mantenido vigente hasta ahora, los recorridos han cambiado pero invariablemente el trayecto dura aproximadamente, cinco horas y media.

### **Sábado de Resurrección y Domingo de Gloria**

En este día lo central es la celebración de la Vigilia Pascual, y en la Iglesias se ofrece una misa por la noche. Las luces deben estar apagadas. Se bendice el fuego y se prepara el Cirio Pascual. Se enciende este Cirio utilizando el fuego de la hoguera. Posteriormente los fieles enciendensus propios cirios y presididos por el sacerdote salen en Procesión. Finalmente el Cirio Pascual es colocado en el altar y se inicia el Pregón Pascual como un símbolo de felicidad por la resurrección de Jesús. Según la abuelita Mireya hace unos 70 años, los sábados de resurrección eran maravillosos. Después del silencio del luto por la muerte de Cristo, la resurrección se festejaba con todas las campanas de las iglesias de la ciudad sonando a la vez, como en una fiesta. Había lugares en donde amarraban latas a las colas de los perros, y éstos corrían cada vez más asustados del ruido que armaban. Comparadas con esa exuberante alegría, las celebraciones contemporáneas de Sabado y Domingo casi pasan desapercibidas en la ciudad.

### **La comida ritual de Semana Santa : La Fanesca**

La fanesca es servida especialmente el Viernes Santo, aunque desde hace ya algunos años, se encuentra de venta en los restaurantes, en los “Festivales de Comidas Típicas” y en el tradicional Centro Cultural de San Sebastián con bastante anticipación a esta fecha oficial. Mucha gente coincide que comprar la fanesca no es lo mismo que hacerla y hacerla en grupo. Cocinar el plato es laborioso y requiere de muchas manos, pero es la ocasión de estar en familia y pelar y cortar juntos granos y verduras, de hacer masitas y una vez lista la fanesca saborearla y compartir con los amigos y vecinos. Cada familia tiene su receta -a veces celosamente guardada- y transmitida de madres a hijas como herencia. La receta básica consta de granos como el maíz tierno, chochos, alverjas, habas, frejol, y de zambo, zapallo, melloco, maní, pescado salado y leche, pero dependiendo de los gustos y del largo del mantel se le añaden otros ingredientes. Es servida con rodajes de huevo duro y queso y adornado con perejil y masitas fritas. Algunas familias sirven primero el molo de papa y de postre arroz de leche o dulce de higos.

### **La “Buena Muerte”**

El buen morir ha sido una preocupación central en el imaginario Católico y en las prácticas de la religiosidad popular. Esa búsqueda, con los temores e incertidumbres que acarrea, ha guiado el énfasis en ciertas devociones, la forma e intensidad que han tomado las prácticas rituales y la narrativa de las oraciones. En Quito, en el día de La Candelaria que se celebra el 2 de febrero en la iglesia del Monasterio de la Concepción, se hacen bendecir las Velas para la Buena Muerte. Estas velas son utilizadas para ayudar a un moribundo o para encenderlas cuando se tiene un problema grave. Se pueden acompañar con incienso y oraciones para la ocasión en que se las necesite:

*“Ángeles, arcángeles, querubines y serafines toda la corte celestial salgan al encuentro del alma de .....”* (nombre de la persona por la que se pide)

*“ Jesús, José y María  
Te doy el alma mía  
Jesús, José y María  
Asistidme en mi ultima agonía  
Jesús, José y María  
Descansa en paz el alma mía”*

Estas oraciones son para ayudar al bien morir, pero también se pueden usar otras estrategias como poner flores amarillas (alimento, fortuna, grandeza) y verdes (esperanza) en la iglesia al Santo, Virgen o Cristo al que se le pide por el alma de un moribundo. Echar agua bendita alrededor de la cama del moribundo es muy importante ya que no solo ayuda al bien morir, sino que aleja cualquier mal, ya que dicen que cuando alguien muere es cuando mas tentaciones pone el “maligno” delante de la persona para que sucumba.

Todos tenemos alguna concepción de la muerte que frecuentemente tratamos de esconder de nosotros mismos. Confrontados con la impertinente pregunta de la antropóloga, “¿Qué es la muerte para Usted?”, algunas almas bondadosas nos dieron las siguientes respuestas:

“Es un paso de los que están vivos para descansar. La muerte es como estar en sueños”

*“ Es un dolor bien grande no conocido. De la muerte no se regresa. Solo Dios sabe que hay más allá”*

*“La muerte es ya lo definitivo para uno, entonces hasta mientras hay que tratar de sobrevivir mejor, para que así la muerte sea más agradable”*

*“Descanso eterno, el final de la vida. Algo infinito, algo eterno, una especie de humo”*

*“ La muerte es un llamado del Señor, ya que hemos cumplido el ciclo y nos toca descansar ”*

Según la memoria de algunos quiteños, antes los velorios duraban generalmente dos días, pero por razones extraordinarias se podían prolongar hasta cinco días con un permiso de la sanidad. En estas ocasiones se acostumbraba a brindar café a las 5 de la tarde, a las 11 de la noche se daba un caldo de gallina y a las 5 de la mañana otro café. Durante la noche se repartían tragos y después del traslado se daba un almuerzo que consistía generalmente en algún plato típico como hornado caldo de gallina, u otros platos, según el grupo social. Esto era una muestra de agradecimiento a las personas que habían acompañado.

Antiguamente a los muertos se les velaba en las casas, pero para esto se alquilaban cortinas negras para afuera y unos trapos de terciopelo para adentro además de poner pocas luces y alumbrar el lugar con velas. También se llevaba un Cristo o una imagen que vele al muerto.

Las lloronas eran parte fundamental del entierro. Se alquilaba una llorona para que demuestre el dolor de la familia o de los amigos o de una persona particular para el muerto. También existía la costumbre de llevar a los sacerdotes a las tumbas y ahí rezaban el rosario. En muchas ocasiones los moribundos o las personas mayores que creían que iban a morir pronto encargaban a una persona de confianza o pagaban a alguien para que rece el *Ángelus*.

El lugar donde se enterraba a la gente dependía de la clase social, los más ricos eran enterrados en mausoleos, después venían los que se enterraban en nichos y por último los que se enterraban en la tierra. Antes para los entierros se realizaban cortejos fúnebres con carretas tiradas por caballos. Según la cantidad de caballos se podía saber que tan adinerada era la familia del difunto. Los más pobres ponían

solamente un caballo y se podía poner hasta doce. Los caballos iban adornados con mantas tejidas en crochet que cubrían todo el lomo del caballo y los palafreneros iban vestidos a la usanza española. Las carrozas eran con ruedas de madera, muy adornadas con cortinas y pan de oro. Generalmente el féretro iba detrás de las carrozas en hombros de los familiares más cercanos. Se decía que la gente querida era llevada en hombros y que la gente que no tenía muchos afectos era llevada por la carroza misma al entierro. Cuando pasaban las carrozas tenían preferencia en el tráfico de la ciudad y las mujeres se persignaban mientras los hombres se sacaban el sombrero.

. Muchas de estas costumbres pueden haber cambiado, pero la que todavía se mantiene viva en Quito, al igual que en otras ciudades y pueblos del Ecuador, es la fiesta del

### **El Velorio del Angelito**

Es una costumbre muy Latinoamericana. La tradición afirma que cuando muere una criatura de poca edad necesariamente tiene que ir al cielo. Por eso el velorio y la despedida demuestran alegría ante la certeza de que el bebé está ya gozando en el cielo. La madre y sus familiares se visten de rosado o de colores vivos y no deben llorar porque se le quita la gloria. El niño se convierte en un mediador entre la familia y lo sagrado. En muchos lugares se le hacen peticiones para que el niño llevara a otros familiares al cielo.

*“Ya se fue para los cielos  
ese querido angelito,  
a rezar por sus abuelos,  
por sus padres y hermanitos.”*  
(canción de Violeta Parra)

La fotografía juega un papel importante dentro del ritual porque conserva el recuerdo y la imagen del angelito muerto. Hay otros elementos que refuerzan esta idea ya que el niño está colocado en un altar, como un santo, rodeado de una corona de flores blancas que simbolizan su pureza y su ascensión al cielo.

## **Virgen del Carmen o del Escapulario**

El escapulario de Nuestra Señora del Carmen debe su origen a una célebre aparición de la Santísima Virgen al General de la Orden de los Carmelitas. Este Santo desde su infancia había tenido confianza en la Virgen y un 16 de julio del año de 1251 cuando estaba en oración, se le apareció la Virgen rodeada de una multitud de espíritus celestes, teniendo en sus manos el Escapulario de la orden del Carmen. Cuentan que ella le dijo:

*“Recibe, querido hijo mío, este escapulario de tu Orden como distintivo de mi cofradía, y en demostración del privilegio que he obtenido para ti y para los hijos del Carmelo. El que muera piadosamente llevando este escapulario, será preservado del fuego eterno. Es una señal de salvación, una defensa de los peligros y la prenda de una paz y de una protección especial hasta la consumación de los siglos”*

La fiesta se celebra el 16 de julio y la conmemoran de manera especial las religiosas de clausura del Carmen Alto y Bajo. En el Carmen Bajo se ofrece a los fieles una misa especial. Al finalizar la misa los fieles salen en procesión recorriendo algunas de las calles de Quito. Este año, al salir de la Iglesia la Virgen recibió un saludo musical de los mariachis de moda.

La imagen de la Virgen del Cármen va siempre acompañada de **las ánimas del purgatorio** a quienes protege a través de las oraciones invocadas en su nombre:

*Una alma se iba al infierno,  
Y un rosario que llevó  
Se le enredó en unas matas,  
Y dél pendiente quedó.*

*Una almita al Purgatorio  
¡Jesús! diciendo bajó;  
Y no se acabó el velorio,  
Cuando Jesús la llevó*

## **De cuentos de ánimas y fantasmas en el Museo de la Ciudad**

Hay que recordar que el edificio del actual Museo de La Ciudad fue hasta hace muy poco tiempo la sede del Hospital San Juan de Dios. Por su antigüedad y por los miles de enfermos que allí fallecieron, pululan en sus corredores historias de fantasmas, apariciones, ánimas en pena y seres de otros mundos.



Estas son algunas de las historias que se cuentan:

Hace algunos meses un grupo de señoras guayaquileñas visitó el Museo de la Ciudad. Al comienzo de su recorrido una de las guías les dijo por bromear “cuidado con los fantasmas”. Las señoras se burlaron y dijeron que en la Sierra existen muchas supersticiones, pero que son solamente eso. Siguieron tranquilamente su recorrido hasta que llegaron a la sala del siglo XIX en la cual hay una carroza negra. Una de estas mujeres se acercó a la carroza para mirar mejor. Enseguida se regresó y le dijo al guardia “Oiga ese muñeco que esta ahí es de cera?”. El guarda se acercó a la carroza para ver mejor y le dijo a la señora “Aquí no hay nada”. La señora volvió a mirar, y le dijo; “El señor que esta en el asiento de atrás”. El guardia le queda mirando asombrado. Al momento que la señora volvió a mirar se dió cuenta que no había nada. Al parecer el hombre alto, muy blanco casi pálido, con algo de calvicie y mirando fijamente hacia el frente que vio la señora era un fantasma. La señora y sus amigas estuvieron de acuerdo en que el museo es realmente hermoso, pero parece que no volverán ....

La sala del siglo XIX está llena de historias, los guardias cuentan que en las noches muchas veces escuchan que se activan los sensores de movimiento y de sonido como si hubiese alguien paseando por esta sala. También hay un reloj antiguo sin motor, pero se puede ver que en muchas ocasiones oscila su péndulo marcando horas de otros mundos.

Pero estas historias de fantasmas no son sólo recientes. Desde hace años corren por los pasillos de este antiguo hospital. Muchos médicos que realizaron sus prácticas en este lugar cuentan que a partir de las 10 de la noche era preferible quedarse en un solo lugar, evitando cruzar patios y corredores. El hospital es un lugar en el cual confluyen muchas energías pasadas, muy fuertes ya que ahí se dio la vida, pero también la muerte. Cuentan que en el siglo XIX un tren que estaba por llegar a Quito se descarriló y cayo en el río Chiche. En ese entonces no había muchos hospitales por lo cual los heridos fueron trasladados a diferentes lugares, pero al San Juan de Dios se le pidió la Sala Eugenio Espejo para guardar los cadáveres. La tragedia fue tan grande que se apilaban los cuerpos unos encima de otros a la espera de que los familiares lleguen a reclamarlos. Se dice

que estas almas que fueron “robadas” de la vida en esta forma trágica no han podido descansar y siguen recorriendo el lugar en busca de algún sosiego. Es por esta razón que si Usted escucha respiraciones o voces, ve sillas en las que parece que estuviera sentado alguien y no hay nadie, siente objetos que se mueven o flotan sin razón aparente, no se asuste, sólo son las almas del San Juan de Dios..

### **Día de los muertos o “Difuntos”**

El día de Difuntos en el Cementerio de San Diego, algunos de los muchos visitantes nos explicaron el significado de esta importante celebración que simboliza el final del círculo sagrado donde se reencuentran los vivos con los muertos queridos para reafirmar la continuación de la vida:

*“Día en que se recuerda a los seres queridos que ya no están”*

*“Es algo inolvidable porque se viene a visitar a los seres más queridos de la tierra”*

*“Es un día para visitar a los antepasados que nos dieron educación y vida”*

Para la celebración de Difuntos algunos acostumbran a ir al cementerio el día de la víspera para hacer la limpieza de las tumbas, cortar la hierba, poner flores, coronas de papel y de flores naturales o de tela y tarjetas con imágenes de los santos más populares. Antes la gente más pobre compraba flores de papel y la gente con más recursos coronas de flores naturales. Actualmente, el bajo precio de las rosas en Quito ha igualado a los muertos. Después de hacer la visita a las tumbas en los cementerios muchas familias se reúnen para beber la colada morada.

El 2 de noviembre se pueden ver familias enteras en los cementerios visitando familiares fallecidos. Parejas, niños, mascotas todos participan de esta celebración en la cual se mezclan recuerdos: felicidades y tristezas. Es un momento de estar consigo mismo y con la persona fallecida. Se trata de días de gran actividad, ya que muchas familias peregrinan por diversos cementerios de la ciudad visitando a sus muertos, llevándoles flores, arreglando sus tumbas y en algunas casas incluso llevándoles una que otra serenata. En estos recorridos se encuentran con familiares, amigos y vecinos que también van en busca de los seres queridos que

“ya no están aquí”. Las **serenatas** han adquirido gran popularidad en los últimos años con grupos que varían de quintetos de guitarra a mariachis y acordeones.

Las serenatas son para las muertos y como nos explicaron los deudos:

*“El muerto está muerto, pero se trata de recordar lo que a ellos les gustaba oír, se trata de hacerles un homenaje póstumo”*

### ***La colada morada y las guaguas de pan en la celebración del Día de Difuntos***

La **colada morada** constituye una parte central de la celebración del Día de Difuntos. En Quito, desde la semana anterior al 2 de noviembre, los restaurantes ofrecen a sus clientes colada morada y en las casas familiares el “hacer” la colada se convierte en una actividad en la que se involucran todos: niños, jóvenes y adultos, ya sea para cocinar, probar si el dulce o las hierbas están en su punto y compartir en la mesa familiar la colada junto a **las guaguas de pan**. A pesar de que en la mayoría de las casas no existen ya hornos tradicionales, cuando hay niños es la ocasión para probar habilidades y amasar y hornear en las modernas cocinas guaguas de pan, caballitos y rosquillas.

El 2 de noviembre en el cementerio de San Diego se instalan puestos de venta de colada junto a la venta de otras comidas, de las flores, coronas y objetos de recordación y homenaje a los muertos. Tomar la colada o comprar a las indígenas que acuden todos los años al Cementerio llevando figuras de pan sin mas ingredientes que harina y agua, es un ritual realizado por la mayoría de las personas que ese día van a visitar a sus difuntos. Las guaguas de pan y pajaritos son para las niñas y los caballitos, soldados y llingos para los varones. El sabor de estas guaguas de pan remite a los visitantes del cementerio, buena parte de ellos de origen rural, a gustos sencillos, a antiguos rituales y a una relación con su memoria.

Uno de los sitios mas tradicionales de venta de colada morada está en el antiguo Centro Cultural San Sebastián. Desde hace 20 años y gracias a una iniciativa del Banco Central se reúnen señoras para hacer la colada morada y venderla al público que acude al antiguo barrio de San Sebastián. Los comensales son habitantes del barrio y de todos los sectores de la ciudad que conocen esta

tradición y acuden al Centro todos los años. Doña Hilda , doña María (“la señora que viste y calza y a quien el amor y la plata nunca le falta”), doña Lourdes, doña Herminia, doña Teresa, doña Blanca y doña Enma se reúnen una semana antes a la celebración para planificar las compras y dividirse el trabajo. Unas se encargan de la colada morada y otras de las guaguas de pan, elaboradas con una masa muy delicada que tiene además de harina y agua, mantequilla y huevos. “Nosotras somos parte de la cultura tradicional de Quito”, dicen orgullosas.

La colada morada típica lleva ingredientes que le dan su color característico: harina de maíz negro, mora, mortiño, panela y hierbas: cedrón, arrayán, ishpingo, hierba luisa, hoja de naranja, además de las especias. Según doña María esta costumbre expresa la tristeza por los seres queridos que se han ido, “es tanta la pena que hasta la comida se viste de luto” dice. Pero en el uso de los ingredientes hay variaciones que son recreados constantemente y cada casa y persona pone el sello “de su paladar”, asumiendo la tradición como renovación y como aporte a esa renovación. Dependiendo del gusto y de las condiciones económicas le agregan azúcar, maicena, piña, naranjilla, frutillas, pasas y frutas en conservas.

En la memoria de los antiguos habitantes de Quito queda el recuerdo de los **juegos que acompañaban a la celebración del Día de Difuntos**: el boliche y la perinola. La perinola era una especie de trompo cuadrangular y con una punta afilada a la que los jugadores le hacían “bailar”. Cada lado decía P = ponga, S= saque, D= deje y T= todo. Según el lado en que cayera se ponía, dejaba o sacaban cocos chilenos, que llegaban a Quito en esas fechas.

Y con este ánimo festivo cerramos el ciclo de vida y nos despedimos hasta encontrarnos en **el mas allá**...cualquiera éste sea...

## LOANZAS A NTRA. SEÑORA DE EL TERREMOTO.

¡ Oh Madre, Reina y Señora!  
¡ Oh Virgen del Terremoto.....!  
Santo Auxilio Mercedario  
y Celeste y Blanco apoyo...!

Los furores del Pichincha,  
caen, Señora, de hinojos  
a tus plantas, si les muestras  
la hermosura de tu rostro.....!

¿Sin ti ¿que fuera de Quito....?  
¡Rodaría vuelta escombros,  
con los temblores de tierra  
y sin luz de tus ojos.....!

Tú de los sismos quiteños  
libras con materno modo,  
la quiteñidad que es nuestra,  
y además es de todos.

¡Salve a Ti Virgen Quiteña,  
señora del Terremoto  
de la Merced, noble orgullo  
de la Merced, patrimonio.....!

En tu altar de la Basílica,  
Tan quiteña entre nosotros,  
Con quiteñidad sonrías  
Sobre el mar de nuestro lloro.

¡ Por Ti no caen las casas  
en el sísmico alboroto  
por ti la ciudad quiteña  
no es un puñado de polvo....!

Excelsa Virgen de Quito,  
Señora del Terremoto !  
quiteña entre los quiteños  
De los ojos luminosos.....!

En tu belleza morena  
Están los morenos tonos  
que en nuestra quiteñidad  
se vuelve luz de tus ojos.....!

Virgen gloriosa y bendita,  
recibe Tú nuestros votos  
dominando, vencedora,  
las furias del Terremoto....!

Divina Virgen Quiteña,  
vuelve a nosotros tus ojos,  
vuelve a nosotros tus manos,  
vuelve a nosotros tu rostro.....

¿Por hermoso y por Quiteña ,

te amamos, Señora, todos!  
y porque están a tus plantas  
Las iras del Terremoto.

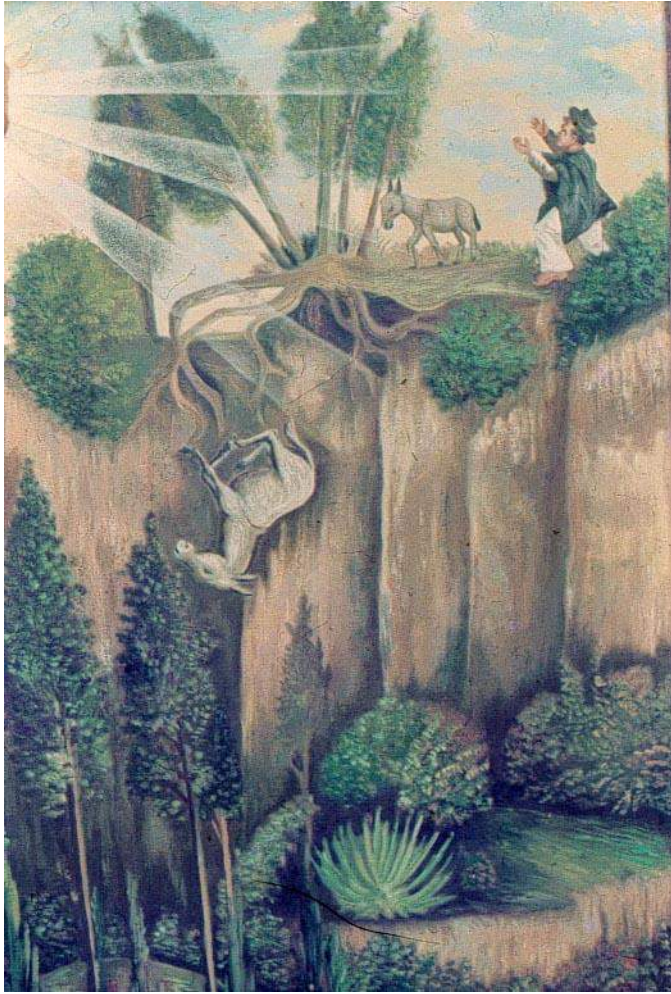




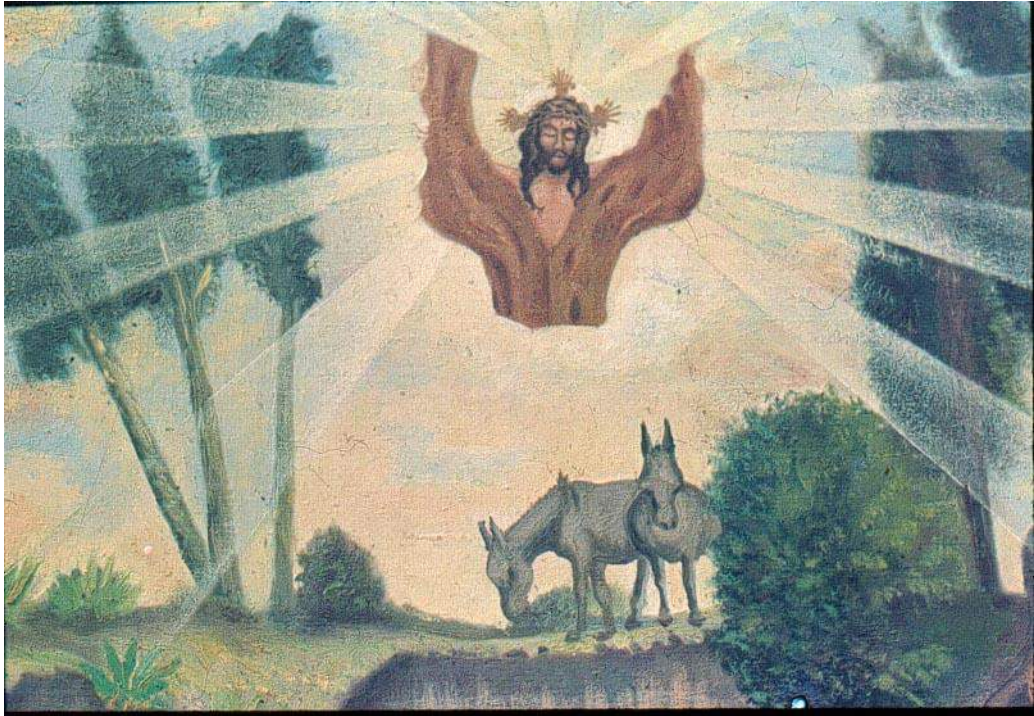


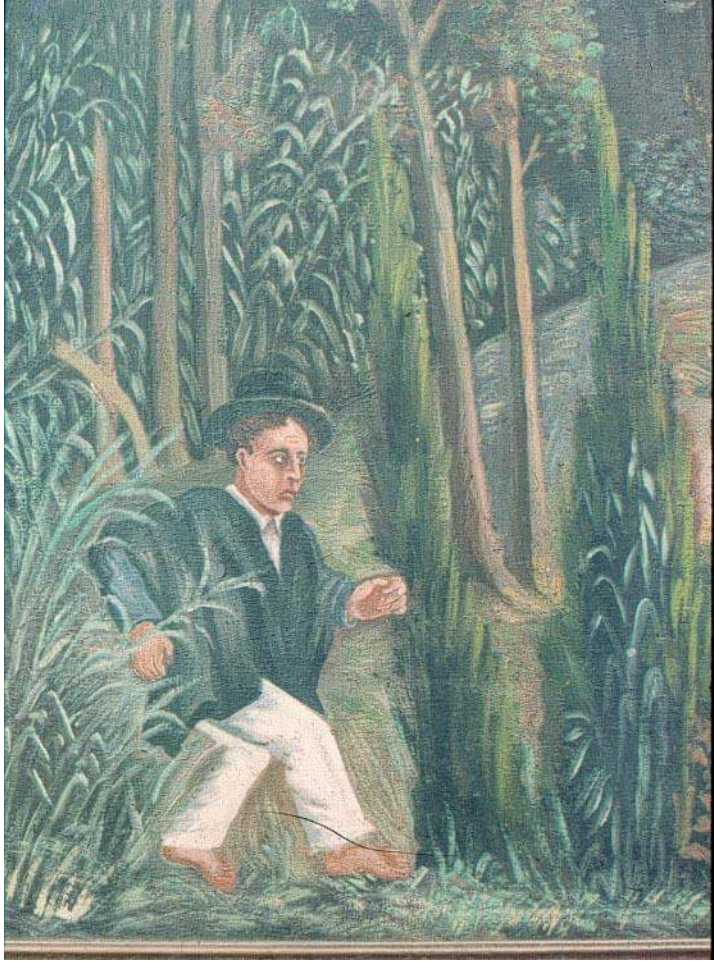






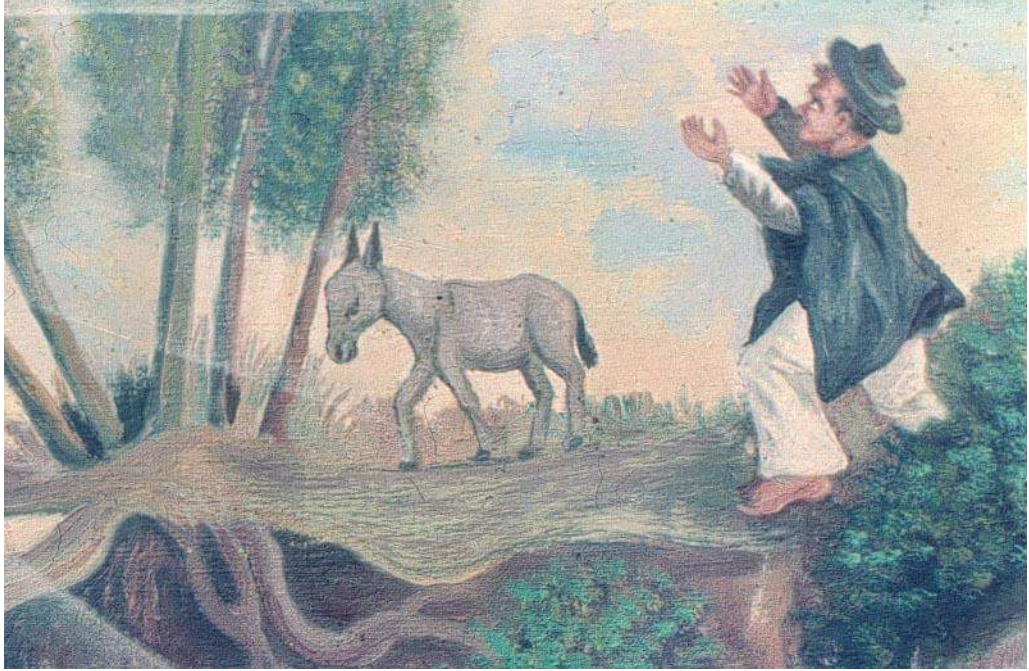




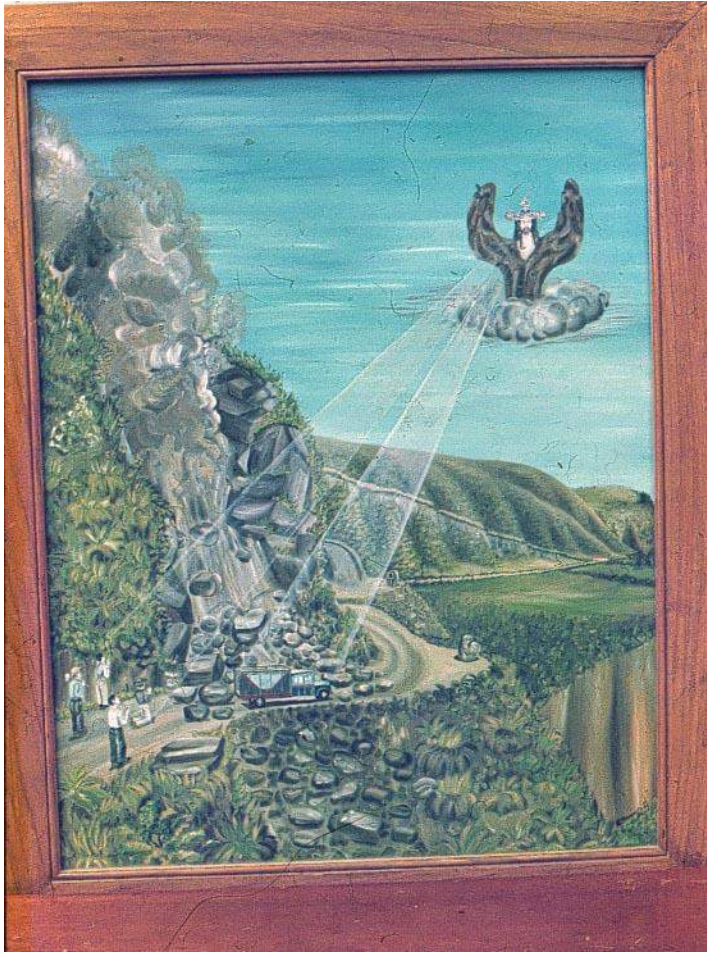




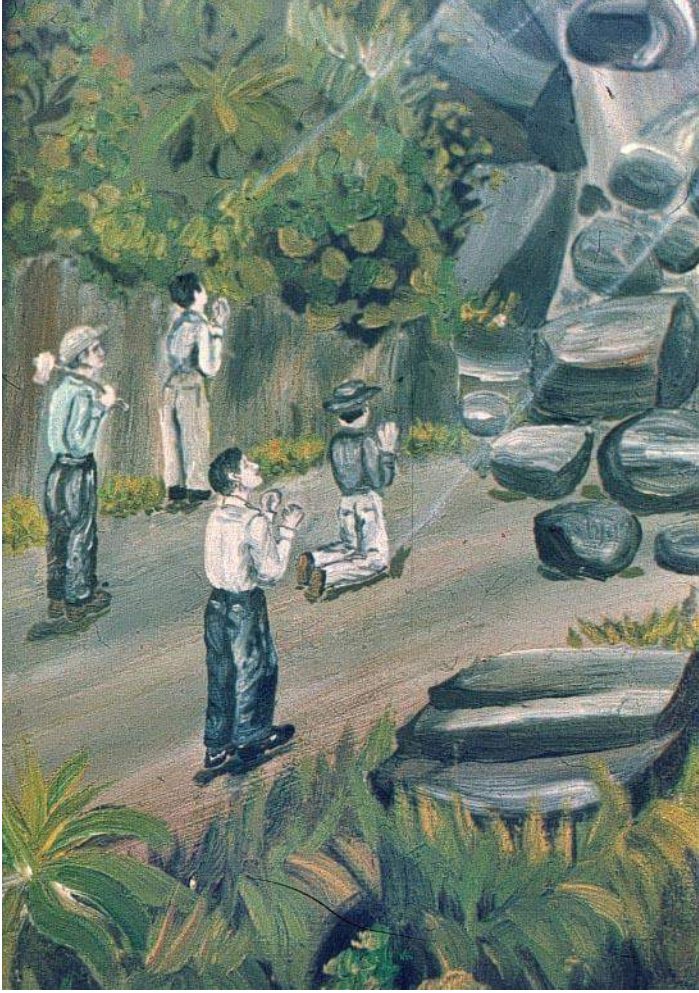
En un momento de la vida de 1946 Moisés Pallo había apaciguado una  
+ sorpresa en aquel momento en el momento en que salía del fondo del avistamiento  
na perra, se llama a una Polvata que sale del fondo del avistamiento  
corta al filo de la perra con sorpresa para ver a uno de los animales  
roba hacia el fondo, con las alas en pie, dijo: ¡Muy bueno! El nom-  
bre del Señor del Arbol, que me entregó: sano y bueno y  
fueciblemente una mesa. Cuando sale al fondo de la perra pensando  
encontrarle ya muerto y como pensó con sorpresa para ver al  
animal en pie sano y bueno. Dejó en Testimo Este Recuerdo.  
Su Devoto Moisés PALLO



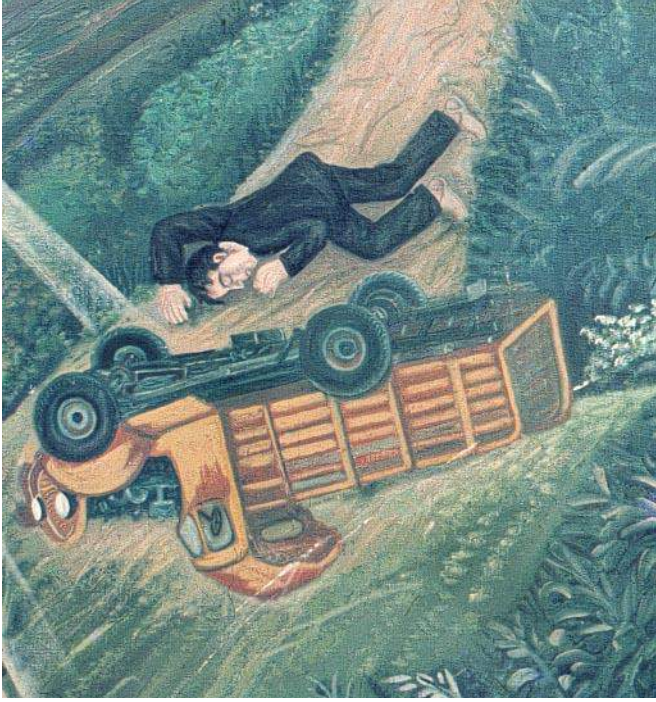




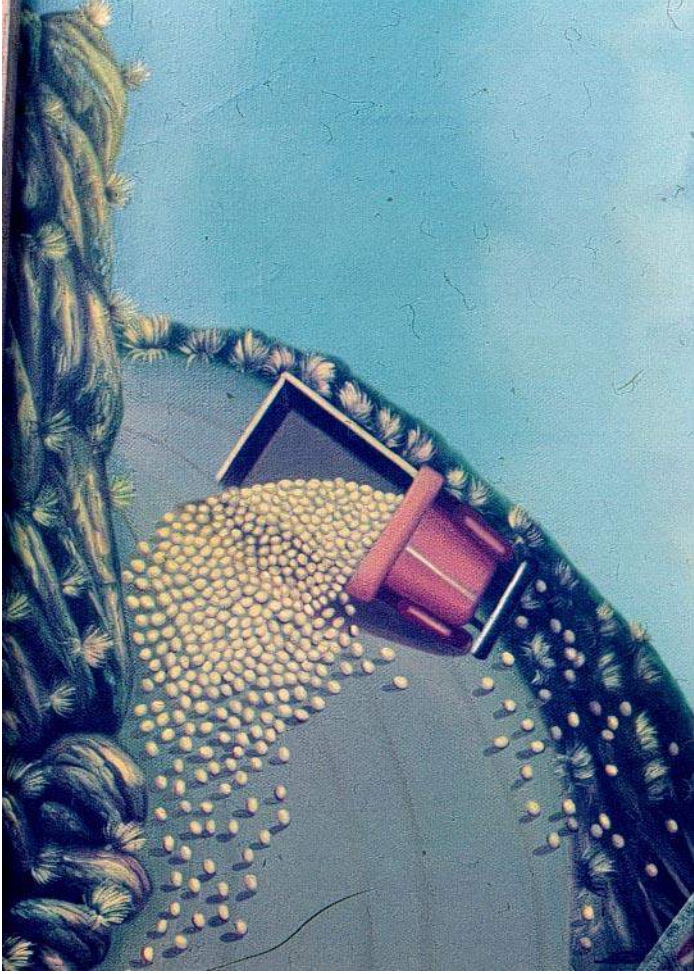


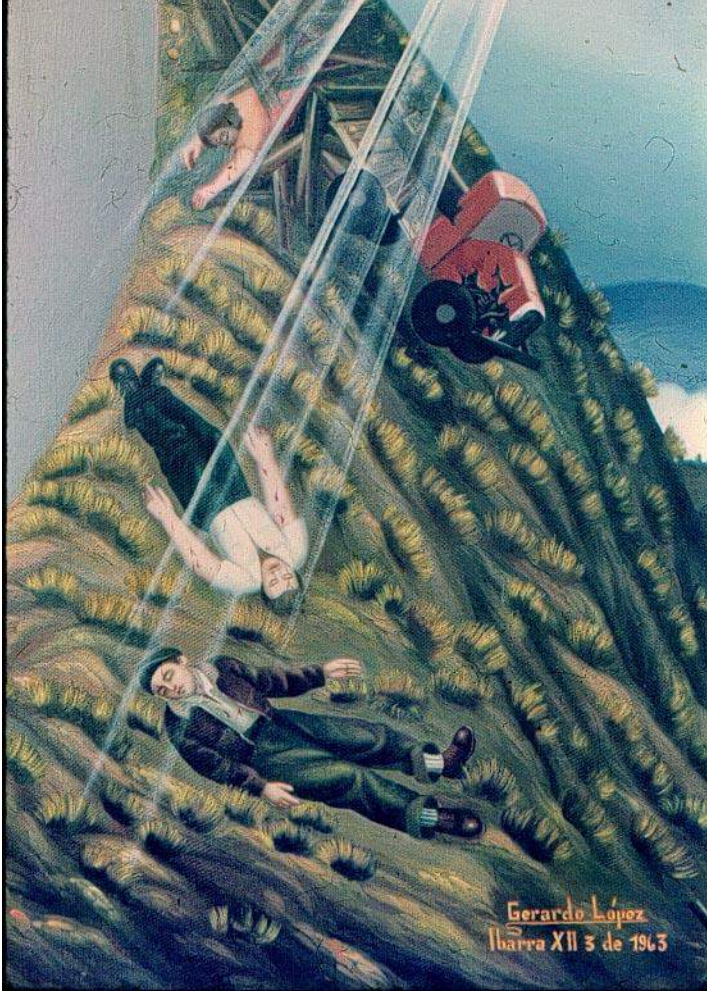








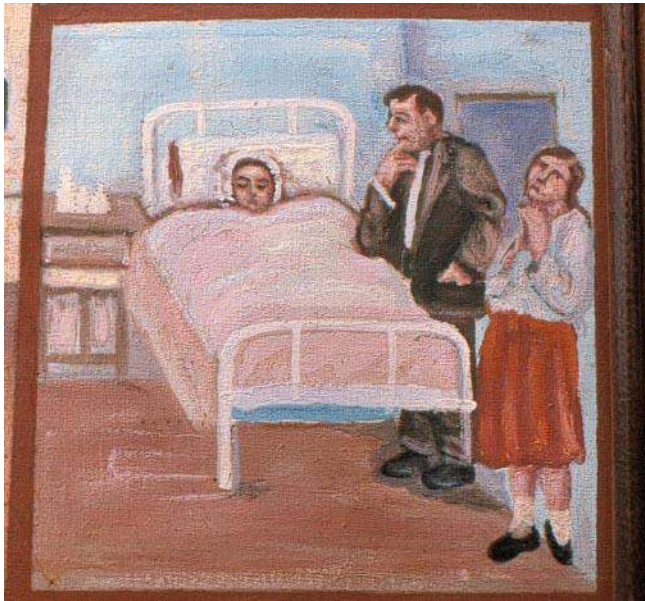




Gerardo López  
Guerra XII 3 de 1963















POMASQUI  
ABRIL 9 DE  
1940

L. d. HERNANDEZ

57

1

7 Durante esta enfermedad que tengo  
la culera en el punto denominado San  
San Antonio de Pichincha, después de per-  
dido de dos personas que me habían de servir. (D)  
imploré al Señor del árbol y en seguida tome por  
medida misma pudo salvarme de aquella situación y  
Hoy 7 de abril tengo a tu santuario a dar gracias  
y en prueba de ello dejo este humil d

5 Momento que fui llevado a la iglesia a  
en la que imploré con todo mi corazón; y que al  
saltaron todos los miembros que me impedían el  
Hoy 7 de abril tengo a tu santuario a dar gracias  
y en prueba de ello dejo este humil d

